

# The Gospel of Mark

## Chapter 13

[www.gntcollations.com](http://www.gntcollations.com)

June 9, 2024

*A collation of the Robinson-Pierpont 2018 text against all transcribed Greek  
New Testament witnesses*

# Table of contents

<b>Note</b>	<b>10</b>
<b>Verse 13:1</b>	<b>12</b>
Witness counts . . . . .	12
Earliest attestation . . . . .	13
Witness groups . . . . .	15
Apparatus . . . . .	16
<b>Verse 13:2</b>	<b>24</b>
Witness counts . . . . .	24
Earliest attestation . . . . .	26
Witness groups . . . . .	27
Apparatus . . . . .	30
<b>Verse 13:3</b>	<b>40</b>
Witness counts . . . . .	40
Earliest attestation . . . . .	41
Witness groups . . . . .	43
Apparatus . . . . .	45
<b>Verse 13:4</b>	<b>53</b>
Witness counts . . . . .	53
Earliest attestation . . . . .	54
Witness groups . . . . .	55
Apparatus . . . . .	58
<b>Verse 13:5</b>	<b>65</b>
Witness counts . . . . .	65
Earliest attestation . . . . .	66

Witness groups . . . . .	67
Apparatus . . . . .	70
<b>Verse 13:6</b>	<b>75</b>
Witness counts . . . . .	75
Earliest attestation . . . . .	76
Witness groups . . . . .	78
Apparatus . . . . .	79
<b>Verse 13:7</b>	<b>84</b>
Witness counts . . . . .	84
Earliest attestation . . . . .	85
Witness groups . . . . .	87
Apparatus . . . . .	88
<b>Verse 13:8</b>	<b>95</b>
Witness counts . . . . .	95
Earliest attestation . . . . .	96
Witness groups . . . . .	98
Apparatus . . . . .	100
<b>Verse 13:9</b>	<b>110</b>
Witness counts . . . . .	110
Earliest attestation . . . . .	112
Witness groups . . . . .	113
Apparatus . . . . .	116
<b>Verse 13:10</b>	<b>127</b>
Witness counts . . . . .	127
Earliest attestation . . . . .	128
Witness groups . . . . .	129
Apparatus . . . . .	130
<b>Verse 13:11</b>	<b>134</b>
Witness counts . . . . .	134
Earliest attestation . . . . .	136
Witness groups . . . . .	138

Apparatus . . . . .	140
<b>Verse 13:12</b>	<b>156</b>
Witness counts . . . . .	156
Earliest attestation . . . . .	157
Witness groups . . . . .	159
Apparatus . . . . .	160
<b>Verse 13:13</b>	<b>166</b>
Witness counts . . . . .	166
Earliest attestation . . . . .	167
Witness groups . . . . .	169
Apparatus . . . . .	170
<b>Verse 13:14</b>	<b>175</b>
Witness counts . . . . .	175
Earliest attestation . . . . .	177
Witness groups . . . . .	179
Apparatus . . . . .	180
<b>Verse 13:15</b>	<b>195</b>
Witness counts . . . . .	195
Earliest attestation . . . . .	196
Witness groups . . . . .	198
Apparatus . . . . .	200
<b>Verse 13:16</b>	<b>207</b>
Witness counts . . . . .	207
Earliest attestation . . . . .	208
Witness groups . . . . .	210
Apparatus . . . . .	211
<b>Verse 13:17</b>	<b>216</b>
Witness counts . . . . .	216
Earliest attestation . . . . .	217
Witness groups . . . . .	218
Apparatus . . . . .	219

<b>Verse 13:18</b>	<b>223</b>
Witness counts . . . . .	223
Earliest attestation . . . . .	224
Witness groups . . . . .	225
Apparatus . . . . .	227
<b>Verse 13:19</b>	<b>232</b>
Witness counts . . . . .	232
Earliest attestation . . . . .	234
Witness groups . . . . .	235
Apparatus . . . . .	237
<b>Verse 13:20</b>	<b>248</b>
Witness counts . . . . .	248
Earliest attestation . . . . .	249
Witness groups . . . . .	251
Apparatus . . . . .	253
<b>Verse 13:21</b>	<b>264</b>
Witness counts . . . . .	264
Earliest attestation . . . . .	265
Witness groups . . . . .	267
Apparatus . . . . .	269
<b>Verse 13:22</b>	<b>275</b>
Witness counts . . . . .	275
Earliest attestation . . . . .	276
Witness groups . . . . .	278
Apparatus . . . . .	280
<b>Verse 13:23</b>	<b>287</b>
Witness counts . . . . .	287
Earliest attestation . . . . .	288
Witness groups . . . . .	289
Apparatus . . . . .	290

<b>Verse 13:24</b>	<b>293</b>
Witness counts . . . . .	293
Earliest attestation . . . . .	294
Witness groups . . . . .	296
Apparatus . . . . .	298
<b>Verse 13:25</b>	<b>306</b>
Witness counts . . . . .	306
Earliest attestation . . . . .	307
Witness groups . . . . .	309
Apparatus . . . . .	310
<b>Verse 13:26</b>	<b>317</b>
Witness counts . . . . .	317
Earliest attestation . . . . .	318
Witness groups . . . . .	320
Apparatus . . . . .	321
<b>Verse 13:27</b>	<b>327</b>
Witness counts . . . . .	327
Earliest attestation . . . . .	329
Witness groups . . . . .	330
Apparatus . . . . .	332
<b>Verse 13:28</b>	<b>341</b>
Witness counts . . . . .	341
Earliest attestation . . . . .	342
Witness groups . . . . .	344
Apparatus . . . . .	346
<b>Verse 13:29</b>	<b>359</b>
Witness counts . . . . .	359
Earliest attestation . . . . .	360
Witness groups . . . . .	361
Apparatus . . . . .	364

<b>Verse 13:30</b>	<b>370</b>
Witness counts . . . . .	370
Earliest attestation . . . . .	371
Witness groups . . . . .	373
Apparatus . . . . .	374
<b>Verse 13:31</b>	<b>381</b>
Witness counts . . . . .	381
Earliest attestation . . . . .	382
Witness groups . . . . .	384
Apparatus . . . . .	385
<b>Verse 13:32</b>	<b>390</b>
Witness counts . . . . .	390
Earliest attestation . . . . .	391
Witness groups . . . . .	393
Apparatus . . . . .	396
<b>Verse 13:33</b>	<b>407</b>
Witness counts . . . . .	407
Earliest attestation . . . . .	408
Witness groups . . . . .	409
Apparatus . . . . .	411
<b>Verse 13:34</b>	<b>416</b>
Witness counts . . . . .	416
Earliest attestation . . . . .	418
Witness groups . . . . .	419
Apparatus . . . . .	422
<b>Verse 13:35</b>	<b>434</b>
Witness counts . . . . .	434
Earliest attestation . . . . .	435
Witness groups . . . . .	437
Apparatus . . . . .	438



<b>Verse 13:36</b>	<b>447</b>
Witness counts . . . . .	447
Earliest attestation . . . . .	448
Witness groups . . . . .	449
Apparatus . . . . .	451
 <b>Verse 13:37</b>	 <b>453</b>
Witness counts . . . . .	453
Earliest attestation . . . . .	454
Witness groups . . . . .	455
Apparatus . . . . .	456

# Note

- Most manuscripts have not been transcribed and in consequence these apparatuses contain only a sample of the extant corpus.
- The collations and apparatuses have been created using automated algorithms and may in consequence display occasional imprecisions, especially in word alignment when there is significant textual variation in a verse. Please use them for indicative purposes only.
- Some manuscripts contain a verse more than once. This often involved splitting a verse and placing each segment on a different section of the manuscript. We have implemented an algorithm that reconstructs the complete verse from the separate segments. Reconstructed verses are shown between round brackets. For example, 40844(1<sup>c</sup>2) is the verse as it was attested in 40844 in a reconstruction that merged instances 1 and 2. Given that these are automated reconstructions, manual double-checks are advised. Sometimes it is not possible to safely reconstruct a verse and the witnesses where this is the case are not included in the collation (to see the specific witnesses that could not be reconstructed, please consult the witness counts for each verse).
- Corrected witnesses (marked with a superscript letter c) are reconstructed automatically and may display inaccuracies. They are shown with a ? sign to reflect this uncertainty. A corrected witness is included in the apparatus if its text is present in at least another witness, ie, if it does not attest to a singular reading.
- A witness is ignored if 60% or more of the words that it contains of the specific verse are uncertain.

Website version 2.0.0, witness transcriptions up-to-date as of October 1, 2023. More information at [www.gntcollations.com](http://www.gntcollations.com). Collations created by Norman Simon Rodriguez.

# Verse 13:1

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> εκπορευομενου<sup>2</sup> αυτου<sup>3</sup> εκ<sup>4</sup> του<sup>5</sup> ιερου<sup>6</sup>  
λεγει<sup>7</sup> αυτω<sup>8</sup> εις<sup>9</sup> των<sup>10</sup> μαθητων<sup>11</sup> αυτου<sup>12</sup> διδασκαλε<sup>13</sup>  
ιδε<sup>14</sup> ποταποι<sup>15</sup> λιθοι<sup>16</sup> και<sup>17</sup> ποταπαι<sup>18</sup> οικοδομαι<sup>19</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	157	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	23	V: <a href="#">20005</a> <a href="#">20032</a> IX: <a href="#">30892</a> XI: <a href="#">30569</a> <a href="#">30788</a> <a href="#">31243</a> <a href="#">40387</a> XII: <a href="#">30517</a> <a href="#">30543</a> <a href="#">30752</a> <a href="#">30829</a> XIII: <a href="#">30004</a> <a href="#">30152</a> <a href="#">30695</a> <a href="#">30766</a> <a href="#">30792</a> <a href="#">31047</a> <a href="#">31593</a> XIV: <a href="#">30716</a> <a href="#">30740</a> <a href="#">31084</a> <a href="#">31654</a> XV: <a href="#">30069</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>1</sup>	5	Corr.: 20002 <sup>c?</sup> 30061 <sup>c?</sup> 30803 <sup>c?</sup> 30949 <sup>c?</sup> 31515 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>2</sup>	134	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>1</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>2</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (157) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (23) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (5).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
εκπορευομενου	IV
αυτου	IV
εκ	IV
του	IV
ιερου	IV
λεγει	IV
αυτω	IV
εις	IV
των	IV
μαθητων	IV
αυτου	IV
διδασκαλε	IV
ιδε	IV
ποταποι	IV

Reading	Earliest attestation (century)
λιθοι	IV
και	IV
ποταπαι	IV
οικοδομαι	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 90 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (44) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>mar.13.1</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (43): IV: 20003 VI: 20042 IX: 20011 20017 20041 20211 X: 31424 XI: 30389 30873 32487 XII: 30105 30178 30261 30733 30855 30872 31302 XIII: 30427 30590 30827 31446 31457 32607 32680 XIV: 30035 30131 30153 30222 30728 31029 31093 31396 31495(2) 31506 31645 31675 32786 XV: 30079 30954 32206 XVI: 30372 30595 32737
- →**A<sub>mar.13.1</sub>** group, attesting to και εκπορευομενου αυτου εκ του ιερου λεγει αυτω εις εκ των μαθητων αυτου διδασκαλε ιδε ποταποι λιθοι

και ποταπαι οικοδομαι (26): XI: 30028 30348 31216 XII: 30513 30828 31128 31528 XIII: 30118 30184 30544 31542 31555 32174 32542 32606 32766 XIV: 30016 30209 31082 31326 31342 31574 32200 XV: 30205 30555 32886

- $\rightarrow B_{\text{mar.13.1}}$  group, attesting to και εκπορευομενου αυτου εκ του ιερου λεγει αυτω εις εκ των μαθητων αυτου διδασκαλε ιδε ποταποι λιθοι και ποταπαι οικοδομαι (6): X: 31582 32193 XI: 30124 30700 XII: 30001 30826
- $\rightarrow C_{\text{mar.13.1}}$  group, attesting to και εκπορευομενου αυτου εκ του ιερου λεγει αυτω εις των μαθητων αυτου διδασκαλε ιδε ποταποι λιθοι και ποταπαι οικοδομαι (5): XI: 30026 XII: 30003 30304 XIII: 30154 XIV: 32148
- $\rightarrow D_{\text{mar.13.1}}$  group, attesting to και εκπορευομενου αυτου εκ του ιερου λεγει αυτω εις των μαθητων αυτου διδασκαλε ιδε ποταποι λιθοι και ιδε ποταπαι οικοδομαι (3): XII: 30807 31160 XVI: 30377
- $\rightarrow E_{\text{mar.13.1}}$  group, attesting to τω καιρω εκεινω εκπορευομενου του ιησου εκ του ιερου λεγει αυτω εις των μαθητων αυτου διδασκαλε ιδε ποταποι λιθοι και ποταπαι οικοδομαι (3): X: 40770 XII: 40211 XIII: 40950
- $\rightarrow F_{\text{mar.13.1}}$  group, attesting to και εκπορευομενου αυτου λεγει αυτω εις εκ των μαθητων αυτου διδασκαλε ειδε ποταποι λιθοι και ποταπαι οικοδομαι (2): XII: 30983 XIII: 31689
- $\rightarrow G_{\text{mar.13.1}}$  group, attesting to και εκπορευομενου αυτου εκ του ιερου λεγει αυτω εις εκ των μαθητων αυτου διδασκαλε ιδε ποταποι λιθοι και ποταπαι οικοδομαι (2): XII: 30791 XIII: 30697

## Apparatus

1. και] (128/134)  $\rightarrow$  unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow C_{\text{mar.13.1}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.1}}$  || IV: 20001 V: 20002 VI: 20043 IX:



20038 30565 X: 20044 XI: 20055 30023 30382 30713 30780 31279 31579  
 XII: 30179 30191 30346 30351 30495 30719 30863 31071 31273 32106 32411  
 32738 XIII: 30176 30273 30579 30706 30949 31009 31337 31515 31546 32726  
 XIV: 30349 XV: 30117 31253 XVI: 30061 30803 30979

- [?]αι: XIII: 30013 30732
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow E_{\text{mar.13.1}} \parallel$  XI: 40773

2. **εκπορευομενου**] (121/134)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.1</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.1}}$   
 $\rightarrow B_{\text{mar.13.1}} \rightarrow C_{\text{mar.13.1}} \rightarrow D_{\text{mar.13.1}} \rightarrow F_{\text{mar.13.1}} \rightarrow G_{\text{mar.13.1}} \parallel$  IV: 20001  
 V: 20002 VI: 20043 IX: 20038 30565 XI: 20055 30023 30382 30713 30780  
 31279 31579 XII: 30191 30346 30351 30495 30719 30863 31071 31273 32411  
 32738 XIII: 30013 30176 30273 30579 30732 31009 31337 31515 31546 XV:  
 30117 XVI: 30061 30803

- ε[?]πορευομενου: XIII: 32726
- εκπο[?]ευομενου: XIV: 30349
- εκπορεβομενου: XV: 31253
- εκπορευομενου αυτου: XIII: 30706
- εκπορευομενου αυτου εκ του ιερου τω καιρω εκεινω  
 εκπορευομενου: XVI: 30979
- εκπορευομενων αυτων: X: 20044
- εκπορευομενων: XIII: 30949
- εκπορευωμενου: XII: 32106
- εκπωρευομενου: XII: 30179
- τω καιρω εκεινω εκπορευομενου:  $\rightarrow E_{\text{mar.13.1}} \parallel$  XI: 40773

3. **αυτου**] (123/134)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.1</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.1}} \rightarrow B_{\text{mar.13.1}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.1}} \rightarrow D_{\text{mar.13.1}} \rightarrow F_{\text{mar.13.1}} \rightarrow G_{\text{mar.13.1}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002  
 IX: 20038 30565 XI: 20055 30023 30382 30780 31279 31579 XII: 30179  
 30191 30346 30351 30495 30719 30863 31071 31273 32106 32411 32738 XIII:  
 30013 30176 30579 30732 31009 31337 31515 31546 32726 XIV: 30349 XV:  
 30117 31253 XVI: 30061 30803

- [?]: XIII: 30949
- απο: X: 20044 XIII: 30706
- αυ[?]: VI: 20043

- αὐτοῦ: XIII: 30273
- τοῦ:  $\rightarrow E_{\text{mar.13.1}}$  || XI: 30713 XVI: 30979
- *either missing or lacuna*: XI: 40773

4.  $\epsilon\chi$ ] (124/134)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow C_{\text{mar.13.1}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.1}}$  || IV: 20001 V: 20002 VI: 20043 IX: 20038 30565  
 XI: 20055 30023 30382 30780 31279 31579 XII: 30179 30191 30346 30351  
 30495 30719 30863 31071 31273 32106 32411 32738 XIII: 30013 30176 30273  
 30579 30732 30949 31009 31337 31515 31546 32726 XIV: 30349 XV: 30117  
 31253 XVI: 30061 30803

- $\iota\eta\sigma\upsilon\ \epsilon\chi$ :  $\rightarrow E_{\text{mar.13.1}}$  || XI: 30713 XVI: 30979
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow F_{\text{mar.13.1}}$  || X: 20044 XI: 40773 XIII: 30706

5.  $\tau\upsilon$ ] (129/134)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.1}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.1}}$  || IV: 20001 V:  
 20002 VI: 20043 IX: 20038 30565 X: 20044 XI: 20055 30023 30382 30713  
 30780 31279 31579 40773 XII: 30179 30191 30346 30351 30495 30719 30863  
 31071 31273 32106 32411 32738 XIII: 30013 30176 30273 30706 30732  
 30949 31009 31337 31546 32726 XIV: 30349 XV: 30117 31253 XVI: 30803  
 30979

- [?]: XIII: 31515
- $\tau\eta\varsigma$ : XVI: 30061
- $\tau\omicron$ : XIII: 30579
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow F_{\text{mar.13.1}}$

6.  $\iota\epsilon\rho\upsilon$ ] (130/134)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.1}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.1}}$  || IV: 20001 V: 20002  
 IX: 20038 30565 X: 20044 XI: 20055 30023 30382 30713 30780 31279 31579  
 40773 XII: 30179 30191 30346 30351 30495 30719 30863 31071 31273 32106  
 32411 32738 XIII: 30013 30176 30273 30706 30732 30949 31009 31337  
 31515 31546 32726 XIV: 30349 XV: 30117 31253 XVI: 30061 30803 30979

- $\iota\epsilon\rho$ [?]: VI: 20043

- ιερων: XIII: 30579
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow F_{\text{mar.13.1}}$

7. λεγει] (132/134)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.1</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.1}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.1}}$  || IV: 20001  
V: 20002 VI: 20043 IX: 20038 30565 X: 20044 XI: 20055 30023 30382  
30713 30780 31279 31579 40773 XII: 30191 30346 30351 30495 30719 30863  
31273 32106 32411 32738 XIII: 30013 30176 30273 30579 30706 30732  
30949 31009 31337 31515 31546 32726 XIV: 30349 XV: 30117 31253 XVI:  
30061 30803 30979

- ειπεν: XII: 31071
- λεγι: XII: 30179

8. αυτω] (118/134)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.1</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.1}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.1}}$  || IV: 20001 V: 20002 VI: 20043  
IX: 20038 30565 X: 20044 XI: 20055 30023 30382 31279 31579 40773  
XII: 30179 30191 30351 30495 30719 30863 31071 31273 32411 32738 XIII:  
30013 30176 30273 30579 30706 30732 30949 31009 31515 31546 32726 XIV:  
30349 XV: 30117 31253 XVI: 30061 30803 30979

- α[?]τω: XIII: 31337
- αυτον: XI: 30780
- αυτωι:  $\rightarrow B_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow C_{\text{mar.13.1}}$  || XI: 30713 XII: 32106
- *either missing or lacuna*: XII: 30346

9. εις] (133/134)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.1</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow C_{\text{mar.13.1}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.1}}$  || IV: 20001 V: 20002  
IX: 20038 30565 X: 20044 XI: 20055 30023 30382 30713 30780 31279 31579  
40773 XII: 30179 30191 30346 30351 30495 30719 30863 31071 31273 32106  
32411 32738 XIII: 30013 30176 30273 30579 30706 30732 30949 31009 31337  
31515 31546 32726 XIV: 30349 XV: 30117 31253 XVI: 30061 30803 30979

- *either missing or lacuna*: VI: 20043

10. τωv] (79/134)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.1</sub>  $\rightarrow C_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.1}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.1}}$   
|| IV: 20001 X: 20044 XI: 30023 30382 30713 40773 XII: 30179 30191 30346

30719 30863 31071 32106 32411 32738 XIII: 30176 30273 30732 30949 31009  
31337 31515 31546 XV: 31253 XVI: 30979

- [?] εκ των: VI: 20043
- [?] των: XII: 30351
- εκ των:  $\rightarrow A_{\text{mar.13.1}} \rightarrow B_{\text{mar.13.1}} \rightarrow F_{\text{mar.13.1}} \rightarrow G_{\text{mar.13.1}} \parallel V:$   
20002 IX: 20038 30565 XI: 30780 31279 31579 XII: 30495 31273 XIII:  
30013 30579 30706 XVI: 30061 30803
- εν των: XIII: 32726
- τον: XIV: 30349 XV: 30117
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

11. μαθητων] (129/134)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.1}} \rightarrow B_{\text{mar.13.1}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.1}} \rightarrow D_{\text{mar.13.1}} \rightarrow E_{\text{mar.13.1}} \rightarrow F_{\text{mar.13.1}} \rightarrow G_{\text{mar.13.1}} \parallel IV: 20001$   
V: 20002 IX: 20038 30565 X: 20044 XI: 30023 30382 30713 30780 31279  
31579 40773 XII: 30179 30191 30346 30351 30719 30863 31071 31273 32106  
32738 XIII: 30013 30176 30273 30579 30706 30732 30949 31009 31515  
31546 32726 XIV: 30349 XV: 30117 31253 XVI: 30061 30803 30979

- μ[?]θητων: XIII: 31337
- μαθ[?]των: VI: 20043
- μαθητω[?]: XII: 30495
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XII: 32411

12. αυτου] (131/134)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.1}} \rightarrow B_{\text{mar.13.1}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.1}} \rightarrow D_{\text{mar.13.1}} \rightarrow E_{\text{mar.13.1}} \rightarrow F_{\text{mar.13.1}} \rightarrow G_{\text{mar.13.1}} \parallel IV: 20001$   
VI: 20043 IX: 20038 30565 X: 20044 XI: 30023 30382 30713 30780 31279  
31579 40773 XII: 30179 30191 30351 30495 30719 30863 31071 31273 32106  
32411 32738 XIII: 30013 30176 30273 30579 30706 30732 30949 31009  
31337 31515 31546 32726 XIV: 30349 XV: 30117 31253 XVI: 30061 30803  
30979

- [?]: V: 20002
- αυ[?]ου: XII: 30346
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

13. διδασκαλε] (130/134) →unanimous<sub>mar.13.1</sub> →A<sub>mar.13.1</sub> →B<sub>mar.13.1</sub>  
→C<sub>mar.13.1</sub> →D<sub>mar.13.1</sub> →E<sub>mar.13.1</sub> →F<sub>mar.13.1</sub> →G<sub>mar.13.1</sub> || V: 20002  
VI: 20043 IX: 20038 30565 XI: 30023 30382 30713 30780 31279 31579  
40773 XII: 30179 30191 30346 30351 30495 30719 30863 31071 31273 32106  
32411 32738 XIII: 30013 30176 30273 30579 30706 30732 30949 31337  
31515 31546 32726 XIV: 30349 XV: 30117 31253 XVI: 30061 30803 30979

- διδασκαλε διδασκαλε: IV: 20001
- *either missing or lacuna*: X: 20044 XI: 20055 XIII: 31009

14. ιδε] (128/134) →unanimous<sub>mar.13.1</sub> →A<sub>mar.13.1</sub> →B<sub>mar.13.1</sub> →C<sub>mar.13.1</sub>  
→D<sub>mar.13.1</sub> →E<sub>mar.13.1</sub> →G<sub>mar.13.1</sub> || IV: 20001 V: 20002 IX: 20038  
30565 X: 20044 XI: 30023 30382 30713 30780 31279 31579 40773 XII: 30179  
30191 30346 30351 30495 30719 30863 32106 32411 32738 XIII: 30013 30176  
30273 30579 30706 30732 30949 31009 31337 31515 31546 32726 XIV: 30349  
XV: 30117 31253 XVI: 30061 30803 30979

- [?]: VI: 20043
- ειδε: →F<sub>mar.13.1</sub> || XII: 31071 31273
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

15. ποταποι] (128/134) →unanimous<sub>mar.13.1</sub> →A<sub>mar.13.1</sub> →B<sub>mar.13.1</sub>  
→C<sub>mar.13.1</sub> →D<sub>mar.13.1</sub> →E<sub>mar.13.1</sub> →F<sub>mar.13.1</sub> || IV: 20001 V: 20002  
IX: 20038 30565 X: 20044 XI: 30382 30713 30780 31279 31579 40773 XII:  
30191 30346 30351 30495 30719 30863 31071 31273 32106 32411 32738 XIII:  
30013 30176 30273 30579 30706 30732 30949 31009 31337 31515 31546  
32726 XIV: 30349 XV: 30117 31253 XVI: 30061 30803 30979

- ποδαποι: →G<sub>mar.13.1</sub> || XI: 30023
- ποταπο[?]: VI: 20043
- πωταποι: XII: 30179
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

16. λιθοι] (129/134) →unanimous<sub>mar.13.1</sub> →A<sub>mar.13.1</sub> →B<sub>mar.13.1</sub>  
→C<sub>mar.13.1</sub> →D<sub>mar.13.1</sub> →E<sub>mar.13.1</sub> →F<sub>mar.13.1</sub> →G<sub>mar.13.1</sub> || IV: 20001  
V: 20002 IX: 20038 X: 20044 XI: 30023 30382 30713 30780 31279 31579

40773 XII: 30179 30191 30346 30351 30495 30863 31071 31273 32106 32411  
 32738 XIII: 30013 30273 30579 30706 30732 30949 31009 31337 31515  
 31546 32726 XIV: 30349 XV: 30117 31253 XVI: 30061 30803 30979

- [?]: VI: 20043
- λιθ[?]: XIII: 30176
- οι λιθοι: IX: 30565 XII: 30719
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

17.  $\kappa\alpha\iota$ ] (133/134)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.1</sub>  $\rightarrow A_{mar.13.1}$   $\rightarrow B_{mar.13.1}$   $\rightarrow C_{mar.13.1}$   
 $\rightarrow D_{mar.13.1}$   $\rightarrow E_{mar.13.1}$   $\rightarrow F_{mar.13.1}$   $\rightarrow G_{mar.13.1}$  || IV: 20001 V: 20002 VI:  
 20043 IX: 20038 30565 X: 20044 XI: 30023 30382 30713 30780 31279 31579  
 40773 XII: 30179 30191 30346 30351 30495 30719 30863 31071 31273 32106  
 32411 32738 XIII: 30013 30176 30273 30579 30706 30732 30949 31009 31337  
 31515 31546 32726 XIV: 30349 XV: 30117 31253 XVI: 30061 30803 30979

- *either missing or lacuna*: XI: 20055

18.  $\pi\omicron\tau\alpha\pi\alpha\iota$ ] (118/134)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.1</sub>  $\rightarrow A_{mar.13.1}$   $\rightarrow B_{mar.13.1}$   
 $\rightarrow C_{mar.13.1}$   $\rightarrow E_{mar.13.1}$   $\rightarrow F_{mar.13.1}$  || IV: 20001 V: 20002 IX: 20038  
 30565 X: 20044 XI: 30382 30713 31579 40773 XII: 30191 30346 30495  
 30719 30863 31071 31273 32106 32411 32738 XIII: 30013 30273 30579  
 30706 30732 30949 31009 31337 31515 32726 XIV: 30349 XV: 30117 XVI:  
 30061 30979

- ιδε  $\pi\omicron\tau\alpha\pi\alpha\iota$ :  $\rightarrow D_{mar.13.1}$  || XI: 30780
- $\pi\epsilon\tau\alpha\pi\alpha\iota$ : XV: 31253
- $\pi\omicron\delta\alpha\pi\alpha\iota$ :  $\rightarrow G_{mar.13.1}$  || XI: 30023 XII: 30351
- $\pi\omicron\pi\omicron\iota$ : XVI: 30803
- $\pi\omicron\tau\alpha\pi\alpha$ [?]: VI: 20043
- $\pi\omicron\tau\alpha\pi\omicron\iota$ : XI: 31279 XIII: 31546
- $\pi\omega\tau\alpha\pi\alpha\iota$ : XII: 30179
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 30176

19.  $\omicron\iota\kappa\omicron\delta\omicron\mu\alpha\iota$ ] (123/134)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.1</sub>  $\rightarrow A_{mar.13.1}$   $\rightarrow B_{mar.13.1}$   
 $\rightarrow C_{mar.13.1}$   $\rightarrow D_{mar.13.1}$   $\rightarrow E_{mar.13.1}$   $\rightarrow F_{mar.13.1}$   $\rightarrow G_{mar.13.1}$  || IV: 20001  
 V: 20002 VI: 20043 X: 20044 XI: 30023 30713 30780 31279 40773 XII:

30346 30351 30495 30719 31071 31273 32106 32411 XIII: 30013 30176 30273  
30579 30706 30732 30949 31009 31337 31515 31546 32726 XIV: 30349 XV:  
30117 XVI: 30803 30979

- [?]κοδομει: XII: 30179
- αι οικοδομαι: IX: 20038 30565 XII: 30191
- οι κοδομαι: XII: 30863
- οικοδο: XVI: 30061
- οικοδομαι του ναου: XII: 32738 XV: 31253
- οικοδωμαι: XI: 30382
- οικωδομαι: XI: 31579
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

## Verse 13:2

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> ο<sup>2</sup> ιησους<sup>3</sup> αποκριθεις<sup>4</sup> ειπεν<sup>5</sup> αυτω<sup>6</sup>  
 βλεπεις<sup>7</sup> ταυτας<sup>8</sup> τας<sup>9</sup> μεγαλας<sup>10</sup> οικοδομας<sup>11</sup> ου<sup>12</sup>  
 μη<sup>13</sup> αφεθη<sup>14</sup> λιθος<sup>15</sup> επι<sup>16</sup> λιθω<sup>17</sup> ος<sup>18</sup> ου<sup>19</sup> μη<sup>20</sup>  
 καταλυθη<sup>21</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	157	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	20	VI: <a href="#">20042</a> <a href="#">20043</a> IX: <a href="#">20017</a> <a href="#">20041</a> <a href="#">30565</a> X: <a href="#">32193</a> XI: <a href="#">30389</a> <a href="#">30713</a> XII: <a href="#">30178</a> <a href="#">30179</a> <a href="#">30495</a> <a href="#">30791</a> <a href="#">30872</a> <a href="#">31528</a> <a href="#">32411</a> <a href="#">40211</a> XIII: <a href="#">30544</a> XIV: <a href="#">31082</a> XVI: <a href="#">30803</a> <a href="#">30979</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	2	Corr.: <a href="#">31593<sup>c</sup>?</a> <a href="#">40770<sup>c</sup>?</a>



Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>3</sup>	10	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20005 <sup>c</sup> ? 30061 <sup>c</sup> ? 30154 <sup>c</sup> ? 30191 <sup>c</sup> ? 30273 <sup>c</sup> ? 30349 <sup>c</sup> ? 30949 <sup>c</sup> ? 31515 <sup>c</sup> ? 31546 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>4</sup>	139	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>3</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>4</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (157) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (20) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (2).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
ο	IV
ιησους	IV
αποκριθεις	V
ειπεν	IV
αυτω	IV
βλεπεις	IV
ταυτας	IV
τας	IV
μεγαλας	IV
οικοδομας	IV

Reading	Earliest attestation (century)
ου	IV
μη	IV
αφεθη	IV
λιθος	V
επι	IV
λιθω	IX
ος	IV
ου	IV
μη	IV
καταλυθη	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 71 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (68) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by

the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mar.13.2</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (8): XI: 30023 XII: 30105 30261 30351 30855 31302 XIII: 30697 XIV: 31029
- →**A**<sub>mar.13.2</sub> group, attesting to και αποκριθεις ο ιησους ειπεν αυτω βλεπεις ταυτας τας μεγαλας οικοδομας αμην λεγω σοι ου μη αφεθη λιθος επι λιθω ος ου μη καταλυθη (11): XI: 30348 31216 31279 31579 XII: 30513 30829 XIII: 30152 30184 32726 XIV: 30016 XVI: 30061
- →**B**<sub>mar.13.2</sub> group, attesting to και ο ιησους αποκριθεις ειπεν αυτω βλεπεις ταυτας τας μεγαλας οικοδομας ου μη αφεθη ωδε λιθος επι λιθον ος ου μη καταλυθη (11): XI: 40773 XII: 30807 31128 31160 XIII: 30706 31446 32766 XIV: 30153 XV: 30117 XVI: 30377 || Corr.: 40770<sup>c</sup>?
- →**C**<sub>mar.13.2</sub> group, attesting to και ο ιησους αποκριθεις ειπεν αυτω βλεπεις ταυτας τας μεγαλας οικοδομας ου μη αφεθη λιθος επι λιθον ος ου μη καταλυθη (7): XI: 30780 XIII: 30004 30590 31009 32607 XIV: 30131 XV: 30079
- →**D**<sub>mar.13.2</sub> group, attesting to και ο ιησους αποκριθεις ειπεν αυτω βλεπεις ταυτας τας μεγαλας οικοδομας ου μη αφεθη ωδε λιθος επι λιθω ος ου μη καταλυθη (6): XIII: 30695 XIV: 31396 31645 XVI: 30372 32737 || Corr.: 31593<sup>c</sup>?
- →**E**<sub>mar.13.2</sub> group, attesting to και αποκριθεις ο ιησους ειπεν αυτω βλεπεις ταυτας τας μεγαλας οικοδομας ου μη αφεθη λιθος επι λιθω ος ου μη καταλυθη (5): XII: 30719 31273 XIII: 30766 XIV: 31326 32200
- →**F**<sub>mar.13.2</sub> group, attesting to και ο ιησους ειπεν αυτω βλεπεις ταυτας τας μεγαλας οικοδομας ου μη αφεθη ωδε λιθος επι λιθον ος ου μη καταλυθη (3): IV: 20003 IX: 30892 X: 20044
- →**G**<sub>mar.13.2</sub> group, attesting to και ο ιησους αποκριθεις ειπεν αυτω βλεπεις ταυτας τας οικοδομας ου μη αφεθη ωδε λιθος επι λιθον ος ου μη καταλυθη (3): X: 31424 XIV: 31675 XV: 30954

- →**H**<sub>mar.13.2</sub> group, attesting to και αποκριθεις ειπεν αυτω ο ιησους βλεπεις ταυτας τας μεγαλας οικοδομας ου μη αφεθη λιθος επι λιθον ος ου μη καταλυθη (3): XIII: [31542](#) [32542](#) XIV: [31654](#)
- →**I**<sub>mar.13.2</sub> group, attesting to και αποκριθεις ο ιησους ειπεν αυτω βλεπεις ταυτας τας οικοδομας τας μεγαλας αμην λεγω σοι ου μη αφεθη ωδε λιθος επι λιθον ος ου καταλυθησεται (2): XII: [30983](#) XIII: [31689](#)
- →**J**<sub>mar.13.2</sub> group, attesting to και ο ιησους αποκριθεις ειπεν αυτωι βλεπεις ταυτας τας μεγαλας οικοδομας ου μη αφεθη λιθος επι λιθω ος ου μη καταλυθη (2): XII: [30003](#) [30733](#)
- →**K**<sub>mar.13.2</sub> group, attesting to και ο ιησους αποκριθεις ειπεν αυτωι βλεπεις ταυτας τας μεγαλας οικοδομας ου μη αφεθη λιθος επι λιθωι ος ου μη καταλυθη (2): XI: [30569](#) XII: [30304](#)
- →**L**<sub>mar.13.2</sub> group, attesting to και ο ιησους αποκριθεις ειπεν αυτω βλεπετε ταυτας τας μεγαλας οικοδομας ου μη αφεθη ωδε λιθος επι λιθον ος ου μη καταλυθη (2): XIV: [31084](#) [31495\(2\)](#)
- →**M**<sub>mar.13.2</sub> group, attesting to και αποκριθεις ο ιησους ειπεν αυτω βλεπεις ταυτας τας μεγαλας οικοδομας ου μη αφεθη λιθος επι λιθον ος ου μη καταλυθη (2): XII: [30752](#) XVI: [30595](#)
- →**N**<sub>mar.13.2</sub> group, attesting to και αποκριθεις ειπε βλεπεις τας μεγαλας ταυτας οικοδομας λεγω υμιν ου μη αφεθη ωδε λιθος επι λιθον ος ου μη καταλυθη (2): XV: [30205](#) [32886](#)
- →**O**<sub>mar.13.2</sub> group, attesting to και αποκριθεις ο ιησους ειπε βλεπεις τας μεγαλας ταυτας οικοδομας λεγω υμιν ου μη αφεθη ωδε λιθος επι λιθον ος ου μη καταλυθη (2): XIII: [30118](#) XIV: [30209](#)

# Apparatus

1.  $\kappa\alpha\iota$ ] (131/139)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.2}} \rightarrow B_{\text{mar.13.2}} \rightarrow C_{\text{mar.13.2}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.2}} \rightarrow E_{\text{mar.13.2}} \rightarrow F_{\text{mar.13.2}} \rightarrow G_{\text{mar.13.2}} \rightarrow H_{\text{mar.13.2}} \rightarrow I_{\text{mar.13.2}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.2}} \rightarrow K_{\text{mar.13.2}} \rightarrow L_{\text{mar.13.2}} \rightarrow M_{\text{mar.13.2}} \rightarrow N_{\text{mar.13.2}} \rightarrow O_{\text{mar.13.2}}$   
 $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 20005 20032 IX: 20011 20038 20211 X: 31582 40770  
 XI: 30026 30028 30124 30382 30700 30788 32487 40387 XII: 30001 30191  
 30346 30517 30543 30826 30828 30863 31071 32738 XIII: 30013 30154 30176  
 30579 30792 30827 30949 31047 31337 31457 31515 31546 31555 31593 32174  
 32606 32680 40950 XIV: 30035 30222 30349 30716 30728 31093 31342 31506  
 31574 32148 32786 XV: 30069 30555 31253 32206

- *either missing or lacuna*: XI: 20055 30873 31243 XII: 32106 XIII:  
 30273 30427 30732 XIV: 30740

2.  $\omicron$ ] (71/139)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow B_{\text{mar.13.2}} \rightarrow C_{\text{mar.13.2}} \rightarrow D_{\text{mar.13.2}}$   
 $\rightarrow F_{\text{mar.13.2}} \rightarrow G_{\text{mar.13.2}} \rightarrow J_{\text{mar.13.2}} \rightarrow K_{\text{mar.13.2}} \rightarrow L_{\text{mar.13.2}} \parallel$  IV: 20001  
 IX: 20011 20211 X: 40770 XI: 40387 XII: 30191 30517 32738 XIII: 30154  
 30579 30792 30827 30949 31047 31337 31457 31593 XIV: 30349 30716 30728  
 31093 31342 31506 32148 32786 XV: 31253 32206

- $[?]\kappa\rho\iota\theta\epsilon\iota\varsigma$   $\omicron$ : XI: 31243
- $\alpha\pi\omicron\kappa\rho\iota\theta\epsilon\iota\varsigma$   $\epsilon\iota\pi\epsilon\nu$   $\alpha\upsilon\tau\omicron\iota\varsigma$   $\omicron$ : V: 20005
- $\alpha\pi\omicron\kappa\rho\iota\theta\epsilon\iota\varsigma$   $\epsilon\iota\pi\epsilon\nu$   $\alpha\upsilon\tau\omega$   $\omicron$ :  $\rightarrow H_{\text{mar.13.2}}$
- $\alpha\pi\omicron\kappa\rho\iota\theta\epsilon\iota\varsigma$   $\epsilon\iota\pi\epsilon\nu$   $\alpha\upsilon\tau\omega$   $\omicron\upsilon$ : IX: 20038
- $\alpha\pi\omicron\kappa\rho\iota\theta\epsilon\iota\varsigma$   $\omicron$ :  $\rightarrow A_{\text{mar.13.2}} \rightarrow E_{\text{mar.13.2}} \rightarrow I_{\text{mar.13.2}} \rightarrow M_{\text{mar.13.2}}$   
 $\rightarrow O_{\text{mar.13.2}} \parallel$  V: 20002 X: 31582 XI: 30026 30028 30124 30788  
 32487 XII: 30001 30346 30543 30826 30828 30863 31071 XIII: 30013  
 30176 31515 31546 31555 32174 32606 32680 40950 XIV: 30035 30222  
 31574 XV: 30069 30555
- $\delta\epsilon$   $\omicron$ : XI: 30873 XII: 32106 XIII: 30427 30732 XIV: 30740
- $\omicron$   $\omicron$ : XIII: 30273
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow N_{\text{mar.13.2}} \parallel$  V: 20032 XI: 20055 30382  
 30700

3.  $\text{ἰησοῦς}$ ] (129/139)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{A} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{B}$   
 $\xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{C} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{D} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{E} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{F} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{G} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{H}$   
 $\xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{I} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{J} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{K} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{L} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{M} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{O}$   
 $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 20005 IX: 20011 20211 X: 31582 40770 XI: 30026  
30028 30124 30788 31243 32487 40387 XII: 30001 30191 30346 30517 30543  
30826 30828 30863 31071 32106 32738 XIII: 30013 30154 30176 30273  
30427 30579 30732 30792 30827 30949 31047 31337 31457 31515 31546  
31555 31593 32174 32606 32680 40950 XIV: 30035 30222 30349 30716  
30728 31093 31342 31574 32148 32786 XV: 30069 30555 31253 32206

- $\kappa\upsilon\rho\iota\omicron\varsigma$ : XIV: 31506
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow \text{N}_{\text{mar.13.2}}$   $\parallel$  V: 20032 IX: 20038 XI:  
20055 30382 30700 30873 XIV: 30740

4.  $\text{ἀποκριθεις}$ ] (69/139)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{B} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{C}$   
 $\xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{D} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{G} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{J} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{K} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{L} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{N}$   
 $\parallel$  V: 20032 IX: 20011 20211 X: 40770 XI: 30382 30700 30873 40387  
XII: 30191 30517 32738 XIII: 30154 30792 30827 30949 31047 31337 31457  
31593 XIV: 30349 30716 30728 31506 32148 XV: 31253 32206

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow \text{A}_{\text{mar.13.2}} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{E} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{F}$   
 $\xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{H} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{I} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{M} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{O}$   $\parallel$  IV: 20001 V:  
20002 20005 IX: 20038 X: 31582 XI: 20055 30026 30028 30124 30788  
31243 32487 XII: 30001 30346 30543 30826 30828 30863 31071 32106  
XIII: 30013 30176 30273 30427 30579 30732 31515 31546 31555 32174  
32606 32680 40950 XIV: 30035 30222 30740 31093 31342 31574 32786  
XV: 30069 30555

5.  $\text{ειπεν}$ ] (127/139)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{A} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{B}$   
 $\xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{C} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{D} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{E} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{F} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{G} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{I}$   
 $\xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{J} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{K} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{L} \xrightarrow{\text{mar.13.2}} \text{M}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20002  
20032 IX: 20011 20211 X: 31582 XI: 30026 30028 30124 30382 30700 30788  
30873 31243 32487 40387 XII: 30001 30191 30346 30517 30543 30826 30828  
30863 31071 32106 32738 XIII: 30013 30154 30176 30273 30427 30579  
30732 30792 30827 30949 31047 31337 31457 31515 31555 31593 32174

32606 32680 40950 XIV: 30035 30222 30349 30716 30728 30740 31093  
31342 31506 31574 32148 32786 XV: 30069 30555 31253 32206

- ειπε:  $\rightarrow N_{\text{mar.13.2}} \rightarrow O_{\text{mar.13.2}}$
- λεγει: XIII: 31546
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow H_{\text{mar.13.2}} \parallel$  V: 20005 IX: 20038 X:  
40770 XI: 20055

6. αυτω] (109/139)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.2}} \rightarrow B_{\text{mar.13.2}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.2}} \rightarrow D_{\text{mar.13.2}} \rightarrow E_{\text{mar.13.2}} \rightarrow F_{\text{mar.13.2}} \rightarrow G_{\text{mar.13.2}} \rightarrow I_{\text{mar.13.2}}$   
 $\rightarrow L_{\text{mar.13.2}} \rightarrow M_{\text{mar.13.2}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002 20032 IX: 20011 20211 X:  
40770 XI: 30028 30382 30873 31243 32487 40387 XII: 30191 30346 30828  
30863 31071 32738 XIII: 30013 30154 30273 30427 30579 30732 30827  
30949 31047 31337 31457 31515 31546 31593 32174 32606 XIV: 30035  
30222 30349 30716 30728 31093 31342 31506 31574 32148 32786 XV: 30069  
30555 31253 32206

- αυτ[?]: XIII: 30176
- αυτοις: XIII: 30792 31555 40950
- αυτου: XIV: 30740
- αυτωι:  $\rightarrow J_{\text{mar.13.2}} \rightarrow K_{\text{mar.13.2}} \parallel$  XI: 30026 30124 30700 30788 XII:  
30517 30543 30826 32106 XIII: 32680
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow H_{\text{mar.13.2}} \rightarrow N_{\text{mar.13.2}} \rightarrow O_{\text{mar.13.2}} \parallel$   
V: 20005 IX: 20038 X: 31582 XI: 20055 XII: 30001

7. βλεπεις] (126/139)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.2}} \rightarrow B_{\text{mar.13.2}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.2}} \rightarrow D_{\text{mar.13.2}} \rightarrow E_{\text{mar.13.2}} \rightarrow F_{\text{mar.13.2}} \rightarrow G_{\text{mar.13.2}} \rightarrow H_{\text{mar.13.2}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mar.13.2}} \rightarrow J_{\text{mar.13.2}} \rightarrow K_{\text{mar.13.2}} \rightarrow M_{\text{mar.13.2}} \rightarrow N_{\text{mar.13.2}} \rightarrow O_{\text{mar.13.2}}$   
 $\parallel$  V: 20002 20032 IX: 20011 20038 20211 X: 31582 40770 XI: 30026  
30028 30124 30382 30700 30788 30873 31243 32487 XII: 30001 30191 30346  
30517 30543 30826 30828 30863 31071 32106 XIII: 30013 30154 30176  
30273 30427 30579 30732 30827 30949 31337 31457 31515 31555 31593  
32606 32680 XIV: 30035 30222 30349 30716 30728 31093 31342 31506  
31574 32148 32786 XV: 30069 30555 31253 32206

- βλεπε[?]: XIII: 32174
- βλεπει: XIII: 31546



- βλέπετε: →L<sub>mar.13.2</sub> || V: 20005 XII: 32738 XIII: 30792 31047 40950 XIV: 30740
- βλέπης: XI: 40387
- βλέπις: IV: 20001
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

8. ταυτας] (127/139) →unanimous<sub>mar.13.2</sub> →A<sub>mar.13.2</sub> →B<sub>mar.13.2</sub>  
→C<sub>mar.13.2</sub> →D<sub>mar.13.2</sub> →E<sub>mar.13.2</sub> →F<sub>mar.13.2</sub> →G<sub>mar.13.2</sub> →H<sub>mar.13.2</sub>  
→I<sub>mar.13.2</sub> →J<sub>mar.13.2</sub> →K<sub>mar.13.2</sub> →L<sub>mar.13.2</sub> →M<sub>mar.13.2</sub> || IV: 20001  
V: 20002 20005 20032 IX: 20011 20038 20211 X: 31582 40770 XI: 30026  
30028 30124 30382 30700 30788 30873 31243 32487 40387 XII: 30001 30517  
30543 30826 30828 30863 31071 32106 32738 XIII: 30013 30154 30176  
30273 30427 30579 30732 30792 30827 30949 31337 31457 31515 31555  
31593 32174 32606 32680 40950 XIV: 30035 30222 30716 30728 30740  
31093 31342 31506 31574 32786 XV: 30069 30555 31253

- [?]: XII: 30191
- τ—τας: XIV: 30349
- ταυτα[?]: XII: 30346
- *either missing or lacuna*: →N<sub>mar.13.2</sub> →O<sub>mar.13.2</sub> || XI: 20055 XIII:  
31047 31546 XIV: 32148 XV: 32206

9. τας] (126/139) →unanimous<sub>mar.13.2</sub> →A<sub>mar.13.2</sub> →B<sub>mar.13.2</sub>  
→C<sub>mar.13.2</sub> →D<sub>mar.13.2</sub> →E<sub>mar.13.2</sub> →F<sub>mar.13.2</sub> →G<sub>mar.13.2</sub> →H<sub>mar.13.2</sub>  
→J<sub>mar.13.2</sub> →K<sub>mar.13.2</sub> →L<sub>mar.13.2</sub> →M<sub>mar.13.2</sub> →N<sub>mar.13.2</sub> →O<sub>mar.13.2</sub>  
|| IV: 20001 V: 20002 20005 20032 IX: 20011 20038 20211 X: 31582  
40770 XI: 30026 30028 30382 30700 30873 31243 32487 40387 XII: 30001  
30517 30863 31071 32106 32738 XIII: 30154 30176 30273 30427 30579  
30732 30792 30827 30949 31047 31337 31457 31515 31555 31593 32174  
32606 32680 40950 XIV: 30035 30222 30349 30716 30728 30740 31093  
31342 31506 31574 32148 32786 XV: 30555 31253 32206

- [?]λας: XII: 30191
- τας [?] τας: XII: 30346
- τας εικοδομας τας: XIII: 30013
- τας οικοδομας τας: →I<sub>mar.13.2</sub> || XI: 30124 30788 XII: 30543  
30826 30828 XV: 30069

- τας τας: XIII: 31546
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

10. **μεγαλας**] (124/139) →unanimous<sub>mar.13.2</sub> →A<sub>mar.13.2</sub> →B<sub>mar.13.2</sub>  
→C<sub>mar.13.2</sub> →D<sub>mar.13.2</sub> →E<sub>mar.13.2</sub> →F<sub>mar.13.2</sub> →H<sub>mar.13.2</sub> →I<sub>mar.13.2</sub>  
→J<sub>mar.13.2</sub> →K<sub>mar.13.2</sub> →L<sub>mar.13.2</sub> →M<sub>mar.13.2</sub> →N<sub>mar.13.2</sub> →O<sub>mar.13.2</sub>  
|| IV: 20001 V: 20002 20005 20032 IX: 20011 20038 X: 31582 40770 XI:  
30026 30028 30124 30382 30700 30788 30873 31243 32487 40387 XII: 30001  
30191 30346 30543 30826 30828 31071 32738 XIII: 30013 30154 30176  
30273 30579 30792 30827 30949 31337 31457 31515 31546 31593 32174  
32606 32680 40950 XIV: 30035 30349 30716 30728 30740 31342 31506  
31574 32148 XV: 30069 30555 31253 32206

- **μεγαλ[?]**: IX: 20211
- *either missing or lacuna*: →G<sub>mar.13.2</sub> || XI: 20055 XII: 30517 30863  
32106 XIII: 30427 30732 31047 31555 XIV: 30222 31093 32786

11. **οικοδομας**] (119/139) →unanimous<sub>mar.13.2</sub> →A<sub>mar.13.2</sub> →B<sub>mar.13.2</sub>  
→C<sub>mar.13.2</sub> →D<sub>mar.13.2</sub> →E<sub>mar.13.2</sub> →F<sub>mar.13.2</sub> →G<sub>mar.13.2</sub> →H<sub>mar.13.2</sub>  
→J<sub>mar.13.2</sub> →K<sub>mar.13.2</sub> →L<sub>mar.13.2</sub> →M<sub>mar.13.2</sub> || IV: 20001 V: 20002  
20005 20032 IX: 20011 20038 20211 X: 31582 40770 XI: 30026 30028 30700  
30873 31243 32487 40387 XII: 30001 30191 30517 30863 31071 32106 32738  
XIII: 30154 30176 30273 30427 30579 30732 30792 30827 30949 31047  
31337 31457 31546 31555 31593 32174 32606 32680 40950 XIV: 30035  
30222 30349 30728 30740 31093 31342 31506 31574 32786 XV: 30555 31253

- **[?]**: XII: 30346
- **οικοδωμας**: XI: 30382
- **οικοι**: XIII: 31515
- **οικομας**: XIV: 30716
- **ταυτας οικοδομας**: →N<sub>mar.13.2</sub> →O<sub>mar.13.2</sub> || XIV: 32148 XV:  
32206
- *either missing or lacuna*: →I<sub>mar.13.2</sub> || XI: 20055 30124 30788 XII:  
30543 30826 30828 XIII: 30013 XV: 30069

12. **ου**] (99/139) →unanimous<sub>mar.13.2</sub> →B<sub>mar.13.2</sub> →C<sub>mar.13.2</sub> →D<sub>mar.13.2</sub>  
→E<sub>mar.13.2</sub> →F<sub>mar.13.2</sub> →G<sub>mar.13.2</sub> →H<sub>mar.13.2</sub> →J<sub>mar.13.2</sub> →K<sub>mar.13.2</sub>

→L<sub>mar.13.2</sub> →M<sub>mar.13.2</sub> || IV: 20001 V: 20002 20032 IX: 20211 X: 40770  
 XI: 20055 30026 30873 32487 40387 XII: 30517 30863 31071 32106 32738  
 XIII: 30154 30273 30427 30579 30732 30792 30827 30949 31047 31337 31515  
 31546 31555 31593 32606 40950 XIV: 30035 30222 30349 30716 30728 30740  
 31093 31342 31506 31574 32148 32786 XV: 31253 32206

- αμην λεγω σοι ου: →A<sub>mar.13.2</sub> →I<sub>mar.13.2</sub> || IX: 20011 20038 XI: 30028 30124 30382 30700 30788 31243 XII: 30191 30543 30826 30828 XIII: 30013 30176 32174 32680 XV: 30069 30555
- αμην λεγω υμειν οτι ου: V: 20005
- λεγω σοι ου: XII: 30346
- λεγω υμιν ου: →N<sub>mar.13.2</sub> →O<sub>mar.13.2</sub> || X: 31582 XII: 30001
- ουκ: XIII: 31457

13. μη] (137/139) →unanimous<sub>mar.13.2</sub> →A<sub>mar.13.2</sub> →B<sub>mar.13.2</sub> →C<sub>mar.13.2</sub>  
 →D<sub>mar.13.2</sub> →E<sub>mar.13.2</sub> →F<sub>mar.13.2</sub> →G<sub>mar.13.2</sub> →H<sub>mar.13.2</sub> →I<sub>mar.13.2</sub>  
 →J<sub>mar.13.2</sub> →K<sub>mar.13.2</sub> →L<sub>mar.13.2</sub> →M<sub>mar.13.2</sub> →N<sub>mar.13.2</sub> →O<sub>mar.13.2</sub>  
 || IV: 20001 V: 20002 20005 20032 IX: 20011 20038 20211 X: 31582 40770  
 XI: 20055 30026 30028 30124 30382 30700 30788 30873 31243 32487 40387  
 XII: 30001 30191 30346 30517 30543 30826 30828 30863 31071 32106 32738  
 XIII: 30013 30154 30176 30273 30427 30579 30732 30792 30827 30949 31047  
 31337 31515 31546 31555 31593 32174 32606 32680 40950 XIV: 30035 30349  
 30716 30728 30740 31093 31342 31506 31574 32148 32786 XV: 30069 30555  
 31253 32206

- [?]η: XIV: 30222
- *either missing or lacuna*: XIII: 31457

14. αφεθη] (137/139) →unanimous<sub>mar.13.2</sub> →A<sub>mar.13.2</sub> →B<sub>mar.13.2</sub>  
 →C<sub>mar.13.2</sub> →D<sub>mar.13.2</sub> →E<sub>mar.13.2</sub> →F<sub>mar.13.2</sub> →G<sub>mar.13.2</sub> →H<sub>mar.13.2</sub>  
 →I<sub>mar.13.2</sub> →J<sub>mar.13.2</sub> →K<sub>mar.13.2</sub> →L<sub>mar.13.2</sub> →M<sub>mar.13.2</sub> →N<sub>mar.13.2</sub>  
 →O<sub>mar.13.2</sub> || IV: 20001 V: 20002 20005 20032 IX: 20011 20038 X: 40770  
 XI: 20055 30026 30028 30124 30382 30700 30788 30873 31243 32487 40387  
 XII: 30001 30191 30346 30517 30543 30826 30828 30863 31071 32106 32738  
 XIII: 30013 30154 30176 30273 30427 30579 30732 30792 30827 30949  
 31047 31337 31457 31515 31546 31555 31593 32174 32606 32680 40950 XIV:

30035 30222 30349 30716 30728 30740 31093 31342 31506 31574 32148  
32786 XV: 30069 30555 31253 32206

- αφεθει: IX: 20211
- αφεθηι: X: 31582

15. λιθος] (75/139)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mar.13.2</sub>  
 $\rightarrow$ E<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ H<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ J<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ K<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ M<sub>mar.13.2</sub> || V:  
20002 IX: 20211 XI: 20055 30026 30382 30873 31243 XII: 30863 32106  
32738 XIII: 30154 30176 30273 30427 30732 30792 30949 31337 31515  
31546 32174 32606 32680 XIV: 30222 30349 30716 30728 30740 31093  
31506 32148 XV: 30069 30555 31253 32206

- οδε λιθος: XIII: 30579
- ωδε λιθον: XIII: 30827
- ωδε λιθος:  $\rightarrow$ B<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mar.13.2</sub>  
 $\rightarrow$ I<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ L<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ N<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ O<sub>mar.13.2</sub> || IV: 20001 V:  
20005 20032 IX: 20011 20038 X: 31582 40770 XI: 30028 30700 32487  
40387 XII: 30001 30191 30346 30517 30543 30826 30828 31071 XIII:  
30013 31047 31457 31555 31593 40950 XIV: 30035 31342 31574 32786
- ωιδε λιθος: XI: 30124 30788

16. επι] (139/139)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mar.13.2</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ H<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ I<sub>mar.13.2</sub>  
 $\rightarrow$ J<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ K<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ L<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ M<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ N<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ O<sub>mar.13.2</sub>  
|| IV: 20001 V: 20002 20005 20032 IX: 20011 20038 20211 X: 31582 40770  
XI: 20055 30026 30028 30124 30382 30700 30788 30873 31243 32487 40387  
XII: 30001 30191 30346 30517 30543 30826 30828 30863 31071 32106 32738  
XIII: 30013 30154 30176 30273 30427 30579 30732 30792 30827 30949 31047  
31337 31457 31515 31546 31555 31593 32174 32606 32680 40950 XIV: 30035  
30222 30349 30716 30728 30740 31093 31342 31506 31574 32148 32786 XV:  
30069 30555 31253 32206

17. λιθω] (50/139)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mar.13.2</sub>  
 $\rightarrow$ E<sub>mar.13.2</sub>  $\rightarrow$ J<sub>mar.13.2</sub> || IX: 20211 XI: 20055 30382 30873 31243  
XII: 32738 XIII: 30176 30949 31457 31555 31593 32174 32606 XIV: 30035  
30349 30716 31506 32148

- $\theta\iota\lambda\omega$ : XV: 30555
- $\lambda[?]\theta\omega$ : V: 20002
- $\lambda\iota\theta\omicron\nu$ :  $\rightarrow B_{\text{mar.13.2}} \rightarrow C_{\text{mar.13.2}} \rightarrow F_{\text{mar.13.2}} \rightarrow G_{\text{mar.13.2}} \rightarrow H_{\text{mar.13.2}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mar.13.2}} \rightarrow L_{\text{mar.13.2}} \rightarrow M_{\text{mar.13.2}} \rightarrow N_{\text{mar.13.2}} \rightarrow O_{\text{mar.13.2}} \parallel$  IV:  
20001 V: 20032 IX: 20011 20038 X: 31582 40770 XI: 30026 30028  
30124 30700 32487 40387 XII: 30001 30191 30346 30517 30543 30863  
31071 32106 XIII: 30273 30427 30579 30732 30792 30827 31047 31515  
31546 40950 XIV: 30222 30728 30740 31093 31342 31574 32786 XV:  
30069 31253 32206
- $\lambda\iota\theta\omega\iota$ :  $\rightarrow K_{\text{mar.13.2}} \parallel$  XIII: 30154 32680
- $\lambda\iota\theta\omega\nu$ : XI: 30788 XII: 30826 30828 XIII: 30013
- *either missing or lacuna*: V: 20005 XIII: 31337

18.  $\omicron\varsigma$ ] (135/139)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.2}} \rightarrow B_{\text{mar.13.2}} \rightarrow C_{\text{mar.13.2}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.2}} \rightarrow E_{\text{mar.13.2}} \rightarrow F_{\text{mar.13.2}} \rightarrow G_{\text{mar.13.2}} \rightarrow H_{\text{mar.13.2}} \rightarrow I_{\text{mar.13.2}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.2}} \rightarrow K_{\text{mar.13.2}} \rightarrow L_{\text{mar.13.2}} \rightarrow M_{\text{mar.13.2}} \rightarrow N_{\text{mar.13.2}} \rightarrow O_{\text{mar.13.2}}$   
 $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 20032 IX: 20011 20038 20211 X: 31582 40770 XI:  
20055 30026 30028 30124 30382 30700 30788 30873 31243 32487 40387 XII:  
30001 30191 30346 30517 30543 30826 30828 30863 31071 32106 32738 XIII:  
30013 30154 30176 30273 30427 30579 30732 30792 30827 30949 31047 31457  
31515 31555 31593 32606 32680 40950 XIV: 30035 30222 30349 30716 30728  
30740 31093 31342 31506 31574 32148 32786 XV: 30069 30555 31253 32206

- $[?]$ : XIII: 32174
- $[?]\omicron\varsigma$ : V: 20005 XIII: 31337
- $\epsilon\omega\varsigma$ : XIII: 31546

19.  $\omicron\upsilon$ ] (138/139)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.2}} \rightarrow B_{\text{mar.13.2}} \rightarrow C_{\text{mar.13.2}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.2}} \rightarrow E_{\text{mar.13.2}} \rightarrow F_{\text{mar.13.2}} \rightarrow G_{\text{mar.13.2}} \rightarrow H_{\text{mar.13.2}} \rightarrow I_{\text{mar.13.2}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.2}} \rightarrow K_{\text{mar.13.2}} \rightarrow L_{\text{mar.13.2}} \rightarrow M_{\text{mar.13.2}} \rightarrow N_{\text{mar.13.2}} \rightarrow O_{\text{mar.13.2}}$   
 $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 20005 20032 IX: 20011 20038 20211 X: 31582  
40770 XI: 30026 30028 30124 30382 30700 30788 30873 31243 32487 40387  
XII: 30001 30191 30346 30517 30543 30826 30828 30863 31071 32106 32738  
XIII: 30013 30154 30176 30273 30427 30579 30732 30792 30827 30949 31047  
31337 31457 31515 31546 31555 31593 32174 32606 32680 40950 XIV: 30035

30222 30349 30716 30728 30740 31093 31342 31506 31574 32148 32786 XV:  
30069 30555 31253 32206

- *either missing or lacuna*: XI: 20055

20.  $\mu\eta]$  (124/139)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.2}} \rightarrow B_{\text{mar.13.2}} \rightarrow C_{\text{mar.13.2}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.2}} \rightarrow E_{\text{mar.13.2}} \rightarrow F_{\text{mar.13.2}} \rightarrow G_{\text{mar.13.2}} \rightarrow H_{\text{mar.13.2}} \rightarrow J_{\text{mar.13.2}}$   
 $\rightarrow K_{\text{mar.13.2}} \rightarrow L_{\text{mar.13.2}} \rightarrow M_{\text{mar.13.2}} \rightarrow N_{\text{mar.13.2}} \rightarrow O_{\text{mar.13.2}} \parallel$  V: 20002  
 20005 20032 IX: 20011 20211 X: 31582 40770 XI: 20055 30026 30028 30124  
 30382 30700 30788 30873 31243 40387 XII: 30001 30191 30346 30517 30543  
 30826 30828 30863 31071 32106 XIII: 30013 30154 30176 30273 30579 30732  
 30792 30949 31337 31515 31546 31555 32174 32680 40950 XIV: 30035 30222  
 30349 30716 30728 30740 31506 31574 32148 32786 XV: 30069 30555 32206

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow I_{\text{mar.13.2}} \parallel$  IV: 20001 IX: 20038 XI:  
 32487 XII: 32738 XIII: 30427 30827 31047 31457 31593 32606 XIV:  
 31093 31342 XV: 31253

21.  $\kappa\alpha\tau\alpha\lambda\upsilon\theta\eta]$  (109/139)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.2}} \rightarrow B_{\text{mar.13.2}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.2}} \rightarrow D_{\text{mar.13.2}} \rightarrow E_{\text{mar.13.2}} \rightarrow F_{\text{mar.13.2}} \rightarrow G_{\text{mar.13.2}} \rightarrow H_{\text{mar.13.2}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.2}} \rightarrow K_{\text{mar.13.2}} \rightarrow L_{\text{mar.13.2}} \rightarrow M_{\text{mar.13.2}} \rightarrow N_{\text{mar.13.2}} \rightarrow O_{\text{mar.13.2}}$   
 $\parallel$  V: 20002 IX: 20011 20211 X: 40770 XI: 20055 30028 30124 31243  
 40387 XII: 30191 30517 31071 XIII: 30154 30176 30273 30427 30579 30732  
 30792 31047 31337 31457 31515 31546 31555 31593 32174 32680 40950 XIV:  
 30035 30222 30349 30716 30740 31093 31506 32148 32786 XV: 30555 32206

- $[?]\tau\alpha\lambda\iota\theta\eta\sigma\epsilon\tau\alpha\iota$ : XII: 30346
- $\alpha\phi\epsilon\theta\eta$  ουδε διαλυθησεται και δια τριων ημερων αλλος αναστησεται ανευ χειρων: V: 20032
- καταλη: XIII: 30949
- καταληθη: XI: 30382 XII: 32106
- καταληθησεται: XII: 32738
- καταληλιθησεται: XIII: 30013
- καταλιθησεται: XII: 30828 XV: 31253
- καταλυθη: XII: 30863
- καταλυθη και δια τριων ημερων αλλος αναστησεται ανευ χειρων: V: 20005

- καταλυθι: X: 31582 XI: 30026 30700 30788 XII: 30001
- καταλυθησεται:  $\rightarrow I_{\text{mar.13.2}} \parallel$  IX: 20038 XI: 30873 32487 XII: 30543 30826 XIII: 30827 32606 XIV: 30728 31342 31574 XV: 30069
- καταλυθησετε: IV: 20001

## Verse 13:3

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> καθημενου<sup>2</sup> αυτου<sup>3</sup> εις<sup>4</sup> το<sup>5</sup> ορος<sup>6</sup> των<sup>7</sup>  
ελαιων<sup>8</sup> κατεναντι<sup>9</sup> του<sup>10</sup> ιερου<sup>11</sup> επηρωτων<sup>12</sup>  
αυτον<sup>13</sup> κατ<sup>14</sup> ιδιαν<sup>15</sup> πετρος<sup>16</sup> και<sup>17</sup> ιακωβος<sup>18</sup>  
και<sup>19</sup> ιωαννης<sup>20</sup> και<sup>21</sup> ανδρεας<sup>22</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	157	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	12	IX: <a href="#">20211</a> XI: <a href="#">31579</a> XII: <a href="#">30304</a> <a href="#">30346</a> <a href="#">32738</a> XIII: <a href="#">30579</a> <a href="#">31009</a> <a href="#">32174</a> <a href="#">32766</a> XIV: <a href="#">30349</a> <a href="#">31675</a> XV: <a href="#">32206</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: <a href="#">30555</a> <sup>c</sup> ?



Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VI: <a href="#">20043</a>
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>5</sup>	8	Corr.: <a href="#">20001<sup>c</sup>?</a> <a href="#">20003<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30061<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30154<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30273<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30595<sup>c</sup>?</a> <a href="#">31645<sup>c</sup>?</a> <a href="#">32607<sup>c</sup>?</a>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>6</sup>	145	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the

<sup>5</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>6</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (157) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (12) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (1).

moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
καθημενου	IV
αυτου	IV
εις	IV
το	IV
ορος	IV
των	IV
ελαιων	IV
κατεναντι	IV
του	IV
ιερου	IV
επηρωτων	V
αυτον	IV
κατ	IV

Reading	Earliest attestation (century)
ιδιαν	IV
πετρος	IV
και	IV
ιακωβος	IV
και	IV
ιωαννης	IV
και	IV
ανδρεας	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 99 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (46) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mar.13,3</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (56): IX: 20041 X: 31582 32193 40770 XI: 30023 30700 30780

30873 31216 31243 32487 40773 XII: 30001 30003 30178 30261 30351 30495  
 30517 30719 30807 30829 30855 30863 30872 31071 31160 32411 XIII: 30118  
 30695 30697 30766 31446 31546 31593 32606 32680 40950 XIV: 30016 30035  
 30131 30153 30209 30716 31082 31084 31326 31396 31495(2) 31574 32786  
 XV: 30079 XVI: 30372 30377 32737 || Corr.: 30555<sup>c</sup>?

- →A<sub>mar.13.3</sub> group, attesting to και καθημενου αυτου εις το ορος των ελαιων κατεναντι του ιερου επηρωτων αυτον κατ ιδιαν πετρος και ιακωβος και ιω και ανδρεας (17): XII: 30105 30191 30733 31302 31528 XIII: 30184 30590 30792 31542 32542 XIV: 31029 31654 32200 XV: 30205 30954 32886 XVI: 30803
- →B<sub>mar.13.3</sub> group, attesting to και καθημενου αυτου εις το ορος των ελαιων κατεναντι του ιερου επηρωτα αυτον κατ ιδιαν πετρος και ιωαννης και ιακωβος και ανδρεας (6): XI: 30028 30788 XII: 30543 30826 XIII: 30013 XV: 30069
- →C<sub>mar.13.3</sub> group, attesting to και καθημενου αυτου εις το ορος των ελαιων κατεναντι του ιερου επηρωτων αυτον κατ ιδιαν ο πετρος και ιακωβος και ιωαννης και ανδρεας (4): IX: 20038 30565 XIV: 31093 31342
- →D<sub>mar.13.3</sub> group, attesting to και καθημενου αυτου εις το ορος των ελαιων κατεναντι του ιερου επηρωτων αυτον κατ ιδιαν πετρος και ιωαννης και ιακωβος και ανδρεας (3): XI: 30124 XIII: 31457 XVI: 30979
- →E<sub>mar.13.3</sub> group, attesting to και καθημενου εις το ορος των ελαιων κατεναντι του ιερου επηρωτων αυτον κατ ιδιαν πετρος και ιακωβος και ιωαννης και ανδρεας (3): XII: 32106 XIII: 30152 XV: 30555
- →F<sub>mar.13.3</sub> group, attesting to και καθημενου αυτου εις το ορος των ελαιων κατεναντι του ιερου επηρωτων αυτον κατ ιδιαν πετρος και ιακωβος και ιωαννης και ανδρεας (2): V: 20002 IX: 20011
- →G<sub>mar.13.3</sub> group, attesting to και καθημενου αυτου εις το ορος των ελαιων κατεναντι του ιερου επηρωτων αυτον κατ ιδιαν πετρος και ιακωβος και ιωαννης και ανδρεας (2): X: 31424 XII: 30752

- $\rightarrow H_{\text{mar.13.3}}$  group, attesting to και καθημενου εις το ορος των ελαιων κατεναντι του ιερου επηρωτων αυτον κατ ιδιαν πετρος και ιακωβος και ιω και ανδρεας (2): XIII: 30427 30732
- $\rightarrow I_{\text{mar.13.3}}$  group, attesting to και καθημενου αυτου εις το ορος των ελαιων κατεναντι του ιερου επηρωτα αυτον κατ ιδιαν πετρος και ιακωβος και ιω και ανδρεας (2): XI: 30348 XIII: 30004
- $\rightarrow J_{\text{mar.13.3}}$  group, attesting to και καθημενου αυτου εις το ορος των ελαιων κατεναντι του ιερου επηρωτα αυτον κατ ιδιαν πετρος και ιακωβος και ιωαννης και ανδρεας (2): IX: 30892 X: 20044

## Apparatus

1. και] (138/145)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.3}} \rightarrow B_{\text{mar.13.3}} \rightarrow C_{\text{mar.13.3}} \rightarrow D_{\text{mar.13.3}} \rightarrow E_{\text{mar.13.3}} \rightarrow F_{\text{mar.13.3}} \rightarrow G_{\text{mar.13.3}} \rightarrow H_{\text{mar.13.3}} \rightarrow I_{\text{mar.13.3}} \rightarrow J_{\text{mar.13.3}}$  || IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20042 IX: 20017 XI: 20055 30026 30389 30569 30713 31279 40387 XII: 30179 30513 30828 30983 31128 31273 40211 XIII: 30154 30176 30273 30544 30949 31047 31337 31515 31689 32607 32726 XIV: 30728 30740 31506 31645 32148 XV: 30117 31253 XVI: 30061 30595
  - [?]αι: XII: 30791
  - και και: XI: 30382
  - *either missing or lacuna*: V: 20032 XIII: 30706 30827 31555 XIV: 30222
2. καθημενου] (139/145)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.3}} \rightarrow B_{\text{mar.13.3}} \rightarrow C_{\text{mar.13.3}} \rightarrow D_{\text{mar.13.3}} \rightarrow E_{\text{mar.13.3}} \rightarrow F_{\text{mar.13.3}} \rightarrow H_{\text{mar.13.3}} \rightarrow I_{\text{mar.13.3}} \rightarrow J_{\text{mar.13.3}}$  || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 IX: 20017 XI: 20055 30026 30382 30569 30713 40387 XII: 30513 30791 30828 31128 31273 40211 XIII: 30154 30176 30273 30544 30706 30827 30949 31047 31337 31515 31555 31689 32607 32726 XIV: 30222 30728 30740 31506 31645 32148 XV: 30117 31253 XVI: 30061 30595

- καθιμενου:  $\rightarrow G_{\text{mar.13.3}}$  || XI: 30389 31279 XII: 30179 30983
3. αυτου] (134/145)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mar.13.3}} \rightarrow A_{\text{mar.13.3}} \rightarrow B_{\text{mar.13.3}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.3}} \rightarrow D_{\text{mar.13.3}} \rightarrow F_{\text{mar.13.3}} \rightarrow G_{\text{mar.13.3}} \rightarrow I_{\text{mar.13.3}} \rightarrow J_{\text{mar.13.3}}$   
 || IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20042 IX: 20017 XI: 20055 30026 30382  
 30389 30569 30713 31279 40387 XII: 30179 30513 30791 30983 31128 31273  
 40211 XIII: 30154 30176 30273 30544 30949 31047 31337 31515 31689  
 32607 32726 XIV: 30222 30728 30740 31506 31645 32148 XV: 30117 31253  
 XVI: 30595
- αυτο[?]: XII: 30828
  - δε αυτου: V: 20032 XIII: 30706 30827 31555
  - *either missing or lacuna*:  $\rightarrow E_{\text{mar.13.3}} \rightarrow H_{\text{mar.13.3}}$  || XVI: 30061
4. εις] (140/145)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mar.13.3}} \rightarrow A_{\text{mar.13.3}} \rightarrow B_{\text{mar.13.3}} \rightarrow C_{\text{mar.13.3}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.3}} \rightarrow E_{\text{mar.13.3}} \rightarrow F_{\text{mar.13.3}} \rightarrow G_{\text{mar.13.3}} \rightarrow H_{\text{mar.13.3}} \rightarrow I_{\text{mar.13.3}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.3}}$  || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20017 XI: 20055 30026  
 30389 30569 30713 31279 XII: 30179 30513 30791 30828 30983 31128 40211  
 XIII: 30154 30176 30273 30544 30706 30949 31047 31337 31515 31555 31689  
 32607 32726 XIV: 30222 30728 30740 31506 31645 32148 XV: 30117 31253  
 XVI: 30061 30595
- επι: VI: 20042 XI: 30382 XII: 31273 XIII: 30827
  - προς: XI: 40387
5. το] (141/145)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mar.13.3}} \rightarrow A_{\text{mar.13.3}} \rightarrow B_{\text{mar.13.3}} \rightarrow C_{\text{mar.13.3}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.3}} \rightarrow E_{\text{mar.13.3}} \rightarrow F_{\text{mar.13.3}} \rightarrow G_{\text{mar.13.3}} \rightarrow H_{\text{mar.13.3}} \rightarrow I_{\text{mar.13.3}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.3}}$  || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 IX: 20017 XI:  
 20055 30026 30389 30569 30713 31279 40387 XII: 30179 30513 30791 30828  
 30983 31128 40211 XIII: 30154 30176 30544 30706 30949 31047 31337 31515  
 31555 31689 32607 32726 XIV: 30222 30728 30740 31506 31645 32148 XV:  
 30117 31253 XVI: 30061 30595
- του: XI: 30382 XII: 31273 XIII: 30827
  - ττο: XIII: 30273

6. ορος] (142/145) →unanimous<sub>mar.13.3</sub> →A<sub>mar.13.3</sub> →B<sub>mar.13.3</sub>  
→C<sub>mar.13.3</sub> →D<sub>mar.13.3</sub> →E<sub>mar.13.3</sub> →F<sub>mar.13.3</sub> →G<sub>mar.13.3</sub> →H<sub>mar.13.3</sub>  
→I<sub>mar.13.3</sub> →J<sub>mar.13.3</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 IX:  
20017 XI: 20055 30026 30389 30569 30713 31279 40387 XII: 30179 30513  
30791 30828 30983 31128 40211 XIII: 30154 30176 30273 30544 30706  
30949 31047 31337 31515 31555 31689 32607 32726 XIV: 30222 30728  
30740 31506 31645 32148 XV: 30117 31253 XVI: 30061 30595

- ορους: XI: 30382 XII: 31273 XIII: 30827

7. των] (144/145) →unanimous<sub>mar.13.3</sub> →A<sub>mar.13.3</sub> →B<sub>mar.13.3</sub>  
→C<sub>mar.13.3</sub> →D<sub>mar.13.3</sub> →E<sub>mar.13.3</sub> →F<sub>mar.13.3</sub> →G<sub>mar.13.3</sub> →H<sub>mar.13.3</sub>  
→I<sub>mar.13.3</sub> →J<sub>mar.13.3</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 IX:  
20017 XI: 20055 30026 30382 30389 30569 30713 31279 40387 XII: 30179  
30513 30791 30828 30983 31128 31273 40211 XIII: 30176 30273 30544  
30706 30827 30949 31047 31337 31515 31555 31689 32607 32726 XIV:  
30222 30728 30740 31506 31645 32148 XV: 30117 31253 XVI: 30061 30595

- των: XIII: 30154

8. ελαιων] (140/145) →unanimous<sub>mar.13.3</sub> →A<sub>mar.13.3</sub> →B<sub>mar.13.3</sub>  
→C<sub>mar.13.3</sub> →D<sub>mar.13.3</sub> →E<sub>mar.13.3</sub> →F<sub>mar.13.3</sub> →G<sub>mar.13.3</sub> →H<sub>mar.13.3</sub>  
→I<sub>mar.13.3</sub> →J<sub>mar.13.3</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20042 IX: 20017  
XI: 20055 30026 30382 30389 30569 30713 31279 40387 XII: 30513 30791  
30828 30983 31128 31273 40211 XIII: 30154 30176 30544 30706 30827  
30949 31047 31515 31555 31689 32607 32726 XIV: 30222 30728 30740  
31645 32148 XV: 30117 31253 XVI: 30061 30595

- ελαι[?]: XIII: 31337
- ελε: XIII: 30273
- ελεων: V: 20032 XII: 30179 XIV: 31506

9. κατεναντι] (141/145) →unanimous<sub>mar.13.3</sub> →A<sub>mar.13.3</sub> →B<sub>mar.13.3</sub>  
→C<sub>mar.13.3</sub> →D<sub>mar.13.3</sub> →E<sub>mar.13.3</sub> →F<sub>mar.13.3</sub> →G<sub>mar.13.3</sub> →H<sub>mar.13.3</sub>  
→I<sub>mar.13.3</sub> →J<sub>mar.13.3</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 IX:  
20017 XI: 20055 30026 30389 30569 30713 31279 40387 XII: 30179 30513

30791 30828 30983 31128 31273 40211 XIII: 30154 30176 30273 30544  
 30706 30827 30949 31047 31515 31555 31689 32607 XIV: 30222 30728  
 31506 31645 32148 XV: 30117 31253 XVI: 30061 30595

- απεναντι: XIV: 30740
- κατεν[?]: XIII: 31337
- κατεναν: XIII: 32726
- κατεναντη: XI: 30382

10. του] (143/145) →unanimous<sub>mar.13.3</sub> →A<sub>mar.13.3</sub> →B<sub>mar.13.3</sub>  
 →C<sub>mar.13.3</sub> →D<sub>mar.13.3</sub> →E<sub>mar.13.3</sub> →F<sub>mar.13.3</sub> →G<sub>mar.13.3</sub> →H<sub>mar.13.3</sub>  
 →I<sub>mar.13.3</sub> →J<sub>mar.13.3</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 IX:  
 20017 XI: 30026 30382 30389 30569 30713 31279 40387 XII: 30179 30513  
 30791 30828 30983 31128 31273 40211 XIII: 30154 30176 30273 30544  
 30706 30827 30949 31047 31515 31555 31689 32607 32726 XIV: 30222  
 30728 30740 31506 31645 32148 XV: 30117 31253 XVI: 30061 30595

- [?]: XIII: 31337
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

11. ερου] (141/145) →unanimous<sub>mar.13.3</sub> →A<sub>mar.13.3</sub> →B<sub>mar.13.3</sub>  
 →C<sub>mar.13.3</sub> →D<sub>mar.13.3</sub> →E<sub>mar.13.3</sub> →F<sub>mar.13.3</sub> →G<sub>mar.13.3</sub> →H<sub>mar.13.3</sub>  
 →I<sub>mar.13.3</sub> →J<sub>mar.13.3</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 XI:  
 30026 30382 30389 30569 30713 31279 40387 XII: 30179 30513 30791 30828  
 30983 31128 31273 40211 XIII: 30154 30273 30544 30706 30827 30949  
 31047 31515 31555 31689 32607 32726 XIV: 30222 30728 30740 31506  
 31645 32148 XV: 30117 31253 XVI: 30061 30595

- [?]ερου: XIII: 30176
- [?]ρ[?]: XIII: 31337
- ορου: IX: 20017
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

12. επηρωτων] (115/145) →unanimous<sub>mar.13.3</sub> →A<sub>mar.13.3</sub> →C<sub>mar.13.3</sub>  
 →D<sub>mar.13.3</sub> →E<sub>mar.13.3</sub> →G<sub>mar.13.3</sub> →H<sub>mar.13.3</sub> || V: 20005 VI: 20042  
 IX: 20017 XI: 30389 30569 XII: 30513 30791 31128 31273 XIII: 30154 30176



30544 30706 30827 30949 31047 31515 31555 32607 32726 XIV: 30222  
30728 30740 31645 32148 XV: 30117 31253 XVI: 30061

- [?]ν: XIII: 30273
- επειρωτων: XI: 40387
- επειρωτουσιν: XI: 30382
- επερωτων: →F<sub>mar.13.3</sub>
- επηρωτα: →B<sub>mar.13.3</sub> →I<sub>mar.13.3</sub> →J<sub>mar.13.3</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 XI: 31279 XII: 30828 XIII: 31337 XIV: 31506
- επηρωτησαν: XI: 30026 XVI: 30595
- επηρωτησεν: XI: 30713
- επηρωτον: XII: 40211
- επηρωτουσιν: XII: 30983 XIII: 31689
- επιρωτων: XII: 30179
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

13. αυτον] (141/145) →unanimous<sub>mar.13.3</sub> →A<sub>mar.13.3</sub> →B<sub>mar.13.3</sub>  
→C<sub>mar.13.3</sub> →D<sub>mar.13.3</sub> →E<sub>mar.13.3</sub> →F<sub>mar.13.3</sub> →G<sub>mar.13.3</sub> →H<sub>mar.13.3</sub>  
→I<sub>mar.13.3</sub> →J<sub>mar.13.3</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 IX:  
20017 XI: 30026 30382 30389 30569 30713 31279 40387 XII: 30179 30513  
30791 30828 30983 31273 40211 XIII: 30154 30176 30273 30544 30706  
30827 30949 31047 31337 31515 31555 31689 32726 XIV: 30222 30728  
30740 31506 31645 XV: 30117 31253 XVI: 30061 30595

- αυτων: XII: 31128 XIII: 32607 XIV: 32148
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

14. κατ] (140/145) →unanimous<sub>mar.13.3</sub> →A<sub>mar.13.3</sub> →B<sub>mar.13.3</sub>  
→C<sub>mar.13.3</sub> →D<sub>mar.13.3</sub> →E<sub>mar.13.3</sub> →F<sub>mar.13.3</sub> →G<sub>mar.13.3</sub> →H<sub>mar.13.3</sub>  
→I<sub>mar.13.3</sub> →J<sub>mar.13.3</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20042 IX: 20017  
XI: 30026 30382 30389 30569 30713 31279 40387 XII: 30179 30513 30791  
30828 30983 31128 31273 40211 XIII: 30154 30176 30273 30544 30706  
30827 31047 31515 31555 31689 32607 32726 XIV: 30222 30728 30740  
31645 32148 XV: 30117 31253 XVI: 30061 30595

- καθ: IV: 20003
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 30949 31337 XIV: 31506

15.  $\iota\delta\iota\alpha\nu]$  (132/145)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.3}} \rightarrow B_{\text{mar.13.3}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.3}} \rightarrow D_{\text{mar.13.3}} \rightarrow E_{\text{mar.13.3}} \rightarrow F_{\text{mar.13.3}} \rightarrow G_{\text{mar.13.3}} \rightarrow H_{\text{mar.13.3}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mar.13.3}} \rightarrow J_{\text{mar.13.3}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20032 VI: 20042 IX: 20017  
 XI: 30026 30382 30389 30569 30713 31279 40387 XII: 30513 30791 30983  
 31128 40211 XIII: 30154 30176 30544 30706 30827 31555 31689 32607  
 32726 XIV: 30222 30740 31645 32148 XV: 30117 XVI: 30061 30595

- $[?]\delta\iota\alpha\nu$ : XII: 30828 XIV: 30728
- $\epsilon\iota\delta\iota\alpha\nu$ : V: 20005
- $\eta\delta\iota\alpha\nu$ : XII: 30179 31273 XIII: 30273 31047 31515
- $\omicron\iota\delta\iota\alpha\nu$ : XV: 31253
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 30949 31337 XIV: 31506

16.  $\pi\epsilon\tau\rho\varsigma]$  (132/145)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.3}} \rightarrow B_{\text{mar.13.3}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.3}} \rightarrow E_{\text{mar.13.3}} \rightarrow F_{\text{mar.13.3}} \rightarrow G_{\text{mar.13.3}} \rightarrow H_{\text{mar.13.3}} \rightarrow I_{\text{mar.13.3}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.3}} \parallel$  IV: 20003 V: 20032 VI: 20042 IX: 20017 XI: 30026 30382  
 30713 40387 XII: 30513 30791 30828 30983 31128 31273 40211 XIII: 30154  
 30176 30273 30544 30706 30949 31047 31515 31555 31689 32607 32726 XIV:  
 30222 30728 30740 31506 31645 32148 XV: 30117 31253 XVI: 30061 30595

- $\omicron \pi\epsilon\tau\rho\varsigma$ :  $\rightarrow C_{\text{mar.13.3}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 XI: 31279
- $\omicron \tau\epsilon \pi\epsilon\tau\rho\varsigma$ : XI: 30569 XIII: 30827
- $\omicron \tau\epsilon \pi\epsilon\tau\rho\omega\varsigma$ : XII: 30179
- $\omicron\iota \mu\alpha\theta\eta\tau\alpha\iota \alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon$ : XI: 30389
- $\pi\epsilon\tau\rho\omicron[?]$ : XIII: 31337
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

17.  $\kappa\alpha\iota]$  (142/145)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.3}} \rightarrow B_{\text{mar.13.3}} \rightarrow C_{\text{mar.13.3}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.3}} \rightarrow E_{\text{mar.13.3}} \rightarrow F_{\text{mar.13.3}} \rightarrow G_{\text{mar.13.3}} \rightarrow H_{\text{mar.13.3}} \rightarrow I_{\text{mar.13.3}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.3}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 IX: 20017 XI:  
 30026 30382 30569 30713 31279 40387 XII: 30179 30513 30791 30828 30983  
 31128 31273 40211 XIII: 30154 30176 30273 30706 30827 30949 31047 31337  
 31515 31555 31689 32607 32726 XIV: 30222 30728 30740 31506 31645 32148  
 XV: 30117 31253 XVI: 30061 30595

- *either missing or lacuna*: XI: 20055 30389 XIII: 30544

18.  $\iota\alpha\kappa\omega\beta\omicron\varsigma]$  (126/145)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.3</sub>  $\rightarrow A_{mar.13.3}$   $\rightarrow C_{mar.13.3}$   
 $\rightarrow E_{mar.13.3}$   $\rightarrow F_{mar.13.3}$   $\rightarrow G_{mar.13.3}$   $\rightarrow H_{mar.13.3}$   $\rightarrow I_{mar.13.3}$   $\rightarrow J_{mar.13.3}$   
 $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 IX: 20017 XI: 30026 30382  
30569 30713 31279 40387 XII: 30179 30513 30791 31273 40211 XIII: 30154  
30176 30273 30706 30827 30949 31047 31515 31555 32607 32726 XIV:  
30222 30728 30740 31506 32148 XV: 31253 XVI: 30061 30595

- $\iota\alpha\kappa\omicron\beta\omicron\varsigma$ : XV: 30117
- $\iota\alpha\kappa\omega\beta\omicron[?]$ : XIII: 31337
- $\iota\omega$ : XIV: 31645
- $\iota\omega\alpha\nu\nu\eta\varsigma$ :  $\rightarrow B_{mar.13.3}$   $\rightarrow D_{mar.13.3}$   $\parallel$  XII: 30828 30983 31128 XIII:  
31689
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 30389 XIII: 30544

19.  $\kappa\alpha\iota]$  (142/145)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.3</sub>  $\rightarrow A_{mar.13.3}$   $\rightarrow B_{mar.13.3}$   $\rightarrow C_{mar.13.3}$   
 $\rightarrow D_{mar.13.3}$   $\rightarrow E_{mar.13.3}$   $\rightarrow F_{mar.13.3}$   $\rightarrow G_{mar.13.3}$   $\rightarrow H_{mar.13.3}$   $\rightarrow I_{mar.13.3}$   
 $\rightarrow J_{mar.13.3}$   $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 IX: 20017 XI:  
30026 30382 30569 30713 31279 40387 XII: 30179 30791 30828 30983 31128  
31273 40211 XIII: 30154 30176 30273 30544 30706 30827 30949 31047 31337  
31515 31555 31689 32607 32726 XIV: 30222 30728 30740 31506 31645 32148  
XV: 30117 31253 XVI: 30061 30595

- *either missing or lacuna*: XI: 20055 30389 XII: 30513

20.  $\iota\omega\alpha\nu\nu\eta\varsigma]$  (96/145)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.3</sub>  $\rightarrow C_{mar.13.3}$   $\rightarrow E_{mar.13.3}$   
 $\rightarrow F_{mar.13.3}$   $\rightarrow G_{mar.13.3}$   $\rightarrow J_{mar.13.3}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VI:  
20042 IX: 20017 XI: 30026 30382 30569 30713 31279 40387 XII: 30179  
30513 30791 31273 XIII: 30176 30544 30706 30827 31047 31337 32726 XIV:  
30222 30740 32148 XV: 30117 XVI: 30061

- $\alpha\nu\delta\rho\epsilon\alpha$ : XVI: 30595
- $\iota\alpha\kappa\omega\beta\omicron\varsigma$ :  $\rightarrow B_{mar.13.3}$   $\rightarrow D_{mar.13.3}$   $\parallel$  XII: 30828 30983 31128 XIII:  
31689 XIV: 31645
- $\iota\omega$ :  $\rightarrow A_{mar.13.3}$   $\rightarrow H_{mar.13.3}$   $\rightarrow I_{mar.13.3}$   $\parallel$  XII: 40211 XIII: 30154  
30273 30949 31515 31555 32607 XIV: 30728 31506 XV: 31253
- $\iota\omega\alpha\nu\eta\varsigma$ : IV: 20003

- *either missing or lacuna*: XI: 20055 30389

21.  $\kappa\alpha\iota]$  (142/145)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.3}} \rightarrow B_{\text{mar.13.3}} \rightarrow C_{\text{mar.13.3}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.3}} \rightarrow E_{\text{mar.13.3}} \rightarrow F_{\text{mar.13.3}} \rightarrow G_{\text{mar.13.3}} \rightarrow H_{\text{mar.13.3}} \rightarrow I_{\text{mar.13.3}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.3}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 IX: 20017 XI:  
 30026 30382 30569 30713 31279 40387 XII: 30179 30513 30791 30828 30983  
 31128 31273 40211 XIII: 30154 30176 30273 30544 30706 30827 30949 31047  
 31337 31515 31555 31689 32607 32726 XIV: 30222 30728 30740 31506 31645  
 32148 XV: 30117 31253 XVI: 30595

- $\lambda\epsilon$ : XVI: 30061
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 30389

22.  $\alpha\nu\delta\rho\epsilon\alpha\varsigma]$  (141/145)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.3}} \rightarrow B_{\text{mar.13.3}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.3}} \rightarrow D_{\text{mar.13.3}} \rightarrow E_{\text{mar.13.3}} \rightarrow F_{\text{mar.13.3}} \rightarrow G_{\text{mar.13.3}} \rightarrow H_{\text{mar.13.3}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mar.13.3}} \rightarrow J_{\text{mar.13.3}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 IX:  
 20017 XI: 30026 30382 30569 30713 31279 40387 XII: 30513 30791 30828  
 30983 31128 31273 40211 XIII: 30154 30176 30273 30544 30706 30827  
 30949 31047 31337 31515 31555 31689 32607 32726 XIV: 30222 30728  
 30740 31506 31645 32148 XV: 30117 31253 XVI: 30061

- $\alpha\nu\delta\rho\alpha\iota\alpha\varsigma$ : XII: 30179
- $\iota\omega\alpha\nu\nu\eta\varsigma$ : XVI: 30595
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 30389

## Verse 13:4

Byz<sup>RP</sup>: ειπε<sup>1</sup> ημιν<sup>2</sup> ποτε<sup>3</sup> ταυτα<sup>4</sup> εσται<sup>5</sup> και<sup>6</sup> τι<sup>7</sup>  
το<sup>8</sup> σημειον<sup>9</sup> οταν<sup>10</sup> μελλη<sup>11</sup> παντα<sup>12</sup> ταυτα<sup>13</sup>  
συντελεισθαι<sup>14</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	157	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	13	X: 20044 XI: 30026 30028 XII: 30001 30828 XIII: 30118 30706 32542 32680 XIV: 30016 31396 31574 XV: 30555
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>7</sup>	11	Corr.: 30124 <sup>c?</sup> 30154 <sup>c?</sup> 30209 <sup>c?</sup> 30544 <sup>c?</sup> 30595 <sup>c?</sup> 30807 <sup>c?</sup> 31029 <sup>c?</sup> 31326 <sup>c?</sup> 32193 <sup>c?</sup> 32411 <sup>c?</sup> 32786 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>8</sup>	144	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>7</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>8</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (157) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (13) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
ειπε	V
ημιν	IV
ποτε	IV
ταυτα	IV
εσται	IV
και	IV
τι	IV
το	IV
σημειον	IV
οταν	IV
μελλη	IV
παντα	X
ταυτα	V
συντελεισθαι	V

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts

are identical for the entire verse. There are 97 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (47) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mar.13.4</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (15): X: 40770 XI: 30023 30348 XII: 30105 30351 31160 XIII: 30184 30273 31555 XIV: 30035 30222 XVI: 30372 30377 30979 32737
- →**A**<sub>mar.13.4</sub> **group**, attesting to ειπε ημιν ποτε ταυτα εσται και τι το σημειον οταν μελλη ταυτα παντα συντελεισθαι (27): V: 20002 IX: 20011 20017 20041 XI: 30569 30713 30780 31243 XII: 30304 30495 30752 30872 31128 XIII: 30152 30949 31515 XIV: 30153 30716 31495(2) 31506 31645 32148 32200 XV: 30117 30205 32886 XVI: 30061
- →**B**<sub>mar.13.4</sub> **group**, attesting to ειπε ημιν ποτε ταυτα εσται και τι το σημειον οταν μελλει ταυτα παντα συντελεισθαι (13): XI: 30389 30873 XII: 30178 30855 30863 31273 31302 32106 40211 XIII: 30176 31689 32726 40950
- →**C**<sub>mar.13.4</sub> **group**, attesting to ειπε ημιν ποτε ταυτα εσται και τι το σημειον οταν μελλει παντα ταυτα συντελεισθαι (8): XI: 31216 XII: 30003 30513 30829 XIII: 30004 32174 XIV: 30740 32786
- →**D**<sub>mar.13.4</sub> **group**, attesting to ειπε ημιν ποτε ταυτα εσται και τι το σημειον οταν μελλη παντα συντελεισθαι (4): XII: 30191 XIII: 31446 31457 31593
- →**E**<sub>mar.13.4</sub> **group**, attesting to ειπε ημιν ποτε ταυτα εσται και τι το σημειον οταν μελλη ταυτα παντα συντελεσθηναι (4): XII: 32738 XIII: 31542 32607 XIV: 31654



- $\rightarrow F_{\text{mar.13.4}}$  group, attesting to ειπε ημιν ποτε ταυτα εσται και τι το σημειον οταν μελλη ταυτα συντελεισθαι (3): XI: [32487](#) XII: [30733](#) XIV: [30131](#)
- $\rightarrow G_{\text{mar.13.4}}$  group, attesting to ειπον ημιν ποτε ταυτα εσται και τι το σημειον οταν μελλη ταυτα παντα συντελεισθαι (3): X: [31582](#) XI: [30788](#) XII: [30543](#)
- $\rightarrow H_{\text{mar.13.4}}$  group, attesting to ειπε ημιν ποτε ταυτα εστε και τι το σημειον οταν μελλει ταυτα παντα συντελεισθαι (2): XIII: [30732](#) [31009](#)
- $\rightarrow I_{\text{mar.13.4}}$  group, attesting to ειπε ποτε ταυτα εσται και τι το σημειον οταν ταυτα μελλει συντελεισθαι (2): X: [31424](#) XIV: [31675](#)
- $\rightarrow J_{\text{mar.13.4}}$  group, attesting to ειπε υμιν ποτε ταυτα εσται και τι το σημειον οταν μελλη ταυτα παντα συντελεισθαι (2): XIV: [31084](#) XVI: [30803](#)
- $\rightarrow K_{\text{mar.13.4}}$  group, attesting to ειπε ημιν ποτε ταυτα εσται και τι το σημειον οταν μελλη ταυτα παντα συντελησθαι (2): XII: [30791](#) XIII: [30697](#)
- $\rightarrow L_{\text{mar.13.4}}$  group, attesting to ειπε ημιν ποτε ταυτα εσται και τι το σημειον οταν μελλη ταυτα παντα συντελεισθε (2): XII: [32411](#) XIII: [30695](#)
- $\rightarrow M_{\text{mar.13.4}}$  group, attesting to ειπε ημιν ποτε ταυτα εσται και τι το σημειον οταν μελλει παντα ταυτα συντελεισθαι (2): XI: [31579](#) [40387](#)
- $\rightarrow N_{\text{mar.13.4}}$  group, attesting to ειπον ημιν ποτε ταυτα εσται και τι το σημειον οταν μελλη ταυτα παντα συντελεισθαι (2): X: [32193](#) XII: [30346](#)
- $\rightarrow O_{\text{mar.13.4}}$  group, attesting to ειπε ημιν ποται ταυτα εσται και τι το σημειον οταν μελλη ταυτα παντα συντελεισθαι (2): XI: [30382](#) XIII: [30427](#)
- $\rightarrow P_{\text{mar.13.4}}$  group, attesting to ειπον ημιν ποτε ταυτα εσται και τι το σημειον οταν μελλη ταυτα συντελεισθαι παντα (2): IV: [20003](#) XIV: [31342](#)

- $\rightarrow Q_{\text{mar.13.4}}$  group, attesting to ειπε ημιν ποτε ταυτα εσται και τι το σημειον —ταν μελλει ταυτα συντελεισθαι (2): XIII: 30154 30544

## Apparatus

1. ειπε] (122/144)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.4}} \rightarrow B_{\text{mar.13.4}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.4}} \rightarrow D_{\text{mar.13.4}} \rightarrow E_{\text{mar.13.4}} \rightarrow F_{\text{mar.13.4}} \rightarrow H_{\text{mar.13.4}} \rightarrow I_{\text{mar.13.4}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.4}} \rightarrow K_{\text{mar.13.4}} \rightarrow L_{\text{mar.13.4}} \rightarrow M_{\text{mar.13.4}} \rightarrow O_{\text{mar.13.4}} \rightarrow Q_{\text{mar.13.4}}$   
 || VI: 20042 20043 IX: 20211 30892 XI: 30124 31279 40773 XII: 30179  
 30261 30517 30719 30807 31071 XIII: 30579 30590 30766 30792 30827  
 31047 31546 32606 XIV: 30209 30728 31029 31082 31093 31326 XV: 30079  
 30954 31253 32206 XVI: 30595

- ειπεν: XII: 30826 31528 XIII: 32766
- ειπον:  $\rightarrow G_{\text{mar.13.4}} \rightarrow N_{\text{mar.13.4}} \rightarrow P_{\text{mar.13.4}}$  || IV: 20001 V: 20005  
 20032 IX: 20038 30565 XI: 30700 XII: 30983 XIII: 30013 31337 XV:  
 30069
- πε: XIV: 30349
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

2. ημιν] (131/144)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.4}} \rightarrow B_{\text{mar.13.4}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.4}} \rightarrow D_{\text{mar.13.4}} \rightarrow E_{\text{mar.13.4}} \rightarrow F_{\text{mar.13.4}} \rightarrow G_{\text{mar.13.4}} \rightarrow H_{\text{mar.13.4}}$   
 $\rightarrow K_{\text{mar.13.4}} \rightarrow L_{\text{mar.13.4}} \rightarrow M_{\text{mar.13.4}} \rightarrow N_{\text{mar.13.4}} \rightarrow O_{\text{mar.13.4}} \rightarrow P_{\text{mar.13.4}}$   
 $\rightarrow Q_{\text{mar.13.4}}$  || IV: 20001 V: 20032 VI: 20042 20043 IX: 20038 20211  
 30565 30892 XI: 30124 30700 31279 40773 XII: 30179 30261 30719 30807  
 30826 30983 31071 31528 XIII: 30579 30590 30766 30827 31047 31337  
 32606 32766 XIV: 30209 30349 31029 31082 31093 31326 XV: 30079 30954  
 32206 XVI: 30595

- [?]μιν: XIII: 30792
- ημειν: V: 20005
- υμιν:  $\rightarrow J_{\text{mar.13.4}}$  || XIII: 30013 31546 XIV: 30728 XV: 30069 31253

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow I_{\text{mar.13.4}}$  || XI: 20055 XII: 30517

3. ποτε] (140/144)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.4}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow H_{\text{mar.13.4}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow L_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow M_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow N_{\text{mar.13.4}}$   
 $\rightarrow P_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow Q_{\text{mar.13.4}}$  || IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20042 20043 IX:  
20038 20211 30565 30892 XI: 30124 30700 31279 40773 XII: 30179 30261  
30517 30719 30807 30826 30983 31071 31528 XIII: 30013 30579 30590  
30766 30792 30827 31047 31337 31546 32606 32766 XIV: 30209 30349  
30728 31082 31093 31326 XV: 30069 30079 30954 31253 32206 XVI: 30595

- ποται:  $\rightarrow O_{\text{mar.13.4}}$  || XIV: 31029
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

4. ταυτα] (142/144)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.4}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow H_{\text{mar.13.4}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow L_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow M_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow N_{\text{mar.13.4}}$   
 $\rightarrow O_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow P_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow Q_{\text{mar.13.4}}$  || IV: 20001 V: 20005 20032 VI:  
20042 20043 IX: 20038 20211 30565 30892 XI: 30124 30700 31279 40773  
XII: 30179 30261 30517 30719 30807 30826 30983 31071 31528 XIII: 30013  
30590 30766 30792 30827 31047 31337 31546 32606 32766 XIV: 30209  
30349 30728 31029 31082 31093 31326 XV: 30069 30079 30954 31253 32206  
XVI: 30595

- ταυ: XIII: 30579
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

5. εσται] (136/144)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.4}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.4}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow L_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow M_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow N_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow O_{\text{mar.13.4}}$   
 $\rightarrow P_{\text{mar.13.4}}$   $\rightarrow Q_{\text{mar.13.4}}$  || IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20042 20043 IX:  
30565 30892 XI: 30124 30700 40773 XII: 30179 30261 30517 30719 30807  
30826 30983 31071 31528 XIII: 30013 30579 30590 30827 31047 31337  
31546 32606 32766 XIV: 30209 30349 30728 31029 31082 31093 31326 XV:  
30069 30079 30954 31253 32206 XVI: 30595

- εστε: →H<sub>mar.13.4</sub> || IX: 20038 20211 XI: 31279 XIII: 30792
- παντα εσται: XIII: 30766
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

6. κα] (143/144) →unanimous →A<sub>mar.13.4</sub> →B<sub>mar.13.4</sub> →C<sub>mar.13.4</sub>  
→D<sub>mar.13.4</sub> →E<sub>mar.13.4</sub> →F<sub>mar.13.4</sub> →G<sub>mar.13.4</sub> →H<sub>mar.13.4</sub> →I<sub>mar.13.4</sub>  
→J<sub>mar.13.4</sub> →K<sub>mar.13.4</sub> →L<sub>mar.13.4</sub> →M<sub>mar.13.4</sub> →N<sub>mar.13.4</sub> →O<sub>mar.13.4</sub>  
→P<sub>mar.13.4</sub> →Q<sub>mar.13.4</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20042 20043 IX:  
20038 20211 30565 30892 XI: 30124 30700 31279 40773 XII: 30179 30261  
30517 30719 30807 30826 30983 31071 31528 XIII: 30013 30579 30590 30766  
30792 30827 31047 31337 31546 32606 32766 XIV: 30209 30349 30728 31029  
31082 31093 31326 XV: 30069 30079 30954 31253 32206 XVI: 30595

- *either missing or lacuna*: XI: 20055

7. τι] (142/144) →unanimous →A<sub>mar.13.4</sub> →B<sub>mar.13.4</sub> →C<sub>mar.13.4</sub>  
→D<sub>mar.13.4</sub> →E<sub>mar.13.4</sub> →F<sub>mar.13.4</sub> →G<sub>mar.13.4</sub> →H<sub>mar.13.4</sub> →I<sub>mar.13.4</sub>  
→J<sub>mar.13.4</sub> →K<sub>mar.13.4</sub> →L<sub>mar.13.4</sub> →M<sub>mar.13.4</sub> →N<sub>mar.13.4</sub> →O<sub>mar.13.4</sub>  
→P<sub>mar.13.4</sub> →Q<sub>mar.13.4</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20042 IX: 20038  
20211 30565 30892 XI: 30124 30700 31279 40773 XII: 30179 30261 30517  
30719 30807 30826 30983 31071 31528 XIII: 30013 30579 30590 30766 30792  
30827 31047 31337 31546 32606 32766 XIV: 30209 30349 30728 31029 31082  
31093 31326 XV: 30069 30079 30954 31253 32206 XVI: 30595

- [?]: VI: 20043
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

8. το] (142/144) →unanimous →A<sub>mar.13.4</sub> →B<sub>mar.13.4</sub> →C<sub>mar.13.4</sub>  
→D<sub>mar.13.4</sub> →E<sub>mar.13.4</sub> →F<sub>mar.13.4</sub> →G<sub>mar.13.4</sub> →H<sub>mar.13.4</sub> →I<sub>mar.13.4</sub>  
→J<sub>mar.13.4</sub> →K<sub>mar.13.4</sub> →L<sub>mar.13.4</sub> →M<sub>mar.13.4</sub> →N<sub>mar.13.4</sub> →O<sub>mar.13.4</sub>  
→P<sub>mar.13.4</sub> →Q<sub>mar.13.4</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20042 IX: 20038  
20211 30565 30892 XI: 30124 30700 31279 40773 XII: 30179 30261 30517  
30719 30807 30826 30983 31071 31528 XIII: 30013 30579 30590 30766 30792  
30827 31047 31337 31546 32606 32766 XIV: 30209 30349 30728 31029 31082  
31093 31326 XV: 30069 30079 30954 31253 32206 XVI: 30595

- [?]: VI: 20043
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

9. σημειον] (133/144) →unanimous<sub>mar.13.4</sub> →A<sub>mar.13.4</sub> →B<sub>mar.13.4</sub>  
→C<sub>mar.13.4</sub> →D<sub>mar.13.4</sub> →E<sub>mar.13.4</sub> →F<sub>mar.13.4</sub> →G<sub>mar.13.4</sub> →H<sub>mar.13.4</sub>  
→I<sub>mar.13.4</sub> →J<sub>mar.13.4</sub> →K<sub>mar.13.4</sub> →L<sub>mar.13.4</sub> →N<sub>mar.13.4</sub> →O<sub>mar.13.4</sub>  
→P<sub>mar.13.4</sub> →Q<sub>mar.13.4</sub> || VI: 20042 IX: 30565 30892 XI: 30124 30700  
31279 40773 XII: 30179 30261 30517 30719 30807 30826 30983 31528 XIII:  
30013 30579 30590 30766 30792 30827 31047 31546 32606 32766 XIV:  
30209 30349 30728 31029 31082 31093 31326 XV: 30069 30079 30954 31253  
32206 XVI: 30595

- [?]μ[?]: VI: 20043
- [?]μειον: XIII: 31337
- σημιον: IV: 20001 V: 20005 20032
- σιμειον: →M<sub>mar.13.4</sub> || IX: 20211
- σιμιον: IX: 20038
- συμειον: XII: 31071
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

10. οταν] (130/144) →unanimous<sub>mar.13.4</sub> →A<sub>mar.13.4</sub> →B<sub>mar.13.4</sub>  
→C<sub>mar.13.4</sub> →D<sub>mar.13.4</sub> →E<sub>mar.13.4</sub> →F<sub>mar.13.4</sub> →G<sub>mar.13.4</sub> →H<sub>mar.13.4</sub>  
→I<sub>mar.13.4</sub> →J<sub>mar.13.4</sub> →K<sub>mar.13.4</sub> →L<sub>mar.13.4</sub> →M<sub>mar.13.4</sub> →N<sub>mar.13.4</sub>  
→O<sub>mar.13.4</sub> →P<sub>mar.13.4</sub> || IV: 20001 V: 20032 VI: 20042 IX: 20038 20211  
30892 XI: 20055 30700 31279 XII: 30179 30517 30719 30807 30826 30983  
31071 31528 XIII: 30013 30579 30766 30792 31337 31546 32766 XIV: 30209  
30349 30728 31029 31082 31093 XV: 30069 30079 30954 32206 XVI: 30595

- —ταν: →Q<sub>mar.13.4</sub>
- [?]αν: VI: 20043
- οοταν: XIII: 32606
- οτ[?]ν: IX: 30565
- οτε: XIII: 30590
- οτι: XI: 30124 XV: 31253
- ταν: XIV: 31326
- της: XIII: 31047

- *either missing or lacuna*: V: 20005 XI: 40773 XII: 30261 XIII: 30827

11. μελλη] (77/144) →unanimous<sub>mar.13.4</sub> →A<sub>mar.13.4</sub> →D<sub>mar.13.4</sub>  
→E<sub>mar.13.4</sub> →F<sub>mar.13.4</sub> →J<sub>mar.13.4</sub> →K<sub>mar.13.4</sub> →L<sub>mar.13.4</sub> →N<sub>mar.13.4</sub>  
→O<sub>mar.13.4</sub> →P<sub>mar.13.4</sub> || IV: 20001 IX: 20038 20211 XI: 20055 XII:  
30719 XIII: 31546 32606 XIV: 30209 30349 31326 XV: 30079 32206

- [?]: VI: 20043
- μελει: VI: 20042 XIV: 31029
- μελη: XI: 30700 XVI: 30595
- μελλει: →B<sub>mar.13.4</sub> →C<sub>mar.13.4</sub> →H<sub>mar.13.4</sub> →M<sub>mar.13.4</sub> || XII:  
30983 31071 XIII: 30590 30766 30792 31337 XIV: 30728 31082 31093  
XV: 30069
- μελληι: →G<sub>mar.13.4</sub> || XII: 30826
- μελλι: XII: 30179
- σης: XIII: 31047
- *either missing or lacuna*: →I<sub>mar.13.4</sub> →Q<sub>mar.13.4</sub> || V: 20005 20032  
IX: 30565 30892 XI: 30124 31279 40773 XII: 30261 30517 30807 31528  
XIII: 30013 30579 30827 32766 XV: 30954 31253

12. παντα] (30/144) →unanimous<sub>mar.13.4</sub> →C<sub>mar.13.4</sub> →D<sub>mar.13.4</sub>  
→M<sub>mar.13.4</sub> || XI: 20055

- [?]αντ[?] [?]: VI: 20043
- μελλει: →Q<sub>mar.13.4</sub> || XIII: 30013 XV: 31253
- μελλει παντα: XI: 30124 XII: 31528
- μελλη: V: 20032 IX: 30565 XIII: 30579
- μελλη παντα: XII: 30807 XIII: 32766
- οταν μελλει: XII: 30261
- οταν μελλει παντα: V: 20005 XI: 40773 XIII: 30827
- παρουσιας οταν μελλει: XIII: 31047
- ταυτα: XII: 30719
- ταυτα μελλει: →I<sub>mar.13.4</sub>
- ταυτα μελλη: XII: 30517
- ταυτα μελλη συντελεισθαι παντα: IX: 30892
- ταυτα μενη: XV: 30954

- ταυτα παντα:  $\rightarrow A_{\text{mar.13.4}} \rightarrow B_{\text{mar.13.4}} \rightarrow E_{\text{mar.13.4}} \rightarrow G_{\text{mar.13.4}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.4}} \rightarrow J_{\text{mar.13.4}} \rightarrow K_{\text{mar.13.4}} \rightarrow L_{\text{mar.13.4}} \rightarrow N_{\text{mar.13.4}}$   
 $\rightarrow O_{\text{mar.13.4}} \parallel$  VI: 20042 IX: 20211 XI: 30700 31279 XII: 30179  
30826 30983 31071 XIII: 30590 30766 30792 31337 31546 32606 XIV:  
30209 30349 30728 31029 31082 31326 XV: 30069 30079 32206 XVI:  
30595
- ταυτα συντελεισθαι παντα:  $\rightarrow P_{\text{mar.13.4}} \parallel$  XIV: 31093
- ταυτα συντελεισθαι παντα: IV: 20001
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow F_{\text{mar.13.4}} \parallel$  IX: 20038

13. ταυτα] (45/144)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mar.13.4}} \rightarrow C_{\text{mar.13.4}} \rightarrow F_{\text{mar.13.4}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.4}} \rightarrow Q_{\text{mar.13.4}} \parallel$  V: 20005 20032 IX: 20038 30565 XI: 20055  
30124 40773 XII: 30261 30807 31528 XIII: 30013 30579 31047 32766 XV:  
31253

- μελλει: XI: 31279
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{\text{mar.13.4}} \rightarrow B_{\text{mar.13.4}} \rightarrow D_{\text{mar.13.4}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mar.13.4}} \rightarrow G_{\text{mar.13.4}} \rightarrow H_{\text{mar.13.4}} \rightarrow I_{\text{mar.13.4}} \rightarrow J_{\text{mar.13.4}}$   
 $\rightarrow K_{\text{mar.13.4}} \rightarrow L_{\text{mar.13.4}} \rightarrow N_{\text{mar.13.4}} \rightarrow O_{\text{mar.13.4}} \rightarrow P_{\text{mar.13.4}} \parallel$  IV:  
20001 VI: 20042 20043 IX: 20211 30892 XI: 30700 XII: 30179 30517  
30719 30826 30983 31071 XIII: 30590 30766 30792 30827 31337 31546  
32606 XIV: 30209 30349 30728 31029 31082 31093 31326 XV: 30069  
30079 30954 32206 XVI: 30595

14. συντελεισθαι] (118/144)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mar.13.4}} \rightarrow A_{\text{mar.13.4}} \rightarrow B_{\text{mar.13.4}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.4}} \rightarrow D_{\text{mar.13.4}} \rightarrow F_{\text{mar.13.4}} \rightarrow G_{\text{mar.13.4}} \rightarrow H_{\text{mar.13.4}} \rightarrow I_{\text{mar.13.4}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.4}} \rightarrow M_{\text{mar.13.4}} \rightarrow N_{\text{mar.13.4}} \rightarrow O_{\text{mar.13.4}} \rightarrow Q_{\text{mar.13.4}} \parallel$  V: 20005  
20032 VI: 20042 IX: 20211 30565 XI: 20055 30124 30700 31279 XII: 30261  
30517 30826 30983 31071 31528 XIII: 30013 30579 30590 30766 30827 31047  
31337 32606 32766 XIV: 30349 30728 31029 31326 XV: 30069 30954 31253

- [?]σθαι: XII: 30807 XIV: 30209
- [?]υν[?]: VI: 20043
- συμτελεισθαι: XII: 30179
- συνπελεισθαι: XVI: 30595

- συντελειςθε:  $\rightarrow L_{\text{mar.13.4}}$  || XI: 40773 XIII: 30792
- συντελεσθηναι:  $\rightarrow E_{\text{mar.13.4}}$  || XIV: 31082
- συντελησθαι:  $\rightarrow K_{\text{mar.13.4}}$  || XIII: 31546
- συντελίσθαι: IX: 20038
- συντετελειςθε: XV: 32206
- τελεισθαι: XII: 30719 XV: 30079
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow P_{\text{mar.13.4}}$  || IV: 20001 IX: 30892 XIV: 31093



## Verse 13:5

*Byz<sup>RP</sup>*: ο<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> ιησους<sup>3</sup> αποκριθεις<sup>4</sup> αυτοις<sup>5</sup> ηρξατο<sup>6</sup>  
λεγειν<sup>7</sup> βλεπετε<sup>8</sup> μη<sup>9</sup> τις<sup>10</sup> υμας<sup>11</sup> πλανηση<sup>12</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	157	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	5	V: <a href="#">20002</a> XII: <a href="#">30261</a> <a href="#">32738</a> XIII: <a href="#">31515</a> XIV: <a href="#">30222</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VI: <a href="#">20043</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>9</sup>	5	Corr.: 30780 <sup>c</sup> ? 30803 <sup>c</sup> ? 31082 <sup>c</sup> ? 31302 <sup>c</sup> ? 31593 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>10</sup>	151	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>9</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>10</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (157) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (5) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ο	IV
δε	IV
ιησους	IV
αποκριθεις	V
αυτοις	V
ηρξατο	IV
λεγειν	IV
βλεπετε	VI
μη	IV
τις	IV
υμας	IV
πλανηση	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts

are identical for the entire verse. There are 116 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (35) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mar.13.5</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (40): IX: 20041 XI: 30023 30569 32487 XII: 30003 30105 30178 30304 30351 30513 30791 30855 31128 31528 32106 32411 XIII: 30004 30152 30176 30697 30732 30949 31337 32174 32606 32607 XIV: 30016 30035 30131 31506 31574 31645 32200 32786 XV: 30555 32206 XVI: 30061 30372 30595 32737
- →**A**<sub>mar.13.5</sub> **group**, attesting to ο δε ιησους αποκριθεις ηρξατο λεγειν αυτοις βλεπετε μη τις υμας πλανηση (13): X: 40770 XI: 31216 31279 XII: 30719 30829 XIII: 30184 31555 32766 40950 XIV: 30153 31396 31495(2) XV: 30117
- →**B**<sub>mar.13.5</sub> **group**, attesting to ο δε ιησους αποκριθεις αυτοις ηρξατο λεγειν βλεπετε μη τις υμας πλανησει (9): IX: 20211 XI: 30780 XII: 31071 31273 XIII: 31009 31047 31546 32680 XIV: 31326
- →**C**<sub>mar.13.5</sub> **group**, attesting to και αποκριθεις ο ιησους ειπεν αυτοις βλεπετε μη τις υμας πλανηση (6): IX: 20038 30565 XI: 30700 XIII: 31542 32542 XIV: 31654
- →**D**<sub>mar.13.5</sub> **group**, attesting to ο δε ιησους ηρξατο λεγειν αυτοις βλεπετε μη τις υμας πλανηση (5): IV: 20003 IX: 30892 XI: 30348 40773 XIV: 31342
- →**E**<sub>mar.13.5</sub> **group**, attesting to και αποκριθεις ο ιησους ηρξατο αυτοις λεγειν βλεπετε μη τις υμας πλανηση (5): XI: 30124 XII: 30826 30828 30983 XV: 30069

- →F<sub>mar.13.5</sub> group, attesting to και αποκριθεις ο ιησους ηρξατο λεγειν αυτοις βλεπετε μη τις υμας πλανηση (5): XIII: 30118 XIV: 30209 XV: 30079 30205 32886
- →G<sub>mar.13.5</sub> group, attesting to και αποκριθεις αυτοις ο ιησους ηρξατο λεγειν βλεπετε μη τις υμας πλανηση (4): IX: 20011 X: 32193 XII: 30191 30872
- →H<sub>mar.13.5</sub> group, attesting to ο δε ιησους αποκριθεις αυτω ηρξατο λεγειν βλεπετε μη πλανηθητε (4): XIII: 30706 31446 31457 31593
- →I<sub>mar.13.5</sub> group, attesting to ο δε ιησους αποκριθεις ηρξατο λεγειν βλεπετε μη τις υμας πλανηση (4): XI: 30389 31243 XIII: 30792 XVI: 30979
- →J<sub>mar.13.5</sub> group, attesting to ο δε ιησους αποκριθεις ηρξατο λεγειν αυτοις βλεπετε μη τις υμας πλανησει (3): XII: 40211 XIII: 32726 XIV: 31082
- →K<sub>mar.13.5</sub> group, attesting to ο δε αποκριθεις αυτοις ηρξατο λεγειν βλεπετε μη τις υμας πλανηση (3): XII: 30807 31160 XVI: 30377
- →L<sub>mar.13.5</sub> group, attesting to ο δε ιησους αποκριθεις ειπεν αυτοις βλεπετε μη τις υμας απατηση (3): X: 31424 XII: 30517 XIV: 31675
- →M<sub>mar.13.5</sub> group, attesting to ο δε ιησους αποκριθεις αυτοις ηρξατο λεγειν βλεπεται μη τις υμας πλανησει (2): XI: 31579 XIII: 30273
- →N<sub>mar.13.5</sub> group, attesting to ο δε ιησους αποκριθεις αυτοις ηρξατο λεγειν βλεπεται μη τις υμας πλανηση (2): XIV: 31029 32148
- →O<sub>mar.13.5</sub> group, attesting to ο δε ιησους αποκριθεις ηρξατο λεγειν αυτοις βλεπετε μη πλανηθητε (2): XII: 30733 XIII: 30154
- →P<sub>mar.13.5</sub> group, attesting to και αποκριθεις ο ιησους ηρξατο αυτοις λεγειν βλεπετε μη τις υμας πλανηση (2): XI: 30788 XII: 30543
- →Q<sub>mar.13.5</sub> group, attesting to ο δε ιησους ηρξατο λεγειν αυτοις βλεπετε μη τις υμας πλανησει (2): X: 20044 XIV: 31093

- $\rightarrow R_{\text{mar.13.5}}$  group, attesting to και αποκριθεις αυτοις ο ιησους ηρξατο λεγειν βλεπετε μη τις υμας πλανησηι (2): X: 31582 XII: 30001

## Apparatus

1. ο] (119/151)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.5}} \rightarrow B_{\text{mar.13.5}} \rightarrow D_{\text{mar.13.5}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.5}} \rightarrow I_{\text{mar.13.5}} \rightarrow J_{\text{mar.13.5}} \rightarrow K_{\text{mar.13.5}} \rightarrow L_{\text{mar.13.5}} \rightarrow M_{\text{mar.13.5}}$   
 $\rightarrow N_{\text{mar.13.5}} \rightarrow O_{\text{mar.13.5}} \rightarrow Q_{\text{mar.13.5}} \parallel$  IV: 20001 VI: 20042 IX: 20017  
XI: 20055 30026 30382 30713 30873 40387 XII: 30179 30752 30863 XIII:  
30427 30544 30579 30590 30695 30766 30827 XIV: 30349 30716 30728  
30740 31084 XV: 30954 31253 XVI: 30803

- *either missing or lacuna:*  $\rightarrow C_{\text{mar.13.5}} \rightarrow E_{\text{mar.13.5}} \rightarrow F_{\text{mar.13.5}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mar.13.5}} \rightarrow P_{\text{mar.13.5}} \rightarrow R_{\text{mar.13.5}} \parallel$  V: 20005 20032 XI: 30028  
XII: 30346 30495 31302 XIII: 30013 31689

2. δε] (118/151)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.5}} \rightarrow B_{\text{mar.13.5}} \rightarrow D_{\text{mar.13.5}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.5}} \rightarrow I_{\text{mar.13.5}} \rightarrow J_{\text{mar.13.5}} \rightarrow K_{\text{mar.13.5}} \rightarrow L_{\text{mar.13.5}} \rightarrow M_{\text{mar.13.5}}$   
 $\rightarrow N_{\text{mar.13.5}} \rightarrow O_{\text{mar.13.5}} \rightarrow Q_{\text{mar.13.5}} \parallel$  IV: 20001 VI: 20042 IX: 20017  
XI: 20055 30026 30382 30713 30873 40387 XII: 30179 30863 XIII: 30427  
30544 30579 30590 30695 30766 30827 XIV: 30349 30716 30728 30740  
31084 XV: 30954 31253 XVI: 30803

- δ: XII: 30752
- *either missing or lacuna:*  $\rightarrow C_{\text{mar.13.5}} \rightarrow E_{\text{mar.13.5}} \rightarrow F_{\text{mar.13.5}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mar.13.5}} \rightarrow P_{\text{mar.13.5}} \rightarrow R_{\text{mar.13.5}} \parallel$  V: 20005 20032 XI: 30028  
XII: 30346 30495 31302 XIII: 30013 31689

3. ιησους] (108/151)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.5}} \rightarrow B_{\text{mar.13.5}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.5}} \rightarrow H_{\text{mar.13.5}} \rightarrow I_{\text{mar.13.5}} \rightarrow J_{\text{mar.13.5}} \rightarrow L_{\text{mar.13.5}} \rightarrow M_{\text{mar.13.5}}$   
 $\rightarrow N_{\text{mar.13.5}} \rightarrow O_{\text{mar.13.5}} \parallel$  VI: 20042 IX: 20017 XI: 20055 30026 30382

30713 40387 XII: 30179 30752 30863 XIII: 30544 30590 30695 30827 XIV:  
30349 30716 30728 31084 XV: 30954 31253 XVI: 30803

- καί:  $\rightarrow C_{\text{mar.13.5}} \rightarrow E_{\text{mar.13.5}} \rightarrow F_{\text{mar.13.5}} \rightarrow G_{\text{mar.13.5}} \rightarrow P_{\text{mar.13.5}}$   
 $\rightarrow R_{\text{mar.13.5}} \parallel$  V: 20005 20032 XI: 30028 XII: 30346 30495 31302  
XIII: 30013 31689
- κυριος: XIII: 30427
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow K_{\text{mar.13.5}} \rightarrow Q_{\text{mar.13.5}} \parallel$  IV: 20001 XI:  
30873 XIII: 30579 30766 XIV: 30740

4. αποκριθεις] (140/151)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.5}} \rightarrow B_{\text{mar.13.5}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.5}} \rightarrow E_{\text{mar.13.5}} \rightarrow F_{\text{mar.13.5}} \rightarrow G_{\text{mar.13.5}} \rightarrow H_{\text{mar.13.5}} \rightarrow I_{\text{mar.13.5}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.5}} \rightarrow K_{\text{mar.13.5}} \rightarrow L_{\text{mar.13.5}} \rightarrow M_{\text{mar.13.5}} \rightarrow N_{\text{mar.13.5}} \rightarrow O_{\text{mar.13.5}}$   
 $\rightarrow P_{\text{mar.13.5}} \rightarrow R_{\text{mar.13.5}} \parallel$  V: 20005 20032 VI: 20042 IX: 20017 XI: 20055  
30026 30028 30382 30713 30873 XII: 30179 30346 30495 30752 30863 31302  
XIII: 30013 30427 30544 30590 30695 30766 30827 31689 XIV: 30349 30716  
30728 31084 XV: 30954 31253 XVI: 30803

- αποκρηθης: XI: 40387
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mar.13.5}} \rightarrow Q_{\text{mar.13.5}} \parallel$  IV: 20001 XIII:  
30579 XIV: 30740

5. αυτοις] (77/151)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow B_{\text{mar.13.5}} \rightarrow G_{\text{mar.13.5}}$   
 $\rightarrow K_{\text{mar.13.5}} \rightarrow M_{\text{mar.13.5}} \rightarrow N_{\text{mar.13.5}} \rightarrow R_{\text{mar.13.5}} \parallel$  V: 20032 VI: 20042  
IX: 20017 XI: 20055 30026 30028 30382 XII: 30179 30752 30863 31302 XIII:  
30590 30827 XV: 31253 XVI: 30803

- [?]τοις: XIV: 30728
- αυτω:  $\rightarrow H_{\text{mar.13.5}}$
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{\text{mar.13.5}} \rightarrow C_{\text{mar.13.5}} \rightarrow D_{\text{mar.13.5}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mar.13.5}} \rightarrow F_{\text{mar.13.5}} \rightarrow I_{\text{mar.13.5}} \rightarrow J_{\text{mar.13.5}} \rightarrow L_{\text{mar.13.5}}$   
 $\rightarrow O_{\text{mar.13.5}} \rightarrow P_{\text{mar.13.5}} \rightarrow Q_{\text{mar.13.5}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005  
XI: 30713 30873 40387 XII: 30346 30495 XIII: 30013 30427 30544  
30579 30695 30766 31689 XIV: 30349 30716 30740 31084 XV: 30954

6. ηρξατο] (106/151) →unanimous<sub>mar.13.5</sub> →A<sub>mar.13.5</sub> →B<sub>mar.13.5</sub>  
→D<sub>mar.13.5</sub> →H<sub>mar.13.5</sub> →I<sub>mar.13.5</sub> →J<sub>mar.13.5</sub> →K<sub>mar.13.5</sub> →M<sub>mar.13.5</sub>  
→N<sub>mar.13.5</sub> →O<sub>mar.13.5</sub> || VI: 20042 IX: 20017 XI: 20055 30026 30713  
30873 40387 XII: 30179 30752 30863 31302 XIII: 30427 30544 30590 30827  
XIV: 30716 30728 31084 XV: 31253

- ειρξατο: XIII: 30695
- η—ξατο: XVI: 30803
- ηρξατω: XI: 30382
- ιησους ηρξατο: →Q<sub>mar.13.5</sub> || IV: 20001
- ο ιησους: →C<sub>mar.13.5</sub> || V: 20005
- ο ιησους ηρξατο: →E<sub>mar.13.5</sub> →F<sub>mar.13.5</sub> →G<sub>mar.13.5</sub> →P<sub>mar.13.5</sub>  
→R<sub>mar.13.5</sub> || V: 20032 XI: 30028 XII: 30346 30495 XIII: 30013  
31689
- *either missing or lacuna*: →L<sub>mar.13.5</sub> || XIII: 30579 30766 XIV:  
30349 30740 XV: 30954

7. λεγειν] (121/151) →unanimous<sub>mar.13.5</sub> →A<sub>mar.13.5</sub> →B<sub>mar.13.5</sub>  
→D<sub>mar.13.5</sub> →F<sub>mar.13.5</sub> →G<sub>mar.13.5</sub> →H<sub>mar.13.5</sub> →I<sub>mar.13.5</sub> →J<sub>mar.13.5</sub>  
→K<sub>mar.13.5</sub> →M<sub>mar.13.5</sub> →N<sub>mar.13.5</sub> →O<sub>mar.13.5</sub> →Q<sub>mar.13.5</sub> →R<sub>mar.13.5</sub>  
|| V: 20032 VI: 20042 IX: 20017 XI: 20055 30026 30028 30382 30873  
40387 XII: 30495 30752 31302 XIII: 30013 30427 30544 30695 30827 XIV:  
30728 31084 XV: 31253 XVI: 30803

- [?]υτοις λεγειν: XII: 30346
- αυτοις λεγει: XIII: 30766
- αυτοις λεγειν: →E<sub>mar.13.5</sub> →P<sub>mar.13.5</sub> || XI: 30713 XIII: 31689
- ειπεν: →C<sub>mar.13.5</sub> →L<sub>mar.13.5</sub> || V: 20005 XIV: 30349 30740 XV:  
30954
- λαλειν: XIV: 30716
- λε γειν: XII: 30863
- λεγει: XIII: 30579
- λεγειν: IV: 20001 XII: 30179
- λεγων: XIII: 30590



8. βλεπετε] (91/151) →unanimous<sub>mar.13.5</sub> →B<sub>mar.13.5</sub> →E<sub>mar.13.5</sub>  
→G<sub>mar.13.5</sub> →H<sub>mar.13.5</sub> →I<sub>mar.13.5</sub> →K<sub>mar.13.5</sub> →P<sub>mar.13.5</sub> →R<sub>mar.13.5</sub>  
|| VI: 20042 IX: 20017 XI: 30026 30713 XII: 30179 30346 30495 30752  
30863 31302 XIII: 30544 30590 30766 30827 31689 XIV: 30728 XV: 31253  
XVI: 30803

- αυτοις βλεπ[?]τε: XIV: 31084
- αυτοις βλεπεται: XI: 40387 XIII: 30579
- αυτοις βλεπετε: →A<sub>mar.13.5</sub> →C<sub>mar.13.5</sub> →D<sub>mar.13.5</sub> →F<sub>mar.13.5</sub>  
→J<sub>mar.13.5</sub> →L<sub>mar.13.5</sub> →O<sub>mar.13.5</sub> →Q<sub>mar.13.5</sub> || IV: 20001 V:  
20005 XI: 30873 XIII: 30013 30695 XIV: 30349 30716 30740 XV:  
30954
- βλεπεται: →M<sub>mar.13.5</sub> →N<sub>mar.13.5</sub> || V: 20032 XI: 30028 30382  
XIII: 30427
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

9. μη] (149/151) →unanimous<sub>mar.13.5</sub> →A<sub>mar.13.5</sub> →B<sub>mar.13.5</sub> →C<sub>mar.13.5</sub>  
→D<sub>mar.13.5</sub> →E<sub>mar.13.5</sub> →F<sub>mar.13.5</sub> →G<sub>mar.13.5</sub> →H<sub>mar.13.5</sub> →I<sub>mar.13.5</sub>  
→J<sub>mar.13.5</sub> →K<sub>mar.13.5</sub> →L<sub>mar.13.5</sub> →M<sub>mar.13.5</sub> →N<sub>mar.13.5</sub> →O<sub>mar.13.5</sub>  
→P<sub>mar.13.5</sub> →Q<sub>mar.13.5</sub> →R<sub>mar.13.5</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 IX:  
20017 XI: 30026 30028 30382 30713 30873 40387 XII: 30179 30346 30495  
30752 30863 31302 XIII: 30013 30427 30544 30579 30590 30695 30766 30827  
31689 XIV: 30349 30716 30728 30740 31084 XV: 30954 31253 XVI: 30803

- *either missing or lacuna*: VI: 20042 XI: 20055

10. τεις] (139/151) →unanimous<sub>mar.13.5</sub> →A<sub>mar.13.5</sub> →B<sub>mar.13.5</sub> →C<sub>mar.13.5</sub>  
→D<sub>mar.13.5</sub> →E<sub>mar.13.5</sub> →F<sub>mar.13.5</sub> →G<sub>mar.13.5</sub> →I<sub>mar.13.5</sub> →J<sub>mar.13.5</sub>  
→K<sub>mar.13.5</sub> →L<sub>mar.13.5</sub> →M<sub>mar.13.5</sub> →N<sub>mar.13.5</sub> →P<sub>mar.13.5</sub> →Q<sub>mar.13.5</sub>  
→R<sub>mar.13.5</sub> || IV: 20001 V: 20032 IX: 20017 XI: 30026 30028 30382  
30713 30873 40387 XII: 30179 30346 30495 30752 30863 XIII: 30013 30427  
30544 30579 30590 30695 30766 31689 XIV: 30349 30716 30728 30740  
31084 XV: 30954 XVI: 30803

- μηδεις: VI: 20042
- πλανηθειτε: XIII: 30827

- $\pi\lambda\alpha\nu\eta\theta\eta\tau\epsilon$ :  $\rightarrow H_{\text{mar.13.5}} \rightarrow O_{\text{mar.13.5}} \parallel$  XII: 31302
- $\tau\epsilon\iota\varsigma$ : V: 20005
- $\tau\eta\varsigma$ : XV: 31253
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

11.  $\upsilon\mu\alpha\varsigma]$  (142/151)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.5</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.5}} \rightarrow B_{\text{mar.13.5}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.5}} \rightarrow D_{\text{mar.13.5}} \rightarrow E_{\text{mar.13.5}} \rightarrow F_{\text{mar.13.5}} \rightarrow G_{\text{mar.13.5}} \rightarrow I_{\text{mar.13.5}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.5}} \rightarrow K_{\text{mar.13.5}} \rightarrow L_{\text{mar.13.5}} \rightarrow M_{\text{mar.13.5}} \rightarrow N_{\text{mar.13.5}} \rightarrow P_{\text{mar.13.5}}$   
 $\rightarrow Q_{\text{mar.13.5}} \rightarrow R_{\text{mar.13.5}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20042 IX: 20017  
 XI: 30026 30028 30382 30713 30873 40387 XII: 30179 30346 30495 30752  
 30863 XIII: 30013 30427 30544 30579 30590 30695 30766 31689 XIV: 30349  
 30716 30728 30740 31084 XV: 30954 31253 XVI: 30803

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow H_{\text{mar.13.5}} \rightarrow O_{\text{mar.13.5}} \parallel$  XI: 20055 XII: 31302 XIII: 30827

12.  $\pi\lambda\alpha\nu\eta\sigma\eta]$  (103/151)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.5</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.5}} \rightarrow C_{\text{mar.13.5}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.5}} \rightarrow E_{\text{mar.13.5}} \rightarrow F_{\text{mar.13.5}} \rightarrow G_{\text{mar.13.5}} \rightarrow I_{\text{mar.13.5}} \rightarrow K_{\text{mar.13.5}}$   
 $\rightarrow N_{\text{mar.13.5}} \parallel$  IV: 20001 V: 20032 VI: 20042 XI: 30382 30713 30873  
 40387 XII: 30346 30752 XIII: 30590 30695 XIV: 30716 30728 31084 XV:  
 30954 XVI: 30803

- [?]: XIV: 30349
- $\alpha\pi\alpha\tau\eta\sigma\eta$ :  $\rightarrow L_{\text{mar.13.5}}$
- $\pi\text{---}\alpha\eta\sigma\eta$ : IX: 20017
- $\pi\lambda\alpha\nu\eta\sigma\epsilon\iota$ :  $\rightarrow B_{\text{mar.13.5}} \rightarrow J_{\text{mar.13.5}} \rightarrow M_{\text{mar.13.5}} \rightarrow Q_{\text{mar.13.5}} \parallel$  V:  
 20005 XI: 30028 XII: 30495 30863 XIII: 30013 30427 30544 30579  
 30766 31689 XIV: 30740 XV: 31253
- $\pi\lambda\alpha\nu\eta\sigma\eta\iota$ :  $\rightarrow P_{\text{mar.13.5}} \rightarrow R_{\text{mar.13.5}} \parallel$  XI: 30026
- $\pi\lambda\alpha\nu\iota\sigma\eta$ : XII: 30179
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow H_{\text{mar.13.5}} \rightarrow O_{\text{mar.13.5}} \parallel$  XI: 20055 XII:  
 31302 XIII: 30827

## Verse 13:6

Byz<sup>RP</sup>: πολλοί<sup>1</sup> γὰρ<sup>2</sup> ἐλευσονται<sup>3</sup> ἐπὶ<sup>4</sup> τῷ<sup>5</sup> ὀνόματι<sup>6</sup>  
μου<sup>7</sup> λέγοντες<sup>8</sup> ὅτι<sup>9</sup> ἐγώ<sup>10</sup> εἰμι<sup>11</sup> καὶ<sup>12</sup> πολλοὺς<sup>13</sup>  
πλανήσουσιν<sup>14</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	156	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	11	VI: <a href="#">20043</a> X: <a href="#">31582</a> <a href="#">40770</a> XI: <a href="#">30348</a> XII: <a href="#">30863</a> XIII: <a href="#">40950</a> XIV: <a href="#">30153</a> <a href="#">31029</a> <a href="#">32200</a> <a href="#">32786</a> XV: <a href="#">30117</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: <a href="#">31279</a> <sup>c</sup> ?
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>11</sup>	4	Corr.: 30579 <sup>c?</sup> 30595 <sup>c?</sup> 31009 <sup>c?</sup> 31273 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>12</sup>	146	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>11</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>12</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (156) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (11) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (1).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
πολλοι	IV
γαρ	V
ελευσονται	IV
επι	IV
τω	IV
ονοματι	IV
μου	IV
λεγοντες	IV
οτι	IV
εγω	IV
ειμι	IV
και	IV
πολλους	IV
πλανησουσιν	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 126 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (20) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>mar.13.6</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (62): V: 20002 VI: 20042 IX: 20017 20041 30892 X: 32193 XI: 30023 30389 30780 30873 32487 40773 XII: 30001 30105 30178 30261 30719 30733 30752 30791 30807 30855 31160 31302 32411 32738 XIII: 30118 30154 30590 30695 30697 30706 30766 30827 31047 31446 31457 31593 32606 32607 32766 XIV: 30035 30209 30349 30716 30728 31082 31084 31093 31326 31342 31396 31495(2) 31675 XV: 30079 30205 30954 31253 32886 XVI: 30377 30979 32737
- →**A<sub>mar.13.6</sub>** group, attesting to πολλοι γαρ ελευσονται επι τω ονοματι μου λεγοντες οτι εγω ειμι ο χριστος και πολλους πλανησουσιν (27): IX: 30565 XI: 30028 30382 31216 31579 XII: 30346 30828 30829 30983 31071 31528 XIII: 30004 30013 30152 30176 30184 31542 31555 31689 32542 32726 XIV: 30016 31654 XV: 30069 30555 XVI: 30061 || Corr.: 31279<sup>c</sup>?
- →**B<sub>mar.13.6</sub>** group, attesting to πολλοι γαρ ελευσονται επι τωι ονοματι μου λεγοντες οτι εγω ειμι και πολλους πλανησουσιν (7): XI: 30026 30569 30713 XII: 30003 30304 30517 32106
- →**C<sub>mar.13.6</sub>** group, attesting to πολλοι γαρ ελευσονται επι τω ονοματι μου λεγοντες οτι εγω ειμι και πολλους πλανησωσιν (6): X: 31424 XIII: 30427 30732 31515 XIV: 30131 XV: 32206

- $\rightarrow D_{\text{mar.13.6}}$  group, attesting to πολλοι γαρ ελευσονται εν τω ονοματι μου λεγοντες οτι εγω ειμι και πολλους πλανησουσιν (5): IX: 20011 XII: 30495 XIII: 31337 XIV: 31506 32148
- $\rightarrow E_{\text{mar.13.6}}$  group, attesting to πολλοι γαρ ελευσονται επι τωι ονοματι μου λεγοντες οτι εγω ειμι ο χριστος και πολλους πλανησουσιν (5): XI: 30124 30788 XII: 30543 30826 XIII: 32680
- $\rightarrow F_{\text{mar.13.6}}$  group, attesting to πολλοι ελευσονται επι τω ονοματι μου λεγοντες οτι εγω ειμι και πολλους πλανησουσιν (4): IV: 20001 20003 X: 20044 XVI: 30372
- $\rightarrow G_{\text{mar.13.6}}$  group, attesting to πολλοι γαρ ελευσονται επι το ονοματι μου λεγοντες οτι εγω ειμι και πολλους πλανησουσιν (4): XII: 30351 XIII: 30792 31546 XIV: 31645
- $\rightarrow H_{\text{mar.13.6}}$  group, attesting to πολλοι γαρ ελευσονται επι τω ονοματι μου λεγοντες εγω ειμι ο χριστος και πολλους πλανησουσιν (2): IX: 20038 XII: 30191
- $\rightarrow I_{\text{mar.13.6}}$  group, attesting to πολλοι γαρ ελευσονται επι τω ονοματι μου λεγοντες οτι εγω ειμι και πολλους πλανησουσι (2): XIV: 30222 31574
- $\rightarrow J_{\text{mar.13.6}}$  group, attesting to πολλοι γαρ ελευσονται επι το ονοματι μου λεγοντες οτι εγω ειμι ο χριστος και πολλους πλανησουσιν (2): XI: 31243 XIII: 32174

## Apparatus

1. πολλοι] (145/146)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.6}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.6}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.6}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.6}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.6}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.6}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.6}}$   $\rightarrow H_{\text{mar.13.6}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mar.13.6}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.6}}$  || V: 20005 20032 XI: 30700 31279 40387 XII:  
30179 30513 30872 31128 31273 40211 XIII: 30273 30544 30579 30949  
31009 XIV: 30740 XVI: 30595 30803

- πολλοι: IX: 20211

2. γαρ] (141/146) →unanimous<sub>mar.13.6</sub> →A<sub>mar.13.6</sub> →B<sub>mar.13.6</sub>  
→C<sub>mar.13.6</sub> →D<sub>mar.13.6</sub> →E<sub>mar.13.6</sub> →G<sub>mar.13.6</sub> →H<sub>mar.13.6</sub> →I<sub>mar.13.6</sub>  
→J<sub>mar.13.6</sub> || V: 20005 IX: 20211 XI: 30700 31279 40387 XII: 30179  
30513 30872 31128 31273 40211 XIII: 30273 30544 30579 30949 31009 XIV:  
30740 XVI: 30595 30803

- either missing or lacuna: →F<sub>mar.13.6</sub> || V: 20032

3. ελευσονται] (141/146) →unanimous<sub>mar.13.6</sub> →A<sub>mar.13.6</sub> →B<sub>mar.13.6</sub>  
→C<sub>mar.13.6</sub> →D<sub>mar.13.6</sub> →E<sub>mar.13.6</sub> →F<sub>mar.13.6</sub> →G<sub>mar.13.6</sub> →H<sub>mar.13.6</sub>  
→I<sub>mar.13.6</sub> →J<sub>mar.13.6</sub> || V: 20005 20032 XI: 30700 31279 40387 XII:  
30179 30513 30872 31273 40211 XIII: 30273 30544 30949 XIV: 30740 XVI:  
30803

- ελεσονται: XVI: 30595
- ελευσοντε: IX: 20211 XIII: 31009
- ελευσοσνται: XII: 31128
- ελευσωνται: XIII: 30579

4. επι] (138/146) →unanimous<sub>mar.13.6</sub> →A<sub>mar.13.6</sub> →B<sub>mar.13.6</sub> →C<sub>mar.13.6</sub>  
→E<sub>mar.13.6</sub> →F<sub>mar.13.6</sub> →G<sub>mar.13.6</sub> →H<sub>mar.13.6</sub> →I<sub>mar.13.6</sub> →J<sub>mar.13.6</sub> ||  
V: 20005 20032 IX: 20211 XI: 30700 31279 40387 XII: 30872 31128 31273  
40211 XIII: 30273 30544 30579 31009 XIV: 30740 XVI: 30595 30803

- εν: →D<sub>mar.13.6</sub> || XII: 30513 XIII: 30949
- επη: XII: 30179

5. τω] (123/146) →unanimous<sub>mar.13.6</sub> →A<sub>mar.13.6</sub> →C<sub>mar.13.6</sub> →D<sub>mar.13.6</sub>  
→F<sub>mar.13.6</sub> →H<sub>mar.13.6</sub> →I<sub>mar.13.6</sub> || V: 20005 20032 XI: 31279 XII:  
30179 30513 30872 31128 31273 40211 XIII: 30273 30544 30949 31009 XVI:  
30595 30803

- το: →G<sub>mar.13.6</sub> →J<sub>mar.13.6</sub> || IX: 20211 XI: 40387 XIII: 30579 XIV:  
30740
- τωι: →B<sub>mar.13.6</sub> →E<sub>mar.13.6</sub> || XI: 30700



6. ονοματι] (146/146) →unanimous<sub>mar.13.6</sub> →A<sub>mar.13.6</sub> →B<sub>mar.13.6</sub>  
→C<sub>mar.13.6</sub> →D<sub>mar.13.6</sub> →E<sub>mar.13.6</sub> →F<sub>mar.13.6</sub> →G<sub>mar.13.6</sub> →H<sub>mar.13.6</sub>  
→I<sub>mar.13.6</sub> →J<sub>mar.13.6</sub> || V: 20005 20032 IX: 20211 XI: 30700 31279  
40387 XII: 30179 30513 30872 31128 31273 40211 XIII: 30273 30544 30579  
30949 31009 XIV: 30740 XVI: 30595 30803

7. μου] (145/146) →unanimous<sub>mar.13.6</sub> →A<sub>mar.13.6</sub> →B<sub>mar.13.6</sub>  
→C<sub>mar.13.6</sub> →D<sub>mar.13.6</sub> →E<sub>mar.13.6</sub> →F<sub>mar.13.6</sub> →G<sub>mar.13.6</sub> →H<sub>mar.13.6</sub>  
→I<sub>mar.13.6</sub> →J<sub>mar.13.6</sub> || V: 20005 20032 IX: 20211 XI: 30700 40387 XII:  
30179 30513 30872 31128 31273 40211 XIII: 30273 30544 30579 30949  
31009 XIV: 30740 XVI: 30595 30803

- *either missing or lacuna*: XI: 31279

8. λεγοντες] (145/146) →unanimous<sub>mar.13.6</sub> →A<sub>mar.13.6</sub> →B<sub>mar.13.6</sub>  
→C<sub>mar.13.6</sub> →D<sub>mar.13.6</sub> →E<sub>mar.13.6</sub> →F<sub>mar.13.6</sub> →G<sub>mar.13.6</sub> →H<sub>mar.13.6</sub>  
→I<sub>mar.13.6</sub> →J<sub>mar.13.6</sub> || V: 20005 20032 IX: 20211 XI: 30700 31279 XII:  
30179 30513 30872 31128 31273 40211 XIII: 30273 30544 30579 30949  
31009 XIV: 30740 XVI: 30595 30803

- λεγωνταις: XI: 40387

9. οτι] (141/146) →unanimous<sub>mar.13.6</sub> →A<sub>mar.13.6</sub> →B<sub>mar.13.6</sub> →C<sub>mar.13.6</sub>  
→D<sub>mar.13.6</sub> →E<sub>mar.13.6</sub> →F<sub>mar.13.6</sub> →G<sub>mar.13.6</sub> →I<sub>mar.13.6</sub> →J<sub>mar.13.6</sub> ||  
V: 20032 IX: 20211 XI: 31279 40387 XII: 30179 30513 30872 31128 31273  
40211 XIII: 30273 30579 30949 31009 XIV: 30740 XVI: 30595 30803

- *either missing or lacuna*: →H<sub>mar.13.6</sub> || V: 20005 XI: 30700 XIII:  
30544

10. εγω] (145/146) →unanimous<sub>mar.13.6</sub> →A<sub>mar.13.6</sub> →B<sub>mar.13.6</sub>  
→C<sub>mar.13.6</sub> →D<sub>mar.13.6</sub> →E<sub>mar.13.6</sub> →F<sub>mar.13.6</sub> →G<sub>mar.13.6</sub> →H<sub>mar.13.6</sub>  
→I<sub>mar.13.6</sub> →J<sub>mar.13.6</sub> || V: 20005 20032 IX: 20211 XI: 30700 31279  
40387 XII: 30179 30513 30872 31128 31273 40211 XIII: 30273 30544 30579  
30949 XIV: 30740 XVI: 30595 30803

- εγ—: XIII: 31009

11. **ειμι]** (141/146) →unanimous<sub>mar.13.6</sub> →A<sub>mar.13.6</sub> →B<sub>mar.13.6</sub>  
→C<sub>mar.13.6</sub> →D<sub>mar.13.6</sub> →E<sub>mar.13.6</sub> →F<sub>mar.13.6</sub> →G<sub>mar.13.6</sub> →H<sub>mar.13.6</sub>  
→I<sub>mar.13.6</sub> →J<sub>mar.13.6</sub> || V: 20005 IX: 20211 XI: 30700 31279 40387 XII:  
30179 30513 30872 31128 XIII: 30273 30544 30579 30949 XIV: 30740 XVI:  
30595

- **ειμει:** V: 20032
- **ειμη:** XII: 31273 40211
- **ειμιν:** XVI: 30803
- *either missing or lacuna:* XIII: 31009

12. **και]** (104/146) →unanimous<sub>mar.13.6</sub> →B<sub>mar.13.6</sub> →C<sub>mar.13.6</sub>  
→D<sub>mar.13.6</sub> →F<sub>mar.13.6</sub> →G<sub>mar.13.6</sub> →I<sub>mar.13.6</sub> || V: 20005 IX:  
20211 XI: 40387 XII: 30179 30872 31128 31273 40211 XIII: 30544 30949  
31009 XIV: 30740 XVI: 30595 30803

- **ο χριστος και:** →A<sub>mar.13.6</sub> →E<sub>mar.13.6</sub> →H<sub>mar.13.6</sub> →J<sub>mar.13.6</sub> ||  
V: 20032 XI: 30700 31279 XII: 30513 XIII: 30273
- **χριστος και:** XIII: 30579

13. **πολλους]** (144/146) →unanimous<sub>mar.13.6</sub> →A<sub>mar.13.6</sub> →B<sub>mar.13.6</sub>  
→C<sub>mar.13.6</sub> →D<sub>mar.13.6</sub> →E<sub>mar.13.6</sub> →F<sub>mar.13.6</sub> →G<sub>mar.13.6</sub> →H<sub>mar.13.6</sub>  
→I<sub>mar.13.6</sub> →J<sub>mar.13.6</sub> || V: 20032 XI: 30700 31279 40387 XII: 30179  
30513 30872 31128 31273 40211 XIII: 30273 30544 30579 30949 31009 XIV:  
30740 XVI: 30595 30803

- **πολλου:** V: 20005
- **πολους:** IX: 20211

14. **πλανησουσιν]** (127/146) →unanimous<sub>mar.13.6</sub> →A<sub>mar.13.6</sub> →B<sub>mar.13.6</sub>  
→D<sub>mar.13.6</sub> →E<sub>mar.13.6</sub> →F<sub>mar.13.6</sub> →G<sub>mar.13.6</sub> →H<sub>mar.13.6</sub> →J<sub>mar.13.6</sub>  
|| V: 20005 20032 IX: 20211 XI: 30700 31279 XIII: 30544 30579 XVI:  
30595 30803

- **πα:** XII: 31273
- **πλαν[?]σουσιν:** XIII: 30949
- **πλανησουσι:** →I<sub>mar.13.6</sub> || XII: 31128 40211

- πλανησουσιν [?]ν δε [?]σητε επι [?] [?]νομ[?] μου λεγοντες οτι  
εγω ειμι και [?] [?]νησ[?]υσιν: XII: 30872
- πλανησωσιν:  $\rightarrow C_{\text{mar.13.6}}$  || XI: 40387 XII: 30513 XIII: 30273  
31009 XIV: 30740
- πλανισουσιν: XII: 30179

## Verse 13:7

*Byz<sup>RP</sup>*: οταν<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> ακουσητε<sup>3</sup> πολεμους<sup>4</sup> και<sup>5</sup> ακοας<sup>6</sup>  
πολεμων<sup>7</sup> μη<sup>8</sup> θροεισθε<sup>9</sup> δει<sup>10</sup> γαρ<sup>11</sup> γενεσθαι<sup>12</sup> αλλ<sup>13</sup>  
ουπω<sup>14</sup> το<sup>15</sup> τελος<sup>16</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	156	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	19	VI: <a href="#">20042</a> IX: <a href="#">30565</a> <a href="#">30892</a> XI: <a href="#">30023</a> <a href="#">30700</a> <a href="#">30713</a> <a href="#">30873</a> <a href="#">32487</a> XII: <a href="#">30351</a> <a href="#">30826</a> XIII: <a href="#">30013</a> <a href="#">30152</a> <a href="#">30695</a> <a href="#">30697</a> <a href="#">30766</a> <a href="#">30827</a> <a href="#">31555</a> XIV: <a href="#">30209</a> XV: <a href="#">30954</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: <a href="#">30131<sup>c</sup></a> ?

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>13</sup>	8	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20032 <sup>c</sup> ? 30222 <sup>c</sup> ? 30382 <sup>c</sup> ? 30872 <sup>c</sup> ? 31243 <sup>c</sup> ? 32206 <sup>c</sup> ? 32411 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>14</sup>	138	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

<sup>13</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>14</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (156) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (19) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (1).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
οταν	IV
δε	IV
ακουσητε	IV
πολεμους	IV
και	IV
ακοας	IV
πολεμων	IV
μη	IV
θροεισθε	IV
δει	IV
γαρ	V
γενεσθαι	IV
αλλ	IV
ουπω	IV
το	IV
τελος	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 89 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (49) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mar.13.7</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (53): IX: 20011 20017 20038 20041 X: 31582 32193 40770 XI: 30026 30389 30569 30780 31216 31579 XII: 30001 30003 30105 30178 30261 30304 30495 30719 30829 30855 31128 31302 31528 40211 XIII: 30154 30590 30949 32174 32726 40950 XIV: 30016 30035 30153 30349 30716 30728 31082 31084 31093 31396 31495(2) 31506 31645 32148 XV: 30079 30555 XVI: 30061 30372 30979 32737
- →**A**<sub>mar.13.7</sub> group, attesting to οταν δε ακουετε πολεμους και ακοας πολεμων μη θροεισθε δει γαρ γενεσθαι αλλ ουπω το τελος (6): XI: 30124 XII: 30543 30828 30983 XIII: 31009 31689
- →**B**<sub>mar.13.7</sub> group, attesting to οταν δε ακουσητε πολεμους και ακοας πολεμων μη θροησθε δει γαρ γενεσθαι αλλ ουπω το τελος (5): XI: 30348 40773 XII: 30517 30733 30791
- →**C**<sub>mar.13.7</sub> group, attesting to οταν δε ακουσητε πολεμους και ακαταστασιας και ακοας πολεμων μη θροεισθε δει γαρ γενεσθαι αλλ ουπω το τελος (4): XII: 30191 XIII: 31446 31457 31593
- →**D**<sub>mar.13.7</sub> group, attesting to οταν δε ακουσητε πολεμους και ακαταστασιας μη θροεισθε δει γαρ γενεσθαι αλλ ουπω το τελος (3): XIII: 30118 XV: 30205 32886

- →E<sub>mar.13.7</sub> group, attesting to οταν δε ακουσητε πολεμους και ακοας πολεμων μη θροεισθαι δει γαρ γενεσθαι αλλ ουπω το τελος (3): V: 20002 XIII: 30004 XVI: 30595
- →F<sub>mar.13.7</sub> group, attesting to οταν δε ακουσητε πολεμους και ακοας πολεμων μη θροεισθε δει γαρ γενεσθαι ταυτα αλλ ουπω το τελος (3): XII: 30807 31160 XVI: 30377
- →G<sub>mar.13.7</sub> group, attesting to οταν δε ακουσητε πολεμους και ακοας πολεμων ορατε μη θροεισθε δει γαρ γενεσθαι αλλ ουπω το τελος (3): XIII: 30544 XIV: 32786 || Corr.: 30131<sup>c</sup>?
- →H<sub>mar.13.7</sub> group, attesting to οταν δε ακουητε πολεμους και ακοας πολεμων μη θροεισθε δει γαρ γενεσθαι αλλ ουπω το τελος (3): XIII: 32606 XIV: 31326 32200
- →I<sub>mar.13.7</sub> group, attesting to οταν δε ακουσηται πολεμους και ακοας πολεμων μη θροεισθαι δει γαρ γενεσθαι αλλ ουπω το τελος (2): XIII: 31546 XIV: 31029
- →J<sub>mar.13.7</sub> group, attesting to οταν δε ακουσητε πολεμους και ακοας πολεμων μη θροηθητε δει γαρ γενεσθαι αλλ ουπω το τελος (2): XII: 32106 XIII: 30732
- →K<sub>mar.13.7</sub> group, attesting to οταν δε ακουσητε πολεμους και ακοας πολεμων μη θροεισθε δει γαρ ταυτα γενεσθαι αλλ ουπω το τελος (2): XII: 30513 XIII: 32607

## Apparatus

1. οταν] (137/138) →unanimous →A<sub>mar.13.7</sub> →B<sub>mar.13.7</sub>  
→C<sub>mar.13.7</sub> →D<sub>mar.13.7</sub> →E<sub>mar.13.7</sub> →F<sub>mar.13.7</sub> →G<sub>mar.13.7</sub> →H<sub>mar.13.7</sub>  
→I<sub>mar.13.7</sub> →J<sub>mar.13.7</sub> →K<sub>mar.13.7</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032  
VI: 20043 IX: 20211 X: 20044 31424 XI: 30028 30382 30788 31243 31279  
40387 XII: 30179 30346 30752 30863 30872 31071 31273 32411 32738 XIII:



30176 30184 30427 30579 30706 30792 31047 31337 31515 31542 32542  
32680 32766 XIV: 30131 30222 30740 31342 31574 31654 31675 XV: 30069  
30117 31253 32206 XVI: 30803

- οτ[?]ν: XIII: 30273

2. δε] (136/138) →unanimous<sub>mar.13.7</sub> →A<sub>mar.13.7</sub> →B<sub>mar.13.7</sub> →C<sub>mar.13.7</sub>  
→D<sub>mar.13.7</sub> →E<sub>mar.13.7</sub> →F<sub>mar.13.7</sub> →G<sub>mar.13.7</sub> →H<sub>mar.13.7</sub> →I<sub>mar.13.7</sub>  
→J<sub>mar.13.7</sub> →K<sub>mar.13.7</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20043  
IX: 20211 X: 20044 31424 XI: 30028 30382 30788 31243 31279 40387 XII:  
30179 30346 30752 30863 30872 31071 31273 32411 32738 XIII: 30176 30184  
30273 30427 30579 30706 30792 31047 31337 31515 31542 32542 32680 XIV:  
30222 30740 31342 31574 31654 31675 XV: 30069 30117 31253 32206 XVI:  
30803

- either missing or lacuna: XIII: 32766 XIV: 30131

3. ακουσητε] (102/138) →unanimous<sub>mar.13.7</sub> →B<sub>mar.13.7</sub> →C<sub>mar.13.7</sub>  
→D<sub>mar.13.7</sub> →E<sub>mar.13.7</sub> →F<sub>mar.13.7</sub> →G<sub>mar.13.7</sub> →J<sub>mar.13.7</sub> →K<sub>mar.13.7</sub>  
|| IV: 20001 V: 20005 VI: 20043 IX: 20211 X: 20044 31424 XI: 31279  
XII: 30752 30863 30872 31273 32411 32738 XIII: 30184 30273 30579 30706  
30792 32766 XIV: 30131 31342 31675 XV: 30117 XVI: 30803

- [?]κουσητε: XV: 32206
- ακοσητε: XI: 31243
- ακουεται: XII: 30346 XIII: 31047
- ακουετε: →A<sub>mar.13.7</sub> || XI: 30788 XIII: 30176 32680
- ακουητε: →H<sub>mar.13.7</sub> || IV: 20003 XIII: 31542 32542 XIV: 31654
- ακουσειτε: XV: 31253
- ακουσεται: XIII: 31515
- ακουσετε: XIV: 30740 31574 XV: 30069
- ακουσηται: →I<sub>mar.13.7</sub> || V: 20032 XI: 30028 30382 40387 XII:  
31071 XIII: 30427 31337
- ακουσιτε: XII: 30179
- ακουσωσι: XIV: 30222

4. πολεμους] (132/138) →unanimous<sub>mar.13.7</sub> →A<sub>mar.13.7</sub> →B<sub>mar.13.7</sub>  
→C<sub>mar.13.7</sub> →D<sub>mar.13.7</sub> →E<sub>mar.13.7</sub> →F<sub>mar.13.7</sub> →G<sub>mar.13.7</sub> →H<sub>mar.13.7</sub>  
→I<sub>mar.13.7</sub> →J<sub>mar.13.7</sub> →K<sub>mar.13.7</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 IX: 20211  
X: 20044 31424 XI: 30028 30382 30788 31243 31279 40387 XII: 30346  
30752 30863 30872 31071 31273 32411 32738 XIII: 30176 30184 30273  
30427 30579 30706 30792 31047 31337 31515 32680 32766 XIV: 30131  
30222 30740 31342 31574 31675 XV: 30069 30117 31253 32206 XVI: 30803

- πολεμο[?]ς: VI: 20043
- πολεμυς: V: 20032
- πωλεμους: XII: 30179
- *either missing or lacuna*: XIII: 31542 32542 XIV: 31654

5. και] (123/138) →unanimous<sub>mar.13.7</sub> →A<sub>mar.13.7</sub> →B<sub>mar.13.7</sub> →E<sub>mar.13.7</sub>  
→F<sub>mar.13.7</sub> →G<sub>mar.13.7</sub> →H<sub>mar.13.7</sub> →I<sub>mar.13.7</sub> →J<sub>mar.13.7</sub> →K<sub>mar.13.7</sub> ||  
IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20211 X: 20044 31424 XI: 30028 30382  
30788 31243 40387 XII: 30179 30346 30752 30872 31071 31273 32411 32738  
XIII: 30176 30184 30273 30427 30579 30792 31047 31515 32680 32766 XIV:  
30131 30222 30740 31342 31574 31675 XV: 30069 30117 31253 32206 XVI:  
30803

- [?]αι: VI: 20043
- και ακαστασιας και: XIII: 30706
- και ακαταστασιας: →D<sub>mar.13.7</sub>
- και ακαταστασιας και: →C<sub>mar.13.7</sub> || XI: 31279
- και ακο: XII: 30863
- και αναστασιας και: XIII: 31337
- *either missing or lacuna*: XIII: 31542 32542 XIV: 31654

6. ακοας] (132/138) →unanimous<sub>mar.13.7</sub> →A<sub>mar.13.7</sub> →B<sub>mar.13.7</sub>  
→C<sub>mar.13.7</sub> →E<sub>mar.13.7</sub> →F<sub>mar.13.7</sub> →G<sub>mar.13.7</sub> →H<sub>mar.13.7</sub> →I<sub>mar.13.7</sub>  
→J<sub>mar.13.7</sub> →K<sub>mar.13.7</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20043  
IX: 20211 X: 20044 31424 XI: 30028 30382 30788 31243 31279 40387 XII:  
30179 30346 30752 30872 31071 31273 32411 32738 XIII: 30176 30184  
30273 30427 30579 30706 30792 31047 31337 31515 31542 32542 32680

32766 XIV: 30131 30222 30740 31342 31574 31654 31675 XV: 30069 30117 31253

- ακ—: XV: 32206
- ακουας: XVI: 30803
- ας: XII: 30863
- *either missing or lacuna*: →D<sub>mar.13.7</sub>

7. πολεμων] (133/138) →unanimous<sub>mar.13.7</sub> →A<sub>mar.13.7</sub> →B<sub>mar.13.7</sub>  
→C<sub>mar.13.7</sub> →E<sub>mar.13.7</sub> →F<sub>mar.13.7</sub> →G<sub>mar.13.7</sub> →H<sub>mar.13.7</sub> →I<sub>mar.13.7</sub>  
→J<sub>mar.13.7</sub> →K<sub>mar.13.7</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20043  
IX: 20211 X: 20044 31424 XI: 30028 30382 30788 31243 31279 XII: 30179  
30346 30752 30863 30872 31071 31273 32411 32738 XIII: 30176 30184  
30273 30427 30579 30706 30792 31047 31337 31515 31542 32542 32680  
32766 XIV: 30131 30222 30740 31342 31574 31654 31675 XV: 30069 31253  
32206 XVI: 30803

- πολαιμων: XI: 40387
- πολεμον: XV: 30117
- *either missing or lacuna*: →D<sub>mar.13.7</sub>

8. μη] (129/138) →unanimous<sub>mar.13.7</sub> →A<sub>mar.13.7</sub> →B<sub>mar.13.7</sub> →C<sub>mar.13.7</sub>  
→D<sub>mar.13.7</sub> →E<sub>mar.13.7</sub> →F<sub>mar.13.7</sub> →H<sub>mar.13.7</sub> →I<sub>mar.13.7</sub> →J<sub>mar.13.7</sub>  
→K<sub>mar.13.7</sub> || IV: 20003 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 20211 X: 20044  
31424 XI: 30028 30382 30788 31243 31279 40387 XII: 30346 30752 30863  
30872 31273 32411 32738 XIII: 30176 30184 30273 30427 30579 30706  
30792 31047 31337 31515 32680 32766 XIV: 30222 30740 31342 31574  
31654 31675 XV: 30069 30117 31253 32206 XVI: 30803

- και πολεμους μη: XIII: 31542 32542
- μει: XII: 30179
- ορατε μη: →G<sub>mar.13.7</sub> || IV: 20001 XII: 31071 XIV: 30131

9. θροεισθε] (95/138) →unanimous<sub>mar.13.7</sub> →A<sub>mar.13.7</sub> →C<sub>mar.13.7</sub>  
→D<sub>mar.13.7</sub> →F<sub>mar.13.7</sub> →G<sub>mar.13.7</sub> →H<sub>mar.13.7</sub> →K<sub>mar.13.7</sub> || IV:  
20001 20003 X: 31424 XI: 30788 31243 XII: 30863 32411 XIII: 30706 30792  
32766 XIV: 30131 30222 31342 31654 XV: 30069 30117 31253 XVI: 30803

- [?]: XII: 30872
- [?]σθαι: XIII: 31337
- θορυβεισθαι: V: 20005
- θορυβεισθε: XIV: 30740
- θορυβεισθε: XIII: 30176
- θορυβησθε: XIII: 32680
- θρεισθε: X: 20044
- θροεισθαι:  $\rightarrow E_{\text{mar.13.7}} \rightarrow I_{\text{mar.13.7}} \parallel$  V: 20032 XI: 31279 XII: 30346  
31071 31273 XIII: 31515
- θροηθεισθε: XII: 30752
- θροηθηται: XIII: 30427
- θροηθητε:  $\rightarrow J_{\text{mar.13.7}} \parallel$  XII: 32738
- θροησθαι: XI: 30382 XIII: 30273 XIV: 31574
- θροησθε:  $\rightarrow B_{\text{mar.13.7}} \parallel$  XII: 30179 XIII: 30184 31542 32542 XV: 32206
- θροισθε: VI: 20043
- θρωεισθαι: IX: 20211 XI: 30028 40387 XIII: 30579
- θρωησθαι: XIII: 31047
- πτωησθε: XIV: 31675

10. δει] (134/138)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.7}} \rightarrow B_{\text{mar.13.7}} \rightarrow C_{\text{mar.13.7}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.7}} \rightarrow E_{\text{mar.13.7}} \rightarrow F_{\text{mar.13.7}} \rightarrow G_{\text{mar.13.7}} \rightarrow H_{\text{mar.13.7}} \rightarrow I_{\text{mar.13.7}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.7}} \rightarrow K_{\text{mar.13.7}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20043  
 IX: 20211 X: 20044 31424 XI: 30788 31243 31279 40387 XII: 30346 30752  
 30863 30872 31071 31273 32411 32738 XIII: 30176 30184 30273 30427 30579  
 30706 30792 31337 31515 31542 32542 32680 32766 XIV: 30131 30222 30740  
 31342 31574 31654 31675 XV: 30069 30117 31253 32206 XVI: 30803

- δη: XIII: 31047
- δι: XI: 30028 30382 XII: 30179

11. γαρ] (132/138)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.7}} \rightarrow B_{\text{mar.13.7}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.7}} \rightarrow D_{\text{mar.13.7}} \rightarrow E_{\text{mar.13.7}} \rightarrow F_{\text{mar.13.7}} \rightarrow G_{\text{mar.13.7}} \rightarrow H_{\text{mar.13.7}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mar.13.7}} \rightarrow J_{\text{mar.13.7}} \rightarrow K_{\text{mar.13.7}} \parallel$  V: 20005 VI: 20043 IX: 20211 X:  
 31424 XI: 30028 30382 30788 31243 31279 40387 XII: 30179 30346 30752  
 30863 30872 31071 31273 32738 XIII: 30176 30184 30273 30427 30579

30706 30792 31047 31337 31515 31542 32542 32680 32766 XIV: 30131  
30222 30740 31342 31574 31654 XV: 30069 30117 31253 32206 XVI: 30803

- γ: XII: 32411
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 V: 20032 X: 20044 XIV: 31675

12. γενησθαι] (128/138) →unanimous<sub>mar.13.7</sub> →A<sub>mar.13.7</sub> →B<sub>mar.13.7</sub>  
→C<sub>mar.13.7</sub> →D<sub>mar.13.7</sub> →E<sub>mar.13.7</sub> →F<sub>mar.13.7</sub> →G<sub>mar.13.7</sub> →H<sub>mar.13.7</sub>  
→I<sub>mar.13.7</sub> →J<sub>mar.13.7</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20043 IX:  
20211 X: 20044 XI: 30028 30788 31243 31279 40387 XII: 30179 30346  
30752 30863 30872 31071 31273 32411 32738 XIII: 30176 30184 30427  
30579 30706 31047 31337 31515 32542 32680 32766 XIV: 30131 30222  
30740 31675 XV: 30069 30117 31253 32206 XVI: 30803

- γενησθε: XI: 30382 XIII: 30792
- γενησσθαι: XIII: 30273
- παντα γενησθαι: X: 31424
- ταυτα γενησθαι: →K<sub>mar.13.7</sub> || XIII: 31542 XIV: 31342 31574
- ταυτα παντα γενησθαι: XIV: 31654

13. αλλ] (132/138) →unanimous<sub>mar.13.7</sub> →A<sub>mar.13.7</sub> →B<sub>mar.13.7</sub>  
→C<sub>mar.13.7</sub> →D<sub>mar.13.7</sub> →E<sub>mar.13.7</sub> →G<sub>mar.13.7</sub> →H<sub>mar.13.7</sub> →I<sub>mar.13.7</sub>  
→J<sub>mar.13.7</sub> →K<sub>mar.13.7</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 VI: 20043 IX: 20211  
X: 20044 31424 XI: 30028 30382 30788 31243 31279 40387 XII: 30179  
30346 30752 30863 30872 31071 31273 32411 XIII: 30176 30184 30427  
30579 30706 30792 31047 31337 31515 31542 32542 32680 32766 XIV:  
30131 30222 30740 31342 31574 31654 31675 XV: 30069 30117 31253 32206  
XVI: 30803

- αλ: XIII: 30273
- αλλα: V: 20005
- ταυτα αλλ: →F<sub>mar.13.7</sub> || XII: 32738

14. ουπω] (132/138) →unanimous<sub>mar.13.7</sub> →A<sub>mar.13.7</sub> →B<sub>mar.13.7</sub>  
→C<sub>mar.13.7</sub> →D<sub>mar.13.7</sub> →E<sub>mar.13.7</sub> →F<sub>mar.13.7</sub> →G<sub>mar.13.7</sub> →H<sub>mar.13.7</sub>

$\rightarrow I_{\text{mar.13.7}} \rightarrow J_{\text{mar.13.7}} \rightarrow K_{\text{mar.13.7}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032  
 VI: 20043 X: 20044 31424 XI: 30028 30382 31243 31279 40387 XII: 30346  
 30752 30863 30872 31071 32411 XIII: 30176 30273 30427 30579 30706  
 30792 31047 31337 31515 31542 32542 32680 32766 XIV: 30131 30222  
 30740 31342 31574 31654 31675 XV: 30069 30117 31253 32206 XVI: 30803

- ου: XII: 32738
- ουπ[?]: XIII: 30184
- ουπο: IX: 20211 XII: 30179
- ουποτε: XII: 31273
- ουπωι: XI: 30788

15. το] (133/138)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.7}} \rightarrow B_{\text{mar.13.7}} \rightarrow C_{\text{mar.13.7}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.7}} \rightarrow E_{\text{mar.13.7}} \rightarrow F_{\text{mar.13.7}} \rightarrow G_{\text{mar.13.7}} \rightarrow H_{\text{mar.13.7}} \rightarrow I_{\text{mar.13.7}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.7}} \rightarrow K_{\text{mar.13.7}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20043  
 IX: 20211 X: 20044 31424 XI: 30028 30788 31243 31279 40387 XII: 30179  
 30346 30752 30863 30872 31071 31273 32411 XIII: 30184 30273 30427 30579  
 30706 31047 31337 31515 31542 32542 32680 32766 XIV: 30131 30222 30740  
 31574 31654 31675 XV: 30069 30117 31253 32206 XVI: 30803

- [?]: XI: 30382
- εσται το: XII: 32738
- εστι το: XIII: 30792 XIV: 31342
- τω: XIII: 30176

16. τελος] (138/138)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.7}} \rightarrow B_{\text{mar.13.7}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.7}} \rightarrow D_{\text{mar.13.7}} \rightarrow E_{\text{mar.13.7}} \rightarrow F_{\text{mar.13.7}} \rightarrow G_{\text{mar.13.7}} \rightarrow H_{\text{mar.13.7}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mar.13.7}} \rightarrow J_{\text{mar.13.7}} \rightarrow K_{\text{mar.13.7}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032  
 VI: 20043 IX: 20211 X: 20044 31424 XI: 30028 30382 30788 31243 31279  
 40387 XII: 30179 30346 30752 30863 30872 31071 31273 32411 32738 XIII:  
 30176 30184 30273 30427 30579 30706 30792 31047 31337 31515 31542  
 32542 32680 32766 XIV: 30131 30222 30740 31342 31574 31654 31675 XV:  
 30069 30117 31253 32206 XVI: 30803

## Verse 13:8

Byz<sup>RP</sup>: εγερθησεται<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> εθνος<sup>3</sup> επι<sup>4</sup> εθνος<sup>5</sup> και<sup>6</sup>  
 βασιλεια<sup>7</sup> επι<sup>8</sup> βασιλειαν<sup>9</sup> και<sup>10</sup> εσονται<sup>11</sup> σεισμοι<sup>12</sup>  
 κατα<sup>13</sup> τοπους<sup>14</sup> και<sup>15</sup> εσονται<sup>16</sup> λιμοι<sup>17</sup> και<sup>18</sup>  
 ταραχαι<sup>19</sup> αρχαι<sup>20</sup> ωδινων<sup>21</sup> ταυτα<sup>22</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	157	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	19	IX: <a href="#">20041</a> XI: <a href="#">30569</a> <a href="#">30780</a> <a href="#">31216</a> <a href="#">31279</a> XII: <a href="#">30003</a> <a href="#">30191</a> <a href="#">30304</a> <a href="#">30513</a> <a href="#">30807</a> <a href="#">30983</a> <a href="#">32411</a> XIII: <a href="#">30427</a> <a href="#">31689</a> XIV: <a href="#">30349</a> <a href="#">31084</a> <a href="#">31093</a> <a href="#">31495</a> XVI: <a href="#">30061</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	3	Corr.: <a href="#">30001<sup>c</sup>?</a> <a href="#">31582<sup>c</sup>?</a> <a href="#">32193<sup>c</sup>?</a>

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>15</sup>	11	Corr.: 20001 <sup>c?</sup> 20002 <sup>c?</sup> 20003 <sup>c?</sup> 20043 <sup>c?</sup> 30026 <sup>c?</sup> 30117 <sup>c?</sup> 30118 <sup>c?</sup> 30124 <sup>c?</sup> 30495 <sup>c?</sup> 30595 <sup>c?</sup> 30949 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>16</sup>	141	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

<sup>15</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>16</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (157) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (19) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (3).



Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εγερθησεται	IV
γαρ	IV
εθνος	IV
επι	V
εθνος	IV
και	IV
βασιλεια	IV
επι	IV
βασιλειαν	IV
και	V
εσονται	IV
σεισμοι	IV
κατα	IV
τοπους	IV
και	V
εσονται	IV
λιμοι	V
και	VI

Reading	Earliest attestation (century)
ταραχαι	V
αρχαι	V
ωδινων	V
ταυτα	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 77 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (64) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>mar.13.8</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (20): IX: 20011 XI: 30023 32487 XII: 30261 30351 30733 30791 31302 XIII: 30154 30697 30706 31457 XIV: 30035 30728 31029 32786 XVI: 30372 30979 32737 || Corr.: 32193<sup>c</sup>?
- →**A<sub>mar.13.8</sub>** group, attesting to εγερθησεται γαρ εθνος επι εθνος και βασιλεια επι βασιλειαν και εσονται σεισμοι κατα τοπους και εσονται λιμοι και ταραχαι αρχη ωδινων ταυτα (22): X: 40770 XI: 30713 40773

XII: 30105 30517 30855 31128 40211 XIII: 30590 31555 32606 32607 40950  
 XIV: 30131 30153 30716 31082 32200 XV: 30079 30954 32206 XVI: 30377

- →**B**<sub>mar.13.8</sub> group, attesting to εγερθησεται γαρ εθνος επι εθνος και βασιλεια επι βασιλειαν και εσονται σεισμοι κατα τοπους και εσονται λιμοι και ταραχαι αρχαι ωδινων ταυτα παντα (8): XI: 30348 31243 XII: 31528 XIII: 30152 30184 32174 32726 XIV: 30016
- →**C**<sub>mar.13.8</sub> group, attesting to εγερθησεται γαρ εθνος επ εθνος και βασιλεια επι βασιλειαν και εσονται σεισμοι κατα τοπους και εσονται λιμοι και ταραχαι αρχαι ωδινων ταυτα (5): XII: 30719 30872 XIV: 30209 || Corr.: 30001<sup>c</sup>? 31582<sup>c</sup>?
- →**D**<sub>mar.13.8</sub> group, attesting to εγερθησεται γαρ εθνος επ εθνος και βασιλεια επι βασιλειαν και εσονται σεισμοι κατα τοπους και εσονται λιμοι και ταραχαι ταυτα δε παντα αρχη ωδινων (4): XII: 30346 30543 30826 XIII: 30013
- →**E**<sub>mar.13.8</sub> group, attesting to εγερθησεται γαρ εθνος επ εθνος και βασιλεια επι βασιλειαν και εσονται σεισμοι κατα τοπους και εσονται λιμοι και ταραχαι αρχη ωδινων ταυτα (3): XII: 30178 30752 XIV: 31645
- →**F**<sub>mar.13.8</sub> group, attesting to εγερθησεται γαρ εθνος επι εθνος και βασιλεια επι βασιλειαν και εσονται σεισμοι κατα τοπους και εσονται λιμοι και λοιμοι ταυτα δε παντα αρχη ωδινων (3): XIII: 31542 32542 XIV: 31654
- →**G**<sub>mar.13.8</sub> group, attesting to εγερθησεται εθνος επι εθνος και βασιλεια επι βασιλειαν και εσονται σεισμοι κατα τοπους και εσονται λιμοι και ταραχαι αρχαι ωδινων ταυτα (2): XIII: 31446 31593
- →**H**<sub>mar.13.8</sub> group, attesting to εγερθησεται γαρ εθνος επ εθνος και βασιλεια επι βασιλειαν και εσονται σεισμοι κατα τοπους και εσονται λιμοι και ταραχαι αρχαι ωδινων (2): X: 31582 XII: 30001
- →**I**<sub>mar.13.8</sub> group, attesting to εγερθησεται γαρ εθνος επι εθνος και βασιλεια επι βασιλειαν και εσονται σεισμοι κατα τοπους και εσονται λιμοι και ταραχαι αρχαι οδυνων ταυτα (2): XIII: 30004 XIV: 31574

- →J<sub>mar.13.8</sub> group, attesting to εγερθησεται γαρ εθνος επι εθνος και βασιλεια επι βασιλειαν και εσονται σεισμοι κατα τοπους εσονται λιμοι και ταραχαι αρχη ωδινων ταυτα (2): XIII: 31337 XIV: 30222
- →K<sub>mar.13.8</sub> group, attesting to εγερθησεται γαρ εθνος επι εθνος και βασιλεια επι βασιλειαν και εσονται σεισμοι κατα τοπους και εσονται λοιμοι και ταραχαι αρχη ωδινων ταυτα (2): XIII: 30544 XIV: 32148
- →L<sub>mar.13.8</sub> group, attesting to εγερθησεται γαρ εθνος επ εθνος και βασιλεια επι βασιλεια και εσονται σεισμοι κατα τοπους και εσονται λιμοι και ταραχαι αρχαι ωδινων ταυτα (2): XV: 30205 32886

## Apparatus

1. εγερθησεται] (128/141) →unanimous →A<sub>mar.13.8</sub> →B<sub>mar.13.8</sub>  
→C<sub>mar.13.8</sub> →D<sub>mar.13.8</sub> →E<sub>mar.13.8</sub> →F<sub>mar.13.8</sub> →G<sub>mar.13.8</sub> →H<sub>mar.13.8</sub>  
→I<sub>mar.13.8</sub> →J<sub>mar.13.8</sub> →K<sub>mar.13.8</sub> →L<sub>mar.13.8</sub> || IV: 20003 V: 20002  
20005 20032 VI: 20042 20043 IX: 20017 30892 X: 20044 31424 32193 XI:  
30026 30028 30124 30382 30389 30788 30873 31579 40387 XII: 30495 30828  
30829 31071 31160 31273 32106 XIII: 30118 30176 30579 30695 30732 30792  
30827 30949 31009 31047 31515 31546 32680 XIV: 30740 31326 31342 31396  
31506 31675 XV: 30069 30555 31253 XVI: 30595 30803

- [?]νασθησεται: IX: 20038
- αναστησεται: IX: 30565 XI: 30700
- εγερθεισεται: XII: 30179
- εγερθεισετε: IX: 20211
- εγερθησε: XII: 30863 32738
- εγερθησε[?]: XIII: 30766
- εγερθησετε: IV: 20001 XIII: 30273 XV: 30117
- either missing or lacuna: XI: 20055 XIII: 32766

2. γαρ] (133/141) →unanimous →A<sub>mar.13.8</sub> →B<sub>mar.13.8</sub>  
→C<sub>mar.13.8</sub> →D<sub>mar.13.8</sub> →E<sub>mar.13.8</sub> →F<sub>mar.13.8</sub> →H<sub>mar.13.8</sub> →I<sub>mar.13.8</sub>

$\rightarrow J_{\text{mar.13.8}} \rightarrow K_{\text{mar.13.8}} \rightarrow L_{\text{mar.13.8}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20005  
 VI: 20042 20043 IX: 20017 20038 20211 30565 30892 X: 20044 31424  
 32193 XI: 30026 30028 30124 30382 30389 30700 30788 30873 31579 40387  
 XII: 30179 30495 30828 30829 31071 31160 31273 32106 32738 XIII: 30118  
 30176 30579 30695 30732 30766 30792 30827 30949 31009 31047 31515  
 31546 32680 XIV: 30740 31342 31396 31506 31675 XV: 30069 30117 30555  
 31253 XVI: 30595 30803

- $\delta\epsilon$ : XIV: 31326
- $\tau\alpha\iota\ \gamma\alpha\rho$ : XII: 30863
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow G_{\text{mar.13.8}} \parallel$  V: 20032 XI: 20055 XIII: 30273 32766

3.  $\epsilon\theta\nu\omicron\varsigma$ ] (138/141)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.8}} \rightarrow B_{\text{mar.13.8}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.8}} \rightarrow D_{\text{mar.13.8}} \rightarrow E_{\text{mar.13.8}} \rightarrow F_{\text{mar.13.8}} \rightarrow G_{\text{mar.13.8}} \rightarrow H_{\text{mar.13.8}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mar.13.8}} \rightarrow J_{\text{mar.13.8}} \rightarrow K_{\text{mar.13.8}} \rightarrow L_{\text{mar.13.8}} \parallel$  IV: 20001 20003 V:  
 20002 20005 20032 VI: 20042 20043 IX: 20017 20038 20211 30565 30892 X:  
 20044 31424 32193 XI: 30026 30028 30124 30382 30389 30700 30788 30873  
 31579 XII: 30179 30495 30828 30829 30863 31071 31160 31273 32106 32738  
 XIII: 30118 30176 30273 30579 30695 30732 30766 30792 30827 30949  
 31009 31047 31515 31546 32680 XIV: 30740 31326 31342 31396 31506  
 31675 XV: 30069 30117 30555 31253 XVI: 30595 30803

- $\alpha\iota\theta\nu\omicron\varsigma$ : XI: 40387
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 32766

4.  $\epsilon\pi\iota$ ] (105/141)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.8}} \rightarrow B_{\text{mar.13.8}} \rightarrow F_{\text{mar.13.8}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mar.13.8}} \rightarrow I_{\text{mar.13.8}} \rightarrow J_{\text{mar.13.8}} \rightarrow K_{\text{mar.13.8}} \parallel$  V: 20002 20005 20032  
 IX: 20211 X: 31424 32193 XI: 30026 30124 30382 30389 30700 30873 31579  
 40387 XII: 30179 30495 30863 31071 31160 31273 32106 32738 XIII: 30695  
 30732 30766 30792 30827 30949 31009 31047 31515 31546 32680 XIV: 30740  
 31326 31342 31396 31506 31675 XV: 30117 30555 31253 XVI: 30595 30803

- $[?] \pi\iota$ : XIII: 30273
- $\epsilon\pi$ :  $\rightarrow C_{\text{mar.13.8}} \rightarrow D_{\text{mar.13.8}} \rightarrow E_{\text{mar.13.8}} \rightarrow H_{\text{mar.13.8}} \rightarrow L_{\text{mar.13.8}} \parallel$   
 IV: 20001 20003 VI: 20042 20043 IX: 20017 20038 30565 30892 X:

20044 XI: 30028 30788 XII: 30828 30829 XIII: 30118 30176 30579 XV:  
30069

- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 32766

5. εθνοϛ] (137/141) →unanimous →A<sub>mar.13.8</sub> →B<sub>mar.13.8</sub>  
→C<sub>mar.13.8</sub> →D<sub>mar.13.8</sub> →E<sub>mar.13.8</sub> →F<sub>mar.13.8</sub> →G<sub>mar.13.8</sub> →H<sub>mar.13.8</sub>  
→I<sub>mar.13.8</sub> →J<sub>mar.13.8</sub> →K<sub>mar.13.8</sub> →L<sub>mar.13.8</sub> || IV: 20001 20003 V:  
20002 20005 20032 VI: 20042 IX: 20017 20038 20211 30565 30892 X: 20044  
31424 32193 XI: 30026 30028 30124 30382 30389 30700 30788 30873 31579  
XII: 30179 30495 30828 30829 30863 31071 31160 31273 32106 32738 XIII:  
30118 30176 30273 30579 30695 30732 30766 30792 30827 30949 31009  
31047 31515 31546 32680 XIV: 30740 31326 31342 31396 31506 31675 XV:  
30069 30117 30555 31253 XVI: 30595 30803

- αἰθνοϛ: XI: 40387
- εθ[?]: VI: 20043
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 32766

6. και] (140/141) →unanimous →A<sub>mar.13.8</sub> →B<sub>mar.13.8</sub> →C<sub>mar.13.8</sub>  
→D<sub>mar.13.8</sub> →E<sub>mar.13.8</sub> →F<sub>mar.13.8</sub> →G<sub>mar.13.8</sub> →H<sub>mar.13.8</sub> →I<sub>mar.13.8</sub>  
→J<sub>mar.13.8</sub> →K<sub>mar.13.8</sub> →L<sub>mar.13.8</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005  
20032 VI: 20042 20043 IX: 20017 20038 20211 30565 30892 X: 20044 31424  
32193 XI: 30026 30028 30124 30382 30389 30700 30788 30873 31579 40387  
XII: 30179 30495 30828 30829 30863 31071 31160 31273 32106 32738 XIII:  
30118 30176 30273 30579 30695 30732 30766 30792 30827 30949 31009 31047  
31515 31546 32680 32766 XIV: 30740 31326 31342 31396 31506 31675 XV:  
30069 30117 30555 31253 XVI: 30595 30803

- *either missing or lacuna*: XI: 20055

7. βασιλεια] (135/141) →unanimous →A<sub>mar.13.8</sub> →B<sub>mar.13.8</sub>  
→C<sub>mar.13.8</sub> →D<sub>mar.13.8</sub> →E<sub>mar.13.8</sub> →F<sub>mar.13.8</sub> →G<sub>mar.13.8</sub> →H<sub>mar.13.8</sub>  
→I<sub>mar.13.8</sub> →J<sub>mar.13.8</sub> →K<sub>mar.13.8</sub> →L<sub>mar.13.8</sub> || IV: 20003 V: 20002  
20005 20032 VI: 20042 20043 IX: 20017 20038 20211 30565 30892 X: 20044  
31424 32193 XI: 30026 30028 30124 30382 30389 30700 30873 31579 40387  
XII: 30179 30495 30828 30829 31071 31160 31273 32106 32738 XIII: 30118

30176 30273 30579 30695 30732 30792 30827 31009 31047 31515 31546  
 32680 32766 XIV: 30740 31326 31342 31396 31506 31675 XV: 30069 30117  
 30555 31253 XVI: 30595 30803

- βασι—λεια: XIII: 30949
- βασι[?]: XIII: 30766
- βασιλει: XII: 30863
- βασιλειαι: XI: 30788
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 XI: 20055

8. επι] (137/141) →unanimous<sub>mar.13.8</sub> →A<sub>mar.13.8</sub> →B<sub>mar.13.8</sub> →C<sub>mar.13.8</sub>  
 →D<sub>mar.13.8</sub> →E<sub>mar.13.8</sub> →F<sub>mar.13.8</sub> →G<sub>mar.13.8</sub> →H<sub>mar.13.8</sub> →I<sub>mar.13.8</sub>  
 →J<sub>mar.13.8</sub> →K<sub>mar.13.8</sub> →L<sub>mar.13.8</sub> || IV: 20003 V: 20002 20005 20032  
 VI: 20042 20043 IX: 20017 20038 20211 30565 30892 X: 20044 31424 32193  
 XI: 30026 30028 30124 30382 30389 30700 30788 30873 31579 XII: 30179  
 30495 30828 30829 31071 31160 31273 32106 32738 XIII: 30118 30176 30273  
 30579 30695 30732 30766 30792 30827 30949 31009 31047 31515 31546 32680  
 32766 XIV: 30740 31326 31342 31396 31506 31675 XV: 30069 30117 30555  
 31253 XVI: 30595 30803

- επει: XI: 40387
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 XI: 20055 XII: 30863

9. βασιλειαν] (133/141) →unanimous<sub>mar.13.8</sub> →A<sub>mar.13.8</sub> →B<sub>mar.13.8</sub>  
 →C<sub>mar.13.8</sub> →D<sub>mar.13.8</sub> →E<sub>mar.13.8</sub> →F<sub>mar.13.8</sub> →G<sub>mar.13.8</sub> →H<sub>mar.13.8</sub>  
 →I<sub>mar.13.8</sub> →J<sub>mar.13.8</sub> →K<sub>mar.13.8</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005  
 VI: 20042 IX: 20017 20038 20211 30565 30892 X: 20044 31424 32193 XI:  
 30026 30028 30124 30382 30389 30700 30788 30873 31579 40387 XII: 30179  
 30495 30829 31071 31160 31273 32106 32738 XIII: 30118 30176 30273  
 30579 30695 30732 30766 30792 30827 30949 31009 31047 31515 31546  
 32680 32766 XIV: 30740 31326 31342 31396 31506 31675 XV: 30069 30117  
 31253 XVI: 30595 30803

- αν: XII: 30863
- βασειλιαν: V: 20032
- βασιλεια: →L<sub>mar.13.8</sub> || XII: 30828 XV: 30555
- βασιλεια[?]: VI: 20043

- *either missing or lacuna*: XI: 20055

10. **καὶ]** (131/141) →unanimous<sub>mar.13.8</sub> →A<sub>mar.13.8</sub> →B<sub>mar.13.8</sub> →C<sub>mar.13.8</sub>  
 →D<sub>mar.13.8</sub> →E<sub>mar.13.8</sub> →F<sub>mar.13.8</sub> →G<sub>mar.13.8</sub> →H<sub>mar.13.8</sub> →I<sub>mar.13.8</sub>  
 →J<sub>mar.13.8</sub> →K<sub>mar.13.8</sub> →L<sub>mar.13.8</sub> || V: 20002 VI: 20042 IX: 20017 20038  
 20211 30565 30892 X: 31424 32193 XI: 30026 30028 30382 30389 30700  
 30788 30873 31579 40387 XII: 30179 30828 30829 30863 31071 31160 31273  
 32106 32738 XIII: 30118 30176 30273 30579 30695 30732 30766 30792 30827  
 30949 31009 31047 31515 31546 32680 32766 XIV: 30740 31326 31342 31396  
 31506 XV: 30069 30117 30555 31253 XVI: 30595 30803

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20043  
 X: 20044 XI: 20055 30124 XII: 30495 XIV: 31675

11. **εσονται]** (135/141) →unanimous<sub>mar.13.8</sub> →A<sub>mar.13.8</sub> →B<sub>mar.13.8</sub>  
 →C<sub>mar.13.8</sub> →D<sub>mar.13.8</sub> →E<sub>mar.13.8</sub> →F<sub>mar.13.8</sub> →G<sub>mar.13.8</sub> →H<sub>mar.13.8</sub>  
 →I<sub>mar.13.8</sub> →J<sub>mar.13.8</sub> →K<sub>mar.13.8</sub> →L<sub>mar.13.8</sub> || IV: 20001 20003 V:  
 20002 20005 20032 VI: 20042 IX: 20017 20038 20211 30565 30892 X: 20044  
 31424 32193 XI: 30026 30028 30124 30382 30389 30700 30788 30873 31579  
 40387 XII: 30179 30828 30829 30863 31071 31273 32106 32738 XIII: 30118  
 30176 30273 30579 30695 30732 30766 30792 30827 30949 31047 31515  
 31546 32680 32766 XIV: 30740 31326 31342 31396 31506 XV: 30069 30117  
 30555 31253 XVI: 30595 30803

- εσόντες: XII: 31160 XIII: 31009
- *either missing or lacuna*: VI: 20043 XI: 20055 XII: 30495 XIV: 31675

12. **σεισμοί]** (121/141) →unanimous<sub>mar.13.8</sub> →A<sub>mar.13.8</sub> →B<sub>mar.13.8</sub>  
 →C<sub>mar.13.8</sub> →D<sub>mar.13.8</sub> →E<sub>mar.13.8</sub> →F<sub>mar.13.8</sub> →G<sub>mar.13.8</sub> →H<sub>mar.13.8</sub>  
 →I<sub>mar.13.8</sub> →J<sub>mar.13.8</sub> →K<sub>mar.13.8</sub> →L<sub>mar.13.8</sub> || IV: 20003 V: 20005 IX:  
 20017 30565 30892 X: 20044 31424 32193 XI: 30026 30124 30382 30389  
 30700 30788 30873 31579 40387 XII: 30179 30828 30829 30863 31160 31273  
 32738 XIII: 30118 30176 30273 30695 30792 30827 30949 31546 32680  
 32766 XIV: 30740 31326 31342 31396 31506 XV: 30069 30117 30555 XVI:  
 30595 30803

- καὶ ἐσ—νται σεισμοί: XII: 30495



- λιμοι και ταραχαι σεισμοι: XII: 32106
- σεισμο[?]: XIII: 30732 30766
- σισμοι: IV: 20001 V: 20002 20032 VI: 20042 IX: 20038 20211 XI: 30028 XII: 31071 XIII: 30579 31009 31047 31515 XV: 31253
- *either missing or lacuna*: VI: 20043 XI: 20055 XIV: 31675

13. **κατα]** (137/141) →unanimous<sub>mar.13.8</sub> →A<sub>mar.13.8</sub> →B<sub>mar.13.8</sub>  
→C<sub>mar.13.8</sub> →D<sub>mar.13.8</sub> →E<sub>mar.13.8</sub> →F<sub>mar.13.8</sub> →G<sub>mar.13.8</sub> →H<sub>mar.13.8</sub>  
→I<sub>mar.13.8</sub> →J<sub>mar.13.8</sub> →K<sub>mar.13.8</sub> →L<sub>mar.13.8</sub> || IV: 20003 V: 20002  
20005 20032 VI: 20042 IX: 20017 20038 20211 30565 30892 X: 20044 31424  
32193 XI: 30026 30028 30124 30382 30389 30700 30788 30873 31579 40387  
XII: 30179 30495 30828 30829 30863 31071 31160 31273 32106 32738 XIII:  
30118 30176 30273 30579 30695 30732 30766 30792 30827 30949 31009  
31047 31515 31546 32680 32766 XIV: 30740 31326 31342 31396 31506 XV:  
30069 30117 30555 31253 XVI: 30595 30803

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 VI: 20043 XI: 20055 XIV: 31675

14. **τοπους]** (136/141) →unanimous<sub>mar.13.8</sub> →A<sub>mar.13.8</sub> →B<sub>mar.13.8</sub>  
→C<sub>mar.13.8</sub> →D<sub>mar.13.8</sub> →E<sub>mar.13.8</sub> →F<sub>mar.13.8</sub> →G<sub>mar.13.8</sub> →H<sub>mar.13.8</sub>  
→I<sub>mar.13.8</sub> →J<sub>mar.13.8</sub> →K<sub>mar.13.8</sub> →L<sub>mar.13.8</sub> || IV: 20003 V: 20002  
20005 20032 VI: 20042 IX: 20017 20038 20211 30565 30892 X: 20044 31424  
32193 XI: 30026 30028 30124 30382 30389 30700 30788 30873 31579 40387  
XII: 30495 30828 30829 30863 31071 31160 31273 32106 32738 XIII: 30118  
30176 30273 30579 30695 30732 30766 30792 30827 30949 31009 31047  
31515 31546 32680 32766 XIV: 30740 31326 31342 31396 31506 XV: 30069  
30117 30555 31253 XVI: 30595 30803

- τοπων: XII: 30179
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 VI: 20043 XI: 20055 XIV: 31675

15. **και]** (130/141) →unanimous<sub>mar.13.8</sub> →A<sub>mar.13.8</sub> →B<sub>mar.13.8</sub> →C<sub>mar.13.8</sub>  
→D<sub>mar.13.8</sub> →E<sub>mar.13.8</sub> →F<sub>mar.13.8</sub> →G<sub>mar.13.8</sub> →H<sub>mar.13.8</sub> →I<sub>mar.13.8</sub>  
→K<sub>mar.13.8</sub> →L<sub>mar.13.8</sub> || V: 20002 20005 VI: 20042 20043 IX: 20017  
20038 20211 30565 X: 31424 32193 XI: 20055 30026 30124 30382 30389  
30700 30788 30873 31579 40387 XII: 30179 30495 30828 30829 30863 31071

31160 31273 32106 32738 XIII: 30118 30176 30273 30695 30732 30766 30792  
 30827 30949 31009 31047 31515 32680 32766 XIV: 30740 31326 31342 31396  
 31506 31675 XV: 30117 30555 31253 XVI: 30595 30803

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow J_{\text{mar.13.8}}$  || IV: 20001 20003 V: 20032  
 IX: 30892 X: 20044 XI: 30028 XIII: 30579 31546 XV: 30069

16. **εσονται]** (124/141)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.8</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.8}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.8}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.8}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.8}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.8}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.8}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.8}}$   $\rightarrow H_{\text{mar.13.8}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mar.13.8}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.8}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.8}}$   $\rightarrow L_{\text{mar.13.8}}$  || IV: 20003 V: 20002 VI:  
 20042 20043 IX: 20017 30892 X: 20044 31424 32193 XI: 20055 30026 30028  
 30124 30382 30788 31579 XII: 30179 30495 30828 30829 30863 31071 31160  
 31273 32106 32738 XIII: 30118 30176 30273 30732 30766 30792 30827  
 30949 31047 31515 32680 32766 XIV: 31326 31342 31506 31675 XV: 30069  
 30117 30555 31253 XVI: 30595

- εσονται: IX: 20211 XIII: 31009
- εσονται: XI: 40387
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20038 30565  
 XI: 30389 30700 30873 XIII: 30579 30695 31546 XIV: 30740 31396  
 XVI: 30803

17. **λοιμοι]** (120/141)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.8</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.8}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.8}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.8}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.8}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.8}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.8}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.8}}$   $\rightarrow H_{\text{mar.13.8}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mar.13.8}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.8}}$   $\rightarrow L_{\text{mar.13.8}}$  || V: 20002 20032 VI: 20042 IX: 20017  
 20211 30565 30892 X: 31424 32193 XI: 20055 30028 30124 30382 30389  
 30700 30788 31579 40387 XII: 30179 30828 30829 31071 31160 31273 32106  
 32738 XIII: 30118 30273 30732 30766 31009 31047 31515 32766 XIV: 30740  
 31326 31342 31396 31506 31675 XV: 30069 30555 31253 XVI: 30595 30803

- [?]μοι: VI: 20043 XI: 30026
- λειμοι: IV: 20003 V: 20005
- λοιμοι:  $\rightarrow K_{\text{mar.13.8}}$  || IX: 20038 XI: 30873 XIII: 30695 30792 30827  
 XV: 30117
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 X: 20044 XII: 30495 30863 XIII:  
 30176 30579 30949 31546 32680

18.  $\kappa\alpha\iota$ ] (114/141)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.8</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mar.13.8</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mar.13.8</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mar.13.8</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mar.13.8</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mar.13.8</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mar.13.8</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mar.13.8</sub>  $\rightarrow$ H<sub>mar.13.8</sub>  $\rightarrow$ I<sub>mar.13.8</sub>  
 $\rightarrow$ J<sub>mar.13.8</sub>  $\rightarrow$ K<sub>mar.13.8</sub>  $\rightarrow$ L<sub>mar.13.8</sub> || VI: 20042 IX: 20038 30565 X: 31424  
32193 XI: 30028 30124 30382 30389 30788 30873 31579 XII: 30179 30828  
31071 31160 31273 XIII: 30273 30579 30695 30792 30827 31009 31047 31515  
31546 32766 XIV: 30740 31326 31342 31396 31506 XV: 30069 30117 31253  
XVI: 30595 30803

- [?]: VI: 20043
- $\kappa\alpha$ : V: 20002
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20017  
20211 30892 X: 20044 XI: 20055 30026 30700 40387 XII: 30495 30829  
30863 32106 32738 XIII: 30118 30176 30732 30766 30949 32680 XIV:  
31675 XV: 30555

19.  $\tau\alpha\rho\alpha\chi\alpha\iota$ ] (105/141)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.8</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mar.13.8</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mar.13.8</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mar.13.8</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mar.13.8</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mar.13.8</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mar.13.8</sub>  $\rightarrow$ H<sub>mar.13.8</sub>  $\rightarrow$ I<sub>mar.13.8</sub>  
 $\rightarrow$ J<sub>mar.13.8</sub>  $\rightarrow$ K<sub>mar.13.8</sub>  $\rightarrow$ L<sub>mar.13.8</sub> || V: 20002 20032 IX: 20038 30565 X:  
31424 32193 XI: 30028 30124 30382 30389 30788 30873 31579 XII: 30828  
31071 31160 31273 XIII: 30176 30273 30695 30792 30827 31047 32766 XIV:  
30740 31396 31506 XV: 30069 30117 31253 XVI: 30803

- [?]: VI: 20043
- $\epsilon\sigma\omicron\nu$ : XIII: 30579 31546
- $\lambda\omicron\iota\mu\omicron\iota$ :  $\rightarrow$ F<sub>mar.13.8</sub> || VI: 20042 XII: 30495 30863 XIII: 30949 XIV:  
31342
- $\tau\alpha\rho\alpha\chi\alpha\iota$ : XIV: 31326
- $\tau\alpha\rho\alpha\kappa\alpha\iota$ : XVI: 30595
- $\tau\alpha\rho\alpha\chi\epsilon$ : XII: 30179 XIII: 31009 31515
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 V: 20005 IX: 20017 20211  
30892 X: 20044 XI: 20055 30026 30700 40387 XII: 30829 32106 32738  
XIII: 30118 30732 30766 32680 XIV: 31675 XV: 30555

20.  $\alpha\rho\chi\alpha\iota$ ] (64/141)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.8</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mar.13.8</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mar.13.8</sub>  
 $\rightarrow$ G<sub>mar.13.8</sub>  $\rightarrow$ H<sub>mar.13.8</sub>  $\rightarrow$ I<sub>mar.13.8</sub>  $\rightarrow$ L<sub>mar.13.8</sub> || V: 20002 VI: 20042  
X: 32193 XI: 20055 30382 30700 30873 31579 XII: 30179 30495 30829 XIII:

30118 30176 30273 30766 30827 31009 31515 32680 XIV: 30740 XV: 30069  
30555 31253

- [?]: VI: 20043
- αρχι: XIII: 30695
- ταυτα:  $\rightarrow D_{\text{mar.13.8}} \rightarrow F_{\text{mar.13.8}} \parallel$  IX: 20038 30565 XI: 30028 30124  
30788 XII: 30828 31273
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{\text{mar.13.8}} \rightarrow E_{\text{mar.13.8}} \rightarrow J_{\text{mar.13.8}}$   
 $\rightarrow K_{\text{mar.13.8}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20017 20211  
30892 X: 20044 31424 XI: 30026 30389 40387 XII: 30863 31071 31160  
32106 32738 XIII: 30579 30732 30792 30949 31047 31546 32766 XIV:  
31326 31342 31396 31506 31675 XV: 30117 XVI: 30595 30803

21. ωδινων] (46/141)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow B_{\text{mar.13.8}} \rightarrow C_{\text{mar.13.8}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mar.13.8}} \rightarrow H_{\text{mar.13.8}} \rightarrow L_{\text{mar.13.8}} \parallel$  V: 20002 X: 32193 XI: 30873 XII:  
30179 XIII: 30827 31515 XV: 31253

- αρχη γαρ ωδινων: XIV: 31506
- αρχη δε ωδινων: XIV: 31396
- αρχη οδινων: XVI: 30803
- αρχη ωδεινων: IV: 20003 V: 20005 XIII: 30792
- αρχη ωδηνων: X: 31424 XII: 31071
- αρχη ωδινων:  $\rightarrow A_{\text{mar.13.8}} \rightarrow E_{\text{mar.13.8}} \rightarrow J_{\text{mar.13.8}} \rightarrow K_{\text{mar.13.8}} \parallel$   
IV: 20001 XI: 30389 XII: 31160 XIII: 31047 32766
- αρχη ωδιων: XVI: 30595
- αρχη ωδυνων: XIV: 31326 XV: 30117
- δε παν αρχη ωδεινων: IX: 20038
- δε παντα αρχη ωδηνων: XII: 31273
- δε παντα αρχη ωδινων:  $\rightarrow D_{\text{mar.13.8}} \rightarrow F_{\text{mar.13.8}} \parallel$  IX: 30565 XI:  
30028 30124 30788 XII: 30828
- δε παντα ωδινων: XV: 30069
- δε ωδινων: XIII: 30695
- εονται λ[?] και ταραχα[?]: VI: 20043
- και λιμοι ωδινων: XIII: 30176 32680
- και ταραχαι αρχη γαρ ωδινων: XIII: 30949
- και ταραχαι αρχη ωδεινων: XII: 30863 32738
- και ταραχαι αρχη ωδηνων: IX: 20017

- και ταραχαι αρχη ωδινων: IX: 20211 30892 XI: 30026 40387 XII: 32106 XIII: 30732 XIV: 31342 31675
- και ταραχαι ωδινων: VI: 20042 XI: 20055 30700 XII: 30495 30829 XIII: 30766 XV: 30555
- λιμοι αρχη ωδινων: X: 20044 XIII: 30579
- λυμοι και ταραχαι αρχη ωδυνων: XIII: 31546
- οδινων: XI: 30382 XIV: 30740
- οδυνων:  $\rightarrow I_{\text{mar.13.8}}$
- παντα οδινων: XIII: 31009
- ταραχαι ωδινων: XIII: 30118
- ωδεινων: XI: 31579 XIII: 30273
- *either missing or lacuna*: V: 20032

22. ταυτα] (105/141)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.8}}$   $\rightarrow C_{\text{mar.13.8}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mar.13.8}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.8}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.8}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.8}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.8}}$   $\rightarrow L_{\text{mar.13.8}}$   
 || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20042 IX: 20017 20211 30892 X:  
 20044 31424 XI: 20055 30026 30389 30700 30873 40387 XII: 30179 30495  
 30863 31160 32106 32738 XIII: 30118 30273 30579 30695 30732 30766  
 30792 30827 30949 31047 31515 31546 32766 XIV: 30740 31326 31342  
 31396 31506 31675 XV: 30117 31253 XVI: 30595 30803

- ταυτα παντα:  $\rightarrow B_{\text{mar.13.8}}$  || XI: 30382 31579 XII: 30829 31071  
 XIII: 30176 32680 XV: 30555
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mar.13.8}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.8}}$   $\rightarrow H_{\text{mar.13.8}}$  || V:  
 20032 VI: 20043 IX: 20038 30565 X: 32193 XI: 30028 30124 30788  
 XII: 30828 31273 XIII: 31009 XV: 30069

## Verse 13:9

*Byz<sup>RP</sup>*: βλέπετε<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> υμεις<sup>3</sup> εαυτους<sup>4</sup> παραδωσουσιν<sup>5</sup>  
 γαρ<sup>6</sup> υμας<sup>7</sup> εις<sup>8</sup> συνεδρια<sup>9</sup> και<sup>10</sup> εις<sup>11</sup> συναγωγας<sup>12</sup>  
 δαρησεσθε<sup>13</sup> και<sup>14</sup> επι<sup>15</sup> ηγεμονων<sup>16</sup> και<sup>17</sup> βασιλεων<sup>18</sup>  
 σταθησεσθε<sup>19</sup> ενεκεν<sup>20</sup> εμου<sup>21</sup> εις<sup>22</sup> μαρτυριον<sup>23</sup>  
 αυτοις<sup>24</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	157	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	19	IX: <a href="#">20017</a> <a href="#">20211</a> XI: <a href="#">30382</a> XII: <a href="#">30178</a> <a href="#">31273</a> <a href="#">31528</a> XIII: <a href="#">30184</a> <a href="#">30273</a> <a href="#">30544</a> <a href="#">31446</a> <a href="#">31546</a> XIV: <a href="#">30016</a> <a href="#">30716</a> <a href="#">31082</a> <a href="#">31342</a> <a href="#">31654</a> XVI: <a href="#">30595</a> <a href="#">30803</a> <a href="#">30979</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>17</sup>	13	Corr.: 20001 <sup>c?</sup> 30061 <sup>c?</sup> 30117 <sup>c?</sup> 30792 <sup>c?</sup> 30863 <sup>c?</sup> 30872 <sup>c?</sup> 30949 <sup>c?</sup> 31279 <sup>c?</sup> 31582 <sup>c?</sup> 32148 <sup>c?</sup> 32193 <sup>c?</sup> 32606 <sup>c?</sup> 32680 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>18</sup>	138	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>17</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>18</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (157) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (19) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
βλεπετε	IV
δε	IV
υμεις	IV
εαυτους	IV
παραδωσουσιν	IV
γαρ	IV
υμας	IV
εις	IV
συνεδρια	IV
και	IV
εις	IV



Reading	Earliest attestation (century)
συναγωγας	IV
δαρησεσθε	IV
και	IV
επι	IV
ηγεμονων	IV
και	IV
βασιλεων	IV
σταθησεσθε	IV
ενεκεν	IV
εμου	IV
εις	IV
μαρτυριον	IV
αυτοις	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 72 witnesses in groups for this

verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (66) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mar.13.9</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (5): XI: 30788 XIII: 31009 31593 32766 XIV: 30728
- →**A**<sub>mar.13.9</sub> **group**, attesting to βλέπετε δε υμεις εαυτους παραδωσουσι γαρ υμας εις συνεδρια και εις συναγωγας δαρησεσθε και επι ηγεμονων και βασιλεων σταθησεσθε ενεκεν εμου εις μαρτυριον αυτοις (34): IX: 30892 XI: 30023 30569 30780 30873 31216 32487 XII: 30003 30105 30261 30304 30351 30513 30826 30828 30829 30855 31302 XIII: 30154 30590 30695 30697 31555 32174 32542 32607 32726 XIV: 31326 31396 31645 32200 XV: 30954 XVI: 30372 32737
- →**B**<sub>mar.13.9</sub> **group**, attesting to βλέπετε δε υμεις εαυτους παραδωσουσι γαρ υμας εις συνεδρια και εις συναγωγας δαρησεσθε και επι ηγεμονων και βασιλεων αχθησεσθε ενεκεν εμου εις μαρτυριον αυτοις (10): XI: 30713 XII: 30495 30517 XIII: 30118 XIV: 30035 30131 30209 31675 XV: 30205 32886
- →**C**<sub>mar.13.9</sub> **group**, attesting to βλέπετε δε υμεις εαυτους παραδωσουσι γαρ υμας εις συνεδρια και εις συναγωγας δαρησεσθε και επι ηγεμονων δε και βασιλεων σταθησεσθε ενεκεν εμου εις μαρτυριον αυτοις (4): XI: 30026 XIII: 30706 30766 31457
- →**D**<sub>mar.13.9</sub> **group**, attesting to βλέπετε δε υμεις εαυτους παραδωσουσι γαρ υμας εις συνεδρια και εις συναγωγας δαρησεσθαι και επι ηγεμονων και βασιλεων σταθησεσθαι ενεκεν εμου εις μαρτυριον αυτοις (3): XII: 32106 XIII: 30013 30732
- →**E**<sub>mar.13.9</sub> **group**, attesting to βλέπετε δε υμεις εαυτους παραδωσουσι γαρ υμας εις συνεδρια και εις συναγωγας δαρησεσθε

και επι ηγεμονας και βασιλεις αχθησεσθε ενεκεν εμου εις μαρτυριον αυτοις (3): XII: [30807](#) [31160](#) XVI: [30377](#)

- →F<sub>mar.13.9</sub> group, attesting to βλέπετε δε υμεις εαυτους παραδωσουσι γαρ ημας εις συνεδρια και εις συναγωγας δαρησεσθε και επι ηγεμονων και βασιλεων σταθησεσθε ενεκεν εμου εις μαρτυριον αυτοις (3): XII: [30733](#) [30791](#) XIV: [31506](#)
- →G<sub>mar.13.9</sub> group, attesting to και παραδωσουσιν υμας εις συνεδρια και εις συναγωγας δαρησεσθε και επι ηγεμονων και βασιλεων αχθησεσθε ενεκεν εμου εις μαρτυριον αυτοις (2): X: [31582](#) XII: [30001](#)
- →H<sub>mar.13.9</sub> group, attesting to βλέπετε δε υμεις εαυτους παραδωσουσι γαρ υμας εις συνεδρια και εν ταις συναγωγαις αυτων δαρησεσθε και επι ηγεμονων και βασιλεων σταθησεσθε ενεκεν εμου εις μαρτυριον αυτοις (2): XIV: [31084](#) [31495](#)(2)
- →I<sub>mar.13.9</sub> group, attesting to βλέπετε δε υμεις εαυτους παραδωσουσι γαρ υμας εις συνεδρια και εις συναγωγας δαρησεσθε και επι ηγεμονας και βασιλεων σταθησεσθε ενεκεν εμου εις μαρτυριον αυτοις (2): XIII: [30152](#) XV: [30555](#)
- →J<sub>mar.13.9</sub> group, attesting to βλέπετε δε υμεις εαυτους παραδωσουσι γαρ υμας εις συνεδρια και εις συναγωγας δαρισεσθε και επι ηγεμονων και βασιλεων σταθησεσθε ενεκεν εμου εις μαρτυριον αυτοις (2): XII: [30543](#) XIII: [32680](#)
- →K<sub>mar.13.9</sub> group, attesting to βλέπετε δε υμεις εαυτους παραδωσουσι γαρ υμας εις συνεδρια και εις συναγωγας δαρησεσθε και επι ηγεμωνων και βασιλεων σταθησεσθε ενεκεν εμου εις μαρτυριον αυτοις (2): XI: [31279](#) XII: [30983](#)

# Apparatus

1. βλέπετε] (115/138) →unanimous<sub>mar.13.9</sub> →A<sub>mar.13.9</sub> →B<sub>mar.13.9</sub>  
 →C<sub>mar.13.9</sub> →D<sub>mar.13.9</sub> →E<sub>mar.13.9</sub> →F<sub>mar.13.9</sub> →H<sub>mar.13.9</sub> →I<sub>mar.13.9</sub>  
 →J<sub>mar.13.9</sub> →K<sub>mar.13.9</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 VI: 20042 20043  
 IX: 20011 20041 X: 20044 31424 XI: 20055 30348 30389 31243 XII: 30191  
 30346 30719 30752 30863 30872 31128 32411 32738 XIII: 30004 30176  
 30792 30827 30949 31047 31337 31542 31689 32606 XIV: 30153 30222  
 30349 30740 31093 31574 32786 XV: 30069 30079 30117 31253 32206 XVI:  
 30061

- βλέπεται: XIII: 30579
- βλέπεται: XI: 31579 XII: 30179 31071 XIII: 30427 31515 XIV: 31029  
32148
- ειπεν ο κυριος τοις εαυτου μαθηταις βλέπεται: XI: 40387
- ειπεν ο κυριος τοις εαυτου μαθηταις βλέπετε: X: 40770 XI:  
40773 XII: 40211 XIII: 40950
- ειτα: V: 20005 IX: 30565 XI: 30700
- ετι: IX: 20038
- και: →G<sub>mar.13.9</sub> || V: 20032 XI: 30028 30124
- *either missing or lacuna*: X: 32193

2. δε] (119/138) →unanimous<sub>mar.13.9</sub> →A<sub>mar.13.9</sub> →B<sub>mar.13.9</sub> →C<sub>mar.13.9</sub>  
 →D<sub>mar.13.9</sub> →E<sub>mar.13.9</sub> →F<sub>mar.13.9</sub> →H<sub>mar.13.9</sub> →I<sub>mar.13.9</sub> →J<sub>mar.13.9</sub>  
 →K<sub>mar.13.9</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 VI: 20042 20043 IX: 20011 20038  
 20041 30565 X: 20044 XI: 20055 30348 30389 31243 31579 XII: 30179  
 30191 30346 30752 30863 30872 31071 31128 32411 32738 XIII: 30004  
 30176 30427 30579 30792 30827 30949 31047 31337 31515 31542 31689  
 32606 XIV: 30222 30349 30740 31029 31574 32148 32786 XV: 30079 30117  
 32206 XVI: 30061

- τε: XV: 30069
- *either missing or lacuna*: →G<sub>mar.13.9</sub> || V: 20005 20032 X: 31424  
32193 40770 XI: 30028 30124 30700 40387 40773 XII: 30719 40211  
XIII: 40950 XIV: 30153 31093 XV: 31253

3. υμεις] (121/138) →unanimous<sub>mar.13.9</sub> →A<sub>mar.13.9</sub> →B<sub>mar.13.9</sub>  
→C<sub>mar.13.9</sub> →D<sub>mar.13.9</sub> →E<sub>mar.13.9</sub> →F<sub>mar.13.9</sub> →H<sub>mar.13.9</sub> →I<sub>mar.13.9</sub>  
→J<sub>mar.13.9</sub> →K<sub>mar.13.9</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20011 20041 X:  
20044 31424 40770 XI: 20055 30389 31243 31579 40387 40773 XII: 30191  
30346 30719 30752 30863 30872 31128 32411 32738 40211 XIII: 30004  
30176 30427 30579 30792 30827 31047 31337 31515 31542 31689 32606  
40950 XIV: 30153 30222 30349 30740 31029 31093 31574 32148 32786 XV:  
30069 30079 30117 31253 32206

- υμας: V: 20005 IX: 20038 30565 XI: 30348 30700 XII: 31071 XVI:  
30061
- υμις: VI: 20042 XII: 30179
- *either missing or lacuna*: →G<sub>mar.13.9</sub> || V: 20032 VI: 20043 X:  
32193 XI: 30028 30124 XIII: 30949

4. εαυτους] (125/138) →unanimous<sub>mar.13.9</sub> →A<sub>mar.13.9</sub> →B<sub>mar.13.9</sub>  
→C<sub>mar.13.9</sub> →D<sub>mar.13.9</sub> →E<sub>mar.13.9</sub> →F<sub>mar.13.9</sub> →H<sub>mar.13.9</sub> →I<sub>mar.13.9</sub>  
→J<sub>mar.13.9</sub> →K<sub>mar.13.9</sub> || IV: 20003 V: 20002 VI: 20042 20043 IX: 20011  
20041 X: 20044 31424 40770 XI: 20055 30348 30389 31243 31579 40387  
40773 XII: 30179 30191 30346 30719 30752 30863 30872 31071 31128 32411  
32738 40211 XIII: 30004 30176 30427 30579 30792 30827 30949 31047  
31337 31515 31689 32606 40950 XIV: 30153 30222 30349 30740 31029  
31093 31574 32148 32786 XV: 30069 30079 30117 31253 32206

- αυτους: V: 20005 IX: 20038 30565 XI: 30700
- εαυτοις: XIII: 31542 XVI: 30061
- *either missing or lacuna*: →G<sub>mar.13.9</sub> || IV: 20001 V: 20032 X:  
32193 XI: 30028 30124

5. παραδωσουσιν] (34/138) →unanimous<sub>mar.13.9</sub> →G<sub>mar.13.9</sub> || IV:  
20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20042 IX: 20011 20038 20041 30565 X:  
20044 31424 32193 XI: 30028 30124 30700 XII: 30191 30752 30863 30872  
31128 XIII: 30427 30579 30792 31047 31337 31515 40950

- [?]ραδωσασι[?]: VI: 20043
- [?]σουσι: XIII: 32606
- δωσουσιν: V: 20032

- παραδοσουςι: XII: 30179 40211 XIII: 31689 XIV: 31093
- παραδοσουςιν: XII: 31071
- παραδωσει: XV: 31253
- παραδωσουςι:  $\rightarrow A_{\text{mar.13.9}} \rightarrow B_{\text{mar.13.9}} \rightarrow C_{\text{mar.13.9}} \rightarrow D_{\text{mar.13.9}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mar.13.9}} \rightarrow F_{\text{mar.13.9}} \rightarrow H_{\text{mar.13.9}} \rightarrow I_{\text{mar.13.9}} \rightarrow J_{\text{mar.13.9}}$   
 $\rightarrow K_{\text{mar.13.9}} \parallel$  X: 40770 XI: 20055 30348 30389 31243 31579  
40387 40773 XII: 30346 30719 32411 32738 XIII: 30004 30176 30827  
30949 31542 XIV: 30153 30222 30349 30740 31029 31574 32148 32786  
XV: 30069 30079 30117 32206 XVI: 30061

6. γαρ] (122/138)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.9}} \rightarrow B_{\text{mar.13.9}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.9}} \rightarrow D_{\text{mar.13.9}} \rightarrow E_{\text{mar.13.9}} \rightarrow F_{\text{mar.13.9}} \rightarrow H_{\text{mar.13.9}} \rightarrow I_{\text{mar.13.9}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.9}} \rightarrow K_{\text{mar.13.9}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002 VI: 20042 20043 IX: 20011  
20041 X: 31424 40770 XI: 20055 30348 30389 31243 31579 40387 40773 XII:  
30179 30346 30719 30752 30863 30872 31071 31128 32411 32738 40211 XIII:  
30004 30176 30427 30579 30792 30827 30949 31047 31515 31542 31689  
32606 40950 XIV: 30153 30222 30349 30740 31029 31093 31574 32148  
32786 XV: 30069 30117 32206 XVI: 30061

- [?]αρ: XV: 30079
- δε: XV: 31253
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow G_{\text{mar.13.9}} \parallel$  IV: 20003 V: 20005 20032  
IX: 20038 30565 X: 20044 32193 XI: 30028 30124 30700 XII: 30191  
XIII: 31337

7. υμας] (131/138)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.9}} \rightarrow B_{\text{mar.13.9}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.9}} \rightarrow D_{\text{mar.13.9}} \rightarrow E_{\text{mar.13.9}} \rightarrow G_{\text{mar.13.9}} \rightarrow H_{\text{mar.13.9}} \rightarrow I_{\text{mar.13.9}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.9}} \rightarrow K_{\text{mar.13.9}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20032 VI: 20042  
20043 IX: 20011 20041 X: 20044 31424 32193 40770 XI: 20055 30028 30124  
30348 30389 31243 31579 40387 40773 XII: 30179 30191 30346 30719 30752  
30863 30872 31071 31128 32411 32738 40211 XIII: 30004 30176 30427  
30579 30792 30827 30949 31047 31337 31515 31542 31689 32606 40950  
XIV: 30153 30222 30349 30740 31029 31093 31574 32148 32786 XV: 30069  
30079 30117 31253 32206 XVI: 30061

- ημας:  $\rightarrow F_{\text{mar.13.9}}$

- *either missing or lacuna*: V: 20005 IX: 20038 30565 XI: 30700

8.  $\epsilon\iota\varsigma$ ] (129/138)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.9}} \rightarrow B_{\text{mar.13.9}} \rightarrow C_{\text{mar.13.9}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.9}} \rightarrow E_{\text{mar.13.9}} \rightarrow F_{\text{mar.13.9}} \rightarrow G_{\text{mar.13.9}} \rightarrow H_{\text{mar.13.9}} \rightarrow I_{\text{mar.13.9}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.9}} \rightarrow K_{\text{mar.13.9}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042  
 IX: 20011 20038 20041 30565 X: 20044 31424 40770 XI: 30028 30124 30348  
 30700 31579 40387 40773 XII: 30179 30191 30346 30719 30752 30863 30872  
 31071 31128 32738 40211 XIII: 30004 30427 30579 30792 30827 30949 31047  
 31337 31515 31542 31689 32606 40950 XIV: 30153 30222 30349 30740 31029  
 31093 31574 32148 XV: 30069 30079 30117 31253 XVI: 30061

- $[\text{?}]$ : VI: 20043
- $\iota\varsigma$ : XI: 31243
- *either missing or lacuna*: X: 32193 XI: 20055 30389 XII: 32411 XIII: 30176 XIV: 32786 XV: 32206

9.  $\sigma\upsilon\nu\epsilon\delta\rho\iota\alpha$ ] (124/138)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.9}} \rightarrow B_{\text{mar.13.9}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.9}} \rightarrow D_{\text{mar.13.9}} \rightarrow E_{\text{mar.13.9}} \rightarrow F_{\text{mar.13.9}} \rightarrow G_{\text{mar.13.9}} \rightarrow H_{\text{mar.13.9}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.9}} \rightarrow K_{\text{mar.13.9}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042  
 IX: 20011 20038 20041 X: 20044 31424 40770 XI: 30028 30124 30348  
 30700 31243 31579 40387 40773 XII: 30191 30346 30719 30752 30863 30872  
 31071 31128 32738 40211 XIII: 30427 30579 30792 30827 30949 31047  
 31337 31515 31542 31689 32606 40950 XIV: 30153 30222 30349 30740  
 31029 31093 31574 32148 XV: 30069 30079 30117 31253

- $\sigma\upsilon\nu\alpha\gamma\omega\gamma\alpha\varsigma$ : IX: 30565
- $\sigma\upsilon\nu\epsilon\delta\rho\epsilon\iota\alpha$ :  $\rightarrow I_{\text{mar.13.9}} \parallel$  XIII: 30004
- $\sigma\upsilon\nu\epsilon\delta\rho\iota[\text{?}]$ : VI: 20043 XVI: 30061
- $\upsilon\nu\epsilon\delta\rho\iota\alpha$ : XII: 30179
- *either missing or lacuna*: X: 32193 XI: 20055 30389 XII: 32411 XIII: 30176 XIV: 32786 XV: 32206

10.  $\kappa\alpha\iota$ ] (130/138)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.9}} \rightarrow B_{\text{mar.13.9}} \rightarrow C_{\text{mar.13.9}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.9}} \rightarrow E_{\text{mar.13.9}} \rightarrow F_{\text{mar.13.9}} \rightarrow G_{\text{mar.13.9}} \rightarrow H_{\text{mar.13.9}} \rightarrow I_{\text{mar.13.9}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.9}} \rightarrow K_{\text{mar.13.9}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042  
 IX: 20011 20038 20041 30565 X: 20044 31424 40770 XI: 30028 30124 30348

30700 31243 31579 40387 40773 XII: 30179 30191 30346 30719 30752 30863  
 30872 31071 31128 32738 40211 XIII: 30004 30427 30579 30792 30827 30949  
 31047 31337 31515 31542 31689 32606 40950 XIV: 30153 30222 30349 30740  
 31029 31093 31574 32148 XV: 30069 30079 30117 31253 XVI: 30061

- [?]: VI: 20043
- *either missing or lacuna*: X: 32193 XI: 20055 30389 XII: 32411 XIII:  
 30176 XIV: 32786 XV: 32206

11. εἰς] (128/138) →unanimous<sub>mar.13.9</sub> →A<sub>mar.13.9</sub> →B<sub>mar.13.9</sub> →C<sub>mar.13.9</sub>  
 →D<sub>mar.13.9</sub> →E<sub>mar.13.9</sub> →F<sub>mar.13.9</sub> →G<sub>mar.13.9</sub> →I<sub>mar.13.9</sub> →J<sub>mar.13.9</sub>  
 →K<sub>mar.13.9</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042 20043 IX:  
 20011 20038 20041 30565 X: 20044 31424 32193 XI: 30028 30124 30348  
 30389 30700 31243 31579 XII: 30179 30191 30346 30719 30752 30863 30872  
 31071 31128 32411 32738 XIII: 30004 30176 30427 30579 30792 30827  
 30949 31047 31337 31515 31542 31689 32606 XIV: 30222 30349 30740  
 31029 31093 31574 32148 32786 XV: 30069 30079 31253 32206 XVI: 30061

- εἰς: →H<sub>mar.13.9</sub> || X: 40770 XI: 40387 40773 XII: 40211 XIII: 40950  
 XIV: 30153 XV: 30117
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

12. συναγωγας] (115/138) →unanimous<sub>mar.13.9</sub> →A<sub>mar.13.9</sub> →B<sub>mar.13.9</sub>  
 →C<sub>mar.13.9</sub> →D<sub>mar.13.9</sub> →E<sub>mar.13.9</sub> →F<sub>mar.13.9</sub> →G<sub>mar.13.9</sub> →I<sub>mar.13.9</sub>  
 →J<sub>mar.13.9</sub> →K<sub>mar.13.9</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI:  
 20042 IX: 20011 20038 20041 X: 20044 31424 XI: 30028 30124 30348 30700  
 31579 XII: 30191 30346 30719 30752 30872 31071 31128 32738 XIII: 30004  
 30427 30579 30792 30827 30949 31047 31337 31515 31542 31689 32606 XIV:  
 30740 31029 31093 31574 32148 XV: 30069 30079 31253 XVI: 30061

- συναγωγας: XIV: 30349
- συναγωγας: XIV: 30222
- συναγω[?]: VI: 20043
- συνεδρια: IX: 30565 X: 32193 XI: 30389 31243 XII: 32411 XIII:  
 30176 XIV: 32786 XV: 32206
- ταις: →H<sub>mar.13.9</sub> || X: 40770 XI: 40387 40773 XII: 40211 XIII:  
 40950 XIV: 30153 XV: 30117



- συναγωγας: XII: 30179 30863
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

13. δαρησεσθε] (84/138) → unanimous<sub>mar.13.9</sub> → A<sub>mar.13.9</sub> → B<sub>mar.13.9</sub>  
 → C<sub>mar.13.9</sub> → E<sub>mar.13.9</sub> → F<sub>mar.13.9</sub> → G<sub>mar.13.9</sub> → I<sub>mar.13.9</sub> → K<sub>mar.13.9</sub>  
 || IV: 20001 20003 IX: 20011 20041 X: 20044 31424 XI: 30124 30348  
 31579 XII: 30719 30872 XIII: 30579 30949 31542 32606 XIV: 30222 30349  
 XV: 30079 XVI: 30061

- δ[?]ρησεσθε: XV: 30069
- δα ρησεσθαι: XII: 30863
- δανησεσθε: XII: 31128
- δαρεισεσθε: XIII: 30827 XIV: 31093
- δαρησασθαι: XIII: 31047 31515
- δαρησασθε: XII: 30346 XIII: 30792 XV: 31253
- δαρησεσθ[?]: VI: 20043
- δαρησεσθαι: → D<sub>mar.13.9</sub> || V: 20002 20005 20032 VI: 20042 XI: 30028 XII: 30179 30752 31071 32738 XIII: 30427 XIV: 31029 31574 32148
- δαρησεσθαι [?]: XIII: 31337
- δαρισεσθε: → J<sub>mar.13.9</sub> || XIII: 30004 31689
- και δαρησεσθε: IX: 30565 XI: 30700 XII: 30191 XIV: 30740
- και εις συναγωγας: XI: 30389
- και εις συναγωγας δαρησεσθε: X: 32193 XI: 31243 XII: 32411 XIII: 30176 XIV: 32786
- και εις συναγωγας διαρησεσθε: XV: 32206
- συναγωγαις αυτων δαρησεσθαι: XV: 30117
- συναγωγαις αυτων δαρησεσθε: → H<sub>mar.13.9</sub> || X: 40770 XIII: 40950 XIV: 30153
- συναγωγαις αυτων δαρισεσθαι: XII: 40211
- συναγωγαις αυτων δαρισεσθε: XI: 40773
- συναγωγες αυτων δαρησεσθαι: XI: 40387
- *either missing or lacuna*: IX: 20038 XI: 20055

14. και] (132/138) → unanimous<sub>mar.13.9</sub> → A<sub>mar.13.9</sub> → B<sub>mar.13.9</sub> → C<sub>mar.13.9</sub>  
 → D<sub>mar.13.9</sub> → E<sub>mar.13.9</sub> → F<sub>mar.13.9</sub> → G<sub>mar.13.9</sub> → H<sub>mar.13.9</sub> → I<sub>mar.13.9</sub>

→J<sub>mar.13.9</sub> →K<sub>mar.13.9</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042 20043 IX: 20011 20038 20041 30565 X: 20044 31424 32193 40770 XI: 30028 30124 30348 30389 30700 31243 40387 40773 XII: 30179 30191 30346 30752 30863 30872 31071 31128 32411 32738 40211 XIII: 30176 30427 30579 30792 30827 30949 31047 31515 31542 31689 32606 40950 XIV: 30153 30222 30349 30740 31029 31093 32148 32786 XV: 30069 30079 30117 31253 32206 XVI: 30061

- *either missing or lacuna*: XI: 20055 31579 XII: 30719 XIII: 30004 31337 XIV: 31574

15. επλ] (135/138) →unanimous<sub>mar.13.9</sub> →A<sub>mar.13.9</sub> →B<sub>mar.13.9</sub> →C<sub>mar.13.9</sub> →D<sub>mar.13.9</sub> →E<sub>mar.13.9</sub> →F<sub>mar.13.9</sub> →G<sub>mar.13.9</sub> →H<sub>mar.13.9</sub> →I<sub>mar.13.9</sub> →J<sub>mar.13.9</sub> →K<sub>mar.13.9</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042 20043 IX: 20011 20038 20041 30565 X: 20044 31424 32193 40770 XI: 30028 30124 30348 30389 30700 31243 40387 40773 XII: 30179 30191 30346 30719 30752 30863 30872 31071 31128 32411 32738 40211 XIII: 30176 30427 30579 30792 30827 30949 31047 31337 31515 31542 31689 32606 40950 XIV: 30153 30222 30349 30740 31029 31093 31574 32148 32786 XV: 30069 30079 30117 31253 32206 XVI: 30061

- *either missing or lacuna*: XI: 20055 31579 XIII: 30004

16. ηγεμονων] (112/138) →unanimous<sub>mar.13.9</sub> →A<sub>mar.13.9</sub> →B<sub>mar.13.9</sub> →C<sub>mar.13.9</sub> →D<sub>mar.13.9</sub> →F<sub>mar.13.9</sub> →G<sub>mar.13.9</sub> →H<sub>mar.13.9</sub> →J<sub>mar.13.9</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042 IX: 20011 20041 30565 X: 20044 32193 40770 XI: 30028 30124 30348 30700 31243 40387 40773 XII: 30191 30346 30719 30752 30863 30872 40211 XIII: 30579 30792 30827 31337 31542 32606 40950 XIV: 30153 30222 30349 30740 31029 31093 31574 32148 32786 XV: 30069 30079 30117 31253 32206

- γεμονων: XIII: 30949
- γεμωνων: XII: 32738
- η[?]ων: VI: 20043
- ηγε[?]ωνων: XIII: 30176
- ηγεμονας: →E<sub>mar.13.9</sub> →I<sub>mar.13.9</sub> || XI: 30389 XVI: 30061
- ηγεμωνας: XII: 31071 XIII: 30427

- ηγεμωνων: IX: 20038
- ηγεμωνων: →K<sub>mar.13.9</sub> || X: 31424 XII: 30179 31128 XIII: 31047 31515 31689
- οιγεμωνων: XII: 32411
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 31579 XIII: 30004

17. και] (120/138) →unanimous<sub>mar.13.9</sub> →A<sub>mar.13.9</sub> →B<sub>mar.13.9</sub>  
→D<sub>mar.13.9</sub> →E<sub>mar.13.9</sub> →F<sub>mar.13.9</sub> →G<sub>mar.13.9</sub> →H<sub>mar.13.9</sub> →I<sub>mar.13.9</sub>  
→J<sub>mar.13.9</sub> →K<sub>mar.13.9</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 20043 IX: 20011 20038 30565 X: 20044 31424 32193 40770 XI: 30028 30124 30348 30700 31243 40387 40773 XII: 30179 30191 30346 30719 30863 31071 32738 40211 XIII: 30176 30427 30579 30792 30949 31047 31337 31515 31542 31689 32606 XIV: 30153 30349 30740 31029 31093 31574 32148 32786 XV: 30069 30117 31253 32206 XVI: 30061

- δε και: →C<sub>mar.13.9</sub> || V: 20002 IX: 20041 XI: 30389 XII: 30752 30872 31128 32411 XIII: 30827 40950 XIV: 30222 XV: 30079
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 31579 XIII: 30004

18. βασιλεων] (125/138) →unanimous<sub>mar.13.9</sub> →A<sub>mar.13.9</sub> →B<sub>mar.13.9</sub>  
→C<sub>mar.13.9</sub> →D<sub>mar.13.9</sub> →F<sub>mar.13.9</sub> →G<sub>mar.13.9</sub> →H<sub>mar.13.9</sub> →I<sub>mar.13.9</sub>  
→J<sub>mar.13.9</sub> →K<sub>mar.13.9</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042 IX: 20011 20038 20041 30565 X: 20044 31424 32193 40770 XI: 30028 30124 30348 30700 31243 40773 XII: 30179 30191 30346 30719 30752 30872 31128 32411 32738 40211 XIII: 30176 30579 30792 30827 30949 31047 31337 31515 31542 31689 32606 40950 XIV: 30153 30222 30349 30740 31093 31574 32148 32786 XV: 30069 30079 30117 31253 32206 XVI: 30061

- [?]λεων: VI: 20043
- βα: XII: 30863
- βασιλ[?]ων: XIV: 31029
- βασιλαιων: XI: 40387
- βασιλεις: →E<sub>mar.13.9</sub> || XI: 30389 XII: 31071 XIII: 30427
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 31579 XIII: 30004

19. σταθησεσθε] (91/138) →unanimous<sub>mar.13.9</sub> →A<sub>mar.13.9</sub> →C<sub>mar.13.9</sub>  
→F<sub>mar.13.9</sub> →H<sub>mar.13.9</sub> →I<sub>mar.13.9</sub> →J<sub>mar.13.9</sub> →K<sub>mar.13.9</sub> || IV: 20001

20003 IX: 20041 X: 20044 40770 XI: 30124 30348 30389 30700 31243 40773  
 XII: 30191 30346 30752 30863 31128 32411 32738 XIII: 30176 30792 30827  
 30949 31337 31542 31689 32606 40950 XIV: 30153 30349 30740 31093 32148  
 XV: 30069 30079 30117 32206 XVI: 30061

- [?]σεσθε: VI: 20043
- αχθησεσθαι: XIV: 31574
- αχθησεσθε:  $\rightarrow B_{\text{mar.13.9}} \rightarrow E_{\text{mar.13.9}} \rightarrow G_{\text{mar.13.9}} \parallel$  IX: 20011 X: 31424 32193 XII: 30872 XIII: 30579
- ετασθησεσθε: XV: 31253
- σταθ[?]σεσθε: XIV: 30222
- σταθησεσεσθε: XII: 30719
- σταθησεσθαι:  $\rightarrow D_{\text{mar.13.9}} \parallel$  V: 20002 20005 20032 VI: 20042 IX: 20038 XI: 30028 40387 XII: 30179 31071 40211 XIII: 30427 31047 31515 XIV: 31029 32786
- στησεσθε: IX: 30565
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 31579 XIII: 30004

20. ενεκεν] (134/138)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.9}} \rightarrow B_{\text{mar.13.9}} \rightarrow C_{\text{mar.13.9}} \rightarrow D_{\text{mar.13.9}} \rightarrow E_{\text{mar.13.9}} \rightarrow F_{\text{mar.13.9}} \rightarrow G_{\text{mar.13.9}} \rightarrow H_{\text{mar.13.9}} \rightarrow I_{\text{mar.13.9}} \rightarrow J_{\text{mar.13.9}} \rightarrow K_{\text{mar.13.9}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002 20005 20032 VI: 20042 IX: 20011 20041 30565 X: 20044 31424 32193 40770 XI: 20055 30028 30124 30348 30389 30700 31243 31579 40387 40773 XII: 30179 30191 30346 30719 30752 30863 30872 31071 31128 32411 32738 40211 XIII: 30004 30176 30427 30579 30792 30827 30949 31047 31515 31542 31689 32606 40950 XIV: 30153 30222 30349 30740 31029 31093 31574 32148 32786 XV: 30069 30079 30117 31253 32206 XVI: 30061

- [?]: VI: 20043
- ενεκα: IV: 20003
- ενεκε: XIII: 31337
- και δαρησεσθαι ενεκεν: IX: 20038

21. εμου] (137/138)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.9}} \rightarrow B_{\text{mar.13.9}} \rightarrow C_{\text{mar.13.9}} \rightarrow D_{\text{mar.13.9}} \rightarrow E_{\text{mar.13.9}} \rightarrow F_{\text{mar.13.9}} \rightarrow G_{\text{mar.13.9}} \rightarrow H_{\text{mar.13.9}} \rightarrow I_{\text{mar.13.9}} \rightarrow J_{\text{mar.13.9}} \rightarrow K_{\text{mar.13.9}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042 20043 IX: 20011 20038 20041 30565 X: 20044 31424 32193

40770 XI: 20055 30028 30124 30348 30389 30700 31243 31579 40387 40773  
 XII: 30179 30191 30346 30719 30752 30863 30872 31071 31128 32411 32738  
 40211 XIII: 30004 30176 30427 30579 30792 30827 30949 31047 31515  
 31542 31689 32606 40950 XIV: 30153 30222 30349 30740 31029 31093  
 31574 32148 32786 XV: 30069 30079 30117 31253 32206 XVI: 30061

- $\mu\omicron\upsilon$ : XIII: 31337

22.  $\epsilon\iota\varsigma$ ] (136/138)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mar.13.9}} A \xrightarrow{\text{mar.13.9}} B \xrightarrow{\text{mar.13.9}} C$   
 $\xrightarrow{\text{mar.13.9}} D \xrightarrow{\text{mar.13.9}} E \xrightarrow{\text{mar.13.9}} F \xrightarrow{\text{mar.13.9}} G \xrightarrow{\text{mar.13.9}} H \xrightarrow{\text{mar.13.9}} I$   
 $\xrightarrow{\text{mar.13.9}} J \xrightarrow{\text{mar.13.9}} K \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042  
 20043 IX: 20011 20038 20041 30565 X: 20044 31424 32193 40770 XI: 20055  
 30028 30124 30348 30389 30700 31243 31579 40387 40773 XII: 30179 30191  
 30346 30719 30752 30863 30872 31071 31128 32411 32738 40211 XIII: 30004  
 30176 30427 30579 30827 30949 31047 31337 31515 31542 31689 32606 40950  
 XIV: 30153 30222 30349 30740 31029 31093 31574 32148 32786 XV: 30069  
 30117 31253 32206 XVI: 30061

- $\epsilon\iota$ [?]: XV: 30079
- $\eta\varsigma$ : XIII: 30792

23.  $\mu\alpha\rho\tau\upsilon\rho\iota\omicron\nu$ ] (137/138)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mar.13.9}} A \xrightarrow{\text{mar.13.9}} B$   
 $\xrightarrow{\text{mar.13.9}} C \xrightarrow{\text{mar.13.9}} D \xrightarrow{\text{mar.13.9}} E \xrightarrow{\text{mar.13.9}} F \xrightarrow{\text{mar.13.9}} G \xrightarrow{\text{mar.13.9}} H$   
 $\xrightarrow{\text{mar.13.9}} I \xrightarrow{\text{mar.13.9}} J \xrightarrow{\text{mar.13.9}} K \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20005  
 20032 VI: 20042 IX: 20011 20038 20041 30565 X: 20044 31424 32193 40770  
 XI: 20055 30028 30124 30348 30389 30700 31243 31579 40387 40773 XII:  
 30179 30191 30346 30719 30752 30863 30872 31071 31128 32411 32738  
 40211 XIII: 30004 30176 30427 30579 30792 30827 30949 31047 31337  
 31515 31542 31689 32606 40950 XIV: 30153 30222 30349 30740 31029  
 31093 31574 32148 32786 XV: 30069 30079 30117 31253 32206 XVI: 30061

- [?]  $\tau\upsilon\rho\iota\omicron$ [?]: VI: 20043

24.  $\alpha\upsilon\tau\omicron\iota\varsigma$ ] (135/138)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mar.13.9}} A \xrightarrow{\text{mar.13.9}} B$   
 $\xrightarrow{\text{mar.13.9}} C \xrightarrow{\text{mar.13.9}} D \xrightarrow{\text{mar.13.9}} E \xrightarrow{\text{mar.13.9}} F \xrightarrow{\text{mar.13.9}} G \xrightarrow{\text{mar.13.9}} H$   
 $\xrightarrow{\text{mar.13.9}} I \xrightarrow{\text{mar.13.9}} J \xrightarrow{\text{mar.13.9}} K \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20005  
 20032 VI: 20042 IX: 20011 20038 20041 30565 X: 20044 31424 32193 40770

XI: 20055 30028 30124 30348 30389 30700 31243 31579 40387 40773 XII:  
30179 30191 30346 30719 30752 30863 30872 31071 31128 32411 32738 XIII:  
30004 30176 30427 30579 30792 30827 30949 31047 31337 31515 31542  
31689 32606 40950 XIV: 30153 30222 30349 30740 31029 31093 31574  
32148 32786 XV: 30069 30079 30117 31253 XVI: 30061

- [?]: VI: 20043
- αὐτῆς: XII: 40211
- *either missing or lacuna*: XV: 32206

## Verse 13:10

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> εις<sup>2</sup> παντα<sup>3</sup> τα<sup>4</sup> εθνη<sup>5</sup> δει<sup>6</sup> πρωτον<sup>7</sup>  
κηρυχθηναι<sup>8</sup> το<sup>9</sup> ευαγγελιον<sup>10</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	153	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	8	VI: <a href="#">20043</a> X: <a href="#">31424</a> <a href="#">32193</a> XII: <a href="#">30829</a> XIII: <a href="#">32174</a> <a href="#">32680</a> <a href="#">40950</a> XIV: <a href="#">30131</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: <a href="#">30495</a> <sup>c</sup> ?
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>19</sup>	6	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20005 <sup>c</sup> ? 30061 <sup>c</sup> ? 30349 <sup>c</sup> ? 30569 <sup>c</sup> ? 30595 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>20</sup>	146	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>19</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>20</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (153) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (8) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (1).



Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
εις	IV
παντα	IV
τα	IV
εθνη	IV
δει	V
πρωτον	V
κηρυχθηναι	IV
το	IV
ευαγγελιον	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 120 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (26) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by

the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mar.13.10</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (100): V: 20002 VI: 20042 IX: 20011 20017 20041 X: 31582 XI: 20055 30023 30026 30348 30382 30389 30700 30788 30873 31216 31243 31279 32487 XII: 30001 30003 30105 30178 30261 30304 30346 30351 30513 30543 30719 30733 30791 30807 30826 30828 30855 30872 30983 31128 31160 31273 31302 31528 32106 32411 XIII: 30004 30013 30118 30152 30154 30184 30544 30590 30695 30697 30706 30732 30827 30949 31009 31337 31446 31457 31542 31546 31555 31593 31689 32542 32726 32766 XIV: 30016 30035 30153 30209 30716 30728 31029 31082 31084 31326 31396 31495(2) 31506 31574 31645 31654 32148 32200 XV: 30069 30117 30205 30555 31253 32206 32886 XVI: 30372 30377 32737 || Corr.: 30495<sup>c</sup>?
- →**A**<sub>mar.13.10</sub> group, attesting to και εις παντα τα εθνη πρωτον δει κηρυχθηναι το ευαγγελιον (10): IV: 20003 IX: 30892 X: 20044 XI: 30028 30713 XII: 30517 31071 XIV: 31675 32786 XV: 30954
- →**B**<sub>mar.13.10</sub> group, attesting to και εις παντα τα εθνη πρωτον δε δει κηρυχθηναι το ευαγγελιον (4): V: 20032 IX: 20038 30565 XI: 30124
- →**C**<sub>mar.13.10</sub> group, attesting to και εις παντα τα εθνη δει κηρυχθηναι πρωτον το ευαγγελιον (2): XI: 30780 XIII: 30176
- →**D**<sub>mar.13.10</sub> group, attesting to και εις παντα τα εθνη δει πρωτον κηρυχθειναι το ευαγγελιον (2): IX: 20211 XIII: 30766
- →**E**<sub>mar.13.10</sub> group, attesting to και εις παντα τα εθνη δει δε πρωτον κηρυχθηναι το ευαγγελιον (2): XIII: 32607 XIV: 30740

## Apparatus

1. και] (145/146) →**unanimous**<sub>mar.13.10</sub> →**A**<sub>mar.13.10</sub> →**B**<sub>mar.13.10</sub>  
→**C**<sub>mar.13.10</sub> →**D**<sub>mar.13.10</sub> →**E**<sub>mar.13.10</sub> || IV: 20001 V: 20005 XI: 30569

31579 XII: 30179 30191 30495 30752 30863 32738 XIII: 30427 30579 30792  
31047 31515 32606 XIV: 30222 30349 31093 31342 XV: 30079 XVI: 30061  
30595 30803 30979

- *either missing or lacuna*: XIII: 30273

2. εἰς] (142/146) →unanimous<sub>mar.13.10</sub> →A<sub>mar.13.10</sub> →B<sub>mar.13.10</sub>  
→C<sub>mar.13.10</sub> →D<sub>mar.13.10</sub> →E<sub>mar.13.10</sub> || IV: 20001 V: 20005 XI: 30569  
31579 XII: 30179 30191 30495 30752 30863 XIII: 30579 30792 31047 31515  
32606 XIV: 30222 30349 31093 31342 XVI: 30061 30595 30803 30979

- εἰ[?]: XV: 30079
- οἰς: XIII: 30427
- *either missing or lacuna*: XII: 32738 XIII: 30273

3. παντα] (144/146) →unanimous<sub>mar.13.10</sub> →A<sub>mar.13.10</sub> →B<sub>mar.13.10</sub>  
→C<sub>mar.13.10</sub> →D<sub>mar.13.10</sub> →E<sub>mar.13.10</sub> || IV: 20001 V: 20005 XI: 30569  
31579 XII: 30179 30191 30495 30752 XIII: 30273 30427 30579 30792 31047  
31515 32606 XIV: 30222 30349 31093 31342 XV: 30079 XVI: 30061 30595  
30803 30979

- παν: XII: 30863
- *either missing or lacuna*: XII: 32738

4. τα] (141/146) →unanimous<sub>mar.13.10</sub> →A<sub>mar.13.10</sub> →B<sub>mar.13.10</sub>  
→C<sub>mar.13.10</sub> →D<sub>mar.13.10</sub> →E<sub>mar.13.10</sub> || IV: 20001 XI: 30569 31579 XII:  
30179 30191 30752 XIII: 30273 30427 30579 30792 31047 31515 32606 XIV:  
30222 30349 31093 XV: 30079 XVI: 30061 30595 30803 30979

- δε[?]α: XIV: 31342
- τα τα: XII: 30863
- *either missing or lacuna*: V: 20005 XII: 30495 32738

5. εθνη] (142/146) →unanimous<sub>mar.13.10</sub> →A<sub>mar.13.10</sub> →B<sub>mar.13.10</sub>  
→C<sub>mar.13.10</sub> →D<sub>mar.13.10</sub> →E<sub>mar.13.10</sub> || IV: 20001 V: 20005 XI: 30569  
31579 XII: 30191 30495 30863 XIII: 30273 30427 30579 30792 31047 31515  
32606 XIV: 30222 30349 31093 31342 XV: 30079 XVI: 30595 30803 30979

- εθη: XVI: 30061
- εθνη: XII: 30752
- εθνι: XII: 30179
- *either missing or lacuna*: XII: 32738

6. δει] (121/146) → unanimous<sub>mar.13.10</sub> → C<sub>mar.13.10</sub> → D<sub>mar.13.10</sub>  
 → E<sub>mar.13.10</sub> || XI: 30569 31579 XII: 30179 30191 30495 30752 30863 XIII:  
 30427 30579 30792 XIV: 30349 31342 XVI: 30061 30595 30803

- δ[?]: XIV: 30222
- δ[?]ι: XVI: 30979
- δη: XIII: 30273 31515
- ηδει: XIII: 32606
- προς τον λαον δει: IV: 20001
- πρωτον δε δει: → B<sub>mar.13.10</sub>
- πρωτον δει: → A<sub>mar.13.10</sub> || V: 20005 XIV: 31093 XV: 30079
- πρωτον δη: XIII: 31047
- *either missing or lacuna*: XII: 32738

7. πρωτον] (121/146) → unanimous<sub>mar.13.10</sub> → D<sub>mar.13.10</sub> || XI: 31579  
 XII: 30179 30191 30495 30752 30863 XIII: 30273 30427 30579 30792 31515  
 32606 XIV: 30349 31093 31342 XVI: 30061 30595 30803 30979

- δε πρωτον: → E<sub>mar.13.10</sub>
- κηρυχθηναι πρωτον: → C<sub>mar.13.10</sub>
- πρ[?]τον: XIV: 30222
- πρωτο: XI: 30569
- *either missing or lacuna*: → A<sub>mar.13.10</sub> → B<sub>mar.13.10</sub> || IV: 20001 V:  
 20005 XII: 32738 XIII: 31047 XV: 30079

8. κηρυχθηναι] (134/146) → unanimous<sub>mar.13.10</sub> → A<sub>mar.13.10</sub>  
 → B<sub>mar.13.10</sub> → E<sub>mar.13.10</sub> || IV: 20001 V: 20005 XI: 30569 XII:  
 30191 30495 30752 XIII: 30427 30579 31047 32606 XIV: 30222 31093 31342  
 XV: 30079 XVI: 30061 30595 30803 30979

- [?]ρυχθηναι: XIV: 30349
- κηρυγχθηναι: XIII: 30273

- κηρυχθειναι: →D<sub>mar.13.10</sub>
- κηρυχθη: XII: 30863
- κηρυχθηνε: XIII: 30792
- κηρυχθιναι: XII: 30179
- κυρηχθηναι: XIII: 31515
- *either missing or lacuna*: →C<sub>mar.13.10</sub> || XI: 31579 XII: 32738

9. το] (144/146) →unanimous<sub>mar.13.10</sub> →A<sub>mar.13.10</sub> →B<sub>mar.13.10</sub>  
 →C<sub>mar.13.10</sub> →D<sub>mar.13.10</sub> →E<sub>mar.13.10</sub> || IV: 20001 V: 20005 XI:  
 30569 31579 XII: 30179 30191 30495 30752 XIII: 30273 30427 30579 30792  
 31047 31515 32606 XIV: 30222 30349 31093 31342 XV: 30079 XVI: 30061  
 30595 30803 30979

- ναι το: XII: 30863
- *either missing or lacuna*: XII: 32738

10. ευαγγελιον] (139/146) →unanimous<sub>mar.13.10</sub> →A<sub>mar.13.10</sub> →B<sub>mar.13.10</sub>  
 →C<sub>mar.13.10</sub> →D<sub>mar.13.10</sub> →E<sub>mar.13.10</sub> || IV: 20001 XI: 30569 XII: 30179  
 30495 30752 30863 XIII: 30273 30427 30792 31047 31515 32606 XIV: 30222  
 30349 31093 31342 XV: 30079 XVI: 30061 30979

- εβαγγελιον: XIII: 30579
- ευαγγελιον εις μαρτυριον αυτοις: XVI: 30803
- ευαγγελιον εις παντα τα εθνη: XII: 30191
- ευαγγελιον εν πασι τοις εθνεσιν: V: 20005
- ευαγγελιον κηρυχθηναι: XI: 31579
- ευανγγελιον: XVI: 30595
- τοις εθνεσιν: XII: 32738

# Verse 13:11

Byz<sup>RP</sup>: οταν<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> αγαγωσιν<sup>3</sup> υμας<sup>4</sup> παραδιδοντες<sup>5</sup> μη<sup>6</sup>  
προμεριμνατε<sup>7</sup> τι<sup>8</sup> λαλησητε<sup>9</sup> μηδε<sup>10</sup> μελετατε<sup>11</sup>  
αλλ<sup>12</sup> ο<sup>13</sup> εαν<sup>14</sup> δοθη<sup>15</sup> υμιν<sup>16</sup> εν<sup>17</sup> εκεινη<sup>18</sup> τη<sup>19</sup> ωρα<sup>20</sup>  
τουτο<sup>21</sup> λαλειτε<sup>22</sup> ου<sup>23</sup> γαρ<sup>24</sup> εστε<sup>25</sup> υμεις<sup>26</sup> οι<sup>27</sup>  
λαλουντες<sup>28</sup> αλλα<sup>29</sup> το<sup>30</sup> πνευμα<sup>31</sup> το<sup>32</sup> αγιον<sup>33</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	157	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	22	V: <a href="#">20005</a> <a href="#">20032</a> VI: <a href="#">20042</a> IX: <a href="#">30565</a> XI: <a href="#">30124</a> <a href="#">31579</a> XII: <a href="#">30179</a> <a href="#">30543</a> <a href="#">30752</a> <a href="#">30791</a> <a href="#">30872</a> <a href="#">31071</a> <a href="#">31128</a> <a href="#">31302</a> XIII: <a href="#">31009</a> <a href="#">31047</a> <a href="#">31542</a> <a href="#">32542</a> XIV: <a href="#">30035</a> <a href="#">31326</a> <a href="#">31645</a> XV: <a href="#">31253</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VI: <a href="#">20043</a>
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>21</sup>	14	Corr.: <a href="#">20211<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30153<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30154<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30222<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30427<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30555<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30949<sup>c</sup>?</a> <a href="#">31029<sup>c</sup>?</a> <a href="#">31093<sup>c</sup>?</a> <a href="#">31506<sup>c</sup>?</a> <a href="#">31515<sup>c</sup>?</a> <a href="#">32193<sup>c</sup>?</a> <a href="#">32206<sup>c</sup>?</a> <a href="#">32606<sup>c</sup>?</a>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>22</sup>	134	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>21</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>22</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (157) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (22) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
οταν	V
δε	V
αγαγωσιν	X
υμας	IV
παραδιδοντες	IV
μη	IV
προμεριμνατε	IV
τι	IV
λαλησητε	IV
μηδε	V
μελετατε	V



Reading	Earliest attestation (century)
αλλ	IV
ο	IV
εαν	IV
δοθη	IV
υμιν	IV
εν	IV
εκεινη	IV
τη	IV
ωρα	IV
τουτο	IV
λαλειτε	IV
ου	IV
γαρ	IV
εστε	IV
υμεις	IV
οι	IV
λαλουντες	IV
αλλα	IV
το	IV

Reading	Earliest attestation (century)
πνευμα	IV
το	IV
αγιον	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 55 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (79) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mar.13.11</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (6): XI: 30023 30873 XII: 30105 XIV: 30716 XVI: 30372 32737
- →**A**<sub>mar.13.11</sub> **group**, attesting to οταν δε αγωσιν υμας παραδιδοντες μη προμεριμνατε τι λαλησητε μηδε μελετατε αλλ ο εαν δοθη υμιν εν εκεινη τη ωρα τουτο λαλειτε ου γαρ εστε υμεις οι λαλουντες αλλα το πνευμα το αγιον (11): IX: 20011 20017 20041 XI: 30348 XII: 30178 30495 30513 30829 XIII: 30152 30184 XVI: 30061
- →**B**<sub>mar.13.11</sub> **group**, attesting to οταν δε αγαγωσιν υμας παραδιδοντες μη μεριμνατε τι λαλησητε μηδε μελετατε αλλ ο εαν δοθη υμιν εν

εκεινη τη ωρα τουτο λαλειτε ου γαρ υμεις εστε οι λαλουντες αλλα το πνευμα το αγιον (5): X: [40770](#) XI: [40773](#) XIII: [30697](#) [30706](#) [40950](#)

- →C<sub>mar.13.11</sub> group, attesting to οταν δε αγαγωσιν υμας παραδιδοντες μη προμεριμνατε τι λαλησετε μηδε μελετατε αλλ ο εαν δοθη υμιν εν εκεινη τη ωρα τουτο λαλειτε ου γαρ υμεις εστε οι λαλουντες αλλα το πνευμα το αγιον (5): XII: [30517](#) XIII: [30695](#) XIV: [31084](#) [31396](#) [31495\(2\)](#)
- →D<sub>mar.13.11</sub> group, attesting to οταν δε αγαγωσιν υμας παραδιδοντες μη μεριμνατε τι λαλησετε μηδε μελετατε αλλ ο εαν δοθη υμιν εν εκεινη τη ωρα τουτο λαλειτε ου γαρ εστε υμεις οι λαλουντες αλλα το πνευμα το αγιον (5): XII: [30807](#) [31160](#) XIV: [31082](#) XV: [30117](#) XVI: [30377](#)
- →E<sub>mar.13.11</sub> group, attesting to οταν δε αγωσιν υμας παραδιδοντες μη μεριμνατε τι λαλησετε μηδε μελετατε αλλ ο εαν δοθη υμιν εν εκεινη τη ωρα τουτο λαλειτε ου γαρ υμεις εστε οι λαλουντες αλλα το πνευμα το αγιον (4): XI: [30389](#) XIV: [31574](#) [32148](#) XV: [30954](#)
- →F<sub>mar.13.11</sub> group, attesting to οταν δε αγωσιν υμας παραδιδοντες μη προμεριμνατε τι λαλησητε μηδε μελετατε αλλ ο αν δοθη υμιν εν εκεινη τη ωρα τουτο λαλειτε ου γαρ εστε υμεις οι λαλουντες αλλα το πνευμα το αγιον (3): XII: [31528](#) XIII: [32174](#) XIV: [30016](#)
- →G<sub>mar.13.11</sub> group, attesting to οταν δε αγωσιν υμας παραδιδοντες μη μεριμνατε τι λαλησετε μηδε μελετατε αλλ ο εαν δοθη υμιν εν εκεινη τη ωρα τουτο λαλειτε ου γαρ εστε υμεις οι λαλουντες αλλα το πνευμα το αγιον (3): XII: [30733](#) XIII: [30154](#) XIV: [32200](#)
- →H<sub>mar.13.11</sub> group, attesting to οταν δε αγωσιν υμας παραδιδοντες μη προμεριμνατε τι λαλησετε μηδε μελετατε αλλ ο εαν δοθη υμιν εν εκεινη τη ωρα τουτο λαλειτε ου γαρ εστε υμεις οι λαλουντες αλλα το πνευμα το αγιον (3): XII: [30351](#) XIII: [30766](#) XVI: [30595](#)
- →I<sub>mar.13.11</sub> group, attesting to οταν δε αγαγωσιν υμας παραδιδοντες μη προμεριμνατε τι λαλησετε μηδε μελετατε αλλ ο εαν δοθη υμιν εν εκεινη τη ωρα τουτο λαλειτε ου γαρ εστε υμεις οι λαλουντες αλλα το πνευμα το αγιον (2): XI: [32487](#) XIII: [32607](#)

- →J<sub>mar.13.11</sub> group, attesting to οταν δε αγωσιν υμας παραδιδοντες μη μεριμνατε τι λαλησετε μηδε μελετατε αλλ ο εαν δοθη υμιν εν εκεινη τη ωρα τουτο λαλειτε ου γαρ υμεις εστε οι λαλουντες αλλα το πνευμα το αγιον (2): XII: 30719 XVI: 30979
- →K<sub>mar.13.11</sub> group, attesting to οταν δε αγωσιν υμας παραδιδοντες μη προμεριμνατε τι λαλησετε μηδε μελετατε αλλ ο εαν δοθη υμιν εν εκεινηι τη ωραι τουτο λαλειτε ου γαρ εστε υμεις οι λαλουντες αλλα το πνευμα το αγιον (2): XI: 30026 XII: 30304
- →L<sub>mar.13.11</sub> group, attesting to οταν δε αγωσιν υμας παραδιδοντες μη προμεριμνατε τι λαλησητε μηδε μελετατε αλλ ο εαν δοθη υμιν εν εκεινη τη ωρα τουτο λαλειτε ου γαρ εσται υμεις οι λαλουντες αλλα το πνευμα το αγιον (2): XII: 31273 XIII: 30949
- →M<sub>mar.13.11</sub> group, attesting to οταν δε αγωσιν υμας παραδιδοντες μη μεριμνατε τι λαλησητε μηδε μελετατε αλλ ο εαν δοθη υμιν εν εκεινη τη ωρα τουτο λαλειτε ου γαρ εστε υμεις οι λαλουντες αλλα το πνευμα το αγιον (2): XII: 30261 XIII: 30544

## Apparatus

1. οταν] (127/134) →unanimous<sub>mar.13.11</sub> →A<sub>mar.13.11</sub> →B<sub>mar.13.11</sub>  
→C<sub>mar.13.11</sub> →D<sub>mar.13.11</sub> →E<sub>mar.13.11</sub> →F<sub>mar.13.11</sub> →G<sub>mar.13.11</sub>  
→H<sub>mar.13.11</sub> →I<sub>mar.13.11</sub> →J<sub>mar.13.11</sub> →K<sub>mar.13.11</sub> →L<sub>mar.13.11</sub>  
→M<sub>mar.13.11</sub> || V: 20002 IX: 20038 20211 X: 31424 31582 32193  
XI: 20055 30028 30382 30569 30700 30713 30780 30788 31216 31243 31279  
40387 XII: 30001 30003 30191 30346 30826 30828 30855 30863 30983 32106  
32411 32738 40211 XIII: 30004 30013 30118 30176 30273 30427 30590  
30732 30792 30827 31337 31446 31457 31515 31546 31555 31593 31689  
32606 32680 32726 32766 XIV: 30131 30153 30209 30222 30349 30728  
30740 31029 31093 31506 31654 31675 XV: 30069 30079 30205 30555 32206  
32886 XVI: 30803

- και οταν: IV: 20001 20003 IX: 30892 X: 20044 XIII: 30579 XIV: 31342 32786

2. δε] (126/134) →unanimous<sub>mar.13.11</sub> →A<sub>mar.13.11</sub> →B<sub>mar.13.11</sub>  
→C<sub>mar.13.11</sub> →D<sub>mar.13.11</sub> →E<sub>mar.13.11</sub> →F<sub>mar.13.11</sub> →G<sub>mar.13.11</sub>  
→H<sub>mar.13.11</sub> →I<sub>mar.13.11</sub> →J<sub>mar.13.11</sub> →K<sub>mar.13.11</sub> →L<sub>mar.13.11</sub>  
→M<sub>mar.13.11</sub> || V: 20002 IX: 20038 20211 X: 31424 31582 32193  
XI: 20055 30028 30382 30569 30700 30713 30780 30788 31216 31243 31279  
40387 XII: 30001 30003 30191 30346 30826 30828 30855 30863 30983 32106  
32411 32738 40211 XIII: 30004 30013 30118 30176 30273 30427 30590  
30732 30792 30827 31337 31446 31457 31515 31546 31555 31593 31689  
32606 32680 32766 XIV: 30131 30153 30209 30222 30349 30728 30740  
31029 31093 31506 31654 31675 XV: 30069 30079 30205 30555 32206 32886  
XVI: 30803

- either missing or lacuna: IV: 20001 20003 IX: 30892 X: 20044 XIII: 30579 32726 XIV: 31342 32786

3. αγωσιν] (43/134) →unanimous<sub>mar.13.11</sub> →B<sub>mar.13.11</sub> →C<sub>mar.13.11</sub>  
→D<sub>mar.13.11</sub> →I<sub>mar.13.11</sub> →J<sub>mar.13.11</sub> || XI: 20055 30569 40387 XII: 30003  
30191 32738 40211 XIII: 30273 30827 31457 31555 31689 32680 XIV: 30153  
30740 31675 XV: 30079 XVI: 30803

- αγουσιν: XI: 30700
- αγουσιν: XII: 30346 XIV: 30728
- αγωσιν: →A<sub>mar.13.11</sub> →E<sub>mar.13.11</sub> →F<sub>mar.13.11</sub> →G<sub>mar.13.11</sub>  
→H<sub>mar.13.11</sub> →K<sub>mar.13.11</sub> →L<sub>mar.13.11</sub> →M<sub>mar.13.11</sub> || IV: 20001  
20003 V: 20002 IX: 20038 20211 30892 X: 20044 31424 31582 32193  
XI: 30028 30382 30713 30780 30788 31216 31243 31279 XII: 30001  
30826 30828 30855 30863 30983 32106 32411 XIII: 30004 30013 30118  
30176 30427 30579 30590 30732 30792 31337 31446 31515 31546  
31593 32606 32726 32766 XIV: 30131 30209 30222 30349 31029 31093  
31342 31506 31654 32786 XV: 30069 30205 30555 32206 32886

4. υμας] (134/134) →unanimous<sub>mar.13.11</sub> →A<sub>mar.13.11</sub> →B<sub>mar.13.11</sub>  
→C<sub>mar.13.11</sub> →D<sub>mar.13.11</sub> →E<sub>mar.13.11</sub> →F<sub>mar.13.11</sub> →G<sub>mar.13.11</sub>

$\rightarrow H_{\text{mar.13.11}}$     $\rightarrow I_{\text{mar.13.11}}$     $\rightarrow J_{\text{mar.13.11}}$     $\rightarrow K_{\text{mar.13.11}}$     $\rightarrow L_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.11}}$     $\parallel$    IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 20211 30892  
X: 20044 31424 31582 32193 XI: 20055 30028 30382 30569 30700 30713  
30780 30788 31216 31243 31279 40387 XII: 30001 30003 30191 30346 30826  
30828 30855 30863 30983 32106 32411 32738 40211 XIII: 30004 30013  
30118 30176 30273 30427 30579 30590 30732 30792 30827 31337 31446  
31457 31515 31546 31555 31593 31689 32606 32680 32726 32766 XIV:  
30131 30153 30209 30222 30349 30728 30740 31029 31093 31342 31506  
31654 31675 32786 XV: 30069 30079 30205 30555 32206 32886 XVI: 30803

5. παραδιδοντες] (129/134)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow B_{\text{mar.13.11}}$     $\rightarrow C_{\text{mar.13.11}}$     $\rightarrow D_{\text{mar.13.11}}$     $\rightarrow E_{\text{mar.13.11}}$     $\rightarrow F_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mar.13.11}}$     $\rightarrow H_{\text{mar.13.11}}$     $\rightarrow I_{\text{mar.13.11}}$     $\rightarrow J_{\text{mar.13.11}}$     $\rightarrow K_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow L_{\text{mar.13.11}}$     $\rightarrow M_{\text{mar.13.11}}$     $\parallel$    IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038  
30892 X: 20044 31424 31582 32193 XI: 20055 30028 30382 30569 30700  
30713 30780 30788 31216 31243 31279 XII: 30003 30191 30346 30826 30828  
30855 30983 32106 32411 40211 XIII: 30004 30013 30118 30176 30273  
30427 30579 30590 30732 30792 30827 31337 31446 31457 31515 31546  
31555 31593 31689 32606 32680 32726 32766 XIV: 30131 30153 30209  
30222 30349 30728 30740 31029 31093 31342 31506 31654 31675 32786 XV:  
30069 30079 30205 30555 32206 32886 XVI: 30803

- παραδηδωνταις: XI: 40387
- παραδι: XII: 30863
- παραδιδιδοντες: XII: 30001
- παραδοντες: XII: 32738
- *either missing or lacuna*: IX: 20211

6. μη] (131/134)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.11}}$     $\rightarrow B_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.11}}$     $\rightarrow D_{\text{mar.13.11}}$     $\rightarrow E_{\text{mar.13.11}}$     $\rightarrow F_{\text{mar.13.11}}$     $\rightarrow G_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.11}}$     $\rightarrow I_{\text{mar.13.11}}$     $\rightarrow J_{\text{mar.13.11}}$     $\rightarrow K_{\text{mar.13.11}}$     $\rightarrow L_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.11}}$     $\parallel$    IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 20211 30892  
X: 20044 31424 31582 32193 XI: 30028 30382 30569 30700 30713 30780  
30788 31216 31243 31279 40387 XII: 30001 30003 30191 30346 30826 30828  
30855 30983 32106 32411 40211 XIII: 30004 30013 30118 30176 30273  
30427 30579 30590 30732 30792 30827 31337 31446 31457 31515 31546

31555 31593 31689 32606 32680 32726 32766 XIV: 30131 30153 30209  
 30222 30349 30728 30740 31029 31093 31342 31506 31654 31675 32786 XV:  
 30069 30079 30205 30555 32206 32886 XVI: 30803

- δοντες μη: XII: 30863
- εις συνεδρια μη: XII: 32738
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

7. προμεριμνατε] (70/134) → unanimous<sub>mar.13.11</sub> → A<sub>mar.13.11</sub>  
 → C<sub>mar.13.11</sub> → F<sub>mar.13.11</sub> → H<sub>mar.13.11</sub> → I<sub>mar.13.11</sub> → K<sub>mar.13.11</sub>  
 → L<sub>mar.13.11</sub> || IV: 20003 X: 31582 32193 XI: 30028 30700 30713  
 30788 31243 31279 XII: 30001 30003 30191 30346 30826 30828 30855 30983  
 32411 XIII: 30004 30013 30118 30273 30590 31689 32606 32726 32766 XIV:  
 30209 31093 31342 31654 31675 32786 XV: 30069 30555 XVI: 30803

- [?]μεριμνατε: XIII: 31337
- μερημναται: XI: 30382
- μεριμναται: XI: 40387 XIII: 30427
- μεριμνατε: → B<sub>mar.13.11</sub> → D<sub>mar.13.11</sub> → E<sub>mar.13.11</sub> → G<sub>mar.13.11</sub>  
 → J<sub>mar.13.11</sub> → M<sub>mar.13.11</sub> || IX: 30892 X: 31424 XI: 30569 30780  
 31216 XII: 30863 32106 32738 40211 XIII: 30732 30827 31446 31457  
 31555 31593 32680 XIV: 30131 30153 30222 30349 30728 30740 XV:  
 30205 32206 32886
- μεριμνησητε: XIII: 30792
- προμεμεριμνατε: XIII: 30176
- προμερημναται: XIII: 30579
- προμεριμνατ—: XIV: 31506
- προμεριμναται: IV: 20001 V: 20002 IX: 20211 XIII: 31515 31546  
 XIV: 31029
- προμεριμνησηται: IX: 20038
- *either missing or lacuna*: X: 20044 XI: 20055 XV: 30079

8. τι] (119/134) → unanimous<sub>mar.13.11</sub> → A<sub>mar.13.11</sub> → B<sub>mar.13.11</sub>  
 → C<sub>mar.13.11</sub> → D<sub>mar.13.11</sub> → E<sub>mar.13.11</sub> → F<sub>mar.13.11</sub> → G<sub>mar.13.11</sub>  
 → H<sub>mar.13.11</sub> → I<sub>mar.13.11</sub> → J<sub>mar.13.11</sub> → K<sub>mar.13.11</sub> → L<sub>mar.13.11</sub>  
 → M<sub>mar.13.11</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20211 30892 X:

31424 31582 32193 XI: 20055 30382 30569 30713 30780 31216 31243 31279  
 40387 XII: 30001 30003 30191 30855 30863 32106 32411 32738 40211 XIII:  
 30004 30118 30176 30427 30579 30590 30732 30792 31337 31446 31457  
 31515 31546 31555 31593 32606 32680 32726 32766 XIV: 30131 30153  
 30209 30222 30349 30728 30740 31029 31093 31342 31506 31654 31675  
 32786 XV: 30205 30555 32206 32886 XVI: 30803

- μηδε μελετατε τι: XI: 30028
- μηδε προμελετατε τη: IX: 20038
- μηδε προμελετατε τι: XI: 30700
- προμελετατε τι: XV: 30079
- προσμελετατε τι: X: 20044
- πως η τι: XI: 30788 XII: 30346 30826 30828 30983 XIII: 30013 30827  
 31689 XV: 30069
- τη: XIII: 30273

9. λαλησητε] (74/134) →unanimous<sub>mar.13.11</sub> →A<sub>mar.13.11</sub> →B<sub>mar.13.11</sub>  
 →F<sub>mar.13.11</sub> →L<sub>mar.13.11</sub> →M<sub>mar.13.11</sub> || IV: 20001 20003 IX: 20038  
 30892 X: 20044 31424 31582 32193 XI: 30028 30713 30788 31216 31279  
 XII: 30001 30003 30191 30346 30826 30863 30983 32411 32738 40211 XIII:  
 30004 30013 30176 30792 30827 31337 31446 31457 31555 31593 31689  
 32680 32766 XIV: 30131 30222 30740 31093 31342 31654 32786 XV: 30069  
 30555

- λαλησεται: XI: 30382 XIII: 30273
- λαλησειτε: XIII: 32726
- λαλησεται: XIV: 30349
- λαλησετε: →C<sub>mar.13.11</sub> →D<sub>mar.13.11</sub> →E<sub>mar.13.11</sub> →G<sub>mar.13.11</sub>  
 →H<sub>mar.13.11</sub> →I<sub>mar.13.11</sub> →J<sub>mar.13.11</sub> →K<sub>mar.13.11</sub> || XI: 30569  
 30700 30780 XII: 30828 30855 XIII: 30118 32606 XIV: 30153 30209  
 30728 31506 31675 XV: 30079 32206 32886 XVI: 30803
- λαλησηται: V: 20002 XI: 31243 40387 XII: 32106 XIII: 30427 30732  
 31515 31546 XIV: 31029 XV: 30205
- λαλησιτε: IX: 20211
- λαλίσσεται: XIII: 30579
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 30590



10.  $\mu\eta\delta\epsilon]$  (110/134)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.11}} \rightarrow B_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.11}} \rightarrow D_{\text{mar.13.11}} \rightarrow E_{\text{mar.13.11}} \rightarrow F_{\text{mar.13.11}} \rightarrow G_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.11}} \rightarrow I_{\text{mar.13.11}} \rightarrow J_{\text{mar.13.11}} \rightarrow K_{\text{mar.13.11}} \rightarrow L_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.11}} \parallel V: 20002 IX: 20211 XI: 30382 30569 30713 30780$   
 $31216 31243 31279 40387 XII: 30003 30191 30346 30826 30828 30863 30983$   
 $32411 40211 XIII: 30004 30013 30118 30176 30273 30427 30732 30792$   
 $30827 31337 31446 31457 31515 31546 31555 31593 31689 32606 32680$   
 $32726 32766 XIV: 30131 30153 30222 30349 30728 30740 31029 31093$   
 $31506 31654 31675 32786 XV: 30555 32206 XVI: 30803$

- $\mu\eta$ : XII: 32106
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 IX: 20038 30892 X: 20044  
31424 31582 32193 XI: 20055 30028 30700 30788 XII: 30001 30855  
32738 XIII: 30579 30590 XIV: 30209 31342 XV: 30069 30079 30205  
32886

11.  $\mu\epsilon\lambda\epsilon\tau\alpha\tau\epsilon]$  (103/134)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.11}} \rightarrow B_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.11}} \rightarrow D_{\text{mar.13.11}} \rightarrow E_{\text{mar.13.11}} \rightarrow F_{\text{mar.13.11}} \rightarrow G_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.11}} \rightarrow I_{\text{mar.13.11}} \rightarrow J_{\text{mar.13.11}} \rightarrow K_{\text{mar.13.11}} \rightarrow L_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.11}} \parallel V: 20002 IX: 20211 XI: 30382 30569 30713 31216$   
 $31243 31279 XII: 30003 30191 30346 30826 30828 30863 30983 32106 40211$   
XIII: 30004 30013 30118 30176 30273 30732 30792 30827 31337 31446  
31457 31555 31593 31689 32606 32680 32726 32766 XIV: 30131 30153  
30222 30349 30728 30740 31029 31093 31506 31654 31675 32786 XV: 32206

- $[?]$ : XV: 30555
- $[?]\lambda\epsilon\tau\alpha\tau\alpha\iota$ : XIII: 31515
- $\mu\epsilon\lambda\epsilon\tau\alpha\tau\alpha\iota$ : XI: 40387 XII: 32411 XIII: 30427 31546 XVI: 30803
- $\mu\epsilon\rho\iota\mu\nu\alpha\tau\epsilon$ : XI: 30780
- $\pi\rho\omicron\mu\epsilon\rho\iota\mu\nu\alpha\tau\alpha\iota$ : XI: 20055
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 IX: 20038 30892 X: 20044  
31424 31582 32193 XI: 30028 30700 30788 XII: 30001 30855 32738  
XIII: 30579 30590 XIV: 30209 31342 XV: 30069 30079 30205 32886

12.  $\alpha\lambda\lambda]$  (129/134)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.11}} \rightarrow B_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.11}} \rightarrow D_{\text{mar.13.11}} \rightarrow E_{\text{mar.13.11}} \rightarrow F_{\text{mar.13.11}} \rightarrow G_{\text{mar.13.11}}$

$\rightarrow H_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow L_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.11}}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 30892 X:  
 20044 31424 31582 32193 XI: 30028 30382 30569 30700 30713 30788 31216  
 31243 31279 40387 XII: 30001 30003 30191 30346 30826 30828 30855 30983  
 32106 32411 32738 40211 XIII: 30004 30013 30118 30176 30273 30427  
 30579 30732 30792 30827 31337 31446 31457 31515 31546 31555 31593  
 31689 32606 32680 32726 32766 XIV: 30131 30153 30209 30222 30349  
 30728 30740 31029 31093 31342 31506 31654 31675 32786 XV: 30069 30079  
 30205 30555 32206 32886 XVI: 30803

- $\alpha \lambda \lambda$ : XII: 30863
- $\alpha \lambda$ : IX: 20211
- $\tau \iota \alpha \lambda \lambda$ : XI: 30780
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 30590

13. o] (128/134)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow L_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.11}}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 20211 30892  
 X: 20044 31424 31582 32193 XI: 30028 30569 30700 30713 30780 30788  
 31216 31243 31279 40387 XII: 30001 30003 30191 30346 30826 30828 30855  
 30863 30983 32106 32411 32738 40211 XIII: 30004 30013 30118 30176  
 30273 30427 30579 30732 30792 30827 31337 31446 31457 31515 31546  
 31555 31593 32726 32766 XIV: 30131 30153 30209 30222 30349 30728  
 30740 31029 31093 31342 31506 31654 31675 32786 XV: 30069 30079 30205  
 30555 32206 32886 XVI: 30803

- o o: XIII: 31689
- $\omega$ : XI: 30382 XIII: 32680
- $\omega \varsigma$ : XIII: 32606
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 30590

14.  $\epsilon \alpha \nu$ ] (120/134)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow H_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow L_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow M_{\text{mar.13.11}}$  || IV:  
 20001 20003 IX: 20038 20211 30892 X: 20044 31424 31582 32193 XI: 30028

30382 30569 30700 30713 30780 30788 40387 XII: 30001 30003 30191 30346  
 30826 30828 30855 30863 30983 32106 32411 32738 40211 XIII: 30004  
 30013 30118 30176 30273 30427 30579 30732 30792 30827 31337 31446  
 31457 31515 31546 31555 31593 31689 32680 32726 32766 XIV: 30131  
 30153 30209 30349 30728 30740 31029 31093 31506 31675 32786 XV: 30069  
 30079 30205 30555 32886 XVI: 30803

- $\alpha\nu$ :  $\rightarrow F_{\text{mar.13.11}}$  || V: 20002 XI: 31216 31243 31279 XIII: 32606 XIV: 31342 31654 XV: 32206
- $\epsilon\alpha$ [?]: XIV: 30222
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 30590

15.  $\delta\omicron\theta\eta]$  (118/134)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.11</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow L_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.11}}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 20211 30892  
 X: 20044 31424 32193 XI: 30028 30382 30569 30700 30713 30780 31216  
 31243 40387 XII: 30003 30191 30346 30828 30855 30863 32106 32411 32738  
 XIII: 30004 30013 30118 30176 30427 30579 30732 30792 30827 31446  
 31457 31515 31555 31689 32606 32680 32726 32766 XIV: 30131 30153  
 30209 30222 30349 30728 31093 31342 31506 31654 31675 32786 XV: 30069  
 30079 30205 30555 32886 XVI: 30803

- [?]: XIII: 31337
- $\delta\omicron\eta$ : XV: 32206
- $\delta\omicron\theta\epsilon\iota$ : XI: 31279 XIII: 31593 XIV: 31029
- $\delta\omicron\theta\eta\iota$ : X: 31582 XI: 30788 XII: 30001 30826
- $\delta\omega\theta\eta$ : XII: 30983 40211 XIII: 30273 31546 XIV: 30740
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 30590

16.  $\upsilon\mu\iota\nu]$  (130/134)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.11</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow L_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.11}}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 20211 30892  
 X: 20044 31424 31582 32193 XI: 30028 30382 30569 30700 30713 30780  
 30788 31216 31243 31279 40387 XII: 30001 30003 30191 30346 30826 30828

30855 30863 30983 32106 32411 32738 40211 XIII: 30004 30013 30118  
 30176 30273 30427 30732 30792 30827 31446 31457 31515 31546 31555  
 31593 31689 32606 32680 32726 32766 XIV: 30131 30153 30209 30222  
 30349 30728 30740 31029 31093 31342 31506 31654 31675 32786 XV: 30069  
 30079 30205 30555 32206 32886 XVI: 30803

- [?]: XIII: 31337
- ημιν: XIII: 30579
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 30590

17. εν] (130/134) →unanimous →A<sub>mar.13.11</sub> →B<sub>mar.13.11</sub>  
 →C<sub>mar.13.11</sub> →D<sub>mar.13.11</sub> →E<sub>mar.13.11</sub> →F<sub>mar.13.11</sub> →G<sub>mar.13.11</sub>  
 →H<sub>mar.13.11</sub> →I<sub>mar.13.11</sub> →J<sub>mar.13.11</sub> →K<sub>mar.13.11</sub> →L<sub>mar.13.11</sub>  
 →M<sub>mar.13.11</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 20211 30892  
 X: 20044 31424 31582 32193 XI: 30028 30382 30569 30700 30713 30780  
 30788 31216 31243 31279 40387 XII: 30001 30003 30191 30346 30826 30828  
 30855 30863 30983 32106 32411 32738 40211 XIII: 30004 30013 30118  
 30176 30273 30427 30579 30732 30792 30827 31446 31457 31515 31546  
 31555 31593 31689 32606 32680 32726 32766 XIV: 30131 30153 30209  
 30222 30728 30740 31029 31093 31342 31506 31654 31675 32786 XV: 30069  
 30079 30205 30555 32206 32886 XVI: 30803

- [?]v: XIII: 31337
- εν: XIV: 30349
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 30590

18. εχειν] (124/134) →unanimous →A<sub>mar.13.11</sub> →B<sub>mar.13.11</sub>  
 →C<sub>mar.13.11</sub> →D<sub>mar.13.11</sub> →E<sub>mar.13.11</sub> →F<sub>mar.13.11</sub> →G<sub>mar.13.11</sub>  
 →H<sub>mar.13.11</sub> →I<sub>mar.13.11</sub> →J<sub>mar.13.11</sub> →L<sub>mar.13.11</sub> →M<sub>mar.13.11</sub> ||  
 IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 20211 30892 X: 20044 31424 32193 XI:  
 30028 30382 30569 30700 30780 31216 31243 31279 XII: 30001 30003 30191  
 30346 30828 30855 30983 32106 32411 32738 40211 XIII: 30004 30013  
 30118 30176 30273 30427 30579 30732 30792 30827 31337 31446 31457  
 31515 31546 31555 31593 31689 32606 32680 32726 32766 XIV: 30131  
 30153 30209 30222 30349 30728 30740 31029 31093 31342 31506 31654  
 31675 32786 XV: 30069 30079 30205 30555 32206 32886 XVI: 30803

- $\epsilon\chi\epsilon\iota$ : XII: 30863
- $\epsilon\chi\epsilon\iota\nu\eta\iota$ :  $\rightarrow K_{\text{mar.13.11}}$  || X: 31582 XI: 30713 30788 XII: 30826
- $\epsilon\chi\eta\nu\eta$ : XI: 40387
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 30590

19.  $\tau\eta]$  (122/134)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow L_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow M_{\text{mar.13.11}}$  ||  
 IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 20211 30892 X: 20044 31424 32193 XI:  
 30028 30382 30780 31216 31243 31279 40387 XII: 30001 30191 30346 30828  
 30855 30983 32106 32411 32738 40211 XIII: 30004 30013 30118 30176  
 30273 30427 30579 30732 30792 30827 31337 31446 31457 31515 31546  
 31555 31593 31689 32606 32680 32726 32766 XIV: 30131 30153 30209  
 30222 30349 30728 30740 31029 31093 31342 31506 31654 31675 32786 XV:  
 30069 30079 30205 30555 32206 32886 XVI: 30803

- $\nu\eta\tau\eta$ : XII: 30863
- $\tau\eta\iota$ :  $\rightarrow K_{\text{mar.13.11}}$  || X: 31582 XI: 30569 30700 30713 30788 XII:  
 30003 30826
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 30590

20.  $\omega\rho\alpha]$  (123/134)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow L_{\text{mar.13.11}}$   $\rightarrow M_{\text{mar.13.11}}$  ||  
 IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 20211 30892 X: 20044 31424 32193 XI:  
 30028 30382 30569 30780 31216 31243 31279 40387 XII: 30001 30003 30346  
 30826 30828 30855 30863 30983 32106 32411 32738 40211 XIII: 30013  
 30118 30176 30427 30579 30732 30792 30827 31337 31446 31457 31515  
 31546 31555 31593 31689 32606 32680 32726 32766 XIV: 30131 30153  
 30209 30222 30349 30728 30740 31029 31093 31342 31506 31654 31675  
 32786 XV: 30069 30079 30205 30555 32206 32886 XVI: 30803

- $\eta\mu\epsilon\rho\alpha$ : XII: 30191 XIII: 30004 30273
- $\omega\rho\alpha\iota$ :  $\rightarrow K_{\text{mar.13.11}}$  || X: 31582 XI: 30700 30713 30788
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 30590

21. τουτο] (115/134) →unanimous<sub>mar.13.11</sub> →A<sub>mar.13.11</sub> →B<sub>mar.13.11</sub>  
→C<sub>mar.13.11</sub> →D<sub>mar.13.11</sub> →E<sub>mar.13.11</sub> →F<sub>mar.13.11</sub> →G<sub>mar.13.11</sub>  
→H<sub>mar.13.11</sub> →I<sub>mar.13.11</sub> →J<sub>mar.13.11</sub> →K<sub>mar.13.11</sub> →L<sub>mar.13.11</sub>  
→M<sub>mar.13.11</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 20211 30892  
X: 20044 31424 31582 32193 XI: 30382 30569 30700 30713 30780 31216  
31279 XII: 30001 30003 30191 30855 30863 32106 32411 32738 40211 XIII:  
30004 30118 30176 30273 30427 30579 30732 30792 31337 31515 31546  
31555 32680 32726 32766 XIV: 30131 30153 30209 30222 30349 30728  
30740 31029 31093 31342 31506 31675 32786 XV: 30079 30205 30555 32206  
32886 XVI: 30803

- εκεινο: XI: 30028 30788 XII: 30826 30828 30983 XIII: 30013 31689  
XIV: 31654 XV: 30069
- εκεινω: XII: 30346
- τουτου: XIII: 32606
- τουτω: XI: 31243 40387 XIII: 30827 31446 31457 31593
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 30590

22. λαλειτε] (107/134) →unanimous<sub>mar.13.11</sub> →A<sub>mar.13.11</sub> →B<sub>mar.13.11</sub>  
→C<sub>mar.13.11</sub> →D<sub>mar.13.11</sub> →E<sub>mar.13.11</sub> →F<sub>mar.13.11</sub> →G<sub>mar.13.11</sub>  
→H<sub>mar.13.11</sub> →I<sub>mar.13.11</sub> →J<sub>mar.13.11</sub> →K<sub>mar.13.11</sub> →L<sub>mar.13.11</sub>  
→M<sub>mar.13.11</sub> || IV: 20003 V: 20002 IX: 20038 30892 X: 20044 XI:  
30028 30569 30700 30713 30780 30788 31216 31279 XII: 30003 30191 30346  
30826 30828 30855 30863 30983 32106 32411 32738 40211 XIII: 30004  
30013 30176 30273 30792 30827 31446 31457 31689 32606 32680 32726  
32766 XIV: 30153 30349 30728 30740 31342 31506 31654 31675 32786 XV:  
30069 30079 30555 32206 XVI: 30803

- λαλειτ[?]: XIII: 30732 XIV: 30131
- λαλειται: XI: 30382 40387 XIII: 30579 31515 31593 XIV: 31029
- λαληται: IX: 20211 XIII: 30427 31546
- λαλιτε: IV: 20001
- μελετατε: XIV: 31093
- *either missing or lacuna*: X: 31424 31582 32193 XI: 20055 31243 XII:  
30001 XIII: 30118 30590 31337 31555 XIV: 30209 30222 XV: 30205  
32886

23. ου] (117/134) →unanimous<sub>mar.13.11</sub> →A<sub>mar.13.11</sub> →B<sub>mar.13.11</sub>  
→C<sub>mar.13.11</sub> →D<sub>mar.13.11</sub> →E<sub>mar.13.11</sub> →F<sub>mar.13.11</sub> →G<sub>mar.13.11</sub>  
→H<sub>mar.13.11</sub> →I<sub>mar.13.11</sub> →J<sub>mar.13.11</sub> →K<sub>mar.13.11</sub> →L<sub>mar.13.11</sub>  
→M<sub>mar.13.11</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20211 30892 X:  
20044 XI: 30028 30382 30569 30700 30713 30780 30788 31216 31279 XII:  
30003 30191 30346 30826 30828 30855 30863 30983 32106 32411 32738  
40211 XIII: 30004 30013 30176 30273 30427 30579 30732 30792 30827  
31446 31457 31515 31546 31593 31689 32606 32680 32726 32766 XIV:  
30131 30153 30349 30728 30740 31029 31342 31506 31654 31675 32786 XV:  
30069 30079 30555 32206 XVI: 30803

- [?]ται ου: XIII: 31337
- και λαλητε ου: XIV: 31093
- λαλησετε ου: X: 31582 32193 XII: 30001 XIII: 30118 30590 XIV:  
30209 XV: 30205 32886
- λαλητε ου: X: 31424 XI: 31243 XIII: 31555 XIV: 30222
- οι: XI: 40387
- ουρ: IX: 20038
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

24. γαρ] (132/134) →unanimous<sub>mar.13.11</sub> →A<sub>mar.13.11</sub> →B<sub>mar.13.11</sub>  
→C<sub>mar.13.11</sub> →D<sub>mar.13.11</sub> →E<sub>mar.13.11</sub> →F<sub>mar.13.11</sub> →G<sub>mar.13.11</sub>  
→H<sub>mar.13.11</sub> →I<sub>mar.13.11</sub> →J<sub>mar.13.11</sub> →K<sub>mar.13.11</sub> →L<sub>mar.13.11</sub>  
→M<sub>mar.13.11</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20211 30892 X:  
20044 31424 31582 32193 XI: 30028 30382 30569 30700 30713 30780 30788  
31216 31243 31279 40387 XII: 30001 30003 30191 30346 30826 30828 30855  
30863 30983 32106 32411 32738 40211 XIII: 30004 30013 30118 30176  
30273 30427 30579 30590 30732 30792 30827 31337 31446 31457 31515  
31546 31555 31593 31689 32606 32680 32726 32766 XIV: 30131 30153  
30209 30222 30349 30728 30740 31029 31093 31342 31506 31654 31675  
32786 XV: 30069 30079 30205 30555 32206 32886 XVI: 30803

- *either missing or lacuna*: IX: 20038 XI: 20055

25. εστε] (84/134) →unanimous<sub>mar.13.11</sub> →A<sub>mar.13.11</sub> →D<sub>mar.13.11</sub>  
→F<sub>mar.13.11</sub> →G<sub>mar.13.11</sub> →H<sub>mar.13.11</sub> →I<sub>mar.13.11</sub> →K<sub>mar.13.11</sub>

→M<sub>mar.13.11</sub> || IV: 20001 20003 IX: 30892 X: 20044 31582 32193  
 XI: 30382 30569 30780 30788 31216 31243 31279 XII: 30001 30003 30191  
 30346 30826 30828 30855 30863 30983 32411 32738 XIII: 30004 30013  
 30118 30273 30590 31446 31689 32606 32726 XIV: 30153 30209 30349  
 30728 30740 31506 31654 32786 XV: 30069 30079 30205 30555 32206 32886

- εσται: →L<sub>mar.13.11</sub> || V: 20002 IX: 20038 XI: 30028 XIII: 31515  
 31546 31593 XIV: 30222 31029 31093
- οἱμεις εστε: IX: 20211
- υμεις [?]: XIII: 31337
- υμεις εσται: XIII: 32680 XIV: 30131 31675
- υμεις εστε: →B<sub>mar.13.11</sub> →C<sub>mar.13.11</sub> →E<sub>mar.13.11</sub> →J<sub>mar.13.11</sub> ||  
 X: 31424 XI: 30700 30713 40387 XII: 32106 40211 XIII: 30176 30579  
 30732 30792 30827 31457 31555 32766 XIV: 31342 XVI: 30803
- υμοις εσται: XIII: 30427
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

26. υμεις] (94/134) →unanimous →A<sub>mar.13.11</sub> →D<sub>mar.13.11</sub>  
 →F<sub>mar.13.11</sub> →G<sub>mar.13.11</sub> →H<sub>mar.13.11</sub> →I<sub>mar.13.11</sub> →K<sub>mar.13.11</sub>  
 →L<sub>mar.13.11</sub> →M<sub>mar.13.11</sub> || IV: 20003 V: 20002 IX: 20038 30892  
 X: 20044 31582 32193 XI: 30028 30382 30569 30780 30788 31216 31243  
 31279 XII: 30001 30003 30191 30346 30826 30828 30855 30863 30983 32411  
 32738 XIII: 30004 30013 30118 30273 30590 31446 31515 31546 31593  
 31689 32606 32726 XIV: 30153 30209 30222 30349 30728 30740 31029  
 31093 31506 31654 32786 XV: 30069 30079 30205 30555 32206 32886

- [?]: XIII: 31337
- υμις: IV: 20001
- *either missing or lacuna*: →B<sub>mar.13.11</sub> →C<sub>mar.13.11</sub> →E<sub>mar.13.11</sub>  
 →J<sub>mar.13.11</sub> || IX: 20211 X: 31424 XI: 20055 30700 30713 40387  
 XII: 32106 40211 XIII: 30176 30427 30579 30732 30792 30827 31457  
 31555 32680 32766 XIV: 30131 31342 31675 XVI: 30803

27. οι] (131/134) →unanimous →A<sub>mar.13.11</sub> →B<sub>mar.13.11</sub>  
 →C<sub>mar.13.11</sub> →D<sub>mar.13.11</sub> →E<sub>mar.13.11</sub> →F<sub>mar.13.11</sub> →G<sub>mar.13.11</sub>  
 →H<sub>mar.13.11</sub> →I<sub>mar.13.11</sub> →J<sub>mar.13.11</sub> →K<sub>mar.13.11</sub> →L<sub>mar.13.11</sub>



→M<sub>mar.13.11</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 20211 30892  
 X: 20044 31424 31582 32193 XI: 30028 30382 30569 30700 30713 30780  
 30788 31216 31243 31279 40387 XII: 30001 30003 30191 30346 30826 30828  
 30855 30863 30983 32106 32411 32738 40211 XIII: 30004 30013 30118  
 30176 30273 30579 30590 30732 30792 30827 31446 31457 31515 31546  
 31555 31593 31689 32606 32680 32726 32766 XIV: 30131 30153 30209  
 30222 30349 30728 30740 31029 31093 31342 31506 31654 31675 32786 XV:  
 30069 30079 30205 30555 32206 32886 XVI: 30803

- [?]: XIII: 30427 31337
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

28. λαλουντες] (130/134) →unanimous<sub>mar.13.11</sub> →A<sub>mar.13.11</sub> →B<sub>mar.13.11</sub>  
 →C<sub>mar.13.11</sub> →D<sub>mar.13.11</sub> →E<sub>mar.13.11</sub> →F<sub>mar.13.11</sub> →G<sub>mar.13.11</sub>  
 →H<sub>mar.13.11</sub> →I<sub>mar.13.11</sub> →J<sub>mar.13.11</sub> →K<sub>mar.13.11</sub> →L<sub>mar.13.11</sub>  
 →M<sub>mar.13.11</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 20211 30892  
 X: 20044 31424 31582 32193 XI: 30028 30382 30569 30700 30713 30780  
 30788 31216 31243 31279 XII: 30001 30003 30191 30346 30826 30828 30855  
 30863 30983 32106 32411 32738 40211 XIII: 30004 30013 30118 30176  
 30273 30427 30579 30590 30732 30792 30827 31446 31457 31515 31546  
 31555 31593 31689 32606 32680 32726 32766 XIV: 30131 30209 30222  
 30349 30728 30740 31029 31093 31342 31506 31654 31675 32786 XV: 30069  
 30079 30205 30555 32206 32886 XVI: 30803

- λαλουντ—: XIV: 30153
- λαλουνταις: XI: 40387
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 31337

29. αλλα] (133/134) →unanimous<sub>mar.13.11</sub> →A<sub>mar.13.11</sub> →B<sub>mar.13.11</sub>  
 →C<sub>mar.13.11</sub> →D<sub>mar.13.11</sub> →E<sub>mar.13.11</sub> →F<sub>mar.13.11</sub> →G<sub>mar.13.11</sub>  
 →H<sub>mar.13.11</sub> →I<sub>mar.13.11</sub> →J<sub>mar.13.11</sub> →K<sub>mar.13.11</sub> →L<sub>mar.13.11</sub>  
 →M<sub>mar.13.11</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 20211 30892  
 X: 20044 31424 31582 32193 XI: 30028 30382 30569 30700 30713 30780  
 30788 31216 31243 31279 40387 XII: 30001 30003 30191 30346 30826 30828  
 30855 30863 30983 32106 32411 32738 40211 XIII: 30004 30013 30118  
 30176 30273 30427 30579 30590 30732 30792 30827 31337 31446 31457

31515 31546 31555 31593 31689 32606 32680 32726 32766 XIV: 30131  
 30153 30209 30222 30349 30728 30740 31029 31093 31342 31506 31654  
 31675 32786 XV: 30069 30079 30205 30555 32206 32886 XVI: 30803

- *either missing or lacuna*: XI: 20055

30. το] (133/134) →unanimous<sub>mar.13.11</sub> →A<sub>mar.13.11</sub> →B<sub>mar.13.11</sub>  
 →C<sub>mar.13.11</sub> →D<sub>mar.13.11</sub> →E<sub>mar.13.11</sub> →F<sub>mar.13.11</sub> →G<sub>mar.13.11</sub>  
 →H<sub>mar.13.11</sub> →I<sub>mar.13.11</sub> →J<sub>mar.13.11</sub> →K<sub>mar.13.11</sub> →L<sub>mar.13.11</sub>  
 →M<sub>mar.13.11</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 20211 30892  
 X: 20044 31424 31582 32193 XI: 30028 30382 30569 30700 30713 30780  
 30788 31216 31243 31279 40387 XII: 30001 30003 30191 30346 30826 30828  
 30855 30863 30983 32106 32411 32738 40211 XIII: 30004 30013 30118  
 30176 30273 30427 30579 30590 30732 30792 30827 31337 31446 31457  
 31515 31546 31555 31593 31689 32606 32680 32726 32766 XIV: 30131  
 30153 30209 30222 30349 30728 30740 31029 31093 31342 31506 31654  
 31675 32786 XV: 30069 30079 30205 30555 32206 32886 XVI: 30803

- *either missing or lacuna*: XI: 20055

31. πνευμα] (132/134) →unanimous<sub>mar.13.11</sub> →A<sub>mar.13.11</sub> →B<sub>mar.13.11</sub>  
 →C<sub>mar.13.11</sub> →D<sub>mar.13.11</sub> →E<sub>mar.13.11</sub> →F<sub>mar.13.11</sub> →G<sub>mar.13.11</sub>  
 →H<sub>mar.13.11</sub> →I<sub>mar.13.11</sub> →J<sub>mar.13.11</sub> →K<sub>mar.13.11</sub> →L<sub>mar.13.11</sub>  
 →M<sub>mar.13.11</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 20211 30892  
 X: 20044 31424 31582 32193 XI: 30028 30382 30569 30700 30713 30780  
 30788 31216 31243 31279 40387 XII: 30001 30003 30191 30346 30826 30828  
 30855 30983 32106 32411 32738 40211 XIII: 30004 30013 30118 30176  
 30273 30427 30579 30590 30732 30792 30827 31337 31446 31457 31515  
 31546 31555 31593 31689 32606 32680 32726 32766 XIV: 30131 30153  
 30209 30222 30349 30728 30740 31029 31093 31342 31506 31654 31675  
 32786 XV: 30069 30079 30205 30555 32206 32886 XVI: 30803

- αγιον πνευμα: XII: 30863
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

32. το] (132/134) →unanimous<sub>mar.13.11</sub> →A<sub>mar.13.11</sub> →B<sub>mar.13.11</sub>  
 →C<sub>mar.13.11</sub> →D<sub>mar.13.11</sub> →E<sub>mar.13.11</sub> →F<sub>mar.13.11</sub> →G<sub>mar.13.11</sub>

$\rightarrow H_{\text{mar.13.11}}$      $\rightarrow I_{\text{mar.13.11}}$      $\rightarrow J_{\text{mar.13.11}}$      $\rightarrow K_{\text{mar.13.11}}$      $\rightarrow L_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.11}}$      $\parallel$     IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 20211 30892  
X: 20044 31424 31582 32193 XI: 30028 30382 30569 30700 30713 30780  
30788 31216 31243 31279 40387 XII: 30001 30003 30191 30346 30826 30828  
30855 30983 32106 32411 32738 40211 XIII: 30004 30013 30118 30176  
30273 30427 30579 30590 30732 30792 30827 31337 31446 31457 31515  
31546 31555 31593 31689 32606 32680 32726 32766 XIV: 30131 30153  
30209 30222 30349 30728 30740 31029 31093 31342 31506 31654 31675  
32786 XV: 30069 30079 30205 30555 32206 32886 XVI: 30803

- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XII: 30863

33.  $\alpha\gamma\iota\omicron\nu]$  (132/134)  $\rightarrow$  unanimous<sub>mar.13.11</sub>     $\rightarrow A_{\text{mar.13.11}}$      $\rightarrow B_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.11}}$      $\rightarrow D_{\text{mar.13.11}}$      $\rightarrow E_{\text{mar.13.11}}$      $\rightarrow F_{\text{mar.13.11}}$      $\rightarrow G_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.11}}$      $\rightarrow I_{\text{mar.13.11}}$      $\rightarrow J_{\text{mar.13.11}}$      $\rightarrow K_{\text{mar.13.11}}$      $\rightarrow L_{\text{mar.13.11}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.11}}$      $\parallel$     IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 20211 30892  
X: 20044 31424 31582 32193 XI: 30028 30382 30569 30700 30713 30780  
30788 31216 31243 31279 40387 XII: 30001 30003 30191 30346 30826 30828  
30855 30983 32106 32411 32738 40211 XIII: 30004 30013 30118 30176  
30273 30427 30579 30590 30732 30792 30827 31337 31446 31457 31515  
31546 31555 31593 31689 32606 32680 32726 32766 XIV: 30131 30153  
30209 30222 30349 30728 30740 31029 31093 31342 31506 31654 31675  
32786 XV: 30069 30079 30205 30555 32206 32886 XVI: 30803

- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XII: 30863

## Verse 13:12

*Byz<sup>RP</sup>*: παραδωσει<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> αδελφος<sup>3</sup> αδελφον<sup>4</sup> εις<sup>5</sup>  
 θανατον<sup>6</sup> και<sup>7</sup> πατηρ<sup>8</sup> τεκνον<sup>9</sup> και<sup>10</sup> επαναστησονται<sup>11</sup>  
 τεκνα<sup>12</sup> επι<sup>13</sup> γονεις<sup>14</sup> και<sup>15</sup> θανατωσουσιν<sup>16</sup> αυτους<sup>17</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	159	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	20	VII: <a href="#">20104</a> IX: <a href="#">20011</a> <a href="#">20038</a> <a href="#">20041</a> <a href="#">30892</a> X: <a href="#">31582</a> XII: <a href="#">30351</a> <a href="#">32411</a> XIII: <a href="#">30152</a> <a href="#">30695</a> <a href="#">31555</a> <a href="#">32606</a> XIV: <a href="#">30153</a> <a href="#">30349</a> <a href="#">31396</a> <a href="#">31574</a> <a href="#">31675</a> <a href="#">32148</a> XV: <a href="#">30079</a> XVI: <a href="#">30372</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VIII: 20233
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>23</sup>	7	Corr.: 20017 <sup>c?</sup> 30013 <sup>c?</sup> 30222 <sup>c?</sup> 30273 <sup>c?</sup> 30427 <sup>c?</sup> 31654 <sup>c?</sup> 32738 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>24</sup>	138	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the

<sup>23</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>24</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (159) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (20) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
παραδωσει	V
δε	V
αδελφος	IV
αδελφον	IV
εις	IV
θανατον	IV
και	IV
πατηρ	IV
τεκνον	IV
και	IV
επαναστησονται	IV
τεκνα	IV
επι	IV
γονεις	IV

Reading	Earliest attestation (century)
καὶ	IV
θανάτωσουςιν	IV
αὐτοὺς	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 105 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (33) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mar.13,12</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (83): V: 20002 VI: 20042 IX: 30565 X: 31424 32193 40770 XI: 30023 30026 30028 30124 30389 30569 30700 30713 30780 30788 30873 31243 32487 40773 XII: 30001 30003 30105 30178 30191 30261 30304 30495 30513 30719 30791 30807 30826 30828 30855 30872 31128 31160 31273 31302 31528 40211 XIII: 30004 30118 30544 30697 30706 30827 30949 31047 31542 31546 32174 32607 32680 32766 40950 XIV: 30016 30035 30131 30209 30716 31029 31082 31084 31093 31495(2) 31506 31645 32200 32786 XV: 30069 30117 30205 30555 30954 32206 32886 XVI: 30061 30377 30803 30979 32737

- →A<sub>mar.13.12</sub> group, attesting to παραδωσει δε αδελφος αδελφον εις θανατον και πατηρ τεκνον και αναστησονται τεκνα επι γονεις και θανατωσουσιν αυτους (5): V: 20032 XI: 30348 31279 XIII: 30184 32726
- →B<sub>mar.13.12</sub> group, attesting to παραδοσει δε αδελφος αδελφον εις θανατον και πατηρ τεκνον και επαναστησονται τεκνα επι γονεις και θανατωσουσιν αυτους (4): IX: 20017 XIII: 31446 31689 XV: 31253
- →C<sub>mar.13.12</sub> group, attesting to και παραδωσει αδελφος αδελφον εις θανατον και πατηρ τεκνον και επαναστησονται τεκνα επι γονεις και θανατωσουσιν αυτους (4): V: 20005 VII: 20083 X: 20044 XIV: 31342
- →D<sub>mar.13.12</sub> group, attesting to παραδωσει αδελφος αδελφον εις θανατον και πατηρ τεκνον και επαναστησονται τεκνα επι γονεις και θανατωσουσιν αυτους (3): XII: 30517 30543 30752
- →E<sub>mar.13.12</sub> group, attesting to παραδωσει δε αδελφος αδελφον εις θανατον και πατηρ τεκνον και επαναστησονται τεκνα επι γονεις και θανατωσουσιν αυτους (2): XII: 30346 XIII: 31515
- →F<sub>mar.13.12</sub> group, attesting to παραδωσει δε αδελφος αδελφον εις θανατον και πατηρ τεκνα και επαναστησονται τεκνα επι γονεις και θανατωσουσιν αυτους (2): XII: 30733 XIV: 31326
- →G<sub>mar.13.12</sub> group, attesting to παραδωσει δε αδελφος αδελφον εις θανατον και πατηρ τεκνον και επαναστησονται τεκνα επι γονεις και θανατωσουσιν αυτους (2): XII: 32106 XIII: 30176

## Apparatus

1. παραδωσει] (119/138) →unanimous<sub>mar.13.12</sub> →A<sub>mar.13.12</sub> →D<sub>mar.13.12</sub>  
→E<sub>mar.13.12</sub> →F<sub>mar.13.12</sub> →G<sub>mar.13.12</sub> || IX: 20211 XI: 30382 31579 XII:  
30829 30863 30983 31071 32738 XIII: 30013 30154 30273 30427 30579 30590  
30732 30766 31009 31337 XIV: 30222 30728 30740 XVI: 30595



- [?] παραδωση: VI: 20043
- και παραδωσει:  $\rightarrow C_{\text{mar.13.12}} \parallel$  IV: 20001 20003 XIV: 31654
- παραδοσει:  $\rightarrow B_{\text{mar.13.12}} \parallel$  XII: 30179
- παραδοση: XIII: 30792 31593
- παραδωση: XI: 31216 XIII: 31457
- παραδωσι: XI: 40387
- παραδωσουσι: XIII: 32542

2. δε] (127/138)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.12</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.12}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.12}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mar.13.12}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.12}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.12}} \parallel$  VI: 20043 IX: 20211 XI:  
 30382 31216 31579 40387 XII: 30179 30829 30863 30983 31071 32738 XIII:  
 30013 30154 30273 30427 30579 30732 30792 31009 31337 31457 31593  
 32542 XIV: 30222 30728 30740 31654 XVI: 30595

- γαρ: XIII: 30590
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow C_{\text{mar.13.12}} \rightarrow D_{\text{mar.13.12}} \parallel$  IV: 20001  
 20003 XIII: 30766

3. αδελφος] (135/138)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.12</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.12}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.12}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.12}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.12}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.12}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.12}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.12}} \parallel$  IV:  
 20001 20003 VI: 20043 IX: 20211 XI: 30382 31216 31579 40387 XII: 30179  
 30829 30863 30983 31071 32738 XIII: 30154 30273 30427 30579 30590  
 30732 30792 31009 31457 31593 32542 XIV: 30222 30728 30740 31654 XVI:  
 30595

- [?]λ[?]: XIII: 31337
- *either missing or lacuna*: XIII: 30013 30766

4. αδελφον] (135/138)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.12</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.12}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.12}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.12}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.12}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.12}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.12}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.12}} \parallel$  IV:  
 20001 20003 VI: 20043 IX: 20211 XI: 30382 31216 31579 40387 XII: 30179  
 30829 30863 30983 31071 32738 XIII: 30013 30154 30273 30427 30579  
 30590 30732 30792 31009 31457 31593 32542 XIV: 30222 30728 31654 XVI:  
 30595

- [?]: XIII: 31337
- *either missing or lacuna*: XIII: 30766 XIV: 30740

5. εἰς] (136/138) →unanimous<sub>mar.13.12</sub> →A<sub>mar.13.12</sub> →B<sub>mar.13.12</sub>  
→C<sub>mar.13.12</sub> →D<sub>mar.13.12</sub> →E<sub>mar.13.12</sub> →F<sub>mar.13.12</sub> →G<sub>mar.13.12</sub> || IV:  
20001 20003 VI: 20043 IX: 20211 XI: 30382 31216 31579 40387 XII: 30179  
30829 30863 30983 31071 32738 XIII: 30013 30154 30273 30427 30579  
30590 30732 30792 31009 31457 31593 32542 XIV: 30222 30728 30740  
31654 XVI: 30595

- [?]: XIII: 31337
- *either missing or lacuna*: XIII: 30766

6. θανατον] (133/138) →unanimous<sub>mar.13.12</sub> →A<sub>mar.13.12</sub> →B<sub>mar.13.12</sub>  
→C<sub>mar.13.12</sub> →D<sub>mar.13.12</sub> →E<sub>mar.13.12</sub> →F<sub>mar.13.12</sub> →G<sub>mar.13.12</sub> || IV:  
20001 20003 IX: 20211 XI: 30382 31216 31579 40387 XII: 30179 30829  
30983 31071 32738 XIII: 30013 30154 30273 30579 30590 30732 30792  
31009 31457 31593 32542 XIV: 30222 30728 30740 31654 XVI: 30595

- [?]αναδαλ: XIII: 30427
- [?]ν: XIII: 31337
- θανα: XII: 30863
- θανατο[?]: VI: 20043
- *either missing or lacuna*: XIII: 30766

7. και] (134/138) →unanimous<sub>mar.13.12</sub> →A<sub>mar.13.12</sub> →B<sub>mar.13.12</sub>  
→C<sub>mar.13.12</sub> →D<sub>mar.13.12</sub> →E<sub>mar.13.12</sub> →F<sub>mar.13.12</sub> →G<sub>mar.13.12</sub> || IV:  
20001 20003 VI: 20043 IX: 20211 XI: 30382 31216 31579 40387 XII: 30179  
30829 30983 32738 XIII: 30013 30154 30273 30427 30579 30590 30732  
30792 31009 31457 31593 32542 XIV: 30222 30728 30740 31654 XVI: 30595

- [?]: XIII: 31337
- τον και: XII: 30863
- *either missing or lacuna*: XII: 31071 XIII: 30766

8. πατηρ] (136/138) →unanimous<sub>mar.13.12</sub> →A<sub>mar.13.12</sub> →B<sub>mar.13.12</sub>  
→C<sub>mar.13.12</sub> →D<sub>mar.13.12</sub> →E<sub>mar.13.12</sub> →F<sub>mar.13.12</sub> →G<sub>mar.13.12</sub> || IV:  
20001 20003 VI: 20043 IX: 20211 XI: 30382 31216 31579 40387 XII: 30179  
30829 30863 30983 32738 XIII: 30013 30154 30273 30427 30579 30590

30732 30792 31009 31337 31457 31593 32542 XIV: 30222 30728 30740  
31654 XVI: 30595

- *either missing or lacuna*: XII: 31071 XIII: 30766

9. τεκνον] (131/138) →unanimous<sub>mar.13.12</sub> →A<sub>mar.13.12</sub> →B<sub>mar.13.12</sub>  
→C<sub>mar.13.12</sub> →D<sub>mar.13.12</sub> →E<sub>mar.13.12</sub> →G<sub>mar.13.12</sub> || IV: 20001 20003  
XI: 30382 31216 31579 40387 XII: 30179 30829 30863 30983 32738 XIII:  
30013 30273 30427 30579 30590 30732 30792 31009 31337 31457 31593  
32542 XIV: 30222 30728 30740 31654 XVI: 30595

- [?]εκν[?]: VI: 20043
- [?]κνον: XIII: 30154
- τεκνα: →F<sub>mar.13.12</sub>
- τεκνων: IX: 20211
- *either missing or lacuna*: XII: 31071 XIII: 30766

10. και] (136/138) →unanimous<sub>mar.13.12</sub> →A<sub>mar.13.12</sub> →B<sub>mar.13.12</sub>  
→C<sub>mar.13.12</sub> →D<sub>mar.13.12</sub> →E<sub>mar.13.12</sub> →F<sub>mar.13.12</sub> →G<sub>mar.13.12</sub> || IV:  
20001 20003 IX: 20211 XI: 30382 31216 31579 40387 XII: 30179 30829  
30863 30983 31071 32738 XIII: 30013 30154 30273 30427 30579 30590  
30732 30792 31009 31337 31457 31593 32542 XIV: 30222 30728 30740  
31654 XVI: 30595

- *either missing or lacuna*: VI: 20043 XIII: 30766

11. επαναστησονται] (119/138) →unanimous<sub>mar.13.12</sub> →B<sub>mar.13.12</sub>  
→C<sub>mar.13.12</sub> →D<sub>mar.13.12</sub> →E<sub>mar.13.12</sub> →F<sub>mar.13.12</sub> →G<sub>mar.13.12</sub> || IV:  
20001 XI: 31579 40387 XII: 31071 32738 XIII: 30154 30273 30427 30579  
30590 30792 31457 31593 32542 XIV: 30222 30728 30740 31654 XVI: 30595

- αναστησονται: →A<sub>mar.13.12</sub> || XI: 31216 XII: 30829
- επανα: XII: 30863
- επανα[?]: XIII: 31337
- επαναστ[?]σονται: XIII: 30013
- επαναστεισονται: XII: 30179
- επαναστησεται: IV: 20003 XII: 30983

- επαναστησο[?]ται: XIII: 30732
- επαναστησοντε: IX: 20211 XI: 30382 XIII: 31009
- *either missing or lacuna*: VI: 20043 XIII: 30766

12. τεκνα] (135/138) →unanimous<sub>mar.13.12</sub> →A<sub>mar.13.12</sub> →B<sub>mar.13.12</sub>  
 →C<sub>mar.13.12</sub> →D<sub>mar.13.12</sub> →E<sub>mar.13.12</sub> →F<sub>mar.13.12</sub> →G<sub>mar.13.12</sub> || IV:  
 20001 20003 IX: 20211 XI: 30382 31216 31579 40387 XII: 30179 30829  
 30983 31071 32738 XIII: 30013 30154 30273 30427 30579 30590 30732  
 30792 31009 31337 31457 31593 32542 XIV: 30222 30728 30740 31654 XVI:  
 30595

- στησοντε τεκνα: XII: 30863
- *either missing or lacuna*: VI: 20043 XIII: 30766

13. επι] (134/138) →unanimous<sub>mar.13.12</sub> →A<sub>mar.13.12</sub> →B<sub>mar.13.12</sub>  
 →C<sub>mar.13.12</sub> →D<sub>mar.13.12</sub> →E<sub>mar.13.12</sub> →F<sub>mar.13.12</sub> →G<sub>mar.13.12</sub> || IV:  
 20003 IX: 20211 XI: 30382 31216 31579 40387 XII: 30179 30829 30863  
 30983 31071 32738 XIII: 30013 30154 30427 30579 30590 30732 30792  
 31009 31337 31457 31593 32542 XIV: 30222 30728 30740 31654 XVI: 30595

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 VI: 20043 XIII: 30273 30766

14. γονεις] (126/138) →unanimous<sub>mar.13.12</sub> →A<sub>mar.13.12</sub> →B<sub>mar.13.12</sub>  
 →C<sub>mar.13.12</sub> →D<sub>mar.13.12</sub> →F<sub>mar.13.12</sub> →G<sub>mar.13.12</sub> || IV: 20003 IX:  
 20211 XI: 31216 XII: 30179 30863 30983 32738 XIII: 30013 30154 30427  
 30590 30732 30792 31009 31337 31457 31593 32542 XIV: 30222 30728  
 30740 31654 XVI: 30595

- γονεις και οι γονεις: XIII: 30579
- γωνεις: →E<sub>mar.13.12</sub> || XI: 30382 XII: 30829 31071
- και ε[?]α[?]στησ[?]ν[?] [?]εκ[?]: VI: 20043
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 XI: 31579 40387 XIII: 30273 30766

15. και] (130/138) →unanimous<sub>mar.13.12</sub> →A<sub>mar.13.12</sub> →B<sub>mar.13.12</sub>  
 →C<sub>mar.13.12</sub> →D<sub>mar.13.12</sub> →E<sub>mar.13.12</sub> →F<sub>mar.13.12</sub> →G<sub>mar.13.12</sub> || IV:  
 20003 IX: 20211 XI: 30382 31216 XII: 30179 30829 30863 30983 31071

32738 XIII: 30013 30154 30427 30590 30732 30792 31009 31457 31593  
32542 XIV: 30222 30728 30740 31654 XVI: 30595

- [?]: XIII: 31337
- γωνης και: XI: 31579 40387
- επι γ[?]ς κ[?]: VI: 20043
- επι γονης και: XIII: 30273
- επι γονις και: IV: 20001
- επι τα τεκνα και: XIII: 30579
- *either missing or lacuna*: XIII: 30766

16. θανατωσουσιν] (125/138) →unanimous<sub>mar.13.12</sub> →A<sub>mar.13.12</sub>  
→B<sub>mar.13.12</sub> →C<sub>mar.13.12</sub> →D<sub>mar.13.12</sub> →E<sub>mar.13.12</sub> →F<sub>mar.13.12</sub> || IV:  
20001 20003 XI: 31216 31579 40387 XII: 30179 30829 30863 30983 31071  
XIII: 30013 30154 30273 30427 30590 30732 31457 31593 32542 XIV: 30222  
30728 30740

- [?]νατωσουσιν: XIII: 31337
- [?]σουσιν: XIV: 31654
- θανα[?]σουσ[?]: VI: 20043
- θαναθωσουσιν: XVI: 30595
- θανατοσουσιν: →G<sub>mar.13.12</sub> || IX: 20211 XI: 30382 XIII: 30579  
30792
- θανατου: XII: 32738
- θανατω[?]ουσιν: XIII: 31009
- *either missing or lacuna*: XIII: 30766

17. αυτους] (133/138) →unanimous<sub>mar.13.12</sub> →A<sub>mar.13.12</sub> →B<sub>mar.13.12</sub>  
→C<sub>mar.13.12</sub> →D<sub>mar.13.12</sub> →E<sub>mar.13.12</sub> →F<sub>mar.13.12</sub> →G<sub>mar.13.12</sub> || IV:  
20001 20003 IX: 20211 XI: 30382 31216 31579 40387 XII: 30179 30829  
30863 30983 31071 32738 XIII: 30013 30154 30273 30427 30579 30590  
30732 30792 31009 31337 31457 31593 32542 XIV: 31654 XVI: 30595

- [?]υ[?]υς: VI: 20043
- αυτοις: XIV: 30222 30740
- αυτον: XIV: 30728
- *either missing or lacuna*: XIII: 30766

## Verse 13:13

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> εσεσθε<sup>2</sup> μισουμενοι<sup>3</sup> υπο<sup>4</sup> παντων<sup>5</sup> δια<sup>6</sup> το<sup>7</sup>  
ονομα<sup>8</sup> μου<sup>9</sup> ο<sup>10</sup> δε<sup>11</sup> υπομεινας<sup>12</sup> εις<sup>13</sup> τελος<sup>14</sup> ουτος<sup>15</sup>  
σωθησεται<sup>16</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	159	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	13	VI: <a href="#">20043</a> XI: <a href="#">30389</a> <a href="#">30569</a> <a href="#">30700</a> <a href="#">30873</a> XII: <a href="#">30495</a> <a href="#">40211</a> XIII: <a href="#">30176</a> <a href="#">30706</a> <a href="#">31457</a> <a href="#">32607</a> XIV: <a href="#">31084</a> <a href="#">32786</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: <a href="#">20104</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>25</sup>	7	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ? 30013 <sup>c</sup> ? 30595 <sup>c</sup> ? 30826 <sup>c</sup> ? 30829 <sup>c</sup> ? 31009 <sup>c</sup> ? 32766 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>26</sup>	145	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: VII.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>25</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>26</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (159) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (13) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
εσεσθε	IV
μισουμενοι	IV
υπο	IV
παντων	IV
δια	IV
το	IV
ονομα	IV
μου	IV
ο	IV
δε	IV
υπομεινας	IV
εις	IV
τελος	IV
ουτος	IV
σωθησεται	IV



## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 116 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (29) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>mar.13.13</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (98): VII: 20083 IX: 20017 20041 30892 X: 20044 31424 31582 32193 40770 XI: 30023 30026 30124 30348 30382 30713 30780 30788 31216 31243 31279 31579 32487 40773 XII: 30001 30003 30105 30178 30179 30191 30261 30304 30513 30517 30543 30719 30733 30752 30791 30807 30828 30855 30872 30983 31128 31160 31302 31528 32738 XIII: 30118 30152 30154 30184 30544 30590 30697 30792 30827 31446 31542 31555 31689 32542 32606 32680 32726 40950 XIV: 30016 30035 30131 30153 30209 30349 30716 30728 31082 31093 31326 31342 31396 31495(2) 31506 31645 31654 31675 32200 XV: 30069 30079 30117 30205 30555 30954 32886 XVI: 30061 30372 30377 30803 30979 32737
- →**A<sub>mar.13.13</sub>** group, attesting to και εσεσθαι μισουμενοι υπο παντων δια το ονομα μου ο δε υπομεινας εις τελος ουτος σωθησεται (5): XI: 30028 XII: 31273 32106 XIII: 30732 XIV: 31574
- →**B<sub>mar.13.13</sub>** group, attesting to και εσεσθε μισουμενοι υπο παντων δια το ονομα μου ο δε υπομεινας εις τελος ουτως σωθησεται (4): XII: 30346 30351 30829 XIII: 30695
- →**C<sub>mar.13.13</sub>** group, attesting to και εσεσθαι μισουμενοι υπο παντων δια το ονομα μου ο δε υπομεινας εις τελος ουτος σωθησεται (3): XII: 31071 XIII: 30273 30427

- $\rightarrow D_{\text{mar.13.13}}$  group, attesting to και εσεσθαι μισουμενοι υπο παντων δια το ονομα μου ο δε υπομεινας εις τελος ουτος σωθησεται (2): V: 20002 20005
- $\rightarrow E_{\text{mar.13.13}}$  group, attesting to και εσεσθαι μισουμενοι υπο παντων δια το ονομα μου ο δε υπομεινας εις τελος σωθησεται (2): V: 20032 VI: 20042
- $\rightarrow F_{\text{mar.13.13}}$  group, attesting to και εσεσθαι μισουμενοι υπο παντων δια το ονομα μου ο δε υπομεινας εις τελος ουτως σωθησεται (2): XIII: 30579 31546

## Apparatus

1. και] (142/145)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.13}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.13}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.13}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.13}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.13}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.13}}$  || IV: 20001 20003  
IX: 20011 20038 20211 30565 XI: 40387 XII: 30826 30863 32411 XIII: 30004 30013 31009 31047 31337 31515 31593 32174 32766 XIV: 30222 30740 31029 32148 XV: 31253 32206 XVI: 30595
  - [?]: VIII: 20233
  - κα[?]: XIII: 30949
  - *either missing or lacuna*: XI: 20055
2. εσεσθε] (117/145)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow B_{\text{mar.13.13}}$  || IV: 20001 20003 IX: 20211 30565 XII: 32411 XIII: 30013 30949 32174 32766 XIV: 30740 31029 32148 XV: 31253 32206 XVI: 30595
  - [?]: VIII: 20233
  - ε: XII: 30863
  - εσεθε: XII: 30826
  - εσεσ[?]: XIII: 31337
  - εσεσ[?]ε: XIV: 30222
  - εσεσθ[?]: XIII: 31009

- εσεσθαι:  $\rightarrow A_{\text{mar.13.13}} \rightarrow C_{\text{mar.13.13}} \rightarrow D_{\text{mar.13.13}} \rightarrow E_{\text{mar.13.13}} \rightarrow F_{\text{mar.13.13}} \parallel$  IX: 20038 XI: 40387 XIII: 31047 31515 31593
- εσεσθαι: XIII: 30004
- εσθε: IX: 20011
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

3. μισουμενοι] (128/145)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.13}} \rightarrow B_{\text{mar.13.13}} \rightarrow E_{\text{mar.13.13}} \rightarrow F_{\text{mar.13.13}} \parallel$  IV: 20001 IX: 20011 20038 30565 XII: 30826 32411 XIII: 30004 30013 30949 31009 31047 32174 XIV: 30222 30740 31029 XV: 32206 XVI: 30595

- [?]υ[?] [?]: VIII: 20233
- μ[?]σουμενοι: XIII: 31593 XV: 31253
- μεισουμενοι:  $\rightarrow D_{\text{mar.13.13}} \parallel$  IV: 20003
- μησουμενοι:  $\rightarrow C_{\text{mar.13.13}} \parallel$  IX: 20211 XI: 40387 XIII: 32766
- μισο[?]με[?]οι: XIII: 31337
- μισουμεν[?]ι: XIII: 31515 XIV: 32148
- σεσθε μισουμενοι: XII: 30863
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

4. υπο] (143/145)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.13}} \rightarrow B_{\text{mar.13.13}} \rightarrow C_{\text{mar.13.13}} \rightarrow D_{\text{mar.13.13}} \rightarrow E_{\text{mar.13.13}} \rightarrow F_{\text{mar.13.13}} \parallel$  IV: 20001 20003 IX: 20011 20038 20211 30565 XI: 40387 XII: 30826 30863 32411 XIII: 30004 30013 30949 31009 31047 31337 31515 31593 32174 32766 XIV: 30222 30740 31029 32148 XV: 31253 32206 XVI: 30595

- *either missing or lacuna*: VIII: 20233 XI: 20055

5. παντων] (142/145)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.13}} \rightarrow B_{\text{mar.13.13}} \rightarrow C_{\text{mar.13.13}} \rightarrow D_{\text{mar.13.13}} \rightarrow E_{\text{mar.13.13}} \rightarrow F_{\text{mar.13.13}} \parallel$  IV: 20001 20003 IX: 20011 20038 20211 30565 XI: 40387 XII: 30826 30863 32411 XIII: 30004 30013 30949 31009 31047 31515 31593 32174 32766 XIV: 30222 30740 31029 32148 XV: 31253 32206 XVI: 30595

- π[?]: XIII: 31337
- παντ[?]: VIII: 20233

- *either missing or lacuna*: XI: 20055

6.  $\delta\iota\alpha]$  (142/145)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow A$ <sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow B$ <sub>mar.13.13</sub>  
 $\rightarrow C$ <sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow D$ <sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow E$ <sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow F$ <sub>mar.13.13</sub>  $\parallel$  IV: 20001 20003  
 VIII: 20233 IX: 20011 20038 20211 30565 XI: 40387 XII: 30826 32411  
 XIII: 30004 30013 30949 31009 31047 31515 31593 32174 32766 XIV: 30222  
 30740 31029 32148 XV: 31253 32206 XVI: 30595

- $\delta\iota$ : XII: 30863
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 31337

7.  $\tau\omicron]$  (140/145)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow A$ <sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow B$ <sub>mar.13.13</sub>  
 $\rightarrow C$ <sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow D$ <sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow E$ <sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow F$ <sub>mar.13.13</sub>  $\parallel$  IV: 20001  
 20003 VIII: 20233 IX: 20011 20211 30565 XI: 40387 XII: 30826 32411  
 XIII: 30004 30013 30949 31009 31047 31515 31593 32174 32766 XIV: 30222  
 30740 31029 32148 XV: 31253 32206

- $[?] \alpha \tau\omicron$ : XIII: 31337
- $\alpha \tau\omicron$ : XII: 30863
- $\tau\omega$ : IX: 20038
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XVI: 30595

8.  $\omicron\nu\omicron\mu\alpha]$  (144/145)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow A$ <sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow B$ <sub>mar.13.13</sub>  
 $\rightarrow C$ <sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow D$ <sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow E$ <sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow F$ <sub>mar.13.13</sub>  $\parallel$  IV: 20001 20003  
 VIII: 20233 IX: 20011 20038 20211 30565 XI: 40387 XII: 30826 30863 32411  
 XIII: 30004 30013 30949 31009 31047 31337 31515 31593 32174 32766 XIV:  
 30222 30740 31029 32148 XV: 31253 32206 XVI: 30595

- *either missing or lacuna*: XI: 20055

9.  $\mu\omicron\upsilon]$  (144/145)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow A$ <sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow B$ <sub>mar.13.13</sub>  
 $\rightarrow C$ <sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow D$ <sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow E$ <sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow F$ <sub>mar.13.13</sub>  $\parallel$  IV: 20001 20003  
 VIII: 20233 IX: 20011 20038 20211 30565 XI: 40387 XII: 30826 30863 32411  
 XIII: 30004 30013 30949 31009 31047 31337 31515 31593 32174 32766 XIV:  
 30222 30740 31029 32148 XV: 31253 32206 XVI: 30595

- *either missing or lacuna*: XI: 20055

10. ο] (143/145)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mar.13.13</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mar.13.13</sub> || IV: 20001  
20003 IX: 20011 20038 20211 30565 XI: 20055 40387 XII: 30826 30863  
32411 XIII: 30004 30949 31009 31047 31337 31515 31593 32174 32766 XIV:  
30222 30740 31029 32148 XV: 31253 32206 XVI: 30595

- [?]: VIII: 20233 XIII: 30013

11. δε] (144/145)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mar.13.13</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mar.13.13</sub> || IV: 20001  
20003 VIII: 20233 IX: 20011 20038 20211 XI: 20055 40387 XII: 30826  
30863 32411 XIII: 30004 30013 30949 31009 31047 31337 31515 31593  
32174 32766 XIV: 30222 30740 31029 32148 XV: 31253 32206 XVI: 30595

- δ[?]: IX: 30565

12. υπομεινας] (138/145)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mar.13.13</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mar.13.13</sub> || IV: 20003 VIII:  
20233 IX: 20011 XI: 20055 40387 XII: 30826 30863 32411 XIII: 30004 30013  
30949 31009 31337 31515 31593 32174 32766 XIV: 30222 30740 32148 XV:  
31253 XVI: 30595

- [?]πομεινας: IX: 30565 XIV: 31029
- υπομειας: XV: 32206
- υπομηνας: IX: 20211 XIII: 31047
- υπομινας: IV: 20001 IX: 20038

13. εις] (144/145)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mar.13.13</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mar.13.13</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mar.13.13</sub> || IV: 20001 20003  
VIII: 20233 IX: 20011 20038 20211 30565 XI: 20055 40387 XII: 30826 30863  
32411 XIII: 30004 30013 30949 31009 31047 31515 31593 32174 32766 XIV:  
30222 30740 31029 32148 XV: 31253 32206 XVI: 30595

- [?]: XIII: 31337

14. τέλος] (143/145) →unanimous<sub>mar.13.13</sub> →A<sub>mar.13.13</sub> →B<sub>mar.13.13</sub>  
→C<sub>mar.13.13</sub> →D<sub>mar.13.13</sub> →E<sub>mar.13.13</sub> →F<sub>mar.13.13</sub> || IV: 20001 VIII:  
20233 IX: 20011 20038 20211 30565 XI: 20055 40387 XII: 30826 30863  
32411 XIII: 30004 30013 30949 31009 31047 31515 31593 32174 32766 XIV:  
30222 30740 31029 32148 XV: 31253 32206 XVI: 30595

- [?]: XIII: 31337
- στελος: IV: 20003

15. ουτος] (133/145) →unanimous<sub>mar.13.13</sub> →A<sub>mar.13.13</sub> →C<sub>mar.13.13</sub>  
→D<sub>mar.13.13</sub> || IV: 20001 20003 IX: 20011 20038 20211 30565 XI: 20055  
40387 XII: 30826 30863 32411 XIII: 30004 30949 31009 31047 31515 31593  
32174 32766 XIV: 30222 31029 32148 XV: 31253 32206 XVI: 30595

- [?]: XIII: 31337
- ου[?]: VIII: 20233
- ουτο: XIV: 30740
- ουτως: →B<sub>mar.13.13</sub> →F<sub>mar.13.13</sub> || XIII: 30013
- *either missing or lacuna*: →E<sub>mar.13.13</sub>

16. σωθησεται] (137/145) →unanimous<sub>mar.13.13</sub> →A<sub>mar.13.13</sub> →B<sub>mar.13.13</sub>  
→C<sub>mar.13.13</sub> →D<sub>mar.13.13</sub> →E<sub>mar.13.13</sub> →F<sub>mar.13.13</sub> || IV: 20001 20003 IX:  
20011 20038 20211 30565 XI: 20055 XII: 30826 30863 XIII: 30004 30013  
30949 31009 31047 31593 32766 XIV: 30740 31029 32148 XV: 31253 32206

- [?]: XIII: 31337
- [?]ησεται: VIII: 20233
- [?]θησεται: XIV: 30222
- σωθησεται: XI: 40387 XII: 32411
- σωθ[?]σεται: XIII: 32174
- σωθησετε: XVI: 30595
- σωθηται: XIII: 31515

## Verse 13:14

Byz<sup>RP</sup>: οταν<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> ιδητε<sup>3</sup> το<sup>4</sup> βδελυγμα<sup>5</sup> της<sup>6</sup> ερημωσεως<sup>7</sup>  
το<sup>8</sup> ρηθεν<sup>9</sup> υπο<sup>10</sup> δανιηλ<sup>11</sup> του<sup>12</sup> προφητου<sup>13</sup> εστως<sup>14</sup>  
οπου<sup>15</sup> ου<sup>16</sup> δει<sup>17</sup> ο<sup>18</sup> αναγινωσκων<sup>19</sup> νοειτω<sup>20</sup> τοτε<sup>21</sup>  
οι<sup>22</sup> εν<sup>23</sup> τη<sup>24</sup> ιουδαια<sup>25</sup> φευγετωσαν<sup>26</sup> εις<sup>27</sup> τα<sup>28</sup>  
ορη<sup>29</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	160	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	21	IX: <a href="#">20017</a> <a href="#">30565</a> X: <a href="#">40770</a> XI: <a href="#">30023</a> <a href="#">30026</a> <a href="#">30780</a> <a href="#">31216</a> <a href="#">31243</a> XII: <a href="#">30261</a> <a href="#">30346</a> <a href="#">30517</a> <a href="#">30733</a> <a href="#">30826</a> <a href="#">30828</a> XIII: <a href="#">30118</a> <a href="#">30579</a> <a href="#">30697</a> <a href="#">31515</a> <a href="#">32766</a> XIV: <a href="#">30016</a> XV: <a href="#">30555</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	2	VI: <a href="#">20043</a> VII: <a href="#">20104</a>
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>27</sup>	20	Corr.: <a href="#">20041<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30061<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30079<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30117<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30131<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30154<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30179<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30273<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30595<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30807<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30829<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30863<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30872<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30949<sup>c</sup>?</a> <a href="#">31029<sup>c</sup>?</a> <a href="#">31424<sup>c</sup>?</a> <a href="#">31593<sup>c</sup>?</a> <a href="#">32193<sup>c</sup>?</a> <a href="#">32206<sup>c</sup>?</a> <a href="#">32606<sup>c</sup>?</a>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>28</sup>	137	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>27</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>28</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (160) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (21) minus the fragmentary witnesses (2) plus the included corrected witnesses (0).



## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
οταν	IV
δε	IV
ιδητε	IV
το	IV
βδελυγμα	IV
της	IV
ερημωσεως	IV
το	V
ρηθεν	V
υπο	V
δανιηλ	V

Reading	Earliest attestation (century)
του	V
προφητου	V
εστως	XI
οπου	IV
ου	IV
δει	IV
ο	IV
αναγινωσκων	IV
νοειτω	IV
τοτε	IV
οι	IV
εν	IV
τη	IV
ιουδαια	IV
φευγετωσαν	IV
εις	IV
τα	IV
ορη	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 55 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (82) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mar.13.14</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (22): XI: 32487 XII: 30105 30178 30191 30495 30855 31302 32411 XIII: 30152 30184 30590 30695 31457 32607 XIV: 30035 31093 31326 31342 31645 32148 32200 XVI: 30803
- →**A**<sub>mar.13.14</sub> **group**, attesting to οταν δε ιδητε το βδελυγμα της ερημωσεως το ρηθεν υπο δανιηλ του προφητου εστος οπου ου δει ο αναγινωσκων νοειτω τοτε οι εν τη ιουδαια φυγετωσαν εις τα ορη (7): V: 20002 IX: 20011 20041 XI: 30389 XIV: 31396 XVI: 30372 32737
- →**B**<sub>mar.13.14</sub> **group**, attesting to οταν δε ιδητε το βδελυγμα της ερημωσεως το ρηθεν υπο δανιηλ του προφητου εστως εν τοπω οπου ου δει ο αναγινωσκων νοειτω τοτε οι εν τη ιουδαια φυγετωσαν εις τα ορη (6): XIV: 30153 30349 31082 31084 31495(2) 31654
- →**C**<sub>mar.13.14</sub> **group**, attesting to οταν δε ιδητε το βδελυγμα της ερημωσεως το ρηθεν δια δανιηλ του προφητου στηκον οπου ου δει ο αναγινωσκων νοειτω τοτε οι εν τη ιουδαια φυγετωσαν εις τα ορη (4): XI: 30028 XIV: 30209 XV: 30205 32886
- →**D**<sub>mar.13.14</sub> **group**, attesting to οταν δε ιδητε το βδελυγμα της ερημωσεως το ρηθεν υπο δανιηλ του προφητου εστως οπου ου δει ο αναγινωσκων νοειτω τοτε οι εν τη ιουδαια φυγετωσαν εις τα ορη (3): XI: 30124 30569 XII: 30003

- $\rightarrow E_{\text{mar.13.14}}$  group, attesting to οταν δε ειδητε το βδελυγμα της ερημωσεως το ρηθεν υπο δανιηλ του προφητου εστως οπου ου δει ο αναγινωσκων νοειτω τοτε οι εν τη ιουδαια φευγετωσαν εις τα ορη (3): XII: 30513 31528 XIII: 32174
- $\rightarrow F_{\text{mar.13.14}}$  group, attesting to οταν δε ιδητε το βδελυγμα της ερημωσεως το ρηθεν δια δανιηλ του προφητου εστως εν τοπω ω ου δει ο αναγινωσκων νοειτω τοτε οι εν τη ιουδαια φευγετωσαν εις τα ορη (2): XII: 30807 31160
- $\rightarrow G_{\text{mar.13.14}}$  group, attesting to οταν δε ιδητε το βδελυγμα της ερημωσεως το ρηθεν υπο δανιηλ του προφητου εστως οπου ου δει ο αναγινωσκων νοητω τοτε οι εν τη ιουδαια φευγετωσαν εις τα ορη (2): XII: 30752 XIII: 30706
- $\rightarrow H_{\text{mar.13.14}}$  group, attesting to οταν δε ιδητε το βδελυγμα της ερημωσεως το ρηθεν υπο δανιηλ του προφητου εστως οπου ουδεις ο αναγινωσκων νοειτω τοτε οι εν τη ιουδαια φευγετωσαν εις τα ορη (2): XIII: 31446 XIV: 30716
- $\rightarrow I_{\text{mar.13.14}}$  group, attesting to οταν δε ειδητε το βδελυγμα της ερημωσεως το ρηθεν υπο δανιηλ του προφητου εστως οπου ου δει ο αναγινωσκων νοειτω τοτε οι εν τη ιουδαια φευγετωσαν εις τα ορη (2): VI: 20042 XI: 30873
- $\rightarrow J_{\text{mar.13.14}}$  group, attesting to οταν δε ηδητε το βδελυγμα της ερημωσεως το ρηθεν υπο δανιηλ του προφητου εστως οπου ου δει ο αναγινωσκων νοειτω τοτε οι εν τη ιουδαια φευγετωσαν εις τα ορη (2): XII: 30863 XIV: 30728

## Apparatus

1. οταν] (129/137)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.14}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.14}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.14}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.14}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.14}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.14}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.14}}$

$\rightarrow H_{\text{mar.13.14}} \rightarrow I_{\text{mar.13.14}} \rightarrow J_{\text{mar.13.14}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005  
 20032 VII: 20083 IX: 20038 20211 30892 X: 20044 31424 31582 32193 XI:  
 20055 30348 30382 30700 30713 30788 31279 31579 XII: 30001 30179 30304  
 30351 30543 30719 30791 30829 30872 30983 31071 31128 31273 32106  
 32738 XIII: 30004 30013 30176 30273 30427 30544 30792 30827 30949  
 31009 31047 31337 31542 31546 31555 31593 31689 32542 32606 32680  
 32726 XIV: 30131 30222 30740 31029 31506 31574 31675 32786 XV: 30069  
 30079 30117 30954 31253 32206 XVI: 30061 30377 30595 30979

- [?]: XIII: 30154
- [?]αν: XIII: 30732
- οτα[?]: VIII: 20233
- *either missing or lacuna*: XI: 32517 40387 40773 XII: 40211 XIII:  
40950

2. δε] (129/137)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.14}} \rightarrow B_{\text{mar.13.14}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.14}} \rightarrow D_{\text{mar.13.14}} \rightarrow E_{\text{mar.13.14}} \rightarrow F_{\text{mar.13.14}} \rightarrow G_{\text{mar.13.14}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.14}} \rightarrow I_{\text{mar.13.14}} \rightarrow J_{\text{mar.13.14}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005  
 20032 VII: 20083 VIII: 20233 IX: 20038 20211 30892 X: 20044 31424 31582  
 32193 XI: 20055 30348 30382 30700 30713 30788 31279 31579 XII: 30001  
 30179 30304 30351 30543 30719 30791 30829 30872 30983 31071 31128  
 31273 32106 32738 XIII: 30004 30013 30154 30176 30273 30544 30792  
 30827 30949 31009 31047 31337 31542 31546 31555 31593 31689 32542  
 32606 32680 32726 XIV: 30131 30222 30740 31029 31506 31675 32786 XV:  
 30069 30079 30117 30954 31253 32206 XVI: 30061 30377 30595 30979

- *either missing or lacuna*: XI: 32517 40387 40773 XII: 40211 XIII:  
30427 30732 40950 XIV: 31574

3. ιδητε] (98/137)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.14}} \rightarrow B_{\text{mar.13.14}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.14}} \rightarrow D_{\text{mar.13.14}} \rightarrow F_{\text{mar.13.14}} \rightarrow G_{\text{mar.13.14}} \rightarrow H_{\text{mar.13.14}} \parallel$  IV:  
 20001 20003 IX: 20038 30892 X: 31424 31582 32193 XI: 20055 30348 30382  
 30700 30713 XII: 30001 30304 30351 30543 30719 30791 30872 30983 31128  
 32738 XIII: 30013 30154 30427 30544 30732 30827 30949 31047 31337  
 31542 31555 31689 32542 32606 32680 XIV: 30131 30222 30740 31675  
 32786 XV: 30069 30079 30117 30954 32206 XVI: 30061 30377 30595

- [?]δηται: XIV: 31029
- [?]ε: VII: 20083
- [?]ται: VIII: 20233
- ειδηται: V: 20032
- ειδητε:  $\rightarrow E_{\text{mar.13.14}} \rightarrow I_{\text{mar.13.14}} \parallel$  V: 20005 X: 20044 XI: 31279  
31579 XII: 30829 31071 31273 XIII: 32726 XIV: 31506
- ειπεν ο κυριος τοις εαυτου μαθηταις οταν ηδητε: XI: 40773
- ειπεν ο κυριος τοις εαυτου μαθηταις οταν ιδηται: XI: 40387
- ειπεν ο κυριος τοις εαυτου μαθηταις οταν ιδητε: XII: 40211 XIII: 40950 XVI: 30979
- η ιδητε: XIII: 31593
- ηδειτε: XIII: 30792
- ηδητε:  $\rightarrow J_{\text{mar.13.14}} \parallel$  XII: 32106
- ιδει: XIII: 30273
- ιδειτε: XIII: 30004 31009
- ιδη: XIII: 30176
- ιδηιτε: XI: 30788
- ιδηται: XIII: 31546 XV: 31253
- ιδιτε: IX: 20211 XII: 30179
- ουν ιδητε: XIV: 31574
- *either missing or lacuna*: XI: 32517

4. το] (136/137)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.14}} \rightarrow B_{\text{mar.13.14}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.14}} \rightarrow D_{\text{mar.13.14}} \rightarrow E_{\text{mar.13.14}} \rightarrow F_{\text{mar.13.14}} \rightarrow G_{\text{mar.13.14}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.14}} \rightarrow I_{\text{mar.13.14}} \rightarrow J_{\text{mar.13.14}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005  
20032 VII: 20083 VIII: 20233 IX: 20038 20211 30892 X: 20044 31424 31582  
32193 XI: 20055 30348 30382 30700 30713 30788 31279 31579 40387 40773  
XII: 30001 30179 30304 30351 30543 30719 30791 30829 30872 30983 31071  
31128 31273 32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30154 30176 30273  
30427 30544 30732 30792 30827 30949 31009 31047 31337 31542 31546  
31555 31593 31689 32542 32606 32680 32726 40950 XIV: 30131 30222  
30740 31029 31506 31574 31675 32786 XV: 30069 30079 30117 30954 31253  
32206 XVI: 30061 30377 30595 30979

- *either missing or lacuna*: XI: 32517

5. βδελυγμα] (119/137)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.14}} \rightarrow B_{\text{mar.13.14}}$

$\rightarrow C_{\text{mar.13.14}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.14}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.14}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.14}}$   $\rightarrow H_{\text{mar.13.14}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mar.13.14}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.14}}$   $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VII: 20083 IX:  
 20038 20211 30892 X: 20044 31424 31582 32193 XI: 20055 30348 30700  
 30713 30788 31279 31579 40387 40773 XII: 30001 30179 30351 30543 30719  
 30791 30829 30872 30983 31128 32106 32738 40211 XIII: 30004 30013  
 30154 30176 30427 30544 30792 30827 31009 31542 31546 31555 31593  
 31689 32542 32606 32680 32726 40950 XIV: 30222 31029 31506 32786 XV:  
 30069 30079 30117 30954 31253 XVI: 30061 30377 30595 30979

- $\beta[?]\epsilon\lambda\upsilon\gamma\mu\alpha$ : XIII: 31337
- $\beta\delta[?]\lambda[?]\alpha$ : VIII: 20233
- $\beta\delta\epsilon\lambda\iota\gamma\mu\alpha$ : XIII: 30273
- $\beta\delta\epsilon\lambda\lambda\upsilon\gamma\mu\alpha$ :  $\rightarrow F_{\text{mar.13.14}}$   $\parallel$  XI: 30382 XII: 30304 31071 31273 XIII:  
 30732 31047 XIV: 30740 31574
- $\beta\delta\epsilon\lambda\upsilon\mu\alpha$ : XIV: 30131 31675
- $\beta\lambda\epsilon\lambda\upsilon\gamma\mu\alpha$ : XIII: 30949
- *either missing or lacuna*: XI: 32517 XV: 32206

6.  $\tau\eta\varsigma]$  (134/137)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.14}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.14}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.14}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.14}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.14}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.14}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.14}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.14}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.14}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.14}}$   $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005  
 20032 VII: 20083 VIII: 20233 IX: 20038 20211 30892 X: 20044 31424 31582  
 32193 XI: 20055 30348 30382 30700 30713 31279 31579 40387 40773 XII:  
 30001 30179 30304 30351 30543 30719 30791 30829 30872 30983 31071  
 31128 31273 32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30154 30176 30273  
 30427 30544 30732 30792 30827 30949 31009 31047 31337 31542 31546  
 31555 31593 31689 32542 32606 32680 32726 40950 XIV: 30131 30222  
 30740 31029 31506 31574 31675 32786 XV: 30079 30117 30954 31253 32206  
 XVI: 30061 30377 30595 30979

- *either missing or lacuna*: XI: 30788 32517 XV: 30069

7.  $\epsilon\rho\eta\mu\omega\sigma\epsilon\omega\varsigma]$  (124/137)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.14}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.14}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.14}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.14}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.14}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.14}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.14}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.14}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.14}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.14}}$   $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005  
 20032 IX: 20038 20211 30892 X: 20044 31424 31582 32193 XI: 20055 30348

30382 30700 30713 40773 XII: 30304 30351 30543 30719 30791 30829 30872  
 30983 31071 31128 31273 32106 32738 40211 XIII: 30004 30154 30176  
 30273 30427 30544 30732 30792 30827 30949 31009 31047 31337 31542  
 31546 31555 31593 31689 32542 32606 32680 32726 XIV: 30131 30222  
 30740 31029 31506 31574 31675 32786 XV: 30079 30117 30954 31253 32206  
 XVI: 30377 30595 30979

- [?]ρημωσεως: XI: 31579
- ερη[?]: VII: 20083
- ερημ[?]ς: VIII: 20233
- ερημωσεως: XI: 31279
- ερημωσαιως: XI: 40387
- ερημωσεος: XII: 30179
- ερημωσεω[?]: XIII: 30013 40950
- ερυμωσεως: XVI: 30061
- ερωμωσεως: XII: 30001
- *either missing or lacuna*: XI: 30788 32517 XV: 30069

8. το] (124/137) →unanimous<sub>mar.13.14</sub> →A<sub>mar.13.14</sub> →B<sub>mar.13.14</sub>  
 →C<sub>mar.13.14</sub> →D<sub>mar.13.14</sub> →E<sub>mar.13.14</sub> →F<sub>mar.13.14</sub> →G<sub>mar.13.14</sub>  
 →H<sub>mar.13.14</sub> →I<sub>mar.13.14</sub> →J<sub>mar.13.14</sub> || VIII: 20233 IX: 20038 20211 X:  
 31424 31582 32193 XI: 20055 30348 30382 30713 30788 31279 31579 40387  
 40773 XII: 30001 30179 30304 30351 30543 30719 30791 30872 30983 31071  
 31128 31273 32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30154 30176 30273  
 30427 30544 30732 30792 30949 31009 31047 31337 31546 31555 31593  
 31689 32606 32680 32726 40950 XIV: 30131 30222 30740 31029 31506  
 31574 31675 32786 XV: 30069 30079 30117 30954 31253 32206 XVI: 30061  
 30377 30595 30979

- [?]: XII: 30829
- εστηκοτα: IV: 20001 20003
- στηκοντα: IX: 30892
- *either missing or lacuna*: V: 20005 20032 VII: 20083 X: 20044 XI:  
 30700 32517 XIII: 30827 31542 32542

9. ρηθεν] (123/137) →unanimous<sub>mar.13.14</sub> →A<sub>mar.13.14</sub> →B<sub>mar.13.14</sub>  
 →C<sub>mar.13.14</sub> →D<sub>mar.13.14</sub> →E<sub>mar.13.14</sub> →F<sub>mar.13.14</sub> →G<sub>mar.13.14</sub>



$\rightarrow H_{\text{mar.13.14}} \rightarrow I_{\text{mar.13.14}} \rightarrow J_{\text{mar.13.14}} \parallel$  VIII: 20233 X: 31424 31582 32193  
 XI: 20055 30348 30382 30713 30788 31279 31579 32517 40387 40773 XII:  
 30001 30179 30304 30351 30543 30719 30791 30829 30872 30983 31071  
 31128 31273 32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30154 30176 30273  
 30427 30544 30732 30792 30949 31009 31047 31337 31546 31555 31593  
 31689 32606 32680 32726 40950 XIV: 30131 30222 30740 31029 31506  
 31574 31675 32786 XV: 30079 30117 30954 31253 32206 XVI: 30061 30377  
 30595 30979

- $\rho\eta\theta[?]\nu$ : XV: 30069
- $\rho\iota\theta\epsilon\nu$ : IX: 20038 20211
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VII: 20083  
 IX: 30892 X: 20044 XI: 30700 XIII: 30827 31542 32542

10.  $\upsilon\pi\omicron]$  (100/137)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.14}} \rightarrow B_{\text{mar.13.14}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.14}} \rightarrow E_{\text{mar.13.14}} \rightarrow G_{\text{mar.13.14}} \rightarrow H_{\text{mar.13.14}} \rightarrow I_{\text{mar.13.14}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.14}} \parallel$  VIII: 20233 IX: 20038 XI: 30348 30382 30713 30788  
 31279 31579 32517 40773 XII: 30179 30304 30351 30543 30719 30791 30983  
 31071 31128 31273 32106 40211 XIII: 30004 30013 30154 30176 30273  
 30427 30732 30792 30949 31009 31047 31337 31546 31593 31689 32680  
 32726 XIV: 30131 30740 31506 31675 32786 XV: 30069 30117 30954 32206  
 XVI: 30061 30595 30979

- $\delta\iota\alpha$ :  $\rightarrow C_{\text{mar.13.14}} \rightarrow F_{\text{mar.13.14}} \parallel$  IX: 20211 X: 31424 31582 32193  
 XI: 40387 XII: 30001 30829 30872 32738 XIII: 30544 31555 32606  
 40950 XIV: 30222 31029 31574 XV: 30079 31253 XVI: 30377
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VII: 20083  
 IX: 30892 X: 20044 XI: 20055 30700 XIII: 30827 31542 32542

11.  $\delta\alpha\nu\iota\eta\lambda]$  (124/137)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.14}} \rightarrow B_{\text{mar.13.14}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.14}} \rightarrow D_{\text{mar.13.14}} \rightarrow E_{\text{mar.13.14}} \rightarrow F_{\text{mar.13.14}} \rightarrow G_{\text{mar.13.14}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.14}} \rightarrow I_{\text{mar.13.14}} \rightarrow J_{\text{mar.13.14}} \parallel$  VIII: 20233 IX: 20038 20211 X:  
 31424 31582 32193 XI: 30348 30382 30713 30788 31279 31579 32517 40387  
 40773 XII: 30001 30179 30304 30351 30543 30719 30791 30829 30872 30983  
 31071 31128 31273 32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30154 30176  
 30273 30427 30544 30732 30792 30949 31009 31047 31337 31546 31555  
 31593 31689 32606 32680 32726 40950 XIV: 30131 30222 30740 31029

31506 31574 31675 XV: 30069 30079 30117 30954 31253 32206 XVI: 30061  
30377 30595 30979

- [?]: XIII: 32542
- [?] δανιηλ: XIV: 32786
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VII: 20083  
IX: 30892 X: 20044 XI: 20055 30700 XIII: 30827 31542

12. του] (124/137) →unanimous<sub>mar.13.14</sub> →A<sub>mar.13.14</sub> →B<sub>mar.13.14</sub>  
→C<sub>mar.13.14</sub> →D<sub>mar.13.14</sub> →E<sub>mar.13.14</sub> →F<sub>mar.13.14</sub> →G<sub>mar.13.14</sub>  
→H<sub>mar.13.14</sub> →I<sub>mar.13.14</sub> →J<sub>mar.13.14</sub> || IX: 20038 20211 X: 31424  
31582 32193 XI: 30348 30382 30713 30788 31279 31579 32517 40387 40773  
XII: 30001 30179 30304 30351 30543 30719 30791 30829 30872 30983 31071  
31128 31273 32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30154 30176 30273  
30427 30544 30732 30792 30949 31009 31047 31337 31546 31555 31593  
31689 32606 32680 32726 40950 XIV: 30131 30222 30740 31029 31506  
31574 31675 32786 XV: 30069 30079 30117 30954 31253 32206 XVI: 30061  
30377 30595 30979

- το[?]: VIII: 20233
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VII: 20083  
IX: 30892 X: 20044 XI: 20055 30700 XIII: 30827 31542 32542

13. προφητου] (121/137) →unanimous<sub>mar.13.14</sub> →A<sub>mar.13.14</sub> →B<sub>mar.13.14</sub>  
→C<sub>mar.13.14</sub> →D<sub>mar.13.14</sub> →E<sub>mar.13.14</sub> →F<sub>mar.13.14</sub> →G<sub>mar.13.14</sub>  
→H<sub>mar.13.14</sub> →I<sub>mar.13.14</sub> →J<sub>mar.13.14</sub> || IX: 20038 20211 X: 31424  
31582 32193 XI: 30348 30382 30713 30788 31279 31579 32517 40387 40773  
XII: 30001 30304 30351 30543 30719 30791 30829 30872 30983 31071 31128  
31273 32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30154 30176 30273 30427  
30544 30732 30792 30949 31009 31047 31546 31555 31593 31689 32606  
32680 32726 40950 XIV: 30131 30222 30740 31029 31506 31574 31675  
32786 XV: 30069 30117 30954 31253 32206 XVI: 30061 30377 30595 30979

- προ[?]φητου: VIII: 20233
- προφητ[?]: XIII: 31337
- προφειτου: XII: 30179

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VII: 20083  
IX: 30892 X: 20044 XI: 20055 30700 XIII: 30827 31542 32542 XV:  
30079

14. εστως] (91/137) →unanimous<sub>mar.13.14</sub> →B<sub>mar.13.14</sub> →D<sub>mar.13.14</sub>  
→E<sub>mar.13.14</sub> →F<sub>mar.13.14</sub> →G<sub>mar.13.14</sub> →H<sub>mar.13.14</sub> →J<sub>mar.13.14</sub> || XI:  
30348 30382 31279 31579 32517 40387 40773 XII: 30179 30304 30351 30719  
30791 30829 31128 31273 32106 32738 40211 XIII: 30004 30154 30273  
30427 30544 30732 30792 30827 30949 31009 31047 31337 31555 31593  
32606 32726 40950 XIV: 30131 30222 30740 31029 31506 31574 XV: 30079  
30117 30954 32206 XVI: 30061 30377 30595 30979

- εσ[?]ως: XI: 30700
- εστηκος: V: 20005 X: 20044
- εστος: →A<sub>mar.13.14</sub> →I<sub>mar.13.14</sub> || VIII: 20233 IX: 20038 20211 X:  
31424 XI: 30713 XII: 31071 XIII: 30176 31546 32680 XIV: 31675  
32786 XV: 31253
- στηκον: →C<sub>mar.13.14</sub> || V: 20032 X: 31582 32193 XI: 30788 XII:  
30001 30543 30872 XIII: 30013 31542 XV: 30069
- στηκων: XII: 30983 XIII: 31689
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 VII: 20083 IX: 30892 XI:  
20055 XIII: 32542

15. οπου] (113/137) →unanimous<sub>mar.13.14</sub> →A<sub>mar.13.14</sub> →C<sub>mar.13.14</sub>  
→D<sub>mar.13.14</sub> →E<sub>mar.13.14</sub> →G<sub>mar.13.14</sub> →H<sub>mar.13.14</sub> →I<sub>mar.13.14</sub>  
→J<sub>mar.13.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20211 30892 X:  
20044 31582 32193 XI: 30348 30382 30700 30713 30788 31279 31579 32517  
40387 40773 XII: 30001 30179 30304 30351 30543 30719 30791 30829 30872  
30983 31128 31273 32106 40211 XIII: 30004 30013 30154 30176 30273  
30732 30792 30827 30949 31009 31047 31337 31542 31546 31593 31689  
32542 32606 32680 32726 XIV: 30131 30222 30740 31029 31506 31574  
32786 XV: 30069 31253 32206 XVI: 30061 30595 30979

- [?]ου: VIII: 20233
- εν οπου: XIII: 30427
- εν τοπω αγιω: XIII: 30544 31555
- εν τοπω αγιω οπου: XII: 32738

- εν τοπω οπου: →B<sub>mar.13.14</sub> || IX: 20038 X: 31424 XII: 31071 XIV: 31675 XV: 30079 30117 30954
- εν τοπω ω: →F<sub>mar.13.14</sub> || XVI: 30377
- ο[?]ο[?]: XIII: 40950
- *either missing or lacuna*: VII: 20083 XI: 20055

16. ου] (126/137) →unanimous →A<sub>mar.13.14</sub> →B<sub>mar.13.14</sub>  
→C<sub>mar.13.14</sub> →D<sub>mar.13.14</sub> →E<sub>mar.13.14</sub> →F<sub>mar.13.14</sub> →G<sub>mar.13.14</sub>  
→I<sub>mar.13.14</sub> →J<sub>mar.13.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 20211 30892 X: 20044 31582 32193 XI: 30348 30700 30713 30788 31279 31579 32517 40387 40773 XII: 30001 30179 30304 30351 30543 30719 30791 30829 30872 30983 31071 31273 32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30154 30176 30273 30427 30732 30792 30827 30949 31009 31047 31337 31542 31546 31593 31689 32542 32606 32680 32726 40950 XIV: 30131 30222 30740 31029 31506 31574 31675 XV: 30069 30117 30954 31253 32206 XVI: 30061 30377 30595 30979

- *either missing or lacuna*: →H<sub>mar.13.14</sub> || VII: 20083 X: 31424 XI: 20055 30382 XII: 31128 XIII: 30544 31555 XIV: 32786 XV: 30079

17. δει] (124/137) →unanimous →A<sub>mar.13.14</sub> →B<sub>mar.13.14</sub>  
→C<sub>mar.13.14</sub> →D<sub>mar.13.14</sub> →E<sub>mar.13.14</sub> →F<sub>mar.13.14</sub> →G<sub>mar.13.14</sub>  
→I<sub>mar.13.14</sub> →J<sub>mar.13.14</sub> || IV: 20003 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 20211 30892 X: 20044 31582 32193 XI: 30348 30382 30700 30713 30788 31279 31579 32517 40387 40773 XII: 30001 30304 30351 30543 30719 30791 30829 30872 30983 31071 31273 32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30154 30176 30427 30732 30792 30827 30949 31047 31337 31542 31546 31689 32542 32606 32680 32726 40950 XIV: 30131 30222 30740 31029 31506 31574 31675 32786 XV: 30069 30079 30117 30954 31253 32206 XVI: 30061 30377 30595 30979

- δει—: XII: 30179 XIII: 31593
- δη: X: 31424 XIII: 30273 31009
- δι: IV: 20001
- ιδη: XII: 31128
- ουδεις: →H<sub>mar.13.14</sub>

- *either missing or lacuna*: VII: 20083 XI: 20055 XIII: 30544 31555

18. ο] (134/137) →unanimous<sub>mar.13.14</sub> →A<sub>mar.13.14</sub> →B<sub>mar.13.14</sub>  
→C<sub>mar.13.14</sub> →D<sub>mar.13.14</sub> →E<sub>mar.13.14</sub> →F<sub>mar.13.14</sub> →G<sub>mar.13.14</sub>  
→H<sub>mar.13.14</sub> →I<sub>mar.13.14</sub> →J<sub>mar.13.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005  
20032 VIII: 20233 IX: 20038 20211 30892 X: 20044 31424 31582 32193 XI:  
30348 30382 30700 30713 30788 31279 31579 32517 40387 40773 XII: 30001  
30179 30304 30351 30543 30719 30791 30829 30872 30983 31071 31128  
31273 32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30154 30176 30273 30427  
30544 30732 30792 30827 30949 31009 31047 31337 31542 31546 31555  
31593 31689 32542 32680 32726 40950 XIV: 30131 30222 30740 31029  
31506 31574 31675 32786 XV: 30069 30079 30117 30954 31253 32206 XVI:  
30061 30377 30595 30979

- *either missing or lacuna*: VII: 20083 XI: 20055 XIII: 32606

19. αναγιγνωσκων] (122/137) →unanimous<sub>mar.13.14</sub> →A<sub>mar.13.14</sub>  
→B<sub>mar.13.14</sub> →C<sub>mar.13.14</sub> →D<sub>mar.13.14</sub> →E<sub>mar.13.14</sub> →F<sub>mar.13.14</sub>  
→G<sub>mar.13.14</sub> →H<sub>mar.13.14</sub> →I<sub>mar.13.14</sub> →J<sub>mar.13.14</sub> || IV: 20001  
20003 V: 20032 IX: 20038 30892 X: 20044 31424 31582 32193 XI: 30348  
30382 30700 30713 30788 31279 31579 32517 40773 XII: 30001 30304 30351  
30543 30719 30872 30983 31071 31128 31273 32106 32738 40211 XIII:  
30004 30154 30176 30273 30427 30544 30732 30792 30827 30949 31009  
31047 31337 31542 31555 31593 31689 32542 32606 32680 32726 40950  
XIV: 30222 30740 31029 31574 31675 32786 XV: 30069 30079 30954 31253  
32206 XVI: 30061 30377 30979

- αν[?]γιγνωσκων: XIII: 30013
- αναγειγνωσκων: V: 20005 XII: 30829
- αναγιν[?]σκ[?]: VIII: 20233
- αναγινοςκον: IX: 20211 XII: 30179 XIII: 31546
- αναγιγνωκων: XIV: 31506
- αναγιγνωσκον: XI: 40387 XII: 30791 XIV: 30131 XV: 30117
- αναγιγνωσκων: XVI: 30595
- *either missing or lacuna*: VII: 20083 XI: 20055

20. νοειτω] (110/137) →unanimous<sub>mar.13.14</sub> →A<sub>mar.13.14</sub> →B<sub>mar.13.14</sub>  
→C<sub>mar.13.14</sub> →D<sub>mar.13.14</sub> →E<sub>mar.13.14</sub> →F<sub>mar.13.14</sub> →H<sub>mar.13.14</sub>  
→I<sub>mar.13.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 20211 30892 X:  
20044 31424 32193 XI: 30382 30700 30713 31279 32517 40773 XII: 30001  
30304 30543 30719 30829 30983 31071 31128 31273 32738 40211 XIII: 30004  
30013 30154 30176 30427 30544 30732 30827 31337 31542 31689 32542  
32606 32680 40950 XIV: 30131 30222 30740 31506 31574 31675 32786 XV:  
30069 30079 30117 30954 31253 32206 XVI: 30061 30377 30595 30979

- νοειτ[?]: VIII: 20233
- νοειτο: →J<sub>mar.13.14</sub> || XI: 30348 XII: 30179 30351 XIII: 32726
- νοειτωι: XI: 30788
- νοητω: →G<sub>mar.13.14</sub> || XI: 31579 40387 XII: 30791 30872 32106  
XIII: 30273 30792 30949 31009 31047 31546 31555 31593
- νοοειτω: X: 31582
- *either missing or lacuna*: VII: 20083 XI: 20055 XIV: 31029

21. τοτε] (129/137) →unanimous<sub>mar.13.14</sub> →A<sub>mar.13.14</sub> →B<sub>mar.13.14</sub>  
→C<sub>mar.13.14</sub> →D<sub>mar.13.14</sub> →E<sub>mar.13.14</sub> →F<sub>mar.13.14</sub> →G<sub>mar.13.14</sub>  
→H<sub>mar.13.14</sub> →I<sub>mar.13.14</sub> →J<sub>mar.13.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032  
VIII: 20233 IX: 20038 20211 30892 X: 20044 31424 31582 32193 XI: 30348  
30382 30700 30713 30788 31279 32517 40773 XII: 30001 30179 30304 30351  
30543 30719 30791 30829 30872 30983 31071 31128 31273 32106 32738  
40211 XIII: 30004 30154 30176 30273 30427 30544 30732 30792 30827  
30949 31009 31047 31337 31542 31546 31555 31593 31689 32542 32606  
32680 32726 40950 XIV: 30131 30740 31506 31574 31675 32786 XV: 30069  
30079 30117 30954 31253 32206 XVI: 30061 30377 30595 30979

- [?]τω τοτε: XIV: 31029
- τ[?]τε: XIII: 30013
- τι αναγεινωσκει τοτε: V: 20005
- τοτ[?]: XIV: 30222
- τωτε: XI: 31579 40387
- *either missing or lacuna*: VII: 20083 XI: 20055

22. οι] (128/137) →unanimous<sub>mar.13.14</sub> →A<sub>mar.13.14</sub> →B<sub>mar.13.14</sub>  
→C<sub>mar.13.14</sub> →D<sub>mar.13.14</sub> →E<sub>mar.13.14</sub> →F<sub>mar.13.14</sub> →G<sub>mar.13.14</sub>

$\rightarrow H_{\text{mar.13.14}} \rightarrow I_{\text{mar.13.14}} \rightarrow J_{\text{mar.13.14}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005  
 20032 IX: 20038 30892 X: 20044 31424 31582 32193 XI: 30348 30382 30700  
 30713 30788 31279 31579 32517 40387 40773 XII: 30001 30179 30304 30543  
 30719 30791 30829 30872 30983 31071 31128 31273 32106 32738 40211 XIII:  
 30004 30013 30154 30176 30273 30427 30544 30732 30827 30949 31009  
 31047 31337 31542 31546 31555 31593 31689 32542 32606 32680 32726  
 40950 XIV: 30131 30222 30740 31029 31506 31574 31675 32786 XV: 30069  
 30079 30117 31253 XVI: 30061 30377 30979

- $\eta$ : XIII: 30792 XV: 30954
- $\circ$ : XII: 30351
- $\circ[?]$ : VIII: 20233
- *either missing or lacuna*: VII: 20083 IX: 20211 XI: 20055 XV: 32206  
XVI: 30595

23.  $\epsilon\nu]$  (134/137)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.14}} \rightarrow B_{\text{mar.13.14}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.14}} \rightarrow D_{\text{mar.13.14}} \rightarrow E_{\text{mar.13.14}} \rightarrow F_{\text{mar.13.14}} \rightarrow G_{\text{mar.13.14}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.14}} \rightarrow I_{\text{mar.13.14}} \rightarrow J_{\text{mar.13.14}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005  
 20032 VIII: 20233 IX: 20038 20211 30892 X: 20044 31424 31582 32193 XI:  
 30348 30382 30700 30713 30788 31279 31579 32517 40387 40773 XII: 30001  
 30179 30304 30351 30543 30719 30791 30829 30872 30983 31071 31128  
 31273 32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30154 30176 30273 30427  
 30544 30732 30792 30827 30949 31009 31047 31337 31542 31546 31555  
 31593 31689 32542 32606 32680 32726 40950 XIV: 30131 30222 30740  
 31029 31506 31574 31675 32786 XV: 30069 30079 30117 30954 31253 XVI:  
 30061 30377 30595 30979

- *either missing or lacuna*: VII: 20083 XI: 20055 XV: 32206

24.  $\tau\eta]$  (121/137)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.14}} \rightarrow B_{\text{mar.13.14}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.14}} \rightarrow E_{\text{mar.13.14}} \rightarrow F_{\text{mar.13.14}} \rightarrow G_{\text{mar.13.14}} \rightarrow H_{\text{mar.13.14}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mar.13.14}} \rightarrow J_{\text{mar.13.14}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX:  
 20038 20211 30892 X: 20044 31424 XI: 30348 30382 30700 31279 31579  
 40387 40773 XII: 30179 30351 30543 30719 30791 30829 30872 30983 31128  
 31273 32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30154 30176 30273 30427  
 30544 30732 30792 30827 30949 31009 31047 31337 31542 31546 31555  
 31593 31689 32542 32606 32726 40950 XIV: 30131 30222 30740 31029

31506 31574 31675 32786 XV: 30069 30079 30117 30954 31253 XVI: 30061  
30377 30595 30979

- [?]: VIII: 20233
- τηι: →D<sub>mar.13.14</sub> || X: 31582 32193 XI: 30713 30788 32517 XII:  
30001 30304 XIII: 32680
- τι: XII: 31071
- *either missing or lacuna*: VII: 20083 XI: 20055 XV: 32206

25. ιουδαια] (124/137) →unanimous<sub>mar.13.14</sub> →A<sub>mar.13.14</sub> →B<sub>mar.13.14</sub>  
→C<sub>mar.13.14</sub> →E<sub>mar.13.14</sub> →F<sub>mar.13.14</sub> →G<sub>mar.13.14</sub> →H<sub>mar.13.14</sub>  
→I<sub>mar.13.14</sub> →J<sub>mar.13.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX:  
20211 30892 X: 20044 31424 32193 XI: 30348 30382 30700 31279 31579  
40387 40773 XII: 30001 30179 30351 30543 30719 30791 30829 30872 30983  
31071 31128 31273 32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30154 30176  
30273 30427 30544 30732 30792 30827 30949 31009 31047 31337 31542  
31546 31555 31593 31689 32542 32606 32680 32726 40950 XIV: 30131  
30222 30740 31029 31506 31574 31675 32786 XV: 30069 30079 30954 31253  
32206 XVI: 30061 30377 30595 30979

- [?]δαια: VIII: 20233
- ιουδαιαι: →D<sub>mar.13.14</sub> || X: 31582 XI: 30713 30788 32517 XII:  
30304
- ιουδεα: IX: 20038 XV: 30117
- *either missing or lacuna*: VII: 20083 XI: 20055

26. φευγετωσαν] (130/137) →unanimous<sub>mar.13.14</sub> →A<sub>mar.13.14</sub>  
→B<sub>mar.13.14</sub> →C<sub>mar.13.14</sub> →D<sub>mar.13.14</sub> →E<sub>mar.13.14</sub> →F<sub>mar.13.14</sub>  
→G<sub>mar.13.14</sub> →H<sub>mar.13.14</sub> →I<sub>mar.13.14</sub> →J<sub>mar.13.14</sub> || IV: 20001  
20003 V: 20005 20032 IX: 20038 30892 X: 20044 31424 31582 32193 XI:  
30348 30382 30700 30713 30788 31279 32517 40387 40773 XII: 30001 30304  
30351 30543 30719 30791 30829 30872 30983 31071 31128 31273 32106  
32738 40211 XIII: 30004 30013 30154 30176 30273 30427 30544 30732  
30792 30827 30949 31009 31047 31337 31542 31546 31555 31593 31689  
32542 32606 32680 32726 40950 XIV: 30131 30222 30740 31029 31506  
31574 31675 32786 XV: 30069 30079 30954 31253 32206 XVI: 30061 30377  
30595 30979



- $\phi\epsilon[?]\gamma\epsilon\tau\omega\sigma\alpha\nu$ : XI: 31579
- $\phi\epsilon[?]\tau[?]\sigma\alpha\nu$ : VIII: 20233
- $\phi\epsilon\upsilon\gamma\epsilon\tau\omicron\sigma\alpha\nu$ : IX: 20211 XII: 30179
- $\phi\epsilon\upsilon\gamma\epsilon\tau\omega\sigma\alpha$ —: XV: 30117
- *either missing or lacuna*: VII: 20083 XI: 20055

27.  $\epsilon\iota\varsigma]$  (127/137)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mar.13.14}} A \xrightarrow{\text{mar.13.14}} B$   
 $\xrightarrow{\text{mar.13.14}} C \xrightarrow{\text{mar.13.14}} D \xrightarrow{\text{mar.13.14}} E \xrightarrow{\text{mar.13.14}} F \xrightarrow{\text{mar.13.14}} G$   
 $\xrightarrow{\text{mar.13.14}} H \xrightarrow{\text{mar.13.14}} I \xrightarrow{\text{mar.13.14}} J \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005  
 20032 VIII: 20233 IX: 20038 20211 30892 X: 20044 31424 31582 32193 XI: 30348 30382 30788 31579 32517 40387 40773 XII: 30001 30179 30304 30351 30543 30791 30829 30872 30983 31071 31128 31273 32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30154 30176 30273 30427 30544 30732 30792 30827 30949 31047 31337 31542 31546 31555 31593 31689 32542 32606 32680 32726 40950 XIV: 30222 30740 31029 31506 31574 31675 XV: 30069 30079 30117 30954 32206 XVI: 30061 30377 30595 30979

- $\epsilon\iota[?]$ : XV: 31253
- $\epsilon\pi\iota$ : XI: 30700 30713 XII: 30719 XIII: 31009 XIV: 30131 32786
- $\iota\varsigma$ : XI: 31279
- *either missing or lacuna*: VII: 20083 XI: 20055

28.  $\tau\alpha]$  (133/137)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mar.13.14}} A \xrightarrow{\text{mar.13.14}} B$   
 $\xrightarrow{\text{mar.13.14}} C \xrightarrow{\text{mar.13.14}} D \xrightarrow{\text{mar.13.14}} E \xrightarrow{\text{mar.13.14}} F \xrightarrow{\text{mar.13.14}} G$   
 $\xrightarrow{\text{mar.13.14}} H \xrightarrow{\text{mar.13.14}} I \xrightarrow{\text{mar.13.14}} J \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005  
 20032 IX: 20038 20211 30892 X: 20044 31424 31582 32193 XI: 30348 30382 30700 30713 30788 31279 31579 32517 40387 40773 XII: 30001 30179 30304 30351 30543 30719 30791 30829 30872 31071 31128 31273 32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30154 30176 30273 30427 30544 30732 30792 30827 30949 31009 31047 31337 31542 31546 31555 31593 31689 32542 32606 32680 32726 40950 XIV: 30131 30222 30740 31029 31506 31574 31675 32786 XV: 30069 30079 30117 30954 31253 32206 XVI: 30061 30377 30595 30979

- $\tau[?]$ : VIII: 20233 XII: 30983
- *either missing or lacuna*: VII: 20083 XI: 20055

29. ορη] (123/137) →unanimous →A<sub>mar.13.14</sub> →B<sub>mar.13.14</sub>  
→C<sub>mar.13.14</sub> →D<sub>mar.13.14</sub> →E<sub>mar.13.14</sub> →F<sub>mar.13.14</sub> →G<sub>mar.13.14</sub>  
→H<sub>mar.13.14</sub> →I<sub>mar.13.14</sub> →J<sub>mar.13.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005  
20032 IX: 20038 30892 X: 20044 31582 32193 XI: 30348 30382 30700 30713  
31279 31579 32517 40773 XII: 30001 30179 30304 30351 30543 30719 30791  
30872 30983 31071 31128 31273 32106 40211 XIII: 30013 30154 30176  
30273 30544 30732 30792 30827 30949 31009 31047 31337 31542 31555  
31593 32542 32606 32680 32726 40950 XIV: 30131 30222 30740 31029  
31506 31574 31675 32786 XV: 30069 30079 30117 30954 32206 XVI: 30061  
30377 30595 30979

- [?]ρη: VIII: 20233
- ορει: X: 31424 XII: 30829 XIII: 30004 30427 31546 31689 XV: 31253
- ορηι: XI: 30788
- ορι: IX: 20211 XI: 40387
- οροι: XII: 32738
- *either missing or lacuna*: VII: 20083 XI: 20055

## Verse 13:15

Byz<sup>RP</sup>: ο<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> επι<sup>3</sup> του<sup>4</sup> δωματος<sup>5</sup> μη<sup>6</sup> καταβατω<sup>7</sup> εις<sup>8</sup>  
την<sup>9</sup> οικιαν<sup>10</sup> μηδε<sup>11</sup> εισελθετω<sup>12</sup> αραι<sup>13</sup> τι<sup>14</sup> εκ<sup>15</sup>  
της<sup>16</sup> οικιας<sup>17</sup> αυτου<sup>18</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	157	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	11	VI: <a href="#">20042</a> IX: <a href="#">20211</a> XI: <a href="#">30028</a> <a href="#">31279</a> <a href="#">32487</a> XII: <a href="#">30003</a> <a href="#">30178</a> <a href="#">30304</a> XIII: <a href="#">31593</a> <a href="#">32680</a> XIV: <a href="#">31506</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	3	Corr.: <a href="#">30427<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30595<sup>c</sup>?</a> <a href="#">31302<sup>c</sup>?</a>
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VI: <a href="#">20043</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>29</sup>	9	Corr.: 20017 <sup>c?</sup> 30153 <sup>c?</sup> 30154 <sup>c?</sup> 30222 <sup>c?</sup> 30351 <sup>c?</sup> 30828 <sup>c?</sup> 31515 <sup>c?</sup> 31546 <sup>c?</sup> 32411 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>30</sup>	148	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>29</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>30</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (157) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (11) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (3).

Reading	Earliest attestation (century)
ο	IV
δε	IV
επι	IV
του	IV
δωματος	IV
μη	IV
καταβατω	IV
εις	V
την	V
οικιαν	V
μηδε	IV
εισελθετω	IV
αραι	IV
τι	IV
εκ	IV
της	IV
οικιας	IV
αυτου	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 110 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (38) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mar.13,15</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (57): IX: 20011 X: 31582 32193 40770 XI: 30023 30382 30389 30713 30780 30873 32517 XII: 30001 30105 30191 30261 30517 30719 30791 30855 30872 40211 XIII: 30118 30579 30590 30695 30706 30949 31446 31457 32606 32607 40950 XIV: 30035 30131 30209 30349 30716 31029 31084 31093 31326 31396 31495(2) 31574 31645 31675 32200 32786 XV: 30069 30079 30117 30205 30954 32886 XVI: 30372 30803 32737
- →**A**<sub>mar.13,15</sub> **group**, attesting to ο δε επι του δωματος μη καταβατω μηδε εισελθετω αραι τι εκ της οικιας αυτου (9): XI: 30348 XII: 31528 XIII: 30152 30184 32174 32726 XIV: 30016 XV: 30555 XVI: 30061
- →**B**<sub>mar.13,15</sub> **group**, attesting to ο επι του δωματος μη καταβατω εις την οικιαν μηδε εισελθετω αραι τι εκ της οικιας αυτου (8): XII: 30807 31160 XIII: 30176 30273 30827 32766 XIV: 31654 XVI: 30377
- →**C**<sub>mar.13,15</sub> **group**, attesting to ο δε επι του δωματος μη καταβατω εις την οικιαν μηδε εισελθατω αραι τι εκ της οικιας αυτου (7): V: 20002 XI: 30124 30788 XII: 30543 30826 30983 XIII: 31689
- →**D**<sub>mar.13,15</sub> **group**, attesting to ο δε επι του δωματος μη καταβατω εις την οικιαν μηδε εισελθετω τι αραι εκ της οικιας αυτου (6): IX: 20041 XI: 30026 XII: 30752 31128 XIII: 31555 || Corr.: 30595<sup>c</sup>?

- →E<sub>mar.13.15</sub> group, attesting to ο δε επι του δωματος μη καταβατω μηδε εισελθετω αρε τι εκ της οικιας αυτου (5): XI: 31216 31243 31579 XII: 30513 30829
- →F<sub>mar.13.15</sub> group, attesting to και ο επι του δωματος μη καταβατω εις την οικιαν αυτου (3): IX: 30565 XIII: 30792 XV: 31253
- →G<sub>mar.13.15</sub> group, attesting to και ο επι του δωματος μη καταβατω εις την οικιαν μηδε εισελθετω αραι τι εκ της οικιας αυτου (3): XI: 30700 XIII: 30004 XVI: 30979
- →H<sub>mar.13.15</sub> group, attesting to ο δε επι του δωματος μη καταβατω αραι τι εκ της οικιας αυτου (2): XIII: 30544 XIV: 31082
- →I<sub>mar.13.15</sub> group, attesting to ο δε επι του δωματος μη καταβατω μηδε εισελθετω τι αραι εκ της οικιας αυτου (2): IX: 30892 X: 20044
- →J<sub>mar.13.15</sub> group, attesting to ο δε επι του δωματος μη καταβατω αραι τα της οικιας μηδε εισελθετω εις την οικιαν αυτου (2): XII: 32106 || Corr.: 30427<sup>c</sup>?
- →K<sub>mar.13.15</sub> group, attesting to ο δε επι του δωματος μη καταβαινετω εις την οικιαν μηδε εισελθετω αραι τι εκ της οικιας αυτου (2): XII: 30733 || Corr.: 31302<sup>c</sup>?
- →L<sub>mar.13.15</sub> group, attesting to ο επι του δωματος μη καταβατω εις την οικιαν μηδε εισελθετω αραι εκ της οικιας αυτου (2): XIII: 31542 32542
- →M<sub>mar.13.15</sub> group, attesting to ο δε επι του δωματος μη καταβατω εις την οικειαν μηδε εισελθετω αραι τι εκ της οικιας αυτου (2): XII: 30495 XIV: 32148

# Apparatus

1. ο] (138/148) →unanimous<sub>mar.13.15</sub> →A<sub>mar.13.15</sub> →B<sub>mar.13.15</sub>  
 →C<sub>mar.13.15</sub> →D<sub>mar.13.15</sub> →E<sub>mar.13.15</sub> →H<sub>mar.13.15</sub> →I<sub>mar.13.15</sub>  
 →J<sub>mar.13.15</sub> →K<sub>mar.13.15</sub> →L<sub>mar.13.15</sub> →M<sub>mar.13.15</sub> || IV: 20001  
 20003 V: 20032 VIII: 20233 IX: 20017 X: 31424 XI: 30569 40387 40773  
 XII: 30179 30346 30351 30828 31071 31273 31302 32411 XIII: 30013 30154  
 30427 30697 30732 31009 31047 31337 31515 31546 XIV: 30153 30222  
 30728 30740 31342 XV: 32206 XVI: 30595

• και ο: →F<sub>mar.13.15</sub> →G<sub>mar.13.15</sub> || V: 20005 IX: 20038 XII: 30863  
 32738

2. δε] (121/148) →unanimous<sub>mar.13.15</sub> →A<sub>mar.13.15</sub> →C<sub>mar.13.15</sub>  
 →D<sub>mar.13.15</sub> →E<sub>mar.13.15</sub> →H<sub>mar.13.15</sub> →I<sub>mar.13.15</sub> →J<sub>mar.13.15</sub>  
 →K<sub>mar.13.15</sub> →M<sub>mar.13.15</sub> || IV: 20001 V: 20032 VIII: 20233 IX:  
 20017 XI: 30569 40773 XII: 30179 30346 30351 30828 31071 31273 31302  
 32411 XIII: 30013 30154 30697 30732 31009 31337 31515 31546 XIV: 30153  
 30222 30728 XV: 32206 XVI: 30595

• *either missing or lacuna*: →B<sub>mar.13.15</sub> →F<sub>mar.13.15</sub> →G<sub>mar.13.15</sub>  
 →L<sub>mar.13.15</sub> || IV: 20003 V: 20005 IX: 20038 X: 31424 XI: 40387  
 XII: 30863 32738 XIII: 30427 31047 XIV: 30740 31342

3. επι] (147/148) →unanimous<sub>mar.13.15</sub> →A<sub>mar.13.15</sub> →B<sub>mar.13.15</sub>  
 →C<sub>mar.13.15</sub> →D<sub>mar.13.15</sub> →E<sub>mar.13.15</sub> →F<sub>mar.13.15</sub> →G<sub>mar.13.15</sub>  
 →H<sub>mar.13.15</sub> →I<sub>mar.13.15</sub> →J<sub>mar.13.15</sub> →K<sub>mar.13.15</sub> →L<sub>mar.13.15</sub>  
 →M<sub>mar.13.15</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX:  
 20038 X: 31424 XI: 30569 40387 40773 XII: 30179 30346 30351 30828  
 30863 31071 31273 31302 32411 32738 XIII: 30013 30154 30427 30697  
 30732 31009 31047 31337 31515 31546 XIV: 30153 30222 30728 30740  
 31342 XV: 32206 XVI: 30595

• πι: IX: 20017



4. του] (148/148) →unanimous<sub>mar.13.15</sub> →A<sub>mar.13.15</sub> →B<sub>mar.13.15</sub>  
→C<sub>mar.13.15</sub> →D<sub>mar.13.15</sub> →E<sub>mar.13.15</sub> →F<sub>mar.13.15</sub> →G<sub>mar.13.15</sub>  
→H<sub>mar.13.15</sub> →I<sub>mar.13.15</sub> →J<sub>mar.13.15</sub> →K<sub>mar.13.15</sub> →L<sub>mar.13.15</sub>  
→M<sub>mar.13.15</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX:  
20017 20038 X: 31424 XI: 30569 40387 40773 XII: 30179 30346 30351  
30828 30863 31071 31273 31302 32411 32738 XIII: 30013 30154 30427  
30697 30732 31009 31047 31337 31515 31546 XIV: 30153 30222 30728  
30740 31342 XV: 32206 XVI: 30595

5. δωματος] (145/148) →unanimous<sub>mar.13.15</sub> →A<sub>mar.13.15</sub> →B<sub>mar.13.15</sub>  
→C<sub>mar.13.15</sub> →D<sub>mar.13.15</sub> →E<sub>mar.13.15</sub> →F<sub>mar.13.15</sub> →G<sub>mar.13.15</sub>  
→H<sub>mar.13.15</sub> →I<sub>mar.13.15</sub> →J<sub>mar.13.15</sub> →K<sub>mar.13.15</sub> →L<sub>mar.13.15</sub>  
→M<sub>mar.13.15</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX:  
20017 20038 X: 31424 XI: 30569 40387 40773 XII: 30346 30351 30828  
31071 31273 31302 32411 32738 XIII: 30013 30154 30427 30732 31009  
31047 31337 31515 31546 XIV: 30153 30222 30728 30740 31342 XV: 32206  
XVI: 30595

- δωματος: XII: 30179 XIII: 30697
- δωμαματος: XII: 30863

6. μη] (148/148) →unanimous<sub>mar.13.15</sub> →A<sub>mar.13.15</sub> →B<sub>mar.13.15</sub>  
→C<sub>mar.13.15</sub> →D<sub>mar.13.15</sub> →E<sub>mar.13.15</sub> →F<sub>mar.13.15</sub> →G<sub>mar.13.15</sub>  
→H<sub>mar.13.15</sub> →I<sub>mar.13.15</sub> →J<sub>mar.13.15</sub> →K<sub>mar.13.15</sub> →L<sub>mar.13.15</sub>  
→M<sub>mar.13.15</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX:  
20017 20038 X: 31424 XI: 30569 40387 40773 XII: 30179 30346 30351  
30828 30863 31071 31273 31302 32411 32738 XIII: 30013 30154 30427  
30697 30732 31009 31047 31337 31515 31546 XIV: 30153 30222 30728  
30740 31342 XV: 32206 XVI: 30595

7. καταβατω] (142/148) →unanimous<sub>mar.13.15</sub> →A<sub>mar.13.15</sub> →B<sub>mar.13.15</sub>  
→C<sub>mar.13.15</sub> →D<sub>mar.13.15</sub> →E<sub>mar.13.15</sub> →F<sub>mar.13.15</sub> →G<sub>mar.13.15</sub>  
→H<sub>mar.13.15</sub> →I<sub>mar.13.15</sub> →J<sub>mar.13.15</sub> →L<sub>mar.13.15</sub> →M<sub>mar.13.15</sub> ||  
IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20017 X: 31424 XI: 30569  
40387 40773 XII: 30179 30346 30351 30828 30863 31071 31273 32411 32738

XIII: 30013 30427 30697 30732 31009 31047 31337 31515 XIV: 30153 30222  
30728 30740 31342 XV: 32206 XVI: 30595

- καταβα—τω: XIII: 30154
- καταβαινετω: →K<sub>mar.13.15</sub> || XII: 31302
- καταβατο: IX: 20038 XIII: 31546

8. εις] (119/148) →unanimous<sub>mar.13.15</sub> →B<sub>mar.13.15</sub> →C<sub>mar.13.15</sub>  
→D<sub>mar.13.15</sub> →F<sub>mar.13.15</sub> →G<sub>mar.13.15</sub> →K<sub>mar.13.15</sub> →L<sub>mar.13.15</sub>  
→M<sub>mar.13.15</sub> || V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20017 20038 X:  
31424 XI: 30569 40387 40773 XII: 30179 30346 30351 30828 31071 31273  
32411 XIII: 30013 30154 30697 31009 31047 31337 31546 XIV: 30153 30222  
30728 30740 XV: 32206 XVI: 30595

- αραι τα της: →J<sub>mar.13.15</sub> || XII: 30863 XIII: 30427 30732
- εις την εις: XIII: 31515
- either missing or lacuna: →A<sub>mar.13.15</sub> →E<sub>mar.13.15</sub> →H<sub>mar.13.15</sub>  
→I<sub>mar.13.15</sub> || IV: 20001 20003 XII: 31302 32738 XIV: 31342

9. την] (120/148) →unanimous<sub>mar.13.15</sub> →B<sub>mar.13.15</sub> →C<sub>mar.13.15</sub>  
→D<sub>mar.13.15</sub> →F<sub>mar.13.15</sub> →G<sub>mar.13.15</sub> →K<sub>mar.13.15</sub> →L<sub>mar.13.15</sub>  
→M<sub>mar.13.15</sub> || V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20017 20038 X:  
31424 XI: 30569 40387 40773 XII: 30179 30346 30351 30828 31071 31273  
31302 32411 XIII: 30013 30154 30697 31009 31047 31337 31515 31546 XIV:  
30153 30222 30728 30740 XV: 32206

- [?]ικιας: XIII: 30732
- οικιας: →J<sub>mar.13.15</sub> || XII: 30863 XIII: 30427
- either missing or lacuna: →A<sub>mar.13.15</sub> →E<sub>mar.13.15</sub> →H<sub>mar.13.15</sub>  
→I<sub>mar.13.15</sub> || IV: 20001 20003 XII: 32738 XIV: 31342 XVI: 30595

10. οικον] (112/148) →unanimous<sub>mar.13.15</sub> →B<sub>mar.13.15</sub> →C<sub>mar.13.15</sub>  
→D<sub>mar.13.15</sub> →F<sub>mar.13.15</sub> →G<sub>mar.13.15</sub> →K<sub>mar.13.15</sub> →L<sub>mar.13.15</sub> || VIII:  
20233 IX: 20017 20038 X: 31424 XI: 30569 40387 40773 XII: 30179 30346  
30351 31071 31302 32411 XIII: 30013 30154 30697 31337 31515 31546 XIV:  
30153 30222 30728 30740 XVI: 30595

- [?]: XII: 30828
- οικειαν: →M<sub>mar.13.15</sub> || V: 20005 20032 XII: 31273 XIII: 31009 31047 XV: 32206
- *either missing or lacuna*: →A<sub>mar.13.15</sub> →E<sub>mar.13.15</sub> →H<sub>mar.13.15</sub>  
→I<sub>mar.13.15</sub> →J<sub>mar.13.15</sub> || IV: 20001 20003 XII: 30863 32738 XIII: 30427 30732 XIV: 31342

11. μηδε] (135/148) →unanimous →A<sub>mar.13.15</sub> →B<sub>mar.13.15</sub>  
→C<sub>mar.13.15</sub> →D<sub>mar.13.15</sub> →E<sub>mar.13.15</sub> →G<sub>mar.13.15</sub> →I<sub>mar.13.15</sub>  
→J<sub>mar.13.15</sub> →K<sub>mar.13.15</sub> →L<sub>mar.13.15</sub> →M<sub>mar.13.15</sub> || IV: 20001  
20003 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20017 20038 X: 31424 XI: 40387  
XII: 30346 30351 30828 30863 31071 31273 31302 XIII: 30013 30154 30427  
30697 30732 31009 31337 31515 31546 XIV: 30153 30222 30728 31342 XVI:  
30595

- αυτου μηδε: XI: 30569 XII: 30179
- μη: XI: 40773 XII: 32411 XIV: 30740 XV: 32206
- μηδ: XIII: 31047
- *either missing or lacuna*: →F<sub>mar.13.15</sub> →H<sub>mar.13.15</sub> || XII: 32738

12. εισελθετω] (121/148) →unanimous →A<sub>mar.13.15</sub> →B<sub>mar.13.15</sub>  
→D<sub>mar.13.15</sub> →E<sub>mar.13.15</sub> →G<sub>mar.13.15</sub> →I<sub>mar.13.15</sub> →J<sub>mar.13.15</sub>  
→K<sub>mar.13.15</sub> →L<sub>mar.13.15</sub> →M<sub>mar.13.15</sub> || IV: 20003 V: 20032 IX:  
20017 20038 XI: 30569 40387 40773 XII: 30351 30863 31302 32411 XIII:  
30154 30427 30697 30732 31047 31337 31546 XIV: 30153 30222 31342 XV:  
32206 XVI: 30595

- εισελ[?]τω: VIII: 20233
- εισελθατω: →C<sub>mar.13.15</sub> || IV: 20001 V: 20005 X: 31424 XII: 30346 31071 XIII: 30013 XIV: 30740
- εισελθετο: XII: 30179
- εισελθητω: XIV: 30728
- εισθετω: XIII: 31515
- εξελθετω: XII: 31273
- ισθετω: XIII: 31009

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow F_{\text{mar.13.15}} \rightarrow H_{\text{mar.13.15}} \parallel$  XII: 30828 32738

13.  $\alpha\rho\alpha\iota$ ] (115/148)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.15}} \rightarrow B_{\text{mar.13.15}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.15}} \rightarrow G_{\text{mar.13.15}} \rightarrow H_{\text{mar.13.15}} \rightarrow K_{\text{mar.13.15}} \rightarrow L_{\text{mar.13.15}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.15}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 VIII: 20233 IX: 20038 X: 31424 XI: 30569 40773 XII: 30179 30346 31273 31302 32738 XIII: 30013 30154 30697 31009 31047 31515 XIV: 30153 30222 30740 31342 XV: 32206

- [?]: XII: 30351
- [?]το  $\alpha\rho\alpha\iota$ : XII: 30828
- $\alpha\rho\epsilon$ :  $\rightarrow E_{\text{mar.13.15}} \parallel$  V: 20032 XI: 40387 XII: 31071 XIII: 31337
- $\tau\iota \alpha\rho\alpha\iota$ :  $\rightarrow D_{\text{mar.13.15}} \rightarrow I_{\text{mar.13.15}} \parallel$  IV: 20003 IX: 20017 XII: 32411 XVI: 30595
- $\tau\iota \alpha\rho\epsilon$ : XIII: 31546
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow F_{\text{mar.13.15}} \rightarrow J_{\text{mar.13.15}} \parallel$  XII: 30863 XIII: 30427 30732 XIV: 30728

14.  $\tau\iota$ ] (121/148)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.15}} \rightarrow B_{\text{mar.13.15}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.15}} \rightarrow E_{\text{mar.13.15}} \rightarrow G_{\text{mar.13.15}} \rightarrow H_{\text{mar.13.15}} \rightarrow K_{\text{mar.13.15}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.15}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 VIII: 20233 IX: 20038 X: 31424 XI: 30569 40387 40773 XII: 30179 30346 30351 30828 31071 31302 32738 XIII: 30013 30154 30697 31009 31047 31337 31515 XIV: 30222 30740 31342 XV: 32206

- $\epsilon\iota\varsigma$ :  $\rightarrow J_{\text{mar.13.15}} \parallel$  XII: 30863 XIII: 30427 30732
- $\tau\alpha$ : XII: 31273
- $\tau\iota\varsigma$ : XIV: 30153 30728
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mar.13.15}} \rightarrow F_{\text{mar.13.15}} \rightarrow I_{\text{mar.13.15}}$   
 $\rightarrow L_{\text{mar.13.15}} \parallel$  IV: 20003 V: 20032 IX: 20017 XII: 32411 XIII: 31546 XVI: 30595

15.  $\epsilon\chi$ ] (139/148)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.15}} \rightarrow B_{\text{mar.13.15}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.15}} \rightarrow D_{\text{mar.13.15}} \rightarrow E_{\text{mar.13.15}} \rightarrow G_{\text{mar.13.15}} \rightarrow H_{\text{mar.13.15}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mar.13.15}} \rightarrow K_{\text{mar.13.15}} \rightarrow L_{\text{mar.13.15}} \rightarrow M_{\text{mar.13.15}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20017 20038 X: 31424 XI: 30569 40387 40773 XII: 30179

30346 30351 30828 31071 31273 31302 32411 32738 XIII: 30013 30154  
 30697 31009 31047 31337 31515 31546 XIV: 30153 30222 30728 30740  
 31342 XV: 32206 XVI: 30595

- [?]κ: VIII: 20233
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow F_{\text{mar.13.15}} \rightarrow J_{\text{mar.13.15}} \parallel$  XII: 30863  
 XIII: 30427 30732

16. της] (139/148)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.15}} \rightarrow B_{\text{mar.13.15}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.15}} \rightarrow D_{\text{mar.13.15}} \rightarrow E_{\text{mar.13.15}} \rightarrow G_{\text{mar.13.15}} \rightarrow H_{\text{mar.13.15}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mar.13.15}} \rightarrow K_{\text{mar.13.15}} \rightarrow L_{\text{mar.13.15}} \rightarrow M_{\text{mar.13.15}} \parallel$  IV: 20001 20003 V:  
 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20017 20038 X: 31424 XI: 30569 40387 40773  
 XII: 30346 30351 30828 31071 31273 31302 32411 32738 XIII: 30013 30154  
 30697 31009 31047 31337 31515 31546 XIV: 30153 30222 30728 30740  
 31342 XV: 32206 XVI: 30595

- τηγ:  $\rightarrow J_{\text{mar.13.15}} \parallel$  XII: 30863 XIII: 30427 30732
- τις: XII: 30179
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow F_{\text{mar.13.15}}$

17. οικιας] (134/148)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.15}} \rightarrow B_{\text{mar.13.15}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.15}} \rightarrow D_{\text{mar.13.15}} \rightarrow E_{\text{mar.13.15}} \rightarrow G_{\text{mar.13.15}} \rightarrow H_{\text{mar.13.15}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mar.13.15}} \rightarrow K_{\text{mar.13.15}} \rightarrow L_{\text{mar.13.15}} \rightarrow M_{\text{mar.13.15}} \parallel$  IV: 20001 20003 V:  
 20005 IX: 20017 20038 X: 31424 XI: 30569 40387 40773 XII: 30179 30351  
 30828 31071 31302 32411 32738 XIII: 30013 30154 30697 31047 31337  
 31515 31546 XIV: 30153 30728 30740 31342 XV: 32206 XVI: 30595

- [?]ικια[?]: VIII: 20233
- οικιας: XII: 30346
- οικειας: V: 20032 XII: 31273 XIII: 31009 XIV: 30222
- οικιαν:  $\rightarrow J_{\text{mar.13.15}} \parallel$  XII: 30863 XIII: 30427 30732
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow F_{\text{mar.13.15}}$

18. αυτου] (143/148)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.15}} \rightarrow B_{\text{mar.13.15}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.15}} \rightarrow D_{\text{mar.13.15}} \rightarrow E_{\text{mar.13.15}} \rightarrow F_{\text{mar.13.15}} \rightarrow G_{\text{mar.13.15}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.15}} \rightarrow I_{\text{mar.13.15}} \rightarrow J_{\text{mar.13.15}} \rightarrow K_{\text{mar.13.15}} \rightarrow L_{\text{mar.13.15}}$

→M<sub>mar.13.15</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 IX: 20017 20038 X:  
 31424 XI: 40387 40773 XII: 30346 30351 30828 30863 31071 31273 31302  
 32411 32738 XIII: 30154 30427 30697 30732 31009 31047 31337 31515  
 31546 XIV: 30153 30222 30728 30740 31342 XV: 32206 XVI: 30595

- αὐτ[?]: VIII: 20233
- αὐτο[?]: XIII: 30013
- αὐτοῦ τι: V: 20032
- *either missing or lacuna*: XI: 30569 XII: 30179

# Verse 13:16

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> ο<sup>2</sup> εις<sup>3</sup> τον<sup>4</sup> αγρον<sup>5</sup> ων<sup>6</sup> μη<sup>7</sup> επιστρεψατω<sup>8</sup>  
 εις<sup>9</sup> τα<sup>10</sup> οπισω<sup>11</sup> αραι<sup>12</sup> το<sup>13</sup> ιματιον<sup>14</sup> αυτου<sup>15</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	159	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	10	IV: <a href="#">20003</a> X: <a href="#">20044</a> XI: <a href="#">40773</a> XII: <a href="#">31528</a> XIII: <a href="#">30013</a> <a href="#">30544</a> XIV: <a href="#">31082</a> <a href="#">31093</a> <a href="#">31342</a> XV: <a href="#">30117</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	2	Corr.: <a href="#">30595<sup>c</sup>?</a> <a href="#">32193<sup>c</sup>?</a>
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	2	VI: <a href="#">20043</a> VII: <a href="#">20104</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>31</sup>	6	Corr.: 20005 <sup>c</sup> ? 20055 <sup>c</sup> ? 30349 <sup>c</sup> ? 30892 <sup>c</sup> ? 31009 <sup>c</sup> ? 32738 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>32</sup>	149	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>31</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>32</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (159) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (10) minus the fragmentary witnesses (2) plus the included corrected witnesses (2).



Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
ο	IV
εις	IV
τον	IV
αγρον	IV
ων	V
μη	IV
επιστρεψατω	IV
εις	V
τα	V
οπισω	IV
αραι	IV
το	IV
ιματιον	IV
αυτου	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 119 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (30) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mar.13.16</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (77): V: 20002 VI: 20042 IX: 20011 20017 20038 20041 X: 40770 XI: 30023 30382 30389 30569 30713 30788 30873 32487 32517 XII: 30003 30105 30178 30191 30261 30346 30351 30495 30517 30543 30719 30733 30752 30791 30807 30826 30828 30855 30872 30983 31071 31128 31160 31302 32106 40211 XIII: 30118 30154 30176 30427 30590 30695 30697 30827 31457 31542 31593 32542 32606 32680 40950 XIV: 30035 30131 30153 30222 30716 31084 31326 31396 31495(2) 31645 31654 31675 32200 32786 XV: 30954 32206 XVI: 30372 30377 32737 || Corr.: 32193<sup>c</sup>?
- →**A**<sub>mar.13.16</sub> **group**, attesting to και ο εις τον αγρον μη επιστρεψατω εις τα οπισω αραι το ιματιον αυτου (17): IX: 30565 30892 X: 31424 31582 32193 XI: 30028 30780 XII: 30001 XIII: 31446 31555 XIV: 30209 30740 31029 XV: 30205 32886 XVI: 30803 30979
- →**B**<sub>mar.13.16</sub> **group**, attesting to και ο εις τον αγρον ων μη επιστρεψατω εις τα οπισω αραι τα ιματια αυτου (12): XI: 30348 31216 31279 31579 XII: 30829 32411 XIII: 30152 32174 32726 XIV: 30016 XV: 30555 XVI: 30061
- →**C**<sub>mar.13.16</sub> **group**, attesting to και ο εις τον αγρον ον μη επιστρεψατο εις τα οπισω αραι το ιματιον αυτου (3): XII: 30863 32738 XIII: 30273

- $\rightarrow D_{\text{mar.13.16}}$  group, attesting to και ο εις τον αγρον μη επιστρεψατω οπισω αραι το ιματιον αυτου (3): IV: 20001 VII: 20083 XIII: 31047
- $\rightarrow E_{\text{mar.13.16}}$  group, attesting to και ο εις τον αγρον ων μη επιστρεψατω οπισω αραι το ιματιον αυτου (3): XI: 30026 XIII: 32766 || Corr.: 30595<sup>c</sup>?
- $\rightarrow F_{\text{mar.13.16}}$  group, attesting to και ο εις τον αγρον ων μη επιστρεψατω εις τα οπισω αρε τα ιματια αυτου (2): V: 20032 XII: 30513
- $\rightarrow G_{\text{mar.13.16}}$  group, attesting to και ο εις τον αγρον ων μη επιστρεψατο εις τα οπισω αραι το ιματιον αυτου (2): XIII: 31546 31689

## Apparatus

1. **και]** (144/149)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.16</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.16}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.16}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.16}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.16}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.16}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.16}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.16}}$  || V:  
20005 IX: 20211 XI: 30124 30700 31243 40387 XII: 30179 30304 31273  
XIII: 30004 30184 30579 30706 30732 30792 31009 31515 32607 XIV: 30349  
30728 32148 XV: 30069 30079 31253 XVI: 30595
  - **[?]αι:** VIII: 20233
  - *either missing or lacuna:* XI: 20055 XIII: 30949 31337 XIV: 31506
2. **ο]** (147/149)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.16</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.16}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.16}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.16}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.16}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.16}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.16}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.16}}$  ||  
V: 20005 VIII: 20233 IX: 20211 XI: 30124 30700 31243 40387 XII: 30179  
30304 31273 XIII: 30004 30184 30579 30706 30732 30792 30949 31009  
31337 31515 XIV: 30349 30728 31506 32148 XV: 30069 30079 31253 XVI:  
30595
  - *either missing or lacuna:* XI: 20055 XIII: 32607

3. εἰς] (145/149) →unanimous<sub>mar.13.16</sub> →A<sub>mar.13.16</sub> →B<sub>mar.13.16</sub>  
→C<sub>mar.13.16</sub> →D<sub>mar.13.16</sub> →E<sub>mar.13.16</sub> →F<sub>mar.13.16</sub> →G<sub>mar.13.16</sub> || V:  
20005 VIII: 20233 IX: 20211 XI: 30124 30700 31243 40387 XII: 30179 30304  
31273 XIII: 30004 30184 30579 30706 30732 30792 31009 31515 32607 XIV:  
30349 30728 32148 XV: 30069 30079 31253 XVI: 30595

- δε εἰς: XIII: 30949 31337 XIV: 31506
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

4. τον] (147/149) →unanimous<sub>mar.13.16</sub> →A<sub>mar.13.16</sub> →B<sub>mar.13.16</sub>  
→C<sub>mar.13.16</sub> →D<sub>mar.13.16</sub> →E<sub>mar.13.16</sub> →F<sub>mar.13.16</sub> →G<sub>mar.13.16</sub> || V:  
20005 VIII: 20233 IX: 20211 XI: 30124 30700 31243 40387 XII: 30179 30304  
31273 XIII: 30004 30184 30579 30706 30732 30792 30949 31009 31337  
31515 32607 XIV: 30728 31506 32148 XV: 30069 30079 31253 XVI: 30595

- το: XIV: 30349
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

5. αγγρον] (146/149) →unanimous<sub>mar.13.16</sub> →A<sub>mar.13.16</sub> →B<sub>mar.13.16</sub>  
→C<sub>mar.13.16</sub> →D<sub>mar.13.16</sub> →E<sub>mar.13.16</sub> →F<sub>mar.13.16</sub> →G<sub>mar.13.16</sub> || V:  
20005 VIII: 20233 IX: 20211 XI: 30124 30700 31243 40387 XII: 30179  
30304 31273 XIII: 30004 30184 30579 30706 30732 30792 30949 31337  
31515 32607 XIV: 30349 30728 31506 32148 XV: 30069 30079 31253

- αγγρ—v: XIII: 31009
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XVI: 30595

6. ων] (116/149) →unanimous<sub>mar.13.16</sub> →B<sub>mar.13.16</sub> →E<sub>mar.13.16</sub>  
→F<sub>mar.13.16</sub> →G<sub>mar.13.16</sub> || VIII: 20233 XI: 30124 31243 40387  
XII: 30179 30304 31273 XIII: 30579 30706 30732 30949 31515 32607 XIV:  
30349 30728 31506 XV: 30069 30079 31253 XVI: 30595

- [?]v: XIII: 31337
- ον: →C<sub>mar.13.16</sub> || IX: 20211 XIII: 30184 30792
- *either missing or lacuna*: →A<sub>mar.13.16</sub> →D<sub>mar.13.16</sub> || V: 20005 XI:  
20055 30700 XIII: 30004 31009 XIV: 32148

7.  $\mu\eta]$  (148/149)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.16</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mar.13.16</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mar.13.16</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mar.13.16</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mar.13.16</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mar.13.16</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mar.13.16</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mar.13.16</sub>  $\parallel$  V:  
20005 VIII: 20233 IX: 20211 XI: 30124 30700 31243 40387 XII: 30179  
30304 31273 XIII: 30004 30184 30579 30706 30732 30792 30949 31009  
31337 31515 32607 XIV: 30349 30728 31506 32148 XV: 30069 30079 31253  
XVI: 30595

- *either missing or lacuna*: XI: 20055

8.  $\epsilon\pi\iota\sigma\tau\rho\epsilon\psi\alpha\tau\omega]$  (132/149)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.16</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mar.13.16</sub>  
 $\rightarrow$ B<sub>mar.13.16</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mar.13.16</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mar.13.16</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mar.13.16</sub>  $\parallel$  IX: 20211 XI:  
30124 XII: 30179 30304 31273 XIII: 30184 30792 30949 31009 31337 31515  
32607 XIV: 30349 30728 32148 XV: 30069 30079 XVI: 30595

- $\epsilon\pi\iota[?]\rho\epsilon\psi\alpha\tau\omega$ : XIII: 30732
- $\epsilon\pi\iota\sigma\tau\rho[?]\psi\alpha\tau\omega$ : XIV: 31506
- $\epsilon\pi\iota\sigma\tau\rho\epsilon\psi\alpha\tau[?]$ : XIII: 30706
- $\epsilon\pi\iota\sigma\tau\rho\epsilon\psi\alpha\tau\omega$ :  $\rightarrow$ C<sub>mar.13.16</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mar.13.16</sub>  $\parallel$  VIII: 20233 XI: 30700  
31243 40387 XIII: 30004 XV: 31253
- $\epsilon\pi\iota\sigma\tau\rho\epsilon\psi\epsilon\tau\omega$ : V: 20005
- $\epsilon\sigma\tau\rho\epsilon\psi\alpha\tau\omega$ : XIII: 30579
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

9.  $\epsilon\iota\varsigma]$  (136/149)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.16</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mar.13.16</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mar.13.16</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mar.13.16</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mar.13.16</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mar.13.16</sub>  $\parallel$  VIII: 20233 IX: 20211 XI: 30124  
30700 31243 40387 XII: 30179 30304 31273 XIII: 30184 30706 30732 30949  
31009 31337 31515 32607 XIV: 30349 30728 31506 32148 XV: 30069 31253

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow$ D<sub>mar.13.16</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mar.13.16</sub>  $\parallel$  V: 20005 XI:  
20055 XIII: 30004 30579 30792 XV: 30079 XVI: 30595

10.  $\tau\alpha]$  (136/149)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.16</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mar.13.16</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mar.13.16</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mar.13.16</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mar.13.16</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mar.13.16</sub>  $\parallel$  VIII: 20233 IX: 20211 XI:  
30124 30700 31243 40387 XII: 30179 30304 31273 XIII: 30184 30706 30732  
30949 31009 31337 31515 32607 XIV: 30349 30728 31506 32148 XV: 30069  
31253

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mar.13.16}} \rightarrow E_{\text{mar.13.16}} \parallel$  V: 20005 XI: 20055 XIII: 30004 30579 30792 XV: 30079 XVI: 30595

11.  $\sigma\pi\iota\sigma\omega]$  (141/149)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.16</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.16}} \rightarrow B_{\text{mar.13.16}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.16}} \rightarrow D_{\text{mar.13.16}} \rightarrow E_{\text{mar.13.16}} \rightarrow F_{\text{mar.13.16}} \rightarrow G_{\text{mar.13.16}} \parallel$  V:  
 20005 VIII: 20233 IX: 20211 XI: 30124 30700 31243 XII: 30304 XIII: 30184  
 30579 30706 30732 30792 30949 31009 31337 31515 32607 XIV: 30349  
 30728 31506 32148 XVI: 30595

- $\sigma\pi\eta\sigma\omega$ : XI: 40387 XII: 31273
- $\sigma\pi\iota\sigma\sigma\omega$ : XII: 30179
- $\pi\iota\sigma\omega$ : XV: 30069
- $\omega\pi\iota\sigma\omega$ : XV: 31253
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 30004 XV: 30079

12.  $\alpha\rho\alpha\iota]$  (143/149)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.16</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.16}} \rightarrow B_{\text{mar.13.16}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.16}} \rightarrow D_{\text{mar.13.16}} \rightarrow E_{\text{mar.13.16}} \rightarrow G_{\text{mar.13.16}} \parallel$  V: 20005 VIII:  
 20233 IX: 20211 XI: 30124 30700 31243 40387 XII: 31273 XIII: 30004  
 30184 30579 30706 30732 30949 31009 31337 31515 32607 XIV: 30349  
 30728 31506 32148 XV: 30069 30079 31253 XVI: 30595

- $\alpha\iota\rho\alpha\iota$ : XII: 30304
- $\alpha\rho\alpha$ : XI: 20055
- $\alpha\rho\epsilon$ :  $\rightarrow F_{\text{mar.13.16}} \parallel$  XII: 30179 XIII: 30792

13.  $\tau\sigma]$  (129/149)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.16</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.16}} \rightarrow C_{\text{mar.13.16}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.16}} \rightarrow E_{\text{mar.13.16}} \rightarrow G_{\text{mar.13.16}} \parallel$  V: 20005 VIII: 20233 XI:  
 20055 30124 30700 40387 XII: 30304 31273 XIII: 30004 30579 30706 30732  
 30792 30949 31009 31337 32607 XIV: 30349 30728 31506 32148 XV: 30069  
 30079 XVI: 30595

- $\tau\alpha$ :  $\rightarrow B_{\text{mar.13.16}} \rightarrow F_{\text{mar.13.16}} \parallel$  XI: 31243 XII: 30179 XIII: 30184  
 XV: 31253
- $\tau\omega$ : IX: 20211 XIII: 31515

14.  $\iota\mu\alpha\tau\iota\sigma\tau\iota\sigma\tau\iota\sigma\tau\iota\sigma\tau\iota\sigma]$  (128/149)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.16</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.16}} \rightarrow C_{\text{mar.13.16}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.16}} \rightarrow E_{\text{mar.13.16}} \rightarrow G_{\text{mar.13.16}} \parallel$  IX: 20211 XI: 20055 30124

30700 40387 XII: 30304 31273 XIII: 30004 30579 30706 30732 30792 30949  
 31009 31337 31515 32607 XIV: 30349 31506 32148 XV: 30069 30079 XVI:  
 30595

- $\iota\mu[?]\tau\iota\omicron\nu$ : VIII: 20233
- $\iota\mu\alpha\tau\epsilon\iota\omicron\nu$ : V: 20005
- $\iota\mu\alpha\tau\iota\alpha$ :  $\rightarrow B_{\text{mar.13.16}} \rightarrow F_{\text{mar.13.16}} \parallel$  XI: 31243 XII: 30179 XIII:  
 30184 XIV: 30728 XV: 31253

15.  $\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon]$  (146/149)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.16}} \rightarrow B_{\text{mar.13.16}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.16}} \rightarrow D_{\text{mar.13.16}} \rightarrow E_{\text{mar.13.16}} \rightarrow F_{\text{mar.13.16}} \rightarrow G_{\text{mar.13.16}} \parallel$  V:  
 20005 IX: 20211 XI: 20055 30700 31243 40387 XII: 30179 30304 31273 XIII:  
 30004 30184 30579 30706 30732 30792 30949 31009 31337 31515 32607 XIV:  
 30349 30728 31506 XV: 30069 30079 31253 XVI: 30595

- $\alpha[?]\tau\omicron\upsilon$ : VIII: 20233
- $\alpha\upsilon\tau[?]\upsilon$ : XI: 30124
- *either missing or lacuna*: XIV: 32148

## Verse 13:17

Byz<sup>RP</sup>: ουαι<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> ταις<sup>3</sup> εν<sup>4</sup> γαστρι<sup>5</sup> εχουσαις<sup>6</sup> και<sup>7</sup> ταις<sup>8</sup>  
 θηλαζουσαις<sup>9</sup> εν<sup>10</sup> εκειναις<sup>11</sup> ταις<sup>12</sup> ημεραις<sup>13</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	160	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	15	VII: <a href="#">20104</a> X: <a href="#">32193</a> XI: <a href="#">30382</a> <a href="#">30713</a> <a href="#">31579</a> <a href="#">40387</a> XII: <a href="#">30983</a> <a href="#">32411</a> XIII: <a href="#">31689</a> <a href="#">32174</a> XIV: <a href="#">30349</a> <a href="#">31495</a> <a href="#">31654</a> <a href="#">32200</a> XVI: <a href="#">32737</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VI: <a href="#">20043</a>



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>33</sup>	4	Corr.: 30079 <sup>c?</sup> 30348 <sup>c?</sup> 30733 <sup>c?</sup> 31009 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>34</sup>	144	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>33</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>34</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (160) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (15) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
ουαι	IV
δε	IV
ταις	IV
εν	IV
γαστρι	IV
εχουσαις	IV
και	IV
ταις	IV
θηλαζουσαις	IV
εν	IV
εκειναις	IV
ταις	IV
ημεραις	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 117 witnesses in groups for this

verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (27) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.17</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (108): IV: 20001 20003 VI: 20042 VII: 20083 IX: 20011 20041 20211 30565 30892 X: 20044 31424 31582 40770 XI: 30026 30389 30569 30700 30780 30873 31243 32487 32517 40773 XII: 30001 30003 30105 30178 30191 30261 30304 30351 30495 30513 30517 30719 30752 30791 30807 30826 30829 30855 30872 31071 31128 31160 31302 31528 32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30118 30152 30154 30184 30273 30544 30579 30695 30697 30706 30827 30949 31047 31446 31457 31542 31546 31555 31593 32542 32607 32766 40950 XIV: 30016 30035 30131 30153 30209 30222 30716 30740 31029 31082 31084 31093 31326 31342 31396 31506 31574 31645 31675 32148 32786 XV: 30069 30205 30555 30954 31253 32206 32886 XVI: 30061 30372 30377 30803 30979
- $\rightarrow$ A<sub>mar.13.17</sub> group, attesting to ουαι δε ταις εγγαστρι εκουσαις και ταις θηλαζουσαις εν εκειναις ταις ημεραις (9): V: 20002 XI: 30023 30124 30788 31216 31279 XII: 30543 XIII: 30176 32680

## Apparatus

1. ουαι] (141/144)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.17</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mar.13.17</sub> || V: 20005 20032 IX: 20017 20038 XI: 20055 30028 XII: 30179 30346 30733 30828 30863 31273 XIII: 30427 30590 30732 30792 31009 31337 32606 32726 XIV: 30728 XV: 30079 30117 XVI: 30595
  - [?]ουαι: XIII: 31515
  - ο[?]αι: VIII: 20233

- οαυ: XI: 30348
2. δε] (143/144) →unanimous<sub>mar.13.17</sub> →A<sub>mar.13.17</sub> || V: 20032 VIII: 20233 IX: 20017 20038 XI: 20055 30028 30348 XII: 30179 30346 30733 30828 30863 31273 XIII: 30427 30590 30732 30792 31009 31337 31515 32606 32726 XIV: 30728 XV: 30079 30117 XVI: 30595
- either missing or lacuna: V: 20005
3. ταις] (142/144) →unanimous<sub>mar.13.17</sub> →A<sub>mar.13.17</sub> || V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20017 20038 XI: 20055 30028 30348 XII: 30179 30346 30828 30863 31273 XIII: 30427 30590 30732 30792 31009 31337 31515 32606 XIV: 30728 XV: 30079 30117 XVI: 30595
- αις: XII: 30733
  - either missing or lacuna: XIII: 32726
4. εν] (133/144) →unanimous<sub>mar.13.17</sub> || V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20017 20038 XI: 20055 30348 XII: 30179 30346 30733 30863 31273 XIII: 30427 30590 30732 30792 31009 31337 31515 32606 32726 XIV: 30728 XV: 30079 30117 XVI: 30595
- εγαστρι: XII: 30828
  - εγγαστρι: →A<sub>mar.13.17</sub> || XI: 30028
5. γαστρι] (132/144) →unanimous<sub>mar.13.17</sub> || V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20017 20038 XI: 20055 30348 XII: 30179 30346 30733 30863 31273 XIII: 30427 30590 30732 30792 31009 31337 31515 32606 32726 XIV: 30728 XV: 30079 30117
- γαστρ[?]: XVI: 30595
  - either missing or lacuna: →A<sub>mar.13.17</sub> || XI: 30028 XII: 30828
6. εχουσαις] (141/144) →unanimous<sub>mar.13.17</sub> →A<sub>mar.13.17</sub> || V: 20005 20032 IX: 20017 XI: 20055 30028 30348 XII: 30179 30346 30733 30828 30863 31273 XIII: 30427 30590 30792 31009 31337 31515 32606 32726 XIV: 30728 XV: 30079 30117 XVI: 30595
- εχου[?]αις: XIII: 30732

- εχουσα[?]: VIII: 20233
- εχουσε: IX: 20038

7. και] (143/144) →unanimous<sub>mar.13.17</sub> →A<sub>mar.13.17</sub> || V: 20005 20032  
VIII: 20233 IX: 20017 20038 XI: 30028 30348 XII: 30179 30346 30733 30828  
30863 31273 XIII: 30427 30590 30732 30792 31009 31337 31515 32606 32726  
XIV: 30728 XV: 30079 30117 XVI: 30595

- *either missing or lacuna*: XI: 20055

8. ταις] (142/144) →unanimous<sub>mar.13.17</sub> →A<sub>mar.13.17</sub> || V: 20005 VIII:  
20233 IX: 20017 20038 XI: 30028 30348 XII: 30179 30346 30733 30828  
30863 31273 XIII: 30427 30590 30732 30792 31009 31337 31515 32606 32726  
XIV: 30728 XV: 30079 30117 XVI: 30595

- *either missing or lacuna*: V: 20032 XI: 20055

9. θηλαζουσαις] (135/144) →unanimous<sub>mar.13.17</sub> →A<sub>mar.13.17</sub> || V:  
20032 IX: 20017 20038 XI: 30348 XII: 30179 30346 30733 30828 30863  
31273 XIII: 30732 30792 31009 31515 32726 XIV: 30728 XV: 30079 XVI:  
30595

- [?]ηλαζο[?]σαις: VIII: 20233
- θηλαζο[?]σαις: XIII: 31337
- θηλαζομεναις: V: 20005 XI: 30028
- θηλαζουσαι: XIII: 30590
- θιλαζουσαις: XIII: 32606
- θυλαζουσαις: XIII: 30427 XV: 30117
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

10. εν] (143/144) →unanimous<sub>mar.13.17</sub> →A<sub>mar.13.17</sub> || V: 20005 20032 VIII:  
20233 IX: 20017 20038 XI: 30028 30348 XII: 30179 30346 30733 30828 30863  
31273 XIII: 30427 30590 30732 30792 31009 31337 31515 32606 32726 XIV:  
30728 XV: 30079 30117 XVI: 30595

- *either missing or lacuna*: XI: 20055

11. **εκειναις**] (137/144) →unanimous<sub>mar.13.17</sub> →A<sub>mar.13.17</sub> || V: 20005  
 20032 VIII: 20233 IX: 20017 XI: 30028 30348 XII: 30733 30828 30863 31273  
 XIII: 30427 30590 30732 31009 31337 31515 32606 32726 XIV: 30728 XVI:  
 30595

- αικειναις: XII: 30346
- αικιναις: XII: 30179
- εκεινες: IX: 20038 XIII: 30792 XV: 30117
- εκεινη: XV: 30079
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

12. **ταις**] (138/144) →unanimous<sub>mar.13.17</sub> →A<sub>mar.13.17</sub> || V: 20005 20032  
 IX: 20038 XI: 30028 30348 XII: 30179 30346 30733 30828 30863 XIII: 30427  
 30590 30732 30792 31009 31337 31515 32606 32726 XV: 30117 XVI: 30595

- τα[?]ς: VIII: 20233 XII: 31273
- ται: IX: 20017
- ται[?]: XIV: 30728
- τη: XV: 30079
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

13. **ημεραις**] (139/144) →unanimous<sub>mar.13.17</sub> →A<sub>mar.13.17</sub> || V: 20005  
 20032 VIII: 20233 IX: 20038 XI: 30028 30348 XII: 30179 30346 30733 30828  
 31273 XIII: 30427 30590 30732 30792 31337 31515 32606 32726 XIV: 30728  
 XV: 30117 XVI: 30595

- ημερα: XV: 30079
- ημεραιραις: IX: 20017
- ημερας: XIII: 31009
- ημερες: XII: 30863
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

# Verse 13:18

*Byz<sup>RP</sup>*: προσευχεσθε<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> ινα<sup>3</sup> μη<sup>4</sup> γενηται<sup>5</sup> η<sup>6</sup> φυγη<sup>7</sup>  
υμων<sup>8</sup> χειμωνος<sup>9</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	157	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	10	IX: <a href="#">20041</a> <a href="#">30892</a> XII: <a href="#">30191</a> <a href="#">30513</a> XIII: <a href="#">30695</a> <a href="#">30792</a> <a href="#">32542</a> XIV: <a href="#">30209</a> <a href="#">30716</a> <a href="#">31645</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: <a href="#">30719<sup>c</sup></a> ?
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VIII: <a href="#">20233</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>35</sup>	9	Corr.: 20001 <sup>c?</sup> 30079 <sup>c?</sup> 30273 <sup>c?</sup> 30346 <sup>c?</sup> 30828 <sup>c?</sup> 30949 <sup>c?</sup> 31009 <sup>c?</sup> 31243 <sup>c?</sup> 31506 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>36</sup>	147	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>35</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>36</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (157) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (10) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (1).



Reading	Earliest attestation (century)
προσευχεσθε	IV
δε	IV
ινα	IV
μη	IV
γενηται	IV
η	V
φυγη	V
υμων	V
χειμωνος	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 100 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (47) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mar.13.18</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (55): IX: 20011 X: 31582 32193 40770 XI: 30023 30026 30124 30389 30569 30700 30713 30780 32487 32517 XII: 30003 30105 30178 30261 30304 30351 30495 30733 30791 30855 30872 31128 31273 31302 32411 XIII: 30118 30154 30697 31457 32606 32607 32766 40950 XIV: 30035 30131 30153 30728 31082 31084 31093 31326 31396 31495(2) 32200 XV: 30117 30205 32886 XVI: 30372 30595 30979 32737
- →**A**<sub>mar.13.18</sub> **group**, attesting to προσευχεσθε δε ινα μη γενηται η φυγη υμων χειμωνος μηδε σαββατω (10): XI: 30348 31216 XII: 31528 XIII: 30184 30706 30827 31555 32174 XIV: 30016 XVI: 30803
- →**B**<sub>mar.13.18</sub> **group**, attesting to προσευχεσθαι δε ινα μη γενηται η φυγη υμων χειμωνος (6): V: 20002 XI: 40773 XII: 30752 XIII: 30176 31337 XIV: 31574
- →**C**<sub>mar.13.18</sub> **group**, attesting to προσευχεσθε δε ινα μη γενηται η φυγη υμων χειμωνος μηδε σαββατου (4): VI: 20042 XIII: 32726 XIV: 30222 31342
- →**D**<sub>mar.13.18</sub> **group**, attesting to προσευχεσθε δε ινα μη γενηται η φυγη υμων χειμωνος η εν σαββατω (4): X: 31424 XII: 30807 31160 XV: 30954
- →**E**<sub>mar.13.18</sub> **group**, attesting to προσευχεσθε δε ινα μη γενηται ταυτα χειμωνος (3): XII: 30983 XIII: 31689 XV: 30069
- →**F**<sub>mar.13.18</sub> **group**, attesting to προσευχεσθε δε ινα μη γενητε η φυγη υμων χειμωνος (3): IX: 20017 XI: 30382 XII: 30863
- →**G**<sub>mar.13.18</sub> **group**, attesting to προσευχεσθε δε ινα μη γενοιται η φυγη υμων χειμωνος (3): XII: 32106 XIII: 31593 XIV: 30740
- →**H**<sub>mar.13.18</sub> **group**, attesting to προσευχεσθε δε ινα μη γενηται η φυγη υμων χειμωνος (2): XI: 30873 XIII: 32680
- →**I**<sub>mar.13.18</sub> **group**, attesting to προσευχεσθε δε ινα μη γενηται η φυγη υμων χειμωνος μηδε εν σαββατω (2): XIII: 30544 XIV: 32786

- $\rightarrow J_{\text{mar.13.18}}$  group, attesting to προσευχεσθαι δε ινα μη γενηται χειμωνος (2): V: 20032 VII: 20083
- $\rightarrow K_{\text{mar.13.18}}$  group, attesting to προσευχεσθε δε ινα μη γενητε ταυτα χειμωνος (2): XII: 30543 30826
- $\rightarrow L_{\text{mar.13.18}}$  group, attesting to προσευχεσθε δε ινα μη γενηται ταυτα χειμωνος μηδε εν σαββατω (2): XIII: 31542 XIV: 31654
- $\rightarrow M_{\text{mar.13.18}}$  group, attesting to προσευχεσθε ινα μη γενηται η φυγη υμων χειμωνος (2): X: 20044 || Corr.: 30719<sup>c</sup>?

## Apparatus

1. προσευχεσθε] (116/147)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.18}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.18}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.18}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.18}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.18}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.18}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.18}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.18}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.18}}$   $\rightarrow L_{\text{mar.13.18}}$   $\rightarrow M_{\text{mar.13.18}}$  ||  
 IV: 20001 20003 IX: 30565 XI: 30788 31243 31279 31579 XII: 30001 30517  
 30719 30828 30829 32738 40211 XIII: 30013 30152 30949 31446 XIV: 30349  
 31675 XV: 30555 32206 XVI: 30061 30377

- [?]ροσευχ[?]θε: VI: 20043
- και: V: 20005
- πρ[?]υχεσθε: VII: 20104
- προσευχαισθαι: IX: 20211
- προσευχαισθε: XIII: 31515
- προσευχησθε: XII: 30346
- προσεχετε: XV: 31253
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B_{\text{mar.13.18}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.18}}$  || IX: 20038 XI: 30028 40387 XII: 30179 31071 XIII: 30004 30273 30427 30579 30732 31009 31047 31546 XIV: 31029 31506 32148

2. δε] (116/147)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.18}}$   $\rightarrow C_{\text{mar.13.18}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.18}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.18}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.18}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.18}}$   $\rightarrow H_{\text{mar.13.18}}$

→I<sub>mar.13.18</sub> →K<sub>mar.13.18</sub> →L<sub>mar.13.18</sub> || IV: 20001 20003 VI: 20043 IX:  
20211 30565 XI: 30788 31243 31279 31579 XII: 30001 30346 30517 30828  
30829 32738 40211 XIII: 30152 30949 31446 31515 XIV: 30349 31675 XV:  
30555 31253 32206 XVI: 30061

- [?] οσευχεςθαι δε: XIII: 30732
- προσευθαι δε: XIII: 30273
- προσευχεςθαι: V: 20005
- προσευχεςθαι δε: →B<sub>mar.13.18</sub> →J<sub>mar.13.18</sub> || IX: 20038 XI: 30028  
40387 XII: 30179 31071 XIII: 30004 30427 30579 31009 31047 31546  
XIV: 31029 32148
- προσευχομενοι δε: XIV: 31506
- *either missing or lacuna*: →M<sub>mar.13.18</sub> || VII: 20104 XII: 30719  
XIII: 30013 XVI: 30377

3. ινα] (144/147) →unanimous<sub>mar.13.18</sub> →A<sub>mar.13.18</sub> →B<sub>mar.13.18</sub>  
→C<sub>mar.13.18</sub> →D<sub>mar.13.18</sub> →E<sub>mar.13.18</sub> →F<sub>mar.13.18</sub> →G<sub>mar.13.18</sub>  
→H<sub>mar.13.18</sub> →I<sub>mar.13.18</sub> →J<sub>mar.13.18</sub> →K<sub>mar.13.18</sub> →L<sub>mar.13.18</sub>  
→M<sub>mar.13.18</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20043 IX: 20038  
20211 30565 XI: 30028 30788 31243 31279 31579 40387 XII: 30001 30179  
30346 30517 30719 30828 30829 31071 32738 40211 XIII: 30004 30152  
30273 30427 30579 30732 30949 31009 31047 31446 31515 31546 XIV:  
30349 31029 31506 31675 32148 XV: 30555 31253 32206 XVI: 30377

- [?] ινα: XVI: 30061
- [?] ε ινα: VII: 20104 XIII: 30013

4. μη] (145/147) →unanimous<sub>mar.13.18</sub> →A<sub>mar.13.18</sub> →B<sub>mar.13.18</sub>  
→C<sub>mar.13.18</sub> →D<sub>mar.13.18</sub> →E<sub>mar.13.18</sub> →F<sub>mar.13.18</sub> →G<sub>mar.13.18</sub>  
→H<sub>mar.13.18</sub> →I<sub>mar.13.18</sub> →J<sub>mar.13.18</sub> →K<sub>mar.13.18</sub> →L<sub>mar.13.18</sub>  
→M<sub>mar.13.18</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20043 VII: 20104  
IX: 20038 20211 30565 XI: 30028 30788 31243 31279 31579 40387 XII:  
30001 30179 30346 30517 30828 30829 31071 32738 40211 XIII: 30004  
30013 30152 30273 30427 30579 30732 30949 31009 31047 31446 31515  
31546 XIV: 30349 31506 31675 32148 XV: 30555 31253 32206 XVI: 30061  
30377

- *either missing or lacuna*: XII: 30719 XIV: 31029

5. γενηται] (122/147) →unanimous<sub>mar.13.18</sub> →A<sub>mar.13.18</sub> →B<sub>mar.13.18</sub>  
 →C<sub>mar.13.18</sub> →D<sub>mar.13.18</sub> →E<sub>mar.13.18</sub> →H<sub>mar.13.18</sub> →I<sub>mar.13.18</sub>  
 →J<sub>mar.13.18</sub> →L<sub>mar.13.18</sub> →M<sub>mar.13.18</sub> || IV: 20001 20003 VI: 20043 VII:  
 20104 IX: 20211 30565 XI: 30028 31243 40387 XII: 30001 30179 30517  
 30719 30829 31071 XIII: 30013 30152 30273 30427 30732 31047 31446  
 31515 XIV: 30349 31506 31675 32148 XV: 32206 XVI: 30061 30377

- [?]: XIII: 31009
- [?]ι: XIII: 30949
- γενη: XIII: 30579 31546
- γενηιτε: XI: 30788
- γενητε: →F<sub>mar.13.18</sub> →K<sub>mar.13.18</sub> || XI: 31279 31579 XII: 30346  
 30828 XIII: 30004 XV: 31253
- γενοιται: →G<sub>mar.13.18</sub> || XII: 32738 40211
- δε γενηται: XV: 30555
- μ[?] γενηται: XIV: 31029
- *either missing or lacuna*: V: 20005 IX: 20038

6. η] (129/147) →unanimous<sub>mar.13.18</sub> →A<sub>mar.13.18</sub> →B<sub>mar.13.18</sub>  
 →C<sub>mar.13.18</sub> →D<sub>mar.13.18</sub> →F<sub>mar.13.18</sub> →G<sub>mar.13.18</sub> →H<sub>mar.13.18</sub>  
 →I<sub>mar.13.18</sub> →M<sub>mar.13.18</sub> || VI: 20043 VII: 20104 IX: 20211 XI: 31243  
 31279 31579 40387 XII: 30001 30179 30346 30517 30719 30829 31071 32738  
 40211 XIII: 30004 30152 30273 30427 30579 30732 30949 31009 31047  
 31446 31515 31546 XIV: 30349 31029 31506 31675 32148 XV: 30555 31253  
 32206 XVI: 30061 30377

- *either missing or lacuna*: →E<sub>mar.13.18</sub> →J<sub>mar.13.18</sub> →K<sub>mar.13.18</sub>  
 →L<sub>mar.13.18</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 IX: 20038 30565 XI:  
 30028 30788 XII: 30828 XIII: 30013

7. φυγη] (125/147) →unanimous<sub>mar.13.18</sub> →A<sub>mar.13.18</sub> →B<sub>mar.13.18</sub>  
 →C<sub>mar.13.18</sub> →D<sub>mar.13.18</sub> →F<sub>mar.13.18</sub> →G<sub>mar.13.18</sub> →H<sub>mar.13.18</sub>  
 →I<sub>mar.13.18</sub> →M<sub>mar.13.18</sub> || XI: 31243 31279 31579 40387 XII: 30001  
 30346 30517 30719 30829 31071 32738 40211 XIII: 30004 30152 30273

30427 30579 30732 30949 31009 31047 31446 31515 31546 XIV: 30349  
31029 31506 31675 32148 XV: 30555 31253 32206 XVI: 30061 30377

- ταυτα:  $\rightarrow E_{\text{mar.13.18}} \rightarrow K_{\text{mar.13.18}} \rightarrow L_{\text{mar.13.18}} \parallel$  IX: 30565 XI: 30028 XII: 30828
- φ[?]η: VII: 20104
- φυγ[?]: VI: 20043
- φυγει: XII: 30179
- φυγι: IX: 20211
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow J_{\text{mar.13.18}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 IX: 20038 XI: 30788 XIII: 30013

8. υμων] (119/147)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.18}} \rightarrow B_{\text{mar.13.18}} \rightarrow C_{\text{mar.13.18}} \rightarrow D_{\text{mar.13.18}} \rightarrow F_{\text{mar.13.18}} \rightarrow G_{\text{mar.13.18}} \rightarrow H_{\text{mar.13.18}} \rightarrow I_{\text{mar.13.18}} \rightarrow M_{\text{mar.13.18}} \parallel$  VII: 20104 IX: 20211 XI: 31279 XII: 30001 30179 30346 30517 30719 31071 32738 40211 XIII: 30004 30152 30273 30427 30732 31009 31446 31515 31546 XIV: 30349 31029 31675 32148 XV: 30555 31253 XVI: 30061 30377

- [?]μων: VI: 20043 XIV: 31506
- ημων: XI: 31243 31579 40387 XII: 30829 XIII: 30579 30949 31047 XV: 32206
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow E_{\text{mar.13.18}} \rightarrow J_{\text{mar.13.18}} \rightarrow K_{\text{mar.13.18}} \rightarrow L_{\text{mar.13.18}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 IX: 20038 30565 XI: 30028 30788 XII: 30828 XIII: 30013

9. χειμωνος] (85/147)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow B_{\text{mar.13.18}} \rightarrow E_{\text{mar.13.18}} \rightarrow F_{\text{mar.13.18}} \rightarrow G_{\text{mar.13.18}} \rightarrow J_{\text{mar.13.18}} \rightarrow K_{\text{mar.13.18}} \rightarrow M_{\text{mar.13.18}} \parallel$  IV: 20003 VI: 20043 XII: 30179 30719 XIII: 30004 30273 30949 31515 XIV: 31506

- [?]μωνος: VII: 20104
- εν χειμωνι: XIII: 30427 30732
- εν χειμωνος: XII: 30001 XIII: 30579
- ταυτα χειμωνος: XI: 30788 XIII: 30013
- χει[?]νος: XIV: 32148
- χειμονος:  $\rightarrow H_{\text{mar.13.18}} \parallel$  XI: 40387 XII: 40211 XV: 32206

- χειμος: XII: 30828
- χειμων: XV: 31253
- χειμωνος γενωνται: V: 20005
- χειμωνος η εν σαββατω:  $\rightarrow D_{\text{mar.13.18}}$  || XII: 30346 XIII: 31009  
XVI: 30377
- χειμωνος η εν σαββατωι: XII: 30517
- χειμωνος μη: XIII: 31446
- χειμωνος μη εν σαββατω: XIV: 31675
- χειμωνος μηδε εν σαββατω:  $\rightarrow I_{\text{mar.13.18}} \rightarrow L_{\text{mar.13.18}}$
- χειμωνος μηδε σαββατου:  $\rightarrow C_{\text{mar.13.18}}$  || XI: 31243 XII: 32738
- χειμωνος μηδε σαββατω:  $\rightarrow A_{\text{mar.13.18}}$  || XI: 31279 31579 XII: 30829 XIV: 31029 XV: 30555
- χειμωνος μηδε σαββατων: XIII: 30152 XVI: 30061
- χειμωνος: IX: 20211 XIII: 31546
- χειμωνος μηδε σαββατου: XIV: 30349
- χειμωνος: XI: 30028
- χειμωνος: IV: 20001 IX: 30565 XIII: 31047
- χειμωνος μηδε σαββατου: XII: 31071
- χειμωνος ταυτα: IX: 20038

## Verse 13:19

Byz<sup>RP</sup>: εσονται<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> αι<sup>3</sup> ημεραι<sup>4</sup> εκειναι<sup>5</sup> θλιψις<sup>6</sup> οια<sup>7</sup>  
ου<sup>8</sup> γεγονεν<sup>9</sup> τοιαυτη<sup>10</sup> απ<sup>11</sup> αρχης<sup>12</sup> κτισεως<sup>13</sup> ης<sup>14</sup>  
εκτισεν<sup>15</sup> ο<sup>16</sup> θεος<sup>17</sup> εως<sup>18</sup> του<sup>19</sup> νυν<sup>20</sup> και<sup>21</sup> ου<sup>22</sup> μη<sup>23</sup>  
γενηται<sup>24</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	158	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	11	VII: <a href="#">20104</a> VIII: <a href="#">20233</a> IX: <a href="#">20011</a> X: <a href="#">31582</a> XII: <a href="#">30001</a> <a href="#">30829</a> <a href="#">31273</a> XIII: <a href="#">30152</a> <a href="#">31009</a> <a href="#">40950</a> XIV: <a href="#">30153</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None



Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: 20083
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>37</sup>	12	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ? 30069 <sup>c</sup> ? 30079 <sup>c</sup> ? 30131 <sup>c</sup> ? 30222 <sup>c</sup> ? 30273 <sup>c</sup> ? 30595 <sup>c</sup> ? 30728 <sup>c</sup> ? 30803 <sup>c</sup> ? 31029 <sup>c</sup> ? 31506 <sup>c</sup> ? 31528 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>38</sup>	146	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>37</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>38</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (158) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (11) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εσονται	IV
γαρ	IV
αι	IV
ημεραι	IV
εκειναι	IV
θλιψις	IV
οια	IV
ου	IV
γεγονεν	IV
τοιαυτη	IV
απ	IV

Reading	Earliest attestation (century)
αρχης	IV
κτισεως	IV
ης	V
εκτισεν	IV
ο	IV
θεος	IV
εως	IV
του	IV
νυν	IV
και	IV
ου	IV
μη	IV
γενηται	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 70 witnesses in groups for this

verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (76) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mar.13.19</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (5): IX: 20017 20041 X: 31424 XIII: 30176 30792
- →**A**<sub>mar.13.19</sub> **group**, attesting to εσονται γαρ αι ημεραι εκειναι θλιψεις οια ου γεγονε τοιαυτη απ αρχης κτισεως ης εκτισεν ο θεος εως του νυν και ου μη γενηται (37): X: 40770 XI: 30023 30026 30348 30569 30713 31216 32487 32517 XII: 30003 30105 30178 30261 30351 30517 30719 30791 30807 31160 32411 XIII: 30184 30827 31457 31555 32606 XIV: 30016 30035 30349 31084 31396 31495(2) 31645 32200 XV: 30954 XVI: 30372 30377 32737
- →**B**<sub>mar.13.19</sub> **group**, attesting to εσονται γαρ αι ημεραι εκειναι θλιψεις οια ου γεγονεν απ αρχης κτισεως ης εκτισεν ο θεος εως του νυν και ου μη γενηται (8): X: 20044 XII: 30304 30733 30855 31302 XIII: 30154 30949 XIV: 32148
- →**C**<sub>mar.13.19</sub> **group**, attesting to εσονται γαρ αι ημεραι εκειναι θλιψεις οια ου γεγονε τοιαυτη απ αρχης κτισεως ης εκτισεν ο θεος εως του νυν ουδ ου μη γενηται (5): XII: 30983 XIII: 30118 XIV: 30209 XV: 30205 32886
- →**D**<sub>mar.13.19</sub> **group**, attesting to εσονται γαρ αι ημεραι εκειναι θλιψεις οια ου γεγονε τοιαυτη απ αρχης κτισεως ης εκτισεν ο θεος εως του νυν και ου μη γενηται (5): XI: 31279 XII: 31128 XIII: 32726 XV: 30555 XVI: 30979
- →**E**<sub>mar.13.19</sub> **group**, attesting to εσονται γαρ αι ημεραι εκειναι θλιψεις οια ου γεγονεν τοιαυτη απ αρχης κτισεως ης εκτισεν ο θεος εως του νυν και ου μη γενηται (3): XI: 31579 XII: 30752 XIII: 32680

- $\rightarrow F_{\text{mar.13.19}}$  group, attesting to εσονται γαρ αι ημεραι εκειναι θλιψεις οια ου γεγονεν τοιαυτη απ αρχης κτισεως ης εκτισεν ο θεος εως του νυν ουδ ου μη γενηται (3): XI: 30788 XII: 30543 30826
- $\rightarrow G_{\text{mar.13.19}}$  group, attesting to εσονται γαρ αι ημεραι αικειναι θλιψεις οια ου γεγονε τοιαυτη απ αρχης κτισεως ης εκτισεν ο θεος εως του νυν και ου μη γενηται (2): XII: 30513 XIV: 31675
- $\rightarrow H_{\text{mar.13.19}}$  group, attesting to εσονται δε αι ημεραι εκειναι θλιψεις οια ου γεγονε τοιαυτη απ αρχης κτισεως ης εκτισεν ο θεος εως του νυν ουδ ου μη γενηται (2): XIII: 31542 32542

## Apparatus

1. εσονται] (142/146)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.19}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.19}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.19}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.19}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.19}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.19}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.19}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.19}}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042  
20043 IX: 20038 20211 30565 30892 X: 32193 XI: 30028 30124 30382 30389  
30700 30780 30873 31243 40387 40773 XII: 30179 30191 30346 30495 30828  
30872 31071 31528 32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30273 30427  
30544 30695 30697 30706 30732 31047 31337 31515 31546 31593 31689  
32174 32607 32766 XIV: 30131 30222 30716 30728 30740 31029 31082  
31093 31342 31506 31574 31654 32786 XV: 30069 30079 30117 31253 32206  
XVI: 30061 30595 30803

- ε[?]ται: XIII: 31446
- εσοντε: XII: 30863
- εσωνται: XIII: 30579 XIV: 31326

2. γαρ] (142/146)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.19}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.19}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.19}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.19}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.19}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.19}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.19}}$  || IV:  
20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042 20043 IX: 20038 20211 30565  
30892 X: 32193 XI: 30028 30124 30382 30389 30700 30780 30873 31243  
40387 40773 XII: 30179 30191 30346 30495 30828 30863 30872 31071 31528

32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30273 30427 30544 30579 30697  
 30706 30732 31047 31337 31446 31515 31546 31593 31689 32174 32607  
 32766 XIV: 30131 30222 30716 30728 30740 31029 31082 31093 31326  
 31342 31506 31574 32786 XV: 30069 30079 30117 31253 32206 XVI: 30061  
 30595 30803

- δε: →H<sub>mar.13.19</sub> || XIII: 30695 XIV: 31654

3. αι] (143/146) →unanimous<sub>mar.13.19</sub> →A<sub>mar.13.19</sub> →B<sub>mar.13.19</sub>  
 →C<sub>mar.13.19</sub> →D<sub>mar.13.19</sub> →E<sub>mar.13.19</sub> →F<sub>mar.13.19</sub> →G<sub>mar.13.19</sub>  
 →H<sub>mar.13.19</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042  
 20043 IX: 20038 20211 30565 X: 32193 XI: 30028 30124 30382 30389 30700  
 30873 31243 40387 40773 XII: 30179 30191 30346 30495 30828 30863 30872  
 31071 31528 32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30273 30427 30544  
 30579 30695 30697 30706 30732 31047 31337 31446 31515 31546 31593  
 31689 32174 32607 32766 XIV: 30131 30222 30716 30728 31029 31082  
 31093 31326 31342 31506 31574 31654 32786 XV: 30069 30079 30117 31253  
 32206 XVI: 30061 30595 30803

- εν: XI: 30780 XIV: 30740
- *either missing or lacuna*: IX: 30892

4. ημεραι] (143/146) →unanimous<sub>mar.13.19</sub> →A<sub>mar.13.19</sub> →B<sub>mar.13.19</sub>  
 →C<sub>mar.13.19</sub> →D<sub>mar.13.19</sub> →E<sub>mar.13.19</sub> →F<sub>mar.13.19</sub> →G<sub>mar.13.19</sub>  
 →H<sub>mar.13.19</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042  
 20043 IX: 20038 20211 30565 30892 X: 32193 XI: 30028 30124 30382 30389  
 30700 30873 31243 40387 40773 XII: 30179 30191 30346 30495 30828 30863  
 30872 31071 31528 32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30273 30427  
 30544 30579 30695 30706 30732 31047 31337 31446 31515 31546 31593  
 31689 32174 32607 32766 XIV: 30131 30222 30716 30728 31029 31082  
 31093 31326 31342 31506 31574 31654 32786 XV: 30069 30079 30117 31253  
 32206 XVI: 30061 30595 30803

- μεραι: XIII: 30697
- ταις: XI: 30780 XIV: 30740

5.  $\epsilon\kappa\epsilon\iota\nu\alpha\iota]$  (139/146)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.19</sub>  $\rightarrow A_{mar.13.19}$   $\rightarrow B_{mar.13.19}$   
 $\rightarrow C_{mar.13.19}$   $\rightarrow D_{mar.13.19}$   $\rightarrow E_{mar.13.19}$   $\rightarrow F_{mar.13.19}$   $\rightarrow H_{mar.13.19}$   $\parallel$  IV:  
20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042 20043 IX: 20038 20211 30565  
30892 X: 32193 XI: 30028 30124 30382 30389 30700 30873 31243 40387  
40773 XII: 30179 30191 30346 30495 30828 30863 30872 31071 31528 32106  
32738 40211 XIII: 30013 30273 30427 30544 30579 30695 30697 30706  
30732 31047 31337 31446 31515 31546 31593 31689 32174 32607 32766 XIV:  
30131 30222 30716 30728 31082 31093 31326 31342 31506 31574 31654  
32786 XV: 30069 30079 30117 32206 XVI: 30061 30595 30803

- $[?]\kappa\epsilon\iota\nu\alpha\iota$ : XIV: 31029
- $\alpha\iota\kappa\epsilon\iota\nu\alpha\iota$ :  $\rightarrow G_{mar.13.19}$   $\parallel$  XIII: 30004
- $\eta\mu\epsilon\rho\alpha\iota\varsigma$ : XI: 30780 XIV: 30740
- *either missing or lacuna*: XV: 31253

6.  $\theta\lambda\iota\psi\iota\varsigma]$  (99/146)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.19</sub>  $\rightarrow A_{mar.13.19}$   $\rightarrow B_{mar.13.19}$   
 $\rightarrow C_{mar.13.19}$   $\rightarrow G_{mar.13.19}$   $\rightarrow H_{mar.13.19}$   $\parallel$  IV: 20001 VI: 20042 IX: 20211  
30892 X: 32193 XI: 30382 30389 30700 30873 31243 40773 XII: 31071  
32738 XIII: 30004 30427 30544 30697 30706 30732 31446 31593 31689  
32174 32766 XIV: 30131 30222 30728 31029 31082 31093 31326 31574  
31654 32786 XV: 30079 30117 31253 32206 XVI: 30595 30803

- $[?]\varsigma$ : XII: 31528
- $\epsilon\kappa\epsilon\iota\nu\alpha\iota\varsigma$ : XI: 30780 XIV: 30740
- $\theta\lambda\epsilon\iota\psi\epsilon\iota\varsigma$ : V: 20005
- $\theta\lambda\epsilon\iota\psi\iota\varsigma$ : IV: 20003
- $\theta\lambda\iota\psi$ — $\varsigma$ : XIV: 31506
- $\theta\lambda\iota\psi\eta\varsigma$ : XI: 30028 30124 XII: 30179 32106
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{mar.13.19}$   $\rightarrow E_{mar.13.19}$   $\rightarrow F_{mar.13.19}$   $\parallel$   
V: 20002 20032 VI: 20043 IX: 20038 30565 XI: 40387 XII: 30191  
30346 30495 30828 30863 30872 40211 XIII: 30013 30273 30579 30695  
31047 31337 31515 31546 32607 XIV: 30716 31342 XV: 30069 XVI:  
30061

7.  $\omicron\iota\alpha]$  (104/146)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.19</sub>  $\rightarrow A_{mar.13.19}$   $\rightarrow B_{mar.13.19}$   
 $\rightarrow C_{mar.13.19}$   $\rightarrow G_{mar.13.19}$   $\rightarrow H_{mar.13.19}$   $\parallel$  IV: 20001 20003 VI: 20042 IX:  
20211 30892 X: 32193 XI: 30028 30124 30382 30389 30700 30873 31243

40773 XII: 30179 31071 31528 32106 32738 XIII: 30004 30427 30544 30697  
 30706 30732 31689 32174 32766 XIV: 30131 30222 30728 31029 31082  
 31093 31326 31506 31574 31654 32786 XV: 30079 30117 31253 32206 XVI:  
 30595 30803

- θληψεις οια: XIII: 31047
- θληψεις οια:  $\rightarrow D_{\text{mar.13.19}} \rightarrow E_{\text{mar.13.19}} \rightarrow F_{\text{mar.13.19}} \parallel V: 20002$   
 20032 IX: 20038 XI: 40387 XII: 30346 30495 30828 30872 40211 XIII:  
 30013 30273 30579 30695 31337 31515 31546 XIV: 30716 31342 XV:  
 30069 XVI: 30061
- θληψεις οιαι: VI: 20043 IX: 30565 XI: 30780 XII: 30191 30863 XIII:  
 32607 XIV: 30740
- οιαι: V: 20005 XIII: 31446 31593

8. ου] (145/146)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mar.13.19}} \rightarrow A_{\text{mar.13.19}} \rightarrow B_{\text{mar.13.19}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.19}} \rightarrow D_{\text{mar.13.19}} \rightarrow E_{\text{mar.13.19}} \rightarrow F_{\text{mar.13.19}} \rightarrow G_{\text{mar.13.19}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.19}} \parallel IV: 20001 20003 V: 20002 20032 VI: 20042 20043$   
 IX: 20038 20211 30565 30892 X: 32193 XI: 30028 30124 30382 30389 30700  
 30780 30873 31243 40387 40773 XII: 30179 30191 30346 30495 30828 30863  
 30872 31071 31528 32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30273 30427  
 30544 30579 30695 30697 30706 30732 31047 31337 31446 31515 31546  
 31593 31689 32174 32607 32766 XIV: 30131 30222 30716 30728 30740  
 31029 31082 31093 31326 31342 31506 31574 31654 32786 XV: 30069 30079  
 30117 31253 32206 XVI: 30061 30595 30803

- ουκ: V: 20005

9. γεγονεν] (58/146)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mar.13.19}} \rightarrow B_{\text{mar.13.19}} \rightarrow E_{\text{mar.13.19}}$   
 $\rightarrow F_{\text{mar.13.19}} \parallel IV: 20001 20003 V: 20002 20032 VI: 20042 IX: 20211$   
 30892 X: 32193 XI: 30028 30124 30389 30873 31243 40773 XII: 30346  
 30495 30828 30872 31071 32738 XIII: 30579 30706 31047 31337 31446  
 31515 31546 32766 XIV: 30716 30728 31029 31326 31342 31506 32786 XV:  
 30079 31253 32206 XVI: 30803

- γε[?]ονεν: XIII: 30013
- γεγενε: XVI: 30595
- γεγο[?]εν: XIV: 30222



- γεγοναν: VI: 20043 IX: 20038 XII: 30191 XIII: 31593
- γεγονασι: XIII: 32607 XIV: 30740
- γεγονασιν: IX: 30565 XI: 30780
- γεγωνε:  $\rightarrow A_{\text{mar.13.19}} \rightarrow C_{\text{mar.13.19}} \rightarrow D_{\text{mar.13.19}} \rightarrow G_{\text{mar.13.19}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.19}} \parallel$  XI: 30700 XII: 30179 31528 32106 40211 XIII: 30427  
30695 30697 30732 31689 XIV: 30131 31082 31093 31654 XV: 30069  
30117 XVI: 30061
- γεγωνασι: XII: 30863
- γεγωνε: XIII: 30273 32174
- γεγωνεν: XI: 30382 40387 XIII: 30004 30544 XIV: 31574
- εγενοντο: V: 20005

10. τοιαυτη] (102/146)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.19}} \rightarrow C_{\text{mar.13.19}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.19}} \rightarrow E_{\text{mar.13.19}} \rightarrow G_{\text{mar.13.19}} \rightarrow H_{\text{mar.13.19}} \parallel$  IV: 20001 20003  
V: 20002 20032 VI: 20042 IX: 20211 30565 X: 32193 XI: 30028 30124  
30382 30700 30873 31243 XII: 30179 30346 30495 30828 31071 31528 32106  
32738 XIII: 30004 30013 30427 30695 30697 30732 31047 31515 31546  
31689 32174 XIV: 30716 31082 31093 31342 31654 XV: 30069 30079 30117  
XVI: 30061 30595

- [?]: XIII: 30273 31337
- εν: XI: 40773
- ετι: XV: 31253
- τοιαυτ—: XIV: 30222
- τοιαυτ[?]: XII: 40211
- τοιαυται: V: 20005 VI: 20043 IX: 20038 XI: 30780 XII: 30191 30863  
XIII: 31446 31593 32607 XIV: 30740
- τοιαυτηι:  $\rightarrow F_{\text{mar.13.19}}$
- τοιαυτοι: XIII: 32766
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B_{\text{mar.13.19}} \parallel$  IX: 30892 XI: 30389 40387  
XII: 30872 XIII: 30544 30579 30706 XIV: 30131 30728 31029 31326  
31506 31574 32786 XV: 32206 XVI: 30803

11. απ] (141/146)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.19}} \rightarrow B_{\text{mar.13.19}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.19}} \rightarrow D_{\text{mar.13.19}} \rightarrow E_{\text{mar.13.19}} \rightarrow F_{\text{mar.13.19}} \rightarrow G_{\text{mar.13.19}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.19}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042

20043 IX: 20038 20211 30565 30892 X: 32193 XI: 30028 30124 30382 30389  
 30700 30873 31243 40387 XII: 30179 30191 30346 30495 30828 30863 30872  
 31071 31528 32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30273 30427 30544  
 30695 30697 30706 30732 31047 31446 31515 31546 31593 31689 32174  
 32607 32766 XIV: 30222 30716 30728 30740 31029 31082 31093 31326  
 31342 31506 31574 31654 32786 XV: 30069 30079 30117 31253 32206 XVI:  
 30061 30595 30803

- απο: XI: 30780
- ταυτη απ: XIII: 30579 XIV: 30131
- τη αυτη απ: XI: 40773
- *either missing or lacuna*: XIII: 31337

12. αρχης] (144/146) →unanimous<sub>mar.13.19</sub> →A<sub>mar.13.19</sub> →B<sub>mar.13.19</sub>  
 →C<sub>mar.13.19</sub> →D<sub>mar.13.19</sub> →E<sub>mar.13.19</sub> →F<sub>mar.13.19</sub> →G<sub>mar.13.19</sub>  
 →H<sub>mar.13.19</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042  
 20043 IX: 20038 30565 30892 X: 32193 XI: 30028 30124 30382 30389 30700  
 30780 30873 31243 40387 40773 XII: 30179 30191 30346 30495 30828 30863  
 30872 31071 31528 32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30273 30427  
 30544 30579 30695 30697 30706 30732 31047 31337 31446 31515 31546  
 31593 31689 32174 32607 32766 XIV: 30131 30716 30728 30740 31029  
 31082 31093 31326 31342 31506 31574 31654 32786 XV: 30069 30079 30117  
 31253 32206 XVI: 30061 30595 30803

- αρ[?]: XIV: 30222
- αρχεις: IX: 20211

13. κτισεως] (90/146) →unanimous<sub>mar.13.19</sub> →A<sub>mar.13.19</sub> →B<sub>mar.13.19</sub>  
 →C<sub>mar.13.19</sub> →D<sub>mar.13.19</sub> →E<sub>mar.13.19</sub> →F<sub>mar.13.19</sub> →G<sub>mar.13.19</sub>  
 →H<sub>mar.13.19</sub> || IV: 20001 20003 VI: 20042 IX: 30892 XI: 30389  
 30873 40773 XII: 30863 31071 XIII: 30695 30706 30732 31446 XIV: 30728  
 31082 31342 31654 XV: 30117 32206 XVI: 30803

- κτησαιως: XI: 40387
- κτησεως: IX: 20211 XII: 30828 XIII: 30013 30427 30579 31047 31515  
 31546 31689 XIV: 32786 XVI: 30061
- κτισεος: XII: 30179

- *either missing or lacuna*: V: 20002 20005 20032 VI: 20043 IX: 20038 30565 X: 32193 XI: 30028 30124 30382 30700 30780 31243 XII: 30191 30346 30495 30872 31528 32106 32738 40211 XIII: 30004 30273 30544 30697 31337 31593 32174 32607 32766 XIV: 30131 30222 30716 30740 31029 31093 31326 31506 31574 XV: 30069 30079 31253 XVI: 30595

14. ης] (91/146) →unanimous<sub>mar.13.19</sub> →A<sub>mar.13.19</sub> →B<sub>mar.13.19</sub>  
→C<sub>mar.13.19</sub> →D<sub>mar.13.19</sub> →E<sub>mar.13.19</sub> →F<sub>mar.13.19</sub> →G<sub>mar.13.19</sub>  
→H<sub>mar.13.19</sub> || V: 20032 IX: 20211 XI: 30873 40387 40773 XII:  
30179 30828 30863 XIII: 30013 30427 30695 30706 30732 31047 31446  
31546 31689 XIV: 31082 XV: 30117 XVI: 30061 30803

- η: XV: 32206
- ην: IV: 20001 20003 VI: 20042 IX: 30892 XI: 30028 XIII: 30579 XIV:  
31342 31654
- ησαν: XIV: 30728
- κο ης: XV: 30079
- κοσμου: XIV: 31093
- κοσμου η: XII: 31071
- κοσμου η κτισεως ης: XI: 30780
- κοσμου ης: XIV: 32786
- κτισεως: V: 20005 IX: 20038 30565 XIV: 31326
- κτισεως ης: V: 20002 VI: 20043 X: 32193 XI: 30124 30382 30700  
31243 XII: 30191 30346 30495 30872 31528 32106 32738 40211 XIII:  
30004 30273 30544 30697 31337 31593 32174 32607 32766 XIV: 30131  
30222 30716 30740 31029 31506 31574 XV: 30069 31253 XVI: 30595
- ως: XIII: 31515
- *either missing or lacuna*: XI: 30389

15. εκτισεν] (120/146) →unanimous<sub>mar.13.19</sub> →A<sub>mar.13.19</sub> →B<sub>mar.13.19</sub>  
→C<sub>mar.13.19</sub> →D<sub>mar.13.19</sub> →E<sub>mar.13.19</sub> →F<sub>mar.13.19</sub> →G<sub>mar.13.19</sub>  
→H<sub>mar.13.19</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 VI: 20042 20043 IX:  
30892 X: 32193 XI: 30124 30700 30780 40773 XII: 30179 30191 30495  
30828 30863 30872 31071 31528 XIII: 30004 30013 30273 30544 30695  
30697 30706 31337 31446 31515 31593 31689 32174 32607 XIV: 30131  
30222 30728 30740 31082 31342 31506 31574 31654 32786 XV: 30069 30079  
30117 31253 XVI: 30061 30595 30803

- [?]εν: XIII: 30732
- εκτελεσεν: V: 20002 XIII: 32766
- εκτησεν: IX: 20211 XI: 30028 30382 30873 31243 40387 XII: 30346 32106 32738 40211 XIII: 30427 30579 31047 31546 XIV: 30716 31029
- συνεκτισεν: XV: 32206
- *either missing or lacuna*: V: 20005 IX: 20038 30565 XI: 30389 XIV: 31093 31326

16. ο] (140/146) →unanimous<sub>mar.13.19</sub> →A<sub>mar.13.19</sub> →B<sub>mar.13.19</sub>  
→C<sub>mar.13.19</sub> →D<sub>mar.13.19</sub> →E<sub>mar.13.19</sub> →F<sub>mar.13.19</sub> →G<sub>mar.13.19</sub>  
→H<sub>mar.13.19</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20032 VI: 20042 20043  
IX: 20211 30892 X: 32193 XI: 30028 30124 30382 30700 30780 30873 31243  
40387 40773 XII: 30179 30191 30346 30495 30828 30863 30872 31071 31528  
32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30273 30427 30544 30579 30695  
30697 30706 30732 31047 31337 31446 31515 31546 31593 31689 32174  
32607 32766 XIV: 30131 30222 30716 30728 30740 31029 31082 31342  
31506 31574 31654 32786 XV: 30069 30079 30117 31253 32206 XVI: 30061  
30595 30803

- *either missing or lacuna*: V: 20005 IX: 20038 30565 XI: 30389 XIV: 31093 31326

17. θεος] (140/146) →unanimous<sub>mar.13.19</sub> →A<sub>mar.13.19</sub> →B<sub>mar.13.19</sub>  
→C<sub>mar.13.19</sub> →D<sub>mar.13.19</sub> →E<sub>mar.13.19</sub> →F<sub>mar.13.19</sub> →G<sub>mar.13.19</sub>  
→H<sub>mar.13.19</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20032 VI: 20042 20043  
IX: 20211 30892 X: 32193 XI: 30028 30124 30382 30700 30780 30873 31243  
40387 40773 XII: 30179 30191 30346 30495 30828 30863 30872 31071 31528  
32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30273 30427 30544 30579 30695  
30697 30706 30732 31047 31337 31446 31515 31546 31593 31689 32174  
32607 32766 XIV: 30131 30222 30716 30728 30740 31029 31082 31342  
31506 31574 31654 32786 XV: 30069 30079 30117 31253 32206 XVI: 30061  
30595 30803

- *either missing or lacuna*: V: 20005 IX: 20038 30565 XI: 30389 XIV: 31093 31326

18. εως] (141/146) →unanimous<sub>mar.13.19</sub> →A<sub>mar.13.19</sub> →B<sub>mar.13.19</sub>  
→C<sub>mar.13.19</sub> →D<sub>mar.13.19</sub> →E<sub>mar.13.19</sub> →F<sub>mar.13.19</sub> →G<sub>mar.13.19</sub>  
→H<sub>mar.13.19</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20043  
IX: 20038 20211 30565 30892 X: 32193 XI: 30028 30124 30382 30389 30700  
30780 30873 31243 40773 XII: 30179 30191 30346 30495 30828 30863 30872  
31071 31528 32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30273 30427 30544  
30579 30695 30697 30706 30732 31047 31337 31446 31515 31546 31593  
31689 32174 32607 32766 XIV: 30131 30222 30716 30740 31029 31093  
31326 31342 31506 31574 31654 32786 XV: 30069 30079 31253 32206 XVI:  
30061 30595 30803

- [?]: XIV: 30728
- αως: XI: 40387
- τον κοσμον εως: XIV: 31082 XV: 30117
- *either missing or lacuna*: VI: 20042

19. του] (145/146) →unanimous<sub>mar.13.19</sub> →A<sub>mar.13.19</sub> →B<sub>mar.13.19</sub>  
→C<sub>mar.13.19</sub> →D<sub>mar.13.19</sub> →E<sub>mar.13.19</sub> →F<sub>mar.13.19</sub> →G<sub>mar.13.19</sub>  
→H<sub>mar.13.19</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20043  
IX: 20038 20211 30565 30892 X: 32193 XI: 30028 30124 30382 30389 30700  
30780 30873 31243 40387 40773 XII: 30179 30191 30346 30495 30828 30863  
30872 31071 31528 32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30273 30427  
30544 30579 30695 30697 30706 30732 31047 31337 31446 31515 31546  
31593 31689 32174 32607 32766 XIV: 30131 30222 30716 30728 30740  
31029 31082 31093 31326 31342 31506 31574 31654 32786 XV: 30069 30079  
30117 31253 32206 XVI: 30061 30595 30803

- *either missing or lacuna*: VI: 20042

20. νυν] (142/146) →unanimous<sub>mar.13.19</sub> →A<sub>mar.13.19</sub> →B<sub>mar.13.19</sub>  
→C<sub>mar.13.19</sub> →D<sub>mar.13.19</sub> →E<sub>mar.13.19</sub> →F<sub>mar.13.19</sub> →G<sub>mar.13.19</sub>  
→H<sub>mar.13.19</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20043  
IX: 20038 20211 30565 30892 X: 32193 XI: 30028 30124 30382 30389 30700  
30780 30873 40387 40773 XII: 30179 30346 30495 30828 30863 30872 31071  
31528 32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30273 30427 30579 30695  
30697 30706 30732 31047 31337 31446 31515 31546 31593 31689 32174

32607 32766 XIV: 30131 30222 30716 30728 30740 31029 31082 31093  
 31326 31342 31506 31574 31654 32786 XV: 30069 30079 30117 31253 32206  
 XVI: 30061 30595 30803

- νοουν: XIII: 30544
- νουνν: XI: 31243
- *either missing or lacuna*: VI: 20042 XII: 30191

21. και] (113/146) →unanimous<sub>mar.13.19</sub> →A<sub>mar.13.19</sub> →B<sub>mar.13.19</sub>  
 →D<sub>mar.13.19</sub> →E<sub>mar.13.19</sub> →G<sub>mar.13.19</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002  
 20032 IX: 20211 30892 XI: 30028 30124 30382 30700 30780 30873 31243  
 40387 40773 XII: 30179 30863 31071 31528 32738 40211 XIII: 30004 30273  
 30579 30695 30697 31047 31337 31446 31515 31546 31593 32174 32607  
 32766 XIV: 30131 30222 30716 30728 31029 31082 31093 31326 31342  
 31506 31574 32786 XV: 30117 31253 32206 XVI: 30061 30595 30803

- [?]αι: VI: 20043
- αλωνος: XII: 30191
- *either missing or lacuna*: →C<sub>mar.13.19</sub> →F<sub>mar.13.19</sub> →H<sub>mar.13.19</sub> ||  
 V: 20005 VI: 20042 IX: 20038 30565 X: 32193 XI: 30389 XII: 30346  
 30495 30828 30872 32106 XIII: 30013 30427 30544 30706 30732 31689  
 XIV: 30740 31654 XV: 30069 30079

22. ου] (113/146) →unanimous<sub>mar.13.19</sub> →A<sub>mar.13.19</sub> →B<sub>mar.13.19</sub>  
 →D<sub>mar.13.19</sub> →E<sub>mar.13.19</sub> →G<sub>mar.13.19</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002  
 20032 VI: 20043 IX: 20211 30892 XI: 30028 30124 30382 30700 30780  
 30873 31243 40387 40773 XII: 30179 31071 31528 32738 40211 XIII: 30004  
 30273 30579 30695 30697 31047 31337 31446 31515 31546 31593 32174  
 32607 32766 XIV: 30131 30222 30716 30728 31029 31082 31093 31326  
 31342 31506 31574 32786 XV: 30117 31253 32206 XVI: 30061 30595 30803

- ουδ ου: →C<sub>mar.13.19</sub> →F<sub>mar.13.19</sub> →H<sub>mar.13.19</sub> || VI: 20042 IX:  
 20038 30565 X: 32193 XI: 30389 XII: 30191 30346 30495 30828 30863  
 30872 32106 XIII: 30013 30427 30544 30706 30732 31689 XIV: 31654  
 XV: 30069 30079
- ουδε: V: 20005
- *either missing or lacuna*: XIV: 30740

23.  $\mu\eta]$  (144/146)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.19</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mar.13.19</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mar.13.19</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mar.13.19</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mar.13.19</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mar.13.19</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mar.13.19</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mar.13.19</sub>  
 $\rightarrow$ H<sub>mar.13.19</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042  
20043 IX: 20038 20211 30565 30892 X: 32193 XI: 30028 30124 30382 30389  
30700 30780 30873 31243 40387 40773 XII: 30179 30191 30346 30495 30828  
30863 30872 31071 31528 32106 32738 40211 XIII: 30004 30013 30273  
30427 30544 30579 30695 30697 30706 31047 31337 31446 31515 31546  
31593 31689 32174 32607 32766 XIV: 30131 30222 30716 30728 31029  
31082 31093 31326 31342 31506 31574 31654 32786 XV: 30069 30079 30117  
31253 32206 XVI: 30061 30595 30803

- $\mu\omicron\iota$ : XIII: 30732
- *either missing or lacuna*: XIV: 30740

24.  $\gamma\epsilon\nu\eta\tau\alpha\iota]$  (125/146)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.19</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mar.13.19</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mar.13.19</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mar.13.19</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mar.13.19</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mar.13.19</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mar.13.19</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mar.13.19</sub>  
 $\rightarrow$ H<sub>mar.13.19</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20032 VI: 20042 IX:  
20211 30892 X: 32193 XI: 30028 30124 30389 30700 30873 31243 40387  
40773 XII: 30191 30346 30495 30872 31528 XIII: 30004 30013 30273 30544  
30695 30697 30706 30732 31047 31337 31446 31515 31546 31689 32174  
32607 32766 XIV: 30131 30222 30728 31029 31082 31093 31326 31342  
31506 31574 31654 32786 XV: 30069 30079 32206 XVI: 30061 30595

- $[\text{?}]$ : XVI: 30803
- $[\text{?}]\tau\alpha\iota$ : XIII: 31593
- $\gamma\epsilon[\text{?}]\eta\tau\alpha\iota$ : VI: 20043
- $\gamma\epsilon\nu\epsilon\iota\tau\alpha\iota$ : XII: 30179
- $\gamma\epsilon\nu\eta\tau\epsilon$ : XII: 30828 31071 XIV: 30716
- $\gamma\epsilon\nu\iota\tau\epsilon$ : XI: 30382
- $\gamma\epsilon\nu\nu\eta\tau\alpha\iota$ : XV: 30117
- $\gamma\epsilon\nu\omicron\iota\tau\alpha\iota$ : XII: 30863 32106 32738 40211 XIII: 30427 30579
- $\gamma\epsilon\nu\omicron\iota\tau\epsilon$ : XV: 31253
- $\gamma\epsilon\nu\omicron\nu\tau\alpha\iota$ : XI: 30780
- $\gamma\epsilon\nu\omega\nu\tau\alpha\iota$ : V: 20005 IX: 20038 30565
- *either missing or lacuna*: XIV: 30740

## Verse 13:20

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> ει<sup>2</sup> μη<sup>3</sup> κυριος<sup>4</sup> εκολοβωσεν<sup>5</sup> τας<sup>6</sup> ημερας<sup>7</sup>  
ουκ<sup>8</sup> αν<sup>9</sup> εσωθη<sup>10</sup> πασα<sup>11</sup> σαρξ<sup>12</sup> αλλα<sup>13</sup> δια<sup>14</sup> τους<sup>15</sup>  
εκλεκτους<sup>16</sup> ους<sup>17</sup> εξελεξατο<sup>18</sup> εκολοβωσεν<sup>19</sup> τας<sup>20</sup>  
ημερας<sup>21</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	158	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	20	V: <a href="#">20005</a> VI: <a href="#">20042</a> VII: <a href="#">20104</a> IX: <a href="#">20017</a> <a href="#">20038</a> XI: <a href="#">30569</a> <a href="#">30788</a> <a href="#">30873</a> XII: <a href="#">30304</a> <a href="#">30351</a> <a href="#">30807</a> XIII: <a href="#">30827</a> <a href="#">31446</a> <a href="#">31555</a> XIV: <a href="#">31084</a> <a href="#">31574</a> XV: <a href="#">30954</a> <a href="#">32206</a> XVI: <a href="#">30595</a> <a href="#">30979</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None



Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>39</sup>	7	Corr.: 20003 <sup>c?</sup> 30069 <sup>c?</sup> 30544 <sup>c?</sup> 30949 <sup>c?</sup> 32193 <sup>c?</sup> 32726 <sup>c?</sup> 32766 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>40</sup>	138	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the

<sup>39</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>40</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (158) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (20) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
ει	IV
μη	IV
κυριος	V
εκολοβωσεν	IV
τας	V
ημερας	IV
ουκ	IV
αν	IV
εσωθη	IV
πασα	IV
σαρξ	IV
αλλα	IV
δια	IV

Reading	Earliest attestation (century)
τους	IV
εκλεκτους	IV
ους	IV
εξελεξατο	IV
εκολωσωσεν	IV
τας	IV
ημερας	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 72 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (66) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mar.13,20</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (3): IX: [20041](#) XIII: [31047](#) [32766](#)

- →A<sub>mar.13.20</sub> group, attesting to και ει μη κυριος εκολοβωσε τας ημερας ουκ αν εσωθη πασα σαρξ αλλα δια τους εκλεκτους ους εξελεξατο εκολοβωσε τας ημερας (28): X: 40770 XI: 30023 30348 32517 40773 XII: 30003 30105 30261 30719 30791 30872 31160 32411 XIII: 30697 32606 32607 XIV: 30035 30131 30153 30716 31082 31495(2) 32200 32786 XV: 30117 XVI: 30372 30377 32737
- →B<sub>mar.13.20</sub> group, attesting to και ει μη κυριος εκολοβωσε τας ημερας εκεινας ουκ αν εσωθη πασα σαρξ αλλα δια τους εκλεκτους ους εξελεξατο εκολοβωσε τας ημερας (13): XI: 31216 31279 XII: 30191 30733 30855 XIII: 30152 30154 30184 32680 XIV: 31326 31645 XV: 30555 XVI: 30061
- →C<sub>mar.13.20</sub> group, attesting to και ει μη κυριος εκολωβωσε τας ημερας εκεινας ουκ αν εσωθη πασα σαρξ δια δε τους εκλεκτους ους εξελεξατο εκολωβωσε τας ημερας (4): XIII: 30118 XIV: 30209 XV: 30205 32886
- →D<sub>mar.13.20</sub> group, attesting to και ει μη κυριος εκολοβωσεν τας ημερας εκεινας ουκ αν εσωθη πασα σαρξ δια δε τους εκλεκτους ους εξελεξατο εκολοβωσεν τας ημερας (3): X: 31582 32193 XII: 30001
- →E<sub>mar.13.20</sub> group, attesting to και ει μη κυριος εκολωβωσε τας ημερας εκεινας ουκ αν εσωθη πασα σαρξ αλλα δια τους εκλεκτους ους εξελεξατο εκολωβωσε τας ημερας (3): XI: 30026 XIII: 31593 32174
- →F<sub>mar.13.20</sub> group, attesting to και ει μη ο θεος εκολοβωσε τας ημερας εκεινας ουκ αν εσωθη πασα σαρξ δια δε τους εκλεκτους ους εξελεξατο εκολοβωσε τας ημερας (2): XIII: 31542 32542
- →G<sub>mar.13.20</sub> group, attesting to και ει μη ο θεος εκολοβωσεν τας ημερας εκεινας ουκ αν εσωθη πασα σαρξ δια δε τους εκλεκτους ους εξελεξατο εκολοβωσεν τας ημερας (2): XII: 30543 30826
- →H<sub>mar.13.20</sub> group, attesting to και ει μη κυριος εκολοβωσε τας ημερας εκεινας ουκ αν εσωθη πασα σαρξ αλλα δια τους εκλεκτους ους εξελεξατο εκολοβωσε τας ημερας εκεινας (2): XII: 30517 XIV: 30349

- → $I_{\text{mar.13.20}}$  group, attesting to και ει μη κυριος εκολοβωσε τας ημερας εκεινας ουκ αν εσωθη πασα σαρξ αλλα δια τους εκλεκτους ους εξελεξατο εκολοβωσεν αυτας (2): XIII: 30695 XIV: 31396
- → $J_{\text{mar.13.20}}$  group, attesting to και ει μη εκολωβωσε κυριος τας ημερας εκεινας ουκ αν εσωθη πασα σαρξ αλλα δια τους εκλεκτους ους εξελεξατο εκολωβωσε τας ημερας (2): XII: 31528 XIV: 30016
- → $K_{\text{mar.13.20}}$  group, attesting to και ει μη εκολοβωσεν κυριος τας ημερας ουκ αν εσωθη πασα σαρξ αλλα δια τους εκλεκτους ους εξελεξατο εκολοβωσεν τας ημερας (2): IV: 20001 20003
- → $L_{\text{mar.13.20}}$  group, attesting to και ει μη κυριος εκολωβωσε τας ημερας (2): XII: 30863 32106
- → $M_{\text{mar.13.20}}$  group, attesting to και ει μη κυριος εκολοβωσεν τας ημερας εκεινας ουκ αν εσωθη πασα σαρξ αλλα δια τους εκλεκτους ους εξελεξατο εκολοβωσεν τας ημερας (2): IX: 20011 XI: 30124
- → $N_{\text{mar.13.20}}$  group, attesting to και ει μη κυριος εκολοβωσεν τας ημερας εκεινας ουκ αν εσωθη πασα σαρξ αλλα δια τους εκλεκτους ους εξελεξατο εκολοβωσεν τας ημερας εκεινας (2): X: 31424 XIV: 31675

## Apparatus

1. και] (135/138) →unanimous<sub>mar.13.20</sub> → $A_{\text{mar.13.20}}$  → $B_{\text{mar.13.20}}$   
→ $C_{\text{mar.13.20}}$  → $D_{\text{mar.13.20}}$  → $E_{\text{mar.13.20}}$  → $F_{\text{mar.13.20}}$  → $G_{\text{mar.13.20}}$   
→ $H_{\text{mar.13.20}}$  → $I_{\text{mar.13.20}}$  → $J_{\text{mar.13.20}}$  → $K_{\text{mar.13.20}}$  → $L_{\text{mar.13.20}}$   
→ $M_{\text{mar.13.20}}$  → $N_{\text{mar.13.20}}$  || V: 20002 20032 VIII: 20233 IX: 20211 30565  
30892 X: 20044 XI: 30028 30382 30389 30700 30713 30780 31243 31579  
32487 40387 XII: 30178 30179 30346 30495 30513 30752 30828 30829 30983  
31071 31128 31273 31302 32738 40211 XIII: 30004 30176 30273 30427  
30544 30579 30706 30732 30792 30949 31009 31337 31457 31515 31546

31689 32726 40950 XIV: 30222 30728 30740 31029 31093 31342 31506  
31654 32148 XV: 30069 30079 31253 XVI: 30803

- [?]: VI: 20043
- [?]αι: XIII: 30013
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

2. ει] (132/138) →unanimous<sub>mar.13.20</sub> →A<sub>mar.13.20</sub> →B<sub>mar.13.20</sub>  
→C<sub>mar.13.20</sub> →D<sub>mar.13.20</sub> →E<sub>mar.13.20</sub> →F<sub>mar.13.20</sub> →G<sub>mar.13.20</sub>  
→H<sub>mar.13.20</sub> →I<sub>mar.13.20</sub> →J<sub>mar.13.20</sub> →K<sub>mar.13.20</sub> →L<sub>mar.13.20</sub>  
→M<sub>mar.13.20</sub> →N<sub>mar.13.20</sub> || V: 20002 20032 VIII: 20233 IX: 30565 30892  
X: 20044 XI: 30028 30382 30389 30700 30713 30780 31243 31579 32487  
40387 XII: 30178 30179 30346 30513 30752 30828 30829 31071 31273 31302  
32738 40211 XIII: 30004 30013 30176 30273 30427 30544 30579 30706  
30732 30792 30949 31009 31337 31457 31515 31546 31689 32726 40950  
XIV: 30222 30728 30740 31029 31093 31342 31506 31654 32148 XV: 30069  
30079 31253 XVI: 30803

- [?]: XII: 30983
- [?] [?]: VI: 20043
- η: IX: 20211
- ο ει: XII: 30495
- ου: XII: 31128
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

3. μη] (125/138) →unanimous<sub>mar.13.20</sub> →A<sub>mar.13.20</sub> →B<sub>mar.13.20</sub>  
→C<sub>mar.13.20</sub> →D<sub>mar.13.20</sub> →E<sub>mar.13.20</sub> →F<sub>mar.13.20</sub> →G<sub>mar.13.20</sub>  
→H<sub>mar.13.20</sub> →I<sub>mar.13.20</sub> →J<sub>mar.13.20</sub> →K<sub>mar.13.20</sub> →L<sub>mar.13.20</sub>  
→M<sub>mar.13.20</sub> →N<sub>mar.13.20</sub> || V: 20002 20032 VIII: 20233 IX: 30565 30892  
X: 20044 XI: 30028 30389 30700 30713 30780 31243 31579 32487 40387  
XII: 30178 30346 30495 30513 30752 30829 30983 31071 31128 31273 31302  
32738 40211 XIII: 30176 30427 30544 30579 30706 30732 30949 31337  
31457 31515 31689 32726 40950 XIV: 30222 30728 31029 31093 31342  
31506 31654 32148 XV: 30069 30079 31253 XVI: 30803

- μι: IX: 20211 XI: 30382 XII: 30179 30828 XIII: 30004 30013 30273  
30792 31009 31546 XIV: 30740

- *either missing or lacuna*: VI: 20043 XI: 20055

4. κυριος] (101/138) →unanimous →A<sub>mar.13.20</sub> →B<sub>mar.13.20</sub>  
 →C<sub>mar.13.20</sub> →D<sub>mar.13.20</sub> →E<sub>mar.13.20</sub> →H<sub>mar.13.20</sub> →I<sub>mar.13.20</sub>  
 →M<sub>mar.13.20</sub> →N<sub>mar.13.20</sub> || V: 20002 VI: 20043 VIII: 20233 IX:  
 20211 XI: 30382 30700 30780 31243 31579 40387 XII: 30178 30513 30752  
 30829 31128 31273 31302 32738 40211 XIII: 30004 30176 30273 30427  
 30579 30706 30949 31009 31337 31457 31515 31546 40950 XIV: 30222  
 30740 31029 31093 31506 32148 XV: 31253

- εκολοβοθησαν: XIII: 30544
- εκολοβοσεν ο θεος: XII: 31071
- εκολοβωθησαν: XI: 30389 XIV: 31342
- εκολοβωσεν ο θεος: X: 20044 XI: 32487
- θεος: XII: 30983
- κυριε: XIII: 32726
- ο θεος: →F<sub>mar.13.20</sub> →G<sub>mar.13.20</sub> || IX: 30565 XI: 30028 XII: 30346  
 30828 XIII: 30013 31689 XIV: 31654 XV: 30069
- ο κυριος: XI: 30713 XII: 30179 XIV: 30728
- *either missing or lacuna*: →J<sub>mar.13.20</sub> →K<sub>mar.13.20</sub> →L<sub>mar.13.20</sub> ||  
 V: 20032 IX: 30892 XI: 20055 XII: 30495 XIII: 30732 30792 XV:  
 30079 XVI: 30803

5. εκολοβωσεν] (29/138) →unanimous →D<sub>mar.13.20</sub> →G<sub>mar.13.20</sub>  
 →K<sub>mar.13.20</sub> →M<sub>mar.13.20</sub> →N<sub>mar.13.20</sub> || V: 20002 20032 VIII: 20233 IX:  
 30565 XI: 30028 30382 XII: 30752 30828 31273 XIII: 30013 30579 31546  
 40950 XIV: 31029 31654

- [?]λο[?]σε[?]: VI: 20043
- [?]λοβωσε: XII: 30495
- [?]ωσε: XII: 30513
- εκολοβοσε: XIII: 30273 30792
- εκολοβοσεν: IX: 20211 XI: 40387 XIII: 30176 31515
- εκολοβωσε: →A<sub>mar.13.20</sub> →B<sub>mar.13.20</sub> →F<sub>mar.13.20</sub> →H<sub>mar.13.20</sub>  
 →I<sub>mar.13.20</sub> || IX: 30892 XI: 30700 30713 XII: 30179 30829 31128  
 31302 XIII: 30004 30949 31337 XIV: 30222 30728 31506 32148 XV:  
 30069 30079 31253 XVI: 30803

- εκολωβησε: XII: 30178
- εκολωβοσε: XIII: 30706 30732
- εκολωβωσε:  $\rightarrow C_{\text{mar.13.20}} \rightarrow E_{\text{mar.13.20}} \rightarrow J_{\text{mar.13.20}} \parallel$  XI: 30780  
31243 31579 XIII: 30427 32726
- εκωλοβωσε: XII: 30983 32738 XIII: 31689
- εκωλοβωσεν: XII: 30346 XIII: 31009
- εκωλωβωσε: XII: 40211 XIII: 31457 XIV: 30740 31093
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow L_{\text{mar.13.20}} \parallel$  X: 20044 XI: 20055 30389  
32487 XII: 31071 XIII: 30544 XIV: 31342

6.  $\tau\alpha\varsigma]$  (123/138)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.20}} \rightarrow B_{\text{mar.13.20}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.20}} \rightarrow D_{\text{mar.13.20}} \rightarrow E_{\text{mar.13.20}} \rightarrow F_{\text{mar.13.20}} \rightarrow G_{\text{mar.13.20}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.20}} \rightarrow I_{\text{mar.13.20}} \rightarrow M_{\text{mar.13.20}} \rightarrow N_{\text{mar.13.20}} \parallel$  V: 20002  
20032 VIII: 20233 IX: 20211 30565 X: 20044 XI: 30028 30382 30700 30713  
30780 31243 31579 32487 40387 XII: 30178 30179 30346 30513 30752 30828  
30829 30983 31071 31128 31273 31302 32738 XIII: 30004 30013 30176  
30273 30427 30579 30706 30732 30792 30949 31009 31337 31457 31515  
31546 31689 32726 40950 XIV: 30222 30728 30740 31029 31093 31506  
31654 32148 XV: 30069 31253 XVI: 30803

- $[?]\alpha[?]$ : VI: 20043
- $\alpha\iota$ : XI: 30389 XIII: 30544 XIV: 31342
- κυριος:  $\rightarrow L_{\text{mar.13.20}}$
- κυριος  $\tau\alpha\varsigma$ :  $\rightarrow J_{\text{mar.13.20}} \rightarrow K_{\text{mar.13.20}} \parallel$  IX: 30892 XII: 30495 XV:  
30079
- $\tau\alpha[?]$ : XII: 40211
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

7.  $\eta\mu\epsilon\rho\alpha\varsigma]$  (132/138)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.20}} \rightarrow B_{\text{mar.13.20}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.20}} \rightarrow D_{\text{mar.13.20}} \rightarrow E_{\text{mar.13.20}} \rightarrow F_{\text{mar.13.20}} \rightarrow G_{\text{mar.13.20}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.20}} \rightarrow I_{\text{mar.13.20}} \rightarrow J_{\text{mar.13.20}} \rightarrow K_{\text{mar.13.20}} \rightarrow M_{\text{mar.13.20}}$   
 $\rightarrow N_{\text{mar.13.20}} \parallel$  V: 20002 20032 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20211  
30565 30892 X: 20044 XI: 30028 30382 30700 30713 30780 31243 31579  
32487 40387 XII: 30178 30179 30346 30495 30513 30752 30828 30829 30983  
31071 31128 31273 31302 32738 40211 XIII: 30004 30013 30176 30273  
30427 30579 30706 30732 30792 30949 31009 31337 31457 31515 31546



31689 32726 40950 XIV: 30222 30728 30740 31029 31093 31506 31654  
32148 XV: 30069 30079 31253 XVI: 30803

- ημεραι: XI: 30389 XIII: 30544 XIV: 31342
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow L_{\text{mar.13.20}}$  || XI: 20055

8. ουκ] (56/138)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.20</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.20}}$  || V:  
20002 20032 VI: 20043 IX: 30892 XI: 30028 30389 30700 32487 40387 XII:  
30178 30179 30752 31273 40211 XIII: 30004 30273 30427 30792 31546 XIV:  
30222 30740 31093 XV: 31253

- [?]κεινας ουκ: XIII: 30732
- δια τους εκλεκτους αυτου ουκ: IX: 30565
- εκειναι ουκ: XIII: 30544 XIV: 31342
- εκεινας ουκ:  $\rightarrow B_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow C_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.20}}$   
 $\rightarrow F_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow H_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.20}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow N_{\text{mar.13.20}}$  || VIII: 20233 IX: 20211 X: 20044 XI:  
30382 30713 30780 31243 31579 XII: 30346 30495 30513 30828 30829  
30983 31071 31302 32738 XIII: 30013 30176 30579 30706 30949 31009  
31337 31457 31515 31689 32726 40950 XIV: 30728 31029 31506 31654  
32148 XV: 30069 30079 XVI: 30803
- ου μη: XII: 31128
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow L_{\text{mar.13.20}}$  || XI: 20055

9. αν] (133/138)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.20</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.20}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.20}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow M_{\text{mar.13.20}}$   
 $\rightarrow N_{\text{mar.13.20}}$  || V: 20002 20032 VIII: 20233 IX: 20211 30565 30892  
X: 20044 XI: 30028 30382 30389 30700 30713 30780 31243 31579 32487  
40387 XII: 30178 30179 30346 30495 30513 30752 30828 30829 30983 31071  
31273 31302 32738 40211 XIII: 30004 30013 30176 30273 30427 30544  
30579 30706 30732 30792 30949 31009 31337 31457 31515 31546 31689  
32726 40950 XIV: 30222 30728 30740 31029 31093 31342 31506 31654  
32148 XV: 30069 30079 31253 XVI: 30803

- [?]: VI: 20043

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow L_{\text{mar.13.20}}$  || XI: 20055 XII: 31128

10.  $\epsilon\sigma\omega\theta\eta]$  (133/138)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.20}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.20}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow M_{\text{mar.13.20}}$   
 $\rightarrow N_{\text{mar.13.20}}$  || V: 20002 20032 VI: 20043 IX: 20211 30565 30892  
X: 20044 XI: 30028 30389 30700 30713 30780 31243 31579 32487 40387  
XII: 30178 30179 30346 30495 30513 30752 30828 30829 30983 31071 31128  
31273 31302 32738 40211 XIII: 30004 30013 30176 30273 30427 30544  
30579 30706 30732 30792 30949 31009 31337 31457 31515 31546 31689  
32726 40950 XIV: 30222 30728 30740 31029 31093 31342 31506 31654  
32148 XV: 30069 30079 31253 XVI: 30803

- $[?]\sigma\omega\theta\eta$ : VIII: 20233
- $\epsilon\sigma\omega\theta\epsilon\iota$ : XI: 30382
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow L_{\text{mar.13.20}}$  || XI: 20055

11.  $\pi\alpha\sigma\alpha]$  (134/138)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.20}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.20}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow M_{\text{mar.13.20}}$   
 $\rightarrow N_{\text{mar.13.20}}$  || V: 20002 20032 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20211  
30565 30892 X: 20044 XI: 30028 30382 30389 30700 30713 30780 31243  
31579 32487 40387 XII: 30178 30179 30346 30495 30513 30752 30828 30829  
30983 31071 31128 31273 31302 32738 40211 XIII: 30004 30013 30176  
30273 30427 30544 30579 30706 30732 30792 30949 31009 31337 31457  
31515 31546 31689 32726 40950 XIV: 30222 30728 30740 31029 31093  
31342 31506 31654 32148 XV: 30069 30079 XVI: 30803

- $\pi\alpha\sigma[?]$ : XV: 31253
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow L_{\text{mar.13.20}}$  || XI: 20055

12.  $\sigma\alpha\rho\xi]$  (134/138)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.20}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.20}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow M_{\text{mar.13.20}}$   
 $\rightarrow N_{\text{mar.13.20}}$  || V: 20002 20032 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20211

30565 30892 X: 20044 XI: 30028 30382 30389 30700 30713 30780 31243  
 31579 32487 40387 XII: 30178 30179 30346 30495 30513 30752 30828 30829  
 30983 31071 31128 31273 31302 32738 40211 XIII: 30004 30013 30176  
 30273 30427 30544 30579 30706 30732 30792 30949 31009 31337 31457  
 31515 31546 31689 32726 40950 XIV: 30728 30740 31029 31093 31342  
 31506 31654 32148 XV: 30069 30079 31253 XVI: 30803

- $\sigma\alpha\rho$ : XIV: 30222
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow L_{\text{mar.13.20}}$  || XI: 20055

13.  $\alpha\lambda\lambda\alpha$ ] (111/138)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.20}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow H_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.20}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow N_{\text{mar.13.20}}$  || V: 20002 20032 VI: 20043 VIII: 20233 IX:  
 20211 30565 30892 X: 20044 XI: 30382 30389 30700 30713 30780 31579  
 32487 40387 XII: 30178 30179 30495 30513 30752 30829 31071 31128 31273  
 31302 32738 40211 XIII: 30004 30176 30273 30544 30579 30706 30792  
 30949 31009 31337 31515 31546 32726 40950 XIV: 30222 30728 30740  
 31093 31342 31506 32148 XV: 30079 31253 XVI: 30803

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow C_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.20}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow L_{\text{mar.13.20}}$  || XI: 20055 30028 31243 XII: 30346  
 30828 30983 XIII: 30013 30427 30732 31457 31689 XIV: 31029 31654  
 XV: 30069

14.  $\delta\iota\alpha$ ] (134/138)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.20}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.20}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.20}}$   $\rightarrow M_{\text{mar.13.20}}$   
 $\rightarrow N_{\text{mar.13.20}}$  || V: 20002 20032 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20211  
 30565 30892 X: 20044 XI: 30028 30382 30389 30700 30713 30780 31243  
 31579 32487 40387 XII: 30178 30179 30346 30495 30513 30752 30828 30829  
 30983 31071 31128 31273 31302 32738 40211 XIII: 30004 30013 30176  
 30273 30544 30579 30706 30732 30792 30949 31009 31337 31457 31515  
 31546 31689 32726 40950 XIV: 30222 30728 30740 31029 31093 31342  
 31506 31654 32148 XV: 30069 30079 31253 XVI: 30803

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow L_{\text{mar.13.20}}$  || XI: 20055 XIII: 30427

15. τους] (110/138) →unanimous →A<sub>mar.13.20</sub> →B<sub>mar.13.20</sub>  
→E<sub>mar.13.20</sub> →H<sub>mar.13.20</sub> →I<sub>mar.13.20</sub> →J<sub>mar.13.20</sub> →K<sub>mar.13.20</sub>  
→M<sub>mar.13.20</sub> →N<sub>mar.13.20</sub> || V: 20002 20032 VI: 20043 IX: 20211  
30565 30892 X: 20044 XI: 30382 30389 30700 30713 30780 31579 32487  
40387 XII: 30178 30179 30495 30513 30752 30829 31071 31128 31273 31302  
32738 40211 XIII: 30004 30176 30273 30544 30579 30706 30792 30949  
31009 31337 31515 31546 32726 40950 XIV: 30222 30728 30740 31093  
31342 31506 32148 XV: 30079 31253 XVI: 30803

- δε [?]ους: XIII: 30013
- δε τους: →C<sub>mar.13.20</sub> →D<sub>mar.13.20</sub> →F<sub>mar.13.20</sub> →G<sub>mar.13.20</sub> || XI:  
30028 31243 XII: 30346 30828 30983 XIII: 30732 31457 31689 XIV:  
31029 31654 XV: 30069
- τ[?]υς: VIII: 20233
- *either missing or lacuna*: →L<sub>mar.13.20</sub> || XI: 20055 XIII: 30427

16. εκλεκτους] (126/138) →unanimous →A<sub>mar.13.20</sub> →B<sub>mar.13.20</sub>  
→C<sub>mar.13.20</sub> →D<sub>mar.13.20</sub> →E<sub>mar.13.20</sub> →F<sub>mar.13.20</sub> →G<sub>mar.13.20</sub>  
→H<sub>mar.13.20</sub> →I<sub>mar.13.20</sub> →J<sub>mar.13.20</sub> →K<sub>mar.13.20</sub> →M<sub>mar.13.20</sub>  
→N<sub>mar.13.20</sub> || V: 20032 VIII: 20233 IX: 20211 30565 30892 X:  
20044 XI: 30028 30382 30389 30700 30713 30780 31243 31579 32487 XII:  
30178 30179 30346 30495 30513 30828 30829 30983 31071 31128 31273  
31302 32738 40211 XIII: 30004 30013 30273 30544 30579 30706 30732  
30792 31009 31457 31515 31546 31689 32726 40950 XIV: 30222 30728  
30740 31029 31093 31342 31654 32148 XV: 30069 30079 31253 XVI: 30803

- εκ[?]εκτους: XIII: 30176
- εκλε[?]τους: XII: 30752
- εκλεκτ[?]: VI: 20043
- εκλεκτ[?]υς [?]: XIV: 31506
- εκλεκτου: V: 20002
- εκλεκτους εκλεκτους: XI: 40387
- εκλεκτους εκολοβωσεν: XIII: 31337
- εκλεκτους κολοβω—: XIII: 30949
- *either missing or lacuna*: →L<sub>mar.13.20</sub> || XI: 20055 XIII: 30427

17. ους] (128/138) →unanimous<sub>mar.13.20</sub> →A<sub>mar.13.20</sub> →B<sub>mar.13.20</sub>  
→C<sub>mar.13.20</sub> →D<sub>mar.13.20</sub> →E<sub>mar.13.20</sub> →F<sub>mar.13.20</sub> →G<sub>mar.13.20</sub>  
→H<sub>mar.13.20</sub> →I<sub>mar.13.20</sub> →J<sub>mar.13.20</sub> →K<sub>mar.13.20</sub> →M<sub>mar.13.20</sub>  
→N<sub>mar.13.20</sub> || V: 20002 20032 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20211  
30565 30892 X: 20044 XI: 20055 30028 30382 30389 30700 30713 30780  
31579 40387 XII: 30178 30179 30346 30495 30513 30752 30828 30983 31071  
31128 31273 31302 32738 40211 XIII: 30004 30013 30176 30273 30706  
30792 30949 31009 31337 31457 31515 31546 31689 32726 40950 XIV:  
30222 30728 30740 31029 31093 31342 31506 31654 XV: 30069 30079 31253  
XVI: 30803

- [?]ονται: XIII: 30732
- [?]υς: XI: 31243
- κολοβοθησονται: XIII: 30544
- κολοβωθησονται: XI: 32487 XIV: 32148
- ου: XII: 30829
- *either missing or lacuna*: →L<sub>mar.13.20</sub> || XIII: 30427 30579

18. εξελεξατο] (128/138) →unanimous<sub>mar.13.20</sub> →A<sub>mar.13.20</sub> →B<sub>mar.13.20</sub>  
→C<sub>mar.13.20</sub> →D<sub>mar.13.20</sub> →E<sub>mar.13.20</sub> →F<sub>mar.13.20</sub> →G<sub>mar.13.20</sub>  
→H<sub>mar.13.20</sub> →I<sub>mar.13.20</sub> →J<sub>mar.13.20</sub> →K<sub>mar.13.20</sub> →M<sub>mar.13.20</sub>  
→N<sub>mar.13.20</sub> || V: 20002 20032 VIII: 20233 IX: 30565 30892 X:  
20044 XI: 20055 30028 30382 30389 30700 30713 30780 31243 31579 40387  
XII: 30178 30179 30346 30495 30513 30752 30828 30829 30983 31071 31128  
31273 31302 32738 40211 XIII: 30004 30013 30176 30273 30579 30706  
30792 30949 31009 31337 31457 31515 31546 31689 32726 XIV: 30222  
30728 30740 31029 31093 31342 31506 31654 XV: 30069 30079 31253 XVI:  
30803

- εξελεξα[?]: VI: 20043
- εξελεξατω: IX: 20211
- εξελλεξατο: XIII: 40950
- *either missing or lacuna*: →L<sub>mar.13.20</sub> || XI: 32487 XIII: 30427  
30544 30732 XIV: 32148

19.  $\epsilon\kappa\omicron\lambda\omicron\beta\omega\sigma\epsilon\nu]$  (37/138)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mar.13.20}} D \xrightarrow{\text{mar.13.20}} G \xrightarrow{\text{mar.13.20}} I \xrightarrow{\text{mar.13.20}} K \xrightarrow{\text{mar.13.20}} M \xrightarrow{\text{mar.13.20}} N \parallel$  V: 20002 20032  
 VIII: 20233 IX: 20211 30565 30892 X: 20044 XI: 20055 30028 30382 30700  
 XII: 30346 30752 30828 31071 31302 XIII: 30013 30176 30579 31546 40950

- [?]σε: XIV: 30728 31029
- $\epsilon\kappa\omicron\lambda\omicron\beta\omicron\sigma\epsilon$ : XI: 31579 XIII: 30273 30792
- $\epsilon\kappa\omicron\lambda\omicron\beta\omicron\sigma\epsilon\nu$ : XII: 31273 XIII: 30004 31515
- $\epsilon\kappa\omicron\lambda\omicron\beta\omega\sigma$ [?]: VI: 20043
- $\epsilon\kappa\omicron\lambda\omicron\beta\omega\sigma\epsilon$ :  $\rightarrow A \xrightarrow{\text{mar.13.20}} B \xrightarrow{\text{mar.13.20}} F \xrightarrow{\text{mar.13.20}} H \parallel$   
 XI: 30713 31243 40387 XII: 30178 30179 30495 30829 31128 32738 XIII: 30706 32726 XIV: 30222 31342 31654 XV: 30079 31253 XVI: 30803
- $\epsilon\kappa\omicron\lambda\omega\beta\omega\sigma\epsilon$ :  $\rightarrow C \xrightarrow{\text{mar.13.20}} E \xrightarrow{\text{mar.13.20}} J \xrightarrow{\text{mar.13.20}} L \parallel$   
 XI: 30780 XII: 30513 40211 XIII: 31457 XV: 30069
- $\epsilon\kappa\omicron\lambda\omega\beta\omega\sigma\epsilon\nu$ : XI: 30389
- $\epsilon\kappa\omega\lambda\omega\beta\omega\sigma\epsilon$ : XIV: 30740 31093
- ο: XII: 30983 XIII: 31689
- *either missing or lacuna*: XI: 32487 XIII: 30427 30544 30732 30949 31009 31337 XIV: 31506 32148

20.  $\tau\alpha\varsigma]$  (128/138)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mar.13.20}} A \xrightarrow{\text{mar.13.20}} B \xrightarrow{\text{mar.13.20}} C \xrightarrow{\text{mar.13.20}} D \xrightarrow{\text{mar.13.20}} E \xrightarrow{\text{mar.13.20}} F \xrightarrow{\text{mar.13.20}} G \xrightarrow{\text{mar.13.20}} H \xrightarrow{\text{mar.13.20}} J \xrightarrow{\text{mar.13.20}} K \xrightarrow{\text{mar.13.20}} L \xrightarrow{\text{mar.13.20}} M \xrightarrow{\text{mar.13.20}} N \parallel$  V: 20002 20032 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20211 30565 30892 X: 20044 XI: 20055 30028 30382 30389 30700 30713 30780 31243 31579 40387 XII: 30178 30179 30346 30495 30513 30752 30828 30829 31071 31128 31273 31302 32738 40211 XIII: 30004 30013 30176 30273 30579 30706 30792 30949 31337 31457 31515 31546 32726 40950 XIV: 30222 30728 30740 31029 31093 31342 31506 31654 XV: 30069 30079 31253 XVI: 30803

- αι: XI: 32487 XIII: 30732
- αυτας:  $\rightarrow I \xrightarrow{\text{mar.13.20}}$
- $\epsilon\kappa\omega\lambda\omicron\beta\omega\sigma\epsilon\nu \tau\alpha\varsigma$ : XIII: 31009
- $\theta\epsilon\omicron\varsigma \epsilon\kappa\omega\lambda\omicron\beta\omega\sigma\epsilon \tau\alpha\varsigma$ : XII: 30983
- $\theta\epsilon\omicron\varsigma \kappa\omega\lambda\omicron\beta\omega\sigma\epsilon\iota \tau\alpha\varsigma$ : XIII: 31689

- *either missing or lacuna*: XIII: 30427 30544 XIV: 32148

21. ημερας] (123/138) →unanimous →A<sub>mar.13.20</sub> →B<sub>mar.13.20</sub>  
 →C<sub>mar.13.20</sub> →D<sub>mar.13.20</sub> →E<sub>mar.13.20</sub> →F<sub>mar.13.20</sub> →G<sub>mar.13.20</sub>  
 →J<sub>mar.13.20</sub> →K<sub>mar.13.20</sub> →L<sub>mar.13.20</sub> →M<sub>mar.13.20</sub> || V: 20002  
 20032 VI: 20043 IX: 20211 30565 30892 X: 20044 XI: 20055 30028 30382  
 30389 30700 30713 31243 31579 40387 XII: 30178 30179 30346 30495 30513  
 30752 30828 30829 30983 31071 31128 31273 31302 40211 XIII: 30004  
 30013 30176 30273 30579 30706 30792 30949 31009 31337 31457 31515  
 31546 31689 32726 XIV: 30222 30728 30740 31029 31093 31342 31506  
 31654 XV: 30069 30079 31253 XVI: 30803

- ημ[?]ρας: VIII: 20233
- ημεραι εκειναι: XI: 32487 XIII: 30544 30732
- ημερας εκεινας: →H<sub>mar.13.20</sub> →N<sub>mar.13.20</sub> || XI: 30780 XII: 32738  
 XIII: 40950
- *either missing or lacuna*: →I<sub>mar.13.20</sub> || XIII: 30427 XIV: 32148

# Verse 13:21

Byz<sup>RP</sup>: τότε<sup>1</sup> εαν<sup>2</sup> τις<sup>3</sup> υμιν<sup>4</sup> ειπη<sup>5</sup> ιδου<sup>6</sup> ωδε<sup>7</sup> ο<sup>8</sup>  
 χριστος<sup>9</sup> η<sup>10</sup> ιδου<sup>11</sup> εκει<sup>12</sup> μη<sup>13</sup> πιστευετε<sup>14</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	159	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	5	XI: 30700 XIII: 31047 XIV: 30016 30740 31675
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	4	Corr.: 20017 <sup>c?</sup> 30827 <sup>c?</sup> 31555 <sup>c?</sup> 32193 <sup>c?</sup>
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: 20104



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>41</sup>	5	Corr.: 30061 <sup>c</sup> ? 30733 <sup>c</sup> ? 30752 <sup>c</sup> ? 30949 <sup>c</sup> ? 31546 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>42</sup>	157	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>41</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>42</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (159) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (5) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (4).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: XII.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
τοτε	VI
εαν	IV
τις	IV
υμιν	IV
ειπη	IV
ιδου	V
ωδε	IV
ο	IV
χριστος	IV
η	V
ιδου	V
εκει	IV
μη	IV
πιστευετε	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 112 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (45) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>mar.13.21</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): XII: 30855 XIV: 31506
- →**A<sub>mar.13.21</sub>** group, attesting to και τοτε εαν τις υμιν ειπη ιδου ωδε ο χριστος η ιδου εκει μη πιστευσητε (30): IX: 20011 20041 XI: 30873 32487 XII: 30105 30178 30495 30807 30872 31071 31160 32411 XIII: 30004 30176 30706 31446 31457 31593 XIV: 30222 31084 31093 31495(2) 31645 XV: 30079 XVI: 30372 30377 || Corr.: 20017<sup>c</sup>? 30827<sup>c</sup>? 31555<sup>c</sup>? 32193<sup>c</sup>?
- →**B<sub>mar.13.21</sub>** group, attesting to και τοτε εαν τις υμιν ειπη ιδου ωδε ο χριστος ιδου εκει μη πιστευσητε (19): XI: 30569 31216 31279 31579 XII: 30513 30829 31528 32738 40211 XIII: 30152 30184 30544 30695 30827 31555 32174 32726 XIV: 31396 XV: 30555
- →**C<sub>mar.13.21</sub>** group, attesting to και τοτε εαν τις υμιν ειπη ιδου ωδε ο χριστος η ιδου εκει μη πιστευετε (15): IX: 20211 XI: 20055 30023 XII: 30003 30261 30351 30791 31128 XIII: 30697 XIV: 30153 30716 31082 32200 32786 XV: 30117
- →**D<sub>mar.13.21</sub>** group, attesting to τοτε εαν τις υμιν ειπη ιδου ωδε ο χριστος η ιδου εκει μη πιστευσητε (10): VI: 20042 X: 32193 XI: 30389 XII: 30001 30191 30304 XIII: 30118 XIV: 30209 31574 32148

- $\rightarrow E_{\text{mar.13.21}}$  group, attesting to και τότε εαν τις υμιν ειπη ιδου ωδε ο χριστος ιδου εκει μη πιστευετε (8): X: 40770 XII: 30346 30543 30828 XIII: 30013 XIV: 30131 XV: 30069 XVI: 30061
- $\rightarrow F_{\text{mar.13.21}}$  group, attesting to τότε εαν τις υμιν ειπη ιδου ωδε ο χριστος ιδου εκει μη πιστευσητε (5): X: 31424 XI: 30713 XIII: 30154 31542 XIV: 30035
- $\rightarrow G_{\text{mar.13.21}}$  group, attesting to και τότε εαν τις υμιν ειπη ιδου ωδε ο χριστος η εκει μη πιστευσητε (4): XII: 30863 32106 XIII: 32680 XVI: 30803
- $\rightarrow H_{\text{mar.13.21}}$  group, attesting to τότε εαν τις υμιν ειπη ιδου ωδε ο χριστος ιδου εκει μη πιστευετε (4): XII: 30719 31302 XIII: 31337 32607
- $\rightarrow I_{\text{mar.13.21}}$  group, attesting to και τότε εαν τις υμιν ειπη ιδου ωδε ο χριστος ιδου εκει μη πιστευηται (3): XI: 31243 XII: 30752 XIII: 30579
- $\rightarrow J_{\text{mar.13.21}}$  group, attesting to τότε εαν τις υμιν ειπη ιδου ο χριστος η ιδου εκει μη πιστευσητε (2): XV: 30205 32886
- $\rightarrow K_{\text{mar.13.21}}$  group, attesting to και τότε εαν τις υμιν ειπη ιδου ωδε ο χριστος και ιδου εκει μη πιστευσητε (2): XI: 30026 XVI: 30595
- $\rightarrow L_{\text{mar.13.21}}$  group, attesting to και τότε εαν τις υμιν ειπη ιδου ωδε ο χριστος η εκει μη πιστευετε (2): XI: 40773 XIV: 31326
- $\rightarrow M_{\text{mar.13.21}}$  group, attesting to και τότε εαν τις υμιν ειπει ιδου ωδε ο χριστος ιδου εκει μη πιστευετε (2): XII: 31273 XIII: 31689
- $\rightarrow N_{\text{mar.13.21}}$  group, attesting to τότε αν τις υμιν ειπη ιδου ωδε ο χριστος ιδου εκει μη πιστευσητε (2): XII: 30517 XV: 30954
- $\rightarrow O_{\text{mar.13.21}}$  group, attesting to και τότε εαν τις υμιν ειπηι ιδου ωδε ο χριστος ιδου εκει μη πιστευετε (2): XI: 30788 XII: 30826

# Apparatus

1.  $\tau\omicron\tau\epsilon$ ] (36/157)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mar.13.21</sub>  
 $\rightarrow$ H<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ J<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ N<sub>mar.13.21</sub> || IX: 20038 30565 X: 31582 XII:  
 30733 XIII: 30792 30949 32542 XIV: 30728 31029 31654 XV: 32206

- [?]ι  $\tau\omicron\tau\epsilon$ : XIII: 30732
- $\kappa\alpha\iota$   $\tau\omicron\tau$ [?]: XIII: 32606
- $\kappa\alpha\iota$   $\tau\omicron\tau\epsilon$ :  $\rightarrow$ A<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mar.13.21</sub>  
 $\rightarrow$ G<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ I<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ K<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ L<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ M<sub>mar.13.21</sub>  
 $\rightarrow$ O<sub>mar.13.21</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20043  
 VIII: 20233 IX: 20017 30892 X: 20044 XI: 30028 30124 30348 30382  
 30780 32517 40387 XII: 30179 30983 XIII: 30273 30427 31009 31515  
 31546 32766 40950 XIV: 30349 31342 XV: 31253 XVI: 30979 32737
- *either missing or lacuna*: VII: 20083

2.  $\epsilon\alpha\nu$ ] (149/157)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mar.13.21</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mar.13.21</sub>  
 $\rightarrow$ H<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ I<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ J<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ K<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ L<sub>mar.13.21</sub>  
 $\rightarrow$ M<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ O<sub>mar.13.21</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20032 VI:  
 20043 IX: 20017 20038 30565 30892 X: 20044 31582 XI: 30028 30124 30348  
 30382 32517 40387 XII: 30179 30983 XIII: 30273 30427 30732 30792 30949  
 31009 31515 31546 32542 32606 32766 40950 XIV: 30728 31029 31342  
 31654 XV: 31253 32206 XVI: 30979 32737

- $\alpha\nu$ :  $\rightarrow$ N<sub>mar.13.21</sub> || V: 20005 VIII: 20233 XI: 30780 XII: 30733 XIV:  
 30349
- *either missing or lacuna*: VII: 20083

3.  $\tau\iota\varsigma$ ] (155/157)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mar.13.21</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mar.13.21</sub>  
 $\rightarrow$ H<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ I<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ J<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ K<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ L<sub>mar.13.21</sub>  
 $\rightarrow$ M<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ N<sub>mar.13.21</sub>  $\rightarrow$ O<sub>mar.13.21</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002  
 20005 20032 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20017 20038 30565 30892 X: 20044

31582 XI: 30028 30124 30382 30780 32517 40387 XII: 30179 30733 30983  
 XIII: 30273 30427 30732 30792 30949 31009 31515 31546 32542 32606  
 32766 40950 XIV: 30349 30728 31029 31342 31654 XV: 31253 32206 XVI:  
 30979 32737

- τι: XI: 30348
- *either missing or lacuna*: VII: 20083

4. υμιν] (150/157) →unanimous<sub>mar.13.21</sub> →A<sub>mar.13.21</sub> →B<sub>mar.13.21</sub>  
 →C<sub>mar.13.21</sub> →D<sub>mar.13.21</sub> →E<sub>mar.13.21</sub> →F<sub>mar.13.21</sub> →G<sub>mar.13.21</sub>  
 →H<sub>mar.13.21</sub> →I<sub>mar.13.21</sub> →J<sub>mar.13.21</sub> →K<sub>mar.13.21</sub> →L<sub>mar.13.21</sub>  
 →M<sub>mar.13.21</sub> →N<sub>mar.13.21</sub> →O<sub>mar.13.21</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002  
 20032 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20017 20038 30565 30892 X: 20044 31582  
 XI: 30028 30124 30348 30382 30780 32517 40387 XII: 30179 30733 30983  
 XIII: 30273 30427 30732 30792 31009 31515 31546 32606 XIV: 30349 30728  
 31029 31342 31654 XV: 32206 XVI: 30979 32737

- ειπη υμιν: XIII: 32766
- ημιν: XIII: 30949 XV: 31253
- υ[?]ιν: XIII: 40950
- υμειν: V: 20005
- υμων: XIII: 32542
- *either missing or lacuna*: VII: 20083

5. ειπη] (142/157) →unanimous<sub>mar.13.21</sub> →A<sub>mar.13.21</sub> →B<sub>mar.13.21</sub>  
 →C<sub>mar.13.21</sub> →D<sub>mar.13.21</sub> →E<sub>mar.13.21</sub> →F<sub>mar.13.21</sub> →G<sub>mar.13.21</sub>  
 →H<sub>mar.13.21</sub> →I<sub>mar.13.21</sub> →J<sub>mar.13.21</sub> →K<sub>mar.13.21</sub> →L<sub>mar.13.21</sub>  
 →N<sub>mar.13.21</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20043  
 VII: 20083 VIII: 20233 IX: 20017 20038 30565 30892 X: 20044 XI: 30028  
 30348 30382 30780 40387 XII: 30179 30733 XIII: 30427 30732 30949 32542  
 32606 40950 XIV: 30349 31029 31342 31654 XV: 31253 32206 XVI: 30979  
 32737

- ειπει: →M<sub>mar.13.21</sub> || XIII: 30273 30792 31009 31515 31546
- ειπηι: →O<sub>mar.13.21</sub> || X: 31582 XI: 30124 32517
- ειποι: XII: 30983 XIV: 30728

- *either missing or lacuna*: XIII: 32766

6. ιδου] (148/157) →unanimous<sub>mar.13.21</sub> →A<sub>mar.13.21</sub> →B<sub>mar.13.21</sub>  
→C<sub>mar.13.21</sub> →D<sub>mar.13.21</sub> →E<sub>mar.13.21</sub> →F<sub>mar.13.21</sub> →G<sub>mar.13.21</sub>  
→H<sub>mar.13.21</sub> →I<sub>mar.13.21</sub> →J<sub>mar.13.21</sub> →K<sub>mar.13.21</sub> →L<sub>mar.13.21</sub>  
→M<sub>mar.13.21</sub> →N<sub>mar.13.21</sub> →O<sub>mar.13.21</sub> || V: 20002 20005 VI: 20043 VIII:  
20233 IX: 20017 20038 30565 X: 31582 XI: 30028 30124 30348 30382 30780  
32517 40387 XII: 30733 30983 XIII: 30273 30427 30732 30792 30949 31009  
31515 31546 32542 32606 32766 40950 XIV: 30349 30728 31029 31654 XV:  
31253 32206 XVI: 30979

- ειδε: IV: 20001
- ειδου: V: 20032
- ηδου: XII: 30179
- ιδε: IV: 20003 VII: 20083 IX: 30892 X: 20044 XIV: 31342 XVI: 32737

7. ωδε] (154/157) →unanimous<sub>mar.13.21</sub> →A<sub>mar.13.21</sub> →B<sub>mar.13.21</sub>  
→C<sub>mar.13.21</sub> →D<sub>mar.13.21</sub> →E<sub>mar.13.21</sub> →F<sub>mar.13.21</sub> →G<sub>mar.13.21</sub>  
→H<sub>mar.13.21</sub> →I<sub>mar.13.21</sub> →K<sub>mar.13.21</sub> →L<sub>mar.13.21</sub> →M<sub>mar.13.21</sub>  
→N<sub>mar.13.21</sub> →O<sub>mar.13.21</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI:  
20043 VII: 20083 VIII: 20233 IX: 20017 20038 30565 30892 X: 20044 31582  
XI: 30028 30348 30382 30780 32517 40387 XII: 30179 30733 30983 XIII:  
30273 30427 30732 30792 30949 31009 31515 31546 32542 32606 32766  
40950 XIV: 30349 30728 31029 31342 31654 XV: 31253 32206 XVI: 30979  
32737

- ωδε: XI: 30124
- *either missing or lacuna*: →J<sub>mar.13.21</sub>

8. ο] (157/157) →unanimous<sub>mar.13.21</sub> →A<sub>mar.13.21</sub> →B<sub>mar.13.21</sub>  
→C<sub>mar.13.21</sub> →D<sub>mar.13.21</sub> →E<sub>mar.13.21</sub> →F<sub>mar.13.21</sub> →G<sub>mar.13.21</sub>  
→H<sub>mar.13.21</sub> →I<sub>mar.13.21</sub> →J<sub>mar.13.21</sub> →K<sub>mar.13.21</sub> →L<sub>mar.13.21</sub>  
→M<sub>mar.13.21</sub> →N<sub>mar.13.21</sub> →O<sub>mar.13.21</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002  
20005 20032 VI: 20043 VII: 20083 VIII: 20233 IX: 20017 20038 30565  
30892 X: 20044 31582 XI: 30028 30124 30348 30382 30780 32517 40387  
XII: 30179 30733 30983 XIII: 30273 30427 30732 30792 30949 31009 31515

31546 32542 32606 32766 40950 XIV: 30349 30728 31029 31342 31654 XV:  
31253 32206 XVI: 30979 32737

9.  $\chi\rho\iota\sigma\tau\omicron\varsigma$ ] (156/157)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.21}} \rightarrow B_{\text{mar.13.21}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.21}} \rightarrow D_{\text{mar.13.21}} \rightarrow E_{\text{mar.13.21}} \rightarrow F_{\text{mar.13.21}} \rightarrow G_{\text{mar.13.21}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.21}} \rightarrow I_{\text{mar.13.21}} \rightarrow J_{\text{mar.13.21}} \rightarrow K_{\text{mar.13.21}} \rightarrow L_{\text{mar.13.21}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.21}} \rightarrow N_{\text{mar.13.21}} \rightarrow O_{\text{mar.13.21}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002  
20005 VI: 20043 VII: 20083 VIII: 20233 IX: 20017 20038 30565 30892 X:  
20044 31582 XI: 30028 30124 30348 30382 30780 32517 40387 XII: 30179  
30733 30983 XIII: 30273 30427 30732 30792 30949 31009 31515 31546  
32542 32606 32766 40950 XIV: 30349 30728 31029 31342 31654 XV: 31253  
32206 XVI: 30979 32737

- $\kappa\upsilon\rho\iota\omicron\varsigma$ : V: 20032

10.  $\eta$ ] (92/157)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.21}} \rightarrow C_{\text{mar.13.21}} \rightarrow D_{\text{mar.13.21}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mar.13.21}} \rightarrow J_{\text{mar.13.21}} \rightarrow L_{\text{mar.13.21}} \parallel$  V: 20002 20005 VI: 20043 VIII:  
20233 IX: 20017 20038 X: 31582 XI: 30028 30124 30780 32517 40387 XIII:  
30273 30427 30732 30792 30949 31515 31546 40950 XIV: 30728 31029  
31342 XV: 31253 32206 XVI: 30979 32737

- $\kappa\alpha\iota$ :  $\rightarrow K_{\text{mar.13.21}} \parallel$  IV: 20003
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B_{\text{mar.13.21}} \rightarrow E_{\text{mar.13.21}} \rightarrow F_{\text{mar.13.21}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.21}} \rightarrow I_{\text{mar.13.21}} \rightarrow M_{\text{mar.13.21}} \rightarrow N_{\text{mar.13.21}} \rightarrow O_{\text{mar.13.21}}$   
 $\parallel$  IV: 20001 V: 20032 VII: 20083 IX: 30565 30892 X: 20044 XI:  
30348 30382 XII: 30179 30733 30983 XIII: 31009 32542 32606 32766  
XIV: 30349 31654

11.  $\iota\delta\omicron\upsilon$ ] (136/157)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.21}} \rightarrow B_{\text{mar.13.21}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.21}} \rightarrow D_{\text{mar.13.21}} \rightarrow E_{\text{mar.13.21}} \rightarrow F_{\text{mar.13.21}} \rightarrow H_{\text{mar.13.21}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mar.13.21}} \rightarrow J_{\text{mar.13.21}} \rightarrow K_{\text{mar.13.21}} \rightarrow M_{\text{mar.13.21}} \rightarrow N_{\text{mar.13.21}}$   
 $\rightarrow O_{\text{mar.13.21}} \parallel$  V: 20002 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20017 20038  
30565 X: 31582 XI: 30124 30348 30382 32517 40387 XII: 30179 30733  
30983 XIII: 30949 31009 31515 31546 32542 32606 32766 40950 XIV: 30349  
30728 31654 XV: 31253 32206 XVI: 30979 32737



- ειδε: IV: 20001 V: 20005
- ειδου: V: 20032
- ιδε: IV: 20003 VII: 20083 IX: 30892 X: 20044 XI: 30028 XIV: 31342
- ωδε: XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: →G<sub>mar.13.21</sub> →L<sub>mar.13.21</sub> || XI: 30780  
XIII: 30273 30427 30732 XIV: 31029

12. **εχει]** (155/157) →unanimous<sub>mar.13.21</sub> →A<sub>mar.13.21</sub> →B<sub>mar.13.21</sub>  
→C<sub>mar.13.21</sub> →D<sub>mar.13.21</sub> →E<sub>mar.13.21</sub> →F<sub>mar.13.21</sub> →G<sub>mar.13.21</sub>  
→H<sub>mar.13.21</sub> →I<sub>mar.13.21</sub> →J<sub>mar.13.21</sub> →K<sub>mar.13.21</sub> →L<sub>mar.13.21</sub>  
→M<sub>mar.13.21</sub> →N<sub>mar.13.21</sub> →O<sub>mar.13.21</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002  
20005 20032 VI: 20043 VII: 20083 VIII: 20233 IX: 20017 20038 30565  
30892 X: 20044 31582 XI: 30028 30124 30348 30382 30780 32517 40387  
XII: 30179 30733 30983 XIII: 30273 30427 30732 31009 31515 31546 32542  
32606 32766 40950 XIV: 30349 30728 31029 31342 31654 XV: 31253 32206  
XVI: 30979 32737

- ουκ: XIII: 30949
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792

13. **μη]** (154/157) →unanimous<sub>mar.13.21</sub> →A<sub>mar.13.21</sub> →B<sub>mar.13.21</sub>  
→C<sub>mar.13.21</sub> →D<sub>mar.13.21</sub> →E<sub>mar.13.21</sub> →F<sub>mar.13.21</sub> →G<sub>mar.13.21</sub>  
→H<sub>mar.13.21</sub> →I<sub>mar.13.21</sub> →J<sub>mar.13.21</sub> →K<sub>mar.13.21</sub> →L<sub>mar.13.21</sub>  
→M<sub>mar.13.21</sub> →N<sub>mar.13.21</sub> →O<sub>mar.13.21</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002  
20005 20032 VI: 20043 VII: 20083 VIII: 20233 IX: 20038 30565 30892 X:  
20044 31582 XI: 30028 30124 30348 30382 30780 32517 40387 XII: 30179  
30733 30983 XIII: 30273 30427 30732 30792 31009 31546 32542 32606  
32766 40950 XIV: 30349 30728 31029 31342 31654 XV: 31253 32206 XVI:  
30979 32737

- ην μη: XIII: 30949
- μι: XIII: 31515
- *either missing or lacuna*: IX: 20017

14. **πιστευετε]** (43/157) →unanimous<sub>mar.13.21</sub> →C<sub>mar.13.21</sub> →E<sub>mar.13.21</sub>  
→H<sub>mar.13.21</sub> →L<sub>mar.13.21</sub> →M<sub>mar.13.21</sub> →O<sub>mar.13.21</sub> || IV: 20001 20003  
V: 20005 VII: 20083 VIII: 20233 X: 20044 XI: 32517 XII: 30983

- [?]: VI: 20043
- [?]τευσητε: IX: 30565
- πηστευσιται: XI: 40387
- πιστευ[?]: XIII: 30949
- πιστευεται: V: 20002 20032 XIII: 31009 XIV: 31029
- πιστευηται: XIII: 31546
- πιστευητε: XII: 30733
- πιστευσειται: XI: 30382
- πιστευσειτε: IX: 20038 XIII: 30273 XV: 31253
- πιστευσεται: XIII: 31515
- πιστευσετε: XIV: 31654
- πιστευσηται:  $\rightarrow I_{\text{mar.13.21}} \parallel$  XI: 30028 XIII: 30427 30732 XV: 32206
- πιστευσητε:  $\rightarrow A_{\text{mar.13.21}} \rightarrow B_{\text{mar.13.21}} \rightarrow D_{\text{mar.13.21}} \rightarrow F_{\text{mar.13.21}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mar.13.21}} \rightarrow J_{\text{mar.13.21}} \rightarrow K_{\text{mar.13.21}} \rightarrow N_{\text{mar.13.21}} \parallel$  IX: 20017  
30892 X: 31582 XI: 30124 30348 30780 XIII: 30792 32542 32606  
32766 40950 XIV: 30349 30728 31342 XVI: 32737
- πιστευσι: XII: 30179
- ποιστευσητε: XVI: 30979

# Verse 13:22

Byz<sup>RP</sup>: εγερθησονται<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> ψευδοχριστοι<sup>3</sup> και<sup>4</sup>  
 ψευδοπροφηται<sup>5</sup> και<sup>6</sup> δωσουσιν<sup>7</sup> σημεια<sup>8</sup> και<sup>9</sup>  
 τερατα<sup>10</sup> προς<sup>11</sup> το<sup>12</sup> αποπλαναν<sup>13</sup> ει<sup>14</sup> δυνατον<sup>15</sup>  
 και<sup>16</sup> τους<sup>17</sup> εκλεκτους<sup>18</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	158	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	22	VI: <a href="#">20043</a> VII: <a href="#">20104</a> X: <a href="#">31424</a> <a href="#">40770</a> XI: <a href="#">30023</a> <a href="#">30028</a> <a href="#">30124</a> <a href="#">31216</a> XII: <a href="#">30791</a> <a href="#">30807</a> <a href="#">30872</a> <a href="#">31128</a> <a href="#">32106</a> XIII: <a href="#">30697</a> <a href="#">31457</a> <a href="#">31542</a> <a href="#">32680</a> XIV: <a href="#">30349</a> <a href="#">31396</a> <a href="#">32786</a> XV: <a href="#">30079</a> XVI: <a href="#">30803</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VIII: <a href="#">20233</a>
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>43</sup>	8	Corr.: <a href="#">20003<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30069<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30346<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30595<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30732<sup>c</sup>?</a> <a href="#">31302<sup>c</sup>?</a> <a href="#">31326<sup>c</sup>?</a> <a href="#">32193<sup>c</sup>?</a>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>44</sup>	135	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the

<sup>43</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>44</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (158) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (22) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: VI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εγερθησονται	IV
γαρ	IV
ψευδοχριστοι	IV
και	IV
ψευδοπροφηται	IV
και	IV
δωσουσιν	IV
σημεια	IV
και	IV
τερατα	IV
προς	IV
το	IV
αποπλαναν	IV
ει	IV

Reading	Earliest attestation (century)
δυνατον	IV
και	V
τους	IV
εκλεκτους	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 83 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (52) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>mar.13,22</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (6): VI: 20042 X: 32193 XII: 30001 31273 XIII: 31047 32766
- →**A<sub>mar.13,22</sub>** group, attesting to εγερθησονται γαρ ψευδοχριστοι και ψευδοπροφηται και δωσουσι σημεια και τερατα προς το αποπλαναν ει δυνατον και τους εκλεκτους (52): IX: 20017 20041 30892 X: 31582 XI: 30026 30389 30569 30700 30713 30780 32517 XII: 30003 30105 30178 30191 30261 30304 30351 30495 30719 30733 30752 30855 32411 XIII: 30004 30154 30544 30695 30706 30827 31555 32542 32607 XIV: 30035 30153 30209

30716 31029 31082 31084 31093 31495(2) 31574 31645 31654 XV: 30117  
30205 32206 32886 XVI: 30372 30979 32737

- $\rightarrow B_{\text{mar.13.22}}$  group, attesting to  $\epsilon\gamma\epsilon\rho\theta\eta\sigma\omicron\nu\tau\alpha\iota$  γαρ  $\psi\epsilon\upsilon\delta\omicron\chi\rho\iota\sigma\tau\omicron\iota$  και  $\psi\epsilon\upsilon\delta\omicron\pi\rho\omicron\phi\eta\tau\alpha\iota$  και  $\delta\omega\sigma\omicron\upsilon\sigma\iota$  σημεία και τεράτα προς το πλαναν ει δυνατόν και τους εκλεκτούς (11): XI: 30348 31243 XII: 30513 31528 XIII: 30152 30184 32174 32726 XIV: 30016 XV: 30555 XVI: 30061
- $\rightarrow C_{\text{mar.13.22}}$  group, attesting to  $\epsilon\gamma\epsilon\rho\theta\eta\sigma\omicron\nu\tau\alpha\iota$  γαρ  $\psi\epsilon\upsilon\delta\omicron\chi\rho\iota\sigma\tau\omicron\iota$  και  $\psi\epsilon\upsilon\delta\omicron\pi\rho\omicron\phi\eta\tau\alpha\iota$  και  $\delta\omega\sigma\omicron\upsilon\sigma\iota$  σημεία και τεράτα προς το αποπλανησαι ει δυνατόν και τους εκλεκτούς (4): XII: 30517 31160 XIV: 31675 XV: 30954
- $\rightarrow D_{\text{mar.13.22}}$  group, attesting to  $\epsilon\gamma\epsilon\rho\theta\eta\sigma\omicron\nu\tau\alpha\iota$  γαρ  $\psi\epsilon\upsilon\delta\omicron\chi\rho\eta\sigma\tau\omicron\iota$  και  $\psi\epsilon\upsilon\delta\omicron\pi\rho\omicron\phi\eta\tau\alpha\iota$  και ποιησουσιν σημεία και τεράτα προς το αποπλαναν ει δυνατόν και τους εκλεκτούς (2): XII: 30543 30826
- $\rightarrow E_{\text{mar.13.22}}$  group, attesting to  $\epsilon\gamma\epsilon\rho\theta\eta\sigma\omicron\nu\tau\alpha\iota$  γαρ  $\psi\epsilon\upsilon\delta\omicron\chi\rho\iota\sigma\tau\omicron\iota$  και  $\psi\epsilon\upsilon\delta\omicron\pi\rho\omicron\phi\eta\tau\alpha\iota$  και ποιησουσι σημεία και τεράτα προς το αποπλαναν ει δυνατόν και τους εκλεκτούς (2): XII: 30983 XIII: 31689
- $\rightarrow F_{\text{mar.13.22}}$  group, attesting to  $\epsilon\gamma\epsilon\rho\theta\eta\sigma\omicron\nu\tau\alpha\iota$  γαρ  $\psi\epsilon\upsilon\delta\omicron\chi\rho\iota\sigma\tau\omicron\iota$  και  $\psi\epsilon\upsilon\delta\omicron\pi\rho\omicron\phi\eta\tau\alpha\iota$  και ποιησουσιν σημεία και τεράτα προς το αποπλαναν ει δυνατόν και τους εκλεκτούς (2): IX: 30565 XII: 30828
- $\rightarrow G_{\text{mar.13.22}}$  group, attesting to  $\epsilon\gamma\epsilon\rho\theta\eta\sigma\omicron\nu\tau\alpha\iota$  γαρ  $\psi\epsilon\upsilon\delta\omicron\chi\rho\eta\sigma\tau\omicron\iota$  και  $\psi\epsilon\upsilon\delta\omicron\pi\rho\omicron\phi\eta\tau\alpha\iota$  και  $\delta\omega\sigma\omicron\upsilon\sigma\iota$  σημεία και τεράτα προς το πλαναν ει δυνατόν και τους εκλεκτούς (2): XI: 31279 XII: 30829
- $\rightarrow H_{\text{mar.13.22}}$  group, attesting to  $\epsilon\gamma\epsilon\rho\theta\eta\sigma\omicron\nu\tau\alpha\iota$  γαρ  $\psi\epsilon\upsilon\delta\omicron\chi\rho\iota\sigma\tau\omicron\iota$  και  $\psi\epsilon\upsilon\delta\omicron\pi\rho\omicron\phi\eta\tau\alpha\iota$  και  $\delta\omega\sigma\omicron\upsilon\sigma\iota$  σημεία και τεράτα ωστε αποπλαναν ει δυνατόν και τους εκλεκτούς (2): XI: 32487 XIV: 31342

# Apparatus

1. **εγερθησονται]** (128/135) →unanimous<sub>mar.13.22</sub> →A<sub>mar.13.22</sub>  
 →B<sub>mar.13.22</sub> →C<sub>mar.13.22</sub> →D<sub>mar.13.22</sub> →E<sub>mar.13.22</sub> →F<sub>mar.13.22</sub>  
 →G<sub>mar.13.22</sub> →H<sub>mar.13.22</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VII:  
 20083 IX: 20011 20211 X: 20044 XI: 30382 30788 30873 31579 40387 40773  
 XII: 30179 30346 31071 31302 32738 XIII: 30118 30176 30273 30427 30732  
 30792 30949 31337 31446 31546 31593 32606 40950 XIV: 30131 30222  
 30728 30740 31326 31506 32148 32200 XV: 30069 31253 XVI: 30377 30595

- [?]γερθησονται: XIII: 30013 31515
- εγε[?]θησονται: XII: 40211
- εγερθησον: XII: 30863
- εγερθησοντε: IX: 20038 XIII: 31009
- εγερθησωνται: XIII: 30579

2. **γαρ]** (127/135) →unanimous<sub>mar.13.22</sub> →A<sub>mar.13.22</sub> →B<sub>mar.13.22</sub>  
 →C<sub>mar.13.22</sub> →D<sub>mar.13.22</sub> →E<sub>mar.13.22</sub> →F<sub>mar.13.22</sub> →G<sub>mar.13.22</sub>  
 →H<sub>mar.13.22</sub> || IV: 20003 V: 20002 20005 20032 VII: 20083 IX:  
 20011 20038 20211 X: 20044 XI: 30382 30788 30873 31579 40387 40773  
 XII: 30179 30346 31071 31302 32738 40211 XIII: 30013 30118 30176 30273  
 30427 30579 30792 30949 31009 31337 31515 31546 31593 XIV: 30131  
 30222 30728 30740 31506 32148 XV: 30069 31253 XVI: 30377 30595

- [?]αρ: XIII: 30732
- δε: IV: 20001 XIV: 31326 32200
- ται γαρ: XII: 30863
- *either missing or lacuna*: XIII: 31446 32606 40950

3. **ψευδοχριστοι]** (117/135) →unanimous<sub>mar.13.22</sub> →A<sub>mar.13.22</sub>  
 →B<sub>mar.13.22</sub> →C<sub>mar.13.22</sub> →E<sub>mar.13.22</sub> →F<sub>mar.13.22</sub> →H<sub>mar.13.22</sub> ||  
 IV: 20001 VII: 20083 IX: 20038 20211 X: 20044 XI: 30382 30788 31579  
 40387 XII: 30179 30863 31071 32738 40211 XIII: 30118 30176 30427 30579  
 30732 30792 30949 31009 31446 31515 31546 31593 32606 40950 XIV:  
 30131 30222 30728 30740 31326 31506 32148 32200 XVI: 30377 30595



- [?]στοι: XII: 31302
- πολλοι ψευδοχριστοι: V: 20032
- φευδοχριστοι: V: 20002
- ψευδοχρειστοι: IV: 20003 IX: 20011
- ψευδοχρηστοι:  $\rightarrow D_{\text{mar.13.22}} \rightarrow G_{\text{mar.13.22}} \parallel$  XI: 30873 40773 XII: 30346 XIII: 30013 31337 XV: 30069 31253
- ψψευδοχριστοι: XIII: 30273
- *either missing or lacuna*: V: 20005

4. και] (134/135)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.22}} \rightarrow B_{\text{mar.13.22}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.22}} \rightarrow D_{\text{mar.13.22}} \rightarrow E_{\text{mar.13.22}} \rightarrow F_{\text{mar.13.22}} \rightarrow G_{\text{mar.13.22}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.22}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20032 VII: 20083 IX: 20011 20038 20211 X: 20044 XI: 30382 30788 30873 31579 40387 40773  
 XII: 30179 30346 30863 31071 31302 32738 40211 XIII: 30013 30118 30176  
 30273 30427 30579 30732 30792 30949 31009 31337 31446 31515 31546  
 31593 32606 40950 XIV: 30131 30222 30728 30740 31326 31506 32148  
 32200 XV: 30069 31253 XVI: 30377 30595

- *either missing or lacuna*: V: 20005

5. ψευδοπροφηται] (132/135)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.22}} \rightarrow B_{\text{mar.13.22}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.22}} \rightarrow D_{\text{mar.13.22}} \rightarrow E_{\text{mar.13.22}} \rightarrow F_{\text{mar.13.22}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mar.13.22}} \rightarrow H_{\text{mar.13.22}} \parallel$  IV: 20003 V: 20002 20005 20032 VII: 20083 IX: 20011 20038 20211 X: 20044 XI: 30382 30788 30873 31579 40387  
 40773 XII: 30179 30346 31071 31302 32738 40211 XIII: 30013 30118 30176  
 30273 30427 30579 30732 30792 30949 31009 31337 31446 31515 31593  
 32606 40950 XIV: 30131 30222 30728 30740 31326 31506 32148 32200 XV:  
 30069 31253 XVI: 30377 30595

- ψευδοπροφη: XII: 30863
- ψευδοπροφητε: IV: 20001
- ψευδοπροφηται: XIII: 31546

6. και] (134/135)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.22}} \rightarrow B_{\text{mar.13.22}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.22}} \rightarrow D_{\text{mar.13.22}} \rightarrow E_{\text{mar.13.22}} \rightarrow F_{\text{mar.13.22}} \rightarrow G_{\text{mar.13.22}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.22}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VII: 20083

IX: 20011 20038 20211 X: 20044 XI: 30382 30788 30873 31579 40387 40773  
 XII: 30179 30346 31071 31302 32738 40211 XIII: 30013 30118 30176 30273  
 30427 30579 30732 30792 30949 31009 31337 31446 31515 31546 31593  
 32606 40950 XIV: 30131 30222 30728 30740 31326 31506 32148 32200 XV:  
 30069 31253 XVI: 30377 30595

- ται και: XII: 30863

7. δωσουσιν] (22/135) →unanimous<sub>mar.13.22</sub> || IV: 20001 20003 V:  
 20002 20032 VII: 20083 IX: 20011 20211 XI: 30382 XIII: 30176 30579  
 30792 31009 31515 31546 40950 XIV: 31506

- [?]σουσι: XII: 40211 XVI: 30377
- δ[?]σουσιν: X: 20044
- δοσουση: XIII: 30732
- δοσουσι: XI: 40773 XII: 30179 30863 XIII: 31446 31593
- δοσουσιν: XIII: 30427
- δουσουσι: XIII: 30118
- δωσουσι: →A<sub>mar.13.22</sub> →B<sub>mar.13.22</sub> →C<sub>mar.13.22</sub> →G<sub>mar.13.22</sub>  
 →H<sub>mar.13.22</sub> || XI: 30873 31579 40387 XII: 31302 32738 XIII: 30273  
 31337 32606 XIV: 30131 30222 30728 30740 31326 32148 32200 XV:  
 31253 XVI: 30595
- δωσωσιν: XII: 31071
- δωσωσουσι: XIII: 30949
- ποιη—σουσιν: XII: 30346
- ποιησουσι: →E<sub>mar.13.22</sub> || XV: 30069
- ποιησουσιν: →D<sub>mar.13.22</sub> →F<sub>mar.13.22</sub> || V: 20005 IX: 20038 XI:  
 30788 XIII: 30013

8. σημεια] (128/135) →unanimous<sub>mar.13.22</sub> →A<sub>mar.13.22</sub> →B<sub>mar.13.22</sub>  
 →C<sub>mar.13.22</sub> →D<sub>mar.13.22</sub> →E<sub>mar.13.22</sub> →F<sub>mar.13.22</sub> →G<sub>mar.13.22</sub>  
 →H<sub>mar.13.22</sub> || IV: 20003 V: 20002 20005 VII: 20083 IX: 20011  
 20038 X: 20044 XI: 30382 30873 31579 40773 XII: 30179 30346 30863  
 31071 31302 32738 40211 XIII: 30013 30118 30176 30273 30427 30579  
 30732 30792 30949 31009 31446 31515 31546 31593 32606 40950 XIV:  
 30131 30222 30728 30740 31506 32148 32200 XV: 30069 31253 XVI: 30377  
 30595

- μεια: XIV: 31326
- σ[?]μεια: XIII: 31337
- σημειαι: XI: 30788
- σημια: IV: 20001 V: 20032
- σιμεια: IX: 20211 XI: 40387

9. **και]** (131/135) →unanimous<sub>mar.13.22</sub> →A<sub>mar.13.22</sub> →B<sub>mar.13.22</sub>  
→C<sub>mar.13.22</sub> →D<sub>mar.13.22</sub> →E<sub>mar.13.22</sub> →F<sub>mar.13.22</sub> →G<sub>mar.13.22</sub>  
→H<sub>mar.13.22</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VII: 20083  
IX: 20011 20038 20211 X: 20044 XI: 30382 30788 30873 31579 40387 40773  
XII: 30179 30346 30863 31302 32738 40211 XIII: 30013 30118 30176 30273  
30427 30732 30792 30949 31009 31337 31446 31515 31546 31593 32606 XIV:  
30131 30728 30740 31326 31506 32148 32200 XV: 30069 31253 XVI: 30377  
30595

- [?]αι: XIII: 40950
- κυριε: XII: 31071
- μεγαλα και: XIII: 30579 XIV: 30222

10. **τερατα]** (134/135) →unanimous<sub>mar.13.22</sub> →A<sub>mar.13.22</sub> →B<sub>mar.13.22</sub>  
→C<sub>mar.13.22</sub> →D<sub>mar.13.22</sub> →E<sub>mar.13.22</sub> →F<sub>mar.13.22</sub> →G<sub>mar.13.22</sub>  
→H<sub>mar.13.22</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VII: 20083  
IX: 20011 20038 20211 X: 20044 XI: 30382 30788 30873 31579 40387 40773  
XII: 30179 30346 30863 31071 31302 32738 XIII: 30013 30118 30176 30273  
30427 30579 30732 30792 30949 31009 31337 31446 31515 31546 31593  
32606 40950 XIV: 30131 30222 30728 30740 31326 31506 32148 32200 XV:  
30069 31253 XVI: 30377 30595

- τερατ[?]: XII: 40211

11. **προς]** (132/135) →unanimous<sub>mar.13.22</sub> →A<sub>mar.13.22</sub> →B<sub>mar.13.22</sub>  
→C<sub>mar.13.22</sub> →D<sub>mar.13.22</sub> →E<sub>mar.13.22</sub> →F<sub>mar.13.22</sub> →G<sub>mar.13.22</sub> || IV:  
20001 20003 V: 20002 20005 20032 VII: 20083 IX: 20011 20038 20211  
X: 20044 XI: 30788 30873 31579 40387 40773 XII: 30179 30346 30863  
31071 31302 32738 40211 XIII: 30013 30118 30176 30273 30427 30579  
30732 30792 30949 31009 31337 31446 31515 31546 31593 32606 40950 XIV:

30131 30222 30728 30740 31326 31506 32148 32200 XV: 30069 31253 XVI:  
30377 30595

- προ[?]: XI: 30382
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow H_{\text{mar.13.22}}$

12. το] (131/135)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.22}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.22}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.22}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.22}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.22}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.22}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.22}}$  ||  
 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VII: 20083 IX: 20011 20038 20211  
 X: 20044 XI: 30382 30788 30873 31579 40387 40773 XII: 30179 30346  
 30863 31071 31302 32738 40211 XIII: 30013 30118 30176 30273 30427  
 30579 30792 30949 31009 31337 31446 31515 31546 31593 32606 40950 XIV:  
 30131 30222 30740 31326 31506 32148 32200 XV: 30069 31253 XVI: 30377  
 30595

- [?]ο: XIII: 30732
- τω: XIV: 30728
- ωστε:  $\rightarrow H_{\text{mar.13.22}}$

13. αποπλαναν] (101/135)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.22}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.22}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mar.13.22}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.22}}$   $\rightarrow H_{\text{mar.13.22}}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 20005  
 VII: 20083 IX: 20011 20038 20211 X: 20044 XI: 30382 30788 30873 40773  
 XII: 30179 30346 31071 31302 XIII: 30013 30118 30176 30273 30579 30792  
 30949 31009 31337 31446 31515 32606 XIV: 30131 30728 31326 31506 32200  
 XV: 30069

- [?]αι: XII: 30863
- [?]ποπλανησαι: XIII: 40950
- αποπ[?]αναν: XIV: 30222
- αποπα: XVI: 30595
- αποπλαν: XII: 40211
- αποπλανασθαι: XIV: 32148
- αποπλανειν: XIII: 31593 XIV: 30740
- αποπλανησαι:  $\rightarrow C_{\text{mar.13.22}}$  || XII: 32738 XIII: 30427 XV: 31253  
 XVI: 30377
- αποπλανησθαι: XIII: 30732

- $\pi\lambda\alpha\nu\alpha\nu$ :  $\rightarrow B_{\text{mar.13.22}} \rightarrow G_{\text{mar.13.22}} \parallel$  V: 20032 XI: 31579 XIII: 31546
- $\pi\lambda\alpha\nu\eta\sigma\epsilon$ : XI: 40387

14.  $\epsilon\iota$ ] (129/135)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.22}} \rightarrow B_{\text{mar.13.22}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.22}} \rightarrow D_{\text{mar.13.22}} \rightarrow E_{\text{mar.13.22}} \rightarrow F_{\text{mar.13.22}} \rightarrow G_{\text{mar.13.22}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.22}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VII: 20083  
 IX: 20011 20038 20211 X: 20044 XI: 30382 30788 30873 40773 XII: 30179  
 30346 30863 31071 31302 40211 XIII: 30013 30118 30273 30427 30579  
 30732 30949 31009 31337 31446 31515 31546 31593 32606 40950 XIV:  
 30131 30222 30728 30740 31326 31506 32148 32200 XV: 30069 XVI: 30377  
 30595

- $\eta$ : XI: 31579 40387 XII: 32738 XIII: 30792 XV: 31253
- *either missing or lacuna*: XIII: 30176

15.  $\delta\upsilon\nu\alpha\tau\omicron\nu$ ] (132/135)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.22}} \rightarrow B_{\text{mar.13.22}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.22}} \rightarrow D_{\text{mar.13.22}} \rightarrow E_{\text{mar.13.22}} \rightarrow F_{\text{mar.13.22}} \rightarrow G_{\text{mar.13.22}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.22}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VII: 20083  
 IX: 20011 20038 20211 X: 20044 XI: 30382 30788 30873 31579 40387 40773  
 XII: 30346 30863 31071 31302 32738 40211 XIII: 30013 30118 30273 30427  
 30579 30732 30792 30949 31009 31337 31446 31515 31546 31593 32606 XIV:  
 30131 30222 30728 30740 31326 31506 32148 32200 XV: 30069 31253 XVI:  
 30377 30595

- $\delta\upsilon[?]\alpha\tau\omicron\nu$ : XIII: 40950
- $\delta\upsilon\nu\alpha\tau\omega\nu$ : XII: 30179
- *either missing or lacuna*: XIII: 30176

16.  $\kappa\alpha\iota$ ] (130/135)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.22}} \rightarrow B_{\text{mar.13.22}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.22}} \rightarrow D_{\text{mar.13.22}} \rightarrow E_{\text{mar.13.22}} \rightarrow F_{\text{mar.13.22}} \rightarrow G_{\text{mar.13.22}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.22}} \parallel$  V: 20002 20032 IX: 20011 20038 20211 XI: 30382  
 30788 30873 31579 40387 40773 XII: 30179 30346 30863 31071 31302 32738  
 40211 XIII: 30013 30118 30176 30273 30427 30579 30732 30792 30949  
 31009 31337 31446 31515 31546 31593 32606 40950 XIV: 30131 30222  
 30728 30740 31326 31506 32148 32200 XV: 30069 31253 XVI: 30377 30595

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 V: 20005 VII: 20083 X: 20044

17. τους] (132/135) →unanimous<sub>mar.13.22</sub> →A<sub>mar.13.22</sub> →B<sub>mar.13.22</sub>  
→C<sub>mar.13.22</sub> →D<sub>mar.13.22</sub> →E<sub>mar.13.22</sub> →F<sub>mar.13.22</sub> →G<sub>mar.13.22</sub>  
→H<sub>mar.13.22</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VII: 20083  
IX: 20011 20038 XI: 30382 30788 30873 31579 40387 40773 XII: 30179  
30346 30863 31071 31302 32738 40211 XIII: 30013 30118 30176 30273  
30427 30579 30732 30792 30949 31009 31337 31446 31515 31546 31593  
32606 40950 XIV: 30222 30728 30740 31326 31506 32148 32200 XV: 30069  
31253 XVI: 30377 30595

- του: IX: 20211
- του[?]: XIV: 30131
- *either missing or lacuna*: X: 20044

18. εκλεκτους] (133/135) →unanimous<sub>mar.13.22</sub> →A<sub>mar.13.22</sub> →B<sub>mar.13.22</sub>  
→C<sub>mar.13.22</sub> →D<sub>mar.13.22</sub> →E<sub>mar.13.22</sub> →F<sub>mar.13.22</sub> →G<sub>mar.13.22</sub>  
→H<sub>mar.13.22</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VII: 20083  
IX: 20011 20038 20211 X: 20044 XI: 30382 30788 30873 31579 40387 40773  
XII: 30179 30346 30863 31071 31302 32738 40211 XIII: 30013 30118 30176  
30273 30427 30579 30732 30792 30949 31009 31337 31446 31515 31546  
31593 32606 XIV: 30131 30222 30728 30740 31326 32148 32200 XV: 30069  
31253 XVI: 30377 30595

- εκ[?]τους: XIV: 31506
- εκλε[?]τους: XIII: 40950

# Verse 13:23

*Byz<sup>RP</sup>*: υμεις<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> βλεπετε<sup>3</sup> ιδου<sup>4</sup> προειρηκα<sup>5</sup> υμιν<sup>6</sup>  
παντα<sup>7</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	159	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	5	XI: <a href="#">30713</a> <a href="#">30780</a> <a href="#">32517</a> XII: <a href="#">30543</a> XIII: <a href="#">31546</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: <a href="#">20104</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>45</sup>	2	Corr.: 30222 <sup>c?</sup> 32193 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>46</sup>	153	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>45</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>46</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (159) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (5) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).



Reading	Earliest attestation (century)
υμεις	IV
δε	IV
βλεπετε	IV
ιδου	IV
προειρηκα	IV
υμιν	IV
παντα	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 125 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (28) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mar.13,23</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (72): IV: 20001 IX: 20011 20038 30565 X: 31424 31582 XI: 30023 30569 30700 30788 XII: 30001 30003 30105 30261 30304 30346 30351

30495 30517 30719 30733 30791 30807 30826 30828 30855 30983 31128 31160  
 31273 31302 32106 32738 XIII: 30004 30013 30118 30154 30176 30427 30697  
 30949 31542 31689 32542 32607 32766 XIV: 30035 30209 30349 30716 30728  
 30740 31084 31495(2) 31506 31574 31654 31675 32148 32200 32786 XV:  
 30069 30079 30117 30205 30954 32206 32886 XVI: 30372 30377 30803 32737

- $\rightarrow A_{\text{mar.13.23}}$  group, attesting to υμεις δε βλεπετε ιδου προειρηκα υμιν  
 απαντα (37): VI: 20042 IX: 20041 X: 40770 XI: 30026 30348 30873 31216  
 31243 31279 40773 XII: 30178 30191 30513 30752 30829 30872 31528 32411  
 XIII: 30152 30184 30706 30827 31446 31457 31555 31593 32174 32606 32680  
 32726 40950 XIV: 30016 30153 31082 31396 XVI: 30061 30595
- $\rightarrow B_{\text{mar.13.23}}$  group, attesting to υμεις δε βλεπεται ιδου προειρηκα  
 υμιν παντα (5): XII: 31071 XIII: 30273 31337 XIV: 30131 31029
- $\rightarrow C_{\text{mar.13.23}}$  group, attesting to υμεις δε βλεπετε προειρηκα υμιν  
 παντα (4): IV: 20003 V: 20032 XI: 30028 XIV: 31342
- $\rightarrow D_{\text{mar.13.23}}$  group, attesting to υμεις δε βλεπετε ιδου προηρηκα υμιν  
 παντα (3): XIII: 30544 30792 XIV: 31326
- $\rightarrow E_{\text{mar.13.23}}$  group, attesting to υμεις δε βλεπετε ιδου προηρηκα υμιν  
 απαντα (2): IX: 20017 XIII: 31047
- $\rightarrow F_{\text{mar.13.23}}$  group, attesting to υμεις δε βλεπεται ιδου προειρηκα υμιν  
 παντα (2): XI: 30382 XIII: 30579

## Apparatus

1. υμεις] (150/153)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.23}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.23}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.23}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.23}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.23}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.23}}$  || V: 20002 20005 VI:  
 20043 VII: 20083 IX: 20211 30892 X: 20044 32193 XI: 30124 31579 32487  
 40387 XII: 30179 30863 40211 XIII: 30695 30732 31009 31515 XIV: 30222  
 31093 31645 XV: 30555 31253 XVI: 30979

- [?]μεις: VIII: 20233
  - *either missing or lacuna*: XI: 20055 30389
2. δε] (149/153) →unanimous<sub>mar.13.23</sub> →A<sub>mar.13.23</sub> →B<sub>mar.13.23</sub>  
→C<sub>mar.13.23</sub> →D<sub>mar.13.23</sub> →E<sub>mar.13.23</sub> →F<sub>mar.13.23</sub> || V: 20002  
20005 VI: 20043 VII: 20083 VIII: 20233 IX: 20211 30892 X: 20044 32193  
XI: 30124 31579 32487 40387 XII: 30179 30863 40211 XIII: 30695 30732  
31009 31515 XIV: 31093 XV: 30555 31253 XVI: 30979
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 30389 XIV: 30222 31645
3. βλεπετε] (137/153) →unanimous<sub>mar.13.23</sub> →A<sub>mar.13.23</sub> →C<sub>mar.13.23</sub>  
→D<sub>mar.13.23</sub> →E<sub>mar.13.23</sub> || V: 20005 VI: 20043 VII: 20083 VIII: 20233  
IX: 20211 X: 20044 32193 XI: 32487 XII: 30863 40211 XIII: 30695 30732  
31009 XIV: 30222 31093 31645 XV: 30555 31253 XVI: 30979
- β[?]επετε: XI: 30124
  - βλεπε: IX: 30892
  - βλεπεται: →B<sub>mar.13.23</sub> →F<sub>mar.13.23</sub> || V: 20002 XI: 31579 40387  
XII: 30179 XIII: 31515
  - *either missing or lacuna*: XI: 20055 30389
4. ιδου] (142/153) →unanimous<sub>mar.13.23</sub> →A<sub>mar.13.23</sub> →B<sub>mar.13.23</sub>  
→D<sub>mar.13.23</sub> →E<sub>mar.13.23</sub> →F<sub>mar.13.23</sub> || V: 20002 20005 VI: 20043 IX:  
20211 30892 X: 32193 XI: 20055 30124 30389 31579 40387 XIII: 30695  
30732 31009 31515 XIV: 30222 31093 31645 XV: 30555 31253 XVI: 30979
- [?]δου: VIII: 20233
  - ειδου: XII: 30179
  - ι δου: XII: 30863
  - μη πλανηθητε ιδου: XI: 32487
  - *either missing or lacuna*: →C<sub>mar.13.23</sub> || VII: 20083 X: 20044 XII:  
40211
5. προειρηκα] (132/153) →unanimous<sub>mar.13.23</sub> →A<sub>mar.13.23</sub> →B<sub>mar.13.23</sub>  
→C<sub>mar.13.23</sub> || V: 20002 20005 VI: 20043 IX: 30892 X: 20044 XI: 20055  
30124 30389 32487 XII: 30179 30863 XIV: 31645 XV: 30555 31253

- —ειρηκα: X: 32193
- [?]ροειρηκα: XIII: 30732
- α προειρηκα: XII: 40211
- γαρ προειρηκα: XIII: 31009
- π[?]οειρηκα: XIV: 30222
- προ[?]ειρηκα: VIII: 20233
- προει[?]κα: VII: 20083
- προειρηκαμεν: XIV: 31093
- προειρητα: XVI: 30979
- προειρικα:  $\rightarrow F_{\text{mar.13.23}}$  || IX: 20211
- προηρικα: XIII: 30695
- προηρηκα:  $\rightarrow D_{\text{mar.13.23}} \rightarrow E_{\text{mar.13.23}}$  || XI: 31579 40387
- προηρικα: XIII: 31515

6. υμιν] (152/153)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.23</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.23}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.23}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.23}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.23}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.23}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.23}}$  || V: 20002 VI: 20043  
 VII: 20083 VIII: 20233 IX: 20211 30892 X: 20044 32193 XI: 20055 30124  
 30389 31579 32487 40387 XII: 30179 30863 40211 XIII: 30695 30732 31009  
 31515 XIV: 30222 31093 31645 XV: 30555 31253 XVI: 30979

- υμειν: V: 20005

7. παντα] (99/153)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.23</sub>  $\rightarrow B_{\text{mar.13.23}}$   $\rightarrow C_{\text{mar.13.23}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.23}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.23}}$  || V: 20005 VII: 20083 IX: 30892 X: 32193 XI:  
 20055 30124 32487 40387 XII: 30179 30863 XIII: 30732 XIV: 30222 31645

- [?]αντα: X: 20044
- [?]παντα: VI: 20043
- απαντα:  $\rightarrow A_{\text{mar.13.23}} \rightarrow E_{\text{mar.13.23}}$  || V: 20002 IX: 20211 XI: 31579  
 XII: 40211 XIII: 30695 31009 31515 XIV: 31093 XVI: 30979
- απατα: XV: 30555
- παντ[?]: VIII: 20233
- ταυτα παντα: XV: 31253
- *either missing or lacuna*: XI: 30389

# Verse 13:24

*Byz<sup>RP</sup>*: ἀλλ<sup>1</sup> ἐν<sup>2</sup> ἐκείναις<sup>3</sup> ταῖς<sup>4</sup> ἡμέραις<sup>5</sup> μετὰ<sup>6</sup> τὴν<sup>7</sup>  
 θλίψιν<sup>8</sup> ἐκείνην<sup>9</sup> ὁ<sup>10</sup> ἥλιος<sup>11</sup> σκοτισθῇσεται<sup>12</sup> καὶ<sup>13</sup>  
 ἡ<sup>14</sup> σελήνη<sup>15</sup> οὐ<sup>16</sup> δώσει<sup>17</sup> τὸ<sup>18</sup> φεγγος<sup>19</sup> αὐτῆς<sup>20</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	160	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	14	VII: <a href="#">20104</a> IX: <a href="#">20041</a> <a href="#">20211</a> <a href="#">30565</a> <a href="#">30892</a> XII: <a href="#">30178</a> <a href="#">30752</a> <a href="#">30826</a> XIII: <a href="#">30544</a> <a href="#">30695</a> XIV: <a href="#">30035</a> <a href="#">30222</a> <a href="#">31082</a> <a href="#">31342</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	2	Corr.: <a href="#">30154<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30555<sup>c</sup>?</a>
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: <a href="#">20083</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>47</sup>	3	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ? 30579 <sup>c</sup> ? 30595 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>48</sup>	147	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>47</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>48</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (160) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (14) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (2).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
αλλ	V
εν	IV
εκειναις	IV
ταις	IV
ημεραις	IV
μετα	IV
την	IV
θλιψιν	IV
εκεινην	IV
ο	IV
ηλιος	IV
σκοτισθησεται	IV
και	IV
η	IV
σεληνη	IV
ου	IV
δωσει	IV

Reading	Earliest attestation (century)
το	IV
φεγγος	IV
αυτης	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 99 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (48) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mar.13.24</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (72): V: 20002 IX: 20011 20017 X: 20044 31582 32193 XI: 30023 30026 30348 30389 30569 30700 30713 30788 30873 31216 31243 31579 32517 XII: 30001 30003 30105 30191 30261 30304 30351 30495 30513 30517 30543 30719 30807 30828 30855 30872 30983 31302 31528 XIII: 30013 30118 30184 30697 31337 31457 31555 32174 32606 32607 32766 XIV: 30016 30131 30153 30209 30349 30716 31029 31084 31093 31396 31495(2) 31645 31654 31675 XV: 30079 30205 30954 32886 XVI: 30372 30377 32737 || Corr.: 30154<sup>c</sup>? 30555<sup>c</sup>?



- →A<sub>mar.13.24</sub> group, attesting to ἀλλ ἐκείναις ταις ἡμέραις μετὰ τὴν θλιψὶν ἐκείνην ὁ ἥλιος σκοτισθῆσεται καὶ ἡ σελήνη οὐ δώσει τὸ φεγγὸς αὐτῆς (10): XI: 30780 XII: 30733 XIII: 30152 30154 31047 31446 31542 32542 XV: 30555 XVI: 30061
- →B<sub>mar.13.24</sub> group, attesting to ἀλλ ἐν ἐκείναις ταις ἡμέραις μετὰ τὴν θλιψὶν τῶν ἡμερῶν ἐκείνων ὁ ἥλιος σκοτισθῆσεται καὶ ἡ σελήνη οὐ δώσει τὸ φεγγὸς αὐτῆς (5): VI: 20042 XII: 30346 XIII: 30706 32680 XV: 30069
- →C<sub>mar.13.24</sub> group, attesting to ἀλλ ἐν ἐκείναις ταις ἡμέραις μετὰ τὴν θλιψὶν ἐκείνην ὁ ἥλιος σκοτῆσθῆσεται καὶ ἡ σελήνη οὐ δώσει τὸ φεγγὸς αὐτῆς (2): XI: 30124 XIV: 31326
- →D<sub>mar.13.24</sub> group, attesting to ἀλλ ἐν ἐκείναις ταις ἡμέραις μετὰ τὴν θλιψὴν ἐκείνην ὁ ἥλιος σκοτισθῆσεται καὶ ἡ σελήνη οὐ δώσει τὸ φεγγὸς αὐτῆς (2): XI: 30028 XIII: 30004
- →E<sub>mar.13.24</sub> group, attesting to ἀλλὰ ἐν ἐκείναις ταις ἡμέραις μετὰ τὴν θλιψὶν ἐκείνην ὁ ἥλιος σκοτισθῆσεται καὶ ἡ σελήνη οὐ δώσει τὸ φεγγὸς αὐτῆς (2): XIII: 32726 XIV: 32200
- →F<sub>mar.13.24</sub> group, attesting to ἀλλὰ ἐν ἐκείναις ταις ἡμέραις μετὰ τὴν θλιψὶν ἐκείνην ὁ ἥλιος σκοτισθῆσεται καὶ ἡ σελήνη οὐ δώσει τὸ φεγγὸς αὐτῆς (2): IV: 20001 V: 20032
- →G<sub>mar.13.24</sub> group, attesting to ἀλλ ἐν ἐκείναις ταις ἡμέραις μετὰ τὴν θλιψὶν ἐκείνην ὁ ἥλιος σκοτασθῆσεται καὶ ἡ σελήνη οὐ δώσει τὸ φεγγὸς αὐτῆς (2): XII: 31160 XIV: 30740
- →H<sub>mar.13.24</sub> group, attesting to ἀλλ ἐν ἐκείναις ταις ἡμέραις μετὰ τὴν θλιψὶν ἐκείνην ὁ ἥλιος σκοτισθῆσεται καὶ ἡ σελήνη οὐ δώσει τὸ φεγγὸς αὐτῆς (2): XII: 31273 XIII: 30176

# Apparatus

1. αλλ] (123/147) →unanimous<sub>mar.13.24</sub> →A<sub>mar.13.24</sub> →B<sub>mar.13.24</sub>  
 →C<sub>mar.13.24</sub> →D<sub>mar.13.24</sub> →G<sub>mar.13.24</sub> →H<sub>mar.13.24</sub> || X: 31424 XI:  
 20055 30382 31279 32487 XII: 30179 30791 30829 31071 32411 32738 XIII:  
 30273 30792 30827 30949 31009 31546 31593 31689 XIV: 30728 31506  
 31574 32148 XV: 30117 31253 32206 XVI: 30803 30979

- [?]λλ: VI: 20043 VIII: 20233
- αλλα: →E<sub>mar.13.24</sub> →F<sub>mar.13.24</sub> || IV: 20003 V: 20005 IX: 20038  
 XII: 30863 32106 XIII: 30427 30579 30732 31515 XVI: 30595
- *either missing or lacuna*: X: 40770 XI: 40387 40773 XII: 31128 40211  
 XIII: 30766 40950 XIV: 32786

2. εν] (121/147) →unanimous<sub>mar.13.24</sub> →B<sub>mar.13.24</sub> →C<sub>mar.13.24</sub>  
 →D<sub>mar.13.24</sub> →E<sub>mar.13.24</sub> →F<sub>mar.13.24</sub> →G<sub>mar.13.24</sub> →H<sub>mar.13.24</sub> ||  
 IV: 20003 V: 20005 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20038 X: 31424 XI: 20055  
 30382 31279 32487 XII: 30179 30829 31071 31128 32106 32411 XIII: 30273  
 30427 30732 30792 30949 31009 31515 31546 31593 XIV: 31506 31574  
 32148 32786 XV: 30117 31253 32206

- εεν: XVI: 30803
- ειπεν ο κυριος τοις [?]του μαθηταις εν: XIII: 40950
- ειπεν ο κυριος τοις εαυτου μαθηταις εν: X: 40770 XI: 40387 40773  
 XII: 40211
- εν εκειναις ειπεν ο κυριος τοις εαυτοις μαθηταις εν: XVI: 30979
- εν εν: XII: 32738
- *either missing or lacuna*: →A<sub>mar.13.24</sub> || XII: 30791 30863 XIII:  
 30579 30766 30827 31689 XIV: 30728 XVI: 30595

3. εκειναις] (138/147) →unanimous<sub>mar.13.24</sub> →A<sub>mar.13.24</sub> →B<sub>mar.13.24</sub>  
 →C<sub>mar.13.24</sub> →D<sub>mar.13.24</sub> →E<sub>mar.13.24</sub> →F<sub>mar.13.24</sub> →G<sub>mar.13.24</sub>  
 →H<sub>mar.13.24</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI: 20043 X: 31424 40770 XI:  
 20055 31279 40387 40773 XII: 30179 30791 30829 31071 31128 32106 32411  
 32738 40211 XIII: 30273 30427 30579 30732 30827 30949 31515 31546

31593 31689 40950 XIV: 30728 31506 31574 32786 XV: 30117 31253 32206  
XVI: 30595 30803 30979

- αλκειναις: XI: 30382
- εκ[?]αις: VIII: 20233
- εκεινες: IX: 20038 XIII: 30792 31009 XIV: 32148
- εκεινω: XI: 32487
- *either missing or lacuna*: XII: 30863 XIII: 30766

4. ταις] (144/147) →unanimous<sub>mar.13.24</sub> →A<sub>mar.13.24</sub> →B<sub>mar.13.24</sub>  
→C<sub>mar.13.24</sub> →D<sub>mar.13.24</sub> →E<sub>mar.13.24</sub> →F<sub>mar.13.24</sub> →G<sub>mar.13.24</sub>  
→H<sub>mar.13.24</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI: 20043 VIII: 20233 IX:  
20038 X: 31424 40770 XI: 20055 30382 31279 40387 40773 XII: 30179  
30791 30829 31071 31128 32106 32411 32738 40211 XIII: 30273 30427  
30579 30732 30792 30827 30949 31009 31515 31546 31593 31689 40950 XIV:  
30728 31506 31574 32148 32786 XV: 30117 31253 32206 XVI: 30595 30803  
30979

- τω: XI: 32487
- *either missing or lacuna*: XII: 30863 XIII: 30766

5. ημεραις] (142/147) →unanimous<sub>mar.13.24</sub> →A<sub>mar.13.24</sub> →B<sub>mar.13.24</sub>  
→C<sub>mar.13.24</sub> →D<sub>mar.13.24</sub> →E<sub>mar.13.24</sub> →F<sub>mar.13.24</sub> →G<sub>mar.13.24</sub>  
→H<sub>mar.13.24</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI: 20043 X: 31424 40770 XI:  
20055 30382 31279 40387 40773 XII: 30179 30791 30829 31071 31128 32106  
32411 32738 40211 XIII: 30273 30427 30579 30732 30792 30827 30949  
31009 31515 31546 31593 31689 40950 XIV: 30728 31506 31574 32148  
32786 XV: 30117 31253 32206 XVI: 30595 30803 30979

- η[?]ραις: VIII: 20233
- ημερες: IX: 20038
- *either missing or lacuna*: XI: 32487 XII: 30863 XIII: 30766

6. μετα] (140/147) →unanimous<sub>mar.13.24</sub> →A<sub>mar.13.24</sub> →B<sub>mar.13.24</sub>  
→C<sub>mar.13.24</sub> →D<sub>mar.13.24</sub> →E<sub>mar.13.24</sub> →F<sub>mar.13.24</sub> →G<sub>mar.13.24</sub>  
→H<sub>mar.13.24</sub> || IV: 20003 V: 20005 IX: 20038 X: 31424 40770 XI:  
20055 30382 31279 40387 40773 XII: 30179 30791 30829 30863 31071 31128

32411 32738 40211 XIII: 30273 30579 30792 30827 30949 31009 31515  
 31546 31593 31689 40950 XIV: 30728 31506 31574 32148 32786 XV: 30117  
 31253 32206 XVI: 30595 30803 30979

- [?]ετα: VIII: 20233
- και μετα: XII: 32106 XIII: 30427 30732
- καιρω μετα: XI: 32487
- μετ[?]: VI: 20043
- *either missing or lacuna*: XIII: 30766

7. ττην] (144/147) →unanimous<sub>mar.13.24</sub> →A<sub>mar.13.24</sub> →B<sub>mar.13.24</sub>  
 →C<sub>mar.13.24</sub> →D<sub>mar.13.24</sub> →E<sub>mar.13.24</sub> →F<sub>mar.13.24</sub> →G<sub>mar.13.24</sub>  
 →H<sub>mar.13.24</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI: 20043 VIII: 20233 IX:  
 20038 X: 31424 40770 XI: 20055 30382 31279 32487 40387 40773 XII:  
 30179 30791 30829 30863 31071 31128 32106 32411 32738 40211 XIII:  
 30427 30579 30732 30792 30827 30949 31009 31515 31546 31593 31689  
 40950 XIV: 31506 31574 32148 32786 XV: 30117 31253 32206 XVI: 30595  
 30803 30979

- ττην: XIII: 30273
- *either missing or lacuna*: XIII: 30766 XIV: 30728

8. θλειψιν] (123/147) →unanimous<sub>mar.13.24</sub> →A<sub>mar.13.24</sub> →B<sub>mar.13.24</sub>  
 →C<sub>mar.13.24</sub> →E<sub>mar.13.24</sub> →F<sub>mar.13.24</sub> →G<sub>mar.13.24</sub> →H<sub>mar.13.24</sub> || VIII:  
 20233 IX: 20038 X: 31424 40770 XI: 20055 30382 31279 32487 40773 XII:  
 30179 31128 32411 32738 XIII: 30273 30792 30827 31593 31689 40950 XIV:  
 31506 31574 32786 XV: 30117 XVI: 30595 30803 30979

- [?]ην: XIII: 30732
- θλειψειν: V: 20005
- θλειψιν: IV: 20003
- θληψιν: XII: 30791 30829 XIII: 31009 31515 31546 XIV: 32148 XV:  
 31253
- θλιψ[?]: VI: 20043 XIII: 30949
- θλιψην: →D<sub>mar.13.24</sub> || XI: 40387 XII: 31071 40211 XIII: 30579
- ταραχην: XII: 30863 32106 XIII: 30427
- *either missing or lacuna*: XIII: 30766 XIV: 30728 XV: 32206

9.  $\epsilon\kappa\epsilon\iota\nu\eta\nu]$  (132/147)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mar.13.24}} A \xrightarrow{\text{mar.13.24}} C \xrightarrow{\text{mar.13.24}} D \xrightarrow{\text{mar.13.24}} E \xrightarrow{\text{mar.13.24}} F \xrightarrow{\text{mar.13.24}} G \xrightarrow{\text{mar.13.24}} H \parallel$  IV: 20003 V: 20005 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20038 X: 31424 40770 XI: 20055 30382 31279 32487 40387 40773 XII: 30791 30829 30863 31128 32106 32411 32738 40211 XIII: 30273 30427 30579 30732 30792 30949 31009 31515 31593 31689 40950 XIV: 31506 XV: 30117 31253 XVI: 30595 30803 30979

- $\epsilon\kappa\epsilon\iota[?]\eta\nu$ : XIV: 31574
- $\epsilon\kappa\iota\nu\epsilon\iota\nu$ : XII: 30179
- $\tau\omega\nu$ :  $\rightarrow B_{\text{mar.13.24}} \parallel$  XII: 31071 XIII: 30827 31546 XIV: 32148 32786
- *either missing or lacuna*: XIII: 30766 XIV: 30728 XV: 32206

10.  $\omicron]$  (129/147)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mar.13.24}} A \xrightarrow{\text{mar.13.24}} C \xrightarrow{\text{mar.13.24}} D \xrightarrow{\text{mar.13.24}} E \xrightarrow{\text{mar.13.24}} F \xrightarrow{\text{mar.13.24}} G \xrightarrow{\text{mar.13.24}} H \parallel$  IV: 20003 V: 20005 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20038 X: 31424 40770 XI: 30382 31279 32487 40387 40773 XII: 30179 30791 30829 31128 32411 32738 40211 XIII: 30273 30579 30792 30949 31009 31515 31593 31689 40950 XIV: 31506 31574 XV: 30117 31253 XVI: 30595 30803 30979

- $\eta\mu\epsilon\rho\omega\nu \epsilon\kappa\epsilon\iota\nu\omega\nu \omicron$ :  $\rightarrow B_{\text{mar.13.24}} \parallel$  XII: 31071 XIII: 30827 31546 XIV: 32786
- $\eta\mu\epsilon\rho\omega\nu \omicron$ : XIV: 32148
- $\theta\lambda\iota\psi\iota\nu \omicron$ : XV: 32206
- $\theta\lambda\iota\psi\iota\nu \omicron\tau\iota$ : XIV: 30728
- $\kappa\alpha\iota \theta\lambda\iota\psi\eta\nu \omicron$ : XIII: 30427
- $\kappa\alpha\iota \theta\lambda\iota\psi\iota\nu \omicron$ : XII: 30863 32106 XIII: 30732
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 30766

11.  $\eta\lambda\iota\omicron\varsigma]$  (142/147)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mar.13.24}} A \xrightarrow{\text{mar.13.24}} B \xrightarrow{\text{mar.13.24}} C \xrightarrow{\text{mar.13.24}} D \xrightarrow{\text{mar.13.24}} E \xrightarrow{\text{mar.13.24}} F \xrightarrow{\text{mar.13.24}} G \xrightarrow{\text{mar.13.24}} H \parallel$  IV: 20003 V: 20005 VIII: 20233 IX: 20038 X: 31424 40770 XI: 30382 31279 32487 40387 40773 XII: 30791 30829 30863 31071 31128 32106 32411 32738 40211 XIII: 30273 30427 30579 30732 30792 30827 30949 31009 31515 31546 31593 31689 40950 XIV: 31506 31574 32148 32786 XV: 30117 31253 32206 XVI: 30595 30803 30979

- $\eta\lambda\iota[?]$ : VI: 20043

- ἱλιος: XII: 30179
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 30766 XIV: 30728

12. σκοτισθησεται] (130/147) →unanimous<sub>mar.13.24</sub> →A<sub>mar.13.24</sub>  
 →B<sub>mar.13.24</sub> →D<sub>mar.13.24</sub> →E<sub>mar.13.24</sub> →F<sub>mar.13.24</sub> →H<sub>mar.13.24</sub> || IV:  
 20003 V: 20005 IX: 20038 X: 31424 40770 XI: 31279 32487 40773 XII:  
 30179 30791 32106 32411 32738 40211 XIII: 30273 30427 30732 30792  
 30827 30949 31009 31593 31689 40950 XIV: 30728 31506 31574 32148  
 32786 XV: 30117 31253 32206 XVI: 30595 30803 30979

- κοτησθησεται: XI: 30382
- κοτισθησεται: XII: 30829
- σκοτασθησεται: →G<sub>mar.13.24</sub>
- σκοτεισθησεται: XIII: 30579 31515 31546
- σκοτησθησεται: →C<sub>mar.13.24</sub> || XI: 40387 XII: 31071
- σκοτι[?]ησεται: VIII: 20233
- σκοτισθησε[?]αι: VI: 20043
- σκοτισθησεσθαι: XII: 31128
- σκοτισθησετε: XII: 30863
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 30766

13. και] (145/147) →unanimous<sub>mar.13.24</sub> →A<sub>mar.13.24</sub> →B<sub>mar.13.24</sub>  
 →C<sub>mar.13.24</sub> →D<sub>mar.13.24</sub> →E<sub>mar.13.24</sub> →F<sub>mar.13.24</sub> →G<sub>mar.13.24</sub>  
 →H<sub>mar.13.24</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI: 20043 IX: 20038 X: 31424  
 40770 XI: 30382 31279 32487 40387 40773 XII: 30179 30791 30829 30863  
 31071 31128 32106 32411 32738 40211 XIII: 30273 30427 30579 30732  
 30766 30792 30827 30949 31009 31515 31546 31593 31689 40950 XIV:  
 30728 31506 31574 32148 32786 XV: 30117 31253 32206 XVI: 30595 30803  
 30979

- κ[?]ι: VIII: 20233
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

14. η] (145/147) →unanimous<sub>mar.13.24</sub> →A<sub>mar.13.24</sub> →B<sub>mar.13.24</sub>  
 →C<sub>mar.13.24</sub> →D<sub>mar.13.24</sub> →E<sub>mar.13.24</sub> →F<sub>mar.13.24</sub> →G<sub>mar.13.24</sub>  
 →H<sub>mar.13.24</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI: 20043 VIII: 20233 IX:

20038 X: 31424 40770 XI: 30382 31279 32487 40773 XII: 30179 30791  
 30829 30863 31071 31128 32106 32411 32738 40211 XIII: 30273 30427  
 30579 30732 30766 30792 30827 30949 31009 31515 31546 31593 31689  
 40950 XIV: 30728 31506 31574 32148 32786 XV: 30117 31253 32206 XVI:  
 30595 30803 30979

- ει: XI: 40387
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

15. σεληνη] (132/147) →unanimous<sub>mar.13.24</sub> →A<sub>mar.13.24</sub> →B<sub>mar.13.24</sub>  
 →C<sub>mar.13.24</sub> →D<sub>mar.13.24</sub> →E<sub>mar.13.24</sub> →F<sub>mar.13.24</sub> →G<sub>mar.13.24</sub> || IV:  
 20003 V: 20005 VIII: 20233 IX: 20038 X: 31424 40770 XI: 30382 31279  
 32487 40773 XII: 30791 31128 32411 32738 40211 XIII: 30273 30427 30579  
 30766 30792 30827 30949 31009 31546 31593 31689 XIV: 30728 31574  
 32148 32786 XV: 30117 32206 XVI: 30595 30803 30979

- [?]: XIV: 31506
- σε: XII: 30863
- σελη[?]: VI: 20043
- σελινη: →H<sub>mar.13.24</sub> || XI: 40387 XII: 30179 30829 31071 32106  
 XIII: 30732 31515 XV: 31253
- σελυνη: XIII: 40950
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

16. ου] (143/147) →unanimous<sub>mar.13.24</sub> →A<sub>mar.13.24</sub> →B<sub>mar.13.24</sub>  
 →C<sub>mar.13.24</sub> →D<sub>mar.13.24</sub> →E<sub>mar.13.24</sub> →F<sub>mar.13.24</sub> →G<sub>mar.13.24</sub>  
 →H<sub>mar.13.24</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI: 20043 IX: 20038 X: 31424  
 40770 XI: 30382 31279 32487 40387 40773 XII: 30179 30791 30829 31071  
 31128 32106 32411 32738 40211 XIII: 30273 30427 30579 30732 30766  
 30792 30827 30949 31009 31515 31546 31593 31689 40950 XIV: 30728  
 31574 32148 32786 XV: 30117 31253 32206 XVI: 30595 30803 30979

- [?]: VIII: 20233 XIV: 31506
- ληνη ου: XII: 30863
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

17. δώσει] (130/147) →unanimous<sub>mar.13.24</sub> →A<sub>mar.13.24</sub> →B<sub>mar.13.24</sub>  
→C<sub>mar.13.24</sub> →D<sub>mar.13.24</sub> →E<sub>mar.13.24</sub> →G<sub>mar.13.24</sub> →H<sub>mar.13.24</sub> || IV:  
20003 V: 20005 VI: 20043 VIII: 20233 X: 31424 40770 XI: 32487 XII: 30791  
31071 31128 32411 32738 40211 XIII: 30273 30579 30766 30827 30949  
31009 31515 31546 40950 XIV: 30728 31506 31574 32148 32786 XV: 30117  
31253 32206 XVI: 30595 30803 30979

- δώσει: XIII: 30427 30732 31593 31689
- δοση: XII: 30829 30863 32106
- δοσι: XII: 30179
- δωση: XI: 31279 40773 XIII: 30792
- δωσι: →F<sub>mar.13.24</sub> || IX: 20038 XI: 30382 40387
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

18. το] (144/147) →unanimous<sub>mar.13.24</sub> →A<sub>mar.13.24</sub> →B<sub>mar.13.24</sub>  
→C<sub>mar.13.24</sub> →D<sub>mar.13.24</sub> →E<sub>mar.13.24</sub> →F<sub>mar.13.24</sub> →G<sub>mar.13.24</sub>  
→H<sub>mar.13.24</sub> || IV: 20003 V: 20005 VIII: 20233 IX: 20038 X: 31424 40770  
XI: 30382 31279 32487 40773 XII: 30179 30791 30829 30863 31071 31128  
32106 32411 32738 40211 XIII: 30273 30427 30579 30732 30766 30792  
30827 30949 31009 31515 31546 31593 31689 40950 XIV: 30728 31506  
31574 32148 32786 XV: 30117 31253 32206 XVI: 30595 30803 30979

- [?]ο: VI: 20043
- τω: XI: 40387
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

19. φεγγος] (142/147) →unanimous<sub>mar.13.24</sub> →A<sub>mar.13.24</sub> →B<sub>mar.13.24</sub>  
→C<sub>mar.13.24</sub> →D<sub>mar.13.24</sub> →E<sub>mar.13.24</sub> →F<sub>mar.13.24</sub> →G<sub>mar.13.24</sub>  
→H<sub>mar.13.24</sub> || IV: 20003 V: 20005 IX: 20038 X: 40770 XI: 30382  
31279 32487 40387 40773 XII: 30179 30791 30829 30863 31071 31128 32106  
32738 40211 XIII: 30273 30427 30579 30732 30766 30792 30827 30949  
31009 31515 31546 31593 31689 40950 XIV: 30728 31506 31574 32148  
32786 XV: 30117 31253 32206 XVI: 30595 30803 30979

- [?]γγος: VIII: 20233
- φ[?]ος: VI: 20043



- φεγκος: XII: 32411
- φως: X: 31424
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

20. αυτης] (142/147) →unanimous →A<sub>mar.13.24</sub> →B<sub>mar.13.24</sub>  
→C<sub>mar.13.24</sub> →D<sub>mar.13.24</sub> →E<sub>mar.13.24</sub> →F<sub>mar.13.24</sub> →G<sub>mar.13.24</sub>  
→H<sub>mar.13.24</sub> || IV: 20003 V: 20005 VIII: 20233 IX: 20038 X: 31424 40770  
XI: 30382 31279 32487 40387 40773 XII: 30179 30791 30829 30863 31071  
31128 32106 32411 32738 40211 XIII: 30273 30427 30579 30766 30792  
30827 31009 31515 31546 31593 31689 40950 XIV: 30728 31506 31574  
32148 32786 XV: 31253 32206 XVI: 30595 30803 30979

- [?]υτης: XIII: 30732
- αυ[?]: VI: 20043
- αυτοις: XIII: 30949 XV: 30117
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

## Verse 13:25

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> οι<sup>2</sup> αστερες<sup>3</sup> του<sup>4</sup> ουρανου<sup>5</sup> εσονται<sup>6</sup>  
 εκπιπτοντες<sup>7</sup> και<sup>8</sup> αι<sup>9</sup> δυναμεις<sup>10</sup> αι<sup>11</sup> εν<sup>12</sup> τοις<sup>13</sup>  
 ουρανοις<sup>14</sup> σαλευθησονται<sup>15</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	158	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	6	IV: <a href="#">20001</a> VI: <a href="#">20042</a> XII: <a href="#">31071</a> <a href="#">31528</a> <a href="#">40211</a> XV: <a href="#">31253</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>49</sup>	12	Corr.: 20003 <sup>c?</sup> 20032 <sup>c?</sup> 20041 <sup>c?</sup> 30013 <sup>c?</sup> 30117 <sup>c?</sup> 30153 <sup>c?</sup> 30154 <sup>c?</sup> 30176 <sup>c?</sup> 30495 <sup>c?</sup> 30543 <sup>c?</sup> 30803 <sup>c?</sup> 32738 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>50</sup>	152	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>49</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>50</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (158) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (6) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
οι	IV
αστερες	IV
του	VI
ουρανου	IV
εσονται	V
εκπιπτοντες	V
και	IV
αι	IV
δυναμεις	IV
αι	IV
εν	IV
τοις	IV
ουρανοις	IV
σαλευθησονται	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 103 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (49) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>mar.13,25</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (47): IX: 20011 X: 31582 32193 XI: 30023 30569 30780 31243 31579 32487 32517 XII: 30001 30003 30105 30191 30261 30351 30513 30719 30807 30872 31128 31160 XIII: 30118 30152 30695 30697 31047 31457 32174 32680 XIV: 30016 30035 30209 30349 30716 31326 31396 31574 32200 32786 XV: 30205 30555 32886 XVI: 30061 30372 30377 32737
- →**A<sub>mar.13,25</sub>** group, attesting to και οι αστερες εσονται εκ του ουρανου πιπτοντες και αι δυναμεις αι εν τοις ουρανοις σαλευθησονται (20): IX: 20038 20041 30892 X: 20044 40770 XI: 30026 30713 40773 XII: 30178 30517 30752 XIII: 31546 32766 40950 XIV: 31082 31084 31495(2) 31645 31675 XV: 30954
- →**B<sub>mar.13,25</sub>** group, attesting to και οι αστερες του ουρανου εσονται εκπιπτοντες και αι δυναμεις των ουρανων σαλευθησονται (12): IX: 20017 XII: 30304 30733 30855 31302 XIII: 30766 32607 XIV: 30728 31029 31093 32148 XV: 32206
- →**C<sub>mar.13,25</sub>** group, attesting to και οι αστερες εκ του ουρανου εσονται εκπιπτοντες και αι δυναμεις αι εν τοις ουρανοις σαλευθησονται (9): XI: 30028 30788 XII: 30826 30828 XIII: 31542 31689 32542 XIV: 31654 XV: 30069

- $\rightarrow D_{\text{mar.13.25}}$  group, attesting to και οι αστερες του ουρανου εσονται εκπιπτοντες και αι δυναμεις εν τοις ουρανοις σαλευθησονται (6): XI: 30348 30873 31216 XII: 30829 XIII: 32726 XVI: 30979
- $\rightarrow E_{\text{mar.13.25}}$  group, attesting to και οι αστεραις εκ του ουρανου εσονται εκπιπτοντες και αι δυναμεις αι εν τοις ουρανοις σαλευθησονται (3): XII: 30346 30543 XIII: 31515
- $\rightarrow F_{\text{mar.13.25}}$  group, attesting to και οι αστερες πεσουνται απο του ουρανου πιπτοντες και αι δυναμεις αι εν τοις ουρανοις σαλευθησονται (2): XII: 30863 32106
- $\rightarrow G_{\text{mar.13.25}}$  group, attesting to και οι αστερες του ουρανου εσονται εκπιπτοντες και αι εν τοις ουρανοις σαλευθησονται (2): XIII: 31446 31593
- $\rightarrow H_{\text{mar.13.25}}$  group, attesting to και οι αστερες εσονται εκ του ουρανου πιπτοντες και αι δυναμεις των ουρανων σαλευθησονται (2): X: 31424 XIV: 30222

## Apparatus

1. και] (151/152)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.25}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.25}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.25}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.25}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.25}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.25}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.25}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.25}}$  || IV: 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20043 VII: 20104 IX: 20211 30565 XI: 30124 30382 30389 30700 31279 40387 XII: 30179 30495 30791 30983 31273 32411 32738 XIII: 30004 30013 30154 30176 30184 30273 30427 30544 30579 30706 30732 30792 30827 30949 31009 31337 31555 32606 XIV: 30131 30153 30740 31342 31506 XV: 30079 30117 XVI: 30595 30803

- [?]αι: VIII: 20233

2. οὐ] (151/152) →unanimous<sub>mar.13.25</sub> →A<sub>mar.13.25</sub> →B<sub>mar.13.25</sub>  
→C<sub>mar.13.25</sub> →D<sub>mar.13.25</sub> →E<sub>mar.13.25</sub> →F<sub>mar.13.25</sub> →G<sub>mar.13.25</sub>  
→H<sub>mar.13.25</sub> || IV: 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20043 VII:  
20104 VIII: 20233 IX: 20211 30565 XI: 30124 30382 30389 30700 31279  
40387 XII: 30179 30495 30791 30983 31273 32411 32738 XIII: 30004 30013  
30154 30176 30184 30273 30427 30544 30579 30706 30732 30792 30827  
30949 31009 31337 31555 32606 XIV: 30131 30153 30740 31342 31506 XV:  
30079 30117 XVI: 30803

- *either missing or lacuna*: XVI: 30595

3. αστερες] (136/152) →unanimous<sub>mar.13.25</sub> →A<sub>mar.13.25</sub> →B<sub>mar.13.25</sub>  
→C<sub>mar.13.25</sub> →D<sub>mar.13.25</sub> →F<sub>mar.13.25</sub> →G<sub>mar.13.25</sub> →H<sub>mar.13.25</sub> || IV:  
20003 V: 20002 20032 VIII: 20233 IX: 30565 XI: 30124 30382 30389 30700  
XII: 30179 30495 30791 30983 31273 32411 32738 XIII: 30004 30013 30176  
30184 30273 30427 30544 30706 30792 30827 30949 31337 32606 XIV:  
30131 31342 31506 XV: 30079 30117 XVI: 30595 30803

- [?]ς: XIII: 30154 XIV: 30153
- [?]στ[?]ρ[?]: VII: 20104
- αστερ[?]: VI: 20043
- αστεραις: →E<sub>mar.13.25</sub> || V: 20005 IX: 20211 XI: 31279 40387 XIII:  
30579 30732 31009 31555 XIV: 30740

4. του] (88/152) →unanimous<sub>mar.13.25</sub> →B<sub>mar.13.25</sub> →D<sub>mar.13.25</sub>  
→G<sub>mar.13.25</sub> || VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20211 XI: 30382 31279  
XII: 30495 30791 31273 32738 XIII: 30004 30154 30176 30184 30273 30706  
30827 30949 32606 XIV: 30131 30740 XVI: 30803

- [?] ουνου [?]: VII: 20104
- [?]ου: XIV: 31506
- εκ του: →C<sub>mar.13.25</sub> →E<sub>mar.13.25</sub> || V: 20032 XI: 30124 XII: 30983  
XIII: 30013 30544 30579 30792 31009 31337 XV: 30079
- εσονται εκ του: →A<sub>mar.13.25</sub> →H<sub>mar.13.25</sub> || IV: 20003 V: 20002  
XI: 40387 XIII: 31555 XIV: 30153 XV: 30117 XVI: 30595
- εσοντε εκ του: XII: 32411
- οι εκ του: V: 20005

- πεσούνται απο του: →F<sub>mar.13.25</sub> || XIII: 30427 30732 XIV: 31342
- πεσούνται εκ του: IX: 30565 XI: 30389 30700
- τ: XII: 30179

5. ουρανου] (151/152) →unanimous<sub>mar.13.25</sub> →A<sub>mar.13.25</sub> →B<sub>mar.13.25</sub>  
→C<sub>mar.13.25</sub> →D<sub>mar.13.25</sub> →E<sub>mar.13.25</sub> →F<sub>mar.13.25</sub> →G<sub>mar.13.25</sub>  
→H<sub>mar.13.25</sub> || IV: 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20043 VIII:  
20233 IX: 20211 30565 XI: 30124 30382 30389 30700 31279 40387 XII:  
30179 30495 30791 30983 31273 32411 32738 XIII: 30004 30013 30154  
30176 30184 30273 30427 30544 30579 30706 30732 30792 30827 30949  
31009 31337 31555 32606 XIV: 30131 30153 30740 31342 31506 XV: 30079  
30117 XVI: 30595 30803

- *either missing or lacuna*: VII: 20104

6. εσονται] (99/152) →unanimous<sub>mar.13.25</sub> →B<sub>mar.13.25</sub> →C<sub>mar.13.25</sub>  
→D<sub>mar.13.25</sub> →E<sub>mar.13.25</sub> →G<sub>mar.13.25</sub> || V: 20005 VI: 20043 VIII: 20233  
IX: 20211 XI: 31279 XII: 30179 30983 31273 XIII: 30004 30013 30154  
30184 30706 30792 30827 31009 32606 XIV: 30740 XV: 30079 XVI: 30803

- εσον: XIII: 30544
- εσονται εκ: XI: 30124
- εσονται εσονται: XII: 30791
- εσοντε: XI: 30382 XIII: 30273
- εσωνται: XII: 30495
- πεσούνται: XIII: 30176
- πεσουντε: V: 20032 XIV: 30131
- *either missing or lacuna*: →A<sub>mar.13.25</sub> →F<sub>mar.13.25</sub> →H<sub>mar.13.25</sub> ||  
IV: 20003 V: 20002 VII: 20104 IX: 30565 XI: 30389 30700 40387 XII:  
32411 32738 XIII: 30427 30579 30732 30949 31337 31555 XIV: 30153  
31342 31506 XV: 30117 XVI: 30595

7. εκπιπτοντες] (100/152) →unanimous<sub>mar.13.25</sub> →B<sub>mar.13.25</sub>  
→C<sub>mar.13.25</sub> →D<sub>mar.13.25</sub> →E<sub>mar.13.25</sub> →G<sub>mar.13.25</sub> || V: 20002  
VIII: 20233 XI: 30382 31279 XII: 30495 30791 30983 31273 XIII: 30004  
30013 30154 30184 30273 30544 30949 31009 31337 XIV: 30740 31506 XV:  
30079 XVI: 30803



- $\epsilon\kappa\pi[\text{?}]\pi\tau\omicron\nu\tau\epsilon\varsigma$ : VI: 20043
- $\epsilon\kappa\pi\epsilon\pi\tau\omega\kappa\omicron\tau\epsilon\varsigma$ : XIII: 32606
- $\epsilon\kappa\pi\iota[\text{?}]\omicron\nu[\text{?}]\epsilon\varsigma$ : VII: 20104
- $\epsilon\kappa\pi\iota\pi\tau\omicron\nu\tau\alpha\iota\varsigma$ : IX: 20211
- $\epsilon\kappa\pi\iota\pi\tau\omicron\upsilon\tau\alpha\iota\varsigma$ : XII: 30179
- $\pi\epsilon\iota\pi\tau\omicron\nu\tau\epsilon\varsigma$ : IV: 20003 V: 20005
- $\pi\iota\pi\tau\omicron\nu\tau\epsilon\varsigma$ :  $\rightarrow A_{\text{mar.13.25}} \rightarrow F_{\text{mar.13.25}} \rightarrow H_{\text{mar.13.25}} \parallel$  XI: 30124 XII: 32411 XIII: 30427 30579 30706 30732 30792 30827 31555 XIV: 30153 XV: 30117 XVI: 30595
- $\pi\iota\pi\tau\omega\nu\tau\alpha\iota\varsigma$ : XI: 40387
- *either missing or lacuna*: V: 20032 IX: 30565 XI: 30389 30700 XII: 32738 XIII: 30176 XIV: 30131 31342

8.  $\kappa\alpha\iota$ ] (147/152)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.25}} \rightarrow B_{\text{mar.13.25}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.25}} \rightarrow D_{\text{mar.13.25}} \rightarrow E_{\text{mar.13.25}} \rightarrow F_{\text{mar.13.25}} \rightarrow G_{\text{mar.13.25}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.25}} \parallel$  IV: 20003 V: 20002 20005 20032 VII: 20104 VIII: 20233 IX: 20211 30565 XI: 30124 30382 30389 30700 31279 40387 XII: 30179 30495 30791 30983 31273 32411 XIII: 30004 30013 30154 30184 30273 30427 30544 30579 30706 30732 30792 30827 31009 31555 32606 XIV: 30131 30153 30740 31342 31506 XV: 30079 30117 XVI: 30595 30803

- $\epsilon\sigma\omicron\nu\tau\alpha\iota \kappa\alpha\iota$ : XIII: 31337
- $\epsilon\sigma\omega\tau\alpha\iota \kappa\alpha\iota$ : XIII: 30949
- $\kappa[\text{?}]$ : VI: 20043
- *either missing or lacuna*: XII: 32738 XIII: 30176

9.  $\alpha\iota$ ] (142/152)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.25}} \rightarrow B_{\text{mar.13.25}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.25}} \rightarrow D_{\text{mar.13.25}} \rightarrow E_{\text{mar.13.25}} \rightarrow F_{\text{mar.13.25}} \rightarrow H_{\text{mar.13.25}} \parallel$   
IV: 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20211 30565  
XI: 30124 30382 30389 30700 31279 40387 XII: 30495 30791 30983 31273  
32411 XIII: 30013 30154 30184 30544 30579 30706 30792 30827 30949  
31009 31337 31555 32606 XIV: 30131 30153 30740 31342 31506 XV: 30079  
30117 XVI: 30595 30803

- $\epsilon$ : XII: 30179
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow G_{\text{mar.13.25}} \parallel$  VII: 20104 XII: 32738 XIII: 30004 30176 30273 30427 30732

10.  $\delta\upsilon\alpha\mu\epsilon\iota\varsigma]$  (141/152)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mar.13.25}} A_{\text{mar.13.25}} \xrightarrow{\text{mar.13.25}} B_{\text{mar.13.25}}$   
 $\xrightarrow{\text{mar.13.25}} C_{\text{mar.13.25}} \xrightarrow{\text{mar.13.25}} D_{\text{mar.13.25}} \xrightarrow{\text{mar.13.25}} E_{\text{mar.13.25}} \xrightarrow{\text{mar.13.25}} F_{\text{mar.13.25}} \xrightarrow{\text{mar.13.25}} H_{\text{mar.13.25}} \parallel$  IV:  
 20003 V: 20002 20032 VI: 20043 IX: 20211 30565 XI: 30124 30382 30389  
 30700 31279 40387 XII: 30179 30495 30791 30983 31273 32411 XIII: 30004  
 30013 30154 30184 30273 30544 30579 30706 30792 30827 30949 31009  
 31337 31555 32606 XIV: 30131 30153 30740 31342 31506 XVI: 30595 30803

- $[?]$ : VII: 20104 XV: 30117
- $\delta\upsilon[?]αμεις$ : VIII: 20233
- $\delta\upsilon\alpha\mu[?]$ : XV: 30079
- $\delta\upsilon\alpha\muεις$ : V: 20005
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow G_{\text{mar.13.25}} \parallel$  XII: 32738 XIII: 30176  
 30427 30732

11.  $\alpha\iota]$  (115/152)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mar.13.25}} A_{\text{mar.13.25}} \xrightarrow{\text{mar.13.25}} C_{\text{mar.13.25}}$   
 $\xrightarrow{\text{mar.13.25}} E_{\text{mar.13.25}} \xrightarrow{\text{mar.13.25}} F_{\text{mar.13.25}} \xrightarrow{\text{mar.13.25}} G_{\text{mar.13.25}} \parallel$  IV: 20003 V: 20002 VI:  
 20043 VIII: 20233 IX: 20211 30565 XI: 30124 30700 40387 XII: 30179  
 30495 30791 30983 31273 32411 XIII: 30004 30013 30273 30544 30579  
 30706 30792 31009 32606 XIV: 30131 30153 30740 31342 XV: 30079 30117  
 XVI: 30595 30803

- $[?]εις \alpha\iota$ : VII: 20104
- ουρανω: XIII: 31555
- των ουνων: XIII: 30184
- των ουρανων:  $\rightarrow B_{\text{mar.13.25}} \xrightarrow{\text{mar.13.25}} H_{\text{mar.13.25}} \parallel$  V: 20005 XI: 30389  
 XIII: 30154 30949 31337 XIV: 31506
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mar.13.25}} \parallel$  V: 20032 XI: 30382 31279  
 XII: 32738 XIII: 30176 30427 30732 30827

12.  $\epsilon\nu]$  (128/152)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mar.13.25}} A_{\text{mar.13.25}} \xrightarrow{\text{mar.13.25}} C_{\text{mar.13.25}}$   
 $\xrightarrow{\text{mar.13.25}} D_{\text{mar.13.25}} \xrightarrow{\text{mar.13.25}} E_{\text{mar.13.25}} \xrightarrow{\text{mar.13.25}} F_{\text{mar.13.25}} \xrightarrow{\text{mar.13.25}} G_{\text{mar.13.25}} \parallel$  IV: 20003 V:  
 20002 20032 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20211 30565 XI: 30124 30382 30700  
 31279 40387 XII: 30179 30495 30791 30983 31273 32411 XIII: 30004 30013  
 30273 30427 30544 30579 30706 30732 30792 30827 31009 31555 32606 XIV:  
 30131 30153 30740 31342 XV: 30079 30117 XVI: 30595 30803

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B_{\text{mar.13.25}} \rightarrow H_{\text{mar.13.25}} \parallel$  V: 20005 VII: 20104 XI: 30389 XII: 32738 XIII: 30154 30176 30184 30949 31337 XIV: 31506

13. τοις] (123/152)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.25</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.25}} \rightarrow C_{\text{mar.13.25}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.25}} \rightarrow E_{\text{mar.13.25}} \rightarrow F_{\text{mar.13.25}} \rightarrow G_{\text{mar.13.25}} \parallel$  IV: 20003 V: 20002 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20211 30565 XI: 30124 30382 31279 40387 XII: 30179 30495 30791 30983 32411 XIII: 30004 30013 30273 30427 30544 30579 30706 30732 30792 30827 31009 32606 XIV: 30131 30153 30740 31342 XV: 30079 30117 XVI: 30595

- [?]: V: 20032 VII: 20104
- ταις: XVI: 30803
- τω: XIII: 31555
- τωι: XI: 30700
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B_{\text{mar.13.25}} \rightarrow H_{\text{mar.13.25}} \parallel$  V: 20005 XI: 30389 XII: 31273 32738 XIII: 30154 30176 30184 30949 31337 XIV: 31506

14. ουρανοις] (123/152)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.25</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.25}} \rightarrow C_{\text{mar.13.25}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.25}} \rightarrow E_{\text{mar.13.25}} \rightarrow F_{\text{mar.13.25}} \rightarrow G_{\text{mar.13.25}} \parallel$  IV: 20003 V: 20002 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20211 30565 XI: 30124 30382 31279 40387 XII: 30179 30495 30791 31273 32411 XIII: 30004 30273 30427 30544 30579 30706 30732 30792 30827 31009 32606 XIV: 30131 30153 30740 31342 XV: 30079 30117 XVI: 30595 30803

- [?]: V: 20032
- [?] ουρανοις: VII: 20104
- ουνοις: XII: 30983
- ουνωι: XI: 30700
- ουρανους: XIII: 30013
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B_{\text{mar.13.25}} \rightarrow H_{\text{mar.13.25}} \parallel$  V: 20005 XI: 30389 XII: 32738 XIII: 30154 30176 30184 30949 31337 31555 XIV: 31506

15. σαλευθησονται] (143/152)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.25</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.25}}$   
 $\rightarrow B_{\text{mar.13.25}} \rightarrow C_{\text{mar.13.25}} \rightarrow D_{\text{mar.13.25}} \rightarrow E_{\text{mar.13.25}} \rightarrow F_{\text{mar.13.25}}$

$\rightarrow G_{\text{mar.13.25}} \rightarrow H_{\text{mar.13.25}} \parallel$  IV: 20003 V: 20002 20005 20032 IX:  
 20211 30565 XI: 30124 30389 30700 31279 40387 XII: 30179 30495 30791  
 30983 31273 32411 32738 XIII: 30004 30013 30154 30184 30273 30544  
 30706 30792 30827 30949 31337 31555 32606 XIV: 30131 30153 30740  
 31342 31506 XV: 30079 30117 XVI: 30595 30803

- [?]αλευθησονται: XI: 30382
- αι δυναμεις σαλευθησονται: XIII: 30427 30732
- σ[?]λευθησονται: VIII: 20233
- σαλ[?]: VII: 20104
- σαλευθησον[?]: VI: 20043
- σαλευθησοντε: XIII: 31009
- σαλευθησωνται: XIII: 30579
- *either missing or lacuna*: XIII: 30176

# Verse 13:26

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> τοτε<sup>2</sup> οψονται<sup>3</sup> τον<sup>4</sup> υιον<sup>5</sup> του<sup>6</sup> ανθρωπου<sup>7</sup>  
 ερχομενον<sup>8</sup> εν<sup>9</sup> νεφελαις<sup>10</sup> μετα<sup>11</sup> δυναμεως<sup>12</sup>  
 πολλης<sup>13</sup> και<sup>14</sup> δοξης<sup>15</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	159	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	15	VIII: 20233 X: 31582 32193 XI: 30389 31279 31579 32487 XII: 30003 30105 30261 30495 XIII: 30152 30579 31515 32542
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	2	Corr.: 20017 <sup>c</sup> ? 30351 <sup>c</sup> ?
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>51</sup>	6	Corr.: 20211 <sup>c</sup> ? 30555 <sup>c</sup> ? 30595 <sup>c</sup> ? 30872 <sup>c</sup> ? 31506 <sup>c</sup> ? 32766 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>52</sup>	146	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>51</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>52</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (159) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (15) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (2).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
τοτε	IV
οψονται	IV
τον	IV
υιον	IV
του	IV
ανθρωπου	IV
ερχομενον	IV
εν	IV
νεφελαις	IV
μετα	IV
δυναμεως	IV
πολλης	IV
και	IV
δοξης	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 118 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (28) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mar.13.26</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (33): IV: 20001 20003 VI: 20042 VII: 20083 IX: 20011 X: 20044 40770 XI: 30569 30780 30873 XII: 30304 30733 30791 30872 31302 XIII: 30004 30154 30544 30697 30949 31047 31555 XIV: 30035 30153 30740 31082 31084 31495(2) 32786 XV: 30117 XVI: 30372 30979 32737
- →**A**<sub>mar.13.26</sub> **group**, attesting to και τοτε οψονται τον υιον του ανθρωπου ερχομενον εν νεφελαις μετα δυναμεως και δοξης πολλης (55): V: 20002 IX: 20041 30892 X: 31424 XI: 30026 30124 30348 30382 30700 30713 31216 31243 XII: 30191 30513 30517 30719 30752 30807 30855 31128 31160 31273 31528 32411 40211 XIII: 30176 30184 30427 30695 30706 30732 30766 30827 31337 31446 31457 31593 32174 32606 32680 XIV: 30016 30222 30716 31093 31326 31342 31396 31574 31645 31675 32200 XV: 30954 31253 XVI: 30061 30377
- →**B**<sub>mar.13.26</sub> **group**, attesting to και τοτε οψονται τον υιον του ανθρωπου ερχομενον εν νεφελη μετα δυναμεως και δοξης πολλης (8): XI: 30028 XII: 30828 30983 XIII: 30013 30118 31542 31689 XV: 30069
- →**C**<sub>mar.13.26</sub> **group**, attesting to και τοτε οψονται τον υιον του ανθρωπου ερχομενον εν νεφελη μετα δυναμεως πολλης και δοξης (7): V: 20032 IX: 20038 30565 XII: 30001 XIV: 30209 XV: 30205 32886



- $\rightarrow D_{\text{mar.13.26}}$  group, attesting to και τότε οψονται τον υιον του ανθρωπου ερχομενον εν νεφεληι μετα δυναμεως και δοξης πολλης (3): XI: 30788 XII: 30543 30826
- $\rightarrow E_{\text{mar.13.26}}$  group, attesting to και τότε οψονται τον υιον του ανθρωπου ερχομενον εν νεφελαις μετα δυναμεως και δοξης πολλης (2): XII: 32106 32738
- $\rightarrow F_{\text{mar.13.26}}$  group, attesting to και τότε οψονται τον υιον του ανθρωπου ερχομενον εν νεφελαις μετα δυναμεως και πολλης δοξης (2): XI: 30023 40773
- $\rightarrow G_{\text{mar.13.26}}$  group, attesting to και τότε οψονται τον υιον του ανθρωπου ερχομενον εν νεφελαις μετα δυναμεως πολης και δοξης (2): IX: 20017 XII: 30351
- $\rightarrow H_{\text{mar.13.26}}$  group, attesting to και τότε οψονται τον υιον του ανθρωπου ερχομενον εν νεφελαις μετα δυναμεως πολης πολλης και δοξης (2): Corr.: 20017<sup>c</sup>? 30351<sup>c</sup>?
- $\rightarrow I_{\text{mar.13.26}}$  group, attesting to και τότε οψονται τον υιον του ανθρωπου ερχομενον εν νεφελαις μετα δυναμεως και δοξης πολλης (2): XIII: 30792 XVI: 30595
- $\rightarrow J_{\text{mar.13.26}}$  group, attesting to και τότε οψονται τον υιον του ανθρωπου ερχομενον εν εφελαις μετα δυναμεως πολλης και δοξης (2): XIV: 31506 XVI: 30803

## Apparatus

1. και] (146/146)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.26}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.26}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.26}}$  || V: 20005 VI: 20043 VII:  
20104 IX: 20211 XI: 32517 40387 XII: 30178 30179 30346 30829 30863

31071 XIII: 30273 31009 31546 32607 32726 32766 40950 XIV: 30131 30349  
30728 31029 31654 32148 XV: 30079 30555 32206

2. **τοτε]** (145/146)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.26}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.26}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.26}}$  || V: 20005 VI: 20043 VII:  
 20104 IX: 20211 XI: 32517 40387 XII: 30178 30179 30346 30829 30863  
 31071 XIII: 30273 31009 31546 32607 32726 32766 40950 XIV: 30131 30349  
 30728 31654 32148 XV: 30079 30555 32206

- **τοταλ:** XIV: 31029

3. **οψονται]** (142/146)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.26}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.26}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.26}}$  || V: 20005 IX: 20211 XI:  
 32517 40387 XII: 30178 30179 30346 30863 31071 XIII: 30273 31546 32607  
 32726 32766 40950 XIV: 30131 30349 30728 31029 31654 32148 XV: 30079  
 30555 32206

- **οψ[?]ταλ:** VI: 20043
- **οψεταλ:** XII: 30829
- **οψον[?]αλ:** VII: 20104
- **οψοντε:** XIII: 31009

4. **τον]** (146/146)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.26}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.26}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.26}}$  || V: 20005 VI: 20043 VII:  
 20104 IX: 20211 XI: 32517 40387 XII: 30178 30179 30346 30829 30863  
 31071 XIII: 30273 31009 31546 32607 32726 32766 40950 XIV: 30131 30349  
 30728 31029 31654 32148 XV: 30079 30555 32206

5. **υιον]** (146/146)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.26}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.26}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.26}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.26}}$  || V: 20005 VI: 20043 VII:  
 20104 IX: 20211 XI: 32517 40387 XII: 30178 30179 30346 30829 30863  
 31071 XIII: 30273 31009 31546 32607 32726 32766 40950 XIV: 30131 30349  
 30728 31029 31654 32148 XV: 30079 30555 32206

6. του] (144/146) →unanimous<sub>mar.13.26</sub> →A<sub>mar.13.26</sub> →B<sub>mar.13.26</sub>  
→C<sub>mar.13.26</sub> →D<sub>mar.13.26</sub> →E<sub>mar.13.26</sub> →F<sub>mar.13.26</sub> →G<sub>mar.13.26</sub>  
→H<sub>mar.13.26</sub> →I<sub>mar.13.26</sub> →J<sub>mar.13.26</sub> || V: 20005 VII: 20104 IX:  
20211 XI: 32517 40387 XII: 30178 30179 30346 30829 30863 31071 XIII:  
30273 31009 31546 32607 32726 32766 40950 XIV: 30131 30349 30728  
31029 31654 32148 XV: 30555 32206

- [?]ου: XV: 30079
- το[?]: VI: 20043

7. ανθρωπου] (145/146) →unanimous<sub>mar.13.26</sub> →A<sub>mar.13.26</sub> →B<sub>mar.13.26</sub>  
→C<sub>mar.13.26</sub> →D<sub>mar.13.26</sub> →E<sub>mar.13.26</sub> →F<sub>mar.13.26</sub> →G<sub>mar.13.26</sub>  
→H<sub>mar.13.26</sub> →I<sub>mar.13.26</sub> →J<sub>mar.13.26</sub> || V: 20005 VI: 20043 VII:  
20104 IX: 20211 XI: 32517 40387 XII: 30178 30179 30346 30829 30863  
31071 XIII: 30273 31009 31546 32607 32726 32766 40950 XIV: 30349 30728  
31029 31654 32148 XV: 30079 30555 32206

- *either missing or lacuna*: XIV: 30131

8. ερχομενον] (137/146) →unanimous<sub>mar.13.26</sub> →A<sub>mar.13.26</sub> →B<sub>mar.13.26</sub>  
→C<sub>mar.13.26</sub> →D<sub>mar.13.26</sub> →F<sub>mar.13.26</sub> →G<sub>mar.13.26</sub> →H<sub>mar.13.26</sub>  
→I<sub>mar.13.26</sub> →J<sub>mar.13.26</sub> || V: 20005 IX: 20211 XI: 40387 XII: 30178  
30346 30829 31071 XIII: 30273 31009 31546 32607 32766 40950 XIV: 30349  
30728 31029 31654 32148 XV: 30079 30555 32206

- [?]χομενον: VII: 20104
- ερχομ[?]νον: VI: 20043
- ερχομε: XII: 30863
- ερχομεν: XI: 32517
- ερχομενων: XII: 30179
- ερχωμενον: →E<sub>mar.13.26</sub>
- *either missing or lacuna*: XIII: 32726 XIV: 30131

9. εν] (141/146) →unanimous<sub>mar.13.26</sub> →A<sub>mar.13.26</sub> →B<sub>mar.13.26</sub>  
→C<sub>mar.13.26</sub> →D<sub>mar.13.26</sub> →E<sub>mar.13.26</sub> →F<sub>mar.13.26</sub> →G<sub>mar.13.26</sub>  
→H<sub>mar.13.26</sub> →I<sub>mar.13.26</sub> →J<sub>mar.13.26</sub> || VI: 20043 VII: 20104 IX:

20211 XI: 32517 40387 XII: 30178 30179 30346 30829 31071 XIII: 30273  
31009 31546 32607 32726 40950 XIV: 30349 30728 31029 32148 XV: 30079  
30555 32206

- [?]: XIII: 32766
- επι των: V: 20005
- νον εν: XII: 30863
- *either missing or lacuna*: XIV: 30131 31654

10. νεφελαις] (113/146) →unanimous<sub>mar.13.26</sub> →A<sub>mar.13.26</sub> →E<sub>mar.13.26</sub>  
→F<sub>mar.13.26</sub> →G<sub>mar.13.26</sub> →H<sub>mar.13.26</sub> || VII: 20104 IX: 20211 XI: 32517  
40387 XII: 30178 30179 30829 30863 31071 XIII: 31009 32607 32726 40950  
XIV: 30349 XV: 30079 30555 32206

- εφελαις: →J<sub>mar.13.26</sub> || XIV: 30728 32148
- εφελες: XIII: 30273
- ναιφελαι: XII: 30346
- ναιφελαις: XIII: 31546
- νεφ[?]λαις: VI: 20043
- νεφελες: →I<sub>mar.13.26</sub> || XIV: 31029
- νεφελη: →B<sub>mar.13.26</sub> →C<sub>mar.13.26</sub>
- νεφεληι: →D<sub>mar.13.26</sub>
- νεφελον: XIII: 32766
- νεφελων: V: 20005
- *either missing or lacuna*: XIV: 30131 31654

11. μετα] (146/146) →unanimous<sub>mar.13.26</sub> →A<sub>mar.13.26</sub> →B<sub>mar.13.26</sub>  
→C<sub>mar.13.26</sub> →D<sub>mar.13.26</sub> →E<sub>mar.13.26</sub> →F<sub>mar.13.26</sub> →G<sub>mar.13.26</sub>  
→H<sub>mar.13.26</sub> →I<sub>mar.13.26</sub> →J<sub>mar.13.26</sub> || V: 20005 VI: 20043 VII:  
20104 IX: 20211 XI: 32517 40387 XII: 30178 30179 30346 30829 30863  
31071 XIII: 30273 31009 31546 32607 32726 32766 40950 XIV: 30131 30349  
30728 31029 31654 32148 XV: 30079 30555 32206

12. δυναμεως] (140/146) →unanimous<sub>mar.13.26</sub> →A<sub>mar.13.26</sub> →B<sub>mar.13.26</sub>  
→C<sub>mar.13.26</sub> →D<sub>mar.13.26</sub> →E<sub>mar.13.26</sub> →F<sub>mar.13.26</sub> →G<sub>mar.13.26</sub>  
→H<sub>mar.13.26</sub> →I<sub>mar.13.26</sub> →J<sub>mar.13.26</sub> || V: 20005 VI: 20043 XI:

32517 XII: 30179 30346 30829 30863 XIII: 30273 31009 31546 32607 32726  
32766 40950 XIV: 30131 30728 31029 31654 32148 XV: 30079 30555 32206

- διναμεως: XII: 31071
- δυ[?]<sub>α</sub>[?]<sub>ε</sub>ως: VII: 20104
- δυμεως: XII: 30178
- δυναμαιο: XI: 40387
- δυναμεος: XIV: 30349
- δυναμεω: IX: 20211

13. πολλης] (48/146) →unanimous<sub>mar.13.26</sub> →C<sub>mar.13.26</sub> →J<sub>mar.13.26</sub> || V:  
20005 IX: 20211 XI: 32517 40387 XII: 30179 XIII: 32766

- και πολλης: →F<sub>mar.13.26</sub> || XIII: 30273
- πολ[?]: VI: 20043
- πολης: →G<sub>mar.13.26</sub>
- πολης πολλης: →H<sub>mar.13.26</sub>
- πολλεις: XIII: 32607
- *either missing or lacuna*: →A<sub>mar.13.26</sub> →B<sub>mar.13.26</sub> →D<sub>mar.13.26</sub>  
→E<sub>mar.13.26</sub> →I<sub>mar.13.26</sub> || VII: 20104 XII: 30178 30346 30829  
30863 31071 XIII: 31009 31546 32726 40950 XIV: 30131 30349 30728  
31029 31654 32148 XV: 30079 30555 32206

14. και] (143/146) →unanimous<sub>mar.13.26</sub> →A<sub>mar.13.26</sub> →B<sub>mar.13.26</sub>  
→C<sub>mar.13.26</sub> →D<sub>mar.13.26</sub> →E<sub>mar.13.26</sub> →G<sub>mar.13.26</sub> →H<sub>mar.13.26</sub>  
→I<sub>mar.13.26</sub> →J<sub>mar.13.26</sub> || V: 20005 VI: 20043 VII: 20104 IX: 20211 XI:  
32517 40387 XII: 30178 30179 30346 30829 30863 31071 XIII: 31009 31546  
32607 32726 32766 40950 XIV: 30131 30349 30728 31029 31654 32148 XV:  
30079 30555 32206

- *either missing or lacuna*: →F<sub>mar.13.26</sub> || XIII: 30273

15. δοξης] (58/146) →unanimous<sub>mar.13.26</sub> →C<sub>mar.13.26</sub> →F<sub>mar.13.26</sub>  
→G<sub>mar.13.26</sub> →H<sub>mar.13.26</sub> →J<sub>mar.13.26</sub> || V: 20005 VI: 20043 IX: 20211  
XI: 32517 40387 XIII: 30273 32607 32766 XIV: 30728 XV: 32206

- δοξης [?]<sub>ς</sub>: XII: 30346

- δοξης πολης: XIII: 40950
- δοξης πολλης:  $\rightarrow A_{\text{mar.13.26}} \rightarrow B_{\text{mar.13.26}} \rightarrow D_{\text{mar.13.26}} \rightarrow E_{\text{mar.13.26}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mar.13.26}} \parallel$  VII: 20104 XII: 30178 30829 30863 31071 XIII: 31009  
31546 32726 XIV: 30131 30349 31029 31654 32148 XV: 30079
- δοξης πολλοις: XV: 30555
- δοξις: XII: 30179

## Verse 13:27

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> τοτε<sup>2</sup> αποστελει<sup>3</sup> τους<sup>4</sup> αγγελους<sup>5</sup> αυτου<sup>6</sup>  
και<sup>7</sup> επισυναξει<sup>8</sup> τους<sup>9</sup> εκλεκτους<sup>10</sup> αυτου<sup>11</sup> εκ<sup>12</sup>  
των<sup>13</sup> τεσσαρων<sup>14</sup> ανεμων<sup>15</sup> απ<sup>16</sup> ακρου<sup>17</sup> γης<sup>18</sup>  
εως<sup>19</sup> ακρου<sup>20</sup> ουρανου<sup>21</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	160	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	25	VII: <a href="#">20104</a> IX: <a href="#">20017</a> <a href="#">20038</a> XI: <a href="#">30026</a> <a href="#">30382</a> <a href="#">30569</a> <a href="#">30873</a> <a href="#">40387</a> XII: <a href="#">30346</a> <a href="#">30351</a> <a href="#">30828</a> <a href="#">32106</a> XIII: <a href="#">30004</a> <a href="#">30118</a> <a href="#">31555</a> <a href="#">31689</a> <a href="#">32607</a> XIV: <a href="#">30016</a> <a href="#">30153</a> <a href="#">30716</a> <a href="#">31084</a> <a href="#">31326</a> <a href="#">31654</a> XV: <a href="#">30954</a> XVI: <a href="#">30979</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VI: 20043(1 <sup>6</sup> 2 <sup>6</sup> 1 <sup>6</sup> 2)
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>53</sup>	10	Corr.: 30154 <sup>c</sup> ? 30273 <sup>c</sup> ? 30349 <sup>c</sup> ? 31009 <sup>c</sup> ? 31128 <sup>c</sup> ? 31279 <sup>c</sup> ? 31546 <sup>c</sup> ? 31582 <sup>c</sup> ? 32193 <sup>c</sup> ? 32206 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>54</sup>	134	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>53</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>54</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (160) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (25) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).



## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
τοτε	IV
αποστελει	IV
τους	IV
αγγελους	IV
αυτου	IV
και	IV
επισυναξει	IV
τους	IV
εκλεκτους	IV
αυτου	IV

Reading	Earliest attestation (century)
εκ	IV
των	IV
τεσσαρων	IV
ανεμων	IV
απ	IV
ακρου	IV
γης	IV
εως	IV
ακρου	IV
ουρανου	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 82 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (52) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by

the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mar.13.27</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (21): V: 20002 IX: 20011 XI: 30780 32517 XII: 30003 30105 30261 30495 30807 31071 31160 XIII: 30695 XIV: 30035 30131 31396 31645 32200 32786 XVI: 30372 30377 32737
- →**A**<sub>mar.13.27</sub> **group**, attesting to και τοτε αποστελει τους αγγελους αυτου και επισυναξει τους εκλεκτους αυτου εκ των τεσσαρων ανεμων απ ακρου της γης εως ακρου του ουρανου (21): IX: 20041 X: 40770 XI: 30124 30389 30700 30788 XII: 30178 30517 30719 30752 30826 30872 30983 32411 32738 XIII: 30013 XIV: 31495(2) 31675 XV: 30069 30117 XVI: 30595
- →**B**<sub>mar.13.27</sub> **group**, attesting to και τοτε αποστελει τους αγγελους αυτου και επισυναξει τους εκλεκτους αυτου εκ των τεσσαρων ανεμων απ ακρου γης εως ακρου του ουρανου (9): XI: 31216 31243 XII: 30513 31528 XIII: 30152 30184 32726 XV: 30555 XVI: 30061
- →**C**<sub>mar.13.27</sub> **group**, attesting to και τοτε αποστελει τους αγγελους αυτου και επισυναξει τους εκλεκτους εκ των τεσσαρων ανεμων απ ακρου της γης εως ακρων ουρανων (5): X: 31582 XII: 30001 XIV: 30209 XV: 30205 32886
- →**D**<sub>mar.13.27</sub> **group**, attesting to και τοτε αποστελει τους αγγελους αυτου και επισυναξει τους εκλεκτους αυτου εκ των τεσσαρων ανεμων απ ακρου της γης εως ακρου ουρανου (4): XII: 30191 30543 XIII: 30706 32606
- →**E**<sub>mar.13.27</sub> **group**, attesting to και αποστελει τους αγγελους αυτου και επισυναξει τους εκλεκτους αυτου εκ των τεσσαρων ανεμων απ ακρου γης εως ακρου ουρανου (4): XII: 30304 30733 30855 31302
- →**F**<sub>mar.13.27</sub> **group**, attesting to και τοτε αποστελλει τους αγγελους αυτου και επισυναξει τους εκλεκτους αυτου εκ των τεσσαρων ανεμων απ ακρου της γης εως ακρου του ουρανου (3): X: 31424 XIII: 32766 XIV: 31082

- →**G**<sub>mar.13.27</sub> group, attesting to και τότε αποστέλλει τους αγγέλους αυτού και επισυναΐζει τους εκλεκτους αυτού εκ των τεσσαρων ανεμων απ ακρου γης εως ακρου ουρανου (3): IX: [20211](#) XI: [30023](#) XIII: [31515](#)
- →**H**<sub>mar.13.27</sub> group, attesting to και αποστέλλει τους αγγέλους αυτού και επισυναΐζει τους εκλεκτους αυτού εκ των τεσσαρων ανεμων απ ακρου γης εως ακρου ουρανου (2): VI: [20042](#) XIV: [31029](#)
- →**I**<sub>mar.13.27</sub> group, attesting to και τότε αποστέλει τους αγγέλους αυτού και επισυναΐξουσι τους εκλεκτους αυτού εκ των τεσσαρων ανεμων απ ακρου γης εως ακρου ουρανου (2): XIII: [30766](#) XIV: [31574](#)
- →**J**<sub>mar.13.27</sub> group, attesting to και τότε αποστέλει τους αγγέλους και επισυναΐζει τους εκλεκτους αυτού εκ των τεσσαρων ανεμων απ ακρων ουρανου εως ακρων της γης (2): XIII: [30427](#) [30732](#)
- →**K**<sub>mar.13.27</sub> group, attesting to και τότε αποστέλει τους αγγέλους αυτού και επισυναΐζει τους εκλεκτους αυτού εκ των τεσσαρων ανεμων απ ακρου γης εως ακρων ουρανου (2): XII: [30791](#) XIII: [30697](#)
- →**L**<sub>mar.13.27</sub> group, attesting to και τότε αποστέλει τους αγγέλους και επισυναΐζει τους εκλεκτους αυτού εκ των τεσσαρων ανεμων απ ακρου γης εως ακρου ουρανου (2): IV: [20003](#) VII: [20083](#)
- →**M**<sub>mar.13.27</sub> group, attesting to και τότε αποστέλλει τους αγγέλους αυτού και επισυναΐζει τους εκλεκτους αυτού εκ των τεσσαρων ανεμων απ ακρου γης εως ακρου του ουρανου (2): XII: [30829](#) XIII: [32174](#)

## Apparatus

1. και]	(133/134)	→unanimous	→ <b>A</b> <sub>mar.13.27</sub>	→ <b>B</b> <sub>mar.13.27</sub>
→ <b>C</b> <sub>mar.13.27</sub>	→ <b>D</b> <sub>mar.13.27</sub>	→ <b>E</b> <sub>mar.13.27</sub>	→ <b>F</b> <sub>mar.13.27</sub>	→ <b>G</b> <sub>mar.13.27</sub>
→ <b>H</b> <sub>mar.13.27</sub>	→ <b>I</b> <sub>mar.13.27</sub>	→ <b>J</b> <sub>mar.13.27</sub>	→ <b>K</b> <sub>mar.13.27</sub>	→ <b>L</b> <sub>mar.13.27</sub>

→M<sub>mar.13.27</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 30565  
 30892 X: 20044 32193 XI: 30028 30348 30713 31279 31579 32487 40773  
 XII: 30179 30863 31128 31273 40211 XIII: 30154 30176 30273 30544 30579  
 30792 30827 30949 31009 31047 31337 31446 31457 31542 31546 31593  
 32542 32680 40950 XIV: 30222 30349 30728 30740 31093 31342 31506  
 32148 XV: 30079 31253 32206 XVI: 30803

- *either missing or lacuna*: XI: 20055

2. **τοτε**] (116/134) →unanimous<sub>mar.13.27</sub> →A<sub>mar.13.27</sub> →B<sub>mar.13.27</sub>  
 →C<sub>mar.13.27</sub> →D<sub>mar.13.27</sub> →F<sub>mar.13.27</sub> →G<sub>mar.13.27</sub> →I<sub>mar.13.27</sub>  
 →J<sub>mar.13.27</sub> →K<sub>mar.13.27</sub> →L<sub>mar.13.27</sub> →M<sub>mar.13.27</sub> || IV: 20001 V:  
 20005 20032 VIII: 20233 IX: 30565 30892 X: 20044 32193 XI: 30028 30348  
 30713 31279 31579 32487 40773 XII: 30179 30863 31273 40211 XIII: 30176  
 30544 30579 30827 31009 31047 31446 31457 31542 31546 31593 32542  
 32680 40950 XIV: 30222 30349 31093 31342 XV: 30079 31253 XVI: 30803

- —τε: XII: 31128
- οτε: XIII: 30273
- *either missing or lacuna*: →E<sub>mar.13.27</sub> →H<sub>mar.13.27</sub> || XI: 20055  
 XIII: 30154 30792 30949 31337 XIV: 30728 30740 31506 32148 XV:  
 32206

3. **αποστελει**] (104/134) →unanimous<sub>mar.13.27</sub> →A<sub>mar.13.27</sub> →B<sub>mar.13.27</sub>  
 →C<sub>mar.13.27</sub> →D<sub>mar.13.27</sub> →E<sub>mar.13.27</sub> →I<sub>mar.13.27</sub> →J<sub>mar.13.27</sub>  
 →K<sub>mar.13.27</sub> →L<sub>mar.13.27</sub> || V: 20005 20032 VIII: 20233 X: 20044  
 32193 XI: 30348 31579 32487 40773 XII: 30179 31273 XIII: 30154 30176  
 30273 30544 30579 30827 30949 31009 31047 31337 31446 31457 31546  
 31593 32680 XIV: 30349 30740 31342 31506 XV: 30079 32206

- [?]ποστελει: XI: 31279
- αποστει: XII: 30863
- αποστειλει: XVI: 30803
- αποστελ[?]: IX: 30565
- αποστελλει: →F<sub>mar.13.27</sub> →G<sub>mar.13.27</sub> →H<sub>mar.13.27</sub> →M<sub>mar.13.27</sub>  
 || IX: 30892 XI: 30028 30713 XII: 31128 40211 XIII: 30792 31542  
 32542 40950 XIV: 30222 30728 31093 32148 XV: 31253

- αποστέλλι: IV: 20001
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

4. τους] (132/134) →unanimous<sub>mar.13.27</sub> →A<sub>mar.13.27</sub> →B<sub>mar.13.27</sub>  
→C<sub>mar.13.27</sub> →D<sub>mar.13.27</sub> →E<sub>mar.13.27</sub> →F<sub>mar.13.27</sub> →G<sub>mar.13.27</sub>  
→H<sub>mar.13.27</sub> →I<sub>mar.13.27</sub> →J<sub>mar.13.27</sub> →K<sub>mar.13.27</sub> →L<sub>mar.13.27</sub>  
→M<sub>mar.13.27</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 30565  
30892 X: 20044 32193 XI: 30028 30348 30713 31279 31579 32487 40773  
XII: 30179 30863 31128 31273 40211 XIII: 30154 30176 30273 30544 30579  
30792 30949 31009 31047 31337 31446 31457 31542 31546 31593 32542  
32680 40950 XIV: 30222 30349 30728 30740 31093 31342 31506 32148 XV:  
30079 31253 32206 XVI: 30803

- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 30827

5. αγγελους] (131/134) →unanimous<sub>mar.13.27</sub> →A<sub>mar.13.27</sub> →B<sub>mar.13.27</sub>  
→C<sub>mar.13.27</sub> →D<sub>mar.13.27</sub> →E<sub>mar.13.27</sub> →F<sub>mar.13.27</sub> →G<sub>mar.13.27</sub>  
→H<sub>mar.13.27</sub> →I<sub>mar.13.27</sub> →J<sub>mar.13.27</sub> →K<sub>mar.13.27</sub> →L<sub>mar.13.27</sub>  
→M<sub>mar.13.27</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 30565  
30892 X: 20044 32193 XI: 30028 30348 30713 31279 31579 32487 40773  
XII: 30179 30863 31128 31273 40211 XIII: 30154 30176 30273 30544 30579  
30792 30949 31009 31047 31337 31446 31457 31542 31546 31593 32542  
32680 40950 XIV: 30222 30349 30728 30740 31093 31342 31506 32148 XV:  
30079 31253 32206

- αγγλους: XVI: 30803
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 30827

6. αυτου] (122/134) →unanimous<sub>mar.13.27</sub> →A<sub>mar.13.27</sub> →B<sub>mar.13.27</sub>  
→C<sub>mar.13.27</sub> →D<sub>mar.13.27</sub> →E<sub>mar.13.27</sub> →F<sub>mar.13.27</sub> →G<sub>mar.13.27</sub>  
→H<sub>mar.13.27</sub> →I<sub>mar.13.27</sub> →K<sub>mar.13.27</sub> →M<sub>mar.13.27</sub> || IV: 20001  
VIII: 20233 IX: 30565 30892 X: 20044 32193 XI: 30028 30348 31279 31579  
32487 40773 XII: 30179 30863 31128 31273 40211 XIII: 30154 30176 30273  
30544 30579 30949 31009 31047 31337 31446 31457 31542 31546 31593  
32542 32680 40950 XIV: 30222 30349 30728 30740 31342 32148 XV: 30079  
31253 32206 XVI: 30803

- αυτο[?]: XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: →J<sub>mar.13.27</sub> →L<sub>mar.13.27</sub> || V: 20005  
20032 XI: 20055 30713 XIII: 30827 XIV: 31093 31506

7. και] (127/134) →unanimous →A<sub>mar.13.27</sub> →B<sub>mar.13.27</sub>  
→C<sub>mar.13.27</sub> →D<sub>mar.13.27</sub> →E<sub>mar.13.27</sub> →F<sub>mar.13.27</sub> →G<sub>mar.13.27</sub>  
→H<sub>mar.13.27</sub> →I<sub>mar.13.27</sub> →J<sub>mar.13.27</sub> →K<sub>mar.13.27</sub> →L<sub>mar.13.27</sub>  
→M<sub>mar.13.27</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 30565  
30892 X: 20044 32193 XI: 30028 30348 31279 31579 32487 40773 XII:  
30179 30863 31128 31273 40211 XIII: 30154 30176 30273 30792 30949  
31047 31337 31446 31457 31542 31546 31593 32542 32680 40950 XIV:  
30222 30349 30728 30740 31342 31506 32148 XV: 30079 31253 32206 XVI:  
30803

- μετα σαλπιγγος φωνης μεγαλης και: XIII: 30544 30579
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 30713 XIII: 30827 31009 XIV:  
31093

8. επισυναξει] (117/134) →unanimous →A<sub>mar.13.27</sub> →B<sub>mar.13.27</sub>  
→C<sub>mar.13.27</sub> →D<sub>mar.13.27</sub> →E<sub>mar.13.27</sub> →F<sub>mar.13.27</sub> →G<sub>mar.13.27</sub>  
→H<sub>mar.13.27</sub> →J<sub>mar.13.27</sub> →K<sub>mar.13.27</sub> →L<sub>mar.13.27</sub> →M<sub>mar.13.27</sub> ||  
IV: 20001 V: 20005 IX: 30565 30892 X: 20044 32193 XI: 30348 31279  
31579 32487 XII: 30863 31128 31273 XIII: 30154 30273 30544 30579 30949  
31009 31047 31337 31457 31542 31546 31593 32542 32680 40950 XIV:  
30222 30349 30740 31342 32148 XV: 30079 31253 32206 XVI: 30803

- επι[?]υναξει: XIII: 30176
- επισυναζει: VIII: 20233
- επισυναξι[?]: XIII: 31446 XIV: 31506
- επισυναξη: XIV: 30728
- επισυναξι: XII: 30179
- επισυναξουσιν: →I<sub>mar.13.27</sub> || XI: 40773 XII: 40211
- επισυναξουσιν: XIII: 30792
- επισυνστρεψουσιν: V: 20032 XI: 30028
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 30713 XIII: 30827 XIV: 31093

9. τους] (131/134) →unanimous<sub>mar.13.27</sub> →A<sub>mar.13.27</sub> →B<sub>mar.13.27</sub>  
→C<sub>mar.13.27</sub> →D<sub>mar.13.27</sub> →E<sub>mar.13.27</sub> →F<sub>mar.13.27</sub> →G<sub>mar.13.27</sub>  
→H<sub>mar.13.27</sub> →I<sub>mar.13.27</sub> →J<sub>mar.13.27</sub> →K<sub>mar.13.27</sub> →L<sub>mar.13.27</sub>  
→M<sub>mar.13.27</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 30565  
30892 X: 20044 32193 XI: 30028 30348 31279 31579 32487 40773 XII:  
30179 30863 31128 31273 40211 XIII: 30154 30176 30273 30544 30579  
30792 30827 30949 31009 31047 31337 31446 31457 31542 31546 31593  
32542 32680 40950 XIV: 30222 30349 30728 30740 31342 31506 32148 XV:  
30079 31253 32206 XVI: 30803

- *either missing or lacuna*: XI: 20055 30713 XIV: 31093

10. εκλεκτους] (125/134) →unanimous<sub>mar.13.27</sub> →A<sub>mar.13.27</sub> →B<sub>mar.13.27</sub>  
→C<sub>mar.13.27</sub> →D<sub>mar.13.27</sub> →E<sub>mar.13.27</sub> →F<sub>mar.13.27</sub> →G<sub>mar.13.27</sub>  
→H<sub>mar.13.27</sub> →I<sub>mar.13.27</sub> →J<sub>mar.13.27</sub> →K<sub>mar.13.27</sub> →L<sub>mar.13.27</sub>  
→M<sub>mar.13.27</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 30565  
30892 X: 20044 32193 XI: 30028 30348 31279 31579 32487 40773 XII:  
30179 30863 31273 40211 XIII: 30154 30176 30544 30579 30792 31047  
31337 31446 31457 31542 31546 31593 32542 32680 40950 XIV: 30222  
30349 30728 30740 31342 32148 XV: 30079 31253 32206 XVI: 30803

- [?]εκτους: XIII: 30273
- [?]κλεκτους: XIII: 31009
- αγγελους: XII: 31128 XIII: 30827 30949 XIV: 31506
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 30713 XIV: 31093

11. αυτου] (118/134) →unanimous<sub>mar.13.27</sub> →A<sub>mar.13.27</sub> →B<sub>mar.13.27</sub>  
→D<sub>mar.13.27</sub> →E<sub>mar.13.27</sub> →F<sub>mar.13.27</sub> →G<sub>mar.13.27</sub> →H<sub>mar.13.27</sub>  
→I<sub>mar.13.27</sub> →J<sub>mar.13.27</sub> →K<sub>mar.13.27</sub> →L<sub>mar.13.27</sub> →M<sub>mar.13.27</sub> || IV:  
20001 VIII: 20233 XI: 30348 30713 31279 31579 32487 40773 XII: 30179  
30863 31273 40211 XIII: 30154 30176 30273 30544 30579 30792 30827  
30949 31009 31047 31337 31446 31457 31542 31546 31593 32542 32680  
40950 XIV: 30222 30349 30740 31093 31506 32148 XV: 30079 31253 32206  
XVI: 30803

- τους αυτου: XII: 31128



- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow C_{\text{mar.13.27}}$  || V: 20005 20032 IX: 30565 30892 X: 20044 32193 XI: 20055 30028 XIV: 30728 31342

12.  $\epsilon\chi]$  (130/134)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.27}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.27}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.27}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.27}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.27}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.27}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.27}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.27}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.27}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.27}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.27}}$   $\rightarrow L_{\text{mar.13.27}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.27}}$  || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 30565 30892 X: 20044 32193 XI: 20055 30028 30348 30713 31279 31579 32487 40773 XII: 30179 30863 31128 31273 40211 XIII: 30176 30273 30579 30827 30949 31009 31047 31337 31446 31457 31542 31546 31593 32542 32680 40950 XIV: 30222 30349 30728 30740 31093 31342 31506 32148 XV: 30079 31253 32206

- $\alpha\pi\omicron$ : XVI: 30803
- $\epsilon[?]$ : XIII: 30154
- *either missing or lacuna*: XIII: 30544 30792

13.  $\tau\omega\nu]$  (132/134)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.27}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.27}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.27}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.27}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.27}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.27}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.27}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.27}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.27}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.27}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.27}}$   $\rightarrow L_{\text{mar.13.27}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.27}}$  || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 30565 30892 X: 20044 32193 XI: 20055 30028 30348 30713 31279 31579 32487 40773 XII: 30179 30863 31128 31273 40211 XIII: 30154 30176 30273 30579 30827 30949 31009 31047 31337 31446 31457 31542 31546 31593 32542 32680 40950 XIV: 30222 30349 30728 30740 31093 31342 31506 32148 XV: 30079 31253 32206 XVI: 30803

- *either missing or lacuna*: XIII: 30544 30792

14.  $\tau\epsilon\sigma\sigma\alpha\rho\omega\nu]$  (124/134)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.27}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.27}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.27}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.27}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.27}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.27}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.27}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.27}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.27}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.27}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.27}}$   $\rightarrow L_{\text{mar.13.27}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.27}}$  || IV: 20001 V: 20032 IX: 30565 30892 X: 20044 32193 XI: 30028 30348 30713 31279 32487 40773 XII: 30863 31128 31273 40211 XIII: 30154 30176 30273 30579 30827 30949 31009 31047 31446

31457 31542 31593 32542 32680 40950 XIV: 30222 30349 30728 30740  
31093 31342 31506 32148 XV: 30079 32206 XVI: 30803

- δ: V: 20005 XI: 20055
- τ[?]σάρων: XIII: 31337
- τεσάρων: XII: 30179 XIII: 31546 XV: 31253
- τεσσ[?]ρων: XI: 31579
- τεσσαρ[?]ν: VIII: 20233
- *either missing or lacuna*: XIII: 30544 30792

15. ἀνεμῶν] (130/134) →unanimous →A<sub>mar.13.27</sub> →B<sub>mar.13.27</sub>  
→C<sub>mar.13.27</sub> →D<sub>mar.13.27</sub> →E<sub>mar.13.27</sub> →F<sub>mar.13.27</sub> →G<sub>mar.13.27</sub>  
→H<sub>mar.13.27</sub> →I<sub>mar.13.27</sub> →J<sub>mar.13.27</sub> →K<sub>mar.13.27</sub> →L<sub>mar.13.27</sub>  
→M<sub>mar.13.27</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 30565  
30892 X: 20044 32193 XI: 20055 30028 30348 30713 31279 31579 32487  
40773 XII: 30179 30863 31128 31273 40211 XIII: 30154 30176 30273 30579  
30827 30949 31009 31047 31337 31446 31457 31542 31546 31593 32542  
32680 40950 XIV: 30349 30728 30740 31093 31342 31506 32148 XV: 31253  
32206 XVI: 30803

- [?]νεμῶν: XV: 30079
- ἀνε[?]ων: XIV: 30222
- *either missing or lacuna*: XIII: 30544 30792

16. ἀπ] (131/134) →unanimous →A<sub>mar.13.27</sub> →B<sub>mar.13.27</sub>  
→C<sub>mar.13.27</sub> →D<sub>mar.13.27</sub> →E<sub>mar.13.27</sub> →F<sub>mar.13.27</sub> →G<sub>mar.13.27</sub>  
→H<sub>mar.13.27</sub> →I<sub>mar.13.27</sub> →J<sub>mar.13.27</sub> →K<sub>mar.13.27</sub> →L<sub>mar.13.27</sub>  
→M<sub>mar.13.27</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 30565  
X: 20044 32193 XI: 20055 30348 30713 31279 31579 32487 40773 XII:  
30179 30863 31128 40211 XIII: 30154 30176 30273 30544 30579 30792  
30827 30949 31009 31047 31337 31446 31457 31542 31546 31593 32542  
32680 40950 XIV: 30222 30349 30728 30740 31093 31342 31506 32148 XV:  
30079 31253 32206 XVI: 30803

- ἀπο: IX: 30892 XI: 30028 XII: 31273

17. ακρου] (119/134) →unanimous<sub>mar.13.27</sub> →A<sub>mar.13.27</sub> →B<sub>mar.13.27</sub>  
→C<sub>mar.13.27</sub> →D<sub>mar.13.27</sub> →E<sub>mar.13.27</sub> →F<sub>mar.13.27</sub> →G<sub>mar.13.27</sub>  
→H<sub>mar.13.27</sub> →I<sub>mar.13.27</sub> →K<sub>mar.13.27</sub> →L<sub>mar.13.27</sub> →M<sub>mar.13.27</sub> ||  
IV: 20001 V: 20032 VIII: 20233 IX: 30892 X: 20044 32193 XI: 20055  
30028 30348 30713 31279 31579 32487 40773 XII: 30179 31128 31273 40211  
XIII: 30154 30176 30273 30544 30579 30949 31009 31047 31337 31546 XIV:  
30222 30349 30728 30740 31342 31506 32148 XV: 30079 31253 32206 XVI:  
30803

- [?]ων: XIII: 32542
- α: XIV: 31093
- ακρων: →J<sub>mar.13.27</sub> || V: 20005 IX: 30565 XII: 30863 XIII: 30792  
30827 31446 31457 31542 31593 32680 40950

18. γης] (71/134) →unanimous<sub>mar.13.27</sub> →B<sub>mar.13.27</sub> →E<sub>mar.13.27</sub>  
→G<sub>mar.13.27</sub> →H<sub>mar.13.27</sub> →I<sub>mar.13.27</sub> →K<sub>mar.13.27</sub> →L<sub>mar.13.27</sub>  
→M<sub>mar.13.27</sub> || IV: 20001 V: 20005 VIII: 20233 IX: 30892 X: 20044 XI:  
20055 30348 31279 31579 32487 XII: 31273 XIII: 30154 30176 30544 31009  
31446 31546 31593 XIV: 30349 31093 31342 XV: 30079 31253 XVI: 30803

- ης: XIII: 30273
- ουρανου: →J<sub>mar.13.27</sub> || XIII: 30792
- της γης: →A<sub>mar.13.27</sub> →C<sub>mar.13.27</sub> →D<sub>mar.13.27</sub> →F<sub>mar.13.27</sub> || V:  
20032 IX: 30565 X: 32193 XI: 30028 30713 40773 XII: 30179 31128  
40211 XIII: 30579 30827 30949 31337 31457 31542 32542 32680 40950  
XIV: 30222 30740 31506
- του ουρανου: XII: 30863 XIII: 31047 XIV: 30728 32148 XV: 32206

19. εως] (133/134) →unanimous<sub>mar.13.27</sub> →A<sub>mar.13.27</sub> →B<sub>mar.13.27</sub>  
→C<sub>mar.13.27</sub> →D<sub>mar.13.27</sub> →E<sub>mar.13.27</sub> →F<sub>mar.13.27</sub> →G<sub>mar.13.27</sub>  
→H<sub>mar.13.27</sub> →I<sub>mar.13.27</sub> →J<sub>mar.13.27</sub> →K<sub>mar.13.27</sub> →L<sub>mar.13.27</sub>  
→M<sub>mar.13.27</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 30565  
30892 X: 20044 32193 XI: 20055 30028 30348 30713 31279 31579 32487  
40773 XII: 30179 30863 31128 31273 40211 XIII: 30154 30176 30273 30544  
30579 30792 30827 30949 31009 31047 31337 31446 31457 31542 31546

31593 32542 32680 40950 XIV: 30222 30349 30728 30740 31093 31342  
31506 32148 XV: 30079 31253 XVI: 30803

- *either missing or lacuna*: XV: 32206

20.  $\alpha\kappa\rho\upsilon]$  (115/134)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.27}} \rightarrow B_{\text{mar.13.27}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.27}} \rightarrow E_{\text{mar.13.27}} \rightarrow F_{\text{mar.13.27}} \rightarrow G_{\text{mar.13.27}} \rightarrow H_{\text{mar.13.27}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mar.13.27}} \rightarrow L_{\text{mar.13.27}} \rightarrow M_{\text{mar.13.27}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 VIII: 20233  
 IX: 30565 30892 X: 20044 XI: 20055 30028 30348 30713 31279 31579 40773  
 XII: 30179 31128 31273 40211 XIII: 30154 30176 30273 30544 30579 30827  
 31009 31047 31337 31446 31542 31546 31593 32542 XIV: 30222 30728  
 30740 31093 31342 31506 32148 XV: 30079 31253 32206 XVI: 30803

- $\alpha\kappa\rho$ —: X: 32193
- $\alpha\kappa\rho\sigma\upsilon$ : XIV: 30349
- $\alpha\kappa\rho\omega\upsilon$ :  $\rightarrow C_{\text{mar.13.27}} \rightarrow J_{\text{mar.13.27}} \rightarrow K_{\text{mar.13.27}} \parallel$  V: 20032 XI: 32487 XII: 30863 XIII: 30792 31457 32680 40950
- *either missing or lacuna*: XIII: 30949

21.  $\sigma\upsilon\rho\alpha\nu\upsilon]$  (63/134)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow D_{\text{mar.13.27}} \rightarrow E_{\text{mar.13.27}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mar.13.27}} \rightarrow H_{\text{mar.13.27}} \rightarrow I_{\text{mar.13.27}} \rightarrow K_{\text{mar.13.27}} \rightarrow L_{\text{mar.13.27}} \parallel$  IV:  
 20001 V: 20005 VIII: 20233 IX: 30892 XI: 20055 XII: 30179 31273 XIII:  
 30154 30176 30273 30544 30579 30827 31009 31446 31457 32542 XIV:  
 30349 31093 31342 XV: 30079 31253 XVI: 30803

- $\alpha\upsilon\tau\tau\upsilon$ : XIII: 30792
- $\gamma\eta\varsigma$ : XIII: 31047
- $\sigma\upsilon\rho\alpha\nu\omicron$ : X: 32193
- $\sigma\upsilon\rho\alpha\nu\omega\upsilon$ :  $\rightarrow C_{\text{mar.13.27}} \parallel$  V: 20032 XI: 32487
- $\tau\eta\varsigma \gamma\eta\varsigma$ :  $\rightarrow J_{\text{mar.13.27}} \parallel$  XII: 30863 XIV: 30728 32148 XV: 32206
- $\tau\omicron\upsilon \sigma\upsilon\nu\upsilon$ : XI: 30348
- $\tau\omicron\upsilon \sigma\upsilon\rho\alpha\nu\upsilon$ :  $\rightarrow A_{\text{mar.13.27}} \rightarrow B_{\text{mar.13.27}} \rightarrow F_{\text{mar.13.27}} \rightarrow M_{\text{mar.13.27}}$   
 $\parallel$  IX: 30565 X: 20044 XI: 30028 30713 31279 31579 40773 XII:  
 31128 40211 XIII: 30949 31337 31542 31546 31593 32680 40950 XIV:  
 30222 30740 31506

# Verse 13:28

Byz<sup>RP</sup>: απο<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> της<sup>3</sup> συκης<sup>4</sup> μαθετε<sup>5</sup> την<sup>6</sup> παραβολην<sup>7</sup>  
οταν<sup>8</sup> αυτης<sup>9</sup> ηδη<sup>10</sup> ο<sup>11</sup> κλαδος<sup>12</sup> απαλος<sup>13</sup> γενηται<sup>14</sup>  
και<sup>15</sup> εκφυη<sup>16</sup> τα<sup>17</sup> φυλλα<sup>18</sup> γινωσκετε<sup>19</sup> οτι<sup>20</sup> εγγυς<sup>21</sup>  
το<sup>22</sup> θερος<sup>23</sup> εστιν<sup>24</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	160	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	15	VII: <a href="#">20104</a> IX: <a href="#">30565</a> XI: <a href="#">30028</a> <a href="#">40773</a> XII: <a href="#">30983</a> <a href="#">32411</a> XIII: <a href="#">30013</a> <a href="#">30827</a> <a href="#">31009</a> <a href="#">32726</a> <a href="#">32766</a> <a href="#">40950</a> XIV: <a href="#">30349</a> <a href="#">31495</a> XV: <a href="#">30117</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VI: 20043
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>55</sup>	7	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ? 30154 <sup>c</sup> ? 30346 <sup>c</sup> ? 30595 <sup>c</sup> ? 30752 <sup>c</sup> ? 30791 <sup>c</sup> ? 32193 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>56</sup>	144	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

<sup>55</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>56</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (160) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (15) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
απο	IV
δε	IV
της	IV
συκης	IV
μαθετε	IV
την	IV
παραβολην	IV
οταν	IV
αυτης	V
ηδη	IV
ο	IV
κλαδος	IV
απαλος	V
γενηται	IV
και	IV
εκφυη	IV
τα	IV
φυλλα	IV

Reading	Earliest attestation (century)
γινώσκετε	IV
οτι	IV
εγγυς	IV
το	IV
θερος	IV
εστιν	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 68 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (76) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mar.13,28</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (21): IX: 20011 XI: 30023 30780 XII: 30003 30105 30261 30351 30807 31160 31528 XIII: 30697 31446 31593 32606 XIV: 30016 30209 XV: 30205 32886 XVI: 30372 30377 32737



- →A<sub>mar.13.28</sub> group, attesting to απο δε της συκης μαθετε την παραβολην οταν αυτης ηδη ο κλαδος απαλος γενηται και εκφυει τα φυλλα γινωσκετε οτι εγγυς το θερος εστιν (9): XI: [31216](#) XII: [30495](#) [30791](#) [30829](#) XIII: [30152](#) [30766](#) XIV: [31093](#) XV: [30555](#) XVI: [30061](#)
- →B<sub>mar.13.28</sub> group, attesting to απο δε της συκης μαθετε την παραβολην οταν ηδη ο κλαδος αυτης απαλος γενηται και εκφυη τα φυλλα γινωσκετε οτι εγγυς το θερος εστιν (8): IV: [20001](#) IX: [30892](#) XII: [30543](#) [30826](#) [30828](#) XIV: [31326](#) [32200](#) XV: [30069](#)
- →C<sub>mar.13.28</sub> group, attesting to απο δε της συκης μαθετε την παραβολην οταν αυτης ο κλαδος ηδη απαλος γενηται και εκφυη τα φυλλα γινωσκετε οτι εγγυς το θερος εστιν (5): XIII: [30176](#) [30695](#) [31555](#) [32680](#) XIV: [31396](#)
- →D<sub>mar.13.28</sub> group, attesting to απο δε της συκης μαθετε την παραβολην οταν αυτης ο κλαδος γενηται απαλος και τα φυλλα εκφυη γινωσκετε οτι εγγυς το θερος εστιν (4): XI: [30713](#) XII: [30517](#) XIV: [31645](#) [31675](#)
- →E<sub>mar.13.28</sub> group, attesting to απο δε της συκης μαθετε την παραβολην οταν αυτης ηδη ο κλαδος απαλος γενηται και εκφυη τα φυλλα γινωσκεται οτι εγγυς το θερος εστιν (3): XI: [30348](#) XIII: [30004](#) XIV: [30716](#)
- →F<sub>mar.13.28</sub> group, attesting to απο δε της συκης μαθετε την παραβολην οταν ηδη ο κλαδος αυτης απαλος γενηται και εκφυη φυλλα γινωσκετε οτι εγγυς το θερος εστιν (2): XIII: [31542](#) [32542](#)
- →G<sub>mar.13.28</sub> group, attesting to απο δε της συκης μαθετε την παραβολην οταν αυτης ηδη ο κλαδος απαλος γενηται και τα φυλλα εκφυη γινωσκετε οτι εγγυς το θερος εστιν (2): XII: [30001](#) [30872](#)
- →H<sub>mar.13.28</sub> group, attesting to απο δε της συκης μαθετε την παραβολην οταν αυτης ο κλαδος απαλος γενηται και τα φυλλα εκφυη γινωσκεται οτι εγγυς το θερος εστιν (2): XIII: [30154](#) XIV: [32148](#)

- →**I**<sub>mar.13.28</sub> group, attesting to απο δε της συκης μαθετε την παραβολην οταν ηδη ο κλαδος αυτης απαλος γενηται και εκφυη τα φυλλα γινωσκεται οτι εγγυς το θερος εστιν (2): XIV: [30035](#) XVI: [30979](#)
- →**J**<sub>mar.13.28</sub> group, attesting to απο δε της συκης μαθετε την παραβολην οταν αυτης ηδη ο κλαδος απαλος γενηται και εκφυει τα φυλλα γινωσκεται οτι εγγυς το θερος εστιν (2): XI: [31243](#) XIII: [32174](#)
- →**K**<sub>mar.13.28</sub> group, attesting to απο δε της συκης μαθετε την παραβολην οταν ηδη ο κλαδος αυτης απαλος γενηται και εκφυη τα φυλλα γεινωσκετε οτι εγγυς το θερος εστιν (2): IV: [20003](#) V: [20002](#)
- →**L**<sub>mar.13.28</sub> group, attesting to απο δε της συκης μαθετε την παραβολην οταν ηδη ο κλαδος αυτης γενηται απαλος και εκφυη τα φυλλα γινωσκετε οτι εγγυς το θερος (2): IX: [20041](#) XII: [30178](#)
- →**M**<sub>mar.13.28</sub> group, attesting to απο δε της συκης μαθετε την παραβολην οταν αυτης ο κλαδος απαλος γενηται και τα φυλλα εκφυη γινωσκετε οτι εγγυς το θερος εστιν (2): XII: [30304](#) [30733](#)
- →**N**<sub>mar.13.28</sub> group, attesting to απο δε της συκης μαθετε την παραβολην οταν ηδη ο κλαδος αυτης γενηται απαλος και εκφυη τα φυλλα γινωσκετε οτι εγγυς το θερος εστιν (2): VI: [20042](#) XI: [30873](#)

## Apparatus

1. απο] (143/144) →unanimous →**A**<sub>mar.13.28</sub> →**B**<sub>mar.13.28</sub>  
→**C**<sub>mar.13.28</sub> →**D**<sub>mar.13.28</sub> →**E**<sub>mar.13.28</sub> →**F**<sub>mar.13.28</sub> →**G**<sub>mar.13.28</sub>  
→**H**<sub>mar.13.28</sub> →**I**<sub>mar.13.28</sub> →**J**<sub>mar.13.28</sub> →**K**<sub>mar.13.28</sub> →**L**<sub>mar.13.28</sub>  
→**M**<sub>mar.13.28</sub> →**N**<sub>mar.13.28</sub> || V: [20005](#) [20032](#) VII: [20083](#) VIII: [20233](#) IX: [20017](#) [20038](#) [20211](#) X: [20044](#) [31424](#) [31582](#) [32193](#) [40770](#) XI: [20055](#) [30026](#) [30124](#) [30382](#) [30389](#) [30569](#) [30700](#) [30788](#) [31279](#) [31579](#) [32487](#) [32517](#) [40387](#) XII: [30179](#) [30191](#) [30346](#) [30513](#) [30719](#) [30752](#) [30855](#) [30863](#) [31071](#) [31128](#) [31273](#)

31302 32106 32738 40211 XIII: 30118 30184 30273 30427 30544 30579  
 30706 30732 30792 30949 31047 31337 31457 31515 31546 31689 32607 XIV:  
 30131 30153 30222 30728 30740 31029 31082 31084 31342 31506 31574  
 31654 32786 XV: 30954 31253 32206 XVI: 30595 30803

- [?]: XV: 30079

2. δε] (143/144) →unanimous<sub>mar.13.28</sub> →A<sub>mar.13.28</sub> →B<sub>mar.13.28</sub>  
 →C<sub>mar.13.28</sub> →D<sub>mar.13.28</sub> →E<sub>mar.13.28</sub> →F<sub>mar.13.28</sub> →G<sub>mar.13.28</sub>  
 →H<sub>mar.13.28</sub> →I<sub>mar.13.28</sub> →J<sub>mar.13.28</sub> →K<sub>mar.13.28</sub> →L<sub>mar.13.28</sub>  
 →M<sub>mar.13.28</sub> →N<sub>mar.13.28</sub> || V: 20005 20032 VII: 20083 VIII: 20233 IX:  
 20017 20038 20211 X: 20044 31424 31582 32193 40770 XI: 20055 30026  
 30124 30382 30389 30569 30700 30788 31279 31579 32487 32517 40387 XII:  
 30179 30191 30346 30513 30719 30752 30855 30863 31071 31128 31273  
 31302 32106 32738 40211 XIII: 30118 30184 30273 30427 30544 30579  
 30706 30792 30949 31047 31337 31457 31515 31546 31689 32607 XIV:  
 30131 30153 30222 30728 30740 31029 31082 31084 31342 31506 31574  
 31654 32786 XV: 30079 30954 31253 32206 XVI: 30595 30803

- δ[?]: XIII: 30732

3. της] (142/144) →unanimous<sub>mar.13.28</sub> →A<sub>mar.13.28</sub> →B<sub>mar.13.28</sub>  
 →C<sub>mar.13.28</sub> →D<sub>mar.13.28</sub> →E<sub>mar.13.28</sub> →F<sub>mar.13.28</sub> →G<sub>mar.13.28</sub>  
 →H<sub>mar.13.28</sub> →I<sub>mar.13.28</sub> →J<sub>mar.13.28</sub> →K<sub>mar.13.28</sub> →L<sub>mar.13.28</sub>  
 →M<sub>mar.13.28</sub> →N<sub>mar.13.28</sub> || V: 20005 20032 VII: 20083 VIII: 20233 IX:  
 20017 20038 20211 X: 20044 31424 31582 32193 40770 XI: 20055 30026  
 30124 30382 30389 30569 30700 30788 31279 31579 32487 32517 40387 XII:  
 30191 30346 30513 30719 30752 30855 30863 31071 31128 31273 31302  
 32106 32738 40211 XIII: 30118 30184 30273 30427 30544 30579 30706  
 30732 30792 30949 31047 31337 31457 31546 31689 32607 XIV: 30131  
 30153 30222 30728 30740 31029 31082 31084 31342 31506 31574 31654  
 32786 XV: 30079 30954 31253 32206 XVI: 30595 30803

- την: XIII: 31515
- τις: XII: 30179

4. **συκης]** (143/144) →unanimous<sub>mar.13.28</sub> →A<sub>mar.13.28</sub> →B<sub>mar.13.28</sub>  
→C<sub>mar.13.28</sub> →D<sub>mar.13.28</sub> →E<sub>mar.13.28</sub> →F<sub>mar.13.28</sub> →G<sub>mar.13.28</sub>  
→H<sub>mar.13.28</sub> →I<sub>mar.13.28</sub> →J<sub>mar.13.28</sub> →K<sub>mar.13.28</sub> →L<sub>mar.13.28</sub>  
→M<sub>mar.13.28</sub> →N<sub>mar.13.28</sub> || V: 20005 20032 VII: 20083 VIII: 20233 IX:  
20017 20038 20211 X: 20044 31424 31582 32193 40770 XI: 20055 30026  
30124 30382 30389 30569 30700 30788 31279 31579 32487 32517 40387 XII:  
30179 30191 30346 30513 30719 30752 30855 30863 31071 31128 31273  
31302 32106 32738 40211 XIII: 30118 30184 30273 30427 30544 30579  
30706 30732 30792 30949 31047 31337 31457 31546 31689 32607 XIV:  
30131 30153 30222 30728 30740 31029 31082 31084 31342 31506 31574  
31654 32786 XV: 30079 30954 31253 32206 XVI: 30595 30803

- συκηγν: XIII: 31515

5. **μαθετε]** (129/144) →unanimous<sub>mar.13.28</sub> →A<sub>mar.13.28</sub> →B<sub>mar.13.28</sub>  
→C<sub>mar.13.28</sub> →D<sub>mar.13.28</sub> →E<sub>mar.13.28</sub> →F<sub>mar.13.28</sub> →G<sub>mar.13.28</sub>  
→H<sub>mar.13.28</sub> →I<sub>mar.13.28</sub> →J<sub>mar.13.28</sub> →K<sub>mar.13.28</sub> →L<sub>mar.13.28</sub>  
→M<sub>mar.13.28</sub> →N<sub>mar.13.28</sub> || V: 20032 VIII: 20233 IX: 20017 X:  
20044 31424 31582 32193 40770 XI: 20055 30026 30124 30382 30389 30569  
30700 30788 31279 31579 32487 32517 XII: 30179 30191 30346 30513 30719  
30752 30855 31128 31273 31302 32106 32738 40211 XIII: 30118 30184  
30544 30706 30792 30949 31047 31337 31457 31515 31546 31689 32607 XIV:  
30153 30222 30728 30740 31082 31084 31342 31506 31574 31654 32786 XV:  
30079 30954 32206 XVI: 30595

- μ[?]θετε: VII: 20083
- μαθε: XII: 30863 XIII: 30273 XV: 31253
- μαθεται: V: 20005 IX: 20038 20211 XI: 40387 XII: 31071 XIII: 30427  
30579 30732 XIV: 30131 31029
- μαθητε: XVI: 30803

6. **την]** (143/144) →unanimous<sub>mar.13.28</sub> →A<sub>mar.13.28</sub> →B<sub>mar.13.28</sub>  
→C<sub>mar.13.28</sub> →D<sub>mar.13.28</sub> →E<sub>mar.13.28</sub> →F<sub>mar.13.28</sub> →G<sub>mar.13.28</sub>  
→H<sub>mar.13.28</sub> →I<sub>mar.13.28</sub> →J<sub>mar.13.28</sub> →K<sub>mar.13.28</sub> →L<sub>mar.13.28</sub>  
→M<sub>mar.13.28</sub> →N<sub>mar.13.28</sub> || V: 20005 20032 VII: 20083 VIII: 20233 IX:  
20017 20038 20211 X: 20044 31424 31582 32193 40770 XI: 20055 30026

30124 30382 30389 30569 30700 30788 31279 31579 32487 32517 40387 XII:  
 30179 30191 30346 30513 30719 30752 30855 31071 31128 31273 31302  
 32106 32738 40211 XIII: 30118 30184 30273 30427 30544 30579 30706  
 30732 30792 30949 31047 31337 31457 31515 31546 31689 32607 XIV:  
 30131 30153 30222 30728 30740 31029 31082 31084 31342 31506 31574  
 31654 32786 XV: 30079 30954 31253 32206 XVI: 30595 30803

- τε την: XII: 30863

7. παραβολην] (142/144) →unanimous<sub>mar.13.28</sub> →A<sub>mar.13.28</sub> →B<sub>mar.13.28</sub>  
 →C<sub>mar.13.28</sub> →D<sub>mar.13.28</sub> →E<sub>mar.13.28</sub> →F<sub>mar.13.28</sub> →G<sub>mar.13.28</sub>  
 →H<sub>mar.13.28</sub> →I<sub>mar.13.28</sub> →J<sub>mar.13.28</sub> →K<sub>mar.13.28</sub> →L<sub>mar.13.28</sub>  
 →M<sub>mar.13.28</sub> →N<sub>mar.13.28</sub> || V: 20005 20032 VII: 20083 VIII: 20233 IX:  
 20017 20038 20211 X: 20044 31424 31582 32193 40770 XI: 20055 30026  
 30124 30382 30389 30569 30700 30788 31279 31579 32487 32517 40387 XII:  
 30191 30346 30513 30719 30752 30855 30863 31071 31128 31273 31302  
 32106 32738 40211 XIII: 30118 30184 30273 30427 30544 30579 30706  
 30732 30792 30949 31047 31337 31457 31515 31689 32607 XIV: 30131  
 30153 30222 30728 30740 31029 31082 31084 31342 31506 31574 31654  
 32786 XV: 30079 30954 31253 32206 XVI: 30595 30803

- παραβολολην: XIII: 31546
- παραβωλην: XII: 30179

8. οταν] (142/144) →unanimous<sub>mar.13.28</sub> →A<sub>mar.13.28</sub> →B<sub>mar.13.28</sub>  
 →C<sub>mar.13.28</sub> →D<sub>mar.13.28</sub> →E<sub>mar.13.28</sub> →F<sub>mar.13.28</sub> →G<sub>mar.13.28</sub>  
 →H<sub>mar.13.28</sub> →I<sub>mar.13.28</sub> →J<sub>mar.13.28</sub> →K<sub>mar.13.28</sub> →L<sub>mar.13.28</sub>  
 →M<sub>mar.13.28</sub> →N<sub>mar.13.28</sub> || V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20017 20038  
 20211 X: 20044 31424 31582 32193 40770 XI: 30026 30124 30382 30389  
 30569 30700 30788 31279 31579 32487 32517 40387 XII: 30179 30191 30346  
 30513 30719 30752 30855 30863 31071 31128 31273 31302 32106 32738  
 40211 XIII: 30118 30184 30273 30427 30544 30579 30706 30732 30792  
 30949 31047 31337 31457 31515 31546 31689 32607 XIV: 30131 30153  
 30222 30728 30740 31029 31082 31084 31342 31506 31574 31654 32786 XV:  
 30079 30954 31253 32206 XVI: 30595 30803

- either missing or lacuna: VII: 20083 XI: 20055

9. αὐτης] (87/144) →unanimous<sub>mar.13.28</sub> →A<sub>mar.13.28</sub> →C<sub>mar.13.28</sub>  
→D<sub>mar.13.28</sub> →E<sub>mar.13.28</sub> →G<sub>mar.13.28</sub> →H<sub>mar.13.28</sub> →J<sub>mar.13.28</sub>  
→M<sub>mar.13.28</sub> || V: 20032 VIII: 20233 IX: 20017 20211 X: 31424  
31582 32193 40770 XI: 30124 30382 30569 30700 31279 32487 40387 XII:  
30179 30191 30513 30855 31273 31302 32738 40211 XIII: 30118 30273  
30706 30949 31047 31337 31515 XIV: 30131 30728 30740 31084 31506 XV:  
31253 32206

- α[?]ης: XI: 31579
- ηδη αὐτης: XIV: 30153 31029 XV: 30954
- ηδηι: XI: 30788
- ιδη: XII: 31128 XIV: 31342
- ιδη αὐτης: XIV: 31082
- ιδητε: XI: 30026 XVI: 30595
- *either missing or lacuna*: →B<sub>mar.13.28</sub> →F<sub>mar.13.28</sub> →I<sub>mar.13.28</sub>  
→K<sub>mar.13.28</sub> →L<sub>mar.13.28</sub> →N<sub>mar.13.28</sub> || V: 20005 VII: 20083 IX:  
20038 X: 20044 XI: 20055 30389 32517 XII: 30346 30719 30752 30863  
31071 32106 XIII: 30184 30427 30544 30579 30732 30792 31457 31546  
31689 32607 XIV: 30222 31574 31654 32786 XV: 30079 XVI: 30803

10. ηδη] (90/144) →unanimous<sub>mar.13.28</sub> →A<sub>mar.13.28</sub> →B<sub>mar.13.28</sub>  
→E<sub>mar.13.28</sub> →F<sub>mar.13.28</sub> →G<sub>mar.13.28</sub> →I<sub>mar.13.28</sub> →J<sub>mar.13.28</sub> →K<sub>mar.13.28</sub>  
→L<sub>mar.13.28</sub> →N<sub>mar.13.28</sub> || V: 20005 IX: 20017 20038 X: 20044 31582  
32193 XI: 30124 30382 30389 30569 30700 31579 32487 XII: 30346 30752  
30863 31071 32106 32738 XIII: 30118 30184 30427 30579 30706 30732  
31546 31689 32607 XIV: 30131 30222 31574 31654 32786 XV: 30079 XVI:  
30803

- εδει: XI: 31279
- ειδη: XII: 30513
- ηδει: XIII: 30792
- ηδι: XII: 30179
- ιδη: XIV: 30740
- ιδι: XIII: 30273
- *either missing or lacuna*: →C<sub>mar.13.28</sub> →D<sub>mar.13.28</sub> →H<sub>mar.13.28</sub>  
→M<sub>mar.13.28</sub> || V: 20032 VII: 20083 VIII: 20233 IX: 20211 X: 31424

40770 XI: 20055 30026 30788 32517 40387 XII: 30191 30719 30855  
 31128 31273 31302 40211 XIII: 30544 30949 31047 31337 31457 31515  
 XIV: 30153 30728 31029 31082 31084 31342 31506 XV: 30954 31253  
 32206 XVI: 30595

11. ο] (139/144) →unanimous<sub>mar.13.28</sub> →A<sub>mar.13.28</sub> →B<sub>mar.13.28</sub>  
 →C<sub>mar.13.28</sub> →D<sub>mar.13.28</sub> →E<sub>mar.13.28</sub> →F<sub>mar.13.28</sub> →G<sub>mar.13.28</sub>  
 →H<sub>mar.13.28</sub> →I<sub>mar.13.28</sub> →J<sub>mar.13.28</sub> →K<sub>mar.13.28</sub> →L<sub>mar.13.28</sub>  
 →M<sub>mar.13.28</sub> →N<sub>mar.13.28</sub> || V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20017 20038  
 20211 X: 20044 31424 31582 32193 40770 XI: 30124 30382 30389 30569  
 30700 30788 31279 31579 32487 32517 40387 XII: 30179 30191 30346 30513  
 30719 30752 30855 30863 31071 31128 31273 31302 32106 32738 40211 XIII:  
 30118 30184 30273 30427 30579 30706 30732 30792 30949 31047 31337  
 31457 31515 31546 31689 32607 XIV: 30131 30153 30222 30728 30740  
 31029 31082 31084 31342 31506 31574 31654 32786 XV: 30079 30954 31253  
 32206 XVI: 30803

- οτι: XI: 30026 XVI: 30595
- ουν: XIII: 30544
- *either missing or lacuna*: VII: 20083 XI: 20055

12. κλαδος] (140/144) →unanimous<sub>mar.13.28</sub> →A<sub>mar.13.28</sub> →B<sub>mar.13.28</sub>  
 →C<sub>mar.13.28</sub> →D<sub>mar.13.28</sub> →E<sub>mar.13.28</sub> →F<sub>mar.13.28</sub> →G<sub>mar.13.28</sub>  
 →H<sub>mar.13.28</sub> →I<sub>mar.13.28</sub> →J<sub>mar.13.28</sub> →K<sub>mar.13.28</sub> →L<sub>mar.13.28</sub>  
 →M<sub>mar.13.28</sub> →N<sub>mar.13.28</sub> || V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20017 20038  
 20211 X: 20044 31424 31582 32193 40770 XI: 30026 30124 30382 30389  
 30569 30700 30788 31279 31579 32487 32517 40387 XII: 30179 30191 30346  
 30513 30719 30752 30855 30863 31071 31128 31273 31302 32106 32738  
 40211 XIII: 30184 30273 30427 30544 30579 30706 30732 30792 30949  
 31047 31337 31457 31515 31546 31689 32607 XIV: 30131 30153 30222  
 30728 30740 31029 31082 31084 31342 31506 31574 31654 32786 XV: 30079  
 30954 31253 32206 XVI: 30803

- ελαδος: XVI: 30595
- κλαιδος: XIII: 30118
- *either missing or lacuna*: VII: 20083 XI: 20055

13. απαλος] (69/144) →unanimous<sub>mar.13.28</sub> →A<sub>mar.13.28</sub> →E<sub>mar.13.28</sub>  
→G<sub>mar.13.28</sub> →H<sub>mar.13.28</sub> →J<sub>mar.13.28</sub> →M<sub>mar.13.28</sub> || V: 20032 IX:  
20017 X: 31582 32193 XI: 30124 30382 30700 31279 31579 XII: 30513  
30855 31302 32738 XIII: 30118 30184 30273 30706 30949 31337 31515  
32607 XIV: 30131 30728 30740 31029 31506 XV: 31253 32206

- απαλος ηδη: XII: 30191
- αυτης απαλλος: XII: 30346
- αυτης απαλος: →B<sub>mar.13.28</sub> →F<sub>mar.13.28</sub> →I<sub>mar.13.28</sub> →K<sub>mar.13.28</sub>  
|| V: 20005 IX: 20038 X: 20044 XI: 30788 XII: 31071 XIII: 30427  
30544 30732 30792 31689 XIV: 31342 31574 31654 32786 XV: 30079  
XVI: 30803
- αυτης γενηται απαλος: →L<sub>mar.13.28</sub> →N<sub>mar.13.28</sub> || XI: 30026  
30389 XII: 30719 30752 30863 31128 XIII: 30579 XIV: 30222 XVI:  
30595
- αυτης γενοιται απαλος: XII: 32106
- αυτης γυνεται απαλος: XIII: 31546
- αυτης ηδη απαλος: XI: 32517 XIII: 31457
- γενηται απαλος: →D<sub>mar.13.28</sub> || X: 31424 XI: 30569 32487 XII:  
30179 XIV: 30153 31082 31084 XV: 30954
- ηδη απαλος: →C<sub>mar.13.28</sub> || VIII: 20233 IX: 20211 XII: 31273 XIII:  
31047
- ηδη γενηται απαλος: X: 40770
- ηδη γενοιται απαλος: XII: 40211
- ιδη γενηται απαλος: XI: 40387
- *either missing or lacuna*: VII: 20083 XI: 20055

14. γενηται] (106/144) →unanimous<sub>mar.13.28</sub> →A<sub>mar.13.28</sub> →B<sub>mar.13.28</sub>  
→C<sub>mar.13.28</sub> →E<sub>mar.13.28</sub> →F<sub>mar.13.28</sub> →G<sub>mar.13.28</sub> →H<sub>mar.13.28</sub>  
→I<sub>mar.13.28</sub> →J<sub>mar.13.28</sub> →K<sub>mar.13.28</sub> →M<sub>mar.13.28</sub> || V: 20005 20032 VIII:  
20233 IX: 20017 20211 X: 20044 31582 32193 XI: 30124 30700 30788 31279  
31579 32517 XII: 30191 30346 30513 30855 31071 31273 31302 XIII: 30118  
30184 30273 30544 30706 30792 30949 31047 31337 31457 31515 31689  
32607 XIV: 30131 30728 30740 31029 31342 31506 31574 31654 32786 XV:  
30079 32206 XVI: 30803



- γεν[?]: XIII: 30732
- γενεῖται: XI: 30382
- γενήτε: IX: 20038
- γενοῖται: XII: 32738 XIII: 30427
- γενοίτε: XV: 31253
- *either missing or lacuna*: →D<sub>mar.13.28</sub> →L<sub>mar.13.28</sub> →N<sub>mar.13.28</sub> ||  
VII: 20083 X: 31424 40770 XI: 20055 30026 30389 30569 32487 40387  
XII: 30179 30719 30752 30863 31128 32106 40211 XIII: 30579 31546  
XIV: 30153 30222 31082 31084 XV: 30954 XVI: 30595

15. καὶ] (140/144) →unanimous<sub>mar.13.28</sub> →A<sub>mar.13.28</sub> →B<sub>mar.13.28</sub>  
→C<sub>mar.13.28</sub> →D<sub>mar.13.28</sub> →E<sub>mar.13.28</sub> →F<sub>mar.13.28</sub> →G<sub>mar.13.28</sub>  
→H<sub>mar.13.28</sub> →I<sub>mar.13.28</sub> →J<sub>mar.13.28</sub> →K<sub>mar.13.28</sub> →L<sub>mar.13.28</sub>  
→M<sub>mar.13.28</sub> →N<sub>mar.13.28</sub> || V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20017 20038  
20211 X: 20044 31424 31582 32193 40770 XI: 30026 30124 30382 30389  
30569 30700 30788 31279 32487 32517 40387 XII: 30179 30191 30346 30513  
30719 30752 30855 30863 31071 31128 31273 31302 32106 32738 40211 XIII:  
30118 30184 30273 30427 30544 30579 30706 30732 30949 31047 31337  
31457 31515 31546 31689 32607 XIV: 30131 30153 30222 30728 30740  
31029 31082 31084 31342 31506 31574 31654 32786 XV: 30079 30954 31253  
32206 XVI: 30595 30803

- [?]α[?]: XI: 31579
- *either missing or lacuna*: VII: 20083 XI: 20055 XIII: 30792

16. ἐκφυῖ] (77/144) →unanimous<sub>mar.13.28</sub> →B<sub>mar.13.28</sub> →C<sub>mar.13.28</sub>  
→E<sub>mar.13.28</sub> →F<sub>mar.13.28</sub> →I<sub>mar.13.28</sub> →K<sub>mar.13.28</sub> →L<sub>mar.13.28</sub>  
→N<sub>mar.13.28</sub> || V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20017 20038 X:  
40770 XI: 30026 30382 30569 30788 XII: 30179 30346 30752 31071 XIII:  
30118 30184 30706 31047 31457 31515 31546 32607 XIV: 30153 30222  
31082 31084 32786 XV: 30079 XVI: 30595 30803

- ἐκφυεῖ: →A<sub>mar.13.28</sub> →J<sub>mar.13.28</sub> || XI: 31279 31579 XII: 30191  
30513 30863 31128 31273 32106 32738 40211 XIII: 30273 30544 30579  
31689 XIV: 30131 30740 31574 XV: 31253
- ἐκφυῖ: XI: 30124 32517

- εκφύι: XI: 40387
- *either missing or lacuna*: →D<sub>mar.13.28</sub> →G<sub>mar.13.28</sub> →H<sub>mar.13.28</sub>  
→M<sub>mar.13.28</sub> || VII: 20083 IX: 20211 X: 20044 31424 31582 32193  
XI: 20055 30389 30700 32487 XII: 30719 30855 31302 XIII: 30427  
30732 30792 30949 31337 XIV: 30728 31029 31342 31506 31654 XV:  
30954 32206

17. τα] (138/144) →unanimous<sub>mar.13.28</sub> →A<sub>mar.13.28</sub> →B<sub>mar.13.28</sub>  
→C<sub>mar.13.28</sub> →D<sub>mar.13.28</sub> →E<sub>mar.13.28</sub> →G<sub>mar.13.28</sub> →H<sub>mar.13.28</sub>  
→I<sub>mar.13.28</sub> →J<sub>mar.13.28</sub> →K<sub>mar.13.28</sub> →L<sub>mar.13.28</sub> →M<sub>mar.13.28</sub>  
→N<sub>mar.13.28</sub> || V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20017 20038 20211  
X: 20044 31424 31582 32193 40770 XI: 30026 30124 30382 30389 30569  
30700 30788 31279 31579 32487 32517 40387 XII: 30179 30191 30346 30513  
30719 30752 30855 30863 31071 31128 31273 31302 32106 32738 40211 XIII:  
30118 30184 30273 30427 30544 30579 30706 30732 30949 31047 31337  
31457 31515 31546 31689 32607 XIV: 30131 30153 30222 30728 30740  
31029 31082 31084 31342 31506 31574 32786 XV: 30079 30954 31253 32206  
XVI: 30595 30803

- *either missing or lacuna*: →F<sub>mar.13.28</sub> || VII: 20083 XI: 20055 XIII:  
30792 XIV: 31654

18. φυλλα] (136/144) →unanimous<sub>mar.13.28</sub> →A<sub>mar.13.28</sub> →B<sub>mar.13.28</sub>  
→C<sub>mar.13.28</sub> →D<sub>mar.13.28</sub> →E<sub>mar.13.28</sub> →F<sub>mar.13.28</sub> →G<sub>mar.13.28</sub>  
→H<sub>mar.13.28</sub> →I<sub>mar.13.28</sub> →J<sub>mar.13.28</sub> →K<sub>mar.13.28</sub> →L<sub>mar.13.28</sub>  
→M<sub>mar.13.28</sub> →N<sub>mar.13.28</sub> || V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20017 20038  
20211 X: 20044 31582 32193 40770 XI: 30026 30124 30382 30389 30569  
30700 30788 31279 31579 32487 32517 XII: 30179 30191 30346 30513 30719  
30752 30855 30863 31071 31128 31273 31302 32106 32738 40211 XIII:  
30118 30184 30273 30427 30544 30579 30706 30732 30949 31047 31337  
31457 31546 31689 32607 XIV: 30131 30153 30222 30728 30740 31029  
31082 31084 31342 31574 31654 32786 XV: 30079 31253 32206 XVI: 30595  
30803

- φυλα: XIII: 31515
- φυλα: X: 31424 XI: 40387 XV: 30954

- φυλλ[?]: XIV: 31506
- *either missing or lacuna*: VII: 20083 XI: 20055 XIII: 30792

19. γινωσκετε] (78/144) →unanimous<sub>mar.13.28</sub> →A<sub>mar.13.28</sub> →B<sub>mar.13.28</sub>  
 →C<sub>mar.13.28</sub> →F<sub>mar.13.28</sub> →L<sub>mar.13.28</sub> →N<sub>mar.13.28</sub> || IX: 20017 X: 40770  
 XI: 30382 30569 30788 31279 32517 XII: 30191 30513 30752 31128 40211  
 XIII: 30118 30184 30544 30706 30792 31457 31689 32607 XIV: 30153 30740  
 31082 31084 31574 32786 XV: 30079 31253 XVI: 30803

- γ[?]ν[?]σκ[?]τ[?]: VIII: 20233
- γεινωσκετε: →K<sub>mar.13.28</sub>
- γινωσκειται: XII: 30179
- γινωσκε: XII: 32738
- γινωσκε τε: XII: 30863
- γινωσκειται: →E<sub>mar.13.28</sub> →I<sub>mar.13.28</sub> →J<sub>mar.13.28</sub> || V: 20032 IX: 20211 XI: 31579 40387 XII: 30346 31071 31273 32106 XIII: 30273 30579 31047 31515 XIV: 30131 30222
- γυνωσκειται: XIII: 31546
- εκφυει γινωσκειται: XIII: 30427 30732 XIV: 31029
- εκφυει γινωσκετε: XIV: 30728
- εκφυη [?]νωσκειται: XIII: 31337
- εκφυη γινωσκειτ[?]: X: 32193
- εκφυη γινωσκειται: →H<sub>mar.13.28</sub>
- εκφυη γινωσκετε: →D<sub>mar.13.28</sub> →G<sub>mar.13.28</sub> →M<sub>mar.13.28</sub> || X: 20044 31424 XI: 30389 32487 XII: 30719 30855 31302 XIII: 30949 XIV: 31342 31506 31654 XV: 30954 32206
- εκφυη εν αυτηι γινωσκετε: XI: 30700
- εκφυηι γινωσκετε: X: 31582
- εν αυτη γεινωσκειται: V: 20005
- εν αυτη γινωσκειται: IX: 20038
- εν αυτηι γινωσκετε: XI: 30124
- τοτε γινωσκετε: XI: 30026 XVI: 30595
- *either missing or lacuna*: VII: 20083 XI: 20055

20. οτι] (142/144) →unanimous<sub>mar.13.28</sub> →A<sub>mar.13.28</sub> →B<sub>mar.13.28</sub>  
 →C<sub>mar.13.28</sub> →D<sub>mar.13.28</sub> →E<sub>mar.13.28</sub> →F<sub>mar.13.28</sub> →G<sub>mar.13.28</sub>

$\rightarrow H_{\text{mar.13.28}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.28}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.28}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.28}}$   $\rightarrow L_{\text{mar.13.28}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.28}}$   $\rightarrow N_{\text{mar.13.28}}$  || V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20017 20038  
 20211 X: 20044 31424 31582 32193 40770 XI: 30026 30124 30382 30389  
 30569 30700 30788 31279 31579 32487 32517 40387 XII: 30179 30191 30346  
 30513 30719 30752 30855 30863 31071 31128 31273 31302 32106 32738  
 40211 XIII: 30118 30184 30273 30427 30544 30579 30706 30732 30792  
 30949 31047 31337 31457 31515 31546 31689 32607 XIV: 30131 30153  
 30222 30728 30740 31029 31082 31084 31342 31506 31574 31654 32786 XV:  
 30079 30954 31253 32206 XVI: 30595 30803

- *either missing or lacuna*: VII: 20083 XI: 20055

21.  $\epsilon\gamma\gamma\upsilon\varsigma$ ] (130/144)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.28</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.28}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.28}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.28}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.28}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.28}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.28}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.28}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.28}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.28}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.28}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.28}}$   $\rightarrow L_{\text{mar.13.28}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.28}}$   $\rightarrow N_{\text{mar.13.28}}$  || V: 20032 IX: 20017 20038 X: 20044  
 31424 31582 32193 40770 XI: 30026 30124 30382 30389 30700 30788 31279  
 32487 32517 40387 XII: 30191 30346 30513 30719 30863 31071 31128 31273  
 32106 32738 40211 XIII: 30118 30184 30273 30427 30544 30579 30706  
 30732 30792 31047 31457 31515 31546 31689 32607 XIV: 30131 30153  
 30222 30728 30740 31029 31082 31084 31342 31574 31654 32786 XV: 30079  
 30954 31253 32206 XVI: 30595 30803

- $[?] \gamma\gamma\upsilon\varsigma$ : XI: 31579
- $\gamma\gamma\upsilon\varsigma$ : XII: 31302
- $\epsilon[?]$ : VIII: 20233
- $\epsilon\gamma\gamma\omicron\iota\varsigma$ : IX: 20211
- $\epsilon\gamma\upsilon\varsigma$ : XII: 30752
- $\eta\delta\eta \epsilon\gamma\gamma\upsilon\varsigma$ : V: 20005
- *either missing or lacuna*: VII: 20083 XI: 20055 30569 XII: 30179  
 30855 XIII: 30949 31337 XIV: 31506

22.  $\tau\omicron$ ] (133/144)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.28</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.28}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.28}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.28}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.28}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.28}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.28}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.28}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.28}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.28}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.28}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.28}}$   $\rightarrow L_{\text{mar.13.28}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.28}}$   $\rightarrow N_{\text{mar.13.28}}$  || V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20017 20211

X: 20044 31424 31582 32193 40770 XI: 30026 30124 30382 30389 30700  
 30788 31279 31579 32487 32517 40387 XII: 30191 30346 30513 30719 30752  
 30863 31071 31128 31273 31302 32106 32738 40211 XIII: 30118 30184  
 30273 30427 30544 30579 30732 30792 30949 31047 31337 31457 31515  
 31546 31689 XIV: 30131 30153 30222 30728 30740 31029 31082 31084  
 31342 31506 31654 XV: 30954 31253 32206 XVI: 30595 30803

- ἐστὶ το: XIII: 30706 XIV: 32786 XV: 30079
- τω: IX: 20038
- *either missing or lacuna*: VII: 20083 XI: 20055 30569 XII: 30179  
 30855 XIII: 32607 XIV: 31574

23. θερος] (138/144) →unanimous<sub>mar.13.28</sub> →A<sub>mar.13.28</sub> →B<sub>mar.13.28</sub>  
 →C<sub>mar.13.28</sub> →D<sub>mar.13.28</sub> →E<sub>mar.13.28</sub> →F<sub>mar.13.28</sub> →G<sub>mar.13.28</sub>  
 →H<sub>mar.13.28</sub> →I<sub>mar.13.28</sub> →J<sub>mar.13.28</sub> →K<sub>mar.13.28</sub> →L<sub>mar.13.28</sub>  
 →M<sub>mar.13.28</sub> →N<sub>mar.13.28</sub> || V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 20211  
 X: 20044 31424 31582 32193 40770 XI: 30026 30124 30382 30389 30569  
 30700 30788 31279 31579 32487 32517 40387 XII: 30179 30191 30346 30513  
 30719 30752 30863 31071 31128 31273 31302 32106 32738 40211 XIII:  
 30118 30184 30273 30427 30544 30579 30706 30732 30792 30949 31047  
 31337 31457 31515 31546 31689 XIV: 30131 30153 30222 30728 30740  
 31029 31082 31084 31342 31506 31654 32786 XV: 30079 30954 31253 32206  
 XVI: 30595 30803

- τέλος: IX: 20017
- *either missing or lacuna*: VII: 20083 XI: 20055 XII: 30855 XIII: 32607  
 XIV: 31574

24. ἐστὶν] (115/144) →unanimous<sub>mar.13.28</sub> →A<sub>mar.13.28</sub> →B<sub>mar.13.28</sub>  
 →C<sub>mar.13.28</sub> →D<sub>mar.13.28</sub> →E<sub>mar.13.28</sub> →F<sub>mar.13.28</sub> →G<sub>mar.13.28</sub>  
 →H<sub>mar.13.28</sub> →I<sub>mar.13.28</sub> →J<sub>mar.13.28</sub> →K<sub>mar.13.28</sub> →M<sub>mar.13.28</sub>  
 →N<sub>mar.13.28</sub> || V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20017 20038 20211  
 X: 20044 31424 31582 32193 40770 XI: 30124 30382 30569 30700 30788  
 31279 31579 32487 32517 40387 XII: 30179 30191 30346 30513 30719 31071  
 31273 31302 XIII: 30118 30184 30273 30544 30579 30792 31047 31457  
 31515 31689 XIV: 30131 30153 30740 31029 31082 31084 31654 XV: 30954  
 31253 XVI: 30803

- εγγυς: XII: 30855
- εγγυς εστιν: XIII: 30949 31337 XIV: 31506
- εστι: XII: 40211 XIV: 30728 XV: 32206
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow L_{\text{mar.13.28}} \parallel$  VII: 20083 XI: 20055 30026  
30389 XII: 30752 30863 31128 32106 32738 XIII: 30427 30706 30732  
31546 32607 XIV: 30222 31342 31574 32786 XV: 30079 XVI: 30595

## Verse 13:29

*Byz<sup>RP</sup>*: ουτως<sup>1</sup> και<sup>2</sup> υμεις<sup>3</sup> οταν<sup>4</sup> ταυτα<sup>5</sup> ιδητε<sup>6</sup>  
 γινομενα<sup>7</sup> γινωσκετε<sup>8</sup> οτι<sup>9</sup> εγγυς<sup>10</sup> εστιν<sup>11</sup> επι<sup>12</sup>  
 θυραις<sup>13</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	156	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	11	X: <a href="#">20044</a> <a href="#">40770</a> XI: <a href="#">30700</a> <a href="#">30713</a> XII: <a href="#">30179</a> <a href="#">30191</a> <a href="#">30829</a> <a href="#">31273</a> <a href="#">32738</a> XVI: <a href="#">30061</a> <a href="#">30372</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	2	VI: <a href="#">20043</a> VII: <a href="#">20104</a> (2)

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>57</sup>	10	Corr.: 20003 <sup>c?</sup> 20041 <sup>c?</sup> 30544 <sup>c?</sup> 30555 <sup>c?</sup> 30595 <sup>c?</sup> 30752 <sup>c?</sup> 30791 <sup>c?</sup> 30979 <sup>c?</sup> 31528 <sup>c?</sup> 32193 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>58</sup>	143	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: VI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>57</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>58</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (156) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (11) minus the fragmentary witnesses (2) plus the included corrected witnesses (0).



Reading	Earliest attestation (century)
οὕτως	IV
καὶ	IV
ὕμεις	IV
ὅταν	IV
ταῦτα	IV
ἰδῆτε	IV
γινόμενα	IV
γινώσκετε	IV
ὅτι	IV
ἐγγύς	IV
ἐστίν	IV
ἐπὶ	IV
θυραῖς	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 89 witnesses in groups for this

verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (54) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mar.13.29</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (13): VI: 20042 IX: 20011 XI: 30023 30569 32487 XII: 30351 30495 XIII: 30176 30697 31446 32606 XIV: 32200 32786
- →**A**<sub>mar.13.29</sub> **group**, attesting to ουτως και υμεις οταν ιδητε ταυτα γινομενα γινωσκετε οτι εγγυς εστιν επι θυραις (26): IX: 30565 X: 31582 32193 XI: 30026 30389 XII: 30001 30178 30517 30543 30826 32411 XIII: 30013 30827 31542 32766 XIV: 30153 30209 30222 31082 31084 31342 31495(2) 31654 XV: 30069 30079 30117
- →**B**<sub>mar.13.29</sub> **group**, attesting to ουτω και υμεις οταν ταυτα ιδητε γινομενα γινωσκετε οτι εγγυς εστιν επι θυραις (12): XI: 32517 XII: 30003 30105 30261 30304 30733 31302 XIII: 30154 XIV: 30035 32148 XVI: 30803 32737
- →**C**<sub>mar.13.29</sub> **group**, attesting to ουτω και υμεις οταν ιδητε ταυτα γινομενα γινωσκετε οτι εγγυς εστιν επι θυραις (8): IX: 30892 XII: 30872 XIII: 30695 30766 XIV: 31396 XV: 30205 30954 32886
- →**D**<sub>mar.13.29</sub> **group**, attesting to ουτως και υμεις οταν παντα ειδητε γινομενα γινωσκετε οτι εγγυς εστιν επι θυραις (5): XI: 31216 XII: 30513 XIII: 32174 32726 XIV: 30016
- →**E**<sub>mar.13.29</sub> **group**, attesting to ουτως και υμεις οταν ταυτα γινομενα ιδητε γινωσκετε οτι εγγυς εστιν επι θυραις (3): XII: 30807 31160 XVI: 30377
- →**F**<sub>mar.13.29</sub> **group**, attesting to ουτως και υμεις οταν ταυτα ηδητε γινομενα γινωσκετε οτι εγγυς εστιν επι θυραις (2): IX: 20017 XIV: 30131

- → $G_{\text{mar.13.29}}$  group, attesting to ουτως και υμεις οταν ειδητε ταυτα γινωμενα γινωσκετε οτι εγγυς εστιν επι θυραις (2): XII: [30983](#) XIII: [31689](#)
- → $H_{\text{mar.13.29}}$  group, attesting to ουτως και υμεις οταν ιδητε ταυτα γινωμενα γινωσκετε οτι εγγυς εστιν επι θυραις (2): X: [31424](#) XI: [30124](#)
- → $I_{\text{mar.13.29}}$  group, attesting to ουτως και υμεις οταν παντα ειδητε γινομενα γινωσκεται οτι εγγυς εστιν επι θυραις (2): XI: [31579](#) XII: [31528](#)
- → $J_{\text{mar.13.29}}$  group, attesting to ουτως και υμεις οταν ταυτα ιδητε γινομενα γινωσκεται οτι εγγυς εστιν επι θυραις (2): XI: [30028](#) XIV: [30716](#)
- → $K_{\text{mar.13.29}}$  group, attesting to ουτως και υμεις οταν παντα ιδητε γινομενα γινωσκετε οτι εγγυς εστιν επι θυραις (2): XIII: [30152](#) XV: [30555](#)
- → $L_{\text{mar.13.29}}$  group, attesting to ουτως και υμεις οταν ταυτα ιδητε γινωσκετε οτι εγγυς εστιν επι θυραις (2): XI: [30780](#) XIII: [30004](#)
- → $M_{\text{mar.13.29}}$  group, attesting to ουτως και ημεις οταν ιδητε ταυτα γινομενα γινωσκετε οτι εγγυς εστιν επι θυραις (2): XII: [30752](#) XIII: [30427](#)
- → $N_{\text{mar.13.29}}$  group, attesting to εστιν επι θυραις (2): XII: [30855](#) XIII: [32607](#)
- → $O_{\text{mar.13.29}}$  group, attesting to ουτως και ημεις οταν ταυτα ιδητε γινομενα γινωσκετε οτι εγγυς εστιν επι θυραις (2): XI: [30873](#) XII: [30791](#)
- → $P_{\text{mar.13.29}}$  group, attesting to ουτως και υμεις οταν ιδη ταυτα γινομενα γινωσκετε οτι εγγυς εστιν επι θυραις (2): IX: [20041](#) XIII: [30118](#)

# Apparatus

1. οὕτως] (102/143) →unanimous<sub>mar.13.29</sub> →A<sub>mar.13.29</sub> →D<sub>mar.13.29</sub>  
 →E<sub>mar.13.29</sub> →F<sub>mar.13.29</sub> →G<sub>mar.13.29</sub> →H<sub>mar.13.29</sub> →I<sub>mar.13.29</sub>  
 →J<sub>mar.13.29</sub> →K<sub>mar.13.29</sub> →L<sub>mar.13.29</sub> →M<sub>mar.13.29</sub> →O<sub>mar.13.29</sub>  
 →P<sub>mar.13.29</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VIII: 20233  
 XI: 30788 31279 40773 XII: 30346 30719 30863 31071 31128 32106 40211  
 XIII: 30273 30579 30706 30732 30792 31009 31457 31555 31593 32542  
 32680 40950 XIV: 30349 31029 31093 31326 31645 31675 XV: 31253

- [?]ὕτως: XIII: 31515
- οὕτ: XIII: 30544
- οὕτος: IX: 20211 XI: 31243 40387 XII: 30828 XIII: 31047
- οὐτούτως: IX: 20038
- οὕτω: →B<sub>mar.13.29</sub> →C<sub>mar.13.29</sub> || XI: 30348 30382 XIII: 30184  
 31546 XIV: 30728 XV: 32206 XVI: 30979
- ὡτως: XVI: 30595
- *either missing or lacuna*: →N<sub>mar.13.29</sub> || XI: 20055 XIV: 30740  
 31574

2. καὶ] (138/143) →unanimous<sub>mar.13.29</sub> →A<sub>mar.13.29</sub> →B<sub>mar.13.29</sub>  
 →C<sub>mar.13.29</sub> →D<sub>mar.13.29</sub> →E<sub>mar.13.29</sub> →F<sub>mar.13.29</sub> →G<sub>mar.13.29</sub>  
 →H<sub>mar.13.29</sub> →I<sub>mar.13.29</sub> →J<sub>mar.13.29</sub> →K<sub>mar.13.29</sub> →L<sub>mar.13.29</sub>  
 →M<sub>mar.13.29</sub> →O<sub>mar.13.29</sub> →P<sub>mar.13.29</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002  
 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 20211 XI: 30348 30382 30788 31243  
 31279 40387 40773 XII: 30346 30719 30828 30863 31071 31128 32106 40211  
 XIII: 30184 30273 30544 30579 30706 30732 30792 31009 31047 31457  
 31515 31546 31555 31593 32542 32680 40950 XIV: 30349 30728 31029  
 31093 31326 31645 31675 XV: 31253 32206 XVI: 30595 30979

- *either missing or lacuna*: →N<sub>mar.13.29</sub> || XI: 20055 XIV: 30740  
 31574

3. ὑμεῖς] (129/143) →unanimous<sub>mar.13.29</sub> →A<sub>mar.13.29</sub> →B<sub>mar.13.29</sub>  
 →C<sub>mar.13.29</sub> →D<sub>mar.13.29</sub> →E<sub>mar.13.29</sub> →F<sub>mar.13.29</sub> →G<sub>mar.13.29</sub>

$\rightarrow H_{\text{mar.13.29}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.29}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.29}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.29}}$   $\rightarrow L_{\text{mar.13.29}}$   
 $\rightarrow P_{\text{mar.13.29}}$  || IV: 20003 V: 20002 20005 20032 VIII: 20233 IX:  
 20038 20211 XI: 30348 30382 30788 31243 40387 40773 XII: 30346 30719  
 30828 30863 31071 31128 32106 40211 XIII: 30184 30273 30544 30579  
 30706 30732 30792 31009 31047 31457 31515 31546 31555 31593 32542  
 32680 40950 XIV: 30349 30728 31029 31093 31326 31645 31675 XVI: 30595

- [?]: XVI: 30979
- $\eta\mu\epsilon\iota\varsigma$ :  $\rightarrow M_{\text{mar.13.29}}$   $\rightarrow O_{\text{mar.13.29}}$  || XI: 31279 XV: 31253 32206
- $\upsilon\mu\iota\varsigma$ : IV: 20001
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow N_{\text{mar.13.29}}$  || XI: 20055 XIV: 30740  
31574

4.  $\sigma\tau\alpha\nu$ ] (138/143)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.29}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.29}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.29}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.29}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.29}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.29}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.29}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.29}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.29}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.29}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.29}}$   $\rightarrow L_{\text{mar.13.29}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.29}}$   $\rightarrow O_{\text{mar.13.29}}$   $\rightarrow P_{\text{mar.13.29}}$  || IV: 20001 20003 V: 20002  
 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 20211 XI: 30348 30382 30788 31243  
 31279 40387 40773 XII: 30346 30719 30828 30863 31071 31128 32106 40211  
 XIII: 30184 30273 30544 30579 30706 30732 30792 31009 31047 31457  
 31515 31546 31555 31593 32542 32680 40950 XIV: 30349 30728 31029  
 31093 31326 31645 31675 XV: 31253 32206 XVI: 30595 30979

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow N_{\text{mar.13.29}}$  || XI: 20055 XIV: 30740  
31574

5.  $\tau\alpha\upsilon\tau\alpha$ ] (103/143)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.29}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.29}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.29}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.29}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.29}}$   $\rightarrow H_{\text{mar.13.29}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.29}}$   
 $\rightarrow L_{\text{mar.13.29}}$   $\rightarrow M_{\text{mar.13.29}}$   $\rightarrow O_{\text{mar.13.29}}$  || IV: 20001 20003 V: 20032 IX:  
 20211 XI: 30382 40773 XII: 30346 30719 30863 31128 32106 XIII: 30273  
 30792 31009 31047 31515 31555 31593 32542 40950 XIV: 30349 30728  
 31029 31093 31326 31675 XV: 31253 32206 XVI: 30595

- $\epsilon\iota\delta\eta\tau\epsilon$ : V: 20005
- $\epsilon\iota\delta\eta\tau\epsilon\ \tau\alpha\upsilon\tau\alpha$ :  $\rightarrow G_{\text{mar.13.29}}$
- $\iota\delta\epsilon\iota\tau\alpha\iota\ \tau\alpha\upsilon\tau\alpha$ : XIII: 30579

- ιδη ταυτα:  $\rightarrow P_{\text{mar.13.29}}$
- παντα:  $\rightarrow K_{\text{mar.13.29}} \parallel$  XI: 31243 31279 XIII: 30184 30544
- παντα ειδητε:  $\rightarrow D_{\text{mar.13.29}} \rightarrow I_{\text{mar.13.29}}$
- παντα ταυτα: XIII: 30706
- τα[?]τα: VIII: 20233
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow N_{\text{mar.13.29}} \parallel$  V: 20002 IX: 20038 XI: 20055 30348 30788 40387 XII: 30828 31071 40211 XIII: 30732 31457 31546 32680 XIV: 30740 31574 31645 XVI: 30979

6. ιδητε] (93/143)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.29}} \rightarrow B_{\text{mar.13.29}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.29}} \rightarrow J_{\text{mar.13.29}} \rightarrow K_{\text{mar.13.29}} \rightarrow L_{\text{mar.13.29}} \rightarrow M_{\text{mar.13.29}}$   
 $\rightarrow O_{\text{mar.13.29}} \parallel$  IV: 20001 20003 VIII: 20233 IX: 20038 XI: 30382 40773 XII: 30719 31128 32106 XIII: 30273 30706 31047 31515 31555 32680 40950 XIV: 30349 30728 31093 31675 XV: 31253 32206 XVI: 30595 30979

- γι ιδητε: XII: 30863
- γινομενα ιδητε:  $\rightarrow E_{\text{mar.13.29}} \parallel$  XII: 30346
- γινωμενα:  $\rightarrow G_{\text{mar.13.29}}$
- γινωμενα ιδηται: IX: 20211
- γινωμενα ιδητε:  $\rightarrow H_{\text{mar.13.29}} \parallel$  XIV: 31326
- ειδηται: XII: 31071
- ειδητε: V: 20032 XI: 31243 XIII: 30184 30544 31009
- ηδειτε: XII: 40211 XIII: 30792 31593
- ηδητε:  $\rightarrow F_{\text{mar.13.29}} \parallel$  XI: 31279 XII: 30828 XIII: 31457
- ιδετε: XIV: 31645
- ιδηιτε: XI: 30788
- ιδηται: V: 20002 XI: 40387 XIII: 30732 31546 XIV: 31029
- παντα: V: 20005 XIII: 30579
- παντα ειδηται: XI: 30348
- παντα ιδητε: XIII: 32542
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mar.13.29}} \rightarrow I_{\text{mar.13.29}} \rightarrow N_{\text{mar.13.29}}$   
 $\rightarrow P_{\text{mar.13.29}} \parallel$  XI: 20055 XIV: 30740 31574

7. γινομενα] (104/143)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.29}} \rightarrow B_{\text{mar.13.29}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.29}} \rightarrow D_{\text{mar.13.29}} \rightarrow F_{\text{mar.13.29}} \rightarrow I_{\text{mar.13.29}} \rightarrow J_{\text{mar.13.29}}$

→K<sub>mar.13.29</sub> →M<sub>mar.13.29</sub> →O<sub>mar.13.29</sub> →P<sub>mar.13.29</sub> || IV: 20001  
VIII: 20233 XI: 30348 31243 31279 40773 XII: 30346 30719 31128 32106  
XIII: 30184 30544 30579 30706 31009 31047 31515 31555 31593 32542  
32680 40950 XIV: 31029 31675 XV: 31253 XVI: 30595

- γεινομενα: IV: 20003 V: 20032
- γενομενα: XIV: 31093
- γενωμενα: XIV: 30728
- γινομαινα: XIV: 30349
- νομενα: XII: 30863
- τα γενομενα: XIII: 30792
- τα γινομενα: XV: 32206
- ταυτα: XII: 40211
- ταυτα γεινομενα: V: 20005
- ταυτα γεινομενα γεινομενα: V: 20002
- ταυτα γηνωσκειται: XI: 40387
- ταυτα γινομενα: IX: 20038 XI: 30788 XII: 30828 31071 XIII: 30732  
XIV: 31645 XVI: 30979
- ταυτα γυνωσκειται: XIII: 31546
- ταυτα παντα γινομενα: XIII: 31457
- *either missing or lacuna*: →E<sub>mar.13.29</sub> →G<sub>mar.13.29</sub> →H<sub>mar.13.29</sub>  
→L<sub>mar.13.29</sub> →N<sub>mar.13.29</sub> || IX: 20211 XI: 20055 30382 XIII: 30273  
XIV: 30740 31326 31574

8. γινωσκετε] (119/143) →unanimous →A<sub>mar.13.29</sub> →B<sub>mar.13.29</sub>  
→C<sub>mar.13.29</sub> →D<sub>mar.13.29</sub> →E<sub>mar.13.29</sub> →F<sub>mar.13.29</sub> →G<sub>mar.13.29</sub>  
→H<sub>mar.13.29</sub> →K<sub>mar.13.29</sub> →L<sub>mar.13.29</sub> →M<sub>mar.13.29</sub> →O<sub>mar.13.29</sub>  
→P<sub>mar.13.29</sub> || IV: 20001 V: 20032 VIII: 20233 IX: 20038 XI: 20055 30382  
30788 31243 31279 40773 XII: 30346 30719 30828 31128 40211 XIII: 30184  
30544 30706 30792 31009 31047 31457 31555 31593 32542 32680 40950 XIV:  
30349 30728 31093 31326 31645 XV: 31253 32206 XVI: 30595 30979

- γεινωσκειται: V: 20002 20005
- γεινωσκετε: IV: 20003
- γινωσκετε: IX: 20211
- γινωσκειται: →I<sub>mar.13.29</sub> →J<sub>mar.13.29</sub> || XI: 30348 XII: 30863 31071  
32106 XIII: 30273 30579 30732 31515 XIV: 31029

- γινωσκτετε: XIV: 31675
- *either missing or lacuna*: →N<sub>mar.13.29</sub> || XI: 40387 XIII: 31546  
XIV: 30740 31574

9. οτι] (139/143) →unanimous →A<sub>mar.13.29</sub> →B<sub>mar.13.29</sub>  
→C<sub>mar.13.29</sub> →D<sub>mar.13.29</sub> →E<sub>mar.13.29</sub> →F<sub>mar.13.29</sub> →G<sub>mar.13.29</sub>  
→H<sub>mar.13.29</sub> →I<sub>mar.13.29</sub> →J<sub>mar.13.29</sub> →K<sub>mar.13.29</sub> →L<sub>mar.13.29</sub>  
→M<sub>mar.13.29</sub> →O<sub>mar.13.29</sub> →P<sub>mar.13.29</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002  
20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 20211 XI: 20055 30348 30382 30788  
31243 31279 40387 40773 XII: 30346 30719 30828 30863 31071 31128 32106  
40211 XIII: 30184 30273 30544 30579 30706 30732 30792 31009 31047  
31457 31515 31546 31555 31593 32542 32680 40950 XIV: 30349 30728  
31029 31093 31326 31645 31675 XV: 31253 32206 XVI: 30595 30979

- *either missing or lacuna*: →N<sub>mar.13.29</sub> || XIV: 30740 31574

10. εγγυς] (137/143) →unanimous →A<sub>mar.13.29</sub> →B<sub>mar.13.29</sub>  
→C<sub>mar.13.29</sub> →D<sub>mar.13.29</sub> →E<sub>mar.13.29</sub> →F<sub>mar.13.29</sub> →G<sub>mar.13.29</sub>  
→H<sub>mar.13.29</sub> →I<sub>mar.13.29</sub> →J<sub>mar.13.29</sub> →K<sub>mar.13.29</sub> →L<sub>mar.13.29</sub>  
→M<sub>mar.13.29</sub> →O<sub>mar.13.29</sub> →P<sub>mar.13.29</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002  
20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 20211 XI: 20055 30348 30382 30788  
31243 31279 40387 40773 XII: 30346 30719 30828 30863 31071 31128 32106  
40211 XIII: 30184 30273 30544 30579 30706 30732 30792 31009 31047  
31457 31515 31546 31555 31593 32542 32680 XIV: 30349 30728 31029  
31093 31326 31645 31675 XV: 32206 XVI: 30595 30979

- εγγυς: XIII: 40950
- *either missing or lacuna*: →N<sub>mar.13.29</sub> || XIV: 30740 31574 XV:  
31253

11. εστιν] (139/143) →unanimous →A<sub>mar.13.29</sub> →B<sub>mar.13.29</sub>  
→C<sub>mar.13.29</sub> →D<sub>mar.13.29</sub> →E<sub>mar.13.29</sub> →F<sub>mar.13.29</sub> →G<sub>mar.13.29</sub>  
→H<sub>mar.13.29</sub> →I<sub>mar.13.29</sub> →J<sub>mar.13.29</sub> →K<sub>mar.13.29</sub> →L<sub>mar.13.29</sub>  
→M<sub>mar.13.29</sub> →N<sub>mar.13.29</sub> →O<sub>mar.13.29</sub> →P<sub>mar.13.29</sub> || IV: 20001  
20003 V: 20002 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 20211 XI: 20055 30348  
30382 30788 31243 31279 40387 40773 XII: 30346 30828 30863 31071 32106



40211 XIII: 30184 30273 30544 30579 30706 30732 30792 31009 31047  
 31457 31515 31546 31593 32542 32680 40950 XIV: 30349 30728 31029  
 31093 31326 31574 31645 31675 XV: 31253 32206 XVI: 30595 30979

- το θερος εστιν: XII: 31128 XIII: 31555
- *either missing or lacuna*: XII: 30719 XIV: 30740

12. επι] (140/143) →unanimous →A<sub>mar.13.29</sub> →B<sub>mar.13.29</sub>  
 →C<sub>mar.13.29</sub> →D<sub>mar.13.29</sub> →E<sub>mar.13.29</sub> →F<sub>mar.13.29</sub> →G<sub>mar.13.29</sub>  
 →H<sub>mar.13.29</sub> →I<sub>mar.13.29</sub> →J<sub>mar.13.29</sub> →K<sub>mar.13.29</sub> →L<sub>mar.13.29</sub>  
 →M<sub>mar.13.29</sub> →N<sub>mar.13.29</sub> →O<sub>mar.13.29</sub> →P<sub>mar.13.29</sub> || IV: 20001  
 20003 V: 20002 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 20211 XI: 20055 30348  
 30382 30788 31243 31279 40387 40773 XII: 30346 30719 30828 30863 31071  
 31128 32106 40211 XIII: 30184 30544 30579 30706 30732 30792 31009  
 31047 31457 31515 31546 31593 32542 32680 40950 XIV: 30728 30740  
 31029 31093 31326 31574 31645 31675 XV: 31253 32206 XVI: 30595 30979

- εεπι: XIV: 30349
- επει: XIII: 30273
- *either missing or lacuna*: XIII: 31555

13. θυραις] (135/143) →unanimous →A<sub>mar.13.29</sub> →B<sub>mar.13.29</sub>  
 →C<sub>mar.13.29</sub> →D<sub>mar.13.29</sub> →E<sub>mar.13.29</sub> →F<sub>mar.13.29</sub> →G<sub>mar.13.29</sub>  
 →H<sub>mar.13.29</sub> →I<sub>mar.13.29</sub> →J<sub>mar.13.29</sub> →K<sub>mar.13.29</sub> →L<sub>mar.13.29</sub>  
 →M<sub>mar.13.29</sub> →N<sub>mar.13.29</sub> →O<sub>mar.13.29</sub> →P<sub>mar.13.29</sub> || IV: 20001  
 20003 V: 20002 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20211 XI: 20055 30348 30382  
 30788 31243 31279 XII: 30346 30719 30828 30863 31071 31128 40211 XIII:  
 30184 30544 30579 30706 30732 31009 31047 31457 31515 31546 31593  
 32542 32680 40950 XIV: 30349 30728 30740 31029 31093 31326 31645  
 31675 XV: 31253 32206 XVI: 30595 30979

- θυρες: IX: 20038 XI: 40387 40773 XII: 32106 XIII: 30273 30792 XIV:  
 31574
- *either missing or lacuna*: XIII: 31555

# Verse 13:30

Byz<sup>RP</sup>: αμην<sup>1</sup> λεγω<sup>2</sup> υμιν<sup>3</sup> οτι<sup>4</sup> ου<sup>5</sup> μη<sup>6</sup> παρελθη<sup>7</sup>  
η<sup>8</sup> γενεα<sup>9</sup> αυτη<sup>10</sup> μεχρι<sup>11</sup> ου<sup>12</sup> παντα<sup>13</sup> ταυτα<sup>14</sup>  
γενηται<sup>15</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	158	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	12	IX: <a href="#">20041</a> <a href="#">30892</a> XII: <a href="#">30517</a> <a href="#">30807</a> XIII: <a href="#">30695</a> <a href="#">30766</a> <a href="#">32606</a> XIV: <a href="#">30209</a> <a href="#">31082</a> <a href="#">31675</a> <a href="#">32200</a> XVI: <a href="#">30803</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VI: <a href="#">20043</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>59</sup>	4	Corr.: 30544 <sup>c?</sup> 30752 <sup>c?</sup> 30872 <sup>c?</sup> 30949 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>60</sup>	145	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>59</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>60</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (158) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (12) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

---

Reading	Earliest attestation (century)
αμην	IV
λεγω	IV
υμιν	IV
οτι	IV
ου	IV
μη	IV
παρελθη	IV
η	IV
γενεα	IV
αυτη	IV
μεχρι	IV
ου	V
παντα	V
ταυτα	IV
γενηται	V

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 104 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (41) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>mar.13.30</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.
- →**A<sub>mar.13.30</sub>** group, attesting to αμην λεγω υμιν οτι ου μη παρελθη η γενεα αυτη μεχρις ου παντα ταυτα γενηται (39): V: 20002 VI: 20042 IX: 20011 X: 40770 XI: 30023 30348 30873 31216 31279 32487 40773 XII: 30105 30178 30261 30351 30495 30829 30855 31128 32411 XIII: 31047 31337 31446 31457 31515 31593 32607 32726 32766 XIV: 30035 30153 30222 30349 31084 31495(2) 31506 XV: 30117 XVI: 30372 32737
- →**B<sub>mar.13.30</sub>** group, attesting to αμην λεγω υμιν οτι ου μη παρελθη η γενεα αυτη μεχρις ου ταυτα παντα γενηται (28): VIII: 20233 XI: 30382 30569 30700 30713 31243 40387 XII: 30733 31528 40211 XIII: 30152 30154 30184 31555 32174 32680 XIV: 30016 30131 30728 31029 31326 31396 31645 32148 XV: 30555 30954 32206 XVI: 30061
- →**C<sub>mar.13.30</sub>** group, attesting to αμην λεγω υμιν οτι ου μη παρελθη η γενεα αυτη εως αν ταυτα παντα γενηται (6): XII: 30346 30828 30983 XIII: 30013 31689 XV: 30069
- →**D<sub>mar.13.30</sub>** group, attesting to αμην λεγω υμιν οτι ου μη παρελθη η γενεα αυτη εως αν παντα ταυτα γενηται (6): XII: 30001 30191 XIII: 30118 30827 XV: 30205 32886

- $\rightarrow E_{\text{mar.13.30}}$  group, attesting to  $\alpha\mu\eta\nu \lambda\epsilon\gamma\omega \upsilon\mu\iota\nu \omicron\upsilon \mu\eta \pi\alpha\rho\epsilon\lambda\theta\eta \eta$   $\gamma\epsilon\nu\epsilon\alpha \alpha\upsilon\tau\eta \mu\epsilon\chi\rho\iota\varsigma \omicron\upsilon \tau\alpha\upsilon\tau\alpha \pi\alpha\nu\tau\alpha \gamma\epsilon\nu\eta\tau\alpha\iota$  (5): XI: [30026](#) XIII: [30273](#) [30792](#) [40950](#) XVI: [30595](#)
- $\rightarrow F_{\text{mar.13.30}}$  group, attesting to  $\alpha\mu\eta\nu \lambda\epsilon\gamma\omega \upsilon\mu\iota\nu \omicron\tau\iota \omicron\upsilon \mu\eta \pi\alpha\rho\epsilon\lambda\theta\eta \eta$   $\gamma\epsilon\nu\epsilon\alpha \alpha\upsilon\tau\eta \epsilon\omega\varsigma \alpha\nu \pi\alpha\nu\tau\alpha \gamma\epsilon\nu\eta\tau\alpha\iota$  (4): XI: [30389](#) XIII: [30706](#) [31542](#) [32542](#)
- $\rightarrow G_{\text{mar.13.30}}$  group, attesting to  $\alpha\mu\eta\nu \lambda\epsilon\gamma\omega \upsilon\mu\iota\nu \omicron\upsilon \mu\eta \pi\alpha\rho\epsilon\lambda\theta\eta \eta$   $\gamma\epsilon\nu\epsilon\alpha \alpha\upsilon\tau\eta \mu\epsilon\chi\rho\iota\varsigma \omicron\upsilon \pi\alpha\nu\tau\alpha \tau\alpha\upsilon\tau\alpha \gamma\epsilon\nu\eta\tau\alpha\iota$  (4): IX: [20211](#) XII: [30304](#) XIV: [30716](#) XVI: [30979](#)
- $\rightarrow H_{\text{mar.13.30}}$  group, attesting to  $\alpha\mu\eta\nu \lambda\epsilon\gamma\omega \upsilon\mu\iota\nu \omicron\tau\iota \omicron\upsilon \mu\eta \pi\alpha\rho\epsilon\lambda\theta\eta \eta$   $\gamma\epsilon\nu\epsilon\alpha \alpha\upsilon\tau\eta \alpha\chi\rho\iota\varsigma \omicron\upsilon \pi\alpha\nu\tau\alpha \tau\alpha\upsilon\tau\alpha \gamma\epsilon\nu\eta\tau\alpha\iota$  (2): XII: [31160](#) XVI: [30377](#)
- $\rightarrow I_{\text{mar.13.30}}$  group, attesting to  $\alpha\mu\eta\nu \lambda\epsilon\gamma\omega \upsilon\mu\iota\nu \omicron\tau\iota \omicron\upsilon \mu\eta \pi\alpha\rho\epsilon\lambda\theta\eta \eta$   $\gamma\epsilon\nu\epsilon\alpha \alpha\upsilon\tau\eta \epsilon\omega\varsigma \tau\alpha\upsilon\tau\alpha \pi\alpha\nu\tau\alpha \gamma\epsilon\nu\eta\tau\alpha\iota$  (2): IX: [20038](#) [30565](#)
- $\rightarrow J_{\text{mar.13.30}}$  group, attesting to  $\alpha\mu\eta\nu \lambda\epsilon\gamma\omega \upsilon\mu\iota\nu \omicron\tau\iota \omicron\upsilon \mu\eta \pi\alpha\rho\epsilon\lambda\theta\eta \eta$   $\gamma\epsilon\nu\epsilon\alpha \alpha\upsilon\tau\eta \epsilon\omega\varsigma \alpha\nu \pi\alpha\nu\tau\alpha \tau\alpha\upsilon\tau\alpha \gamma\epsilon\nu\eta\tau\alpha\iota$  (2): X: [31582](#) XI: [30124](#)
- $\rightarrow K_{\text{mar.13.30}}$  group, attesting to  $\alpha\mu\eta\nu \lambda\epsilon\gamma\omega \upsilon\mu\iota\nu \omicron\tau\iota \omicron\upsilon \mu\eta \pi\alpha\rho\epsilon\lambda\theta\eta \eta$   $\gamma\epsilon\nu\epsilon\alpha \alpha\upsilon\tau\eta \epsilon\omega\varsigma \alpha\nu \tau\alpha\upsilon\tau\alpha \pi\alpha\nu\tau\alpha \gamma\epsilon\nu\eta\tau\alpha\iota$  (2): XI: [30788](#) XII: [30826](#)
- $\rightarrow L_{\text{mar.13.30}}$  group, attesting to  $\alpha\mu\eta\nu \lambda\epsilon\gamma\omega \upsilon\mu\iota\nu \omicron\tau\iota \omicron\upsilon \mu\eta \pi\alpha\rho\epsilon\lambda\theta\eta \eta$   $\gamma\epsilon\nu\epsilon\alpha \alpha\upsilon\tau\eta \mu\epsilon\chi\rho\iota\varsigma \omicron\upsilon \pi\alpha\nu\tau\alpha \gamma\epsilon\nu\eta\tau\alpha\iota \tau\alpha\upsilon\tau\alpha$  (2): XII: [30791](#) XIII: [30697](#)
- $\rightarrow M_{\text{mar.13.30}}$  group, attesting to  $\alpha\mu\eta\nu \lambda\epsilon\gamma\omega \upsilon\mu\iota\nu \omicron\upsilon \mu\eta \pi\alpha\rho\epsilon\lambda\theta\eta \eta$   $\gamma\epsilon\nu\epsilon\alpha \alpha\upsilon\tau\eta \epsilon\omega\varsigma \alpha\nu \pi\alpha\nu\tau\alpha \gamma\epsilon\nu\eta\tau\alpha\iota$  (2): XIV: [31574](#) [31654](#)

## Apparatus

1.  $\alpha\mu\eta\nu]$  (142/145)  $\rightarrow A_{\text{mar.13.30}} \rightarrow B_{\text{mar.13.30}} \rightarrow C_{\text{mar.13.30}} \rightarrow D_{\text{mar.13.30}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mar.13.30}} \rightarrow F_{\text{mar.13.30}} \rightarrow G_{\text{mar.13.30}} \rightarrow H_{\text{mar.13.30}} \rightarrow I_{\text{mar.13.30}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.30}} \rightarrow K_{\text{mar.13.30}} \rightarrow L_{\text{mar.13.30}} \rightarrow M_{\text{mar.13.30}} \parallel \text{IV: } \textcolor{blue}{20001}$

20003 V: 20005 20032 IX: 20017 X: 20044 31424 32193 XI: 20055 30028  
 30780 31579 32517 XII: 30003 30179 30513 30543 30752 30863 30872 31071  
 31273 31302 32106 32738 XIII: 30004 30176 30544 30579 30949 31009  
 31546 XIV: 30740 31093 31342 32786 XV: 30079 31253

- αμ[?]: XIII: 30732
- αμην αμην: XII: 30719
- αμιν: XIII: 30427

2. λεγω] (143/145)  $\rightarrow A_{\text{mar.13.30}} \rightarrow B_{\text{mar.13.30}} \rightarrow C_{\text{mar.13.30}} \rightarrow D_{\text{mar.13.30}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mar.13.30}} \rightarrow F_{\text{mar.13.30}} \rightarrow G_{\text{mar.13.30}} \rightarrow H_{\text{mar.13.30}} \rightarrow I_{\text{mar.13.30}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.30}} \rightarrow K_{\text{mar.13.30}} \rightarrow L_{\text{mar.13.30}} \rightarrow M_{\text{mar.13.30}} \parallel$  IV: 20001  
 20003 V: 20005 IX: 20017 X: 20044 31424 32193 XI: 20055 30028 30780  
 31579 32517 XII: 30003 30179 30513 30543 30719 30752 30863 30872 31273  
 31302 32106 32738 XIII: 30004 30176 30427 30544 30579 30732 30949  
 31009 31546 XIV: 30740 31093 31342 32786 XV: 30079 31253

- δε λεγω: V: 20032 XII: 31071

3. υμιν] (143/145)  $\rightarrow A_{\text{mar.13.30}} \rightarrow B_{\text{mar.13.30}} \rightarrow C_{\text{mar.13.30}} \rightarrow D_{\text{mar.13.30}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mar.13.30}} \rightarrow F_{\text{mar.13.30}} \rightarrow G_{\text{mar.13.30}} \rightarrow H_{\text{mar.13.30}} \rightarrow I_{\text{mar.13.30}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.30}} \rightarrow K_{\text{mar.13.30}} \rightarrow L_{\text{mar.13.30}} \rightarrow M_{\text{mar.13.30}} \parallel$  IV: 20001  
 20003 V: 20032 X: 20044 31424 32193 XI: 20055 30028 30780 31579 32517  
 XII: 30003 30179 30513 30543 30719 30752 30863 30872 31071 31273 31302  
 32106 32738 XIII: 30004 30176 30427 30544 30579 30732 30949 31009  
 31546 XIV: 30740 31093 31342 32786 XV: 30079 31253

- υμειν: V: 20005
- υμιν: IX: 20017

4. οτι] (128/145)  $\rightarrow A_{\text{mar.13.30}} \rightarrow B_{\text{mar.13.30}} \rightarrow C_{\text{mar.13.30}} \rightarrow D_{\text{mar.13.30}}$   
 $\rightarrow F_{\text{mar.13.30}} \rightarrow H_{\text{mar.13.30}} \rightarrow I_{\text{mar.13.30}} \rightarrow J_{\text{mar.13.30}} \rightarrow K_{\text{mar.13.30}}$   
 $\rightarrow L_{\text{mar.13.30}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20017 X: 20044 31424  
 32193 XI: 20055 30028 30780 31579 32517 XII: 30003 30179 30513 30543  
 30863 30872 31071 31302 32106 32738 XIII: 30176 30427 30544 30579  
 30732 30949 31546 XIV: 30740 31093 31342 XV: 30079 31253

- *either missing or lacuna:*  $\rightarrow E_{\text{mar.13.30}} \rightarrow G_{\text{mar.13.30}} \rightarrow M_{\text{mar.13.30}} \parallel$   
XII: 30719 30752 31273 XIII: 30004 31009 XIV: 32786

5. ου] (144/145)  $\rightarrow A_{\text{mar.13.30}} \rightarrow B_{\text{mar.13.30}} \rightarrow C_{\text{mar.13.30}} \rightarrow D_{\text{mar.13.30}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mar.13.30}} \rightarrow F_{\text{mar.13.30}} \rightarrow G_{\text{mar.13.30}} \rightarrow H_{\text{mar.13.30}} \rightarrow I_{\text{mar.13.30}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.30}} \rightarrow K_{\text{mar.13.30}} \rightarrow L_{\text{mar.13.30}} \rightarrow M_{\text{mar.13.30}} \parallel$  IV: 20001  
 20003 V: 20005 20032 IX: 20017 X: 20044 31424 32193 XI: 20055 30028  
 30780 31579 32517 XII: 30003 30179 30513 30543 30752 30863 30872 31071  
 31273 31302 32106 32738 XIII: 30004 30176 30427 30544 30579 30732  
 30949 31009 31546 XIV: 30740 31093 31342 32786 XV: 30079 31253

- *either missing or lacuna:* XII: 30719

6. μη] (143/145)  $\rightarrow A_{\text{mar.13.30}} \rightarrow B_{\text{mar.13.30}} \rightarrow C_{\text{mar.13.30}} \rightarrow D_{\text{mar.13.30}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mar.13.30}} \rightarrow F_{\text{mar.13.30}} \rightarrow G_{\text{mar.13.30}} \rightarrow H_{\text{mar.13.30}} \rightarrow I_{\text{mar.13.30}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.30}} \rightarrow K_{\text{mar.13.30}} \rightarrow L_{\text{mar.13.30}} \rightarrow M_{\text{mar.13.30}} \parallel$  IV: 20001  
 20003 V: 20005 20032 IX: 20017 X: 20044 31424 32193 XI: 20055 30028  
 30780 31579 32517 XII: 30003 30513 30543 30752 30863 30872 31071 31273  
 31302 32106 32738 XIII: 30004 30176 30427 30544 30579 30732 30949  
 31009 31546 XIV: 30740 31093 31342 32786 XV: 30079 31253

- μει: XII: 30179
- *either missing or lacuna:* XII: 30719

7. παρελθη] (137/145)  $\rightarrow A_{\text{mar.13.30}} \rightarrow B_{\text{mar.13.30}} \rightarrow C_{\text{mar.13.30}} \rightarrow D_{\text{mar.13.30}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mar.13.30}} \rightarrow F_{\text{mar.13.30}} \rightarrow G_{\text{mar.13.30}} \rightarrow H_{\text{mar.13.30}} \rightarrow I_{\text{mar.13.30}}$   
 $\rightarrow L_{\text{mar.13.30}} \rightarrow M_{\text{mar.13.30}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX:  
 20017 X: 20044 31424 32193 XI: 20055 30028 30780 XII: 30003 30179  
 30513 30752 30863 30872 31071 31273 31302 32106 32738 XIII: 30004  
 30176 30427 30544 30579 30732 30949 31009 31546 XIV: 30740 31093  
 31342 32786 XV: 30079 31253

- παρελθηι:  $\rightarrow J_{\text{mar.13.30}} \rightarrow K_{\text{mar.13.30}} \parallel$  XI: 32517 XII: 30543
- παρελθοι: XI: 31579
- *either missing or lacuna:* XII: 30719



8.  $\eta]$  (142/145)  $\rightarrow A_{\text{mar.13.30}} \rightarrow B_{\text{mar.13.30}} \rightarrow C_{\text{mar.13.30}} \rightarrow D_{\text{mar.13.30}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mar.13.30}} \rightarrow F_{\text{mar.13.30}} \rightarrow G_{\text{mar.13.30}} \rightarrow H_{\text{mar.13.30}} \rightarrow I_{\text{mar.13.30}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.30}} \rightarrow K_{\text{mar.13.30}} \rightarrow L_{\text{mar.13.30}} \rightarrow M_{\text{mar.13.30}} \parallel$  IV: 20001  
20003 V: 20032 IX: 20017 X: 20044 31424 32193 XI: 20055 30780 31579  
32517 XII: 30003 30179 30513 30543 30752 30863 30872 31071 31273 31302  
32106 32738 XIII: 30004 30176 30427 30544 30579 30732 30949 31009  
31546 XIV: 30740 31093 31342 32786 XV: 30079 31253

- $[\eta]$ : V: 20005
- *either missing or lacuna*: XI: 30028 XII: 30719

9.  $\gamma\epsilon\nu\epsilon\alpha]$  (140/145)  $\rightarrow A_{\text{mar.13.30}} \rightarrow B_{\text{mar.13.30}} \rightarrow C_{\text{mar.13.30}} \rightarrow D_{\text{mar.13.30}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mar.13.30}} \rightarrow F_{\text{mar.13.30}} \rightarrow G_{\text{mar.13.30}} \rightarrow H_{\text{mar.13.30}} \rightarrow I_{\text{mar.13.30}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.30}} \rightarrow K_{\text{mar.13.30}} \rightarrow L_{\text{mar.13.30}} \rightarrow M_{\text{mar.13.30}} \parallel$  IV: 20001  
20003 V: 20005 20032 IX: 20017 X: 20044 31424 32193 XI: 20055 30780  
31579 32517 XII: 30179 30513 30543 30752 30872 31071 31273 31302 32106  
32738 XIII: 30004 30176 30427 30544 30579 30732 30949 31546 XIV: 30740  
31093 31342 32786 XV: 30079 31253

- $\gamma\epsilon$ : XII: 30863
- $\gamma\epsilon\nu\alpha\iota\alpha$ : XIII: 31009
- $\gamma\epsilon\nu\epsilon\alpha\iota$ : XII: 30003
- *either missing or lacuna*: XI: 30028 XII: 30719

10.  $\alpha\upsilon\tau\eta]$  (138/145)  $\rightarrow A_{\text{mar.13.30}} \rightarrow B_{\text{mar.13.30}} \rightarrow C_{\text{mar.13.30}} \rightarrow D_{\text{mar.13.30}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mar.13.30}} \rightarrow F_{\text{mar.13.30}} \rightarrow G_{\text{mar.13.30}} \rightarrow H_{\text{mar.13.30}} \rightarrow I_{\text{mar.13.30}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.30}} \rightarrow K_{\text{mar.13.30}} \rightarrow L_{\text{mar.13.30}} \rightarrow M_{\text{mar.13.30}} \parallel$  IV: 20001  
20003 V: 20005 20032 IX: 20017 X: 31424 32193 XI: 20055 30780 31579  
32517 XII: 30003 30179 30513 30752 30872 31071 31273 31302 32106 32738  
XIII: 30004 30176 30427 30579 30732 30949 31009 31546 XIV: 31093 31342  
32786 XV: 30079 31253

- $[\alpha\upsilon\tau\eta]$ : XIII: 30544
- $\alpha\upsilon\tau\eta\iota$ : XII: 30543
- $\nu\epsilon\alpha \alpha\upsilon\tau\eta$ : XII: 30863
- $\tau\alpha\upsilon\tau\eta$ : X: 20044 XIV: 30740

- *either missing or lacuna*: XI: 30028 XII: 30719

11.  $\mu\epsilon\chi\rho\iota$ ] (3/145) IV: 20001 X: 20044 XII: 30863

- [?]χρῖς: XI: 30780
- $\alpha\chi\rho\iota\varsigma$ :  $\rightarrow H_{\text{mar.13.30}} \parallel$  XV: 30079
- $\epsilon\omega\varsigma$ :  $\rightarrow C_{\text{mar.13.30}} \rightarrow D_{\text{mar.13.30}} \rightarrow F_{\text{mar.13.30}} \rightarrow I_{\text{mar.13.30}} \rightarrow J_{\text{mar.13.30}}$   
 $\rightarrow K_{\text{mar.13.30}} \rightarrow M_{\text{mar.13.30}} \parallel$  V: 20005 20032 X: 32193 XI: 30028  
 XII: 30543 30872 XIV: 32786
- $\mu\epsilon\chi\rho\epsilon\iota\varsigma$ : XIII: 31546
- $\mu\epsilon\chi\rho\eta\varsigma$ : XII: 31273 XIII: 30579
- $\mu\epsilon\chi\rho\iota\varsigma$ :  $\rightarrow A_{\text{mar.13.30}} \rightarrow B_{\text{mar.13.30}} \rightarrow E_{\text{mar.13.30}} \rightarrow G_{\text{mar.13.30}}$   
 $\rightarrow L_{\text{mar.13.30}} \parallel$  IX: 20017 XI: 31579 32517 XII: 30003 30179 30513  
 30752 31071 31302 32106 32738 XIII: 30004 30176 30544 30732 30949  
 31009 XIV: 30740 31093 XV: 31253
- *either missing or lacuna*: IV: 20003 X: 31424 XI: 20055 XII: 30719  
 XIII: 30427 XIV: 31342

12.  $\omicron\upsilon$ ] (103/145)  $\rightarrow A_{\text{mar.13.30}} \rightarrow B_{\text{mar.13.30}} \rightarrow E_{\text{mar.13.30}} \rightarrow G_{\text{mar.13.30}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.30}} \rightarrow L_{\text{mar.13.30}} \parallel$  V: 20005 IX: 20017 X: 20044 XI: 30780  
 31579 32517 XII: 30003 30179 30513 30752 31071 31273 31302 32106 XIII:  
 30004 30544 30732 30949 31009 XIV: 30740 31093 32786 XV: 30079

- $\alpha\nu$ :  $\rightarrow C_{\text{mar.13.30}} \rightarrow D_{\text{mar.13.30}} \rightarrow F_{\text{mar.13.30}} \rightarrow J_{\text{mar.13.30}} \rightarrow K_{\text{mar.13.30}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.30}} \parallel$  X: 32193 XI: 30028 XII: 30543 30872
- $\omicron\upsilon\nu$ : XII: 32738 XV: 31253
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow I_{\text{mar.13.30}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20032  
 X: 31424 XI: 20055 XII: 30719 30863 XIII: 30176 30427 30579 31546  
 XIV: 31342

13.  $\pi\alpha\nu\tau\alpha$ ] (75/145)  $\rightarrow A_{\text{mar.13.30}} \rightarrow D_{\text{mar.13.30}} \rightarrow F_{\text{mar.13.30}} \rightarrow G_{\text{mar.13.30}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.30}} \rightarrow J_{\text{mar.13.30}} \rightarrow L_{\text{mar.13.30}} \rightarrow M_{\text{mar.13.30}} \parallel$  V: 20005 20032 IX:  
 20017 XI: 30028 XII: 30003 30863 30872 31273 32738 XIII: 30004 31009  
 XIV: 30740 32786 XV: 31253

- $\mu\epsilon\chi\rho\iota\varsigma \omicron\tau\omicron\upsilon$ : IV: 20003 XIV: 31342

- μεχρις ου: X: 31424 XIII: 30427
- μεχρις ου παντα: X: 32193
- ου: XIII: 30579
- ου παντα: XIII: 31546
- ταυτα: IV: 20001 X: 20044 XI: 30780 31579 XII: 30179 30543 XIII: 30176 30949 XIV: 31093 XV: 30079
- ταυτα παντ[?]: XII: 30513
- ταυτα παντα:  $\rightarrow B_{\text{mar.13.30}} \rightarrow C_{\text{mar.13.30}} \rightarrow E_{\text{mar.13.30}} \rightarrow I_{\text{mar.13.30}} \rightarrow K_{\text{mar.13.30}} \parallel$  XI: 32517
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XII: 30719 30752 31071 31302 32106 XIII: 30544 30732

14. ταυτα] (70/145)  $\rightarrow A_{\text{mar.13.30}} \rightarrow D_{\text{mar.13.30}} \rightarrow G_{\text{mar.13.30}} \rightarrow H_{\text{mar.13.30}} \rightarrow J_{\text{mar.13.30}} \parallel$  IV: 20003 V: 20005 20032 IX: 20017 X: 32193 XII: 30003 30872 31273 31302 32738 XIII: 30004 31009 31546 XIV: 30740 31342 32786 XV: 31253

- γενη: XII: 30863
- γενητα[?]: XII: 30513
- γενηται: XIII: 30176
- γενηται ταυτα:  $\rightarrow L_{\text{mar.13.30}} \parallel$  XI: 30028
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B_{\text{mar.13.30}} \rightarrow C_{\text{mar.13.30}} \rightarrow E_{\text{mar.13.30}} \rightarrow F_{\text{mar.13.30}} \rightarrow I_{\text{mar.13.30}} \rightarrow K_{\text{mar.13.30}} \rightarrow M_{\text{mar.13.30}} \parallel$  IV: 20001 X: 20044 31424 XI: 20055 30780 31579 32517 XII: 30179 30543 30719 30752 31071 32106 XIII: 30427 30544 30579 30732 30949 XIV: 31093 XV: 30079

15. γενηται] (115/145)  $\rightarrow A_{\text{mar.13.30}} \rightarrow B_{\text{mar.13.30}} \rightarrow C_{\text{mar.13.30}} \rightarrow D_{\text{mar.13.30}} \rightarrow E_{\text{mar.13.30}} \rightarrow F_{\text{mar.13.30}} \rightarrow G_{\text{mar.13.30}} \rightarrow H_{\text{mar.13.30}} \rightarrow I_{\text{mar.13.30}} \rightarrow J_{\text{mar.13.30}} \rightarrow K_{\text{mar.13.30}} \rightarrow M_{\text{mar.13.30}} \parallel$  V: 20005 20032 IX: 20017 X: 32193 XI: 32517 XII: 30003 31273 31302 XIII: 31009 31546 XIV: 30740 31342 32786

- γενητε: XII: 30872
- γενοιται: XIII: 30004
- γενοιτε: XV: 31253

- γέγονται: XII: 32738
- πάντα: XIII: 30176
- πάντα [?]ιτε: XIII: 30949
- πάντα γένηται: IV: 20001 20003 X: 20044 31424 XI: 30780 31579  
XII: 30179 30543 31071 XIII: 30544 30579 30732 XV: 30079
- πάντα γένοιται: XII: 32106 XIII: 30427
- πάντα γινεται: XII: 30752 XIV: 31093
- ται: XII: 30863
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow L_{\text{mar.13.30}} \parallel$  XI: 20055 30028 XII: 30513  
30719

# Verse 13:31

*Byz<sup>RP</sup>*: ο<sup>1</sup> ουρανος<sup>2</sup> και<sup>3</sup> η<sup>4</sup> γη<sup>5</sup> παρελευσεται<sup>6</sup> οι<sup>7</sup> δε<sup>8</sup>  
 λογοι<sup>9</sup> μου<sup>10</sup> ου<sup>11</sup> μη<sup>12</sup> παρελθωσιν<sup>13</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	159	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	15	VI: <a href="#">20042</a> X: <a href="#">40770</a> XI: <a href="#">30023</a> <a href="#">30348</a> <a href="#">31243</a> <a href="#">40773</a> XII: <a href="#">30178</a> <a href="#">40211</a> XIII: <a href="#">30176</a> <a href="#">30544</a> <a href="#">30697</a> <a href="#">31457</a> <a href="#">40950</a> XIV: <a href="#">31396</a> <a href="#">31574</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	2	Corr.: <a href="#">20005<sup>c</sup>?</a> <a href="#">32766<sup>c</sup>?</a>
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VI: <a href="#">20043</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>61</sup>	8	Corr.: 20017 <sup>c?</sup> 30061 <sup>c?</sup> 30495 <sup>c?</sup> 30791 <sup>c?</sup> 30826 <sup>c?</sup> 30892 <sup>c?</sup> 31675 <sup>c?</sup> 32193 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>62</sup>	145	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>61</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>62</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (159) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (15) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (2).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ο	IV
ουρανος	IV
και	IV
η	IV
γη	IV
παρελευσεται	V
οι	IV
δε	IV
λογοι	IV
μου	IV
ου	IV
μη	IV
παρελθωσιν	V

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 115 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (30) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>mar.13,31</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (29): V: 20002 IX: 20011 XI: 31279 32517 40387 XII: 30003 30513 30733 30855 31128 31160 31273 31302 32106 XIII: 30154 30427 30579 30732 30949 31337 31546 31555 32174 XIV: 30131 30728 31029 32148 XV: 31253 32206
- →**A<sub>mar.13,31</sub>** group, attesting to ο ουρανός και η γη παρελευσονται οι δε λογοι μου ου μη παρελθωσιν (34): IX: 20038 20041 30565 X: 20044 31582 32193 XI: 30026 30028 30124 30389 30700 30780 30788 30873 32487 XII: 30001 30304 30346 30543 30719 30752 30828 30983 31071 32738 XIII: 30004 30013 31515 31689 32606 32607 XV: 30069 XVI: 30595 || Corr.: 20005<sup>c</sup>?
- →**B<sub>mar.13,31</sub>** group, attesting to ο ουρανός και η γη παρελευσονται οι δε λογοι μου ου μη παρελθωσι (30): XII: 30105 30191 30261 30351 30807 30872 XIII: 30118 30152 30695 30706 30766 30827 31446 31542 32542 32680 XIV: 30153 30209 30222 30740 31084 31326 31495(2) 31645 31654 XV: 30205 30555 32886 XVI: 30377 || Corr.: 32766<sup>c</sup>?
- →**C<sub>mar.13,31</sub>** group, attesting to ο ουρανός και η γη παρελευσεται οι δε λογοι μου ου μη παρελθωσι (8): XI: 30569 XII: 31528 32411 XIII: 30184 XIV: 30016 30035 30716 31093



- $\rightarrow D_{\text{mar.13.31}}$  group, attesting to ο ουρανός και η γη παρελευσονται οι δε λογοι μου ου μη παρελευσονται (6): IV: 20001 X: 31424 XII: 30517 XV: 30117 XVI: 30372 32737
- $\rightarrow E_{\text{mar.13.31}}$  group, attesting to ο ουρανός και η γη παρελευσετε οι δε λογοι μου ου μη παρελθωσιν (4): V: 20032 XI: 30382 31216 XII: 30829
- $\rightarrow F_{\text{mar.13.31}}$  group, attesting to ο ουρανός και η γη παραλευσεται οι δε λογοι μου ου μη παρελθωσιν (2): XIII: 30273 32726
- $\rightarrow G_{\text{mar.13.31}}$  group, attesting to ο ουρανός και η γη παρελευσεται οι δε λογοι μου ου μη παρελευσονται (2): XI: 30713 XIII: 31047

## Apparatus

1. ο] (139/145)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.31</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.31}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.31}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.31}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.31}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.31}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.31}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.31}}$  ||  
 IV: 20003 V: 20005 VII: 20104 IX: 20017 20211 30892 XI: 31579 XII: 30179  
 30495 30791 30826 XIII: 30792 31009 32766 XIV: 30349 31082 31342 31506  
 31675 32200 32786 XV: 30079 30954 XVI: 30061

- [?]: VIII: 20233
- ο ο: XIII: 31593
- ο ουρανός και η γη παρελευ σονται οι δε λογοι μου ου μη: XII: 30863
- ο ουρανός και η γη παρελευσεται οι δε λογοι μου ου μη παρελθωσι ειπεν ο κυριος τοις εαυτου μαθηταις ο: XVI: 30979
- τοις ο: XVI: 30803
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

2. ουρανός] (142/145)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.31</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.31}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.31}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.31}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.31}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.31}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.31}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.31}}$  || IV:  
 20003 V: 20005 VII: 20104 VIII: 20233 IX: 20017 20211 30892 XI: 31579

XII: 30179 30495 30826 XIII: 30792 31009 31593 32766 XIV: 30349 31082  
31342 31506 31675 32200 32786 XV: 30079 30954 XVI: 30061 30803 30979

- οὐνο—: XII: 30791
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XII: 30863

3. καὶ] (142/145) →unanimous<sub>mar.13.31</sub> →A<sub>mar.13.31</sub> →B<sub>mar.13.31</sub>  
→C<sub>mar.13.31</sub> →D<sub>mar.13.31</sub> →E<sub>mar.13.31</sub> →F<sub>mar.13.31</sub> →G<sub>mar.13.31</sub> || IV:  
20003 V: 20005 VII: 20104 VIII: 20233 IX: 20017 20211 30892 XI: 31579  
XII: 30179 30495 30791 30826 XIII: 30792 31009 31593 32766 XIV: 30349  
31082 31342 31506 31675 32786 XV: 30079 30954 XVI: 30061 30803 30979

- κ[?]: XIV: 32200
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XII: 30863

4. η] (143/145) →unanimous<sub>mar.13.31</sub> →A<sub>mar.13.31</sub> →B<sub>mar.13.31</sub>  
→C<sub>mar.13.31</sub> →D<sub>mar.13.31</sub> →E<sub>mar.13.31</sub> →F<sub>mar.13.31</sub> →G<sub>mar.13.31</sub> ||  
IV: 20003 V: 20005 VII: 20104 VIII: 20233 IX: 20017 20211 30892 XI:  
31579 XII: 30179 30495 30791 30826 XIII: 30792 31009 31593 32766 XIV:  
30349 31082 31342 31506 31675 32200 32786 XV: 30079 30954 XVI: 30061  
30803 30979

- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XII: 30863

5. γη] (141/145) →unanimous<sub>mar.13.31</sub> →A<sub>mar.13.31</sub> →B<sub>mar.13.31</sub>  
→C<sub>mar.13.31</sub> →D<sub>mar.13.31</sub> →E<sub>mar.13.31</sub> →F<sub>mar.13.31</sub> →G<sub>mar.13.31</sub> ||  
IV: 20003 V: 20005 VII: 20104 VIII: 20233 IX: 20017 30892 XI: 31579 XII:  
30495 30791 30826 XIII: 30792 31009 31593 32766 XIV: 30349 31082 31342  
31506 31675 32200 32786 XV: 30079 30954 XVI: 30061 30803 30979

- [?]η: IX: 20211
- γι: XII: 30179
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XII: 30863

6. παρελευσεται] (45/145) →unanimous<sub>mar.13.31</sub> →C<sub>mar.13.31</sub>  
→G<sub>mar.13.31</sub> || XI: 31579 XII: 30179 30791 XIII: 31593 XV: 30079  
XVI: 30979

- [?]λευσεται: VII: 20104
- πα: XII: 30863
- παλευσονται: XIV: 31675
- παρ: XVI: 30061
- παραλευσεται:  $\rightarrow F_{\text{mar.13.31}}$
- παραλευσονται: XVI: 30803
- παρελευσ[?]αι: XIV: 31342
- παρελευσ[?]ται: XII: 30495 XIV: 31506
- παρελευσαιται: XIV: 30349
- παρελευσετε:  $\rightarrow E_{\text{mar.13.31}}$
- παρελευσονται:  $\rightarrow A_{\text{mar.13.31}} \rightarrow B_{\text{mar.13.31}} \rightarrow D_{\text{mar.13.31}} \parallel$  IV: 20003 V: 20005 VIII: 20233 IX: 20017 20211 30892 XII: 30826 XIII: 30792 XIV: 31082 32200 32786 XV: 30954
- παρελευσοντε: XIII: 31009
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 32766

7. οι] (142/145)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mar.13.31}} \rightarrow A_{\text{mar.13.31}} \rightarrow B_{\text{mar.13.31}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.31}} \rightarrow D_{\text{mar.13.31}} \rightarrow E_{\text{mar.13.31}} \rightarrow F_{\text{mar.13.31}} \rightarrow G_{\text{mar.13.31}} \parallel$   
 IV: 20003 V: 20005 VII: 20104 VIII: 20233 IX: 20017 20211 30892 XI: 20055 31579 XII: 30179 30791 30826 XIII: 30792 31009 31593 XIV: 30349 31082 31342 31506 31675 32200 32786 XV: 30079 30954 XVI: 30061 30803 30979

- *either missing or lacuna*: XII: 30495 30863 XIII: 32766

8. δε] (143/145)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mar.13.31}} \rightarrow A_{\text{mar.13.31}} \rightarrow B_{\text{mar.13.31}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.31}} \rightarrow D_{\text{mar.13.31}} \rightarrow E_{\text{mar.13.31}} \rightarrow F_{\text{mar.13.31}} \rightarrow G_{\text{mar.13.31}} \parallel$   
 IV: 20003 V: 20005 VII: 20104 VIII: 20233 IX: 20017 20211 30892 XI: 20055 31579 XII: 30179 30495 30791 30826 XIII: 30792 31009 31593 XIV: 30349 31082 31342 31506 31675 32200 32786 XV: 30079 30954 XVI: 30061 30803 30979

- *either missing or lacuna*: XII: 30863 XIII: 32766

9. λογοι] (137/145)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mar.13.31}} \rightarrow A_{\text{mar.13.31}} \rightarrow B_{\text{mar.13.31}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.31}} \rightarrow D_{\text{mar.13.31}} \rightarrow E_{\text{mar.13.31}} \rightarrow F_{\text{mar.13.31}} \rightarrow G_{\text{mar.13.31}} \parallel$  IV:

20003 V: 20005 VIII: 20233 IX: 20211 XI: 20055 XII: 30179 30495 30791  
30826 XIII: 30792 31009 31593 XIV: 30349 31082 31342 31506 31675 32200  
XV: 30954 XVI: 30061 30803 30979

- [?]: XV: 30079
- εμοι λογοι: IX: 30892 XIV: 32786
- λ[?]γοι: VII: 20104
- λογι: IX: 20017
- λογο[?]: XI: 31579
- *either missing or lacuna*: XII: 30863 XIII: 32766

10. μου] (140/145) →unanimous<sub>mar.13.31</sub> →A<sub>mar.13.31</sub> →B<sub>mar.13.31</sub>  
→C<sub>mar.13.31</sub> →D<sub>mar.13.31</sub> →E<sub>mar.13.31</sub> →F<sub>mar.13.31</sub> →G<sub>mar.13.31</sub> || IV:  
20003 V: 20005 VII: 20104 VIII: 20233 IX: 20017 20211 XI: 20055 31579  
XII: 30179 30495 30791 30826 XIII: 31009 31593 XIV: 30349 31082 31342  
31506 31675 32200 XV: 30079 30954 XVI: 30061 30803 30979

- μοι: XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: IX: 30892 XII: 30863 XIII: 32766 XIV: 32786

11. ου] (143/145) →unanimous<sub>mar.13.31</sub> →A<sub>mar.13.31</sub> →B<sub>mar.13.31</sub>  
→C<sub>mar.13.31</sub> →D<sub>mar.13.31</sub> →E<sub>mar.13.31</sub> →F<sub>mar.13.31</sub> →G<sub>mar.13.31</sub> ||  
IV: 20003 V: 20005 VII: 20104 VIII: 20233 IX: 20017 20211 30892 XI:  
20055 31579 XII: 30179 30495 30791 30826 XIII: 30792 31009 31593 XIV:  
30349 31082 31342 31506 31675 32200 32786 XV: 30079 30954 XVI: 30061  
30803 30979

- *either missing or lacuna*: XII: 30863 XIII: 32766

12. μη] (137/145) →unanimous<sub>mar.13.31</sub> →A<sub>mar.13.31</sub> →B<sub>mar.13.31</sub>  
→C<sub>mar.13.31</sub> →D<sub>mar.13.31</sub> →E<sub>mar.13.31</sub> →F<sub>mar.13.31</sub> →G<sub>mar.13.31</sub> || VIII:  
20233 IX: 20017 20211 30892 XI: 20055 31579 XII: 30495 30791 30826 XIII:  
30792 31009 XIV: 30349 31082 31342 31506 31675 32200 XV: 30079 30954  
XVI: 30061 30803 30979

- μ[?]: VII: 20104 XIII: 31593
- μει: XII: 30179

- *either missing or lacuna*: IV: 20003 V: 20005 XII: 30863 XIII: 32766  
XIV: 32786

13. παρελθωσιν] (81/145) → unanimous<sub>mar.13.31</sub> → A<sub>mar.13.31</sub> → E<sub>mar.13.31</sub>  
→ F<sub>mar.13.31</sub> || V: 20005 VII: 20104 VIII: 20233 IX: 20017 20211 XI: 20055  
31579 XII: 30179 XIII: 30792 31009 31593 XIV: 31506

- παρελευσονται: → D<sub>mar.13.31</sub> → G<sub>mar.13.31</sub> || IV: 20003 XIII: 32766  
XIV: 31342 31675 32786
- παρελευσωννται: IX: 30892
- παρελευσωνται: XV: 30954
- παρελθων: XII: 30826
- παρελθωσι: → B<sub>mar.13.31</sub> → C<sub>mar.13.31</sub> || XII: 30495 30791 XIV:  
30349 32200 XV: 30079 XVI: 30061 30803 30979
- παρελθωσοι: XIV: 31082
- ρελθωσιν: XII: 30863

# Verse 13:32

Byz<sup>RP</sup>: περι<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> της<sup>3</sup> ημερας<sup>4</sup> εκεινης<sup>5</sup> η<sup>6</sup> ωρας<sup>7</sup>  
ουδεις<sup>8</sup> οιδεν<sup>9</sup> ουδε<sup>10</sup> οι<sup>11</sup> αγγελοι<sup>12</sup> οι<sup>13</sup> εν<sup>14</sup> ουρανω<sup>15</sup>  
ουδε<sup>16</sup> ο<sup>17</sup> υιος<sup>18</sup> ει<sup>19</sup> μη<sup>20</sup> ο<sup>21</sup> πατηρ<sup>22</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	160	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	9	V: <a href="#">20002</a> VII: <a href="#">20104</a> XI: <a href="#">20055</a> <a href="#">30780</a> XII: <a href="#">32738</a> XIII: <a href="#">31047</a> XIV: <a href="#">31342</a> <a href="#">32786</a> XVI: <a href="#">30595</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	2	Corr.: <a href="#">20017<sup>c</sup>?</a> <a href="#">31495<sup>c</sup>(2)?</a>
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>63</sup>	12	Corr.: 20038 <sup>c</sup> ? 30061 <sup>c</sup> ? 30184 <sup>c</sup> ? 30427 <sup>c</sup> ? 30828 <sup>c</sup> ? 30949 <sup>c</sup> ? 31009 <sup>c</sup> ? 31243 <sup>c</sup> ? 31515 <sup>c</sup> ? 32106 <sup>c</sup> ? 32193 <sup>c</sup> ? 32766 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>64</sup>	153	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>63</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>64</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (160) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (9) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (2).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
περι	IV
δε	IV
της	IV
ημερας	IV
εκεινης	IV
η	IV
ωρας	IV
ουδεις	IV
οιδεν	IV
ουδε	IV
οι	IV
αγγελοι	IV
οι	V
εν	IV
ουρανω	IV



Reading	Earliest attestation (century)
ουδε	IV
ο	IV
υιος	IV
ει	IV
μη	IV
ο	IV
πατηρ	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 83 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (70) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mar.13,32</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IX: [20011](#) XIV: [32200](#)

- →A<sub>mar.13.32</sub> group, attesting to περι δε της ημερας εκεινης η της ωρας ουδεις οιδεν ουδε οι αγγελοι οι εν ουρανω ουδε ο υιος ει μη ο πατηρ (10): IX: 20041 XII: 30178 30752 30872 XIII: 30579 XIV: 31084 31396 XV: 30117 XVI: 30372 || Corr.: 20017<sup>c</sup>?
- →B<sub>mar.13.32</sub> group, attesting to περι δε της ημερας εκεινης και της ωρας ουδεις οιδεν ουδε οι αγγελοι οι εν ουρανω ουδε ο υιος ει μη ο πατηρ (8): V: 20032 XII: 30001 XIII: 31457 XIV: 30153 30209 XV: 30205 32886 XVI: 32737
- →C<sub>mar.13.32</sub> group, attesting to περι δε της ημερας εκεινης και ωρας ουδεις οιδεν ουδε οι αγγελοι οι εν ουρανω ουδε ο υιος ει μη ο πατηρ (7): XII: 31302 XIII: 30154 30544 30706 32680 XIV: 31326 XV: 30069
- →D<sub>mar.13.32</sub> group, attesting to περι δε της ημερας εκεινης η ωρας ουδεις οιδεν ουδε οι αγγελοι οι εν τω ουρανω ουδε ο υιος ει μη ο πατηρ (6): XII: 30105 30261 30351 30791 XIII: 30697 XIV: 30035
- →E<sub>mar.13.32</sub> group, attesting to περι δε της ημερας εκεινης και της ωρας ουδεις οιδεν ουδε οι αγγελοι εν ουρανω ουδε ο υιος ει μη ο πατηρ (6): IV: 20001 XIII: 30118 31542 32542 XIV: 31082 31654
- →F<sub>mar.13.32</sub> group, attesting to περι δε της ημερας εκεινης η της ωρας ουδεις οιδεν ουδε οι αγγελοι οι εν τω ουρανω ουδε ο υιος ει μη ο πατηρ μονος (6): XI: 30348 31579 XIII: 30152 32174 32726 XV: 30555
- →G<sub>mar.13.32</sub> group, attesting to περι δε της ημερας εκεινης η της ωρας ουδεις οιδεν ουδε οι αγγελοι εν ουρανω ουδε ο υιος ει μη ο πατηρ (5): IX: 20017 30892 X: 40770 XI: 40773 XII: 40211
- →H<sub>mar.13.32</sub> group, attesting to περι δε της ημερας εκεινης η της ωρας ουδεις οιδεν ουδε οι αγγελοι εν τω ουρανω ουδε ο υιος ει μη ο πατηρ μονος (4): XII: 30513 30829 31528 XIV: 30016
- →I<sub>mar.13.32</sub> group, attesting to περι δε της ημερας εκεινης η ωρας ουδεις οιδεν ουδε οι αγγελοι οι εν ουρανω ουδε ο υιος ει μη ο πατηρ μου μονος (3): XII: 30807 31160 XVI: 30377

- →J<sub>mar.13.32</sub> group, attesting to περι δε της ημερας εκεινης η ωρας ουδεις οιδεν ουδε οι αγγελοι εν ουρανω ουδε ο υιος ει μη ο πατηρ (3): XII: 30855 XIV: 31093 XVI: 30803
- →K<sub>mar.13.32</sub> group, attesting to περι δε της ημερας εκεινης η της ωρας ουδεις οιδεν ουδε οι αγγελοι των ουρανων ουτε ο υιος ει μη ο πατηρ (3): X: 31424 XI: 30713 XII: 30517
- →L<sub>mar.13.32</sub> group, attesting to περι δε της ημερας εκεινης και ωρας ουδεις οιδεν ουδε οι αγγελοι οι εν ουνωι ουδε ο υιος ει μη ο πατηρ μονος (3): XI: 30788 XII: 30543 30826
- →M<sub>mar.13.32</sub> group, attesting to περι δε της ημερας εκεινης και ωρας ουδεις οιδεν ουδε οι αγγελοι των ουρανων ουδε ο υιος ει μη ο πατηρ (3): XI: 30026 30028 32487
- →N<sub>mar.13.32</sub> group, attesting to περι δε της ημερας εκεινης και ωρας ουδεις οιδεν ουδε οι αγγελοι των ουρανων ει μη ο πατηρ μονος (2): XII: 30983 XIII: 31689
- →O<sub>mar.13.32</sub> group, attesting to περι δε της ημερας εκεινης η ωρας εκεινης ουδεις οιδεν ουδε οι αγγελοι οι εν ουρανω ουδε ο υιος ει μη ο πατηρ (2): XIII: 31446 31593
- →P<sub>mar.13.32</sub> group, attesting to περι δε της ημερας εκεινης η της ωρας ουδεις οιδεν ουδε οι αγγελοι οι εν τω ουρανω ουδε ο υιος ει μη ο πατηρ (2): XII: 30191 XIV: 30349
- →Q<sub>mar.13.32</sub> group, attesting to περι δε της ημερας εκεινης και ωρας ουδεις οιδεν ουδε οι αγγελοι εν τω ουρανω ουδε ο υιος ει μη ο πατηρ (2): XII: 30719 XVI: 30979
- →R<sub>mar.13.32</sub> group, attesting to περι δε της ημερας εκεινης η της ωρας ουδεις οιδεν ουδε οι αγγελοι εν τω ουρανω ουδε ο υιος ει μη ο πατηρ (2): XI: 31216 XIII: 32607
- →S<sub>mar.13.32</sub> group, attesting to περι δε της ημερας εκεινης και ωρας ουδεις οιδεν ουδε οι αγγελοι οι εν ουνωι ουδε ο υιος ει μη ο πατηρ (2): XII: 30003 30733

- →T<sub>mar.13.32</sub> group, attesting to περι δε της ημερας εκεινης η της ωρας ουδεις οιδεν ουδε οι αγγελοι των ουρανων ουδε ο υιος ει μη ο πατηρ (2): XIII: 30827 || Corr.: 31495<sup>c</sup>(2)?

## Apparatus

1. περι] (150/153) →unanimous<sub>mar.13.32</sub> →A<sub>mar.13.32</sub> →B<sub>mar.13.32</sub>  
→C<sub>mar.13.32</sub> →D<sub>mar.13.32</sub> →E<sub>mar.13.32</sub> →F<sub>mar.13.32</sub> →G<sub>mar.13.32</sub>  
→H<sub>mar.13.32</sub> →I<sub>mar.13.32</sub> →J<sub>mar.13.32</sub> →K<sub>mar.13.32</sub> →L<sub>mar.13.32</sub>  
→M<sub>mar.13.32</sub> →N<sub>mar.13.32</sub> →O<sub>mar.13.32</sub> →P<sub>mar.13.32</sub> →Q<sub>mar.13.32</sub>  
→R<sub>mar.13.32</sub> →S<sub>mar.13.32</sub> →T<sub>mar.13.32</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI: 20042  
VIII: 20233 IX: 20038 20211 30565 X: 20044 31582 32193 XI: 30023 30124  
30382 30389 30569 30700 31243 31279 32517 XII: 30179 30304 30346 30495  
30828 30863 31071 31128 31273 32106 32411 XIII: 30004 30013 30176  
30184 30273 30427 30590 30695 30732 30766 30792 30949 31009 31337  
31515 31546 31555 32606 32766 40950 XIV: 30131 30222 30716 30728  
30740 31029 31495(2) 31506 31574 31645 31675 32148 XV: 30079 30954  
31253 32206 XVI: 30061

- [?]ερ[?]: VI: 20043
- ειπεν: XI: 40387
- ππερι: XI: 30873

2. δε] (148/153) →unanimous<sub>mar.13.32</sub> →A<sub>mar.13.32</sub> →B<sub>mar.13.32</sub>  
→C<sub>mar.13.32</sub> →D<sub>mar.13.32</sub> →E<sub>mar.13.32</sub> →F<sub>mar.13.32</sub> →G<sub>mar.13.32</sub>  
→H<sub>mar.13.32</sub> →I<sub>mar.13.32</sub> →J<sub>mar.13.32</sub> →K<sub>mar.13.32</sub> →L<sub>mar.13.32</sub>  
→M<sub>mar.13.32</sub> →N<sub>mar.13.32</sub> →O<sub>mar.13.32</sub> →P<sub>mar.13.32</sub> →Q<sub>mar.13.32</sub>  
→R<sub>mar.13.32</sub> →S<sub>mar.13.32</sub> →T<sub>mar.13.32</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI: 20042  
20043 VIII: 20233 IX: 20038 20211 30565 X: 20044 31582 32193 XI: 30023  
30124 30382 30389 30569 30700 30873 31243 31279 32517 XII: 30179 30304  
30346 30495 30828 30863 31071 31128 31273 32106 32411 XIII: 30004 30013  
30176 30184 30273 30427 30590 30695 30732 30766 30792 30949 31009

31515 31546 31555 32606 32766 40950 XIV: 30222 30728 30740 31495(2)  
31506 31574 31645 31675 32148 XV: 30079 30954 31253 32206 XVI: 30061

- ε: XIV: 30716
- ο: XI: 40387
- *either missing or lacuna*: XIII: 31337 XIV: 30131 31029

3. της] (149/153) →unanimous →A<sub>mar.13.32</sub> →B<sub>mar.13.32</sub>  
→C<sub>mar.13.32</sub> →D<sub>mar.13.32</sub> →E<sub>mar.13.32</sub> →F<sub>mar.13.32</sub> →G<sub>mar.13.32</sub>  
→H<sub>mar.13.32</sub> →I<sub>mar.13.32</sub> →J<sub>mar.13.32</sub> →K<sub>mar.13.32</sub> →L<sub>mar.13.32</sub>  
→M<sub>mar.13.32</sub> →N<sub>mar.13.32</sub> →O<sub>mar.13.32</sub> →P<sub>mar.13.32</sub> →Q<sub>mar.13.32</sub>  
→R<sub>mar.13.32</sub> →S<sub>mar.13.32</sub> →T<sub>mar.13.32</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI: 20042  
VIII: 20233 IX: 20038 20211 30565 X: 20044 31582 32193 XI: 30023 30124  
30382 30389 30569 30700 30873 31243 31279 32517 XII: 30179 30304 30346  
30495 30828 30863 31071 31128 31273 32106 32411 XIII: 30004 30013  
30176 30184 30273 30427 30590 30695 30732 30766 30792 30949 31009  
31515 31546 31555 32606 32766 40950 XIV: 30131 30222 30716 30728  
30740 31495(2) 31506 31574 31645 31675 32148 XV: 30079 30954 31253  
32206 XVI: 30061

- [?]: VI: 20043
- [?] της: XIII: 31337 XIV: 31029
- κυριος τοις εαυτου μαθηταις περι της: XI: 40387

4. ημερας] (150/153) →unanimous →A<sub>mar.13.32</sub> →B<sub>mar.13.32</sub>  
→C<sub>mar.13.32</sub> →D<sub>mar.13.32</sub> →E<sub>mar.13.32</sub> →F<sub>mar.13.32</sub> →G<sub>mar.13.32</sub>  
→H<sub>mar.13.32</sub> →I<sub>mar.13.32</sub> →J<sub>mar.13.32</sub> →K<sub>mar.13.32</sub> →L<sub>mar.13.32</sub>  
→M<sub>mar.13.32</sub> →N<sub>mar.13.32</sub> →O<sub>mar.13.32</sub> →P<sub>mar.13.32</sub> →Q<sub>mar.13.32</sub>  
→R<sub>mar.13.32</sub> →S<sub>mar.13.32</sub> →T<sub>mar.13.32</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI: 20042  
20043 VIII: 20233 IX: 20038 20211 30565 X: 20044 31582 32193 XI: 30023  
30124 30382 30389 30569 30700 30873 31243 31279 32517 40387 XII: 30179  
30304 30346 30495 30828 30863 31071 31128 31273 32106 32411 XIII:  
30004 30013 30176 30184 30273 30427 30590 30695 30732 30766 30792  
30949 31009 31337 31515 31546 31555 32606 32766 40950 XIV: 30131  
30222 30716 30728 30740 31495(2) 31506 31574 31645 31675 32148 XV:  
30954 31253 32206

- [?]μερ[?]: XV: 30079
- [?]μερας: XIV: 31029
- μ: XVI: 30061

5. **εκεινης**] (144/153) →unanimous →A<sub>mar.13.32</sub> →B<sub>mar.13.32</sub>  
→C<sub>mar.13.32</sub> →D<sub>mar.13.32</sub> →E<sub>mar.13.32</sub> →F<sub>mar.13.32</sub> →G<sub>mar.13.32</sub>  
→H<sub>mar.13.32</sub> →I<sub>mar.13.32</sub> →J<sub>mar.13.32</sub> →K<sub>mar.13.32</sub> →L<sub>mar.13.32</sub>  
→M<sub>mar.13.32</sub> →N<sub>mar.13.32</sub> →O<sub>mar.13.32</sub> →P<sub>mar.13.32</sub> →Q<sub>mar.13.32</sub>  
→R<sub>mar.13.32</sub> →S<sub>mar.13.32</sub> →T<sub>mar.13.32</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI: 20042  
20043 VIII: 20233 IX: 20038 20211 30565 X: 20044 31582 32193 XI: 30023  
30124 30382 30389 30569 30700 30873 31279 32517 40387 XII: 30179 30304  
30346 30495 30828 30863 31071 31128 31273 32106 32411 XIII: 30004  
30013 30184 30273 30427 30695 30732 30766 30792 30949 31009 31515  
31546 31555 32606 40950 XIV: 30131 30222 30728 30740 31029 31495(2)  
31574 31645 31675 32148 XV: 30954 32206 XVI: 30061

- εκ[?]νης: XIV: 31506
- εκειν: XI: 31243
- εκειν[?]: XIII: 31337 XV: 30079
- εκεινηης: XIII: 32766
- *either missing or lacuna*: XIII: 30176 30590 XIV: 30716 XV: 31253

6. **η]** (82/153) →unanimous →A<sub>mar.13.32</sub> →D<sub>mar.13.32</sub> →F<sub>mar.13.32</sub>  
→G<sub>mar.13.32</sub> →H<sub>mar.13.32</sub> →I<sub>mar.13.32</sub> →J<sub>mar.13.32</sub> →K<sub>mar.13.32</sub>  
→O<sub>mar.13.32</sub> →P<sub>mar.13.32</sub> →R<sub>mar.13.32</sub> →T<sub>mar.13.32</sub> || IV: 20003  
VI: 20042 20043 VIII: 20233 X: 20044 XI: 30023 30382 30569 30873 31243  
32517 XII: 30179 30304 30863 31071 31128 32106 XIII: 30184 30695 30766  
31515 31546 31555 32606 XIV: 30222 30740 31495(2) 31645 31675 32148  
XV: 30954 XVI: 30061

- [?] [?] ω[?]: XV: 30079
- [?] [?]ς: XIII: 31337
- [?] της: X: 32193 XIV: 30728
- και: →C<sub>mar.13.32</sub> →L<sub>mar.13.32</sub> →M<sub>mar.13.32</sub> →N<sub>mar.13.32</sub>  
→Q<sub>mar.13.32</sub> →S<sub>mar.13.32</sub> || XI: 30124 30700 31279 40387

- XII: 30346 30495 30828 31273 32411 XIII: 30004 30013 30176 30273  
 30427 30732 40950 XIV: 30131 30716 31029 31574 XV: 31253 32206  
 • και της: →B<sub>mar.13.32</sub> →E<sub>mar.13.32</sub> || V: 20005 IX: 20038 20211  
 30565 X: 31582 XI: 30389 XIII: 30792 30949 31009 XIV: 31506  
 • *either missing or lacuna*: XIII: 30590 32766

7. ωρας] (146/153) →unanimous<sub>mar.13.32</sub> →A<sub>mar.13.32</sub> →B<sub>mar.13.32</sub>  
 →C<sub>mar.13.32</sub> →D<sub>mar.13.32</sub> →E<sub>mar.13.32</sub> →F<sub>mar.13.32</sub> →G<sub>mar.13.32</sub>  
 →H<sub>mar.13.32</sub> →I<sub>mar.13.32</sub> →J<sub>mar.13.32</sub> →K<sub>mar.13.32</sub> →L<sub>mar.13.32</sub>  
 →M<sub>mar.13.32</sub> →N<sub>mar.13.32</sub> →P<sub>mar.13.32</sub> →Q<sub>mar.13.32</sub> →R<sub>mar.13.32</sub>  
 →S<sub>mar.13.32</sub> →T<sub>mar.13.32</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI: 20043 IX: 20038  
 20211 30565 X: 20044 31582 32193 XI: 30023 30124 30382 30389 30569  
 30700 30873 31243 31279 32517 40387 XII: 30179 30304 30346 30495 30828  
 30863 31071 31128 31273 32106 32411 XIII: 30004 30013 30184 30273  
 30427 30695 30732 30766 30792 30949 31009 31337 31515 31546 31555  
 32606 32766 40950 XIV: 30131 30222 30716 30728 30740 31029 31495(2)  
 31506 31574 31645 31675 32148 XV: 30954 31253 32206 XVI: 30061

- εκεινης: →O<sub>mar.13.32</sub> || VI: 20042 VIII: 20233 XIII: 30176 30590  
 • *either missing or lacuna*: XV: 30079

8. ουδεις] (148/153) →unanimous<sub>mar.13.32</sub> →A<sub>mar.13.32</sub> →B<sub>mar.13.32</sub>  
 →C<sub>mar.13.32</sub> →D<sub>mar.13.32</sub> →E<sub>mar.13.32</sub> →F<sub>mar.13.32</sub> →G<sub>mar.13.32</sub>  
 →H<sub>mar.13.32</sub> →I<sub>mar.13.32</sub> →J<sub>mar.13.32</sub> →K<sub>mar.13.32</sub> →L<sub>mar.13.32</sub>  
 →M<sub>mar.13.32</sub> →N<sub>mar.13.32</sub> →O<sub>mar.13.32</sub> →P<sub>mar.13.32</sub> →Q<sub>mar.13.32</sub>  
 →R<sub>mar.13.32</sub> →S<sub>mar.13.32</sub> →T<sub>mar.13.32</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI: 20042  
 20043 VIII: 20233 IX: 20038 20211 30565 X: 20044 31582 32193 XI: 30023  
 30124 30382 30389 30569 30700 30873 31243 31279 32517 40387 XII: 30179  
 30304 30346 30495 30828 30863 31071 31128 31273 32106 32411 XIII:  
 30004 30013 30176 30184 30273 30427 30590 30695 30732 30766 30792  
 31009 31337 31515 31546 31555 32606 32766 XIV: 30131 30222 30716  
 30728 30740 31029 31495(2) 31574 31645 31675 32148 XV: 30954 31253  
 XVI: 30061

- [?]δεις: XV: 30079  
 • ουδεις οιδεν ουδεις: XIII: 40950 XV: 32206

- *either missing or lacuna*: XIII: 30949 XIV: 31506

9. οἰδεν] (140/153) →unanimous<sub>mar.13.32</sub> →A<sub>mar.13.32</sub> →B<sub>mar.13.32</sub>  
→C<sub>mar.13.32</sub> →D<sub>mar.13.32</sub> →E<sub>mar.13.32</sub> →F<sub>mar.13.32</sub> →G<sub>mar.13.32</sub>  
→H<sub>mar.13.32</sub> →I<sub>mar.13.32</sub> →J<sub>mar.13.32</sub> →K<sub>mar.13.32</sub> →L<sub>mar.13.32</sub>  
→M<sub>mar.13.32</sub> →N<sub>mar.13.32</sub> →O<sub>mar.13.32</sub> →P<sub>mar.13.32</sub> →Q<sub>mar.13.32</sub>  
→R<sub>mar.13.32</sub> →S<sub>mar.13.32</sub> →T<sub>mar.13.32</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI: 20042  
20043 VIII: 20233 IX: 20038 20211 30565 X: 20044 31582 32193 XI: 30023  
30124 30389 30569 30700 30873 31243 31279 32517 40387 XII: 30179 30304  
30346 30495 30828 30863 31071 31128 31273 32106 32411 XIII: 30004  
30013 30176 30184 30590 30732 30792 31337 31555 32606 32766 40950 XIV:  
30131 30222 30716 30728 30740 31029 31495(2) 31645 32148 XV: 30079  
30954 32206 XVI: 30061

- [?]: XIII: 31009
- εἰδεν: XIII: 30427 30695 30766 31515 XIV: 31574 31675 XV: 31253
- ἰδεν: XI: 30382 XIII: 30273 31546
- *either missing or lacuna*: XIII: 30949 XIV: 31506

10. ουδε] (148/153) →unanimous<sub>mar.13.32</sub> →A<sub>mar.13.32</sub> →B<sub>mar.13.32</sub>  
→C<sub>mar.13.32</sub> →D<sub>mar.13.32</sub> →E<sub>mar.13.32</sub> →F<sub>mar.13.32</sub> →G<sub>mar.13.32</sub>  
→H<sub>mar.13.32</sub> →I<sub>mar.13.32</sub> →J<sub>mar.13.32</sub> →K<sub>mar.13.32</sub> →L<sub>mar.13.32</sub>  
→M<sub>mar.13.32</sub> →N<sub>mar.13.32</sub> →O<sub>mar.13.32</sub> →P<sub>mar.13.32</sub> →Q<sub>mar.13.32</sub>  
→R<sub>mar.13.32</sub> →S<sub>mar.13.32</sub> →T<sub>mar.13.32</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI: 20042  
20043 IX: 20038 20211 30565 X: 31582 32193 XI: 30023 30124 30382 30389  
30569 30700 30873 31243 31279 32517 40387 XII: 30179 30304 30346 30495  
30828 30863 31071 31128 31273 32106 32411 XIII: 30004 30013 30176  
30273 30427 30590 30695 30732 30766 30792 30949 31009 31337 31515  
31546 31555 32606 32766 40950 XIV: 30131 30222 30716 30728 30740  
31029 31495(2) 31506 31574 31645 31675 32148 XV: 30079 30954 XVI:  
30061

- ο[?]δε: XV: 31253
- ουδ[?]: VIII: 20233
- ουτε: X: 20044
- *either missing or lacuna*: XIII: 30184 XV: 32206



11. οὐ] (146/153) →unanimous<sub>mar.13.32</sub> →A<sub>mar.13.32</sub> →B<sub>mar.13.32</sub>  
→C<sub>mar.13.32</sub> →D<sub>mar.13.32</sub> →E<sub>mar.13.32</sub> →F<sub>mar.13.32</sub> →G<sub>mar.13.32</sub>  
→H<sub>mar.13.32</sub> →I<sub>mar.13.32</sub> →J<sub>mar.13.32</sub> →K<sub>mar.13.32</sub> →L<sub>mar.13.32</sub>  
→M<sub>mar.13.32</sub> →N<sub>mar.13.32</sub> →O<sub>mar.13.32</sub> →P<sub>mar.13.32</sub> →Q<sub>mar.13.32</sub>  
→R<sub>mar.13.32</sub> →S<sub>mar.13.32</sub> →T<sub>mar.13.32</sub> || V: 20005 VI: 20042 20043 VIII:  
20233 IX: 20038 20211 30565 X: 20044 31582 32193 XI: 30023 30124 30382  
30389 30569 30700 30873 31243 31279 32517 40387 XII: 30179 30304 30346  
30495 30828 31071 31273 32106 32411 XIII: 30004 30013 30176 30273  
30427 30590 30695 30732 30792 31009 31337 31515 31546 31555 32606  
32766 40950 XIV: 30131 30222 30716 30728 30740 31029 31495(2) 31506  
31574 31645 31675 32148 XV: 30079 30954 31253 XVI: 30061

- δε οὐ: XIII: 30184
- οὐ αγγελοι: XII: 30863
- οὐ δε οὐ: XV: 32206
- *either missing or lacuna*: IV: 20003 XII: 31128 XIII: 30766 30949

12. αγγελοι] (149/153) →unanimous<sub>mar.13.32</sub> →A<sub>mar.13.32</sub> →B<sub>mar.13.32</sub>  
→C<sub>mar.13.32</sub> →D<sub>mar.13.32</sub> →E<sub>mar.13.32</sub> →F<sub>mar.13.32</sub> →G<sub>mar.13.32</sub>  
→H<sub>mar.13.32</sub> →I<sub>mar.13.32</sub> →J<sub>mar.13.32</sub> →K<sub>mar.13.32</sub> →L<sub>mar.13.32</sub>  
→M<sub>mar.13.32</sub> →N<sub>mar.13.32</sub> →O<sub>mar.13.32</sub> →P<sub>mar.13.32</sub> →Q<sub>mar.13.32</sub>  
→R<sub>mar.13.32</sub> →S<sub>mar.13.32</sub> →T<sub>mar.13.32</sub> || V: 20005 VI: 20042 20043 VIII:  
20233 IX: 20211 30565 X: 20044 31582 32193 XI: 30023 30124 30382 30389  
30569 30700 30873 31243 31279 32517 40387 XII: 30179 30304 30346 30495  
30828 31071 31128 31273 32106 32411 XIII: 30004 30013 30176 30184  
30273 30427 30590 30695 30732 30766 30792 30949 31009 31337 31515  
31546 31555 32606 32766 40950 XIV: 30131 30222 30716 30728 30740  
31029 31495(2) 31506 31574 31645 31675 32148 XV: 30954 31253 32206  
XVI: 30061

- αγγ[?]οι: XV: 30079
- αγγελει: IX: 20038
- αγγελος: IV: 20003
- *either missing or lacuna*: XII: 30863

13. οὐ] (80/153) →unanimous<sub>mar.13.32</sub> →A<sub>mar.13.32</sub> →B<sub>mar.13.32</sub>  
→C<sub>mar.13.32</sub> →D<sub>mar.13.32</sub> →F<sub>mar.13.32</sub> →I<sub>mar.13.32</sub> →L<sub>mar.13.32</sub>  
→O<sub>mar.13.32</sub> →P<sub>mar.13.32</sub> →S<sub>mar.13.32</sub> || VI: 20043 VIII: 20233 IX:  
20211 X: 20044 31582 32193 XI: 30569 30873 31243 XII: 30179 30304  
30346 30495 30863 31128 31273 32411 XIII: 30004 30013 30184 30273  
30766 30949 31337 31546 32606 32766 40950 XIV: 31506

- τοι: XII: 30828
- τον: XIII: 31515 XIV: 30716 32148
- του: XI: 30389
- *either missing or lacuna*: →E<sub>mar.13.32</sub> →G<sub>mar.13.32</sub> →H<sub>mar.13.32</sub>  
→J<sub>mar.13.32</sub> →K<sub>mar.13.32</sub> →M<sub>mar.13.32</sub> →N<sub>mar.13.32</sub> →Q<sub>mar.13.32</sub>  
→R<sub>mar.13.32</sub> →T<sub>mar.13.32</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI: 20042 IX:  
20038 30565 XI: 30023 30124 30382 30700 31279 32517 40387 XII:  
31071 32106 XIII: 30176 30427 30590 30695 30732 30792 31009 31555  
XIV: 30131 30222 30728 30740 31029 31495(2) 31574 31645 31675  
XV: 30079 30954 31253 32206 XVI: 30061

14. εν] (123/153) →unanimous<sub>mar.13.32</sub> →A<sub>mar.13.32</sub> →B<sub>mar.13.32</sub>  
→C<sub>mar.13.32</sub> →D<sub>mar.13.32</sub> →E<sub>mar.13.32</sub> →F<sub>mar.13.32</sub> →G<sub>mar.13.32</sub>  
→H<sub>mar.13.32</sub> →I<sub>mar.13.32</sub> →J<sub>mar.13.32</sub> →L<sub>mar.13.32</sub> →O<sub>mar.13.32</sub>  
→P<sub>mar.13.32</sub> →Q<sub>mar.13.32</sub> →R<sub>mar.13.32</sub> →S<sub>mar.13.32</sub> || IV: 20003 V:  
20005 VI: 20043 IX: 20038 20211 30565 X: 20044 31582 32193 XI: 30023  
30124 30569 30700 30873 31243 31279 32517 XII: 30179 30304 30346 30495  
30828 30863 31128 31273 32106 32411 XIII: 30004 30013 30184 30273  
30695 30766 30949 31009 31337 31546 31555 32606 32766 40950 XIV:  
30131 30728 30740 31029 31506 XV: 30079 30954 32206 XVI: 30061

- [?]v: VIII: 20233 XIII: 30176
- *either missing or lacuna*: →K<sub>mar.13.32</sub> →M<sub>mar.13.32</sub> →N<sub>mar.13.32</sub>  
→T<sub>mar.13.32</sub> || VI: 20042 XI: 30382 30389 40387 XII: 31071 XIII:  
30427 30590 30732 30792 31515 XIV: 30222 30716 31495(2) 31574  
31645 31675 32148 XV: 31253

15. ουρανῶ] (79/153) →unanimous<sub>mar.13.32</sub> →A<sub>mar.13.32</sub> →B<sub>mar.13.32</sub>  
→C<sub>mar.13.32</sub> →E<sub>mar.13.32</sub> →G<sub>mar.13.32</sub> →I<sub>mar.13.32</sub> →J<sub>mar.13.32</sub>

→O<sub>mar.13.32</sub> || IV: 20003 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20038 20211  
 X: 20044 32193 XI: 30873 XII: 30346 30828 30863 31128 31273 XIII: 30004  
 30013 30273 30695 30766 30949 31009 31337 31546 31555 32606 32766  
 40950 XIV: 30728 30740 31029 31506 XV: 30079 32206 XVI: 30061

- ουνωι: →L<sub>mar.13.32</sub> →S<sub>mar.13.32</sub> || X: 31582 XI: 30124 30700 XII: 30304
- ουρανοις: XII: 32411
- ουρανον: XIII: 31515 XIV: 30716 32148
- ουρανων: XIII: 30176
- τω ουνωι: XII: 32106
- τω ουρανω: →D<sub>mar.13.32</sub> →F<sub>mar.13.32</sub> →H<sub>mar.13.32</sub> →P<sub>mar.13.32</sub>  
 →Q<sub>mar.13.32</sub> →R<sub>mar.13.32</sub> || V: 20005 IX: 30565 XI: 30023 31243  
 31279 XII: 30179 30495 XIII: 30184 XIV: 30131 XV: 30954
- τωι ουνωι: XI: 30569 32517
- των ουνων: XII: 31071
- των ουρανων: →K<sub>mar.13.32</sub> →M<sub>mar.13.32</sub> →N<sub>mar.13.32</sub> →T<sub>mar.13.32</sub>  
 || VI: 20042 XI: 30382 40387 XIII: 30427 30590 30732 30792 XIV:  
 30222 31495(2) 31574 31645 31675 XV: 31253
- *either missing or lacuna*: XI: 30389

16. ουδε] (139/153) →unanimous<sub>mar.13.32</sub> →A<sub>mar.13.32</sub> →B<sub>mar.13.32</sub>  
 →C<sub>mar.13.32</sub> →D<sub>mar.13.32</sub> →E<sub>mar.13.32</sub> →F<sub>mar.13.32</sub> →G<sub>mar.13.32</sub>  
 →H<sub>mar.13.32</sub> →I<sub>mar.13.32</sub> →J<sub>mar.13.32</sub> →L<sub>mar.13.32</sub> →M<sub>mar.13.32</sub>  
 →O<sub>mar.13.32</sub> →P<sub>mar.13.32</sub> →Q<sub>mar.13.32</sub> →R<sub>mar.13.32</sub> →S<sub>mar.13.32</sub>  
 →T<sub>mar.13.32</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 20038  
 20211 30565 X: 31582 32193 XI: 30023 30124 30382 30569 30700 30873  
 31243 31279 32517 40387 XII: 30179 30304 30346 30495 30828 30863 31128  
 32106 32411 XIII: 30004 30013 30176 30184 30273 30427 30590 30695  
 30732 30766 30792 30949 31009 31337 31515 31555 32606 32766 40950 XIV:  
 30131 30222 30716 30728 30740 31029 31495(2) 31506 31574 31645 32148  
 XV: 31253 32206 XVI: 30061

- [?]ε: XV: 30079
- ου[?]ε: VI: 20043
- ουδ[?]: XIII: 31546

- οὐτε: →K<sub>mar.13.32</sub> || X: 20044 XII: 31071 XIV: 31675 XV: 30954
- *either missing or lacuna*: →N<sub>mar.13.32</sub> || XI: 30389 XII: 31273

17. ο] (147/153) →unanimous<sub>mar.13.32</sub> →A<sub>mar.13.32</sub> →B<sub>mar.13.32</sub>  
→C<sub>mar.13.32</sub> →D<sub>mar.13.32</sub> →E<sub>mar.13.32</sub> →F<sub>mar.13.32</sub> →G<sub>mar.13.32</sub>  
→H<sub>mar.13.32</sub> →I<sub>mar.13.32</sub> →J<sub>mar.13.32</sub> →K<sub>mar.13.32</sub> →L<sub>mar.13.32</sub>  
→M<sub>mar.13.32</sub> →O<sub>mar.13.32</sub> →P<sub>mar.13.32</sub> →Q<sub>mar.13.32</sub> →R<sub>mar.13.32</sub>  
→S<sub>mar.13.32</sub> →T<sub>mar.13.32</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI: 20042 20043 VIII:  
20233 IX: 20038 20211 30565 X: 20044 31582 32193 XI: 30023 30124 30382  
30569 30700 30873 31243 31279 32517 40387 XII: 30179 30304 30346 30495  
30828 30863 31071 31128 32106 32411 XIII: 30004 30013 30176 30184  
30273 30427 30590 30695 30732 30766 30792 30949 31009 31515 31546  
31555 32606 32766 40950 XIV: 30131 30222 30716 30728 30740 31029  
31506 31574 31645 31675 32148 XV: 30079 30954 31253 32206 XVI: 30061

- [?]: XIII: 31337
- *either missing or lacuna*: →N<sub>mar.13.32</sub> || XI: 30389 XII: 31273 XIV:  
31495(2)

18. υλος] (147/153) →unanimous<sub>mar.13.32</sub> →A<sub>mar.13.32</sub> →B<sub>mar.13.32</sub>  
→C<sub>mar.13.32</sub> →D<sub>mar.13.32</sub> →E<sub>mar.13.32</sub> →F<sub>mar.13.32</sub> →G<sub>mar.13.32</sub>  
→H<sub>mar.13.32</sub> →I<sub>mar.13.32</sub> →J<sub>mar.13.32</sub> →K<sub>mar.13.32</sub> →L<sub>mar.13.32</sub>  
→M<sub>mar.13.32</sub> →O<sub>mar.13.32</sub> →P<sub>mar.13.32</sub> →Q<sub>mar.13.32</sub> →R<sub>mar.13.32</sub>  
→S<sub>mar.13.32</sub> →T<sub>mar.13.32</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI: 20042 20043 VIII:  
20233 IX: 20038 20211 30565 X: 20044 31582 32193 XI: 30023 30124 30382  
30569 30700 30873 31243 31279 32517 40387 XII: 30179 30304 30346 30495  
30828 30863 31071 31128 32106 32411 XIII: 30004 30013 30176 30184  
30273 30427 30590 30695 30732 30766 30792 30949 31009 31515 31546  
31555 32606 32766 40950 XIV: 30131 30222 30716 30728 30740 31029  
31495(2) 31506 31574 31645 31675 32148 XV: 30079 30954 31253 32206

- [?]: XIII: 31337
- υλ: XVI: 30061
- *either missing or lacuna*: →N<sub>mar.13.32</sub> || XI: 30389 XII: 31273

19.  $\epsilon\iota]$  (150/153)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.32}} \rightarrow B_{\text{mar.13.32}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.32}} \rightarrow D_{\text{mar.13.32}} \rightarrow E_{\text{mar.13.32}} \rightarrow F_{\text{mar.13.32}} \rightarrow G_{\text{mar.13.32}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.32}} \rightarrow I_{\text{mar.13.32}} \rightarrow J_{\text{mar.13.32}} \rightarrow K_{\text{mar.13.32}} \rightarrow L_{\text{mar.13.32}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.32}} \rightarrow N_{\text{mar.13.32}} \rightarrow O_{\text{mar.13.32}} \rightarrow P_{\text{mar.13.32}} \rightarrow Q_{\text{mar.13.32}}$   
 $\rightarrow R_{\text{mar.13.32}} \rightarrow S_{\text{mar.13.32}} \rightarrow T_{\text{mar.13.32}} \parallel$  IV: 20003 V: 20005 VI: 20042  
20043 VIII: 20233 IX: 20038 20211 30565 X: 20044 31582 32193 XI: 30023  
30124 30382 30569 30700 30873 31243 31279 32517 40387 XII: 30179 30304  
30346 30495 30828 30863 31071 31128 31273 32106 32411 XIII: 30004  
30013 30176 30184 30273 30427 30590 30695 30732 30766 30792 30949  
31009 31515 31546 31555 32606 32766 40950 XIV: 30131 30222 30716  
30728 30740 31029 31495(2) 31506 31574 31645 31675 32148 XV: 30954  
31253 32206 XVI: 30061

- $[?]$ : XIII: 31337 XV: 30079
- *either missing or lacuna*: XI: 30389

20.  $\mu\eta]$  (137/153)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.32}} \rightarrow B_{\text{mar.13.32}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.32}} \rightarrow D_{\text{mar.13.32}} \rightarrow E_{\text{mar.13.32}} \rightarrow F_{\text{mar.13.32}} \rightarrow G_{\text{mar.13.32}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.32}} \rightarrow I_{\text{mar.13.32}} \rightarrow J_{\text{mar.13.32}} \rightarrow K_{\text{mar.13.32}} \rightarrow L_{\text{mar.13.32}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.32}} \rightarrow N_{\text{mar.13.32}} \rightarrow O_{\text{mar.13.32}} \rightarrow P_{\text{mar.13.32}} \rightarrow Q_{\text{mar.13.32}}$   
 $\rightarrow R_{\text{mar.13.32}} \rightarrow S_{\text{mar.13.32}} \rightarrow T_{\text{mar.13.32}} \parallel$  IV: 20003 V: 20005 VI: 20042  
20043 VIII: 20233 IX: 20038 30565 X: 20044 31582 32193 XI: 30023 30124  
30382 30569 30700 30873 31243 31279 32517 XII: 30304 30495 30863 31071  
31128 31273 32106 32411 XIII: 30013 30176 30184 30590 30695 30766  
30949 31337 31555 32606 32766 40950 XIV: 30131 30222 30716 30728  
31029 31495(2) 31506 31574 31645 31675 32148 XV: 30954 31253 32206  
XVI: 30061

- $[?]$ : XV: 30079
- $\mu\iota$ : IX: 20211 XI: 40387 XII: 30179 30346 30828 XIII: 30004 30273  
30427 30732 30792 31009 31515 31546 XIV: 30740
- *either missing or lacuna*: XI: 30389

21.  $o]$  (151/153)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.32}} \rightarrow B_{\text{mar.13.32}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.32}} \rightarrow D_{\text{mar.13.32}} \rightarrow E_{\text{mar.13.32}} \rightarrow F_{\text{mar.13.32}} \rightarrow G_{\text{mar.13.32}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.32}} \rightarrow I_{\text{mar.13.32}} \rightarrow J_{\text{mar.13.32}} \rightarrow K_{\text{mar.13.32}} \rightarrow L_{\text{mar.13.32}}$

$\rightarrow M_{\text{mar.13.32}}$   $\rightarrow N_{\text{mar.13.32}}$   $\rightarrow O_{\text{mar.13.32}}$   $\rightarrow P_{\text{mar.13.32}}$   $\rightarrow Q_{\text{mar.13.32}}$   
 $\rightarrow R_{\text{mar.13.32}}$   $\rightarrow S_{\text{mar.13.32}}$   $\rightarrow T_{\text{mar.13.32}}$  || IV: 20003 V: 20005 VI: 20042  
 20043 VIII: 20233 IX: 20038 20211 30565 X: 20044 31582 32193 XI: 30023  
 30124 30382 30569 30700 30873 31243 31279 32517 40387 XII: 30179 30304  
 30346 30495 30828 30863 31071 31128 31273 32106 32411 XIII: 30004  
 30013 30176 30184 30273 30427 30590 30695 30732 30766 30792 30949  
 31009 31337 31515 31546 31555 32766 40950 XIV: 30131 30222 30716  
 30728 30740 31029 31495(2) 31506 31574 31645 31675 32148 XV: 30079  
 30954 31253 32206 XVI: 30061

- $\mu\omicron\nu\omicron\varsigma$  ο: XIII: 32606
- *either missing or lacuna*: XI: 30389

22.  $\pi\alpha\tau\eta\rho]$  (117/153)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.32}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.32}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.32}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.32}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.32}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.32}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.32}}$   
 $\rightarrow K_{\text{mar.13.32}}$   $\rightarrow M_{\text{mar.13.32}}$   $\rightarrow O_{\text{mar.13.32}}$   $\rightarrow P_{\text{mar.13.32}}$   $\rightarrow Q_{\text{mar.13.32}}$   
 $\rightarrow R_{\text{mar.13.32}}$   $\rightarrow S_{\text{mar.13.32}}$   $\rightarrow T_{\text{mar.13.32}}$  || IV: 20003 V: 20005 VI: 20042  
 VIII: 20233 IX: 20211 X: 20044 31582 32193 XI: 30023 30569 30700 30873  
 32517 40387 XII: 30179 30304 30495 30863 31128 32106 32411 XIII: 30004  
 30176 30273 30427 30590 30695 30732 30766 30792 30949 31009 31337  
 31515 31546 32606 32766 40950 XIV: 30131 30716 30728 30740 31029  
 31495(2) 31506 31574 31645 31675 32148 XV: 30954 31253 32206

- $\theta\epsilon\omicron\upsilon$ : XI: 30389
- $\pi\alpha\tau\eta\rho$  [?]  $\omicron\nu\omicron\varsigma$ : XV: 30079
- $\pi\alpha\tau\eta\rho$   $\mu\omicron\nu\omicron\varsigma$ :  $\rightarrow F_{\text{mar.13.32}}$   $\rightarrow H_{\text{mar.13.32}}$   $\rightarrow L_{\text{mar.13.32}}$   $\rightarrow N_{\text{mar.13.32}}$   
 || VI: 20043 IX: 20038 30565 XI: 30124 30382 31243 31279 XII:  
 30346 31071 XIII: 30013 30184 31555 XVI: 30061
- $\pi\alpha\tau\eta\rho$   $\mu\omicron\upsilon$ : XIV: 30222
- $\pi\alpha\tau\eta\rho$   $\mu\omicron\upsilon$   $\mu\omicron\nu\omicron\varsigma$ :  $\rightarrow I_{\text{mar.13.32}}$  || XII: 30828 31273

# Verse 13:33

*Byz<sup>RP</sup>*: βλέπετε<sup>1</sup> αγρυπνεῖτε<sup>2</sup> καὶ<sup>3</sup> προσευχεσθε<sup>4</sup> οὐκ<sup>5</sup>  
οἰδατε<sup>6</sup> γὰρ<sup>7</sup> ποτε<sup>8</sup> ὁ<sup>9</sup> καιρὸς<sup>10</sup> ἐστίν<sup>11</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	161	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	17	VII: <a href="#">20104</a> VIII: <a href="#">20233</a> IX: <a href="#">20011</a> <a href="#">30565</a> <a href="#">40563</a> X: <a href="#">31582</a> XI: <a href="#">40773</a> XII: <a href="#">30791</a> <a href="#">40211</a> XIII: <a href="#">30152</a> <a href="#">30273</a> <a href="#">31446</a> <a href="#">31593</a> <a href="#">32174</a> XIV: <a href="#">30349</a> <a href="#">31645</a> XVI: <a href="#">30979</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	2	Corr.: <a href="#">30872<sup>c</sup>?</a> <a href="#">32607<sup>c</sup>?</a>
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	XV: <a href="#">30079</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>65</sup>	5	Corr.: 30595 <sup>c</sup> ? 30949 <sup>c</sup> ? 31029 <sup>c</sup> ? 31273 <sup>c</sup> ? 31555 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>66</sup>	145	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>65</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>66</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (161) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (17) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (2).



- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
βλεπετε	IV
αγρυπνειτε	IV
και	IV
προσευχεσθε	IV
ουκ	IV
οιδατε	IV
γαρ	IV
ποτε	IV
ο	IV
καιρος	IV
εστιν	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 106 witnesses in groups for this

verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (39) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mar.13.33</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (84): IX: 20017 20041 30892 X: 20044 31424 32193 40770 XI: 20055 30023 30026 30389 30569 30700 30713 30873 31216 31243 31579 32487 XII: 30001 30003 30105 30178 30304 30351 30495 30513 30517 30719 30733 30752 30807 30829 31128 31160 31528 32411 32738 XIII: 30118 30154 30176 30184 30590 30695 30697 30706 30766 30792 30827 31457 31542 32542 32606 32680 32726 32766 40950 XIV: 30016 30153 30209 30222 30716 30728 30740 31082 31084 31326 31342 31396 31495(2) 31654 31675 32200 32786 XV: 30117 30205 30555 30954 32206 32886 XVI: 30061 30372 30803 32737
- →**A**<sub>mar.13.33</sub> **group**, attesting to βλέπετε δε και αγρυπνειτε και προσευχεσθε ουκ οιδατε γαρ ποτε ο καιρος εστιν (6): XI: 30124 XII: 30543 30826 XIII: 30013 31689 XV: 30069
- →**B**<sub>mar.13.33</sub> **group**, attesting to βλέπετε αγρυπνειτε και προσευχεσθαι ουκ οιδατε γαρ ποτε ο καιρος εστιν (5): XII: 30855 31071 32106 XIII: 30004 XIV: 31574
- →**C**<sub>mar.13.33</sub> **group**, attesting to βλέπετε αγρυπνητε και προσευχεσθε ουκ οιδατε γαρ ποτε ο καιρος εστιν (3): XII: 30261 31273 XIV: 31093
- →**D**<sub>mar.13.33</sub> **group**, attesting to βλέπετε αγρυπνειτε και προσευχεσθε ουκ οιδατε ποτε ο καιρος εστιν (2): XI: 31279 XIII: 30544
- →**E**<sub>mar.13.33</sub> **group**, attesting to βλέπετε αγρυπνειτε προσευχεσθε ουκ οιδατε γαρ ποτε ο καιρος εστιν (2): XI: 30780 XIV: 30035
- →**F**<sub>mar.13.33</sub> **group**, attesting to βλέπετε αγρυπνειτε και [?] προσευχεσθε ουκ οιδατε γαρ ποτε ο καιρος εστιν (2): Corr.: 30872<sup>c</sup>? 32607<sup>c</sup>?

- $\rightarrow G_{\text{mar.13.33}}$  group, attesting to βλέπετε αγρυπνεῖτε καὶ [?] οὐκ οἰδατε γὰρ ποτε ὁ καιρὸς ἐστίν (2): XII: 30872 XIII: 32607

## Apparatus

1. βλέπετε] (134/145)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.33</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.33}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.33}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.33}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.33}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.33}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.33}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.33}}$  || IV:  
 20001 20003 V: 20002 VI: 20042 IX: 20038 XI: 30028 30348 30382 30788  
 32517 XII: 30179 30191 30346 30828 30863 30983 31302 XIII: 30427 30732  
 30949 31047 31337 31555 XIV: 31506 32148 XV: 31253 XVI: 30377 30595

- [?]λεπεται: IX: 20211
- β[?]επετε: VI: 20043
- βλέπεται: V: 20005 20032 XI: 40387 XIII: 30579 31009 31515 31546  
 XIV: 31029
- *either missing or lacuna*: XIV: 30131

2. αγρυπνεῖτε] (110/145)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.33</sub>  $\rightarrow B_{\text{mar.13.33}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.33}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mar.13.33}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.33}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.33}}$  || IV: 20003 V: 20002 XI: 30348  
 32517 XII: 30863 31302 XIII: 30732 31337 31555 XIV: 30131 31506 32148  
 XV: 31253

- [?]γρυ[?]ιτε: VI: 20043
- αγρουνειτε: XVI: 30595
- αγρυπνει: XVI: 30377
- αγρυπνεται: XIII: 30427 31515 31546 XIV: 31029
- αγρυπνηται: XIII: 30579
- αγρυπνητε:  $\rightarrow C_{\text{mar.13.33}}$  || XIII: 31009 31047
- αγρυπνιται: IX: 20211 XI: 30382 40387 XIII: 30949
- αγρυπνιτε: IV: 20001 XII: 30179
- δε αγρυπνειτε: VI: 20042
- δε αγρυπνιτε: V: 20032

- δε και αγραπνιτε:  $\rightarrow A_{\text{mar.13.33}}$  || XI: 30788 XII: 30191 30346 30828 30983
- δε και αγραπνητε: IX: 20038 XI: 30028
- ουν αγραπνιτε: V: 20005

3. και] (137/145)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.33</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.33}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.33}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.33}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.33}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.33}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.33}}$  || IV: 20001 V:  
 20002 20032 VI: 20042 IX: 20038 20211 XI: 30028 30348 30382 30788  
 40387 XII: 30179 30191 30346 30828 30863 30983 31302 XIII: 30427 30579  
 30732 30949 31009 31047 31337 31515 31546 31555 XIV: 30131 32148 XV:  
 31253 XVI: 30377 30595

- κα[?]: VI: 20043 XIV: 31029 31506
- either missing or lacuna:  $\rightarrow E_{\text{mar.13.33}}$  || IV: 20003 V: 20005 XI:  
 32517

4. προσευχεσθε] (114/145)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.33</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.33}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.33}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.33}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.33}}$  || IV: 20001 XI: 30348 30382  
 30788 XII: 30179 30191 30346 31302 XIII: 30427 30949 31555 XIV: 30131  
 31506 32148 XV: 31253 XVI: 30377 30595

- [?]:  $\rightarrow G_{\text{mar.13.33}}$
- [?] προσευχεσθε:  $\rightarrow F_{\text{mar.13.33}}$
- [?]θαι: XIII: 31337
- [?]ροσευχεσθε: VI: 20043
- [?]σθαι: XIII: 30732
- π[?]οσευχεσθε: XII: 30983
- προσευ χεσθε: XII: 30863
- προσευχαισθαι: IX: 20211
- προσευχεσθαι:  $\rightarrow B_{\text{mar.13.33}}$  || V: 20002 20032 VI: 20042 IX: 20038  
 XI: 30028 40387 XII: 30828 XIII: 31009 31047 31515 31546 XIV: 31029
- προσευχευσθαι: XIII: 30579
- either missing or lacuna: IV: 20003 V: 20005 XI: 32517

5. ουκ] (142/145)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.33</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.33}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.33}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.33}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.33}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.33}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.33}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.33}}$  || IV:

20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042 20043 IX: 20038 20211  
 XI: 30028 30348 30382 30788 40387 XII: 30191 30828 30863 30983 31302  
 XIII: 30427 30579 30732 30949 31009 31047 31337 31515 31546 31555 XIV:  
 30131 31029 31506 32148 XV: 31253 XVI: 30377 30595

- οίχ: XII: 30179
- οτι ουχ: XII: 30346
- *either missing or lacuna*: XI: 32517

6. οἰδατε] (136/145) →unanimous<sub>mar.13.33</sub> →A<sub>mar.13.33</sub> →B<sub>mar.13.33</sub>  
 →C<sub>mar.13.33</sub> →D<sub>mar.13.33</sub> →E<sub>mar.13.33</sub> →F<sub>mar.13.33</sub> →G<sub>mar.13.33</sub> || IV:  
 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 20043 IX: 20038 XI: 30028 30348 30382  
 30788 XII: 30179 30191 30346 30828 30863 30983 31302 XIII: 30427 30949  
 31009 31047 31337 31555 XIV: 30131 31029 31506 32148 XV: 31253 XVI:  
 30377 30595

- εἰδαται: XIII: 31546
- οἰδ[?]: XIII: 30732
- οἰδαται: IV: 20001 V: 20002 IX: 20211 XI: 40387 XIII: 30579 31515
- *either missing or lacuna*: XI: 32517

7. γαρ] (139/145) →unanimous<sub>mar.13.33</sub> →A<sub>mar.13.33</sub> →B<sub>mar.13.33</sub>  
 →C<sub>mar.13.33</sub> →E<sub>mar.13.33</sub> →F<sub>mar.13.33</sub> →G<sub>mar.13.33</sub> || IV: 20001 20003  
 V: 20002 20005 20032 VI: 20042 20043 IX: 20038 20211 XI: 30028 30348  
 30382 30788 40387 XII: 30191 30346 30828 30863 30983 31302 XIII: 30427  
 30579 30732 30949 31009 31047 31337 31515 31546 31555 XIV: 30131  
 31506 32148 XVI: 30377 30595

- ποται: XIV: 31029
- πωται: XII: 30179
- *either missing or lacuna*: →D<sub>mar.13.33</sub> || XI: 32517 XV: 31253

8. ποτε] (139/145) →unanimous<sub>mar.13.33</sub> →A<sub>mar.13.33</sub> →B<sub>mar.13.33</sub>  
 →C<sub>mar.13.33</sub> →D<sub>mar.13.33</sub> →E<sub>mar.13.33</sub> →F<sub>mar.13.33</sub> →G<sub>mar.13.33</sub> || IV:  
 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20042 20043 IX: 20038 20211 XI: 30028  
 30348 30382 30788 40387 XII: 30191 30346 30828 30983 31302 XIII: 30427

30579 30732 30949 31009 31047 31337 31515 31546 XIV: 30131 31506  
32148 XV: 31253 XVI: 30377 30595

- ει μη ο πατηρ και ο υιος ποτε: V: 20032
- και: XI: 32517
- οτι: XIII: 31555
- ποτε ο και: XII: 30863
- *either missing or lacuna*: XII: 30179 XIV: 31029

9. ο] (141/145) →unanimous<sub>mar.13.33</sub> →A<sub>mar.13.33</sub> →B<sub>mar.13.33</sub>  
→C<sub>mar.13.33</sub> →D<sub>mar.13.33</sub> →E<sub>mar.13.33</sub> →F<sub>mar.13.33</sub> →G<sub>mar.13.33</sub> ||  
IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042 20043 IX: 20038 20211  
XI: 30028 30382 30788 40387 XII: 30179 30191 30346 30828 30983 31302  
XIII: 30427 30579 30732 30949 31009 31047 31337 31515 31546 31555 XIV:  
30131 31029 31506 32148 XVI: 30377 30595

- [?]: XV: 31253
- *either missing or lacuna*: XI: 30348 32517 XII: 30863

10. καιρος] (140/145) →unanimous<sub>mar.13.33</sub> →A<sub>mar.13.33</sub> →B<sub>mar.13.33</sub>  
→C<sub>mar.13.33</sub> →D<sub>mar.13.33</sub> →E<sub>mar.13.33</sub> →F<sub>mar.13.33</sub> →G<sub>mar.13.33</sub> || IV:  
20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20042 20043 IX: 20211 XI: 30028 30348  
30382 30788 40387 XII: 30191 30346 30828 30983 31302 XIII: 30427 30579  
30732 30949 31009 31047 31337 31515 31546 31555 XIV: 30131 31029  
31506 32148 XV: 31253 XVI: 30377 30595

- κερως: V: 20032 IX: 20038 XII: 30179
- προ: XI: 32517
- ρος: XII: 30863

11. εστιν] (134/145) →unanimous<sub>mar.13.33</sub> →A<sub>mar.13.33</sub> →B<sub>mar.13.33</sub>  
→C<sub>mar.13.33</sub> →D<sub>mar.13.33</sub> →E<sub>mar.13.33</sub> →F<sub>mar.13.33</sub> →G<sub>mar.13.33</sub> || IV:  
20001 20003 V: 20002 VI: 20042 IX: 20038 20211 XI: 30028 30348 30382  
40387 XII: 30346 30828 30983 XIII: 30427 30579 30732 31009 31047 31337  
31515 31546 31555 XIV: 30131 31029 31506 XV: 31253 XVI: 30377 30595

- εσται: XII: 30863 XIV: 32148

- εστι: XII: 30179 30191 31302 XIII: 30949
- εστι[?]: VI: 20043
- *either missing or lacuna*: V: 20005 20032 XI: 30788 32517

## Verse 13:34

*Byz<sup>RP</sup>*: ως<sup>1</sup> ανθρωπος<sup>2</sup> αποδημος<sup>3</sup> αφεις<sup>4</sup> την<sup>5</sup> οικιαν<sup>6</sup>  
 αυτου<sup>7</sup> και<sup>8</sup> δους<sup>9</sup> τοις<sup>10</sup> δουλοις<sup>11</sup> αυτου<sup>12</sup> την<sup>13</sup>  
 εξουσιαν<sup>14</sup> και<sup>15</sup> εκαστω<sup>16</sup> το<sup>17</sup> εργον<sup>18</sup> αυτου<sup>19</sup> και<sup>20</sup>  
 τω<sup>21</sup> θυρωρω<sup>22</sup> ενετειλατο<sup>23</sup> ινα<sup>24</sup> γρηγορη<sup>25</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	161	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	23	V: <a href="#">20032</a> VII: <a href="#">20104</a> IX: <a href="#">20017</a> <a href="#">20038</a> X: <a href="#">32193</a> XI: <a href="#">30124</a> <a href="#">30569</a> <a href="#">30873</a> <a href="#">31579</a> <a href="#">40773</a> XII: <a href="#">30719</a> <a href="#">30826</a> <a href="#">30872</a> <a href="#">31128</a> <a href="#">32411</a> <a href="#">40211</a> XIII: <a href="#">30706</a> <a href="#">31555</a> <a href="#">32542</a> XIV: <a href="#">30016</a> <a href="#">31084</a> <a href="#">32148</a> XV: <a href="#">30954</a>



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	3	Corr.: 20002 <sup>c?</sup> 30117 <sup>c?</sup> 30791 <sup>c?</sup>
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>67</sup>	13	Corr.: 20005 <sup>c?</sup> 20041 <sup>c?</sup> 20211 <sup>c?</sup> 30154 <sup>c?</sup> 30222 <sup>c?</sup> 30427 <sup>c?</sup> 30495 <sup>c?</sup> 30555 <sup>c?</sup> 30595 <sup>c?</sup> 31342 <sup>c?</sup> 31546 <sup>c?</sup> 32606 <sup>c?</sup> 32766 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>68</sup>	141	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>67</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>68</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (161) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (23) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (3).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: VIII.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ως	IV
ανθρωπος	IV
αποδημος	IV
αφεις	IV
την	IV
οικιαν	IV
αυτου	IV
και	IV
δους	IV
τοις	IV
δουλοις	IV

Reading	Earliest attestation (century)
αυτου	IV
την	IV
εξουσιαν	IV
και	VI
εκαστω	IV
το	IV
εργον	IV
αυτου	IV
και	IV
τω	IV
θυρωρω	IV
ενετειλατο	IV
ινα	IV
γρηγορη	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts

are identical for the entire verse. There are 78 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (63) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mar.13.34</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (36): VIII: 20233 IX: 20011 30892 X: 40770 XI: 30023 30389 30700 32487 XII: 30105 30178 30261 30351 30752 30829 XIII: 30176 30184 30590 30695 30697 30949 31446 32174 32607 XIV: 30035 31396 31495(2) 31574 31645 32200 32786 XV: 31253 32206 XVI: 30372 30803 32737 ||  
Corr.: 20002<sup>c</sup>?
- →**A**<sub>mar.13.34</sub> **group**, attesting to ως ανθρωπος αποδημος αφεις την οικιαν αυτου και δους τοις δουλοις αυτου την εξουσιαν και εκαστω το εργον αυτου και τω θυρωρω ενετειλατο ινα γρηγορει (9): XI: 31216 31279 XII: 30791 30855 XIII: 30766 31457 32680 XIV: 30131 XV: 30117
- →**B**<sub>mar.13.34</sub> **group**, attesting to ως ανθρωπος αποδημος αφεις την οικιαν αυτου και δους τοις δουλοις αυτου την εξουσιαν και εκαστω το εργον αυτου και τω θυρωρω ενετειλατο ινα γρηγορει (5): XII: 30513 31528 XIII: 30544 XIV: 31082 31093
- →**C**<sub>mar.13.34</sub> **group**, attesting to ωσπερ ανθρωπος αποδημων αφεις την οικιαν αυτου και δους τοις δουλοις αυτου την εξουσιαν και εκαστω το εργον αυτου και τω θυρωρω ενετειλατο ινα γρηγορη (5): XII: 30001 XIII: 30118 XIV: 30209 XV: 30205 32886
- →**D**<sub>mar.13.34</sub> **group**, attesting to ως ανθρωπος αποδημος αφεις την οικιαν αυτου και δους τοις δουλοις αυτου την εξουσιαν εκαστω το εργον αυτου και τω θυρωρω ενετειλατο ινα γρηγορη (4): X: 20044 XII: 30807 31160 XVI: 30377
- →**E**<sub>mar.13.34</sub> **group**, attesting to ωσπερ γαρ ανθρωπος αποδημος αφεις την οικιαν αυτου και δους τοις δουλοις αυτου την εξουσιαν

και εκαστω το εργον αυτου και τω θυρωρω ενετειλατο ινα γρηγορη (3): VI: [20042](#) XII: [30828](#) XV: [30069](#)

- →F<sub>mar.13.34</sub> group, attesting to ωσπερ γαρ ανθρωπος αποδημος αφεις την οικιαν αυτου και δους τοις δουλοις αυτου την εξουσιαν και εκαστω το εργον αυτου και τω θυρωρω ενετειλατο ινα γρηγορει (2): XII: [30346](#) XIII: [30013](#)
- →G<sub>mar.13.34</sub> group, attesting to ως ανθρωπος αποδημων αφεις την οικιαν αυτου και δους τοις δουλοις αυτου την εξουσιαν και εκαστω το εργον αυτου και τω θυρωρω ενετειλατο ινα γρηγορη (2): XIV: [30349](#) [31675](#)
- →H<sub>mar.13.34</sub> group, attesting to ως ανθρωπος αποδημος αφης την οικιαν αυτου και δους τοις δουλοις αυτου την εξουσιαν και εκαστω το εργον αυτου και τω θυρωρω ενετειλατο ινα γρηγορει (2): XIII: [30792](#) [31047](#)
- →I<sub>mar.13.34</sub> group, attesting to ως ανθρωπος αποδημος αφεις την οικιαν αυτου και δους αυτου τοις δουλοις την εξουσιαν και εκαστω το εργον αυτου και τω θυρωρω ενετειλατο ινα γρηγορη (2): XIII: [30152](#) XVI: [30061](#)
- →J<sub>mar.13.34</sub> group, attesting to ως ανθρωπος αποδημος αφεις την οικιαν αυτου και δους τοις δουλοις αυτου την εξουσιαν και εκαστω το εργον αυτου και τω θυρωρω ενετειλατο ινα γρηγορη (2): XII: [32738](#) XIV: [30153](#)
- →K<sub>mar.13.34</sub> group, attesting to ως ανθρωπος αποδημος αφεις την οικειαν αυτου και δους τοις δουλοις αυτου την εξουσιαν και εκαστω το εργον αυτου και τω θυρωρω ενετειλατο ινα γρηγορει (2): XII: [31273](#) XIV: [31326](#)
- →L<sub>mar.13.34</sub> group, attesting to ως ανθρωπος αποδημος αφεις την οικιαν αυτου και δους τοις δουλοις αυτου την εξουσιαν και εκαστω το εργον αυτου και τω θυρωρω ενετειλατο ινα γρηγορει γρηγορη (2): Corr.: [30117](#)<sup>c</sup>? [30791](#)<sup>c</sup>?

- →M<sub>mar.13.34</sub> group, attesting to ὡςπερ γὰρ ἀνθρώπος ἀποδημῶν ἀφείς τὴν οἰκίαν αὐτοῦ καὶ δούς τοῖς δούλοις αὐτοῦ τὴν ἐξουσίαν καὶ ἐκάστω τὸ ἔργον αὐτοῦ καὶ τῷ θυρῶν ἐνετείλατο γρηγορεῖν (2): XIII: 31542 XIV: 31654

## Apparatus

1. ὡς] (114/141) →unanimous<sub>mar.13.34</sub> →A<sub>mar.13.34</sub> →B<sub>mar.13.34</sub>  
→D<sub>mar.13.34</sub> →G<sub>mar.13.34</sub> →H<sub>mar.13.34</sub> →I<sub>mar.13.34</sub> →J<sub>mar.13.34</sub>  
→K<sub>mar.13.34</sub> →L<sub>mar.13.34</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX:  
20041 40563 X: 31424 XI: 20055 30026 30348 30382 30713 30780 31243  
40387 XII: 30003 30179 30304 30495 30517 30733 30863 31071 31302 32106  
XIII: 30004 30154 30273 30427 30579 30732 30827 31337 31515 31593  
32606 32726 32766 40950 XIV: 30222 30728 31029 31342 31506 XV: 30079  
30555 XVI: 30595 30979

- [?]: VI: 20043
- ος: IX: 20211
- ω: XIII: 31546 XIV: 30716
- ὡςπερ: →C<sub>mar.13.34</sub> →E<sub>mar.13.34</sub> →F<sub>mar.13.34</sub> →M<sub>mar.13.34</sub> || IX:  
30565 X: 31582 XI: 30028 30788 XII: 30191 30543 30983 XIII: 31009  
31689 XIV: 30740
- *either missing or lacuna*: VII: 20103

2. ἀνθρώπος] (123/141) →unanimous<sub>mar.13.34</sub> →A<sub>mar.13.34</sub> →B<sub>mar.13.34</sub>  
→C<sub>mar.13.34</sub> →D<sub>mar.13.34</sub> →G<sub>mar.13.34</sub> →H<sub>mar.13.34</sub> →I<sub>mar.13.34</sub>  
→J<sub>mar.13.34</sub> →K<sub>mar.13.34</sub> →L<sub>mar.13.34</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002  
20005 VI: 20043 IX: 20041 20211 40563 X: 31424 31582 XI: 20055 30026  
30348 30382 30713 30780 31243 40387 XII: 30003 30179 30304 30495 30517  
30733 30863 31302 32106 XIII: 30004 30154 30273 30427 30579 30732  
30827 31337 31515 31546 31593 32606 32726 32766 40950 XIV: 30222  
30716 30728 31029 31342 31506 XV: 30079 30555 XVI: 30595 30979

- γαρ ανθρωπος:  $\rightarrow E_{\text{mar.13.34}} \rightarrow F_{\text{mar.13.34}} \rightarrow M_{\text{mar.13.34}} \parallel$  IX: 30565 XI: 30028 30788 XII: 30191 30543 30983 31071 XIII: 31009 31689
- ουν ανθρωπος: XIV: 30740
- *either missing or lacuna*: VII: 20103

3. αποδημος] (113/141)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.34}} \rightarrow B_{\text{mar.13.34}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.34}} \rightarrow E_{\text{mar.13.34}} \rightarrow F_{\text{mar.13.34}} \rightarrow H_{\text{mar.13.34}} \rightarrow I_{\text{mar.13.34}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mar.13.34}} \rightarrow K_{\text{mar.13.34}} \rightarrow L_{\text{mar.13.34}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002  
 VI: 20043 IX: 20041 40563 XI: 20055 30026 30348 30382 30780 30788  
 31243 XII: 30003 30304 30495 30543 30733 30863 30983 31071 31302 32106  
 XIII: 30004 30154 30273 30427 30579 30827 31337 31546 31689 32606  
 32726 32766 40950 XIV: 30716 30728 30740 31029 31506 XV: 30555 XVI:  
 30595 30979

- [?]ποδημος: IX: 20211
- απο[?]ημος: XV: 30079
- αποδημ—: XIV: 30222
- αποδημων:  $\rightarrow C_{\text{mar.13.34}} \rightarrow G_{\text{mar.13.34}} \rightarrow M_{\text{mar.13.34}} \parallel$  V: 20005 IX: 30565 X: 31424 31582 XI: 30028 30713 XII: 30191 30517 XIII: 30732 31009 31515 XIV: 31342
- αποδημωσ: XI: 40387 XIII: 31593
- απωδημων: XII: 30179
- *either missing or lacuna*: VII: 20103

4. αφεις] (127/141)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.34}} \rightarrow B_{\text{mar.13.34}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.34}} \rightarrow D_{\text{mar.13.34}} \rightarrow E_{\text{mar.13.34}} \rightarrow F_{\text{mar.13.34}} \rightarrow I_{\text{mar.13.34}} \rightarrow J_{\text{mar.13.34}}$   
 $\rightarrow K_{\text{mar.13.34}} \rightarrow L_{\text{mar.13.34}} \rightarrow M_{\text{mar.13.34}} \parallel$  IV: 20003 V: 20002 20005 VI:  
 20043 IX: 20041 20211 30565 40563 X: 31582 XI: 20055 30026 30348  
 30382 30713 30780 30788 31243 40387 XII: 30003 30179 30191 30304 30495  
 30543 30733 30863 30983 31302 32106 XIII: 30154 30427 30579 30732  
 30827 31009 31337 31515 31546 31593 31689 32606 32726 32766 40950 XIV:  
 30222 30716 30728 30740 31029 31506 XV: 30555 XVI: 30595 30979

- [?]φεις: XV: 30079
- αφετε: XIV: 31342
- αφης:  $\rightarrow H_{\text{mar.13.34}} \parallel$  XI: 30028 XII: 31071 XIII: 30004 30273

- αφεις: →G<sub>mar.13.34</sub> || X: 31424 XII: 30517
- αφις: IV: 20001
- *either missing or lacuna*: VII: 20103

5. την] (140/141) →unanimous<sub>mar.13.34</sub> →A<sub>mar.13.34</sub> →B<sub>mar.13.34</sub>  
→C<sub>mar.13.34</sub> →D<sub>mar.13.34</sub> →E<sub>mar.13.34</sub> →F<sub>mar.13.34</sub> →G<sub>mar.13.34</sub>  
→H<sub>mar.13.34</sub> →I<sub>mar.13.34</sub> →J<sub>mar.13.34</sub> →K<sub>mar.13.34</sub> →L<sub>mar.13.34</sub>  
→M<sub>mar.13.34</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20043 IX:  
20041 20211 30565 40563 X: 31424 31582 XI: 20055 30026 30028 30348  
30382 30713 30780 30788 31243 40387 XII: 30003 30179 30191 30304 30495  
30517 30543 30733 30863 30983 31071 31302 32106 XIII: 30004 30154  
30273 30427 30579 30732 30827 31009 31337 31515 31546 31593 31689  
32606 32726 32766 40950 XIV: 30222 30716 30728 30740 31029 31342  
31506 XV: 30079 30555 XVI: 30595 30979

- *either missing or lacuna*: VII: 20103

6. οικαν] (132/141) →unanimous<sub>mar.13.34</sub> →A<sub>mar.13.34</sub> →B<sub>mar.13.34</sub>  
→C<sub>mar.13.34</sub> →D<sub>mar.13.34</sub> →E<sub>mar.13.34</sub> →F<sub>mar.13.34</sub> →G<sub>mar.13.34</sub>  
→H<sub>mar.13.34</sub> →I<sub>mar.13.34</sub> →J<sub>mar.13.34</sub> →L<sub>mar.13.34</sub> →M<sub>mar.13.34</sub> ||  
IV: 20001 20003 V: 20002 VI: 20043 IX: 20041 20211 40563 X: 31424  
31582 XI: 20055 30026 30348 30382 30713 30780 30788 31243 40387 XII:  
30003 30179 30191 30304 30495 30517 30543 30733 30863 30983 31071  
31302 32106 XIII: 30004 30154 30273 30427 30579 30732 30827 31337  
31515 31546 31593 31689 32606 32726 32766 40950 XIV: 30222 30728  
30740 31029 31342 XV: 30079 30555 XVI: 30595 30979

- οικαν: →K<sub>mar.13.34</sub> || V: 20005 XIII: 31009
- οικαν: XI: 30028
- οικι[?]: XIV: 31506
- οιοαν: XIV: 30716
- οικαν: IX: 30565
- *either missing or lacuna*: VII: 20103

7. αυτου] (138/141) →unanimous<sub>mar.13.34</sub> →A<sub>mar.13.34</sub> →B<sub>mar.13.34</sub>  
→C<sub>mar.13.34</sub> →D<sub>mar.13.34</sub> →E<sub>mar.13.34</sub> →F<sub>mar.13.34</sub> →G<sub>mar.13.34</sub>



$\rightarrow H_{\text{mar.13.34}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.34}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.34}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.34}}$   $\rightarrow L_{\text{mar.13.34}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.34}}$  || IV: 20001 V: 20002 20005 VI: 20043 IX: 20041  
 20211 30565 40563 X: 31424 31582 XI: 20055 30026 30028 30348 30382  
 30713 30780 30788 31243 40387 XII: 30003 30179 30191 30304 30495 30517  
 30543 30733 30863 30983 31071 31302 32106 XIII: 30004 30154 30273  
 30427 30579 30732 30827 31009 31337 31515 31546 31593 31689 32606  
 32726 32766 40950 XIV: 30222 30716 30728 30740 31029 31342 31506 XV:  
 30555 XVI: 30595 30979

- $\alpha\upsilon\tau[?]$ : XV: 30079
- $\epsilon\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon$ : IV: 20003
- *either missing or lacuna*: VII: 20103

8.  $\kappa\alpha\iota$ ] (136/141)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.34}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.34}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.34}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.34}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.34}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.34}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.34}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.34}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.34}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.34}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.34}}$   $\rightarrow L_{\text{mar.13.34}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.34}}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20041 20211  
 30565 40563 X: 31424 31582 XI: 20055 30026 30028 30348 30382 30713  
 30780 30788 31243 40387 XII: 30003 30179 30191 30304 30495 30517 30543  
 30733 30863 30983 31071 31302 32106 XIII: 30004 30154 30273 30427  
 30579 30827 31009 31515 31546 31593 31689 32606 32726 32766 40950 XIV:  
 30222 30716 30728 30740 31029 31342 31506 XV: 30555 XVI: 30595 30979

- $[?]$ : XV: 30079
- $[?]\iota$ : VI: 20043
- $\kappa[?]$ : XIII: 30732
- *either missing or lacuna*: VII: 20103 XIII: 31337

9.  $\delta\omicron\upsilon\varsigma$ ] (136/141)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.34}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.34}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.34}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.34}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.34}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.34}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.34}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.34}}$   $\rightarrow I_{\text{mar.13.34}}$   $\rightarrow J_{\text{mar.13.34}}$   $\rightarrow K_{\text{mar.13.34}}$   $\rightarrow L_{\text{mar.13.34}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mar.13.34}}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20211 30565  
 40563 X: 31424 31582 XI: 20055 30026 30028 30348 30382 30713 30780  
 30788 31243 40387 XII: 30003 30179 30191 30304 30495 30517 30543 30733  
 30863 30983 31071 31302 32106 XIII: 30004 30154 30273 30427 30579

30732 30827 31009 31515 31546 31593 31689 32606 32726 32766 40950 XIV:  
30222 30716 30728 30740 31029 31342 31506 XV: 30555 XVI: 30595 30979

- [?]: VII: 20103 XV: 30079
- [?] δους: XIII: 31337
- [?]οις: VI: 20043
- δος: IX: 20041

10. τοις] (132/141) →unanimous<sub>mar.13.34</sub> →A<sub>mar.13.34</sub> →B<sub>mar.13.34</sub>  
→C<sub>mar.13.34</sub> →D<sub>mar.13.34</sub> →E<sub>mar.13.34</sub> →F<sub>mar.13.34</sub> →G<sub>mar.13.34</sub>  
→H<sub>mar.13.34</sub> →J<sub>mar.13.34</sub> →K<sub>mar.13.34</sub> →L<sub>mar.13.34</sub> →M<sub>mar.13.34</sub> ||  
IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20041 20211 30565 40563 X: 31424  
31582 XI: 30026 30028 30348 30382 30713 30780 30788 31243 40387 XII:  
30003 30179 30191 30304 30495 30517 30543 30733 30863 30983 31071  
31302 32106 XIII: 30004 30154 30273 30732 30827 31009 31515 31546  
31593 31689 32606 32726 32766 40950 XIV: 30222 30716 30728 30740  
31029 31342 31506 XV: 30079 XVI: 30595 30979

- αὐτου τοις: →I<sub>mar.13.34</sub> || XV: 30555
- δ[?]οις: VI: 20043
- τ[?]ς: XIII: 31337
- την εξουσιαν τοις: XIII: 30427 30579
- *either missing or lacuna*: VII: 20103 XI: 20055

11. δουλους] (134/141) →unanimous<sub>mar.13.34</sub> →A<sub>mar.13.34</sub> →B<sub>mar.13.34</sub>  
→C<sub>mar.13.34</sub> →D<sub>mar.13.34</sub> →E<sub>mar.13.34</sub> →F<sub>mar.13.34</sub> →G<sub>mar.13.34</sub>  
→H<sub>mar.13.34</sub> →I<sub>mar.13.34</sub> →J<sub>mar.13.34</sub> →K<sub>mar.13.34</sub> →L<sub>mar.13.34</sub>  
→M<sub>mar.13.34</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20041 20211  
30565 40563 X: 31424 31582 XI: 30026 30028 30348 30382 30713 30780  
30788 31243 40387 XII: 30003 30191 30304 30495 30517 30543 30733 30983  
31071 31302 32106 XIII: 30004 30154 30273 30427 30579 30732 30827  
31009 31337 31515 31546 31593 31689 32606 32726 32766 40950 XIV:  
30716 30728 30740 31029 31342 XV: 30079 30555 XVI: 30595 30979

- [?]ουλους: XIV: 31506
- δου: XII: 30863
- δουλο[?]ς: XIV: 30222

- δουλους: XII: 30179
- *either missing or lacuna*: VI: 20043 VII: 20103 XI: 20055

12. αὐτου] (132/141) →unanimous<sub>mar.13.34</sub> →A<sub>mar.13.34</sub> →B<sub>mar.13.34</sub>  
→C<sub>mar.13.34</sub> →D<sub>mar.13.34</sub> →E<sub>mar.13.34</sub> →F<sub>mar.13.34</sub> →G<sub>mar.13.34</sub>  
→H<sub>mar.13.34</sub> →J<sub>mar.13.34</sub> →K<sub>mar.13.34</sub> →L<sub>mar.13.34</sub> →M<sub>mar.13.34</sub> ||  
IV: 20001 V: 20002 20005 VI: 20043 IX: 20041 20211 30565 40563 X:  
31424 31582 XI: 30026 30028 30348 30382 30713 30780 30788 31243 40387  
XII: 30003 30179 30191 30304 30495 30517 30543 30733 30983 31302 32106  
XIII: 30004 30154 30273 30427 30579 30732 30827 31009 31337 31515  
31546 31593 31689 32606 32726 32766 40950 XIV: 30222 30716 30728  
30740 31029 31342 31506 XV: 30079 XVI: 30595

- εαυτου: IV: 20003 XII: 31071
- λοις αὐτου: XII: 30863
- *either missing or lacuna*: →I<sub>mar.13.34</sub> || VII: 20103 XI: 20055 XV:  
30555 XVI: 30979

13. την] (131/141) →unanimous<sub>mar.13.34</sub> →A<sub>mar.13.34</sub> →B<sub>mar.13.34</sub>  
→C<sub>mar.13.34</sub> →D<sub>mar.13.34</sub> →E<sub>mar.13.34</sub> →F<sub>mar.13.34</sub> →G<sub>mar.13.34</sub>  
→H<sub>mar.13.34</sub> →I<sub>mar.13.34</sub> →J<sub>mar.13.34</sub> →K<sub>mar.13.34</sub> →L<sub>mar.13.34</sub>  
→M<sub>mar.13.34</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20041 20211  
30565 40563 X: 31424 31582 XI: 30026 30028 30382 30713 30780 30788  
40387 XII: 30003 30179 30304 30495 30517 30543 30733 30863 30983 31071  
31302 32106 XIII: 30004 30154 30273 30732 30827 31009 31337 31515  
31546 31593 31689 32606 32726 32766 40950 XIV: 30222 30716 30728  
30740 31342 31506 XV: 30555 XVI: 30595 30979

- εκαστο: XI: 30348 31243
- εκαστος: XIII: 30579
- τη[?]: VI: 20043
- *either missing or lacuna*: VII: 20103 XI: 20055 XII: 30191 XIII: 30427  
XIV: 31029 XV: 30079

14. εξουσιαν] (135/141) →unanimous<sub>mar.13.34</sub> →A<sub>mar.13.34</sub> →B<sub>mar.13.34</sub>  
→C<sub>mar.13.34</sub> →D<sub>mar.13.34</sub> →E<sub>mar.13.34</sub> →F<sub>mar.13.34</sub> →G<sub>mar.13.34</sub>  
→H<sub>mar.13.34</sub> →I<sub>mar.13.34</sub> →J<sub>mar.13.34</sub> →K<sub>mar.13.34</sub> →L<sub>mar.13.34</sub>

→M<sub>mar.13.34</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20043 IX:  
 20041 20211 30565 40563 X: 31424 31582 XI: 30026 30028 30348 30382  
 30713 30788 31243 40387 XII: 30003 30179 30191 30304 30495 30517 30543  
 30733 30863 30983 31071 31302 32106 XIII: 30004 30154 30273 30732  
 30827 31009 31337 31515 31546 31593 31689 32606 32726 32766 40950 XIV:  
 30222 30716 30728 30740 31029 31342 31506 XV: 30079 XVI: 30595 30979

- [?]: XV: 30555
- [?]ξουσιαν: XI: 30780
- *either missing or lacuna*: VII: 20103 XI: 20055 XIII: 30427 30579

15. και] (128/141) →unanimous →A<sub>mar.13.34</sub> →B<sub>mar.13.34</sub>  
 →C<sub>mar.13.34</sub> →E<sub>mar.13.34</sub> →F<sub>mar.13.34</sub> →G<sub>mar.13.34</sub> →H<sub>mar.13.34</sub>  
 →I<sub>mar.13.34</sub> →J<sub>mar.13.34</sub> →K<sub>mar.13.34</sub> →L<sub>mar.13.34</sub> →M<sub>mar.13.34</sub> ||  
 IX: 20041 20211 40563 X: 31424 31582 XI: 30026 30028 30348 30382 30713  
 30780 30788 31243 40387 XII: 30003 30179 30191 30304 30495 30517 30543  
 30733 30863 30983 31071 31302 32106 XIII: 30004 30154 30273 30427  
 30732 30827 31009 31337 31515 31546 31593 31689 32606 32726 32766  
 40950 XIV: 30222 30716 30728 30740 31029 31342 31506 XV: 30079 30555  
 XVI: 30595 30979

- κα[?]: VI: 20043
- *either missing or lacuna*: →D<sub>mar.13.34</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002  
 20005 VII: 20103 IX: 30565 XI: 20055 XIII: 30579

16. εκαστω] (127/141) →unanimous →A<sub>mar.13.34</sub> →B<sub>mar.13.34</sub>  
 →C<sub>mar.13.34</sub> →D<sub>mar.13.34</sub> →E<sub>mar.13.34</sub> →F<sub>mar.13.34</sub> →G<sub>mar.13.34</sub>  
 →H<sub>mar.13.34</sub> →I<sub>mar.13.34</sub> →J<sub>mar.13.34</sub> →K<sub>mar.13.34</sub> →L<sub>mar.13.34</sub>  
 →M<sub>mar.13.34</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20043 IX: 20041  
 20211 30565 40563 X: 31424 XI: 30028 30382 30713 30780 30788 40387  
 XII: 30003 30179 30191 30495 30733 30983 31071 31302 32106 XIII: 30004  
 30154 30427 30732 30827 31009 31337 31515 31546 31593 31689 32606  
 32726 32766 40950 XIV: 30222 30716 30728 30740 31029 31342 31506 XV:  
 30555 XVI: 30595 30979

- [?]κα[?]τω: XV: 30079
- εκα: XII: 30863

- *εκαστωι*: X: 31582 XI: 30026 XII: 30304 30517 30543
- *εκατω*: XIII: 30273
- *either missing or lacuna*: V: 20002 VII: 20103 XI: 20055 30348 31243  
XIII: 30579

17. το] (131/141) →unanimous →A<sub>mar.13.34</sub> →B<sub>mar.13.34</sub>  
→C<sub>mar.13.34</sub> →D<sub>mar.13.34</sub> →E<sub>mar.13.34</sub> →F<sub>mar.13.34</sub> →G<sub>mar.13.34</sub>  
→H<sub>mar.13.34</sub> →I<sub>mar.13.34</sub> →J<sub>mar.13.34</sub> →K<sub>mar.13.34</sub> →L<sub>mar.13.34</sub>  
→M<sub>mar.13.34</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20043 VII: 20103  
IX: 20041 20211 30565 X: 31424 31582 XI: 30026 30028 30382 30713 30780  
30788 31243 40387 XII: 30003 30179 30191 30495 30517 30543 30983 31071  
32106 XIII: 30004 30273 30579 30732 30827 31009 31337 31515 31546  
31593 31689 32606 32726 32766 40950 XIV: 30222 30716 30728 30740  
31029 31342 31506 XV: 30079 30555 XVI: 30595 30979

- *κατα τα*: XII: 30733
- *κατα το*: XII: 30304 31302 XIII: 30154
- *στω το*: XII: 30863
- *τω*: IX: 40563 XIII: 30427
- *either missing or lacuna*: V: 20002 XI: 20055 30348

18. εργον] (136/141) →unanimous →A<sub>mar.13.34</sub> →B<sub>mar.13.34</sub>  
→C<sub>mar.13.34</sub> →D<sub>mar.13.34</sub> →E<sub>mar.13.34</sub> →F<sub>mar.13.34</sub> →G<sub>mar.13.34</sub>  
→H<sub>mar.13.34</sub> →I<sub>mar.13.34</sub> →J<sub>mar.13.34</sub> →K<sub>mar.13.34</sub> →L<sub>mar.13.34</sub>  
→M<sub>mar.13.34</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20043 IX: 20041  
20211 30565 40563 X: 31424 31582 XI: 30026 30028 30348 30382 30713  
30780 30788 40387 XII: 30003 30179 30191 30304 30495 30517 30543 30863  
30983 31071 31302 32106 XIII: 30004 30154 30273 30427 30579 30732  
30827 31009 31337 31515 31546 31593 31689 32606 32726 32766 40950 XIV:  
30222 30716 30728 30740 31029 31342 31506 XV: 30079 30555 XVI: 30595  
30979

- *ερ[?]ο[?]*: VII: 20103
- *εργα*: XII: 30733
- *εργων*: XI: 31243
- *either missing or lacuna*: V: 20002 XI: 20055

19. αὐτοῦ] (137/141) →unanimous<sub>mar.13.34</sub> →A<sub>mar.13.34</sub> →B<sub>mar.13.34</sub>  
→C<sub>mar.13.34</sub> →D<sub>mar.13.34</sub> →E<sub>mar.13.34</sub> →F<sub>mar.13.34</sub> →G<sub>mar.13.34</sub>  
→H<sub>mar.13.34</sub> →I<sub>mar.13.34</sub> →J<sub>mar.13.34</sub> →K<sub>mar.13.34</sub> →L<sub>mar.13.34</sub>  
→M<sub>mar.13.34</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20043 IX: 20041  
20211 30565 40563 X: 31424 31582 XI: 30026 30028 30348 30382 30713  
30780 30788 31243 40387 XII: 30003 30179 30191 30304 30495 30517 30543  
30733 30863 30983 31071 31302 32106 XIII: 30004 30154 30273 30427  
30579 30732 30827 31009 31337 31515 31546 31593 31689 32606 32726  
32766 40950 XIV: 30222 30716 30740 31029 31342 31506 XV: 30079 30555  
XVI: 30595 30979

- [?]το[?]: VII: 20103
- *either missing or lacuna*: V: 20002 XI: 20055 XIV: 30728

20. καὶ] (139/141) →unanimous<sub>mar.13.34</sub> →A<sub>mar.13.34</sub> →B<sub>mar.13.34</sub>  
→C<sub>mar.13.34</sub> →D<sub>mar.13.34</sub> →E<sub>mar.13.34</sub> →F<sub>mar.13.34</sub> →G<sub>mar.13.34</sub>  
→H<sub>mar.13.34</sub> →I<sub>mar.13.34</sub> →J<sub>mar.13.34</sub> →K<sub>mar.13.34</sub> →L<sub>mar.13.34</sub>  
→M<sub>mar.13.34</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20043 VII:  
20103 IX: 20041 20211 30565 40563 X: 31424 31582 XI: 30026 30028 30348  
30382 30713 30780 30788 31243 40387 XII: 30003 30179 30191 30304 30495  
30517 30543 30733 30863 30983 31071 31302 32106 XIII: 30004 30154  
30273 30427 30579 30732 30827 31009 31337 31515 31546 31593 31689  
32606 32726 32766 XIV: 30222 30716 30728 30740 31029 31342 31506 XV:  
30079 30555 XVI: 30595 30979

- [?]: XIII: 40950
- *either missing or lacuna*: XI: 20055

21. τω] (127/141) →unanimous<sub>mar.13.34</sub> →A<sub>mar.13.34</sub> →B<sub>mar.13.34</sub>  
→C<sub>mar.13.34</sub> →D<sub>mar.13.34</sub> →E<sub>mar.13.34</sub> →F<sub>mar.13.34</sub> →G<sub>mar.13.34</sub>  
→H<sub>mar.13.34</sub> →I<sub>mar.13.34</sub> →J<sub>mar.13.34</sub> →K<sub>mar.13.34</sub> →L<sub>mar.13.34</sub>  
→M<sub>mar.13.34</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20043 VII: 20103  
IX: 20041 20211 30565 40563 X: 31424 XI: 30028 30348 30780 31243 40387  
XII: 30191 30495 30543 30733 30863 30983 31071 31302 32106 XIII: 30004  
30154 30273 30427 30827 31009 31337 31515 31546 31593 31689 32606

32726 40950 XIV: 30222 30716 30728 30740 31029 31342 31506 XV: 30079  
30555 XVI: 30595 30979

- τ[?]: XIII: 30732
- τη: XIII: 30579
- το: XI: 30382 XII: 30179
- τωι: X: 31582 XI: 30026 30713 30788 XII: 30003 30304 30517
- *either missing or lacuna*: V: 20002 XI: 20055 XIII: 32766

22. θυρωρω] (107/141) →unanimous<sub>mar.13.34</sub> →A<sub>mar.13.34</sub> →C<sub>mar.13.34</sub>  
→D<sub>mar.13.34</sub> →E<sub>mar.13.34</sub> →F<sub>mar.13.34</sub> →G<sub>mar.13.34</sub> →H<sub>mar.13.34</sub>  
→I<sub>mar.13.34</sub> →K<sub>mar.13.34</sub> →L<sub>mar.13.34</sub> →M<sub>mar.13.34</sub> || IV: 20001 20003  
V: 20002 IX: 20041 30565 40563 XI: 30348 30382 30780 40387 XII: 30003  
30191 30733 30863 31071 31302 XIII: 30154 30579 30732 30827 31009  
31337 32606 32726 40950 XIV: 30222 30716 30728 30740 31029 31342  
31506 XV: 30079 30555 XVI: 30595 30979

- θυρ[?]ρω: XII: 30495
- θυρορω: →B<sub>mar.13.34</sub> →J<sub>mar.13.34</sub> || IX: 20211 X: 31424 XI: 30028  
31243 XII: 30983 XIII: 30004 30273 30427 31515 31546 31593 31689
- θυρορωι: XII: 32106
- θυρουρω: V: 20005
- θυρω[?]ω: VII: 20103
- θυρωρ[?]: VI: 20043
- θυρωρο: XII: 30179
- θυρωρωι: X: 31582 XI: 30026 30713 30788 XII: 30304 30517 30543
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 32766

23. ενετειλατο] (124/141) →unanimous<sub>mar.13.34</sub> →A<sub>mar.13.34</sub> →B<sub>mar.13.34</sub>  
→C<sub>mar.13.34</sub> →D<sub>mar.13.34</sub> →E<sub>mar.13.34</sub> →F<sub>mar.13.34</sub> →G<sub>mar.13.34</sub>  
→H<sub>mar.13.34</sub> →I<sub>mar.13.34</sub> →J<sub>mar.13.34</sub> →K<sub>mar.13.34</sub> →L<sub>mar.13.34</sub>  
→M<sub>mar.13.34</sub> || IV: 20003 V: 20002 20005 IX: 20041 30565 40563  
X: 31424 31582 XI: 30026 30028 30348 30713 30780 30788 31243 XII:  
30003 30191 30304 30495 30517 30543 30733 30983 31071 31302 32106 XIII:  
30004 30154 30427 30579 30732 30827 31009 31337 31546 31593 31689  
40950 XIV: 30716 30740 31029 31342 31506 XV: 30555 XVI: 30595 30979

- ε[?]τειλ[?]το: VII: 20103
- ενε[?]ειλατ[?]: XV: 30079
- ενενετειλατο: XIII: 32726
- ενετειλατω: IX: 20211 XI: 30382 XII: 30179 30863 XIII: 30273 31515
- ενετειλλατο: XIV: 30728
- ενετηλατο: XIV: 30222
- ενετηλατω: XI: 40387
- ενετιλατο: IV: 20001 VI: 20043
- *either missing or lacuna*: XI: 20055 XIII: 32606 32766

24. ινα] (135/141) →unanimous<sub>mar.13.34</sub> →A<sub>mar.13.34</sub> →B<sub>mar.13.34</sub>  
→C<sub>mar.13.34</sub> →D<sub>mar.13.34</sub> →E<sub>mar.13.34</sub> →F<sub>mar.13.34</sub> →G<sub>mar.13.34</sub>  
→H<sub>mar.13.34</sub> →I<sub>mar.13.34</sub> →J<sub>mar.13.34</sub> →K<sub>mar.13.34</sub> →L<sub>mar.13.34</sub> ||  
IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VII: 20103 IX: 20041 20211 30565 40563  
X: 31424 31582 XI: 30026 30028 30348 30382 30713 30780 30788 31243  
40387 XII: 30003 30179 30191 30304 30495 30517 30543 30733 30863 30983  
31071 31302 32106 XIII: 30004 30154 30273 30427 30579 30732 31009  
31337 31515 31546 31593 31689 32606 32726 40950 XIV: 30222 30716  
30728 30740 31029 31342 31506 XV: 30079 30555 XVI: 30595 30979

- ιν[?]: VI: 20043
- *either missing or lacuna*: →M<sub>mar.13.34</sub> || XI: 20055 XIII: 30827 32766

25. γρηγορη] (83/141) →unanimous<sub>mar.13.34</sub> →C<sub>mar.13.34</sub> →D<sub>mar.13.34</sub>  
→E<sub>mar.13.34</sub> →G<sub>mar.13.34</sub> →I<sub>mar.13.34</sub> →J<sub>mar.13.34</sub> || IV: 20001 20003 V:  
20002 20005 VI: 20043 IX: 20041 30565 40563 XI: 30348 30713 30780  
31243 XII: 30191 30304 30517 30733 30863 30983 31302 32106 XIII: 30004  
31337 31546 32606 XIV: 30716 30728 XV: 30079 30555 XVI: 30979

- —γορη: XIII: 32766
- [?]: XIV: 31506
- [?]ορη: XVI: 30595
- αγρυπνει: X: 31424
- γρ[?]ρ[?]: VII: 20103
- γρηγοει: XIII: 30154



- γρηγορει:  $\rightarrow A_{\text{mar.13.34}} \rightarrow B_{\text{mar.13.34}} \rightarrow F_{\text{mar.13.34}} \rightarrow H_{\text{mar.13.34}}$   
 $\rightarrow K_{\text{mar.13.34}} \parallel \text{XI: } 30028 \text{ XII: } 30003 \text{ } 30495 \text{ XIII: } 30273 \text{ } 30427 \text{ } 30579$   
 $30732 \text{ } 31009 \text{ } 31593 \text{ } 31689 \text{ } 32726 \text{ } 40950 \text{ XIV: } 30222 \text{ } 30740 \text{ } 31029 \text{ } 31342$
- γρηγορει γρηγορη:  $\rightarrow L_{\text{mar.13.34}}$
- γρηγορειν:  $\rightarrow M_{\text{mar.13.34}} \parallel \text{XIII: } 30827$
- γρηγορηι: X:  $31582$  XI:  $30026$   $30788$  XII:  $30543$
- γρηγορηση: XII:  $31071$
- γρηγωρη: XI:  $30382$
- γριγορει: IX:  $20211$  XIII:  $31515$
- γριγορη: XII:  $30179$
- γριγωρι: XI:  $40387$
- *either missing or lacuna*: XI:  $20055$

# Verse 13:35

Byz<sup>RP</sup>: γρηγορειτε<sup>1</sup> ουν<sup>2</sup> ουκ<sup>3</sup> οιδατε<sup>4</sup> γαρ<sup>5</sup> ποτε<sup>6</sup>  
ο<sup>7</sup> κυριος<sup>8</sup> της<sup>9</sup> οικιας<sup>10</sup> ερχεται<sup>11</sup> οψε<sup>12</sup> η<sup>13</sup>  
μεσονυκτιου<sup>14</sup> η<sup>15</sup> αλεκτοροφωνιας<sup>16</sup> η<sup>17</sup> πρωι<sup>18</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	159	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	16	X: 31424 XI: 30028 30713 31279 32487 XII: 30001 30003 30351 40211 XIII: 30827 32680 XIV: 30153 30716 31654 XV: 30069 31253
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: 30154 <sup>c</sup> ?
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: 20103

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>69</sup>	9	Corr.: 20003 <sup>c?</sup> 30023 <sup>c?</sup> 30061 <sup>c?</sup> 30595 <sup>c?</sup> 30719 <sup>c?</sup> 30792 <sup>c?</sup> 30803 <sup>c?</sup> 31093 <sup>c?</sup> 31216 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>70</sup>	143	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>69</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>70</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (159) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (16) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (1).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
γρηγορειτε	IV
ουν	IV
ουκ	IV
οιδατε	IV
γαρ	IV
ποτε	IV
ο	IV
κυριος	IV
της	IV
οικιας	IV
ερχεται	IV
οψε	V
η	IV
μεσονυχτιου	V
η	IV

Reading	Earliest attestation (century)
αλεκτροφωνιας	IV
η	IV
πρωι	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 86 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (57) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>mar.13.35</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (47): IX: 20011 20017 20041 30565 40563 X: 31582 32193 XI: 30026 30124 30569 30780 31243 40773 XII: 30105 30178 30261 30495 30791 30855 30872 31071 31528 32411 XIII: 30118 30152 30544 30695 30697 31047 32174 32607 XIV: 30016 30035 30131 30349 31084 31326 31396 31495(2) 31645 32200 XV: 30117 30205 30555 32206 32886 || Corr.: 30154<sup>c</sup>?
- →**A<sub>mar.13.35</sub>** group, attesting to γρηγορειτε ουν ουκ οιδατε γαρ ποτε ο κυριος της οικιας ερχεται οψε η μεσονυκτιου η αλεκτροφωνιας η πρωι (9): XI: 30348 XII: 30346 30513 30543 30826 30828 30983 XIII: 30013 31689

- →**B**<sub>mar.13.35</sub> group, attesting to γρηγορείτε ουν ουκ οιδατε γαρ ποτε ο κυριος της οικιας ερχεται η οψε η μεσονυκτιου η αλεκτοροφωνιας η πρωι (7): XII: 30191 XIII: 30706 31446 31457 31593 XVI: 30372 32737
- →**C**<sub>mar.13.35</sub> group, attesting to γρηγορείτε ουν ουκ οιδατε γαρ ποτε ο κυριος της οικιας ερχεται η οψε η μεσονυκτιον η αλεκτοροφωνιας η πρωι (6): IX: 30892 X: 20044 XII: 30517 XIV: 31675 32786 XV: 30954
- →**D**<sub>mar.13.35</sub> group, attesting to γρηγορείτε ουν ουκ οιδατε γαρ ποτε ο κυριος της οικιας ερχεται οψε η μεσονυκτιου η αλεκτωροφωνιας η πρωι (4): X: 40770 XI: 30389 XII: 30719 XIII: 30427
- →**E**<sub>mar.13.35</sub> group, attesting to γρηγορείτε ουν ουκ οιδατε γαρ ποτε ο κυριος της οικιας ερχεται οψε η μεσονυκτιω η αλεκτοροφωνιας η πρωι (4): XI: 30700 XII: 30807 31160 XVI: 30377
- →**F**<sub>mar.13.35</sub> group, attesting to γρηγορείτε ουν ουκ οιδατε γαρ ποτε ο κυριος της οικιας ερχεται οψε η μεσονυκτιον η αλεκτοροφωνιας η πρωι (4): XII: 30304 31128 XIII: 30590 XIV: 30728
- →**G**<sub>mar.13.35</sub> group, attesting to γρηγορείτε ουν ουκ οιδατε γαρ ποτε ο κυριος της οικιας ερχετε οψε η μεσονυκτιου η αλεκτοροφωνιας η πρωι (3): XIII: 32766 XIV: 31082 XVI: 30595
- →**H**<sub>mar.13.35</sub> group, attesting to γρηγορείτε ουν ουκ οιδατε ποτε ο κυριος της οικιας ερχεται οψε η μεσονυκτιου η αλεκτοροφωνιας η πρωι (2): XI: 30873 XIII: 30154

## Apparatus

1. γρηγορείτε] (123/143) →unanimous →**A**<sub>mar.13.35</sub> →**B**<sub>mar.13.35</sub>  
→**C**<sub>mar.13.35</sub> →**D**<sub>mar.13.35</sub> →**E**<sub>mar.13.35</sub> →**F**<sub>mar.13.35</sub> →**G**<sub>mar.13.35</sub>  
→**H**<sub>mar.13.35</sub> || IV: 20003 V: 20002 20005 VI: 20042 VIII: 20233  
XI: 30023 30788 31216 31579 XII: 30733 30752 30829 31273 32106 XIII:  
30004 30184 30579 30732 30766 30792 30949 31337 31542 31555 32542

32606 32726 40950 XIV: 30209 30222 30740 31093 31342 31574 32148 XVI:  
30061 30979

- [?]γορείτε: XIV: 31506
- [?]ηγορείτε: XIII: 30176
- γρ[?]γορείτε: XV: 30079
- γρηγορει: XII: 30863
- γρηγορειται: XIII: 30273 31009 31515 31546 XIV: 31029
- γρηγορη: XVI: 30803
- γρηγορητε: XII: 31302
- γρηγοριται: V: 20032 IX: 20211
- γρηγοριτε: IV: 20001 VI: 20043 IX: 20038
- γρηγωρειται: XI: 30382
- γρηγωρειτε: XII: 32738
- γριγοριτε: XII: 30179
- γριγωρηται: XI: 40387

2. ουν] (140/143) →unanimous<sub>mar.13.35</sub> →A<sub>mar.13.35</sub> →B<sub>mar.13.35</sub>  
→C<sub>mar.13.35</sub> →D<sub>mar.13.35</sub> →E<sub>mar.13.35</sub> →F<sub>mar.13.35</sub> →G<sub>mar.13.35</sub>  
→H<sub>mar.13.35</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042  
VIII: 20233 IX: 20038 20211 XI: 30023 30382 30788 31216 31579 40387  
XII: 30179 30733 30752 30829 31273 31302 32106 32738 XIII: 30004 30176  
30184 30273 30579 30732 30766 30949 31009 31337 31515 31542 31546  
31555 32542 32606 32726 40950 XIV: 30209 30222 30740 31029 31093  
31342 31506 31574 32148 XV: 30079 XVI: 30061 30803 30979

- ου[?]: VI: 20043
- τε ουν: XII: 30863
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792

3. ουκ] (134/143) →unanimous<sub>mar.13.35</sub> →A<sub>mar.13.35</sub> →B<sub>mar.13.35</sub>  
→C<sub>mar.13.35</sub> →D<sub>mar.13.35</sub> →E<sub>mar.13.35</sub> →F<sub>mar.13.35</sub> →G<sub>mar.13.35</sub>  
→H<sub>mar.13.35</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042  
20043 IX: 20038 20211 XI: 30023 30382 30788 31216 XII: 30733 30752  
30829 30863 31273 31302 32106 32738 XIII: 30004 30176 30184 30273  
30579 30732 30949 31009 31337 31515 31542 31546 31555 32542 32606

32726 XIV: 30209 31029 31093 31342 31506 31574 32148 XV: 30079 XVI:  
30061 30803 30979

- [?]κ: VIII: 20233
- και ουκ: XIV: 30222
- οικ: XII: 30179
- οτι ουκ: XI: 31579 40387 XIII: 30766 30792 40950 XIV: 30740

4. οιδατε] (137/143) →unanimous<sub>mar.13.35</sub> →A<sub>mar.13.35</sub> →B<sub>mar.13.35</sub>  
→C<sub>mar.13.35</sub> →D<sub>mar.13.35</sub> →E<sub>mar.13.35</sub> →F<sub>mar.13.35</sub> →G<sub>mar.13.35</sub>  
→H<sub>mar.13.35</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 20043  
VIII: 20233 XI: 30023 30382 30788 31216 31579 40387 XII: 30179 30733  
30752 30829 30863 31273 31302 32106 32738 XIII: 30004 30176 30184  
30273 30579 30732 30766 30792 30949 31009 31337 31542 31555 32542  
32606 32726 40950 XIV: 30209 30222 30740 31029 31093 31342 31506  
31574 32148 XVI: 30061 30803 30979

- οιδατ[?]: XV: 30079
- οιδαται: V: 20002 IX: 20038 20211 XIII: 31515 31546

5. γαρ] (132/143) →unanimous<sub>mar.13.35</sub> →A<sub>mar.13.35</sub> →B<sub>mar.13.35</sub>  
→C<sub>mar.13.35</sub> →D<sub>mar.13.35</sub> →E<sub>mar.13.35</sub> →F<sub>mar.13.35</sub> →G<sub>mar.13.35</sub> || IV:  
20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042 IX: 20038 20211 XI: 30023  
30382 30788 31216 31579 40387 XII: 30179 30752 30829 30863 31273 32106  
32738 XIII: 30004 30176 30184 30579 30732 30949 31009 31337 31515  
31542 31546 31555 32542 32606 32726 XIV: 30209 30222 31029 31093  
31342 31506 31574 32148 XV: 30079 XVI: 30061 30803 30979

- [?]αρ: VIII: 20233
- γα[?]: VI: 20043
- την: XIV: 30740
- either missing or lacuna: →H<sub>mar.13.35</sub> || XII: 30733 31302 XIII:  
30273 30766 30792 40950

6. ποτε] (139/143) →unanimous<sub>mar.13.35</sub> →A<sub>mar.13.35</sub> →B<sub>mar.13.35</sub>  
→C<sub>mar.13.35</sub> →D<sub>mar.13.35</sub> →E<sub>mar.13.35</sub> →F<sub>mar.13.35</sub> →G<sub>mar.13.35</sub>  
→H<sub>mar.13.35</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042



VIII: 20233 IX: 20038 20211 XI: 30023 30382 30788 31216 31579 40387  
 XII: 30179 30733 30752 30829 30863 31273 31302 32106 32738 XIII: 30004  
 30176 30184 30273 30579 30732 30766 30792 30949 31009 31337 31515  
 31542 31546 31555 32542 32606 32726 40950 XIV: 30209 30222 31093  
 31506 31574 32148 XV: 30079 XVI: 30061 30803 30979

- [?]οτε: VI: 20043
- ποια ωρα: XIV: 31342
- ποται: XIV: 31029
- ωραν ποτε: XIV: 30740

7. ο] (142/143) →unanimous<sub>mar.13.35</sub> →A<sub>mar.13.35</sub> →B<sub>mar.13.35</sub>  
 →C<sub>mar.13.35</sub> →D<sub>mar.13.35</sub> →E<sub>mar.13.35</sub> →F<sub>mar.13.35</sub> →G<sub>mar.13.35</sub>  
 →H<sub>mar.13.35</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042  
 20043 VIII: 20233 IX: 20038 20211 XI: 30023 30382 30788 31216 31579  
 40387 XII: 30179 30733 30752 30829 30863 31273 31302 32106 32738 XIII:  
 30004 30184 30273 30579 30732 30766 30792 30949 31009 31337 31515  
 31542 31546 31555 32542 32606 32726 40950 XIV: 30209 30222 30740  
 31029 31093 31342 31506 31574 32148 XV: 30079 XVI: 30061 30803 30979

- [?]: XIII: 30176

8. κυριος] (141/143) →unanimous<sub>mar.13.35</sub> →A<sub>mar.13.35</sub> →B<sub>mar.13.35</sub>  
 →C<sub>mar.13.35</sub> →D<sub>mar.13.35</sub> →E<sub>mar.13.35</sub> →F<sub>mar.13.35</sub> →G<sub>mar.13.35</sub>  
 →H<sub>mar.13.35</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042  
 20043 VIII: 20233 IX: 20038 20211 XI: 30382 30788 31216 31579 40387  
 XII: 30179 30733 30752 30829 30863 31273 31302 32106 32738 XIII: 30004  
 30176 30184 30273 30579 30732 30766 30792 30949 31009 31337 31515  
 31542 31546 31555 32542 32606 32726 40950 XIV: 30209 30222 30740  
 31029 31093 31342 31506 31574 32148 XV: 30079 XVI: 30803 30979

- χριστος κυριος: XVI: 30061
- *either missing or lacuna*: XI: 30023

9. της] (137/143) →unanimous<sub>mar.13.35</sub> →A<sub>mar.13.35</sub> →B<sub>mar.13.35</sub>  
 →C<sub>mar.13.35</sub> →D<sub>mar.13.35</sub> →E<sub>mar.13.35</sub> →F<sub>mar.13.35</sub> →G<sub>mar.13.35</sub>  
 →H<sub>mar.13.35</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042

20043 VIII: 20233 IX: 20038 20211 XI: 30382 30788 31216 31579 40387  
 XII: 30179 30733 30752 30829 30863 31302 32106 32738 XIII: 30004 30184  
 30273 30579 30732 30766 30792 30949 31009 31515 31542 31546 32542  
 32606 32726 40950 XIV: 30209 30222 31029 31093 31342 31506 31574  
 32148 XV: 30079 XVI: 30061 30803 30979

- [?]ς της: XI: 30023
- ερχεται της: XIII: 31555
- τες: XIII: 30176
- τη[?]: XIII: 31337
- τοις: XII: 31273
- του: XIV: 30740

10. οικιας] (136/143) →unanimous<sub>mar.13.35</sub> →A<sub>mar.13.35</sub> →B<sub>mar.13.35</sub>  
 →C<sub>mar.13.35</sub> →D<sub>mar.13.35</sub> →E<sub>mar.13.35</sub> →F<sub>mar.13.35</sub> →G<sub>mar.13.35</sub>  
 →H<sub>mar.13.35</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 VI: 20042 20043 VIII:  
 20233 IX: 20038 20211 XI: 30023 30382 30788 31216 40387 XII: 30179  
 30733 30752 30829 30863 31302 32106 32738 XIII: 30004 30176 30273  
 30579 30732 30766 30792 30949 31337 31515 31542 31546 31555 32542  
 32606 32726 40950 XIV: 30209 30222 31029 31093 31342 31506 31574  
 32148 XV: 30079 XVI: 30061 30803 30979

- οικειας: V: 20005 20032 XI: 31579 XII: 31273 XIII: 31009
- οικετιας: XIII: 30184
- οικου: XIV: 30740

11. ερχεται] (128/143) →unanimous<sub>mar.13.35</sub> →A<sub>mar.13.35</sub> →B<sub>mar.13.35</sub>  
 →C<sub>mar.13.35</sub> →D<sub>mar.13.35</sub> →E<sub>mar.13.35</sub> →F<sub>mar.13.35</sub> →H<sub>mar.13.35</sub> || IV:  
 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 20038 XI:  
 30023 30788 31216 31579 40387 XII: 30179 30733 30752 30829 31273 31302  
 32106 32738 XIII: 30004 30176 30184 30273 30579 30732 30766 30949  
 31337 31515 31542 31546 32542 32606 XIV: 30209 30222 30740 31029  
 31506 31574 32148 XVI: 30061 30803 30979

- αυτου ερχεται: XIII: 31009
- ερχ[?]αι: XIV: 31342
- ερχ[?]τ[?]: XV: 30079

- $\epsilon\rho\chi[?]\tau\alpha\iota$ : XIII: 40950
- $\epsilon\rho\chi\epsilon\tau[?]$ : VI: 20043
- $\epsilon\rho\chi\epsilon\tau\epsilon$ :  $\rightarrow G_{\text{mar.13.35}}$  || IX: 20211 XI: 30382 XII: 30863 XIII: 30792  
32726 XIV: 31093
- *either missing or lacuna*: XIII: 31555

12.  $\omicron\psi\epsilon]$  (122/143)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.35</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.35}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.35}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mar.13.35}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.35}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.35}}$   $\rightarrow H_{\text{mar.13.35}}$  || V: 20002 20005  
 20032 VI: 20042 20043 XI: 30023 30382 30788 31216 31579 40387 XII:  
 30179 30733 30752 30829 30863 31273 31302 32106 32738 XIII: 30004  
 30176 30184 30273 30579 30732 30766 30792 30949 31009 31542 31546  
 31555 32542 32606 32726 40950 XIV: 30209 30222 30740 31029 31093  
 31506 31574 32148 XV: 30079 XVI: 30061 30803 30979

- $\eta \omicron\psi\epsilon$ :  $\rightarrow B_{\text{mar.13.35}}$   $\rightarrow C_{\text{mar.13.35}}$  || IV: 20001 20003 IX: 20038 XIV:  
31342
- $\omicron\psi[?]$ : VIII: 20233
- $\omicron\psi\alpha\iota$ : IX: 20211 XIII: 31515
- *either missing or lacuna*: XIII: 31337

13.  $\eta]$  (136/143)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.35</sub>  $\rightarrow A_{\text{mar.13.35}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.35}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.35}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.35}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.35}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.35}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.35}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.35}}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 VI: 20042  
 VIII: 20233 IX: 20038 20211 XI: 30023 30382 30788 31216 31579 40387  
 XII: 30179 30733 30752 30829 30863 31273 31302 32106 32738 XIII: 30004  
 30273 30579 30732 30766 30792 30949 31009 31515 31542 31546 31555  
 32726 40950 XIV: 30209 30222 30740 31029 31093 31342 31574 32148 XV:  
 30079 XVI: 30061 30803 30979

- $[?]$ : XIII: 32542
- $[?] [?]\sigma\omicron\nu\kappa\tau\iota\omicron\upsilon$ : XIV: 31506
- $[?] [?]\upsilon\kappa\tau\iota\omicron\upsilon$ : VI: 20043
- $[?] \eta$ : XIII: 31337
- $\mu[?]\sigma\omicron\nu\kappa\tau\iota\omicron\upsilon$ : XIII: 30184
- *either missing or lacuna*: XIII: 30176 32606

14. μεσονυκτιου] (103/143) →unanimous<sub>mar.13.35</sub> →A<sub>mar.13.35</sub>  
 →B<sub>mar.13.35</sub> →D<sub>mar.13.35</sub> →G<sub>mar.13.35</sub> →H<sub>mar.13.35</sub> || V: 20002  
 20005 IX: 20038 20211 XI: 30023 30788 31216 XII: 30752 30829 31273  
 32106 XIII: 30732 30766 30792 30949 31515 31546 31555 32606 32726  
 40950 XIV: 30209 30222 30740 31029 31093 31574 XV: 30079 XVI: 30061  
 30803 30979

- μεσανυκτιον: IV: 20003 V: 20032
- μεσονοικτιου: XII: 30179
- μεσονυκτι: XII: 30863
- μεσονυκτιον: →C<sub>mar.13.35</sub> →F<sub>mar.13.35</sub> || IV: 20001 XII: 30733  
 31302 XIII: 31337 XIV: 31342
- μεσονυκτιω: →E<sub>mar.13.35</sub> || XIII: 31009 31542 32542
- μεσονυκτιων: VI: 20042
- μεσονυκτου: XIV: 32148
- μεσονυτιον: XIII: 30579
- μεσωνυκτιον: XII: 32738
- μεσωνυκτιου: XI: 31579 40387 XIII: 30004 30273
- μεσωνυκτιω: VIII: 20233 XI: 30382
- *either missing or lacuna*: VI: 20043 XIII: 30176 30184 XIV: 31506

15. η] (132/143) →unanimous<sub>mar.13.35</sub> →A<sub>mar.13.35</sub> →B<sub>mar.13.35</sub>  
 →C<sub>mar.13.35</sub> →D<sub>mar.13.35</sub> →E<sub>mar.13.35</sub> →F<sub>mar.13.35</sub> →G<sub>mar.13.35</sub>  
 →H<sub>mar.13.35</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20032 VI: 20043 VIII:  
 20233 IX: 20038 20211 XI: 30023 30382 30788 31579 XII: 30179 30733  
 30752 31273 31302 32106 32738 XIII: 30004 30176 30184 30273 30579  
 30732 30766 30949 31009 31337 31542 31546 31555 32542 32606 32726  
 40950 XIV: 30222 30740 31029 31093 31342 31506 31574 32148 XVI: 30061  
 30803

- ου η: XII: 30863
- *either missing or lacuna*: V: 20005 VI: 20042 XI: 31216 40387 XII:  
 30829 XIII: 30792 31515 XIV: 30209 XV: 30079 XVI: 30979

16. αλεκτοροφωνιας] (105/143) →unanimous<sub>mar.13.35</sub> →B<sub>mar.13.35</sub>  
 →C<sub>mar.13.35</sub> →E<sub>mar.13.35</sub> →F<sub>mar.13.35</sub> →G<sub>mar.13.35</sub> →H<sub>mar.13.35</sub> || IV:

20001 20003 V: 20002 20032 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 20038 20211 XI:  
30023 31579 XII: 30179 30733 30752 31273 31302 XIII: 30004 30273 30579  
30949 31009 31337 31555 32542 32606 40950 XIV: 30222 31029 31342  
31574 32148 XVI: 30061 30803

- [?]εσονυκτιου: XIII: 30176
- αλεκτοροφ[?]ιας: VI: 20043
- αλεκτορφωνιας: XI: 30382 XIII: 31546
- αλεκτροφωνιας:  $\rightarrow A_{\text{mar.13.35}}$  || XI: 30788 XIII: 30184 32726 XIV: 30740
- αλεκτωροφωνιας:  $\rightarrow D_{\text{mar.13.35}}$  || XII: 30863 32738 XIII: 30732 30766 31542 XIV: 31093
- *either missing or lacuna*: V: 20005 XI: 31216 40387 XII: 30829 32106 XIII: 30792 31515 XIV: 30209 31506 XV: 30079 XVI: 30979

17. η] (127/143)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.35}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.35}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.35}}$   $\rightarrow D_{\text{mar.13.35}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.35}}$   $\rightarrow F_{\text{mar.13.35}}$   $\rightarrow G_{\text{mar.13.35}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.35}}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 20032 VI: 20042 20043  
 VIII: 20233 IX: 20038 20211 XI: 30023 30382 31579 XII: 30179 30733 30863  
 31273 31302 32738 XIII: 30004 30184 30273 30579 30732 30766 30949  
 31009 31337 31542 31546 31555 32542 32606 32726 40950 XIV: 30222  
 31029 31093 31342 32148 XVI: 30061 30803

- αλεκτο[?]φωνιας η: XIV: 31506
- αλεκτωροφωνιας η: XII: 32106
- η [?] η: XIII: 30792
- η [?]ροφωνιας η: XIV: 30209
- η αλε[?]τορο[?]ωνιας η: XV: 30079
- η αλε[?]τοροφωνιας η: XIII: 30176
- η αλεκτοροφωνιας η: XI: 40387 XIII: 31515
- η αλεκτοροφωνιου η: V: 20005
- η αλεκτοφωνιας η: XI: 31216
- η αλεκτριοφωνιας η: XVI: 30979
- η αλεκτροφωνιας η: XII: 30829
- η πρωι η: XI: 30788
- *either missing or lacuna*: XII: 30752 XIV: 30740 31574

18. πρωι] (136/143) →unanimous →A<sub>mar.13.35</sub> →B<sub>mar.13.35</sub>  
→C<sub>mar.13.35</sub> →D<sub>mar.13.35</sub> →E<sub>mar.13.35</sub> →F<sub>mar.13.35</sub> →G<sub>mar.13.35</sub>  
→H<sub>mar.13.35</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20042 VIII:  
20233 IX: 20038 20211 XI: 30023 30788 31216 31579 40387 XII: 30179  
30733 30752 30829 30863 31273 31302 32106 32738 XIII: 30004 30176  
30184 30273 30579 30766 30792 31009 31337 31515 31542 31546 31555  
32542 32606 32726 40950 XIV: 30209 30222 31029 31093 31342 31506  
32148 XV: 30079 XVI: 30061 30803 30979

- πρ[?]: XIII: 30732
- πρω[?]: VI: 20043
- πρωει: V: 20032
- πρωη: XI: 30382
- πρωιας: XIII: 30949
- *either missing or lacuna*: XIV: 30740 31574

# Verse 13:36

*Byz*<sup>RP</sup>: μη<sup>1</sup> ελθων<sup>2</sup> εξαιφνης<sup>3</sup> ευρη<sup>4</sup> υμας<sup>5</sup> καθευδοντας<sup>6</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	159	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	7	VI: <a href="#">20042</a> <a href="#">20043</a> IX: <a href="#">20041</a> X: <a href="#">40770</a> XI: <a href="#">40773</a> XII: <a href="#">30543</a> XIII: <a href="#">30579</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: <a href="#">20103</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>71</sup>	2	Corr.: 32206 <sup>c?</sup> 32411 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>72</sup>	151	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>71</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>72</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (159) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (7) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).



Reading	Earliest attestation (century)
μη	IV
ελθων	IV
εξαιφνης	IV
ευρη	IV
υμας	IV
καθευδοντας	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 122 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (29) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mar.13,36</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (67): IV: 20003 V: 20002 IX: 20011 30892 40563 X: 20044 31424 32193 XI: 30023 30026 30389 30569 30700 30713 30788 30873 31216 31279 32487 XII: 30001 30003 30105 30304 30351 30495 30513 30517 30752 30791 30872 31528 40211 XIII: 30152 30184 30695 30697 30706 30766 30827

31446 31542 31555 32174 32542 32607 32766 XIV: 30016 30035 31029 31084  
 31326 31342 31396 31495(2) 31645 31654 32200 32786 XV: 30069 30117  
 30555 30954 XVI: 30061 30372 30595 30803 32737

- →A<sub>mar.13.36</sub> group, attesting to μη ελθων εξεφνης ευρη υμας  
 καθευδοντας (22): IV: 20001 V: 20032 IX: 20017 20038 30565 XI: 30028  
 30124 30348 30382 31579 XII: 30191 30346 30826 30828 XIII: 30544 31009  
 32726 XIV: 30131 30153 30716 31082 31675
- →B<sub>mar.13.36</sub> group, attesting to μη ελθων εξαιφνης ευρη ημας  
 καθευδοντας (11): X: 31582 XII: 30855 31128 31302 XIII: 30118 31593  
 XIV: 30209 30728 XV: 30205 32206 32886
- →C<sub>mar.13.36</sub> group, attesting to μη εξελθων εξαιφνης ευρη υμας  
 καθευδοντας (6): XII: 30178 XIII: 30004 30590 31515 32606 XIV: 31574
- →D<sub>mar.13.36</sub> group, attesting to μη ελθων εξαιφνης ευρησει υμας  
 καθευδοντας (5): VIII: 20233 XI: 30780 XII: 30807 31160 XVI: 30377
- →E<sub>mar.13.36</sub> group, attesting to μη ελθων εξεφνης ευρη ημας  
 καθευδοντας (3): XII: 30829 XIV: 30222 XV: 31253
- →F<sub>mar.13.36</sub> group, attesting to μη ελθων εξεφνης ευρει υμας  
 καθευδοντας (2): XIII: 30427 30732
- →G<sub>mar.13.36</sub> group, attesting to μη εξελθων εξεφνης ευρη υμας  
 καθευδοντας (2): V: 20005 XII: 32411
- →H<sub>mar.13.36</sub> group, attesting to μη ελθων εξεφνης ευρησει υμας  
 καθευδοντας (2): XII: 31071 31273
- →I<sub>mar.13.36</sub> group, attesting to μη ελθων εξαιφνης ευρη [?]μας  
 καθευδοντας (2): XIII: 30154 XIV: 31506

# Apparatus

1.  $\mu\eta]$  (149/151)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mar.13.36</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mar.13.36</sub>  
 $\rightarrow$ H<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ I<sub>mar.13.36</sub> || IX: 20211 XI: 31243 40387 XII: 30179  
 30261 30719 30733 30863 30983 32106 32738 XIII: 30013 30176 30273  
 30792 30949 31047 31337 31457 31546 31689 32680 40950 XIV: 30349  
 31093 32148 XVI: 30979

- $\mu[?]$ : XV: 30079
- *either missing or lacuna*: XIV: 30740

2.  $\epsilon\lambda\theta\omega\eta]$  (132/151)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mar.13.36</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ H<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ I<sub>mar.13.36</sub> || IX:  
 20211 XI: 31243 XII: 30179 30261 30733 30863 30983 32106 32738 XIII:  
 30013 30176 30792 30949 31457 32680 XIV: 30349 31093 XV: 30079

- $\epsilon\lambda\epsilon\lambda\theta\omega\eta$ : XIII: 40950
- $\epsilon\lambda\theta\omega\eta$ : XI: 40387 XIII: 31546
- $\epsilon\zeta\epsilon\lambda\theta\omega\eta$ :  $\rightarrow$ C<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mar.13.36</sub> || XIII: 30273 31047 31689
- *either missing or lacuna*: XII: 30719 XIII: 31337 XIV: 30740 32148  
 XVI: 30979

3.  $\epsilon\zeta\alpha\iota\phi\eta\eta]$  (103/151)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mar.13.36</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ I<sub>mar.13.36</sub> || XII: 30719 30733 30983 XIII: 30176 30273  
 31457 31546 31689 32680 XIV: 30349 31093 XVI: 30979

- $[?]$ : XIII: 31337
- $[?]\xi\alpha\iota\phi\eta\eta$ : XV: 30079
- $[?]\phi\eta\eta$ : XII: 32106
- $\epsilon\zeta\alpha\iota\phi\eta\eta$ : XII: 30261
- $\epsilon\zeta\alpha\iota\phi\eta$ : XII: 30179
- $\epsilon\zeta\epsilon\phi\eta\eta$ :  $\rightarrow$ A<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mar.13.36</sub>  
 $\rightarrow$ H<sub>mar.13.36</sub> || XI: 31243 40387 XII: 30863 32738 XIII: 30013 30792  
 30949 31047 40950 XIV: 32148

- εξεφνις: IX: 20211
- και: XIV: 30740

4. ευρη] (123/151)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mar.13.36</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ I<sub>mar.13.36</sub> || XI: 40387 XII:  
 30179 30261 30863 XIII: 30013 31337 31546 XIV: 30349 31093 XV: 30079

- ελθων ευρη: XII: 30719 XIV: 32148 XVI: 30979
- ευρει:  $\rightarrow$ F<sub>mar.13.36</sub> || IX: 20211 XII: 30733 XIII: 30273 XIV: 30740
- ευρησει:  $\rightarrow$ D<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ H<sub>mar.13.36</sub> || XIII: 30176 31047
- ευρηση: XIII: 30792 32680
- ευροι: XII: 30983 32106 32738 XIII: 31689 40950
- ηυρη: XIII: 30949
- και ευρη: XIII: 31457
- μη ευρη: XI: 31243

5. υμας] (132/151)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mar.13.36</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ H<sub>mar.13.36</sub> || IX: 20211 XI:  
 31243 40387 XII: 30179 30261 30733 30863 30983 32106 32738 XIII: 30013  
 30176 30273 30792 31337 31457 31546 31689 32680 40950 XIV: 30349  
 30740 31093 32148 XV: 30079 XVI: 30979

- [?]μας:  $\rightarrow$ I<sub>mar.13.36</sub>
- ημας:  $\rightarrow$ B<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mar.13.36</sub> || XII: 30719 XIII: 30949 31047

6. καθευδοντας] (145/151)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mar.13.36</sub>  
 $\rightarrow$ B<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mar.13.36</sub>  
 $\rightarrow$ G<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ H<sub>mar.13.36</sub>  $\rightarrow$ I<sub>mar.13.36</sub> || IX: 20211 XI: 31243 XII:  
 30179 30261 30719 30733 30983 32106 32738 XIII: 30273 30792 30949  
 31047 31337 31457 31546 31689 32680 40950 XIV: 30740 32148 XV: 30079  
 XVI: 30979

- κα θευδοντας: XII: 30863
- καδευδοντας: XIV: 31093
- καθ[?]δοντας: XIII: 30176
- καθευδοντ[?]: XIII: 30013
- καθευδωντας: XI: 40387 XIV: 30349

# Verse 13:37

*Byz*<sup>RP</sup>: α<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> υμιν<sup>3</sup> λεγω<sup>4</sup> πασιν<sup>5</sup> λεγω<sup>6</sup> γρηγορειτε<sup>7</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	160	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	6	IX: <a href="#">30892</a> XI: <a href="#">30382</a> <a href="#">40773</a> XII: <a href="#">30105</a> <a href="#">30261</a> <a href="#">40211</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: <a href="#">20103</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>73</sup>	6	Corr.: 20003 <sup>c?</sup> 20041 <sup>c?</sup> 30117 <sup>c?</sup> 30595 <sup>c?</sup> 31128 <sup>c?</sup> 32193 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>74</sup>	153	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: VI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>73</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>74</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (160) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (6) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
α	V
δε	IV
υμιν	IV
λεγω	IV
πασιν	IV
λεγω	IV
γρηγορειτε	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 116 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (37) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mar.13,37</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (11): VI: [20042](#) IX: [20011](#) [40563](#) X: [32193](#) XI: [30788](#) XII: [30346](#) [30543](#) [30826](#) XIII: [30792](#) [31337](#) [32766](#)

- $\rightarrow A_{\text{mar.13.37}}$  group, attesting to  $\alpha$  δε υμιν λεγω πασι λεγω γρηγορειτε (41): X: 31582 XI: 20055 30026 30569 30700 30780 30873 32487 XII: 30003 30304 30351 30495 30733 30807 30855 31160 31302 XIII: 30154 30273 30590 30695 30949 31555 31689 32606 32607 32680 XIV: 30035 30349 30716 30728 30740 31396 32200 32786 XV: 30069 XVI: 30372 30377 30803 30979 32737
- $\rightarrow B_{\text{mar.13.37}}$  group, attesting to  $\alpha$  δε λεγω υμιν πασι λεγω γρηγορειτε (33): XI: 30023 30348 31216 31243 31579 XII: 30001 30191 30791 30829 31528 XIII: 30118 30152 30184 30544 30697 30706 30827 31446 31457 31542 32174 32542 32726 XIV: 30016 30153 30209 31574 31654 XV: 30205 30555 31253 32886 XVI: 30061
- $\rightarrow C_{\text{mar.13.37}}$  group, attesting to  $\alpha$  δε υμιν λεγω πασι λεγω γρηγορειτε (9): X: 20044 40770 XI: 30389 XII: 30178 30872 XIV: 30222 31084 31326 31342
- $\rightarrow D_{\text{mar.13.37}}$  group, attesting to  $\alpha$  δε λεγω υμιν πασιν λεγω γρηγορειτε (5): XI: 30124 31279 XII: 30719 XIII: 30004 31593
- $\rightarrow E_{\text{mar.13.37}}$  group, attesting to  $\alpha$  δε υμιν λεγω πασιν λεγω γρηγορειται (5): XI: 30028 XII: 30828 31071 XIII: 31047 XIV: 31029
- $\rightarrow F_{\text{mar.13.37}}$  group, attesting to  $\alpha$  δε λεγω υμιν πασι λεγω γρηγορειτε (5): XI: 30713 XII: 30517 XIV: 31495(2) 31675 XV: 30954
- $\rightarrow G_{\text{mar.13.37}}$  group, attesting to  $\alpha$  δε υμιν λεγω πασιν λεγω γρηγορειτε (5): IV: 20001 20003 IX: 20041 XII: 30752 XIII: 40950
- $\rightarrow H_{\text{mar.13.37}}$  group, attesting to  $\alpha$  δε υμιν λεγω πασι λεγω γρηγορειται (2): XII: 32106 XIII: 30427

## Apparatus

1.  $\alpha]$  (120/153)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.37}}$   $\rightarrow B_{\text{mar.13.37}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mar.13.37}}$   $\rightarrow E_{\text{mar.13.37}}$  || V: 20002 20032 VI: 20043 IX: 20211



XI: 40387 XII: 30179 30513 30983 31128 31273 32738 XIII: 30013 30176  
30766 31009 31515 XIV: 30131 31082 31093 31506 31645 32148 XV: 30117  
32206 XVI: 30595

- [?]: XV: 30079
- εγω: V: 20005 IX: 20038 30565
- ο:  $\rightarrow C_{\text{mar.13.37}} \rightarrow F_{\text{mar.13.37}} \rightarrow G_{\text{mar.13.37}} \rightarrow H_{\text{mar.13.37}} \parallel$  VIII:  
20233 IX: 20017 X: 31424 XII: 30863 32411 XIII: 30579 30732 31546

2. δε] (149/153)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.37}} \rightarrow B_{\text{mar.13.37}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mar.13.37}} \rightarrow D_{\text{mar.13.37}} \rightarrow E_{\text{mar.13.37}} \rightarrow F_{\text{mar.13.37}} \rightarrow G_{\text{mar.13.37}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.37}} \parallel$  V: 20002 20005 20032 VI: 20043 IX: 20017 20211  
X: 31424 XI: 40387 XII: 30179 30863 30983 31128 31273 32411 32738  
XIII: 30013 30176 30579 30732 30766 31009 31515 31546 XIV: 30131 31082  
31093 31506 31645 32148 XV: 30079 30117 32206 XVI: 30595

- δ[?]: VIII: 20233
- *either missing or lacuna*: IX: 20038 30565 XII: 30513

3. υμιν] (99/153)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.37}} \rightarrow C_{\text{mar.13.37}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mar.13.37}} \rightarrow G_{\text{mar.13.37}} \rightarrow H_{\text{mar.13.37}} \parallel$  V: 20032 VI: 20043 VIII: 20233  
IX: 20017 20211 30565 XII: 30179 30863 30983 31128 31273 32411 XIII:  
30013 30176 30579 30732 30766 31009 31515 31546 XIV: 30131 31506  
31645 XV: 30117 32206 XVI: 30595

- λεγω υμιν:  $\rightarrow B_{\text{mar.13.37}} \rightarrow D_{\text{mar.13.37}} \rightarrow F_{\text{mar.13.37}} \parallel$  X: 31424
- υμειν: V: 20002
- *either missing or lacuna*: V: 20005 IX: 20038 XI: 40387 XII: 30513  
32738 XIV: 31082 31093 32148 XV: 30079

4. λεγω] (105/153)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mar.13.37}} \rightarrow C_{\text{mar.13.37}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mar.13.37}} \rightarrow G_{\text{mar.13.37}} \rightarrow H_{\text{mar.13.37}} \parallel$  V: 20002 20005 20032 VIII:  
20233 IX: 20017 20211 XI: 40387 XII: 30179 30513 30863 30983 31128  
31273 32738 XIII: 30013 30176 30579 30732 30766 31009 31515 31546 XIV:  
30131 31082 31093 31506 31645 32148 XV: 30079 30117 32206 XVI: 30595

- λε[?]: VI: 20043

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B_{\text{mar.13.37}} \rightarrow D_{\text{mar.13.37}} \rightarrow F_{\text{mar.13.37}} \parallel$   
IX: 20038 30565 X: 31424 XII: 32411

5.  $\pi\alpha\sigma\iota\nu$ ] (38/153)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mar.13.37}} \rightarrow D_{\text{mar.13.37}} \rightarrow E_{\text{mar.13.37}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mar.13.37}} \parallel$  V: 20002 20032 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20211 X: 31424  
 XIII: 30579 31009 31515 31546 XIV: 31093 31506

- [?]: XIII: 30176
- $\pi\alpha[?]$ : XIII: 30013
- $\pi\alpha\lambda\iota\nu$ : XV: 32206
- $\pi\alpha\sigma\eta$ : IX: 20017
- $\pi\alpha\sigma\iota$ : XIII: 30766
- $\pi\alpha\sigma\iota[?]$ : XIII: 30732
- $\tau\omicron\iota\varsigma$ : XIV: 31645
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{\text{mar.13.37}} \rightarrow B_{\text{mar.13.37}} \rightarrow C_{\text{mar.13.37}}$   
 $\rightarrow F_{\text{mar.13.37}} \rightarrow H_{\text{mar.13.37}} \parallel$  V: 20005 IX: 20038 30565 XI: 40387  
 XII: 30179 30513 30863 30983 31128 31273 32411 32738 XIV: 30131  
 31082 32148 XV: 30079 30117 XVI: 30595

6.  $\lambda\epsilon\gamma\omega$ ] (38/153)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mar.13.37}} \rightarrow D_{\text{mar.13.37}} \rightarrow E_{\text{mar.13.37}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mar.13.37}} \parallel$  V: 20002 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20017 20211 30565 X:  
 31424 XIII: 30013 30176 30579 31009 31546

- $\lambda\epsilon\gamma\omega \pi\alpha\sigma\iota \lambda\epsilon\gamma\omega$ : XIII: 30766
- $\lambda\epsilon\gamma\omega\nu$ : XIII: 31515
- $\lambda\epsilon\gamma\omega\nu \pi\alpha\sigma\iota\nu \lambda\epsilon\gamma\omega$ : XII: 32411
- $\pi\alpha\sigma\iota$ : XIV: 30131
- $\pi\alpha\sigma\iota \lambda\epsilon\gamma\omega$ :  $\rightarrow A_{\text{mar.13.37}} \rightarrow B_{\text{mar.13.37}} \rightarrow C_{\text{mar.13.37}} \rightarrow F_{\text{mar.13.37}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mar.13.37}} \parallel$  XII: 30179 30863 30983 31273 XIV: 31645 XV:  
 30117 XVI: 30595
- $\upsilon\mu[?]\nu \pi\alpha\sigma\iota \lambda\epsilon\gamma\omega$ : XIV: 32148
- $\upsilon\mu\epsilon\iota\nu$ : V: 20005
- $\upsilon\mu\iota\nu \lambda\epsilon\gamma\omega$ : IX: 20038 XII: 31128 XIV: 31093
- $\upsilon\mu\iota\nu \pi\alpha\sigma\iota$ : XIV: 31082
- $\upsilon\mu\iota\nu \pi\alpha\sigma\iota \lambda\epsilon\gamma\omega$ : XI: 40387 XII: 30513 32738 XV: 30079

- *either missing or lacuna*: V: 20032 XIII: 30732 XIV: 31506 XV: 32206

7. γρηγορείτε] (129/153) → unanimous<sub>mar.13.37</sub> → A<sub>mar.13.37</sub> → B<sub>mar.13.37</sub>  
 → C<sub>mar.13.37</sub> → D<sub>mar.13.37</sub> → F<sub>mar.13.37</sub> → G<sub>mar.13.37</sub> || V: 20002 20005  
 VIII: 20233 IX: 30565 X: 31424 XII: 30513 31128 32411 XIII: 30013 30176  
 30732 30766 XIV: 30131 31082 31093 31506 31645 32148 XV: 30079 32206

- [?]ορείτε: XVI: 30595
- γρειγορείται: XIII: 30579
- γρηγογείτε: XV: 30117
- γρηγορείται: → E<sub>mar.13.37</sub> → H<sub>mar.13.37</sub> || XIII: 31546
- γρηγορητε: IX: 20017 XII: 30863 XIII: 31009
- γρηγοριται: V: 20032
- γρηγοριτε: VI: 20043 IX: 20038
- γρηγωρείτε: XII: 30983 32738
- γριγορείται: XIII: 31515
- γριγοριται: IX: 20211
- γριγοριτε: XII: 30179
- γριγωρητε συν: XI: 40387
- *either missing or lacuna*: XII: 31273